

جان جاك شفالیه

المؤلفات السیاسیة الکبری
من ماکیفل إلى أیامنا

ترجمة
الیاس مرقص



دار الحقیقة - بیروت



المواهب اليازبية الكبرى
من كحلل إلى كحلل

حقوق الطبع محفوظة لـ (دار الحقيقة - بيروت)

الطبعة الثانية
١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م

جَانِجَاكْ شَفَالِيه

المؤلفات السياسية الكبرى
من ماكيافل إلى أياضا

ترجمة
الياس مرقص

دار الحقيقة
للطباعة والنشر في بيروت

هذه ترجمة كتاب

Jean - Jacques Chevallier

Les Grandes œuvres Politiques
de Machiavel à nos jours

préface de André Siegfried

Armand Colin, Paris,

استغفينا عن مقدمة أندره سيففريد ، وهي رسالة فيها مشروع برنامج دروس
 الادب السياسي لمعهد العلوم السياسية ، الذي عدّله شفالبيه في هذا الكتاب .
 سيففريد يشن على شفالبيه لكونه تدارك النقص الفادح في مشروعـه : لوك ،
 سيبيس ، برك ، فيخته ، لينين ؛ يبدي أسفه لكون شفالبيـه حذف «الدرس
 السياسي الذي يخرج من قصائد لافونتين la Fontaine » . سيففريد أورد
 ايضا في مشروعه كبنود مستقلة ، عن القرن ١٦ : رسائل وخطب هنري الرابع ملك
 فرنسا ، عن القرن ١٧ : وصية ريشوليو ، مذكرات الكاردينال دو رتس Retz ،
 مشروع الصربية اللكية لـ فوبان Vauban ، تيليمك فينلون Fénelon ، عن
 القرن ١٨ : رسائل فريدريك الثاني ملك بروسيا ، مراسلات ميرابو ودولا مارك ،
 ورسائل و أفكار نابوليون ، عن القرن ١٩ : السياسة الوضعية لـ أوغست كونت ،
 جوزيف دو ميستر ، سان سيمون وفوريه وبرودون ، لو بلاي Le play ،
 الفرد والدولة لـ هربرت سبنسر H. Spencer ، الإصلاح الفكري والخطي لـ رينان
 Renan ، البابا ليون ١٣ (الكاثوليكية الاجتماعية) ، وعن القرن ٢٠ : هـ.مـ.
 تشمبرلين (نظرية العرقية) . ان معظم هؤلاء داخلون (بشكل رئيسي احيانا) في
 صلب فصول كتاب شفالبيه المركزة على آخرين .

استغفينا ايضا عن قائمة المراجع التي يجب ان تقرأ بالفرنسية .

فكرنا اول الامر بعرض منهجي ومقتضب لتاريخ اوروبـا
 الحديث ، يوضع في بداية هذا المجلد غير الصغير . ولكن صرفنا النظر عن عرض
 كان من الصعب ان يكون مقتضبا . نأمل ان لا تكون قد اخطانا . الشروح الملحقـة
 مقسومة حسب اجزاء وفصول الكتاب . افترضنا في القارئ العربي انه يجـهـل
 تاريخ اوروبـا من القرن ١٦ الى القرن ١٨ وأنه اكثر اطلاعا على الجعبة الاحقـصة
 «الازمنة المعاصرة» ، وجاؤنا في حدود استطاعتنا التوفيق بين شروح من النوع
 التقليدي ومشروع المقدمة التاريخية المنهجية الذي تخطينا عنه .

الترجم

مقدمة

التاريخ تعلمه ليس فقط الأحداث السياسية الكبيرة ، بل أيضا بعض المؤلفات السياسية الكبيرة التي أسهمت ، أكثر من مرة ، بعد حين طويل أو قصير ، فسي تهية هذه الأحداث . سيجد القارئ في هذا الكتاب ، نوعا ما ، «لوحات» هذه المؤلفات الكبرى ، من عصر النهضة (مع أمير ماكيافل) حتى أيامنا : رواق طويل يمتد على أكثر من أربعة قرون . هذا الإطار ، الواسع هكذا بما فيه الكفاية ، يستبعد بالتالي جمهورية و شرائع أفلاطون ، سياسة أرسطو في العصر القديم ، كمسا و المؤلفات السياسية المثلثة للعصر الوسيط المسيحي .

مؤلفات سياسية كبيرة . - سياسية ، في كون موضوعها الأولي ، الدور الأول الذي يشغل فيها المسرح دوما ، هو الدولة . الدولة ، تنظيم المجتمع ، وقبل كل شيء تنظيم السلطة في المجتمع ، التنظيم المطلوب وصفه ، تسويفه ، مدحه أو نقده . الدولة ، شخص قوي جشع ، طامع بالجواهر في التمدي على ميدان الفرد وعلى ميدان الجماعات الوسيطة بين الفرد وبينه . ولكن ، بالضبط ، ما هو هذا الميدان المشروع ، بل هل له وجود ؟ هذا السؤال وحده يكفي لتبيان أن عملا من الأعمال السياسية يجد نفسه منساقا إلى اتخاذ موقف من معضلات طبيعة الإنسان وشرطه (١) ومصره : معضلات أخلاقية ، فلسفية ، دينية . إن تاريخ الإنكسار السياسية ، حيث الأعمال التي سنتكلم عنها تندرج بوصفها حلقات شديدة اللعنان في سلسلة طويلة ، هو دائما في جزء منه تاريخ للأفكار وحسب .

١ - شرطه ، شرط الإنسان ، Sa condition ، بمعنى حاله (ونوعا ما نصيبه ، قدره) .

مؤلفات كبيرة . كبيرة بمعنى انها وسّمت بعنق روح المعاصرين أو روح الاجيال التالية وانها ، سواء إبان صدورها ، أو فيما بعد نوعا ما ، رجوعا ، كانت **محطات تاريخية** . يقول آخر ، كسبت ، مباشرة أو بعد حين ، ما يمكن تسميته **الطينين** التاريخي أو **الحظ التاريخي** . هذا لا يعني البتة انها جميعا كبيرة داخليا ، كبيرة بعد ذاتها ، قيمة مطلقة ، بثروة وجهات النظر ، والفهم الصافي للآليات الفردية والاجتماعية ، والسيطرة على البناء ، ووضوح وقوة التعبير . بين الأعمال التي سنرى ، أكثر من واحد ناقص ، متفاوت ، قبّحه أو خرّبه الهوى المنحاز ، وفي بعض وجوهه على الأقل - وأحيانا في جوهره ذاته - الفظيع . لكن هذه الشوائب أو حتى هذه العيوب لم تمنعه ، بالعكس ، من احراز **الطينين** التاريخي ، من مصادفة **الحظ** التاريخي : لان هذا العمل وجد نفسه يستجيب بشكل خاص للشواغل ، للاهواء السياسية في اللحظة المعنية أو في لحظة من اللحظات . في الاتجاه المعاكس ، ولسوء الحظ ، قد يحدث ان يهجر **الحظ** التاريخي بفناد مؤثما سياسيا كبيرا بذاته . ذلك حال كتاب كورنو Cournot ، الصادر عام ١٨٧٢ ، **نظرات على مسيرة الأفكار والأحداث في الأزمنة الحديثة** . كان يستحق ، من حيثيات عديدة ، ان يكون محطة تاريخية . هذا لم يحدث . ان هذه النظرات القوية والنافذة والجديّة لا تدخل بالتالي في اطارنا .

بعد تعريف فكرة العمل السياسي الكبير على النحو المذكور ، اليكم في كل مرحلة من التاريخ الأعمال التي بدت لنا تستجيب للتعريف . لدينا باديء ذي بدء ، كمعالم على طريق مسيرة الدول الكبرى الحديثة الى النظام المطلق **absolutisme** الملكي : الأمير - ماكيافل Mackiavel ، **الجمهورية** لـ بودان Bodin ، **لويثان** Léviathan لـ هوبز Hobbes ، **السياسة الأخوذة من الكتاب المقدس** لـ بوسويه Bossuet (١٦) . ثم تأتي ، واسعة انطلاق وخطوات حركية معاكسة ، حركة رد ظافر ضد الملكية المطلقة : **محاولة عن الحكومة المدنية** لـ لوك Locke ، **روح القوانين** لـ مونتسكيو Montesquieu ، **المقد الاجتماعي** لـ روسو Rousseau ، **ما الطبقة الثالثة ؟** لـ سيييس Siéyes . هذا العمل الأخير يقودنا الى عتبة الثورة الفرنسية بالذات . ثم ثلاثة أعمال ، ذات إلهامات متنوعة متخالفة عدا ذلك ، توافق ما يمكن تسميته التوابع «المباشرة» لهذه الثورة (التي ما تزال توابعها البعيدة قائمة) ، هي من ١٧٩٠ الى ١٨٤٨ : **التعاملات عن ثورة فرنسا** لـ برك Burke ، **خطبات الى الأمة الألمانية** لـ فيشته Fichte ، **الديموقراطية في أميركا** لـ الكسي دو توكفيل Alexis de tocqueville . أخيرا ،

(١٦) **الوضعية السياسية للكاردينال دو ريشليو Richelieu** ، وهي عمل سياسي عظيم لا شك ، صمدت للتو في طيبة نقدية ، هي الأولى ويمكن اعتبارها نهائية ، بفضل المأسوف عليه لوي ألفرد مع مقدمة من السيد ليون نوبل . لنا فمثلا ألا نورد في هذا المؤلف فصلا مخصصا لهذه **الوضعية الشهيرة** والتي نادرا جدا ما قرئت حتى الآن .

المرحلة الطويلة والدراماتيكية ، التي بدأت في ١٨٤٨ ، التي وسمتها حربان عالميتان وخلالها نبتت الاشتراكية والقومية مثل نباتات عملاقة ، هذه المرحلة رأت بعاقب مؤلفات لم تستنفد شحنتها الانفجارية ، الانفجالية أكثر أيضا مما هي فكرية : البيان الشيوعي لـ ماركس وإنجلز ، التحقيق عن المونارشية لـ موراس Maurras ، تأملات عن العنف لـ ج. سوريل G. Sorel ، الدولة والتسود لـ لينين ، كفاحي لـ هتلر . هذا لا يعني ، بالطبع ، أن اختصار الأفكار السياسية المعاصر لم ينتج منذ ١٩٢٧ - منذ الصفحات الحاقدة والحارقة لعصبي «المرق الآري» - أكثر من مؤلف جدير بالذكر كما سنرى . ولكن الحظ التاريخي لم يسم أو لم يسم بعد أحدها بإصبعه الحاسم .

لقد وجهوا للنقد المعاصر لوم المبالغة في «الإسنادات التاريخية والظرفية» (أندره روسو André roussaux) وتغطية التماثيل الأدبية بهذه الإسنادات لدرجة «لأ تعود معها قري» . أن صاحب هذا الكتاب كان يستحق لوما معاكسا ، وليس أقل خطورة ، لو لم يكن قد أسند كلا من المؤلفات المذكورة أعلاه بتقديم مقتضب ، ولكن أيضا موح قدر الإمكان ، للبيئة التاريخية التي فيها ولد . ولكنه أراد أن يتلافى أيضا اللوم الأول ، ولذا فإن القارئ سيجد في الصفحات التي تلي شواهد عديدة وواسعة كي «يرواها» ، كي يرى هذه المؤلفات - المحطات ، كي يتلقى مباشرة ، بلا وسيط ، صدمتها الدهنية .

من جهة أخرى ليس ما أرشد المؤلف في اختيار هذه النصوص - الشواهد هو هم المعرفة الواسعة الدقيقة و«اللون المحلي» يقدر ما هو هم الثقافة السياسية الكبرى . بتعبير آخر ، بدون أن نهمل ما في كل مؤلف هو خاص بزمه وبشخصية الكاتب ، فقد أكدنا على الصفحات التي تسهم في إثارة المضلات السياسية الرئيسية ، المطروحة منذ قرون على الدهن البشري . مهما بلغ عمق ارتباط مؤلف من المؤلفات ، في أصله ، بظروف التاريخ ، فإن أجود ما فيه وأقواه فكرا وتعبيرا يتجه دوما إلى التحرر ، حسب عبارة الروائي الإنكليزي الكبير تشارلس مورغان ، من «موضوع اللحظة» ، لياخذ عبر الزمن طيرانه المستقل .

الجزء الاول

في خدمة النظام المطلق

«الغلام بات يتوكل على ملك سيد ملك كي يصون

كل شيء بمسك كل شيء في يده» .

Cornille ، توناني

Cinna في مسرحية سينا

الإيطالي ماكيافل ، الفرنسي بودن ، الإنكليزي هوبز ، بوسويه الاسقف الكبير
زينة كنيسة فرنسا : أي رابط فكري يستطيع إذا ان يوحسب هؤلاء المؤلفين
المختلفين ، عبر فروق الزمان والمكان التي تفصلهم ؟ هذه الرابطة موجودة ، وهي
قوية جدا : انها رابطة القضية التي خدموها جميعا ، في النهاية ، بطرق مختلفة.
هذه القضية هي قضية سلطة واحد بلا شطر : الحكم المطلق الملكي .

الكابح الرئيسية التي كانت ، في تصور أوروبا العصر الوسيط المسيحية
والاقطاعية ، تعارض هذا النظام المطلق ، حاول هؤلاء المؤلفون المختلفون فكها او
حذفها (لنلاحظ مع ذلك ، كي لا نعود الى هذا بعد الآن ، انه في تمام ظفر الحكم
المطلق يفترض بقاء السلطة خاضعة لبعض الكابح التي تبقى وتشد بقوة) . ماكيافل
يستبعد ، فيما يخص الدولة ، اوامر الاخلاق العادية ، ويطعن استغلال السياسة .
بودن ، وريث الشرعيين الملكيين القدامى ، يردّ المزاعم التاريخية من انواع شتى
المدعية مشاطرة السيادة . هوبز يبرر عقليا الحكم المطلق ذهابا من تصور مادي
محض لطبيعة الانسان ، الإنقي والخائف . بناؤه القوي ، مع استمارته بمفـ

الأحجار من مكيافل ، وخصوصا من بودن ، بناء أصيل بالجواهر والاساس .
مثل مكيافل ، هوبز بمثابة أستاذ غير معترف به لدى جميع عبدة السلطة .
بصورة غير مباشرة أو مباشرة ، بوسويه يستلهمه . يستخدم الكتاب المقدس
لتمجيد الملكية المطلقة ، الوراثية من ذكر الى ذكر ومن بكر الى بكر . يستنشق
في كل صفحة فرح الطاعة . ولئن كان يحفظ دوما ، بالطبع ، حقوق الله في وجه
السلطة ، الا انه على الاقل يؤول قدر ما يستطيع قواعد الكنيسة الحذقة في اتجاه
ملائم لخضوع الرعايا خضوعا غير مشروط .

الفصل الأول

« الأمير » ، لـ ماكيافل (١٥١٣)

«قائمة عادة حين تكون ضرورية»
ماكيافل

التيكور والظرف

ماكيافل ، - هذا الاسم الملم المعروف كونيا ، الذي كان له ان يعطي اللغة اسما مصدرا ، «ماكيافيلية» ، وصيفة ، «ماكيافيلي» ، يذكر بمصر ، النهضة ؛ بامة ، إيطاليا ؛ بمدينة ، فلورنسا ؛ و أخيرا بالرجل نفسه ، الموظف الفلورنسي الجيد الذي كان ، بكل براءة وبجهد تام للمستقبل المجيب ، يعمل هذا الاسم : ماكيافل ، الذي سيحظى بالشهرة الأكثر سطوعا والأشد التباسا .

النهضة ، بالمعنى الضيق للكلمة ، حركة فكرية. تبدأ في أواخر القرن الخامس عشر ، تفتح الناء الربع الأول من القرن السادس عشر ، وترمي إلى زعزعة **القيود الفكرية** للمصر الوسيط ، للرجوع إلى العالم القديم الكلاسيكي ، المدرس

من مصادره مباشرة على يد الإنسانيين *humanistes* (١) ، وليس عبر النقل المسيحي كما كانت الحال . ولكن النهضة ، بالمعنى الواسع للكلمة ، أكثر من ذلك بكثير . أنها هذه الواقعة الكبيرة ، ألا وهي أن السلطة المزدوجة للبابا في الروحي ، وللإمبراطور (٢) في الزمني ، تنهار نهائيا . في الزمني ، تتولد الدول الملكية الموحدة العظمى ، فرنسا ، انكلترا ، اسبانيا ، التي يمضي ملوكها قدما في اعتبار مزام البابا والإمبراطور المتخاصمة أو الموقفة مزام تافهة . بينما اكتشاف أميركا على يد كولومب واكتشاف طريق الهند عبر رأس الرجاء الصالح سيقلبان الاقتصاد العالمي . في الروحي ، أن اقتصاد - أن صح التعبير - الروح الإنساني يقلبه تدريجيا اكتشاف الطباعة : في أواخر القرن الخامس عشر ، كل المدن الكبيرة لها مطبعتها .

أن أزمة **الوجان الأوروي** (التي يدرسها بول هازارد *Paul Hazard* في كتاب سيد موقفا إياها بين ١٦٨٠ و ١٧١٥) لن تكون سوى نمو وانسباط الدور الفتاة المفروسة آنذاك في الأذهان والقلوب : هوى البحث والاكتشاف ؛ المطلب النقدي والفحص الحر ، المتعششان إلى طعن كل دوغما وتمزيق كل سكلوستيكا ؛ الفرور الإنساني المستعد لجأبة الإلهي ، لمعارضة الإله الخالق بالإنسان المكتفي بذاته ، الإنسان الذي صار إلها للإنسان ، الممارس سلطته الخالقة الخاصة على طبيعة باتت مقطوعة عن جذور دينية وعادات وثنية . «عهد التنقيتات» ، في خدمة الإنسان وعمله ، يحل محل العهد الوسطوي ، «عهد التأمل» ، الموجه والمسيطر عليه من قبيل الله . الفرد ، المؤثر من قبل الجماعات ، من العائلة إلى الحرفة ، اللواتي كان ملكا لهن بمرسوم من العناية الإلهية ، الذي تقوده الكنيسة إلى ملكوت السماء ، إلى خلاصه الأبدي ، سينتقى شيئا فشيئا من هذا الانضباط الكاثوليكي الطويل ، انضباط العصر الوسيط ، ليبحث عن طريقه وحده ، في

١ - **الإنسانية** *humanisme* في عصر النهضة : تأكيد على الإنسان ، عودة إلى اليونان وروما (بمعنى العصر القديم الكلاسيكي ضد المصور الوسطى المسيحية) .

٢ - **الأميراطور** : إمبراطور النمسا ، آل هابسبورغ الذين احتفظوا منذ ١٩٢٨ بتاج «الإمبراطورية المقدسة» . -

هذه «الإمبراطورية المقدسة» : وريثة إمبراطورية روما القديمة مسيحية ، والإمبراطورية الرومانية الغربية كاثوليكية ، حلم رواد أوروبا المسيحية الكاثوليكية في المصور الوسطى (وعارض كون الأم والدول التي حرمته جيدا) . كان شاربلمان (ق ٨) قد أقام «إمبراطورية الغرب الثانية» ، التي توجت بعد وفاته . وفي ق ١٠ ، توج ملك جرمانيا لوتو الأول أو الكبير إمبراطورا لـ «إمبراطورية روما الغربية» التي أصبحت تدعى فيما بعد «الإمبراطورية الرومانية الجرمانية المقدسة» ... وعاشت وسميت (وصوريا) حتى سنة ١٨٠٦ ، حين خلفتها «إمبراطورية النمسا» (الحقيقية غير الوهمية) . - «الإمبراطور» : خليفة كاثوليكي ، إذن ميغليا بدون سلطة روحية ، فالسلطة الروحية تتمثل في البابا.

عزلة خصبة او عقيدة .

في ايطاليا اكثر من اي مكان آخر ، هذا الفرد المجدد ، ما ان يحس بقوته وطاقته وقيمته (بكل هذا الذي يترجمه المصطلح الايطالي Virtù - الذي تخونه الكلمة الفرنسية Vertu) حتى ينفلت ، ينفجر ، يتمتع عدوانيا بانتمائه . ساخرا من ملكوت السماء ، لا يفكر الا بامتلاك ملكوت الارض بجشع ، مع كل متعة : الجسدية ، الاستيطيقية ، الفكرية . الفرد ، كما يقول باعجاب شارل بنواست Charles Benoist في دراساته عن **اللاكيافيلية** ، «الفرد الحر والمطلق العنان ، رافسا بحت ضربات الحظ ، الحيوان المرن والرأسع ، ثعلب وأسد ، المتربص دوما بالفريسة او المنقض عليها» . لقد تعرفنا هنا على وحوش النهضة الايطالية الكبار ، عائلة بورجيا Borgia ، بنفوتو شيليني Benvenuto Cellini ، وهم ليسوا أسوأ من آخرين يتحدث عنهم التاريخ اقل ، ولكنهم اقدر على جرائم أجمل (اذ ان فكرة الجريمة الجميلة ، الاستيطيقا في الجريمة ، تأتي من عصر النهضة) . تعرفنا ايضا على مسودة اولي لـ سورمان نيتشه Nietzsche . وظهر من الان ان السورماتية ، الـ فوق - انسانية ، ليست غالبا سوى القناع الفاخر للإنسانية ، كي لا نقول لأسوأ حيوانية .

حالة ايطاليا السياسية كانت صالحة لهذا الانفلات للأفراد اصحاب الـ Virtù ، لتفتحهم فيما وراء الخير والشر . شعور الطليانية ، الغامض عند الغالبية ، الواضح عند بعض الاذهان النادرة ، مع الاحتراز بالمرث الروماني ، كان يخنقه غبار من امارات عابرة . حول اربعة اقطاب ثابتة ، روما ، البندقية ، ميلانو ، فلورنسا ، جمهرة من دول «غزيرة» ، متكاثرة ، متعقنة ، تقوم ، تنفك ، تقوم ثانية ، غالبا بمساعدة الغرباء ، فرنسيين وإسبان ، الذين اجتاحتوا ايطاليا . روما ، روما البابوية ، التي كانت تقدم (لاسيما في ظل اسكندر السادس بورجيا) اقل المشاهد اخلاقية ، اقل المشاهد انجيلية ، كانت تستخدم ، في المناسبات ، جيوشا اجنبية ، كما أي وسيلة اخرى تصلح لتوسيع سلطتها الزمنية او املاك ابناء ولخوة وانساب رئيس الكنيسة . القادة الكوندوتييري Condottieri ، الذين كانوا يؤجرون لمن يدفع اكثر عصاباتهم من المرتزقة ، الذين يقاتلون بشكل سيء ويخونون بشكل افضل ، كانوا يتدبرون امرهم لإطالة الحروب وللنهب ايضا اثناء السلم . هكذا كاتب ايطاليا اواخر القرن الخامس عشر ، فتك بها خلافتات وجرائم ، وسط ازدهار فني عرفته البشرية منذ الازمنة القديمة .

فلورانس التي لا تضاهي ، ذات الربيع العذب ، والهواء الجاف الخفيف ، الملائم للأفكار الواضحة والاحكام البصرة ، كانت قد فتكت بها اكثر من اي مدينة اخرى مشاجرات الاحزاب - الشلل ، التي ان استولى آل ميديشي Médici ، وهم عائلة من اصحاب البنوك الاثرياء ، على السلطة ، امتيارا من سنة ١٤٣٤ مع كوسم Cosme . لوران (لورنزو) ، مع استحقاقه لقب الفاخر او الرابع ، بتدوقه للفنون (وقد كان هو نفسه شاعرا) والصيد والخمور الرفيعة والنساج ،

كان قد أجهز على الحريات العامة القديمة العزيزة على قلوب الفلورانسبيين . وقد فشلت مؤامرة (مؤامرة ال باتسي *Pazzi*) ضده في سنة ١٤٧٧ . واستطاع الناس أن يشاهدوا - وماكيافل الذي كان في التاسعة من العمر استطاع أن يشاهد - «جسدي أسقف نيزا» ، سالفاتي ، وفرانسوا باتسي ، يترجحان على نوافذ قصر الاسياد ، بينما كان نهر الأرنو *Arno* يحرف جثة ياكوبو باتسي التي كان الاولاد قد جروها معلقة بحبل في شوارع المدينة» (فوتيه فينيغال *Gautier Vignal* . لوران يموت في سنة ١٤٩٢ ؛ خلفه بيار *Pierre* يهرب في ١٤٩٤ امام الشعب النائر على الاتفاق الذي عقده مع ملك فرنسا شارل الثامن .

تعود الجمهورية في فلورنسا . ولكن لتسقط خلال ثلاث سنوات في ايدي الراهب الدومينيكي جيرولامو سافونارولا *Savonarole* ، وهو نبي زاهد ، نحيل وعنيف ، كان ، وهو يعظ على موضوعات رؤيا وقيام الساعة ، يحرك «بدين جميلتين شفافتين» . تبشيره سحر اهل المدينة الخفيفين . لم يكونوا يفكرون الا بالحياة والمتعة ، سافونارولا لا يحدثهم الا عن الموت ، ويتبعونه ؛ النساء يتخلين عن المجوهرات ، عن الزينة ؛ الجمهور في صيام ١٤٩٧ . يقدف الى النار ، تكفيرا ، ما لا يعتد من الكتب وروائع الفن . الراهب ، سيد فلورنسا بدون لقب رسمي (كما فيما بعد كالفن *Calvin* في جنيف) ، يؤسس فيها ديموقراطية ثيوقراطية (٢) وطهرانية . تقشف ، تحت طائلة العقاب ؛ فيرق من الاولاد يتجسسون في البيوت ويفضحون الخطاة . روح الاصلاح *Réforme* «انتفاضة الوجدان المسيحي» ، ولكنه اصلاح ينجرى داخل الكنيسة على يد رهبان زاهدين ، تنفخ في هذا ال سافونارولا المبالغ ، الذي ياكله الحقد على الرذيلة . يلغش جشع وفسق روما البابوية ؛ يرفض قبة الكاردينالية ويشتم البابا اسكندر السادس بورجيا ؛ ويصبح انه لا يريد سوى «ما اعطي لجميع القديسين ، الموت ، قبة حمراء ، قبة من دم» . وبالفعل ، ستنتهي مقامه بالموت ، بعد فصول دراماتيكية ، محاكمة ولعذيب . يشتق ويحرق مع اثنين من حواريه ، في ٢٣ ايار ١٤٩٨ ؛ الفلورنسيون كانوا قد تخلوا عنه . هذا الفصل الغريب كان ليشفيهم نهائيا من آية نوبة صوفية .

ومزيا ، بعد موت الراهب الدومينيكي بايام-قليلة ، في ١٥ حزيران ١٤٩٨ ، يدخل نقولا ماكيافل ، وهو في التاسعة والعشرين من عمره ، يدخل رسميا في الحياة العامة ، كسكرتير للمستشارية الثانية لجمهورية فلورنسا . انه ينتمي الى عائلة ممتازة من البرجوازية التوسكانية (٤) ، وابوه فقيه وصين . لا يلبث ، بدون

٢ - ثيوقراطية = إلهوقراطية ، حكم الله (وكتابه) .

٤ - فلورنسا (بالإيطالية فيرنتسه) مركز منطقة توسكانا في شمالي وسط إيطاليا ، عاصمة النهضة قبل روما . توسكانا لعبت دورا بارزا في تاريخ الأمة الإيطالية (الصناعة ، اللغة ، الادب والفنون ، السياسة) .

ان يترك المستشارية الثانية ، أن يوضع كسكرتير تحت تصرف **عشرة الحرسة والسلام** ، وهم قضاة منتخبون مكلفون بخدمات عامة متنوعة وخصوصا بالمراسلات مع ممثلي فلورنسا في الخارج .

ثالثة حالة قولها ماكيافل وبخسة الأجر ، وثافته حياته . حياة موظف ، حياة بروقراطي ، ينفذ أوامر ، يتخبط وسط دسائس مسكينة من زملاء وهووم مالية . ليست البتة ، كما يعتقد أحيانا ، حياة دبلوماسي ، «سفير» ، كما قيل بابئة وخطا . الخلط جاء لا ريب من كون ماكيافل ، كما يحدث لكبار مستخدمي الوزارات ، قد كُلف بشكل متواتر بمهمات ، إما في الخارج وإما في إيطاليا نفسها . كان على العموم يؤدي المهمة على نحو عجيب ، الأمر الذي أتاح له أخذ نفوذ شبه - رسمي أكيد على الدبلوماسية الفلورانسية . فضلا من ذلك ، بما أنه كان مفتوح العينين على نحو ممتاز وكان يعرف ملاحظة عمق الأشياء تحت الاقنعة المتنوعة التي ترتديها ، فقد كان مدبنا لهذه المهمات بصيرة نادرة فتسي مضمار الإمزجة القومية ، والعلاقات من شعب الى شعب . عرف هكذا فرنسا لويس الثاني عشر ، الماتيا الإمبراطور ماكسيميليان ، المرموقة بثرأه مدنها والروح العسكرية لسكانها : «جنودهم» ، على حد قوله ، لا يكفونهم شيئا ، ما دام جميع السكان مسلحين ومدربين» . أن مسألة جيش قومي هذه كانت تسكن ماكيافل ، وقد نال من **العشرة** أن يكلف بتنظيم ميليشيا فلورانسية ، من شأنها أن تتيح للجمهورية أن لا تكون بعد الآن تحت رحمة المرتزقة .

في إيطاليا نفسها ، إحدى مهمات ماكيافل وضعته على صلة في سنة ١٥٠٣ مع قيصر بورجيا ، دوق فانتينوا ، ابن البابا اسكندر السادس . قيصر ، الذي تنصّب كاردينالا في السادسة عشر من عمره ، كان ، وهو فاقد تماما الدعوى الدينية ، قد تنازل عن ألقابه الكنسية ليحاول أن يكون في إيطاليا الوسطى ملكا اميريا واسما . ولما كان النموذج الكامل لوحش النهضة الكبير ، وحشا ساحرا ، فقد أحدث على ماكيافل انطباعا لا ينسى («هذا السيد رائع وذاخر تماما ...») . حياة السكرتير الفلورانسى كانت في طريق جيد بعد ١٤ سنة من الخدمات الدكية والمخلصة ، حين تبدل نظام فلورنسا من جديد (١٥١٢) . انجمهورية ، مأخوذة في قلبات الاقتراع بين البابا جول الثاني وملك فرنسا لويس الثاني عشر ، رأت ميليشياها موضع فتك ودمار (عمل ماكيافل لم يستجب ، لسوء الحظ ، بثبات لما كان ينتظره منه) على يد قوى المعصبة البابوية . وانتهر أنصار آل ميديشي فرصة الكارثة ليعيدوا «آل ميديشي الرائعين في كل ألقاب ومراتب أجدادهم» . ماكيافل ، موظف الجمهورية ، طرد من كل مناصبه وتوفي من فلورنسا .

«كل شيء ضاع - يقول شارل بنواست ، ولكن كل شيء كسب . ماكيافل فقد مكانه ، ولكن كسبنا ماكيافل» . لنفهم أن السكرتير الفلورانسى ، كما سيبقى اسمه الى الأبد ، لولا فقدانه الحظوة ، لما وجد وقت وفرصة كتابة عمله . هذا العمل يشمل ، بالدرجة الاولى ، الـ *Bisacconi* أو *المخطب* عن السنوات العشر

الاولى من تيت - ليف Tite Live (٥) : ماكيافل ، بمناسبة التاريخ الروماني : «تاريخ شعب طموح» ، ألف هنا كتابا حقيقيا في العلم السياسي ، غير ناجح ، من الحكومة الجمهورية . ثم تأليف فلورنسا ، والكتاب من فن العرب . بدون ان ننسى ، بطبيعة الحال ، هذا المؤلف الصغير ، «الكتيب» كما يسميه صاحبه ، المكتوب نوعا ما على هامش ال خطيب : الامر «تاريخ رجل طموح» ، وعنوانه الحقيقي هو «في الامارات» . ولننهل هنا ال هانداجور ، وهي كوميديا خفيفة جدا ، وحياة كاستروشييو كاستراكاني ، وهي قصة كوندوتير من مدينة لوك Lucques كتبت بأسلوب روماني روائي .

ماكيافل ، وقد فقد عمله الرسمي ، يعيش في بيت ريفي متواضع يملكه ، قرب سان كاشيانو ، في جوار فلورنسا . انه تحت وطأة الحاجة ، عنده زوجة واولاد عليه ان يطعمهم ، يملؤه الحقد والضجر . فقد كونه غير معترف به من قبل اسياذ فلورنسا الجدد ، هؤلاء الحيديشي ، الذين هو على اتم الاستعداد لخدمهم بولاء رغم كونه بالاساس جمهوريا بقلبه . فحجر كونه متبعدا عن الشؤون العامة ، التي كرس لها كل ذكائه طيلة ١٤ سنة . انه يسكب قلبه في رسائله الى صديقه البارز فيتوري Vettori ، سفير فلورنسا في روما ، الذي يعلم قيمته والذي يعير انتباهها كبيرا للآراء التي يبديها له عن المسائل السياسية الدقيقة . احدى هذه الرسائل ، وتاريخها ١٠ ديسمبر ١٥١٣ ، شهيرة ، وتستحق ان تكون . سنرى الان لماذا .

ماكيافل يصف ايامه الكثيرة . انه ينصب افخاخا للسمن ، يشرف على قطع اشجار حرشه ويتحدث مع الخطابين ، ثم يقرأ دانته Dante ، بترارك Petrarque ، او الشكاوي العاطفية ل تيبول Tibulle ، ل اوفيد Ovide (ذاكرا ان «هيجاناته العشقية» تذكره بهيجاته) (٦) . المقهى - الفندق يعده بين

٥ - تيت - ليف Tite Live (ق ١ قبل الميلاد) مؤرخ لاتيني كبير ، صاحب تاريخ روما حتى ايامه ، مهجبه بروما ويعمل كتابة التاريخ عملا وطنيا .
دانته Dante (١٢٦٥ - ١٣٢١) اول واعظم شعراء اللغة الايطالية ، مؤلف «الكوميديا الالهية» .
لهم دورا سياسيا في مدينته ، فلورنسا .
بتروك Petrarque (ق ١٤) : شاعر ايطالي كبير ، مؤرخ ، عالم آثار ، باحث بخطوط قديمة ، اول كبير إنساني النهضة .

فيول ، اوليبي : شعراء لاتينيان (ق ١ ق م) .
٦ - جيوس الثاني عشر ملك فرنسا من ١٤٦٨ الى ١٥١٥ ، اقام السلطة المونارشية نهائيا ، قام بعمل اصلاحي (تسليمه ، قضاء ، تجارة) ، وسع رقعة الدولة القومية الفرنسية المونارشية ، ... لكن غاض حروبا في ايطاليا . كانت الحروب التي دخلها (ويمض اسلافه وخلفائه في ايطاليا) جهدا شاملا من وجهة نظر تاريخ الأمة والدولة الفرنسية .

الفائه ؛ هنا يستعلم لدى الزبائن المارين عن البلاد التي يأتون منها ؛ وهنا يتلاسن وهو يلعب طاولة الزهر ، بتعزيز كبير من شجارات وكلمات ضخمة ، مع صاحب الفندق والطحّان واللحّام وعاملين في فرن الكلس .
ولكن مع هبوط الليل يتغير الديكور : ماكيافل ينسحب في غرفة عمله ، بين كتبه ، كنوز أعمال من العصر القديم .

اضع على العتبة الالبسة الموحلة لكل الايام ، ارتسدي ثوبي كما من اجل الظهور في البلاطات وامام الملسوك ...
بهذا اللباس المناسب ادخل البلاطات القديمة لرجال الماضي ، يستقبلونني بود ؛ الى جانبهم اتغذى بالطعام الوحيد الذي هو طعامي والذي من اجله ولدت . اجرو بلا خجل كاذب على التحدث معهم وسؤالهم عن اسباب افعالهم ؛ وكبيرة انسانيتهم بحيث هم يجيبونني ، ولاربع ساعات طويلة لا اعود اشعر بأي ضجر ، انسى كل التماسات ، لا أخشى الفقر ، الموت لا يخيفني ، امضي بكليتي فيهم .

و ، بما ان دأته قال انه لا يوجد علم اذا لم نحفظ ما سمعنا ، يسجل ماكيافل في هذه الكتب المقدسة ، المحادثات الخالدة للرجال العظام ، كل ما يظهر له ذا اهمية ما : «ألفت منها كتباً ، عن الامارات ، حيث اغطس بقدر ما أستطيع في اعماق موضوعي ، باحثاً ما هو جوهر الامارات ، ما عدد انواعها في الوجود ، كيف يحصل عليها ، كيف يحافظ عليها ، ولماذا تضيع » . هذا ، يفكر ماكيافل ، نوع من حلم سيمجب فيتوري ، ولكنه «بشكل خاص لا بد ان يناسب اميرا وبخاصة اميراً جديداً» . لذا فهو يضع إهداءه الى سناء جوليان دو ميديشي
Julien de Médicis ، شقيق البابا ليون العاشر . هذا الكتاب الصغير يظهر بوصفه الورقة الاخيرة للموظف السابق الذي يتعنى بشصف العودة السى الحظوة .

انني اهتلك في هذه العزلة ، ولا استطع ان ابقى هكذا طويلا دون ان اسقط في اليأس والاحتقار . أرغب اذا ان يوافق الاشراف ميديشي على استخدامي ، ولو من اجل درجعة صخرة اذا ما قرأ المرء هذا الكتاب لراى فيه كيف انني خلال ال ١٥ سنة التي فيها اتيت لي فرصة دراسة فن الحكم لم اقض وقتي في النوم او اللعب ، ولا بد ان يتمسك كل واحد بخدمة رجل استطاع ان يكتسب هكذا على حساب الغير كل هذه الخبرة .

كيف يمكن الشك في ولاء رجل هو ، في سن الثالثة والاربعين ، فقير ، بعد ان خدم الدولة مدة طويلة ، وهو ، وقد صاندوما الى هنا الامانة والوفاء ، لن

يمضي الآن الى تعلم الخيانة ؟

دفاع ملحّ «من قضيت» ، نداء ملح من رجل له حاجات ، وله في الوقت نفسه الشعور بقيمته ، ويخشى في آن معا البؤس والاحتقار . ليس اوضح (يتحدى كل تاويلات المستقبل الرومانطيقية) من الاسباب التي دعت ماكيافل ، وقد جمع في مجلد صغير الثمرة الجزئية لقراءاته المتأمله ، الى اهدائه لرجل من آل ميديشي - هو في 1513 جوليان ، ويصير في 1516 ، بعد وفاة جوليان ، لوران ، دوق اوربينو ، ابن شقيق البابا ليون العاشر . جوليان ولوران كان امامهما ، بوصفهما ميديشي وقريبين مباشرين لرئيس الكنيسة ، مستقبل اقليمي رائع ، مستقبل امراء جدد .

إهداء الأمير ، وهو موجه في الاخير الى لوران ، يتكلم على نحو ممتاز الرسالة الى فيتوري . ماكيافل ، بهذا المجلد الصغير ، بهذا «الكتيب» ، يريد ان يضع تحت تصرف لوران «معرفة افعال الرجال العظام ، المعرفة التي حصل عليها إما بخبرة طويلة لشؤون الأزمنة الحديثة وأما بدراسة مجددة لفكرة الأزمنة القديمة . وطوعا ، كي «يستمد الكتاب كل رونقه من جوهره بالذات» ، من تنوع المادة وأهمية الموضوع ، فقد عرّاه الكاتب من «المحاكمات الكبيرة» و«الجميل المفرطة» والمطبعة ، من كل الزينات الغربية عن المسألة . فليفضل لوران من موقعه العالي ولينظر نحو «الاماكن الدنيا» التي فيها يتعذب المؤلف ، كي يرى كم هو ظالما يقاسي «من تعذيب القدر تمديدا شديدا ودائما» ! دعوة واضحة الى الأمير الجديد ، «الحريص على صون ما سيكون حصل عليه بالحظ او القوة او المكر ، تناشده ان لا يحرم نفسه اكثر مما فعل من الخدمات الامينة التي يقدمها لرجل يمثل هذا النفاذ السياسي وأن يعيد الى فلورانس السكريم الفلورانسي .

تلك هي ولادة «الكتيب» الذي عنوانه الحقيقي ، كما رأينا ، هو : **في الامارات** *De principatibus* ، اي في الحكومات الاميرية او الامارات او الاميريات . والحال يعلم الجميع ان العنوان الذي ظفر بلا نقاش هو الأمير ، *Il Principe* ، بالاطيالية *Il principe* . هذه الملاحظة البسيطة جدا تقدم افضل خيط قائد لتحليل الكتاب - الذي هو مؤلف سياسي عظيم اذا كان ثمة مؤلف سياسي عظيم في التاريخ ، وان كان بعيدا جدا عن الكمال بتأليفه المهمل كما وعن العظمة بالمعنى المادي بفصوله القصيرة الستة والعشرين .

الامارات

ماكيافل ، كما قال لنا بنفسه في الرسالة الثمينة الى فيتوري ، اراد ان يبحث (ما هو جوهر الامارات ، ما عند انواعها في الوجود ، كيف يتحصل عليها ، كيف يحافظ عليها ، ولماذا تفسح) .

الامارات تعارض الجمهوريات ، التي هي موضوع ال خطب عن تيت - ليف . من المناسب ان نميز بين هذه الامارات : بعضها وراثية ، الاخرى جديدة . وراثية: عندئذ تكون مهمة الأمير سهلة بحيث ان ماكيافل ، اذ يتسلط عليه عدم استقرار

الأنظمة السياسية لإيطاليا زمنه ، لا يهتم أو قليلا ما يهتم بهذه الأنظمة الوراثية ، البالغة الاستقرار ، البالغة السهولة ، حيث يكفي للأمير «أن لا يتجاوز الحدود التي وضعها أسلافه وأن يستأنى مع الحوادث» ؛ أن طاقة عادية متسمح له بأن يبقى على العرش . الصعوبات الحقة ، سواء من أجل الحصول أو من أجل المحافظة ، تصادف في الإمارات الجديدة . ولكن بين هذه الأخيرة يجب أن نميز : بعضها جديدة تماما ؛ الأخرى مضافة إلى الدولة الوراثية ، مثلما أضيفت مملكة نابولي إلى مملكة إسبانيا ؛ عندئذ الإمارة الجديدة والدولة الوراثية تشكلان معا جنما يمكن أن يدعى **مختلطا** . هذه الحالة تطرح سلسلة مسائل معقدة يقترح لها ماكيافل حله ، شائدا مجموعة صغيرة كاملة من القواعد العملية **للإلحاق** . الإمارات الكنسية تشكل أيضا صنفا على حدة . يجب أخيرا في تقدير الصعوبات إقامة حساب أسلوب الحكم : إما استبدادي **despotique** ، وأما أرستقراطي ، وأما جمهوري ، وهو أسلوب حكم الإمارات المشتبهة .

القارئ الذي قد يتوقع نقاشا أوليا عن مسألة الحق ، مسألة شرعية الحصول ، يجعل ماكيافل : ذلك ميدان غريب جذريا من مؤلف الأمير . فهذا لا يتحرك إلا في ميدان الواقع أي القوة . إذ أن ظفر الأقوى هو الواقع الجوهري للتاريخ البشري . ماكيافل يعلم ذلك ، ويقول بلا رحمة . ونلاحظ من جهة أخرى أن لا ماكيافل في كتابته الأمير ولا معاصروه في قراءتهم إياه كانوا يشعرون بهذا الانطباع من لا رحمة ؛ كان وكانوا هنا في محض معاناة واقع طبيعي وعادي تماما . الإمارات التي يدرسها ماكيافل هي بوجه عام وفيما عدا بعض الأصناف - التي تهم المؤلف أقل - «إبداعات من القوة» (رنوديه **Renaudet**) . بعد تعداده الأخطاء الستة التي ارتكبها لويس الثاني عشر (١) ، الأمير الوراثي ، في سياسته الإيطالية ، في الفصل الثالث وعنوانه «في الإمارات المختلطة» ، ماكيافل يصدر هذا الحكم البارد : «أن رغبة الحصول هي لا ريب شيء عادي وطبيعي ، ومن يسلم لها حين تكون له وسائلها يمدح أكثر مما يندان ؛ ولكن من يصمم على ذلك دون قدرة على تنفيذه إنما يعرض نفسه للوم ويرتكب غلطة . إذا كانت فرنسا تملك قوى كافية من أجل مهاجمة مملكة نابولي كان عليها أن تقوم بذلك ، وإذا لم تكن تملك هذه القوى كان عليها أن ترضى . امتلاك قوى كافية ، المسألة كلها هنا ، من أجل الحصول كما من أجل المحافظة . العلة الأولى والأخيرة لسياسة الأمير هي استخدام هذه القوى ، إذا الحرب :

الحرب ، المؤسسات والقواعد التي تخصها ، هي الموضوع الوحيد الذي يجب على الأمير أن يعطيه أفكاره واجتهاده والذي يجدر به أن يجعله حرفته ؛ الحرب هي المهنة الحقيقية لكل من يحكم ؛ وبها ليس فقط الذين ولدوا أمراء يستطيعون البقاء ، ولكن أيضا الذين ولدوا أشخاصا عاديين كثيرا ما يستطيعون أن يصيروا

أمراء . لانهم أهملوا الاسلحة وفضلوا عليها عدوبات الرخاوة رأينا
ملوكا يفقدون دولهم . احتقار فن الحرب أول خطوة نحو الهلاك ،
امتلاكه تماما وسيلة الارتفاع الى السلطة .

بالنسبة لاية دولة ، قديمة او جديدة او مختلطة ، «القواعد الرئيسية هي
قوانين جيدة واسلحة جيدة» ، ولكن لا يمكن ان توجد قوانين جيدة ، حيث لا
توجد اسلحة جيدة ، والعكس بالعكس «توجد قوانين جيدة حيث توجد اسلحة
جيدة» . ولكن ما الذي يسميه ماكيافل اسلحة جيدة ؟ ليس بالتاكيد المرتزقة ،
وقد رأهم عن كتب قيد العمل في ايطاليا ، قوات «منقسمة ، طماعة ، بسلا
انضباط ، غير أمينة ، جبانة ضد الأعداء» ؛ تمرتي الامر اثناء السلم ، تلوذ بالفراغ
أثناء الحرب . وحدها اسلحة جيدة ، وحدها قوات جيدة ، تلك التي هي خاصة
بالامير ، المؤلفة من مواطنيه ، من رعاياه ، من صناعته . وحدها قوات جيدة ،
بكلمة ، القوات القومية . كذلك ، احد فصول ال خطب معنون : «كم يستحقون
الولم ، الأمراء الذين ليس عندهم جيش قومي» .

ذلك واضح تماما : الحق ، صياغة مجردة ، مستبعد بوصفه دخيلا ، غريبا
تماما عن المضللات المطروحة . عندئذ تخضر اربعة اساليب للحصول ، يمكن ان
توافقها اساليب مختلفة للمحافظة ... او الإضاعة . يحصل المرء بما يملك من
Virtu (أي من قدرة ، نابض ، تصميم ، مهارة ، قيمة عنيدة وعند اللزوم
وحشية) ، اذن بأسلحته الخاصة ؛ او هو يحصل بالحظ واسلحة الغير . فضلا
عن ذلك ، لكي يكون تاما ، ماكيافل يحسب ايضا خضاب حالات الحصول
بال «لوقدتك» ، وحتى حالات الحصول بموافقة وإعطاء مواطنيه .

ماكيافل يعنى خاصة بالاسلوبين الاولين . تمييز الحظ وال Virtù
عزيز عليه . يجب من جهة أخرى ان يعدل هذا التمييز بواقع انه ما من شخص،
مهما ملك من ال Virtù ، معصوم تماما عن هذه القوة العمياء التي هي الحظ،
ال fatum ، القدر . التمييز يرتبط بتصور العالم الذي هو تصور المؤلف،
وهو تصور بدائي بما فيه الكفاية من وجهة النظر الفلسفية ، ولكن لا يتقصه بعض
البروز الدراماتيكي . ان فصلا بالكامل (الخامس والعشرين) ، ال قبل - الأخير ،
مكرس لمناقشة العلاقات بين الحظ وال Virtù : ماذا يستطيع رجل فسي
مواجهة النصيب ؟ احقا من المفيد ان يبذل المرء شجاعة ، حمية ، مهارة ، اذا كان
سير كل الاشياء مضبوطا خارجنا ؟

اذ لا يعني قبول تقليص تحكيمننا الحر ، تخيرنا ، السي
لا شيء ، فاني أتصور انه قد يكون صحيحا ان الحظ يتصرف
بنصف أفعالنا ولكنه يترك تقريبا النصف الآخر في قدرتنا . أقارن
الحظ بنهر طحوم حين يفيض يطفئ على السهول ، يقلب الاشجار

والابنية ، يقتلع الاراضي من جهة وينقلها الى جهة اخرى : كل شيء يهرب امام منتهك ، كل شيء يسلم لفضبه ، لا شيء يستطيع معارضته . مع ذلك ، ومهما بلغت قوته وخطورته ، فان البشر لا يفتنون بعد انتهاء العاصفة يبحثون عن امكان التأمين ضدها بسدود وموانع وأعمال اخرى ؛ بحيث ، عند حدوث فيضانات جديدة ، تجد المياه نفسها محتواة في قناة ولا تستطيع الانتشار بهذا القدر من الحرية وإحداث هذا المقدار من الخراب . كذلك الحظ ، الذي يبدي بشكل خاص قدرته حيث لم تها اية مقاومة ، ويحصل غضبانه حيث يعلم انه لا يوجد هائق مستعد لابقافه .

إذا فبإمكان الانسان ومن واجبه ان يقاوم الحظ وأن يهيء له بما يملك من Virtù حواجز قوية ؛ بل من الجيد ان يبدي أمامه طمعة . فالحظ «امراة» مستعدة للتسليم للذين «يستخدمون العنف» ويعاملونها بخشونة ، للشبسان «الفاضيين» ، الجريشين ، التسليطين ، اكثر منها للرجال الناضجين الرصينين القوردين .

الذين يصيرون امراء بما يملكون من Virtù ومن اسلحة خاصة بهم
يصادفون مصاعب كثيرة للاقامة في امارتهم والتجذر فيها ، ولكنهم من بعد يجدون سهولة كبيرة في المحافظة عليها . اكبر صعوبات البدء هذه هي في اقامة مؤسسات جديدة . هذا مشروع اجباري لتأسيس الحكومة الجديدة . وأمن الامير الجديد ، ولكنه مليء بالاعطال والتقلبات . «من يسلك هذا الدرب له كاعداء جميع الذين كانوا يستفيدون من المؤسسات القديمة ، ولا يجد سوى مدافعين فاترين في الذين تكون المؤسسات الجديدة نافعة لهم» . فاترون ، لانهم يخافون من السابقين ؛ فاترون لانهم ، مثل جميع الناس ، غير مصدقين ، وما كان للتجربة ان تقنعهم بصلاح الاشياء الجديدة . لدرجة انه بمجرد ان يمضي السابقون ، الذين كانوا يستفيدون من المؤسسات القديمة ، الى الهجوم ، فانهم يفعلون ذلك بكل حرارة الروح الحزبية» ، بينما الثانون يدافعون عن انفسهم بشكل رخوا .

ان نجاح مشروع بهذه الوعورة يتطلب اذا ان يكون للامير وسائل الاقتناع ، ان يكون قادرا على القسر . ماكيافل ، متذكرا سافونارولا وفنيله الماساوي ، يفصح عن هذه الحكمة التي كثيرا ما رددت : «كل الانبياء المسلحين انتصروا ، غير مسلحين اهلكوا انفسهم» . على ذلك يجب ان يضاف «ان الشعوب بطبيعتها غير ثابتة ، ولئن كان من السهل اقناعها بشيء ما فمن الصعب تثبيتها في هذا الاقتناع» : ينبغي بالتالي ان تكون الامور مرتبة بحيث انه حين تكف الشعوب عن الايمان يكون ممكنا جعلها تؤمن بالقوة Croire par force . موسى ، كورث ، رومولوس

Romulus ، تيزيه Thésée (٧) ، الانبياء ، المؤسسون ، الشرعون ،

الذين نجحوا في تأسيس مؤسسات ، لم يتمكنوا من ابقائها الا لانهم كانوا مسلحين . لو كانوا منزوعي السلاح ، «لاصابهم ما اصاب في ايماننا الاخ جيرولامو سافونارولا الذي هلك جميع مؤسساته ما ان بدأ العدد الكبير يفقد ايمانه به ، نظرا لانه لم يكن عنده وسيلة تعزيز ايمان الذين كانوا ما زالوا يؤمنون ، ولا اجبار الكفرة على الايمان» .

ولكن بعد نجاح المؤسسين ، اعتمادا على القوة مبقية العقائد ، في اجتياز هذه الحواجز والتغلب على هذه الصعوبات القصوى ، «وبعد بدء نيلهم الاحترام وتخلصهم من الغرائز الذين كانوا يحسدونهم ، فانهم يظلون اقوياء ، هادئين ، محترمين ، وسعداء» .

بالنسبة للامارات الجديدة ، الحصول عليها بأسلحة القهر ، اذا بالحظ ، القاعدة بالعكس : سهولة الحصول ، صعوبة المحافظة . ما من صعوبة توقف في دريهم الامراء الجدد ، انهم يطربون فيه . الصعوبات تظهر حين يكونون قد وصلوا ؛ صعوبات بحيث ان هؤلاء الامراء سينتهون بشكل محتوم تقريبا الى فقدان دولتهم . فهم اكثر مما يجوز رهن ارادة وحظ الذين خلقوهم - وهما متغيران . كذلك ليس عندهم قوات مرتبطة بهم وامينة لهم ؛ لم هل باستطاعتهم ان يأمروها ؟ «فيما عدا ان يكون الرجل ذا روح كبيرة وقيمة كبيرة ، فمن غير المرجح بتاتا ان يستطيع هذا الرجل ، وقد عاش دوما كفرد عادي ، ان يامر» . فضلا عن ذلك ، فان دولا تشكلت فجأة انما تنقصها جذور عميقة ، وأول عاصفة تهدد بالاطاحة بها .

فيما عدا ان ... ، فيما عدا ان يكون الامير ، وقد خدمه الحظ ، متمتعا بهذه الروح الكبيرة وبهذه القيمة الكبيرة المطلوبتين المذكورتين آنفا ، وان يعلم الاستعداد في الحال للمحافظة على ما الحظ وضع في يديه ؛ ثمة هنا فرضية استثنائية يمتنع ماكيافل عن استبعادها لانه يفكر بهذا الامير الاستثنائي ، قيصر بورجيا ، الذي ادهش خياله الامر الذي جعله يميل الى تحويل هيئته نورانيا . ولكن ، وكأنه

٧ - كوروش : كوروش الثاني او الكبير (ق ٦ ق م) ، ملك فارس ، واصبح سيذا على امبراطورية واسعة شملت آسيا الغربية .

رومفوس : حسب الاسطورة : مؤسس مدينة روما وأول ملوكها (ق ٨ ق م) .
تيزيه Thésée : بطل يوناني في جزيرة كريت : بفضل خيط موجه اعطته اياه اربان ، بنت مينوس ملك كريت ، سار في المتاعه ، وصل الى **الليثويد** ، وهو ثور كان يفتل بالعمى المشتري ، وقتله . ثم مات بعد حياة كلها خض وحركة . حكم عليه ملك الجعيم بان يبقى جالسا الى الابد . - اسطورة تمثل الانتقال من كريت وحضارتها نصف - الشقية الى اليونان واوروبا (الانسان ، القهر ، الحرية ، الأسرة ...) .

شرح بياني لفكرة ماكيافل ، تقريبا رغما عن ماكيافل ، هذا الامر الموهوب الى هذا الحد قد اضاع مع ذلك دولته وانتهى نهاية كئيبة . هل نقول انه ارتكب اخطاء ، انه لم يستحق ؟ بتانا . كل ما يمكن ويجب لامير كبير ، وصل الى السلطة السيدة بملامة الحظ وبأسلحة الغير ، ان يعمل له لكي يبقى وسط صعوبات ملازمة لهذا الاصل ، عمله قيصر بورجيا . ماكيافل يأخذ على عاتقه ان يبرهن ذلك .

قيصر يصبح اميرا بحظ والده ، الذي هو بابا ويتدبر امره ، باستدعاء لويس الثاني عشر ضد دوق ميلانو ، ليقم ابنه في الرومانيا *Romagne* (٨). قيصر يفهم بسرعة انه لا يستطيع ان يتثبت ما لم يجعل نفسه مستقلا عن مرتزقة جيشه الخاص ، ثم عن ملك فرنسا . يبدأ بذبح الكوندوتيري معا جميعا ، بجذبهم في فخ سينيغاليا ، الكوندوتيري - قادة العصابات ، شركائه السابقين ، الذين كان يعلم انهم في سبيلهم الى خيانه . «ما ان اهلك هؤلاء القادة وكسب انصارهم» ، حتى اخذ يسمى الى ربط رعاياه في الرومانيا ، الذين كانوا الى ذلك الحين فرسة اعمال السطو واللصوصية والعنف من شتى الانواع ؛ يسيطر هذه العملية على مرحلتين . المرحلة الاولى : يعيد النظام على يد رجل ظالم وسريع ، راميرو دوركو *R. d'orco* ، منحه قيصر اوسع السلطات . المرحلة الثانية : بعد ان اعيد النظام ، لم تعد سلطة بهذه القسوة ضرورية ، بل وكان من شأنها ان تجعل اسم قيصر كريها شنيها ، فتدبر قيصر الامر بحيث ذات صباح رأى الناس في ساحة عامة راميرو دوركو «مقطوعا الى قطعتين والى جانبه ساطور دام» . لم يبق لقيصر الا ان يهز تبعيته ازاء ملك فرنسا : بالتالي يشرع في البحث عن صداقات جديدة ، يتحالف على الفرنسيين ويتقرب من الاسبان ؛ بل كان عازما على وضع الفرنسيين «خارج امكان معاكسته» .

ولكن ها هنا يفسد كل شيء . البابا اسكندر السادس بورجيا يموت قبيل الاوان ، قبل ان يتاح لابنه وقت ان يجعل ذاته سيدا على توسكانا *Toscane* ، الامر الذي كان سيجعله «قويا بحيث يستطيع الصمود بنفسه لصدمة اولى» . خطة حملة قيصر كانت جاهزة ، والتنفيذ كان مسألة شهور ؛ بالنسبة للبافي ، كان قيصر مستعدا للمستقبل ، لحال تغير البابا . اسكندر السادس يموت قبل الاوان بثلاثة شهور : في آب ١٥٠٣ ، فجأة . قيصر ليس آنذاك متينا الا قسي الرومانيا . يجد نفسه بين الجيش الاسباني والجيش الفرنسي ، وكل منهما عدو ممكن ، انه غير «قادر على الصمود بنفسه لصدمة اولى» . وطفحا لسوء الطالع يصاب بالمرض ؛ يفكر بانه سيموت من الحمى الرومانية : «لذا كان يقول لي انه فكر في كل ما يمكن ان يحدث اذا مات والده ووجد دواء لكل شيء ؛ سوى انه لم يتخيل ابدا انه في هذه اللحظة سيجد نفسه في خطر الموت» .

٨ - الرومانيا *Romagne* اقليم «قديم» في وسط ايطاليا على بحر الادرياتيك ، كان جزءا من دولة البابا .

قيصر ، وقد هزمت «معاكسة من الحظ غير عادية ولا حد لها» ، يخرج اذا منتصرا من امتحان التقنية السياسية الصارم ، الذي يجربه له ماكيافل . قيصر لم يرتكب اي خطأ ، انه «لم يفعل اي شيء مما كان على رجل حذر وماهر» ، ذي شجاعة كبيرة وطموح كبير ، صاحب Virtù في أعلى مستوى ، «أن يفعله حتى يتجذر بعمق في الدول التي اعطته اياها اسلحة الغير والحظ» . مسلكه ، وماكيافل يقول انه «لا يجد فيه اي شيء للنقد» ، يمكن اقتراحه كنموذج ، رغم النتيجة - المصيبة الاخيرة ، لجميع الامراء الجدد الذين في نفس الحال ، بل ، كما يبدو ، وللآخرين .

غير ان المرء يمكن أن يصير اميرا ايضا بـ«وغدانات» . هذا الصنف الثالث ، ماكيافل يبخس قيمته نوعا ما بكونه لا يضع فيه قيصر بورجيا ، رغم كباره الشهيرة . وكان الـ«وغدانات المدروسة تحت هذا العنوان ينقصها الجمال الاستيعادي» ، بخلاف «وغدانات قيصر» ! وكأنها لا يمكن أن تعذر بهدف كبير ، ولا تتطلب لا كثيرا من الـ Virtù ، ولا تدخلات ساطعة من الحظ ! المؤلف يعطي مثلين : الصقلي اغاثوكل Agathocle ، في العصر القديم ، الذي كان ابن فواخرجي واستطاع ان يرتفع الى مرتبة ملك سيراكوزة Syracuse (٩) ، و اوليفروتسو Oliverotto ، في زمن البابا اسكندر السادس ، الذي اصبح سيد فيرمو Fermo ، بذبحه خاله وأبرز مواطني المدينة وقد دعاهم الى وليمة . هذان المثالان يتركاننا باردين بما فيه الكفاية ، و ، كما يظهر لنا ، يتركان ماكيافل باردا بما فيه الكفاية . الفائدة الجوهرية للفضل تقوم في الدرس (بالمقارنة) الذي يستخلصه ماكيافل من الاستخدام الجيد والسيء للأعمال الوحشية من اجل المحافظة على دولة اغتصبت . ثمة اعمال وحشية جيدة التطبيق واعمال وحشية سيئة التطبيق . الاعمال الوحشية الجيدة ، «اذا كان ممكنا تطبيق كلمة جيد او خير bien . على ما هو سيء وشر mal» ، يلاحظ ماكيافل محتشما ، هي التي ترتكب معا دفعة واحدة في بداية الملك بنية تأمين امن الامير الجديد (هتلر ، بذبحه في أن على اليمين وعلى اليسار في ٣٠ حزيران ١٩٣٤ ، سيبدو مطبقا هذا المبدأ) . يجب على الامير الجديد ان يعين برصانة كل الاعمال الوحشية التي من المفيد له ارتكابها وان ينفذها كتلة واحدة حتى لا يكون عليه ان يعود اليها في كل الايام ، فالوحشيات والابداعات التي لا تطول مدة الاحساس بها تظهر اقل مرارة وهي اقل اهانة . اما الاحسانات فبالعكس ، يجب ان تتعاقب ببطء ، ان

٩ - سيراكوزة : في جزيرة صقلية . اغاثوكل ملك سيراكوزة (ق ٤ ق م) . ان جنوبي ايطاليا (مع صقلية) كان يدعى «اليونان الكبرى» ، نظرا لكثرة المستعمرات اليونانية فيه . تاريخ صقلية الاول : فينيقية ، ثم قرطاجية ، ثم رومانية ... (ثم في العصر الوسيط : بيزنطية ، عربية ، نورماندية ، الخ) .

تندرج زمتا حتى تستدق بشكل أفضل .

وبالعكس ، الاعمال الوحشية السيئة هي التي تتجرجر ، تتجدد ، و ، وهي قليلة في البداية ، «تتكاثر مع الزمن بدلا من ان تنتهي» . الرعايا يفقدون عندئذ كل شعور بالامن ، ينخرهم قلق مستمر يتصنع وينحفر على الدوام ؛ ليس فقط لا يستطيع الامر ان يعتمد عليهم ، بل هو مرغم دوما على «مسك السكين فسي يديه» ، الامر الذي ينتهي الى شر . لنلاحظ هذه الوجهة محض التقنية (التقنية ، فن النجاح السياسي) ، فيما وراء وما بعد الخير والشر ؛ خير وشر ليسا منفيين ، بل محصوران في ميدانها الخاص ، ومطرودان من الميدان السياسي . ومن وجهة النظر هذه ذاتها - التي بموجبها **الخطا** ، مقولة التقنية ، اخطر من **الجريمة** ، مقولة الاخلاق - كان ماكيافل ، في فصل سابق (الثالث) ، يدعو الى الرحمة او الى القسوة .

كان المقصود الاشخاص الذين يؤذيهم الامر الجديد في البلد الذي يستولي عليه . ليحترز من الاساءة الا لاشخاص عاجزين ، اذا امكن . واذا كان مضطرا الى الاساءة لاشخاص اقوياء ، قادرين على الانتقام ، فلتكن الاساءة بالاكل ، جدرية . ما سيعبر عنه ماكيافل بمفردات شرسة في **تاريخ فلورنسا** : «اما الرجال الاقوياء ، فلما يجب عدم مسهم ، او حين يمسئون فيجب قتلهم» ، يفضيه اكثر في **الامر** ، ولكننا امام نفس الفكرة بالضبط ، وهي واضحة جدا : «على هذا تجدر ملاحظة ان البشر يجب ان يكونوا موضع «لحمسة» و«تفنيح» او ان يسحقوا ؛ فهم ينتقمون من الابداءات الخفيفة ، ولا يستطيعون الانتقام حين تكون كبيرة جدا ؛ ينجم عن ذلك انه حين يجب الاساءة الى رجل يجب الاساءة اليه باسلوب يستحيل معه الخوف من انتقامه» . هذا «الاسلوب» جزء مما دعاه المؤلف لتوّه بتسمية لطيفة اخرى ، في الفصل نفسه : **علاجات بطولية** .

الحصول على اماره ب**مواجهة مواطنيه** (الفصل التاسع : «في الامارة المدنية») يتطلب لا ريب بعض الحظ وبعض الـ *Virtu* ، لكن ليس كل الحظ ، ليس كل الـ *Virtu* : بالاحرى «ذكاء مخطوط» ، مهارة سعيدة . انه ، من جهة اخرى ، تارة الشعب وتارة الكبار يصنعون هكذا ، اميرا . في كل مدينة ، «الشعب لا يريد ان يؤمر ولا ان يضطهد من قبل الكبار ، الكبار يرغبون في ان يأمروا وان يضطهدوا الشعب» . بحيث ان الشعب يصنع اميرا حين ، وهو غير قادر على مقاومة الكبار ، يضع كل امله في طاقة شخص فرد سيدافع عنه . وكذلك الكبار ، الذين يشعرون انفسهم غير قادرين على مقاومة الشعب ، «يلجؤون الى حظوة ونفوذ واحد منهم ويجعلونه اميرا حتى يستطيعوا في ظل سلطته إشباع رغباتهم الطموحة» .

الامر الذي رفعه الكبار - الذين يمتقدون انفسهم اقربانه ، ولا يشعرون ، وليسوا في ايديهم - يجد صعوبة في البقاء اكثر مما يجد الامر الذي رفعه الشعب . اذ ان هذا الامر الاخير هو وحده في مرتبته ، وكل واحد او تقريبا محمول الى إطاعته ؛ الشعب عدا ذلك سهل الاشباع ، لا يطلب ، كالكبار ، ان

يَضطهد ، بل فقط ان «لا يَضطهد» . لهذا السبب فان امير الصنف الاول ، الذي صنعه الكبار ضد ارادة الشعب ، سيكون عليه ان يبذل كل جهده للتصالح مع الشعب بأسرع ما يمكن ؛ لن يكون له عندئذ سند آمن . في كل هذا الفصل يلوح بشكل واضح تفضيل ماكيافل ، برجوازي فلورنسا ، للشعب ، وعداؤه الواضح ازاء الكبار .

هذا النمط الاخير للحصول ، حيث استثنائيا لنا امام «ايداع من القوة» ، حيث حصل على السلطة من لم يكن عليه ان يستولي عليها ، لا يتطلب اذا سوى فن عادي ، سوى تقنية عادية وسهلة . ولا يستطيع ان يحرك في ماكيافل اي وتر عميق ؛ لذا فهو يبرود وبشكل مجرد تماما يفك نوابض هذه «الامارات المدنية» . واقل من ذلك ايضا اهتمامه بالامارات الكنسية - وهي نموذج آخر للحكومة الشرعية . الكرسي - المقدس ، وايضا الناخبون الكنسيون الثلاثة في ماينتس Mayence ، ترير Trèves ، كولن Cologne (١٠) ، وكذلك بض الاساقفة الالمان ، كانوا آنذاك يقدمون مساطر عن هذا الحكم ، غير مشرقة بوجهه عام ، موديلات في اغلب الاحيان للشرطة الادارية والمالية والسياسية .

هذه الامارات يحصل عليها ايضا بالحظ او ال Virtù ، ولكن الجدير بالاعجاب هو انه ، من اجل المحافظة عليها ، ليس ثمة حاجة بعد ذلك لا للحظ ولا لـ Virtù . يكفي سلطان المؤسسات الدينية القديمة : انه ينوب عن كل الباقي ، الحكومة الجيدة ، تملق الرعايا ، المهارة ، القيمة الحربية : «الله يشيدها ويبقيها» . لهجة ماكيافل تجمع هنا الاحترام المتظاهر والصفير المكتوم : انها لهجة رجل من عصر النهضة ، لا يحب الكهنة ، لا يحب الكاثوليكية الرومانية ، ولا يحب اكثر روح المسيحية ، - التي لا يفهما ، التي يعتبرها مضغعة ، غريبة عن الـ Virtù .

مع ذلك فان تكريما للبابا ليون العاشر يختم الفصل الحادي عشر الكرسي لهذه الامارات : «يجب ان نأمل انه ، لئن وسّع اسلافه (اسكندر السادس) ، جـول

١٠ - ماينس (ماينتس) و ترير (تر) و كولونيا (كولن) ، في غربي ألمانيا ، ثلاثة مدن - دول كنسية آنذاك .

الكرسي المقدس ، الكرسي الرسولي ، اي البابا و دول - ولايات الكنيسة . هذه الدولة البابوية عاشت قرونا قبل وبعد ماكيافل (من القرن الثامن حتى القرن التاسع عشر وانتصرت الوجود الايطالي) . البابا والامبراطور زعما العالم الكاثوليكي الرسميان في العصر الوسيط (بينهما صراع) و تواتن « لم يأتلان ... » .

كبير بابوات زمن النهضة : اسكندر السادس (١٤٩٢ - ١٥٠٣) ، في ١٥٠٣ ، في ١٥٠٣ ، كان زعيم «العصبة القدسة» ضد فرنسا ، وهي الفئتين وشرع في بناء كنيسة اقدس بطرس ... في ليون العاشر ميخائيلي (١٥١٣ - ١٥٢١) .

الباني) البابوية بالاسلحة ، فلمسوف يجعلها ايضا ، بطيبته وبكل قضائله الاخرى، اكبر بكثير وأجلد بالاحترام» . هذا التكرير يفسر ظاهرا : فليكون العاشر من آل ميديشي ، وكتابه ماكيافل مهدى الى ميديشي آخر ، والمؤلف ليس بوسمه ان يعتمد الا على إتمام الميديشي كي يجد من جديد عملا يليق به . ولكن أليس هناك طلة أخرى ايضا ، ستكشفنا لنا نهاية الامر ؟

يبقى ان نقيم حسابا لتمييز بين الدول المطلوب الحصول عليها ، حسب نمط الحكم (امارة استبدادية ، اماره أرستقراطية ، جمهورية) الذي كان نمطها قبل الحصول عليها .

الامارة الاستبدادية Despotique ، الحكومة من قبل أمير جميع الناس عبيده (تركيا) ، صعبة المثال ، لان كل الرعايا ملتفون مشدودون الى الامير ، وليس للغريب ان يأمل منهم شيئا . انها سهلة الإبقاء : يكفي اطفاء عرق الامير حتى لا يبقى «أي شخص يحتفظ ببعض الهيبة على الشعب» ؛ هذا الشعب ، المعتاد بحكم التعريف على الطاعة ، غير قادر على ان يختار بنفسه اميرا جديدا وعلى ان يعود الى حمل السلاح . الامارة الأرستقراطية ، الحكومة من قبل أمير يساعد كبار ، اشراف - اسياد من عرق قديم ، يمكنون سلطتهم لا من إتمام الامير بل من هذه المراقبة نفسها (حالة فرنسا) ، سهلة المثال . يوجد دوما فيها كبار مستأثرون ، مستعدون لفتح الدروب للغريب وتسهيل انتصاره . انها صعبة الإبقاء ، لانه من غير الوارد إسماد كل الكبار ولا اطفائهم جميعا ؛ «يبقى ذوبا العديد من الاشراف الذين سيضعون انفسهم على رأس حركات جديدة» . الامير الجديد سيفقد هذا الفتح الهش» «ما ان تحضر فرصة ذلك» .

الجمهورية ، التي كانت تميش حرة في ظل قوانينها الخاصة ، نموذج دولة من الصعب بشكل خارق ابقاؤه تحت نير أمير جديد ، نموذج هو بالضبط على طرفي نقيض مع الامارة الاستبدادية حيث الرعايا مشكلون على الطاعة . يوجد فيها «مبدأ حياة أفعال وانشط بكثير ، حقد أعمق بكثير ، رغبة في الانتقام أمر» بكثير ، لا تترك ولا يمكن ان تترك لحظة في راحة ذكرى الحرية القديمة» . هذه الذكرى حية بحيث يترب عليها في نهاية الحساب ان تجعل باطلتين الوسيلتين الأوليين اللتين يقترحهما ماكيافل لترويض الحرية الجمهورية التي لا ترويض ، وسيلتين هما ، الأولى ان يأتي الامير للاقامة شخصا في البلد كي يتقمع في الحال الاضطرابات التي قد تولد ، والاخرى ان يجعل البلد يتحكم حسب قوانينه الخاصة ، بمواطنيه، تحت تحفظ دفع جزية . عندئذ ماكيافل ، هذا البلاطي Courtisan (١١) العجيب ، الذي ، اذ يكرس كتابه لاحد ال ميديشي ، مدمر جمهورية فلورنسا ، لا يستطيع مع ذلك اخفاء تفضيله وجهه واعجابه بالحكومات الحرة ، ماكيافل لا

١١ - البلاطي Courtisan (رجل البلاط) شخصية عامة ، نموذج انساني في عصر النهضة، ذو شروط ومواصفات وصفات .

يرى وسيلة أمينة بشكل مطلق للامير الجديد سوى وسيلة ثالثة وجعلرية : تدمير ،
أبادة الجمهورية القديمة غير القابلة للشفاء .

من استولى على دولة اعتادت على الحياة حرة ولا يدمرها ،
عليه أن ينتظر دماره على يدها مهما اتخذ من حيلة ، مهما
فعل من أمور ، فإذا لم يحلّ الدولة ، إذا لم يشتت سكانها ، فإنه
سيراهم عند أول فرصة يسترجعون ، يستدعون حريتهم
ومؤسساتهم المفقودة ، ويسعون الى القبض عليها من جديد .

الامير

عبر دراسة هذه المجدرات ، **الإمارات** ، يبحث القارئ فريزيا عن الشخص
المعاني الذي يعطي هذه الحكومات الشخصية قيمتها ولونها ، أعني **الامير** . سلفا
ماكيافل قبض ، كما رأينا ، في الصفحات السابقة ، على فرصة اظهار بروفييل
Profil . قصير بورجيا ، نموذج الامير الجديد ، موديل المهارة الفنية فسي
السياسة ، بالتعارض مع لويس الثاني عشر ، الامير الوراثي الذي يركم الأخطاء .
الآن ، في خمسة فصول هي بين أشهر فصول الكتاب ، الفصول ١٥ الى ٢٠ ،
وتؤلف حسب شارل بنواست **جوهر الماكيافيلية** ، سينشئ ماكيافل لوحة اميره
الجديد كاملة ، وجاهية ، وفي ضوء تام لها .

كيف يجب ان يتصرف هذا الامير ازاء رعاياه وأصدقائه ؟ ما من مسألة
مكرورة منذ العصور الوسطى (وستكرر طويلا بعد ماكيافل) كمسألة واجبات
الامير . المفهوم ، المضمون ، واجبات الامير المسيحي . إراسم Erasmus (١٢)
سينشر بعد قليل كتابه **تأسيس الامير المسيحي** ، وهو مختصر «سياسة انجيلية» ،
طباقي تام ودواء مضاد للسياسة الماكيافيلية . خيالات هذا كله ، في نظر صاحب
الامير ، «تأملات عابثة» ، على حد قوله . يرفض القيام بها ، يريد التمسك بما
يدموه واقع الاشياء . وهذا الواقع ، هو أولا ان الامير الجديد يمشي في قلب
الخطر ، ان خوتين اثنين يسكنانه ويجب ان يسكنانه : «داخل ولاياته وسلوك
رعاياه هما موضوع احدهما ، الخارج ونزاياء القوى المجاورة هما موضوع الآخر» .
وهذا الواقع ، هو بعد ذلك ان المسافة بعيدة الى ما لانهاية «من الطريقة التي

(١٢) مستلهما ، لا ريب ، بقدر يجب ان نحترس من تضخيمه ، طائفة tyrann ارسطو .
١٢- إراسم Erasmus (١٤٦٩ - ١٥٣٩) ، من كبار مفكري وإنساني عصر النهضة ،
ذمن موسمي ، اشتهر بكتابه «مدح الجنون» ، هولندي الولد ، لايتي الكتابة ... فولتر زنه .

نعميش بها الى الطريقة التي يجب ان نعيش بها» ، وأن العيش كما هو الواجب في العالم المصنوع كما هو مصنوع ، وسط هذه الكمية من الاشرار ، لا يكون سوى لعبة مخدوعين .

الامير الذي يريد البقاء يجب عليه اذا أن يتعلم ان لا يكون طيبا دوماً ، أن يكونه او أن لا يكونه «حسب الضرورة» . أجل ، ماذا يمكن ان نرغبه أكثر من امير يجمع كل الصفات الحسنة ، يكون كريما ، محسنا ، رؤوفا ، أميناً لكلامه ، حازما وشجاعا ، طيبا ، عفيفا ، صريحا ، رصينا ودينا ؟ ولكن هذا غير ممكن او نادرا ما هو ممكن ، «والحال البشري لا يشتمل عليه» . كاف وكثير ان يعرف الامير الهرب من الرذائل المخجلة التي من شأنها ان تجعله يضيع الدولة و أسما الرذائل الاخرى ، فليقاومها ، واذا لم يستطع ، فليكن ! أكثر وأفضل ، بعض العيوب او الرذائل ربما ضرورية للمحافظة على الدولة ، التي بالمقابل تضيفها بعض الصفات ، اذ ، عند فحص الاشياء فحصا جيدا ، نجد انه كما هناك بعض الصفات التي تبدو فضائل والتي تصنع هلاك الامير ، كذلك ثمة صفات اخرى تبدو رذائل ويمكن ان ينتج عنها رغم ذلك بقاء الامير ورفاهه» .

لقد لخصنا لتوتا الفصل الخامس عشر ، القصير بقدر ما هو ماهوي ومفرد ، حيث يكشف المؤلف فكره بصراحة ليس فيها تزويق . انه فكر رجل بما انه هاشم البشر الآخرين فهو بلا اوهام ، وهو عدا ذلك يعلم تماما تمييز الخير والشر ، بل ويفضل الخير ، لكنه يرفض اغلاق عينيه امام ما يعتقد انه الضرورة الدولية ، امام ما يعتقد انه مبادئ الحال البشري .

من هذه الفصول التالية نستخلص النتائج . من الجيد بالنسبة لامير ان يعرف بالكرم والسخاء ؛ مع ذلك فان يكون المرء بخيلا احدي هذه الرذائل التي تجعله يحكم . المعاهدات من شأنها ان تكسب للامير افرادا جد قلائل وان تنصب ضده عددا كبيرا جدا ، ان تجعله كريها شنيها لرعاياه : وأخيرا ، مفقرا ، يفقد اعتبارهم . كذلك «كل امير يجب ان يرغب في ان يشتهر بالرحمة لا بالقسوة» ؛ ولكن لنحترس من استخدام الرحمة في غير موضعها ؛ لنذكر قيصر يورجيا ، فقد كان «يعتبر قاسيا» (يقول ماكيافل بدون ان يتحرك حاجباه) ، «ولكن قسوته اعادت النظام والوحدة في الرومانيا» . قسوة مباركة ، اذا كانت تقتل في البيضة القلائل ، الحبلى بأعمال القتل والسلب ، التي من شأن الرحمة ان تدعها ترتفع ؛ «هذه القلائل تجرح المجتمع بأسره» ، في حين ان الاجراءات الصارمة التي يأمر بها الامير لا تقع إلا على افراد خاصين : حماية المجتمع أولا ، هنا تكمن رحمة الدولة الحقبة (كذلك سيفكر ريشوليو Richelieu (١٢) وسيكتبه في وصيته).

١٢ - الجوردينال ريشوليو : وزير الملك لويس الثالث عشر من ١٦٢٤ الى ١٦٤٢ ، حاكم فرنسا وقد سياستها على ثلاثة خطوط : ١ - تخفيض الكبار (أي الامراء الاقطاعيين) لصالح المونروكية المطلقة ، ٢ - تخفيض البروتستانت وضرب امتيازاتهم ، ٣ - تخفيض بيت النساء (أي «الامبراطورة»).

من هنا يولد هذا السؤال الكلاسيكي : ما اذا كان الفضل للمرء ان يكون موضع حب منه موضع خشية ام العكس ؟

الافضل ان يكون الاثنين ، ولكن هذا صعب . عندئذ الامن ان يخشى . لماذا؟ ثمة اسباب عديدة لذلك . اولا ، البشر عموما «ناكرو الجميل ، غير ثابتين ، متخفون ، مرتبفون امام الاخطار ، وجشعون ؛ طالما تصنع لهم خيرا ، هم معك ؛ يقدمون لك دمهم ، اموالهم ، حياتهم ، اولادهم ، طالما لا يظهر الخطر الا بعيدا ، ولكن حين يقترب يتحولون بسرعة كبيرة» . الويل للامير الذي يكون قد ارتكز فقط على كل هذه الصداقات التي دفع ثمنها عطاءات ، «سرعان ما هو ضائع» ! ثم ان البشر يخافون اقل بكثير ان يهينوا من يجعل نفسه موضع حب مما يخافون ان يهينوا من يجعل نفسه موضع خشية ؛ رابطة المحبة ، يقطعونها حسب مصلحتهم ، في حين ان خشيتهم تبقى معززة بخوف من العقاب لا يتركهم ابدا . اخيرا ليس متوقفا على الامير ان يحب ، فالبشر «يحبون حسب مشيئتهم» ، ولكن يتوقف عليه ان يخشى ، فالبشر «يخشون حسب مشيئة الامير» . والحال ، الامير الحكيم يجب ان يرتكز لا على ما يتوقف على الغير ، بل على ما يتوقف عليه نفسه . ان يخشى ، هذا ذلك ، لا يعني بئانا ان يفيض ؛ يفيض الرعايا - وكذلك احتقارهم - شيء خطير ؛ ينبغي ان لا يقع فيه . اذ ان كل القلاع التي يمكن ان تكون للامير المغرور ضد رعاياه لن تنقذه من مؤامراتهم (ككل فلورانسى ، ماكيافل تحت تسلط المؤامرات) . ثمة وصفة بسيطة ، لتلافي هذا البغض ، وهى «الامتناع عن الاعتداء على اموال رعاياه او على شرف زوجاتهم» .

ثم ، اخيرا ، هل من شيء اكثر استحقاقا للمدح بالنسبة لامير من ان يكون امينا لكلامه وان يعمل دوما بصدق ! ولكن في الواقع ، ماذا نرى ؟ امراء صنعوا اشياء كبيرة وهم يخرقون كلامهم ويرغمون البشر بالكر ، وانتهوا الى السيطرة على الذين كانوا يرتكزون على الولاء . على هذه الملاحظة غير المخدوعة يبني ماكيافل هذا الفصل الثامن عشر (كيف يجب على الامراء ان يتمسكوا بكلامهم) ، السدي سيؤخذ عليه بشكل خاص ، والذي سيقرؤه بانتباه اشد من كل الفصول الاخرى . السياسيون المتعطشون الى نجاحات دبلوماسية .

ماكيافل شعر هنا بالحاجة ، النادرة عنده ، الى الالباس فكره العارية ، الى لباسها ثوبا على الطريقة القديمة ، في اسطورة فانتة للخيال ؛ لقد اختصار اسطورة اخيلس Achilles والشتتور Centaure شيرون Chiron . حسب الرواية ، كان اخيلس له كمعلم شيرون ، الشنتور ، الذي نصفه حصان ونصفه انسان . كان الاقدمون يعنون بذلك انه من الضروري بالنسبة لامير ان يعمل كحيوان وكإنسان بقدر واحد . خاصة الانسان ان يكافح بالقوانين ، نظاميا ، بولاء وامانة . خاصة الحيوان ان يكافح بالقوة والكر . الطريقة الانسانية المحض لا تكفي ؛ الانسان كثيرا ما يضطر الى استخدام طريقة الحيوان . الامير المحقق ،

المسلم للصراع ، وأخيلس نموذجاً ، يجب أن يحوز نوعاً ما هاتين الطبيعتين ، الإنسان والحيوان ، اللتين تساند كل منهما الأخرى . وبين الحيوانات ، يجب أن يختار الأمير اثنين كموديل ، الثعلب والأسد . يجب «أن يسعى إلى أن يكون بأن معاً ثعلباً وأسداً ، فإذا لم يكن سوى أسد فإنه لن يشاهد الأفخاخ ، وإذا لم يكن سوى ثعلب فإنه لن يدافع عن نفسه ضد الذئاب ، بيد أنه بحاجة متساوية لأن يكون ثعلباً حتى يعرف الأفخاخ وأسداً حتى يفرغ الذئاب» .

هكذا ففي مضمار الوعود والالتزامات ، يجب على الأمير أن يكون ثعلباً ، أي أن لا يحافظ على العهد حين تكون المحافظة ضده وحين تكون اختفت الأسباب التي جعلته يمد . «لو كان البشر جيدين جميعاً ، لما كان هذا المبدأ جيداً ، ولكن بما أنهم سيئون ، وبما أنهم لن يحافظوا على كلامهم نحول ، فانت أيضاً ليس عليك أن تحافظ على كلامك نحوهم» . هل يمكن عد ذلك ، حين يكون المرء «أميراً» ، أن تنقصه علل مشروعة لتلويين عدم تنفيذ ما وعد به ؟ لا عدّ هنا لعدد الأمثلة الحديثة التي يمكن أن تذكر ، لعدد معاهدات السلام والاتفاقات من كل نوع ، «التي صارت باطلة وغير مفيدة بعدم أمانة الأمراء الذين كانوا قد عقدوها» . الأمراء الذين استطاعوا على النحو الأفضل أن يعملوا كعالم هم الذين ازدهروا بالقدر الأكبر . مع شرط ، وهو أن يكونوا قد قنعوا جيداً هذه الطبيعة الثعلبية ، قد امتلكوا بشكل تام فن التظاهر والتخفي .

إخفاء ، ازدهار ... ماكيافل ، بالفرج المزدوج ، فرح الكلي في تمريرة الطبيعة البشرية ، وفرح الفنان في الشعور بالسيطرة المطلقة على مادته ، يضع عندئذ أعلى اللامسات واذكائها على لوحته للامير . يرسم فضيلة الظهور ، «جعلهم يمتقدون» ، الرياء ، سلطان النتيجة الكامل . فكرته الحميمة ، التي كان بدأ يكشفها لنا في الفصل الخامس عشر ، تسلمنا الآن ، في النصف الثاني من الفصل الثامن عشر ، أسرارها القاسية . ينبغي أن ننقل هنا النص بالكامل ، كل تعليق لمن شأته أن يبهت طمعه .

فضيلة الـ يظهر ، يجعلهم يمتقدون ، الرياء :

رجعوا إلى الصفات الجيدة المذكورة آنفاً ، ليس من الضروري تماماً أن يمتلكها الأمير كافة ، ولكن من الضروري أن يظهر أنه يمتلكها . بل اتجرأ وأقول أنه إذا كان يمتلكها فعلياً وإذا كان يبديها دوماً في سلوكه فمن الممكن أن تسيء إليه ، في حين من المفيد دوماً أن يكون عنده ظاهراً . من الجيد دوماً بالنسبة له ، مثلاً ، أن يظهر رحيماً ، أميناً ، إنسانياً ، دليلاً ، صادقاً يجب أن نفهم فعلاً أنه لا يمكن لأمير وخصوصاً لأمير جديد أن يحافظ في سلوكه على كل الذي يجعل الناس مشهورين بأنهم رجال خير ، وأنه كثيراً ما يضطر ، من أجل صون الدولة ، إلى العمل ضد الإنسانية ، ضد المحبة ، بل وضد الدين . يجب إذاً أن يكون ذهنه

مرنا قابلا للالتواء حتى يندار الى كل الاشياء ، حسبما تأمر به
الريح وصدف الحظ ؛ يجب ، كما قلت ، أن لا ينحرف عن جادة
الخير طالما يستطيع ذلك ، ولكن عند الحاجة أن يعرف ويستطيع
الدخول في طريق الشر . يجب عليه كذلك أن يعنى عناية فائقة
بأن لا يدع يغفل منه قول واخذلا تشتم منه الصفات الخمس التي
عددها قبل قليل ؛ بحيث ، حين يراه الناس أو يسمونه ، يعتقدونه
مفعما بالمذوبة والصدق والانسانية والشرف ، وخصوصا الدين ،
فما زال الامر الاهم الذي يجب أن يكون للامير ظاهره ؛ إذ أن البشر
عموما يحكمون بعيونهم أكثر مما يحكمون بأيديهم ، فكلهم في مدى
الرؤية لا اللس . كل الناس يرون ما أنت تبدو ، قليلون يعرفون
بعمق ما أنت ، وهذا العدد القليل لن يجروا على الوقوف ضد رأي
الغالبية ، التي يساندها أيضا جلال السلطة السيدة .

سلطان النتيجة الكلي :

فضلا عن ذلك ، في أفعال الرجال ولاسيما الامراء ، التي لا
يمكن أن تدقق امام محكمة ، ما يعتبر ، هو النتيجة . فليفكر
الامير اذا فقط بالمحافظة على حياته ودولته ؛ اذا نجح في ذلك ، فإن
كل الوسائل التي سيكون قد اتخذها سينحكم عليها بأنها جذيرة
بالاحترام وسيمتدحها جميع الناس ؛ الرجل العادي يفتنه دوما
الظاهر والحادث : وأوليس العادي هو الناس ؟ «العالم» ؟

لا يبقى بعد ذلك للامير الجديد سوى أن يراعي بعض القواعد في السياسة
الخارجية كما وفي اختيار مستشاريه أو وزرائه . عليه أن لا يجعل ابدا اميرا آخر
قويا ، فهو بذلك يعمل «على هلاكه» . عليه أن يبين نفسه بصراحة صديقا أو
عدوا ، أي عليه أن يعلن نفسه بشكل مكشوف مع أو ضد هذه الدولة أو تلك ؛
«حزب الحياد الذي يعانقه في أغلب الاحيان الامراء المترددون ، الذين يخافون
الاخطار الحاضرة ، في أغلب الاحيان أيضا يقودهم الى هلاكهم» . أما المستشارون
والوزراء ، «فانها قاعدة عامة ولا تخدع مرة» أن وخذه اميرا حكيما بذاته اصلا ،
يمكن أن ينصح بشكل جيد ، وأن قابليته تقدر أولا باعتبار الاشخاص الذين
يحيطون به . عليه دوما أن يأخذ مشورة ، ولكن «حين هو يريد ، لا حين يريد
الآخرون» ، وبدون أن يدع يوما يرتج عليه الذين ينصحونه . أن الوزير الجيد
هو الذي لا يفكر ابدا بنفسه بل دوما بالامير ، والذي لا يعادته الا في ما يخص
مصلحة الدولة . «ولكن يجب أيضا أن يفكر الامير من جهته بوزيره» ، أن يفدق
عليه الثراء والاعتبار والتكريم والألقاب ، حتى يخاف أي تغيير كما يخاف النار،

وحتى يعلم جيداً انه كل شيء بدعم الامير ولا شيء بدونه .
 الامير الجديد الذي سيفوق سلوكه مع كل ما سبق يستطيع ان يكون واثقاً من مستقبله ، اكثر مما يستطيع امير قديم . لا يلبث ان يكون امتن وأوسخ مما لو ان الزمن كرس سلطته : فأفعال امير جديد تدقق وتفسر اكثر بكثير من أفعال امير قديم ، و « حين يحكم عليها بأنها *Virtuose* (قوية وشجاعة) (١٤) ، فهي تكسب له وتربط به القلوب اكثر مما يستطيع ذلك قدم العرق او مراقبة الاصل ، إذ ان البشر يؤثر فيهم الحاضر اكثر بكثير مما يؤثر الماضي » . مجد مزدوج له عندئذ ، مجد كونه أسس دولة جديدة ، ومجد كونه وطّدها بـ «قوانين جيدة ، اسلحة جيدة ، حلفاء جيدين ، وأمثلة جيدة» . عار مزدوج ، بالمقابل ، للذي ، وقد ولد على العرش ، «يكون تركه يضيع بقلّة حكمته» .

هكذا ماكيافل يبدو قديم لـ جوليان ، ثم لـ لوران ميديشي ، الاميريسن الجديدين ، كل وصفات السلطة (فتح ، إبقاء ، توطيد) ، الوصفات التي اغترفها في خبرته الطويلة بالشؤون الحديثة وفي دراسته الطويلة والمستمرة للشؤون القديمة . كما ورد في إهداء **الامير** ، لقد تجنب المؤلف الحاكمات الكبيرة ، الجمل المفخمة المطبوعة ، كل «الزينات الغربية» عن صلب الموضوع . لم يلفح ابداً للتصوير ، للأثر . لا غموض ، لا تكلف ؛ فكر مطابق دوماً لموضوعه ؛ أسلوب لاصق دوماً بدقة على الفكر . أسلوب «مضيء ، رجولسي ، وجلي» ، سيقول ماكولسي **Macaulay** (١٥) ؛ أسلوب صريح ، غاطس ، باحث نابش ، مغرر ، سيقول شارل بنواست . اللسان التوسكاني الاقوى والاكثف والاكثر مباشرة . «هواء فلورنسا الناعم الجاف» ، يجعلنا صاحب **الامير** نستنشقه ؛ الظروف الاشد خطورة . ليس بوسعه الامتناع عن تقديمها لنا «بحركة قوة وفرح غير منضبطة ، لا بدون لذة فنان خبيثة» ، سيقول نيتشه **Nietzsche** . فنان ، نعم ، على نقض السكولاستيكيين المدّعين الثقلاء ؛ فنان عفيف ، سيد بالتعام على أسلوبه ، الاداة القاطعة ؛ كما السياسي عنده سيد بالتعام على فكره القاطع والكلبي .
 شكلاً ومضموناً ، بالتالي ، كان مراد ماكيافل يبدو مؤدى على النحو المطلوب ، كل وهوده منفذة ، كل أسرارهِ القاسية مسلّحة .

سر ماكيافل

بيد ان سره الأعلى ، سر قلبه بقدر ما هو سر عقله واكثر ، ماكيافل ما زال

١٤ - و **Virtuose** هي ايضاً (بالإيطالية والفرنسية) صفة المرأة الفنية القمصوى

لعزف الكمان مثلاً .

١٥ - ماكولي **Macaulay** (١٨٠٠ - ١٨٥٩) مؤرخ وسياسي انكليزي ، صاحب «تاريخ

انكلترا» .

يحفظ به . لا شيء لاح منه في إهداء الأمير ولا شيء تقريبا في الفصول الثلاثة والعشرين الاولى . فقط عند نهاية الكتيب ، فسي الفصول الثلاثة الباقية ، وخصوصا في الفصل السادس والعشرين والاخير ، وعنوانه «نداء لتخليص إيطاليا من البرابرة» ، يكشف لنا المؤلف ، بصيحة ، بثورة ، تمز أسلوبه وتحوله فجأة . هذا السر ، سر الحب والحنين ، هذا السر الكبير ، هو ايطاليا . حب عنيف للوطن الممزق ، المستعبد والمخرب ، يلتهب في قلب هذا الموظف ذي العقل الوضعي الايجابي بلا عاطفة ، ذي العيين الباردتين ، المفتوحتين تماما على قسوة بسل وحشية الواقع . ان حلم محرر ، مختصص لاطاليا ، يسكن مكيافل ، كما سكن من قبله كل الايطاليين العظيم ، دانته Dante ، بترارك Pétrarque . جمهوريا بفؤاده ، كان مكيافل قد تصور تحقيق جمهورية ايطالية ، ورثشة الجمهورية الرومانية حسب تيت - ليف *titie live* ، بالحربة المدنية على النمط القديم ، تحرر جيشا وطنيا . يبدو ان السكرتير الفلورانسى ، قبل رجوع آل ميديشي الى فلورنسا بكثير ، قبل الافلاس المحزن للميليشيا التي نظمها بكثير ، يبدو انه ، وقد اختبر مثالب الحرية البلدية بشكل قاس ، قد يس من تحرير ايطاليا تحت الشكل الجمهوري . يبدو انه ، اذا كان قد امجب الى هذا الحد بقصر بورجيا ، اذا كان قد بالغ بشكل واضح في تقدير امكاناته ومداه ، فلانه قد اعتقد ، لفترة من الزمن ، انه يرى فيه الامر المختص ، الذي سيحقق بالكتابةورية ، بالطفيان ، الحلم الايطالي الذي اخطاه الحرية . فرعية بالقصة ، الامر الجديد ، الامر الفاصب ، حسب صيغة أوغستين رنوديه Aug. Renaudet ، الحلل النافل لمكيافل .

كاتباً - على سبيل تمرين تقني محض ، من شأنه ان يبين قدرته وصفية الخدمات التي يستطيع ان يؤديها - مؤلفه الصغير من الامارات ، مكيافل لا يتخلى مع ذلك من الحلم الايطالي . بالعكس ، انه يستخدم العمل الذي تفرضه عليه حالته الشخصية وحاجاته ، كي يعبر عن الشكل الجديد الذي يتخذه فيه هذا الحلم . حيث فشل قيصر بورجيا ، يساعده بابا اسكندر ٦ بورجيا ، الا يمكن ان ينجح ميديشي يساعده البابا ليون العاشر ميديشي ؟ اذا كان مكيافل ، وهو يتحدث بسخرية عن الامارات الكنسية ، يكرم مع ذلك ليسون العاشر ، افليس ذلك - مضافا الى الاسباب المذكورة اتفا - لان ليون العاشر ، باعطائه دعمه للقضية الايطالية ، يصلح على الفور كل الاذى الذي اصاب ايطاليا على يد السياسة الزمنية للبابوات السابقين ؟

اي ازدرء لا يفصح عنه مكيافل ، في الفصل الرابع والعشرين ، تجاه هؤلاء الامراء الطليان ، امثال ملك نابولي ودوق ميلانو ، الذين ، «بعد حيازة طويلة» ، اضاعوا دولهم : «فليمتنعوا عن اتهام الحظ وليتهموا جنبهم» ! اي حب خفي بالقابل في الفصل التالي ، حيث يعطل سلطان الحظ ، النهر الجارف ، السدي يحمل غضبائه خصوصا حيث يعلم انه لا توجد حواجز مستمدة لابقائه - اي حب

خفي تجاه إيطاليا هذه ، الشبهة بريف واسع لا يؤمنه اي نوع من الدفاع ضد الفيضان : «لو كانت قد زودت مثل ألمانيا وإسبانيا وفرنسا ضد السيل ، لما أغرقها أو بالأقل لما أثر عليها بهذا المقدار» .

وها ان المؤلف ، في الفصل السادس والعشرين ، الأخير ، يوضح : ما من مرة في إيطاليا كانت الظروف أكثر ملاءمة لامير جديد يريد «ان يجعل نفسه شهيراً» مما هي اليوم ؛ الخلاص يمكن ان يقاد الى نهاية جيدة على يد أسرة ميديشي التي تؤهلها على نحو متميز «فضائلها الوراثة ، ثروتها ، نعمة الله ونعمة الكنيسة التي هي تحتل اليوم عرشها» . ذلك سيكون عمل عدالة عظيمة ، فالقوة عادلة «حين تكون ضرورية والاسلحة تصير ادوات الرحمة ، حين لا يمكن الرجاء الا فيها» . أكثر من ذلك ، الله يجلي ارادته بمجائب ، بإشارات ساطعة : «البحر قد انشق» ، سحابة بينت الدرب ، نبع ماء حي اندفق من الصخر ، المن سقط في الصحراء : كل شيء يسهل هكذا عظيمكم» (هذه لغة تبدو ناشزة عند هذا الحكيافيل ، الذي تصور طبيب خاطر انه لا يؤمن الا بما يرى ؛ ماذا ! هذا الكلبى الان يتعاطى الكهانة ؟) .

والدعوة الأخيرة الرائعة تبسط فقراتها الحارة : «مارسييز القرن السادس عشر» ، سيقول ادغار كينه Quinet ، «الصرخة التي تبث شعباً» ، سيقول شارل بنواست ، الصرخة التي سيتلقفها ، بعد ثلاثة قرون ونصف ، كافسور Cavour ، غاريبالدی Garibaldi (١٦) .

يجب اذا ان لا ندع هذه الفرصة تضيع ، ينبغي ان نرى إيطاليا ، بعد انتظار طويل ، ظهور مخلصها أخيراً . ولا يسعني ان اقول بأي حب سيستقبل في كل المقاطعات التي عانت من الاجتياحات الأجنبية ، بأي عطش الى الثار ، بأي ايمان عنيد ، بأي تقوى ، بأية دموع . اي باب سيجده مغلقة ؟ اي شعب سرفض له الطاعة ؟ اية خصومة سيصادف ؟ اي ايطالي سرفض له الاحترام ؟ هذه السيطرة البربرية موضع قرف لدى كل انسان .

فليقبل اذا بيت ميديشي الرفيع مهمة جميلة كهذه «مع الشجاعة والرجاء اللذين يناسبان المشروعات العظيمة» ؛ وليتحقق تحت رايته ما بشر به بتواركه : «العبقرية ضد القوة البربرية ستحمل السلاح والقتال سيكون قصيراً — اذ ان القيمة القديمة — في القلوب الإيطالية لم تمت بعد» . على هذه الابيات للشاعر السلف الكبير ينتهي الأخير .

١٦ - ادغار كينه Quinet (١٨٠٣ - ١٨٧٠) ، اديب ومؤرخ فرنسي ، انساني مثالي .
كافسور و غاريبالدی هما بطلا وحدة إيطاليا في اواسط القرن التاسع عشر .

مصير المؤلف

مصير مدحش لرجل ولؤثف ! كان بوسع ماكيافل ان يشتبه بخبيات بقية حياته ؛ لم يكن بمقدوره ان يتخيل لحظة واحدة الضجة التي سيثيرها عبر القرون مجلده الصغير ، الذي كان اثره المباشر عدما .

لوران دو ميديشي ، دوق أوربينو ، تلقى الامر مخطوطا ؛ لم يمره اي انتباه (هل قراه فقط ؟) وبطبيعة الحال لم يفكر في مكافأة المؤلف . مات في عام ١٥١٩ ، في سن السابعة والعشرين ، بمرض نابولي ، تاركا ابنة مولىودة بعد وفاته ، وستكون كاترين دو ميديشي Catherine de médicis (١٧) ، وجاهلا ان استحقاقه الرئيسي للذاكرة البشر سيأتي من كونه الامير ... الذي اهدى اليه الامر . يجب القول عدا ذلك انه حتى بين المعاصرين العديدين الذين تداولوا المؤلف المخطوط كان الاهتمام ناهيا : مجموعة حكم عادية ؛ فان اي انسان متألف بعض الشيء مع مشهد السياسة اليومية ما كان له ان يعلم جديدا في هذا الكتاب .

لئن يعود ماكيافل ، ابتداء من ١٥١٩ ، في نصف - نعمة لدى الميديشي ، فبسبب سمعته كموظف نبيه ، كسياسي فطن مرهف ، لا بسبب الامر ؛ ينال اجرا ليكتب مؤلفه تاريخ فلورنسا ، يكتب بمهام تافهة . فقط بعد ١٥٢٥ ، بنتيجة التغيرات في السياسة العامة ، يسلمه آل ميديشي مهاما تليق به اكثر ؛ ولكنه بذلك منه يسيء الى نفسه نهائيا معهم . وحين يتطرد آل ميديشي من جديد من فلورنسا في ايار ١٥٢٧ ، وتعاد الجمهورية ، لا يستطيع صاحب الامر ، المهدي لاحد الطغاة ، المؤرخ الذي يتقاضى أجره منهم ، ان يعمل على إنعام النظام المعاد . ها ان منصبه القديم ، منصب سكرتير عشرة الحرية والسلام ، يعود . ولكن ليسند الى شخص يدعى تاروجي Tarugi ! الحزن ينضم الى الامام امعاء خطيرة ، ليحمل ، في ٢٢ حزيران ١٥٢٧ ، عن عمر ٥٨ سنة ، نقولا ماكيافل ، مروءة بافداء الكنيسة .

بعد مضي اربع سنوات على وفاته ، يطبع اخيرا الامر ، مع إذن بالطباعة من البابا كليمان Clément السابع (١٥٣١) . الطبعة مهداة الى كاردينال . لا هياج ، لا احساس ؛ يبدو ان الكتاب يظهر عديم الاذى . ولكن الطباعات ستتكاثر ؛ سيتقرا

١٧ - كاترين دو ميديسي Catherine de médicis : ابنة لوران (لورنزو) الثاني آل ميديشي ، زوجة هنري الثاني ملك فرنسا ، وأم لثلاثة ملوك تولوا على عرش فرنسا (فرانسوا ٢ ، شارل ٩ ، هنري ٣) ، وصية على العرش في زمن طفولة ابنها الثاني . سياسية ماهرة لا حاولت سياسة التوازن بين الكاثوليك والبروتستانت في زمن حروب الدين ، ... لم كان لها دور كبير في مجررة سان بارثليمي ضد البروتستانت عام ١٥٧٢ .

الامير كثيرا ، ربما كثيرا جدا . اعتبارا من سنة ١٥٥٠ ترتفع الضجة التي مستلا
اواخر القرن السادس عشر . النهضة الوثنية أعقبها الإصلاح البروتستانتي ، الذي
أرغم الكنيسة على اصلاح نفسها من الداخل . ان تجدد الايمان المسيحي سيجمع
الان مع عنف الجماهير المتعصب ، مع صراع المصالح القوية ، لبنتج الخليط
الوحشي الكبير لحروب الدين . مكيافل وكتابه يؤخذان في انتدفاعات هذا الشجار
الواسع الذي يتخطاهما.

الكاردينال اسقف كانتربري ، رجينالد بول Réginalde Pole ، الكاثوليكي
يحكم على الامير بأنه مكتوب «ببد الشيطان» . اذا كان الشيطان يدعى بود^١ في
انكليزية old nik («شيخ نقولا») أفليس تلميحا الى اسم مكيافل ؟ زعم
البعض ذلك . الكاتب «الدنيس والوغد» يفضح في ١٥٥٧ من قبل البابا بولس
الرابع ؛ يدينه مؤتمر ترانت Concile de Trente (١٥٦٨) ويضع في قائمة
التحريم . في فرنسا يلعن بشكل خاص كمستشار بعد وفاته ل كاترين دو ميديسي ،
كمثلهم لبلاطها الذي يسكنه ايطاليون مكيافيليون . مصطلحا «مكيافيلي»
و«المكيافيلية» يعودان الى تلك الحقبة ؛ تصادف ايضا الفعل «مكيافل»
Machiavéliser . مذبحه يوم القديس برتلمي (١٥٧٢) تظهر لبروتستانت
كثيرين «لعبة فلورانس» ، «حيلة فلورانسية» (١٦) ، عرفت في الاصغر ،
والبروتستانت يشنعون على مكيافل كجزويت Jesuite . ولكن الجزويت
اليسوعيين ، يفضحونه بقوة ليست أقل ويسلمونه للاستنكار الكاثوليكي . كتاب
القاضي الفقيه البروتستانتي اينوسان جنتي Innocent Gentillet ، الصادر
في ١٥٧٦ ، خطب عن وسائل الحكم الجيد ، ضد نقولا مكيافل الفلورانسسي
[بالفرنسية] ، سيكون له كمؤثر في ١٥٩٢ ، كتاب محاكمة نقولا مكيافل ، بقلم

١٨ - مؤتمر ترانت الكنسي ، من ١٥٤٥ الى ١٥٦٢ ، يمثل «الاصلاح» - المصادف الكاثوليكي
(اصلاح الكنيسة واهادة تنظيمها) . قبل قليل ، تأسست رعية الجزويت (اليسوعيين) التي لها
«تاريخ» طويل ومعهم ، في طليعة العالم الكاثوليكي المتحول بجهد في الاتجاه البرجوازي .
لوثر شق مصا الطامة في ١٥١٧ - ١٥٢٠ ، هنري الثامن اعلن نفسه رئيسا لكنيسة انكلترا
في ١٥٣٤ ، كالفن اصدر كتابه «تأسيس الدين المسيحي» (المهدى لملك فرنسا فرانسوا الاول) في
١٥٣٦ وبدأ حكمه في جنيف عام ١٥٤١ .

١٩ - في يوم ٢٤ آب ١٥٧٢ ، المصادف عيد القديس برتلمي ، نفذ غلاة الكاثوليك بتحريض
من كاترين ميديسي وآل غيز مجزرة كبيرة ضد البروتستانت وزعمائهم ، مما بثت الحرب الاهلية
الدينية من جديد . ثم تشكلت «الحصبة المقمقة» (١٥٧٦) برئاسة هنري دو غيز ، تأمرت سرا ضد
الملك وسلطته ، وحين آلت خلافة التاج (يموت شقيق الملك) الى نسيبه هنري دو نافار زعيم
البروتستانت ، اصابت توسعا كبيرا في شعب باريس والمدن ثم «هنري دو نافار صار ملكا
- هنري الرابع -» ، اعتنق الكاثوليكية ، دخل باريس ، انتهى الحرب الدينية ، ثبت المونرفسية
القومية .

الاب اليسوعي انطوان بوسفين . Antoine Possevin الذي لم يكن عدا ذلك قرا
ماكيافل الا مبر جنتي . Gentillet . يسوعيو إنغولشتادت ، فسي بافاريا ،
يطلبون ان يحرقوه في شكل صورة او تمثال . هكذا فقد جل محل الشخص
الحقيقي للسكرتير الفلورانسي ، حين يفتح القرن السابع عشر ، حل محله غول
اسطوري . النديم المرح ، اللاذع والسفيه ، الموظف الجيد ، الاب الطيب والزوج
الطيب (رغم خطرات كثيرة) ، اخلى المكان لوجه مظلم وشيطاني ، تحيط به حالة من
هيبات جهنمية .

ولكن ، بينما تتضخم ، بحكم قانون المحاكاة ، موجة اللعنات والشتم ، يجعل
الملوك والوزراء والرؤساء من الامير ، موجز نظام الحكم المطلق ، كتابهم المستشار .
في ١٦٤١ ، ريشوليو Richelieu يطلب من الكاهن القانوني ماشون Machon
كتابة دفاع من اجل ماكيافل . امين مكتبة مازارين Mazarin ، غابريسل نوده
Gabriel Naudé ، ينشر نظرات سياسية على الانقلابات ، كتابا يفصح عن
ماكيافلية عملية وطيبة . كراس ما ، تنفخ فيه روح حركة المقلع العصيانبة
la Fronde ، يتهم مازارين بانه ربي الذي سيكون لويس الرابع العاشر في
«دين الإلهي ماكيافل» (٢٠) . هذا يبقى صحيحا : ان اكثر من امير غلاتي سطحا
يكتب «تنشئة الامير المسيحي» التي لا تعد ، بغفر كثيرا ، في عمق فؤاده ، لهذا
الماكيافل الكافر ، لكونه بشر كثيرا بحجة الدولة raison d'Etat ، لكونه لم
ير في الانسان سوى المادة الاولى للسلطة .

في القرنين السادس عشر (ابتداء من الاصلاح) والسابع عشر ، الدين - حقيقة
او مظنرا كاذبا - كان كل شيء . في القرن الثامن عشر ، تنفخ المساجلة الكبيرة
بين الروح النقدي والحكم المطلق ، الذي بدأت محاكمته على يد لوك Locke
منذ ١٦٨٨ . فريدريك ، امير بروسيا الملكي ، يؤلف حوالي سنة ١٧٣٨ ضد -
ماكيافل un Antimachiavel ، كتاب تكريم او تشريف من «فيلسوف» ، من
«عاهل مستبد مستنير» مقبل ، للمثالية السياسية ، لتفاؤل القرن ، هذا تمهيد
ممتاز ، فوق ذلك ، ومن النوع الذي كان ماكيافل نفسه ليوصي به ، للحياة
الماكيافلية تماما لهذا الذي ، وقد اصبح فريدريك الثاني ، سيقسم بولونيا مع
شريكه المتوجين الكبيرين . تلك ألعاب امراء !

بيد ان اعداء الاستبداد ما كانوا ليسلموا بارتياح وليتركوا فسي معسكر
المستبدتين هذا ال ماكيافل المفهوم ربما بشكل سيء ، الذي كانت خطبه عين

٢٠ - الفريدريك مازارين Mazarin ، حكم فرنسا في عهد طفولة لويس الرابع عشر
ومعاية الملكة - الأم ، من ١٦٤٢ الى ١٦٦٠ ، فتابع عمل ريشوليو ، انتصر على مصيانات «البرلمان»
والامراء المعروفة بحركة المقلع Fronde (١٦٤٨ - ١٦٥٢) . بعده ، قام عهد لويس
الرابع عشر الشخصي (١٦٦١ - ١٧١٥) أوج المونارشية المطلقة في فرنسا .

تيت - ليف ، بل ، كما رأينا ، وبعض مقاطع من **الامير** ، تنفع بحب الحرية الجمهورية . روسو Rousseau ، في عقده الاجتماعي ، يقترح تفسيراً لامعاً بقدر ما هو خاطئ . يكون ماكيافل قد كتب **الامير** بتظاهر وخدمة ، كي يعلم الشعوب ويضمها في احتراس يكشفه لها الاسرار المخفية لسلك الطغاة ؛ ولا شيء يظهر هذا «القصء الخفي» على نحو افضل مما يظهره اختياره لـ «بطلة الشنيع» ، قيصر يورجيا . هكذا فماكيافل ، «بتظاهره اعطاء دروس للملوك انما اعطى دروساً كبيرة للشعوب» ، وكتابه «هو كتاب الجمهوريين» . يرى القاريء كيف كان يتنهاى ، للسكرتير الفلورانسى ، تغير للمنحدر : «من الشناعة الى المجد» . في ١٧٨٧ ، فراندوق توسكانا ، ليوبولد ، يشيد في سانتا-كروتشه ، كنيسة الصليب القدس بفلورنسا ، بانثيون الايطاليين العظام ، تمثالا يتجاوز اليوم «مع تماثيل دانتة ، غاليله ، ميكل انجلو ، الفيري ، روسيني» . على هذا التمثال ، سطر واحد محفور : *Tanto nomini nullum par elogium* (لا مدح في سمو اسم كهذا) ! نابوليون ، الذي يهيمن على القرن التاسع عشر ، يظهر لاعدائه ، ومنهم شاتوبريان Chateaubriand (وربما ايضا لاصدقائه) ، كالتحقيق الاكمل للامير حسب ماكيافل ؛ غول من Virtù حقيقي ، وقادر - انظروا الرجوع من جزيرة إلبا - على تعنيف الحظ الذي «هو امرأة» . كاهن يدعى الاب غيشون Guillon ينشر في ١٨١٦ كتاباً قريباً من عنده عنوانه **ماكيافل معلقاً عليه من قبل نابوليون بوناپارت** : مقاطع من ماكيافل ، بينها ترجمة مخطوطة **الامير** ، ممولة لمنعة الغاصب الشخصية ، تكون قد عثر عليها في عربته في ميدان معركة واترلو ؛ ويكون بوناپارت قد نوّط في الهامش هذه المقاطع وتلك ! حين يتصل الامر بابن الاخ ، بهذا ال نابوليون الثالث الذي يسميه «الصغير» ، فيكتور هوغو Victor Hugo يرسم ، في قصة **جريمة** ، انه حين كان في السجن في بلدة هام Ham ، يهيم نفسه للاغتصاب ، «لم يكن يقرأ سوى كتاب واحد : **الامير**» .

فالمثالية السياسية للقرن التاسع عشر تبغض مؤلف هذا الوجد الكلي . ولكن هذه المثالية نفسها تسجد امام نقطة القوميات . بحيث ان ماكيافل ، عدو السلطة الزمنية للبابوات ، البشر في الفصل السادس والعشرين الرثسان ، «مارسييل القرن السادس عشر» ، بالدولة القومية الايطالية ، ماكيافل يستحق احسن العرفان بالجميل من ايطاليا الموحدة في سنوات ١٨٧٠ ومن ديمقراطي العالم بأسره .

حين مع القرن العشرين ، زمن الحروب العملاقة ، يرى العالم الليبرالي نفسه من جميع الجهات مهاجماً من قبل المد التسلطي *autoritaire* ، الذي لا يلبث ان يصير مدّاً توتاليتارياً *totalitaire* ، تفقد المثالية السياسية ارضا امام «الواقعات» التي تنتسب بدرجة متفاوتة العلنية لماكيافل **والامير** . بنيتسو موسوليني ، في تمهيد **ماكيافل** ، كتبه في ١٩٢٤ لمدح الفلورانسى مع مدحه نفسه ، يربط الفاشستية بالماكيافيلية («اني اؤكد ان مذهب ماكيافل حي اليوم اكثر مما كان قبل اربعة قرون ...») .

الحرب العملاقة الثانية في هذا القرن انتهت بالانحيار الدامي للفاشية الإيطالية والمشروع الهتلري في استعباد العالم معا على حد سواء . في هذا المشروع ، امكن التعرف على وجه جديد ، الوجه الأكثر بشاعة ، للماكيافيلية ، ماكيافيلية خارجة من القاعدة ، وكأنها أصبحت «مجنونة» . هزيمة هتلر ، هزيمة ماكيافل ، في اعتقاد الناس ، أمل في «ان يكون ممكنا ذات يوم ان يسقط ، على الأقل بقدر ما ، على ماكيافل» (فرانسوا مورياك) . ولكن ، هزيمة هتلر هي ، في قسط مرموق ، انتصار ستالين . فهل ينبغي ان نصدق ما يقوله *أرثر كستلر* Arthur Koestler ، في *الصفر والانهيار* ، على لسان بطله روباشوف ، البولشفي الذي سقط من الخطوة : «يقال ان الرقم واحد (ستالين) يحتفظ على الدوام بالقرب من وسادته بـ أهمي ماكيافل» ؟ لنلاحظ ان روباشوف يضيف لحسابه : «انه على حق : منذ ذلك الحين لم يقل اي شيء مهم حقا من قواعد الإيتسبا السياسية» . . .

ان القارئ سيعطونا ، عن كتاب مقتضب كهذا ، على بسطات طويلة كهذه . كان واجبا ان نحلل بعض التفاصيل عملا يتذكر اكثر مما يقرأ ؛ ان نفهم لماذا ترك في الفكر الغربي خطا طويلا كهذا ، وبدون ان يكون مؤلفه قد اراد ذلك بتاتا ، فقد كان هدفه محدودا بشكل ضيق . ولكن قوة فكر وأسلوب ماكيافل القارضة قد تخطت الى ما لانهاية موضوع اللحظة . لانه ابرز بهذا الشكل الفج معضلة علاقات السياسة والأخلاق ؛ لانه خلص الى «انقسام عميق» . انفصال لا علاج له (جاءك ماريان J. Maritain بينهما ، الأهم لوتغ البشرية مدة قرون اربعمائة . وسيستمر في تلويحها ان لم يكن ، كما قيل ، «أبديا» - فعلى الأقل طالما هذه البشرية لم تتجرد تماما من ثقافة اخلاقية ما ، موروثة ، فيما يخص الغرب ، من بعض الاقدمين الكبار ، وخصوصا من المسيحية .

الفصل الثاني

« كتب الجمهورية الستة »

لمؤلفه جهان بودان (١٥٧٦)

« تمثيل ملك فرنسا بوصفه رأس التنظيم
السياسي بأسره » ، ذلك كان الفرض الأولسي
لـ جمهورية . »

G.H. Sabine سابين

ما من مؤلف يختلف عن الأمير أكثر مما يختلف الكتب الستة للجمهورية
(واختصاراً : الجمهورية) . قليل من الرجال يختلفون فيما بينهم كما يختلف ابن
فلورانس نقولا ماكيافل وابن منطقة انجو Anjou جهان بودان Jehan Bodin .
الى جانب الجمهورية ، وهو بناء كلي من العلم السياسي والحقوق العامة ، عبوس
وبلا نوافذ ، متقل بالعلم الواسع وعامر من كل ظرافة ، الأمير يمثل لهواً بغير مدى
من هاو ظليق . الى جانب بودان ، القانوني الصارم الطافح بالحاكمات ، الاخلاقي
الصلب ذي القسوات التوراتية ، الوجدان العالي المنشغل بالمعضلة الدينية وبغير

الدولة السيد كما وبخير الفرد (على غرار أفلاطون وأرسطو) ، يظهر ماكيافل عابداً ضيقاً وكتبها للسلطة الملوسية .

ان السلطة الشخصية قد فتنت دائماً البشر اكثر مما فتنتهم المجردات حول السلطة ، وان كتيباً خفيفاً مكتوباً بمهارة تأمة سيقراً دوماً اكثر مما يقرأ كتاب عالم ثقيل حار عن الاسلوب . مع ذلك ، ان كتاب **الجمهورية** ، الذي يبدو لنا اليوم غير قابل للقراءة بتاتا ، كان محطة ونال شهرة - وان على نحو يختلف تماماً عن **الامير** . رسم تاريخاً في هذا القرن السادس عشر الأخذ في الغروب ، الذي كان ، عبر الإبهات القاسية لعصر النهضة ، والشجارات اللاهوتية للإصلاح ، التي لتهما حروب الدين الدامية ، قد احتفظ دوماً بحبه للاطلاع الواسع وبثمه الفكري الذي لا يهدأ .



١٥٧٦ . مذبحه يوم القديس بارتليمي حدث قبل اربع سنوات . فظامة الوسيلة - الفظامة الماكيافيلية - لم تتمكن من تحقيق تصفية البروستانت ، المنشقين عن الايمان الحق . على كل حال ، البروستانت ، الذين لا يوجد في نظريهم ايمان حق سوى الايمان المصلح ، لا يقبلون اكثر من مضطهديهم الكاثوليك ثنائية اديان في مملكة فرنسا . وكل من الحزبين ينتظر من الملك ان يعتنق فضيته ، قضية حقيقة . فليحتس الملك ، خائن الايمان الحق ، الطافية : مشروع ضده الـ **Régicide** ، جرم قتل الملك ، الموصوف بأنه **tyrannicide** ، جرم قتل الطافية !

غداة مذبحه السان بارتليمي ، في ١٥٧٣ ، فرانسوا هوتمان **Francois Hotman** ، وهو حقوقي شهير ، نصف - الماني ، يلقي من جنيف ، مدينة كالفن **Calvin** ، على فرنسا كراساً يلدع صيته بسرعة : **ال فرانكو - غالينا Franco-Gallia** . الكراس يمثل بوصفه دراسة من عالم مطلع غير متحيز ، من «مؤرخ انتيكات» من اصول الملكية الفرنسية . حسب المؤلف ، ملوك فرنسا القديميون كانوا مدنيين بتاجهم للانتخاب ، «كانوا منتخبين ليكونوا ملوكاً تحت بعض القوانين والشروط التي كانت تحدّهم ، وليس كلفاة ذوي سلطة مطلقة ، مبالغة وبغير نهاية» . الشعب يمكنه اذاً ان يرفع التاج عن الذي لا يحترم الشروط الموضوعه . ان ملكية قابلة للصرف ليست ملكية مطلقة ، بل حكومة مختلطة ، افضل نموذج حكم حسب هوتمان ، «الحكم الذي يجمع ويمدّل العنصر الثلاثي ، الملكي والإرستقراطي والشعبي» ، والذي فيه الأرستقراطية تخدم **كوسيط** - بالولادة بين السلطة الملكية والسلطة الشعبية ، «المتعاديتين بالطبيعة» . كانت ،

هذه ال **فراكتو - قاليا** (التي اعطت اللهجة لكتابات بروتستانتية اخرى عديدة ، وايضا ، فيما بعد ، لكتابات كاثوليكية) ، كانت هجوما مباشرا على هيمنة السلطة الملكية . كانت تحديا للعمل العنيد الذي قام به المشرعون البرجوازيون الذين ، منذ عهد الملك فيليب الجميل ، كانوا يعملون على بث **سلطان imperium** الحقوق الرومانية الامبريالية - سلطة الامرية المطلقة ، التي ليس لها ان تقدم حسابا لاحد - لصالح ملك فرنسا (١) .

من يرفع هذا الهجوم ، هذا التحدي ؟

حزب ، اسمه حزب **السياسيين Politiques** ، تهيمن عليه شخصية المستشار ميشيل دو لوبيتال Michel de l'Hôpital العالمة ، كان منفصلا بان عن الحزب الكاثوليكي وعن الحزب البروتستانتى . كان يقبل هذا الواقع المحقق الذي كان انقطاع الوحدة المسيحية ، كان يقرب «الواقع البروتستانتى» ؛ كان يدعو الى التسامح ، البذرة الخجلة لحرية الوجدان . من جهة اخرى ، كان يضع الملك فوق المساجلة كاثوليك - بروتستانت ، كان يرفض ان يجعله رئيس حزب، لا يريد ان يرى فيه سوى الحكم والحامي الاعلى لجميع المبادئ . الملك القوي، الماسك بحزم بين يديه ، ضد انواء وامواج التعصبات المتجابهة ، السلطة السيدة : ذلك ، في ائمين السياسيين ، ذلك وحده مرسة النجاة . هكذا ، وهكذا فقط ، يمكن تأمين وإبقاء وحدة الامة رغم ثنائية الدين ، ويمكن اجتناب ، مع التعصب ، الفوضى .

جهان بودن Bodin ، استاذ حقوق ، ثم قاض ، داخل بنشاط في الشؤون العامة وفي دبلوماسية زمنه ، مؤمن حاد ب «إله طبيعة عظيم» غير معروف جيدا ، كان يرتبط بالسياسيين . كان سيظهر الان ، في هذه السنة ١٥٧٦ التي هي سنته الكبيرة ، معا في وقت واحد ، بوصفه رجل عمل الحزب وفيلسوفه السياسي المتين ، مذهبيته المصنح الجليدي والمزبر بالحجج . رجل العمل : بصفته نائبا عن الطبقة الثالثة بمنطقة فرماندوا في مجلس الطبقات العامة بمدينة بلوا Blois ، حيث يؤيد بشجاعة السلام الديني . الفيلسوف السياسي ، رجل المذهب : بكتابه الضخم ، **الجمهورية** ، حيث يرفع هجوم ، تحلي رجس

١ - فيليب الجميل ملك فرنسا من ١٢٨٥ الى ١٣١٤ . اول الملوك الحديثين . ناهض الانظمة والكثبة ، وشع مملكة الملك ، اعتمد على المشرعين légistes (واشهرهم نوافره Nogaret) الذين بثوا الحقوق الرومانية اداة حرب مونارشية مطلقة وبرجوازية ضد الكنيسة والانقطاع ، واتموا المؤسسات الادارية والقضائية . - دما الى الانقراض اول مجلس طبقات عامة états généraux في ١٣٠٢ ونال تأييده ضد البابا .

ك. هوثمان ، ال «هونارخوناك» (محارب المونارشية) البروتستانتى ، مع رفعه فى الوقت نفسه عدا ذلك تحدى «الماكيافيليين» من جميع الشيع للاخلاق الإلهية (٢) .



اسم بوندين يتمتع بشهرة أوروبية فى أوساط العالمين المطلعين ومحبي المعرفة حين ينشر **الجمهورية** ، مؤلف حياته (عمره آنذاك ٤٦ سنة) ، تنوير فكره .
فى سنة ١٥٦٦ ، قبل عشر سنوات ، كان بوندين قد فتح سبلا جديدة بـ **طريقته من أجل تسهيل معرفة التاريخ** ، المكتوبة باللاتينية . «كيفية جمع ازهار التاريخ وفروز ثماره الأكثر عذوبة» ، هذه الجملة من رسالته الإهدائية تترجم بشكل سيء عن اتساع وعبوس حديث مفكرنا القوي والصعب ، سلف مونتسكيو Montesquieu . بالحقيقة ، كما هو بوضوح فى مكان لاحق فى الرسالة

نفسها ، أنه يبحث فى التاريخ عن **روح للشرائع** : «التاريخ هو الذى يسمح لنا بأن نجتمع قوانين القدامى المبعثرة هنا وهناك ، للقيام هنا بتركيبها ؛ بالواقع أفضل الحقوق الكونية يختبئ جيدا فى التاريخ» ، لأننا نجد فيه عادات الشعوب ، بدون حساب أصل ونمو وعمل وتحولات وغاية كل الشؤون العامة . من الآن نجد ، فى هذه الجملة الأخيرة ، بداية مخطط **الجمهورية** . وفى جسد **الطريقة** ذاته ، كانت توجد بداية نظرية المناخات التى سيستأنفها كتاب ١٥٧٦ الكبير ، بانتظار أن يعطيها مونتسكيو مصرا ساطعا ، كما سوف نرى . وكان فصل ضخم ، السادس ، عن «دستور الجمهوريات» ، يكشف ، غير ناصعة بعد ، الشواغل والتفضيلات الرئيسية التى ستبرز نهائيا فى **الجمهورية** .

فى ١٥٦٨ ، فيلسوف الحقوق وفيلسوف التاريخ ، المتزوجان بالفيلسوف السياسى ، الذين كانوا قد عبروا عن ذاتهم فى **الطريقة** ، يخلون المكان مؤقتا للاقتصادى ، المنشغل بمعضلة «غلاء كل الأشياء» . **الرد على السيد دو مالستروا**

٢ - **بلوا Blois** : مدينة على نهر اللوار ، فى وسط فرنسا . اشتهرت بانتماد مجلس الطبقات العامة فيها عام ١٥٧٦ ، ومام ١٥٨٨ ، حيث اغتيل هنري دوفيز على يد رجال الملك هنري الثالث .

فرمانداو : إقليم فى شمالى فرنسا .
انجو Anjou : إقليم فى غربى فرنسا ، منطقة أنهار وسواقي ووديان ولال ، زراعة ودي .
«الطبقات العامة» états généraux : مجلس ممثلى الصفوف الثلاثة أو الحالات الثلاث (الكليروس ، والنبالة ، والطبقة الثالثة) ، «برلمان» استشارى ساند السلطة الملكية التى افتته عملها فى أوائل القرن السابع عشر ، ولكن انتماده فى ١٧٨٩ كان لائحة الثورة العلمى . - **الطبقة الثالثة** : الشعب ، العامة ، أى **البرجوازية** . - «الطبقات العامة» كانت تتمتع فى نطاق المملكة . ولكن ظلت هناك مجالس - طبقات - عامة إقليمية خاصة ببعض المقاطعات حصرا وكمتميز بقل .

يقيم الدليل على ان يودان كان يسبق في هذا الميدان معظم معاصريه ، لانه كان يدرك الثورة الاقتصادية للقرن السادس عشر ، ويفهم خطورتها ، ويقدم عنها «بصرامة منطقية مرموقة ، تفسيراً» (هنري هوزر Henri Hauser) (٢) .

الجمهورية ، - التي يكتبها يودان بلغة «شعبية» ، اي بالفرنسية «٤» ، «كي يسمع على نحو افضل» من قبل جميع الفرنسيين الجيدين ، - يسترجع ويتوج العديد من البحوث الواسعة الدقيقة ، العديد من القراءات المتنوعة تنوعاً لا يتخيل ، العديد من التأملات الاصلية والدكية ، تختلط بها رؤيات تنجيمية وفيثاغورية غريبة . الكتاب هو الجامع الحقوقي - السياسي للقرن «و» الاقتصادي آنذاك جزء من «السياسي» . فهرس مواد هذه الكتب الستة ، التي تجمع ٤٢ فصلاً ضخماً ، مشبطاً للعرية ، لاسيما بالنسبة لمن يخرج من فصول **الامير القاطمة** ، هذا الفهرس فيه ما يذهل القارئ الاكثر جسارة . العائلة ، سلطة الزوج ، سلطة الاب ، العبودية ، المواطن ، الرعايا ، الغرب ، المحمي ، المعاهدات والتحالف ، الامير الدافع جزية ، ذو الاقطاع ، الامير السيد ، **السيادة Souveraineté** وعلائقها الحققة في انواع الجمهوريات المختلفة : مونارخية طاغية ، مونارخية اشراف ، مونارخية ملك «٥» ، الدولة الارستقراطية ، الدولة الشعبية ، مجلس الشيوخ ، الضباط ، المفوضون ، القضاة ، الهيئات - الاجسام Corps ، المجامع Collèges ، الطبقات - الهيئات états والطوائف - الجماعات Communautés ، المالية والضلة ، العقوبات ، العدالة التوزيعية ، التبادلية ، والتناسقية ، ولادة ونمو وازدهار وانحطاط وهلاك الجمهوريات ، تغيرات وثورات الجمهوريات ووسائل تداركها او علاجها ، طريقة تكييف شكل الجمهورية مع تنوع البشر ، وسيلة معرفة طبيعي الشعوب - كل شيء موجود هنا ... وأكثر من كل

٣ - ظهور الرأسمالية يعود الى القرن ١٦ . ومع ، لسي المعرفة الاقتصادية ، مذهب المركاتيليين ، الذين كانوا يفسون اهتمامهم لا على الانتاج ، بل على التجارة والتداول النقدي ، حركة الذهب والفضة .

٤ - القرن ١٦ كان بمثابة تقدم كبير للفرنسية «كلمة ولغة قومية» ، كلمة ادب ولغة حكومية ولفرها من اللغات القومية في اوروبا . علماً بأن اللاتينية : في اوروبا المنقطة ، ظلت سائدة الى حين كلمة نقل ثقافي اوروبي ، رغم تقدم اللغات القومية في كل مكان .

٥ - مونارخية ، Monarchie ، «نظام رئيس واحد» اي النظام الملكي . اعتباراً من هنا نتمتع بالمصطلح الاجنبي : مونارخية او مونارشية ، نترك ملكية لـ Royauté . والموناركة هو الرئيس الواحد ، الملك . - ونتمتع بسيادة Souveraineté وسيد او صاحبة السيادة Souverain مستبد ، عامل مستبد : Despote في استبداد واستبدادية : Despotisme حكم مطلق - نظام مطلق : absolutisme - نذكر بان جمهورية Republique ، من Respublica chose publique الشيء العام ، قضية الجمهور (أذا الدولة) .

شيء ! موسوعة ، في حالة فوضى او لا (اكثر المختصين ب بودان جبا وحماسة
يكتشفون فيها نظاما دقيقا وينبغي ان نثق بهم) ؛ وصية موسوعية من اكثر الادعة
الفرنسية ، الاوروبية ، موسوعية ، في قرن مكرس ، اكثر من اي قرن آخر قبله ،
للمعرفة ، لمجازفاتنا ...

من هذا البحر من الافكار ، من المحاكمات ، من الوقائع ، من النصوص ومن
التعليقات ، تطفو جزيرة مركزية ، تسبح في ضوء قاس يبرز محيطها وملامحها
المرمية الواضحة : *la souveraineté* : السيادة



الجمهورية هي حكومة حق، حكومة قوية، droit gouvernement

لعدد من النازل ولا هو مشترك بينهما ، مع سلطة سيادة .

نضع هذا التعريف في المقام الاول لانه ينبغي البحث في كل الامور
من الغاية الرئيسية ومن ثم عن وسائل بلوغها . والحال ان التعريف
ليس شيئا آخر سوى غاية الموضوع الذي يَعتَل ، واذا لم يكن
مؤسسا بشكل جيد فان كل ما سيبني عليه لا يلبث ان ينهار ...

هذه السطور ، الاولى من الفصل الاول المنون : «ما هي الغاية الرئيسية
للجمهورية الجيدة الترتيب» ، ذات دلالة واسعة . انها دالة على الاسلوب الثقيل
والتعليمي للحقوقي ابن منطقة آنجو . وموجبة بهذا الذي تكشفه على الفور من
مواقفه الجوهرية . نرى باديء بدء انه ب **الجمهورية** يعني ، على الطريقة القديمة ،
الشيء العام *la chose publique* ، الاشتراك السياسي عموما وليس شكل
حكم يعارض المونارخية (الملكية) او الإمبراطورية . نرى في الوقت نفسه انه يضع
نفسه ، لا على صعيد الواقع (الذي يعبده ماكيفل) ، بل على صعيد الشرعية :
الاشتراك السياسي ، الجماعة السياسية التي يقترح بشكل امري نظريتها هي
حكومة قوية ، حكومة حق *un gouvernement droit* . لنفهم بذلك: ليس فقط
مطابقة لبعض القيم الاخلاقية من عقل ، عدل ، نظام بالمعنى الارفع ، الاكسر
افلاطونية لكلمة نظام ، ترتيب *ordre* («مرتب جيدا» ، «منظم جيدا» ، هذه
العبرة العزيزة على بودان ، تحوي ذلك) ، بل واحدة غايتها ، هدفها ، في تحقق
هذه القيم ، في مسوارة تحقق الغايات المادية الذي ليس سوى مرحلة لولسى .
سنضع ، يقول بودان ، «نقطة التسديد» اولى من السعادة . نرى بعد ذلك ان
«المنزل» ، الاسرة ، هي في كل مكان الشرف : انها نقطة الانطلاق ، الخلية - الام ،
وهي ايضا صورة وموديل الجماعة السياسية المنظمة جيدا . نرى اخيرا ان **السلطة**
السيادة معتبرة ، بلا امكان نقاش ، ملازمة لمفهوم الجماعة السياسية ذاته ، المفهوم
بشكل صحيح .

«كما ان السفينة لا تبقى سوى خشب بدون شكل السفينة ، حين يترسب

الحيزوم الذي يدعم الجوانب والصدر والكتف والسطح ؛ كذلك فان الجمهورية بدون سلطة سيدة توحيد كل اعضاء وأجزاء الجمهورية وكل المنازل والمجمع في جسم ، لا تبقى جمهورية . ما ان يبالغ بوجن هذه السيادة ، التي قد كان الحقوق الرومان يشعرون بها شعورا بهذه القوة وهذا الجلال (كانوا يسمونها majestas ، جلال) حتى تصبح قوته الجدلية فوق امكان التجاوز . عنده وعي انه يجري في ميدانه المنتخب ، يصطاد على اراضي علم واطلاع محفوظة له منذ الازل . باي ترفع يلاحظ «ان ثمة حاجة الى تشكيل تعريف السيادة» لانه ليس ثمة فقيه ولا فيلسوف سياسي قام بتعريفها ، رغم ان هذه هي النقطة الرئيسية والاكثر ضرورة للانفهام في معالجة الجمهورية ! ليس بازدياد اقل ، يذكر ان ما من شخص قبله استطاع ان يخرج بدقة وصراحة السمات الحقة للسيادة ، السمات التي تسمح للرعايا بان يتعرفوا على صاحبها الحقيقي .

السيادة هي قوة تلاحم واتحاد الجماعة السياسية ، هذه القوة التي بدونها هذه الجماعة تنفك . انها تبلور هذا التباين من «امر وطاعة» الذي تفرضه طبيعة الاشياء على كل مجموعة اجتماعية تريد ان تعيش . انها «القدرة المطلقة والدائمة لجمهورية من الجمهوريات» .

الدائمة ، اي ، حسب التعليل النافذ لـ M. Maumard ، «الربطة ارتباطا وثيقا بالوحي القيادي للمجتمع ، ايا كان شكل تجسد هذا الاخير ... ، الامراء اصحاب السيادة يمارسونها مدى حياتهم ، ويتعاقبون بلا انقطاع على العرش ... ، الدول الديمقراطية تجسدها في البقاء الطبيعي لشكلها الاجتماعي ... ، ولكن لا يمكن ان توجد سيادة لموظف او لجسم تشريعي منتخب لزم محدد : هؤلاء ليسوا سوى قضاة» . وبودن يلوم بصراحة العديد من الكتاب على كونهم خلطوا بين قضاة (magistrats) وسيد (ماهل) ملك (souverain) .

دائمة ، السيادة ايضا مطلقة . «ينبغي ان لا يكون هؤلاء الذين هم سيدون ، بتاتا رعايا لاوامر الغير وان يكون بوسمهم ان يعطوا قوانين للرعايا وكسر او اعادة القوانين غير المفيدة ليصنعوا قوانين اخرى لهذا السبب يقول القانون : ان الامر معنى absolu (absolutus) من سلطان القوانين» . «الامير السيد ، المعنى من قوانين اسلافه ، معنى ايضا من قوانينه هو ، «انه لا يستطيع ان يربط ايديه» حتى اذا اراد ذلك . «لذا نرى في نهاية المراسيم والاورام السنوية هذه الكلمات : ان هذه هي رغبتنا الطيبة ، كما من اجل افهام الناس ان قوانين الامير السيد ، وان كانت مؤسسة بعقل جيدة وقوية ، فهي مع ذلك ليست تابعة الا لارادته الخالصة الصريحة» .

هنا بالضبط ، في هذه القدرة على اعطاء وكسر القانون ، تكمن اولى واحم السمات الحقة للسيادة : «السمة الاولى للامير السيد هي القدرة على اعطاء القانون للجميع بوجه عام ولكل واحد بشكل خاص ... بدون موافقة اهل او مثيل او اقل من الذات : لانه اذا كان الامير مجبرا على عدم صنع القانون بدون موافقة من

أعلى من ذاته ، فهو تابع حقيقي ؛ وإذا من مثيل ، يكون له رفيق ؛ إذا من الرعايا سواء من مجلس الشيوخ أو من الشعب ، فهو ليس سيدها . ولكن الأمراف ؟ «القانون يستطيع كسر الأمراف ، والعرف لا يستطيع مخالفة القانون» . كل العلام الأخرى للسيادة متضمنة في تلك ، «بحيث إذا تحدثنا بشكل صحيح أمكننا القول أنه لا يوجد» سواها . تقرير الحرب وعقد السلم ؛ تأسيس «الضباط» الرئيسيين (حملة الوظائف أو الموظفين) ؛ القضاء في المراجع الأخير ؛ منح «المفو للمحكومين من فوق القرارات وضد صرامة القوانين» ؛ سك العملة ، اخذ الرسوم والضرائب : كلها علائم للسيادة هي حقبة ، صحيحة ، ولا يمكن للرعية أن تخطئ في معرفتها ، وهي كلها مشتقة من هذه القدرة الثمينة ، من هذا الاحتكار المطلوب بشكل غيور في اعطاء ونقض القانون .



كل نظرية في السيادة ، مهما ظهرت حقوقية بشكل غير زمني ، مهما كانت منفصلة من أعراض وطموحات السلطة الميانية ، إنما تترجم عن بعض سرائر سياسية ، وتهدف إلى إحداث طنين سياسي عميق . السيادة حسب بودن يمكن نظريا أن تقوم في الكثرة أو الجهمية (ديموقراطية) أو في أقلية (ارستقراطية) أو في رجل واحد (مونارخية monarchie ، ملكية) . مع ذلك - ختسى قبل أن يطمينا بودن أسبابه في تفضيل المونارخية - فإن نظريته بعد ذاتها ، السيادة في التجريد inabstracto ، تعمل من الآن لصالح ملك فرنسا . أنها تستأنف وتكمل الجهد العنيد الذي بذله المشرعون القدامى ، في كونها تدحض الاقطاعية نهائيا ، في كونها تصفي النظرية المزاحمة القائلة بالحكومة المختلطة ، التي كان الكتاب البروتستانت يريدون أن يجعلوها آلة حرب ضد الملكية .

الاقطاعية ، تسلسل السيادات والولاءات ، والروابط الرئاسية الشخصية ، انقسام السلطة العامة إلى ما لانهاية ، خلط السلطات العامة والسلطات الخاصة ، كانت تتساقط تحت صدمة هذه السيادة المطلقة ، المسلحة بمونوبول اعطاء ونقض القانون . كان بودن يدق ناقوس المونارخية الارستقراطية الفرنسية التسي وصفها ماكيافل : ملك ، كبار يحكمون إلى جانب الملك ، لانهم كانوا يفترقون في عراقة عرقهم حقا شخصا في السلطان ، بصورة مستقلة عن الإرادة الملكية . وكان يدق في الوقت نفسه ناقوس نهاية كل المزاعم البابوية (من الوجهة الزمنية الدنيوية) والامبراطورية على مملكة فرنسا . ملك فرنسا سيد ؛ ولا يوجد سيد ، بحكم التعريف ، سوى الذي لا يستمد شيئا من غيره ؛ لا شيء من البابا ولا شيء من الامبراطور ؛ الذي يستمد كل شيء من نفسه ؛ الذي ليس مرتبطا بأي رابط من تبعية شخصية ؛ الذي ليست سلطته موقته ولا منتدبة ولا مسؤولة حيال أية سلطة أخرى على الأرض . هكذا فالسيادة ، في الوقت نفسه الذي كانت فيه تعظم حلقات هذه «السلسلة الغولاذية» ، الاقطاعية (التي كانت ، في ساعتها ،

التي كانت ، في ساعتها ، قد سمحت بتلافي التفكك الاجتماعي ، كانت تضمن الاستقلال القومي .

الحكومة المختلطة : حسب هذه النظرية القديمة لافلاطون ، أرسطو ، بوليبي Polybe ، شيشرون Cicéron (١) ، التي استرجعها مكيافيل فسي الخطيب ، كان يوجد ، محصولا عليه بمزج الاشكال او النماذج الكلاسيكية الثلاثة للحكم (ديموقراطية ، أرستقراطية ، مونارخية) نموذج رابع . وهو الأفضل . لقد رأينا هوتمان ، في ١٥٧٣ ، يثنى عليه بحماس ، ونعلم لماذا .

بودن ايضا يعلم . تبين هنا احدى هذه النظريات المختلطة التي بها يسمى البروتستانتي هوتمان ومن لف لفه الى جمل «رعابايم يعصون امرأهم الطبيعيين ، فاتحين الباب لفوضى اباحية هي اسوأ من أقوى ظفان في العالم» (مقدمة الجمهورية ، موجهة الى السيد دو بيبراك ، صاحب الرعايات الاخلاقية .) وبلهجته المائلة والقاطعة ، يعيد بودن الامور الى نصابها : «ارادوا ان يقولوا وان ينشروا بالكتابة ان دولة فرنسا كانت ... مؤلفة من ثلاث جمهوريات ، وان برلمان باريس (٧) يضطلع بشكل من أرستقراطية ، والطبقات - الهيئات الثلاث (مجلس الطبقات العامة Etats généraux) تمسك الديمقراطية ، والملك يمثل الدولة الملكية : وهو رأي ليس أحق فقط ، بل رأسي . اذ لجريمة اعتداء على الجلالة ان يجعل الرعايا وفاء الامير السيد» . يرى القارئ ان عبارة «رأي رأسي» تعني هنا مستحقة العقاب الاطلى ، قطع الرأس ؛ وان «بودن الطيب» ، كما يوصف احيانا ، لم يكن يمزج في مضمار مذاهب الدولة . غزيرة ، ساحقة ، مرافقة ضد هذه «الحماقات المروقة والمنافية للسيادة المطلقة» . والمضادة للقوانين وللعقل الطبيعي» . افلا نزم نوما ما «لعب» السيادة بفريقين او ثلاثة مع تفسير السيد : تارة الشعب ، تارة الكبار ، تارة الامير ؟ بودن لا يرى على الاطلاق كيف تقسم علائم السيادة لتكوين جمهورية «أرستقراطية وملكية وشعبية معا» ؛ هذه لا يمكن ان تكون سوى غول او مسخ ، لم يوجد ذات يوم ولا يمكن تصوره :

نظرا الى أن علائم السيادة لا يمكن ان تقسم ، **فالقي ميهوز**
فترة اعطاء القانون للجميع ، أي امر او حظر ما يشاء ، دون
امكان استئناف او معارضة اوامره : سوف يحظر على الآخرين
صنع السلام والحرب ، وفرض الضرائب وتقديم الولاء والطاعة

٦ - افلاطون وارسطو (ق ٤ ق ٣) - بوليبي (ق ٢ ق ٣) مؤرخ يوناني - شيشرون (ق ١ ق ٣) أشهر خطباء روما .

٧ - **برلمان باريس** : في فرنسا النظام القديم ، هيئة قضائية اول جسم قضائي في المملكة (حاول مرارا ان يلعب دورا سياسيا ، دورا نبيليا ضد الملك) . وهذا بخلاف مصطلح **برلمان** فسي (انكثرة وفي العصر الحديث (هيئة سلطة تشريعية) .

بدون اذنه ... بحيث سيكون محتوما على الدوام اللجوء الى السلاح لحل النزاع ، الى ان تبقى السيادة لأمير ، او للجزء القليل من الشعب ، او لكل الشعب ... فمثلا ... ملك الدانمارك والتبلاء توزعوا السيادة ، ولكن ايضا يمكن القول ان هذه الجمهورية للسم تعرف راحة وامنا وهي بالاصح فساد جمهورية اكثر منها جمهورية. هكذا ، كان يقول هيرودوت ، لا توجد سوى ثلاثة انواع مبن جمهوريات ، والجمهوريات الاخرى هي فساد جمهورية ، ولا تنقطع عن كونها في مهب رياح الفتن الاهلية ، الى ان ترسو السيفانة بالكمال على فريق او آخر .

القضية مفهومة : الجمهورية المختلطة ما هي سوى فساد جمهورية ، نظام بندوق وخداع للبصر ، يحمل في احشائه اسوأ الخلافات ، الى ان تعود السيادة المقطعة ، المذبذبة ، لتتألف من جديد بالتنام والكمال لصالح حامل معرف . السؤال الذي طرحه عنوان الكتاب الثاني : عن شتى صروب الجمهوريات عموما وما اذا كان يوجد اكثر من ثلاثة ، اجاب عنه بودن بنفي منتصر وقاطع . لنقرأ ، تحت لهجة ظفريه ، رضاء المشرع الماهر والواطن الصالح عن كونه اباد مذهبها خطرا : المذهب الذي كان ، لصالح التبلاء او الشعب ظاهرا ، لصالح الفوضى بالواقع ، يجعل ملك فرنسا محض «قاض او حاكم ملكي» وليس اميرا سيدا .



بين الاشكال الحقبة الثلاثة للجمهوريات ، لماذا يفضل بودن المونارخية ، وما بالضبط هذه المونارخية التي يفضل ؟ انه يفضل المونارخية - اي ، لنذكره بالامر ، شكل الجمهورية ، الشكسل الدولتي ، الذي فيه السيادة المطلقة «ترقد في امر واحد» - لاسباب حاسمة متنوعة ، بينها ثلاثة اسباب رئيسية .

الاول يقوم في ان المونارخية هي النظام الاكثر وفاقا للطبيعة («كل قواتين الطبيعة تقودنا الى المونارخية») . الاسرة ، موديل الجمهورية ، لها رئيس واحد . السماء فيها شمس واحدة . العالم له إله سيد واحد . «لذا نرى جميع شعوب الارض في جميع الأزمنة ، وحين كان دليلها نورا طبيعيا ، لم يكن لها شكل جمهوري آخر غير المونارخية ، قصدا الاشوريين ، الميديين Médois ، الفرس ، المصريين ، الهنود ، الفارسيين ، المكدونيين ، السلت Celtes ، الغالين Gaulois ، السكت S-Cythes ، العرب ، الترك ، الموسكوف Moscovites ، التتسر ، البولونيين ، الدانماركيين ، الاسبان ، الإنكليز ، الافارقة ...» . القاريء يصيبه الحق ، ان ليس الاقتناع .

السبب الثاني للتفضيل له بالتاكيد الثمن الاكبر في عيون المنتظر الذي يهوى

«القدرة السيدة» . لا ريب ، تجريدياً ، السيادة المطلقة «تتردد» فسي
كثرة - الشعب - او في اقلية - الارستقراطية - كما في امر واحد . ولكن في
الواقع العملي ، حقا في المونارخية وحدها تجد هذه السيادة المطلقة ، مع علائها
التي لا تقبل قسمة ، عضوا جديرا بها ، سنداً قويا ، ضمان ديمومة .

لكن النقطة الرئيسية للجمهورية ، وهي حق السيادة ، لا يمكن
ان تكون ولا ان تبقى ، بحقيقة الكلام ، الا في المونارخية ، اذ لا
يستطيع اي ان يكون سيدا في جمهورية سوى واحد احد . اذا
كانوا اثنين او ثلاثة او عدة ، فان احدا لا يكون سيدا ، سيما وان
احدا لا يستطيع ان يعطي او ان ينال قانونا من رفيقه . ومهما بلغ
تصورنا جسما من عدة اسياذ اشراف او من شعب بمسك السيادة ،
فلن يكون لها ذات او سند ، اذا لم يكن هناك راس ذو قدرة سيدة ،
لتوحيد هؤلاء مع هؤلاء .

السبب الثالث هو ان اختيار الكفاءات - بمفردات حديثة - يؤمن على نحو
افضل في ظل المونارخية :

... الحكماء والفاضلون هم في كل مكان قلة عديدة ، بحيث ان
القسم الاصح والافضل ، وفي غالب الاحيان ، مرغوم على الانحياز
تحت وطأة القسم الاكبر لشهوة خطيب وقع او محروض اكثر
وقاحة . ولكن العاهل السيد يستطيع الانضمام الى القسم الاصح
والاقل ، واختيار الرجال الحكماء والفاهمين لشؤون الدولة - حيث
ان الضرورة تروم في الدولة الشعبية والارستقراطية علمي
استقبال ... الحكماء والمجائين معا في الشورى

لكن هذه المونارخية التي يفضلها يودان ليست اية مونارخية كانت . انها ليست ،
مثلا ، المونارخية الطفيلية ، «حيث المونارك ، الرئيس الاحد ، محتقرا قوانين
الطبيعة ، يتجاوز على الاشخاص الاحرار كما على عبيد وعلى اموال الرعايا كما على
انواله» . اذ ان استغطاق الطاغية ، منذ افلاطون وارسطو ، بند اسلوب في الادب
السياسي (رغم الامر ، هذا الوزر المؤسف في الطفيلان ، «في الحيل الطفيلية
التي فتش عنها ماركيافل - يكتب يودان - في كل زوايا ايطاليا ، وكشم هذب
سكبها في كتابه ...») . اذ ، فوق قوانين الملك السيد ، يودان ، شانه شأن
الرواقيين ، شأن القديس توما الاكويني والقانونيين المسيحيين ، يبقى اولوية
قوانين الطبيعة ، القوانين الطبيعية ، انمكاس العقل الالهي ، «اما القوانين الالهية
والطبيعية ، فان جميع امراء الارض تابعون خاضعون لها ، وليس في قدرتهم ان

يخالفوها ، اذا لم يريدوا اقرار جرم الاعتداء على الجلالة الالهية . وفي عداد هذه القوانين الطبيعية يمثل في المرتبة الاولى احترام الحرية «الطبيعية» للرعايا وملكيته . المونارخية التي ينادي بها الحقوقي ابن مقاطعة آنجو لا يمكن ان تكون سوى المونارخية الملكية او الشرعية كما يدعواها ؛ «المونارخية التي فيها الرعايا يطيعون قوانين المونارك والمونارك قوانين الطبيعة ، وتبقى الحرية الطبيعية وملكية الاملاك للرعايا» . الملك يقود افعاله بهدي العدالة الطبيعية «التي ترى وتولسد واضحة لامعة كهواء الشمس» (هنا) .

ليس هذا كل شيء . هذه المونارخية الملكية او الشرعية يمكن ان تحكم بأشكال مختلفة . فلئن كانت السيادة المطلقة والتي لا تنقسم لا تقبل ، بطبيعة الحال ، اي «مخلوط» ، الا ان ممارستها التي هي الحكم قادرة على تركيبات متنوعة (بودن هو اول من اقام ، بين «سيادة» *Socveraineté* و«حكومة ، حكم» *gouvernement* ، هذا التمييز الذي سبأخذه روسو من جديد) . المونارخية الشرعية تحكم شعبيا حين يمنح الامر المناصب والفوائد بطريقة مساواتية تماما «دون نظر الى النبالة ولا الى الثروة ولا الى الفضيلة» . هذه المساواة تصدم بودان ، الذي يفضل المونارخية المحكومة اوستقراطيا ، حيث يقام حساب للاشخاص والاستحقاقات والواردات : مناصب وفوائد «للنبلاء او للاكثر فضيلة فقط ، او للاكثر ثراء» . ولكن الحكومة الملكية الحق ، التي يحفظ لها بودن كل اعجاباته ، تناسقية .

الملك الحكيم يجب ان يحكم مملكته بشكل منسجم متناسق ، جامعا بملذوبة النبلاء والعامية ، الاغنياء والفقراء ، ولكن مع امساك بحيث يكون للنبلاء بعض التقدم على العوام ، اذ من المطابق للعقل ان تكون للنobil الذي يتعامل في الاسلحة والقوانين مع ابن العامة افضلية بالنسبة لحالات *états* (وظائف *emplois*) القضاة والحرب ؛ وان يفضل كذلك الفني المساوي فيما عدا ذلك للفقير ، للحالات - الوظائف التي لها شرف ومجد اكثر مما لها ربح ؛ وان ياخذ الفقير المناصب التي لها ربح اكثر مما لها شرف ؛ والائتمان سيران ...

نحن بعيدون ، مع هذه المنظومة المرنة الاهتزاز والتوازن والتي تريد السد على الثورات (بروح أرسطو ، الذي تنسطع ذكرياته في السطور السابقة) ، نحسن بعيدون عن الاستبداد البسيط على النمط التركي ، من الطفانيات المشهودة على

(هنا) القوانين الاساسية الشهيرة للملكة تيدو ، في امين بودن ، جزءا من هذه العدالة الطبيعية من هذه القوانين الطبيعية .

النمط الايطالي . سيادة مطلقة ، أجل ، لا تقبل قسمة ، «بسيطة» بمعارضة «مختلطة» ، ولكن ليس سيادة غير محدودة ، بلا حدود اخلاقية . موناخية مطلقة ، لا باي حال موناخية عسفية . موناخية تقبل ، بل تشترط مجلسا دائما يدعى **مجلس شيوخ** او برلمانا ، طبقات - هيئات عامة وإقليمية ، اعضاء شورى دورية . موناخية تناسبها بل وتغنيها **اجسام Corps** ، اتحادات مهن ، مجامع ، جماعات ، كل اشكال الجمعيات الوسيطة بين الدولة والرايا ، الشبيهة بمقدرات قوية تشد وتمزز السلسلة الاجتماعية .

ولكن موناخية فيها لا يمكن لاي من هذه الاجتماعات ، من هذه المجتمعات «الجزئية» **partielles** ، ان يوجد بدون إذن الملك السيد ، ولا أن يتعدى ولو قليلا جدا على سلطته ؛ فيها لا مجلس الشيوخ ولا مجلس الطبقات العامة او الاقليمية يستطيع باي حال ان يعطي نفسه ، أبعد من النصح والمشورة ، سلطة تقرير هي مونوبول الملك السيد . والا كان ذلك - يصرخ بوجده مهددا - «الفتنة» ، الانقلاب ، قلب السيادة ، الاطاحة بالجلال **Majestas** ، «الذي هو بهلده الرفعة وهذه القدسية» .

قدسية ! خصوصا ، جوهريا ، ان لم يكن حصرا ، حين تكون هذه السيادة الجبلية متجسدة في هذا المونارك الملكي ، في هذا النموذج من امير سيد الذي ينحت الحقوقى ابن آتجو ، ضد العديد العديد من محطى الصور ، تمثاله بحب ويكرمه بهذه القوة . لتتعرف في المقطع التالي من **الجمهورية** على نبرة «الدين الملكى» ، قبل بوسويه **Bossuet** بقرن :

بما انه لا يوجد شيء اعظم في الارض ، بعد الله ، من الامراء الاسياد ، وانهم مقاومون من قبله بوصفهم نوابه للامر على البشر الآخرين ، فمن الضروري الاحتراس لصفتهم ، بنية احترام وتكريم جلالهم بكل طاعة ، والاحساس والتكلم عنهم بكل تشريف ، فمن يزدرى اميره السيد اتما يزدرى الله ، الذي هو صورته في الارض .



الجمهورية ترجمت الى جميع لغات اوروبا تقريبا . منذ ١٥٨٠ صدرت طبعاتها الخامسة . وكان على بودن ان يهيء بنفسه نسخة لاتينية من عمله ، لتأمين انتشاره على نحو افضل في اوروبا المثقفة . خلال اقامة في لندن - حيث الملكة اليزابيث ، بتقريبية مداعبة ، وصفته ، على ما يبدو ، بـ **badin** «مازح» - استطاع ان يماين بنفسه الشهرة التي يتمتع بها مؤلفه كى انكلترا . عالمو العصر مزقوه او رفعوه الى السحب . عالمو القرن التالي (بودن كان قد توفي سنة

١٥٩٦ ، بعد ما استطاع ان يجتني فسي هنري الرابع (٨) الملك حسب قلب السياسيين ، «الذي رمم وأعاد» ناقشوا الكتاب مع الاعجاب به . «لنترك لـ بودن - سيقول بيل Bayle - بلا جدال عبقرية عظيمة وعلما واسعا وذاكرة وقرارة معجزة» . نوديه ، فاقدنا كل رباطة جأش ، سيتخطى حدود حماس مسموح به :

... جان بودن Jean Bodin ، ودونه جميع الذين نشروا في يوم من الايام كتبنا عن الجمهورية ... الذي نال من الطبيعة عبقرية لا تعرف التعب وبالفة الاتساع ، والذي ثقف هذه العبقرية بدراسة عنيدة واطلاع لا ينضب وحكمة عجيبة ... الذي انتصر على صعوبات كل اللغات وكل العلوم تقريبا ... عتقاء عصره ... اما فيما يتصل بكتابه الجمهورية ، فيجب الاعتراف بانه مؤلف منضج بعبقرية ، مشتغل بـ [!] ، تام للحكمة ، وناجز بحيث ان من سيبتعده عنه لن يكون امامه الا الذهاب والتحطم على الصخور .

كان مونتيني Montaigne قد كتب ، بشكل اكثر اعتدالا ، في المحاولات Essays ، أن بودن «مؤلف جيد لزماننا ، عنده من صدق الحاكمة اكثر بكثير مما عند اخلاط كتّاب قرنه» ، وهو جدير «بان يكون موضع حكم واعتبار» (٩) . هذا ما فعلناه ، رافعين التكريم اللازم لرجل وعمل كانا شهيدين في زمنهما وهما اليوم مجهولان تماما تقريبا من الجمهور . هذا التكريم كان لازما ، لان من هذا الرجل وهذا العمل تبدأ فعليا فكرة السيادة souveraineté ، كما هي ستصير - في ظل النظام القديم Ancien Régime وفي ظل النظام الحديث ، في زمن النظام المطلق المونارخي وفي زمن النظام المطلق الديمقراطي - المفهوم المركزي في العلم السياسي وفي الحقوق العامة . السيادة حسب بودن : «كلمة من رخام» ، كما قيل بشكل جيد جدا ، «لا يمكن ان تنجز» (فورنود Fournod) ؛ تمثال عملاق ، كما قيل ايضا ، إلهة صارمة ، جميلة فسي تجريدها ، على غرار الجمال حسب بودلير Baudelaire :

«انا جميلة ، أيها الفانون ، مثل حلم من حجر» .
صورة مقدسة عالية ، مطالية ومسيطر ، محاطة بهالة مبهرة ممجية ، حاكمة من اجل خیرهم على البشر الفوضويين ...

٨ - ملوك فرنسا : فرانسوا الاول ، هنري الثاني ، فرانسوا الثاني « شارل التاسع ، هنري الثالث (ق ١٦ ، حروب الدين ، الخ) ، هنري الرابع (١٥٨٩ - ١٦١٠) ، لويس الثالث عشر (١٦١٠ - ١٦٤٣) ووزيره ديشوليه ، لويس الرابع عشر «الملك - الشمس» (١٦٤٣ - ١٧١٠) ، لويس الخامس عشر (١٧١٥ - ١٧٧٤ - ١٧٩٢) .

٩ - مونتيني Montaigne (١٥٣٣ - ١٥٩٢) : اديب ومفكر فرنسي كبير ، صاحب المحاولات ، ربيبي ، حائل الادراك السليم وروح التسامح ، احد رواد العصر الحديث ، لاسمها بالنسبة لفرنسا .

الفصل الثالث

« لويثان » ، اتوماس هوبز (١٦٥١)

« اللويثان اسطورة » نقل ووضع محاكاة مجردة

في عالم الخيال Oakeshott

اوتشوت

القرن السابع عشر ، وقد جرت العادة على وصفه بقرن السلطة *autorité* ، كان ، في منتصفه ، مأسوريا بالنسبة للملوك المطلقين . في فرنسا ، في السنة نفسها التي شهدت نهاية حرب الثلاثين عاما ، ١٦٤٨ ، قبل بلوغ لويس الرابع عشر سن الحكم ، في فترة وصاية آن النمساوية *Anne d'Autriche* ، انفجرت حركة القلاع *la Fronde* . وكانت تهدد عمل نظام ريشوليو ، ولا تبرر الا كثيرا حذر الكاردينال حيال الـ «شركات» القضائية حركة القلاع - يقول المؤرخ ميشله - *Michelet* - «حرب الاولاد هذه ، التي سميت جيدا جدا باسم لعبسة طفل . . . البرلمان تسليح ضد السلطة الملكية ، التي كان ينشق منها . أخذ لنفسه سلطة «الطبقات العامة» وزعم نفسه مندوب الامة التي لم تكن تعلم من الامر شيئا . كان ذلك الزمن الذي فيه برلمان انكلترة ، البرلمان الحقيقي بالمعنى السياسي

للكمة ، يقطع الرأس للملك (١٦٤٩) « (١) .

قطع رأس ملك : انتهاك فظيح للمقدسات يمكن اقتراحه بدون ان ينهمر نسل السماء ويبيد في الحال المجرمين ! ان الكثرة ، منذ سقوطه من ايدي آل تيودور Tudor القوية والماهرة في ايدي آل ستوارت Stuart المضطربة والغرقاء ، لم تكن عرفت سوى اختلاجات تشنجية . ان عنف الخلافات الدينية - بين بروتستانت وكاثوليك ، بين بروتستانت انجليكان وكنشقين (او طهرانيين) - كان يعزز عنف الاهواء السياسية ، حيث يؤلف المجموع خليطا لا ينفك وحاملا حرائق . في ١٦٤٢ ، كان الصراع المسلح قد بدأ بين شارل الاول ستوارت وبرلمانه ، ذي الاكثوية الطهرانية . بعد تقلبات عديدة كان الملك ، وقد هزمه الجيش البرلماني التابع لكرومويل Cromwell ، قد اعدم (٢) .

١ - حرب الثلاثين عاما (١٦١٨ - ١٦٤٨) غرّبت ألمانيا وفكت يقسم من أوروبا بين امبراطور النمسا (والاسبان حلفاءه) ، وبروتستانت ألمانيا وفرنسا (ريشوليو) والسويد وهولندا . لفصل الامبراطور في اعادة الوحدة الدينية والسياسية وفي بسط نفوذ النمسا على أوروبا (معاهدات لفسفاليا ، ١٦٤٨) . الحرب بين فرنسا واسبانيا استمرت عشر سنوات اضافية ، وانتهت (معاهدة البيرينه ١٦٥٩ ، بعد تحالف مازارين مع كرومويل ١٦٥٧) لصالح فرنسا التي اصبحت القوة الاولى في أوروبا .

٢ - التمسوية (١٦٠١ - ١٦٦٦) ابنة ملك اسبانيا فيليب الثالث ، زوجة ملك فرنسا لويس الثالث عشر ، وصية على العرش في فترة طفولة لويس الرابع عشر . إثر وفاة زوجها ، فاجأت الامراء والكبار وسلمت السلطة لافضل رجال ريشوليو ، الكاردينال مزارين (الاباطي الاصل) الذي تابع السياسة القومية والونافرية .

حركة الطغيان : مقلع البرلمان (١٦٤٩) ، مقلع الامراء (١٦٥٠ - ١٦٥٢) : ثورة باريس وايضا بعض الاقاليم ، وانضمام البرلمان من جديد الى العصيان ، فراد كوندو Condé اهم رؤساء العصيان وانضمامه الى الاسبان .

ميشله Michelet (ق ١٩) مؤرخ فرنسي كبير وشهير ، برجوازي تقدمي ليبرالي ضد الانقطاع والامراء ، مع الملوك في معلم القومي ، ومعيد لثورة ١٧٨٩ ضد النظام القديم ، ضد الملك والنبلاء والكنيسة . صاحب «تاريخ فرنسا» و«تاريخ الثورة» . برجوازي قومي (وقوموي) وإنساني .

٢ - آل تيودور Tudor : خمسة ملوك «هنري السابع» ، هنري الثامن واولاده : إدوارد السادس ، ميري ، اليزابيث) توالوا على عرش انكلترا من ١٤٨٥ الى ١٦٠٢ ، بناء الفولنغشية الملكية التي بلغت في زمنهم ذروتها . - الاول انتهى حرب الورددين واعاد السلطة الملكية فسي انكلترا . الثاني تابع ماله ، اشتهر بزواجه المست الثتاليات (أعدم اثنين منهم) ، انفصل من دوما وأعلن نفسه رأس كنيسة انكلترا واضطهد وأعدم البروتستانت كهرطقة والكاثوليك البابويين كخونة للوطن . الثالث (إدوارد السادس) كان بروتستانيا لوثريا قويا متعصبا ، ومريضا ، لم يحكم طويلا . ميري تيودور ، الدامية ، كاثوليكية (مثل أمها الاسبانية) ، متعصبة مسمورة ، تزوجت ملك اسبانيا

١٦٥١ . كرومويل يحكم على انكلترا التي صارت جمهورية (كومنولث

(التؤمّن خلفا كاثوليكيّا على عرش انكلترا) ، لم ترضى ولدا . اخيرا **التياريت** (١٥٥٨ - ١٦٠٣) ، اعظم ملوك انكلترا ، نظمت الانجليكانية ، كنيسة انكلترا الرسمية (المقيدة كالفينية ، القسوس والافسكال كاثوليكية ، لفئة الصلوات انكليزية) ، ساندت الاثاليين - المتحدة (هولندا) ضد اسبانيا وتحالفت مع هنري الرابع ملك فرنسا ، بنت الاسطول وشجعت الاستثمار والتجارة ، وعت الاداب والفنون (العصر الاليزابيثي ، مصر شيكسبير) . كانت آخر اولاد هنري الثامن ، وآخر ملوك سلالة تيودور . بعدها انتقل العرش الى آل **ستيوارت** **Stuart** . فكان القرن السابع عشر زمن **الزعامات** و**لهجات** نمت من الوضعية السياسية والدينية .

منذ القرن الثالث عشر ، كان المفروض ان يحكم الملك مع برلمان منتخب ، والنظام كنيان **مونغاشية** **محدودة** . لكن آل **تودور** ، بناء فورة والزعهار انكلترا ، حكموا كملوك مطلقين . علما بان المؤسسة البرلمانية ظلت موجودة . والسألة السياسية كانت الآن : هل تستطيع الملكية ان تستمر في تجنب مراقبة ممثلي الأمة ؟ هذا ما تصوره ملوك آل **ستيوارت** . **جيمس الاول** (١٦٠٣ - ١٦٢٥) ، ثم **شاول الاول** (١٦٢٥ - ١٦٤٩) سعيّا الى اقامة النظام المطلق والحكم بدون البرلمان ، ولزادوا ايضا فرض الدين الانجليكاني على كل رعاياهم ، فاضطهدوا الكاثوليك و**الطيرانيين** (وهم بروتستانت) فهاجر قسم كبير منهم الى امريكا الشمالية . في ١٦٤٠ ، انتفض البرلمان ، اعتقل وحاكم واعدم الوزير **سترافورد** **Strafford** ... ، غادر الملك لندن وهما الحرب الاهلية (١٦٤٢) . انتصر الجيش البرلماني بقيادة **الطهراني كرومويل** ، حوكم الملك **شاول الاول** وحكم كخائن واعدم (١٦٤٩) . كانت هذه اولى الثورات البرجوازية الكبرى في تاريخ اوروبا الحديثة . اقام كرومويل دكتاتوريته ، فجح الملاحة والتجارة والاستعمار ، خفض هولندا ودافع عن القضية البروتستانتية في اوروبا وتحالفت مع **مالارين** (تابع سياسة اليزابيث) . خلفه اخوه ثم استقال (١٦٥٨ - ١٦٥٩) ، ثم ، بعد دسائس واضطرابات ، عادت الملكية وآل **ستوارت** (١٦٦٠) . **شاول الثاني** (١٦٦٠ - ١٦٨٥) و**جيمس الثاني** (١٦٨٥ - ١٦٨٨) فاصرا الكاثوليكية ضد ارادة غالبية الشعب الساحقة ، وعارضوا البرلمان : لقامت **الثورة الثانية** ، القصرة والسلمية : **الانكليل** انزلوا **جيمس الثاني** الكاثوليكي عن العرش ، لصالح ابنته **ميري** ، البروتستانتية والمتزوجة بالمرير بروتستانتين ، **وليم اورانج** **Guillaume d'orange** استقدموها من هولندا مع جيش ، ولهم «انتخب» ملكا مع زوجته (١٦٨٩) ، و**جيمس** فر الى فرنسا ، وحلّت الملكة والملكة يعين احترام **اطلان الحقوق** (١٦٨٩) ، وهو بيان بالحريات الانكليزية وحقوق البرلمان

بعد ١٧١٤ - آل العرش الى امراء الان من **هانوفر** : **جورج الاول** (١٧١٤ - ١٧٢٧) ، ثم **جورج الثاني** (١٧٢٦ - ١٧٦٠) لم يستطيعا ان يطرسا الحكم شخصيا . وظهرت او تثبتت القاعدية: الملك يملك ولكن لا يحكم . اشهر **وزيرين** كانا **والبول** **Walpole** (١٧٢٠ - ١٧٤٢) الذي سعى الى ابقاء السلام وإنماء التجارة والازدهار ، و**بيت** **Pitt** الضليط الكبير الذي في عهده (١٧٥٦ - ١٧٦١) قامت طغمة انكلترا على انقاض امبراطورية فرنسا في الهند وكننا «حرب السبعة اعوام ١٧٥٦ - ١٧٦٢) . وبدأت **الثورة الصناعية** (جيمس وات ١٧٦٩ - ١٧٨١ ، صناعة القطن ، الخ ...) .

Commonwealth ، ثروة مشتركة) . حينئذ يصدر في لندن كتاب ذو عنوان غريب : **لويثان أو مادة وشكل وقدر دولة كنسية ومعنية** . «لويثان» غول توراني ، نوع من حوت ضخيم يتكلم عنه سيفر أيوب ، موضحا «انه لا توجد قدرة على الأرض يمكن ان تقارن به» .

ليست أقل غرابة الصورة التي تزين جبهة الكتاب . نرى فيها - طافيا حتى منتصف جسده وراء التلال ، مشرفا على مشهد من حقول وأحراج وقصور تسبق مدينة ضخمة - عملاقا متوجا . انه أسمر ذو شعر كثيف وشارب ، مع نظيرة ثابتة ، نافذة ، وابتسامة رقيقة السخرية (قيل انه يشبه كرومويل) . ما يشاهد من جسده ، صدرا وذراعين ، مصنوع من ألوف عديدة من الأفراد الصفار المجتمعين . بيده اليمنى يمسك ، مرفوعا فوق الريف والمدينة ، سيفاً وباليه اليسرى عصا أسقفية . تحت ، كإطار يحيط بعنوان الكتاب ، سلسلتان من الرموز الطباقية ، بعضها ذات طابع زماني ذنبوي أو عسكري ، والاخرى ذات طابع روحي أو كنسي ، تتواجهان : حصن وكاتيدرائية ؛ تاج وتاج مطران ؛ مدفع وصواعق الحرمان الكنسي ؛ معركة مع أحصنة منتفضة ومجمع ديني مع أبواب طويلة ... ذلك لفز تصويري . ماذا يعني المؤلف ، في المدخل ، بضما على الطريق :

... فن الانسان ... يستطيع ان يصنع حيوانا مصطنعا
وأكثر من ذلك ، الفن يستطيع ان يقلد الانسان ، هذه التحفة العقلية من الطبيعة . اذ هو فعلا نتاج من الفن هذا **اللويثان الكبير** الذي يدمى شيئا عاما *chose publique* أو *Etat* دولة **Commonwealth** ، ثروة مشتركة) ، باللاتينية *Civitas* ، والذي ليس شيئا آخر سوى انسان صناعي ، وان كان ذا قامة أعلى بكثير وقوة أكبر بكثير مما للانسان الطبيعي ، الذي من أجل حمايته والدفاع عنه تصور . فيه السيادة هي نفس مصنوعة ، مصطنعة ، ما دامت تعطى الحياة والحركة للجسد بأسره
التواب والعقاب ... أعصابه . رفاهه وثرواته جميع الأفراد قوته .
Sons populi ، خلاص الشعب ، وظيفته **المسجل والقوانين** بالنسبة له عقل وإرادة صنعيان . **الرفاه** صحته ، **الفتنة** مرضه ، **والحرب الأهلية** موته . أخيرا **المواثيق والتعاقدات**

جورج الثالث أراد إعادة سلطة الملك ، توجيه الانتخابات ، اختيار الوزراء ، وكانت الآلة الدستورية (١٧٦٠ - ١٧٨٢) التي انتهت الى تولد النظام البرلماني ، لاسيما بفضل هزيمة أكثرية على يد مستعمراتها الأميركية - الولايات المتحدة (ثورة الاستقلال الأميركية ١٧٧٤ - ١٧٨٢) ، ذاتي الثورات البرجوازية الكبرى في تاريخ الغرب الحديث) .

التي في الأصل رأت تأسيس وتجميع واتحاد أجزاء هذا الجسم السياسي تشبه هذه الـ «fiat» أو «faisons l'homme» ، «نصنع الإنسان» ، التي لفظها الله عند الخلق .



مؤلف هذا الكتاب الغريب ، توماس هوبز Thomas Hobbes ، كان هو نفسه رجلا مثيرا للفضول ، رجلا من النوع الثقافي الكبير ، كما ينتج كل قرن اثنين أو ثلاثة منهم .

كان قد ولد في سنة ١٥٨٨ ، قبل أوانه . فوالده قد تأثرت كثيرا بقلدارات الخطر التي كانت تسببها في الرأي العام الانكليزي استعدادات فيليب الثاني ملك اسبانيا ، الجارية «الاسطول الذي لا يقهر» (Invincible Armada) ، ضد اليزابت Elisabeth ، الملكة الهوطوقة . هوبز كان يمزو الى هذه الخصوصية لولادته طبعه الوجيل : «الخوف وأنا توأمان» . قدره اراد ان يعيش في عصر من التاريخ الانكليزي لا يناسب هاوي هدوء وسلام ، يفرغ من اشباح وبالاخرى من البشر الواقعيين ، المتوحشين بما فيه الكفاية ، في هذا الزمن العكبر . هوبز ، منذ شبابه ، استفظح ليس فقط السكولاستيكا الوسطوية بل ايضا المناقشات السياسية - الدينية التي كانت محتدمة ، في الجامعة ، عن الملكية ، عن تفسير الكتاب المقدس وحقوق الوجدان الفردي . في رأيه ، كانت تضعف انكثرة ، تقوض السلطة من اساسها وتهيء الحرب الاهلية .

حين بدت هذه تقترب ، في ١٦٤٠ ، هوبز ، الذي كان مؤدبًا في اسرة كافنديش النبيلة ، خاف . اذ فرغ من عواقب احدي كتاباته السياسية De Corpore politico في الجسم السياسي التي كانت تتداول في السر ، فر من انكثرة الى باريس . في فترة نفى طوي دام ١١ سنة ، اثناءها دخل في مساجلة حادة مع ديكارت وعلم - من ١٦٤٦ الى ١٦٤٨ - الرياضيات للسدي سيكون شارل الثاني ، اصدر كتابه Decive وهيا كتابه لويان Leviathan الاول Decive (في المواطن) كان يحتوي على جوهر مذهبه السياسي . هوبز ، بدون تواضع كاذب ، كان يعين من هذا المؤلف بداية «الفلسفة المدنية» اي السياسة .

من اجل كتابة الـ Decive ، كان قد قطع مخططا طموحا من التنقيب والانتاج الفكريين ، مخططا لم يكن مع ذلك فوق قوى ذهنه غير العادية . اذ اكتشف ، في سن الاربعين ، علم الهندسة قارئا اقليدس (واذ لم ينقطع منذ ذلك الحين عن التفكير على هذا الاساس) ، كان قد تصور منظومة تامة الصرامة والدقة ، مفلقة من جميع الجهات ، تفسر كل شيء انطلاقا من الحركة: العالم السيكلوجي ، والعالم الاخلاقي ، والعالم السياسي ، كما العالم الفيزيائي . المجوز ، العقلاني والمادي بأن واحد ، لفكر هوبز لم يكن يمر بأفلاطون وأرسطو ، بل بديموقريطس

وإيقور والسوفسطائين الإفريق اعداء سقراط . الكشف التي اتي بها عن عالم الطبيعة غاليله Galilée وهازي Harvey ، معاصراه ، كانت قد وسعته بمق. قبل كونت Conte بقرتين ، صاحبنا وضعوي ، «منتظر للمعرفة العلمية» . عميق يقترح (في الفصل التاسع من كتابه **لويالان**) تصنيفا للعلوم اصيلا .

لويالان تركيب ال هويزية الجامع . انه ثمرة تراكب مشير للفضول جمع ذهنا قويا وصارما ، ميكانيكا Mécaniste بتعصب ، مع وساوس قلب يملأه الخوف ، ونهم ، من اجل نفسه ومن اجل بلاده ، للسلام . لئن كنا نجد فيه تسلاات غير منتظرة (من اصل وسطوي) من سكولاستيك ، من لاهوت ، بل ومن شياطينولوجيا ، الا انها لا تستطيع ان تقطع الخط الفكري الهائل لهذا «الكتاب المرقوم تماما ، احد اناجيل انكلترا ... اصيل ومبدع ... كنز حكمة اخلاقية وسياسية» (فراهام Graham) ، - «لاعظم تحفة وربما التحفة الوحيدة في الفلسفة السياسية باللغة الانكليزية» (اوكشوت Oakeshott) .



في وصف طبيعة هذا الانسان المصطنع - هكذا يتواصل ، في المدخل ، تقديم كتاب **الويالان** - ساعتر : في المقام الاول ، مادته وصانعه : هذا وتلك هما **الانسان** . في المقام الثاني ، كيف وباية **هواليتي** هو معمول ؛ ما هي **الحقوق** والسلطة المادلة ... للملك سيد ؛ ما يهييم وما يذويه . في المقام الثالث ، ما **الدولة المسيحية** . اخيرا ، ما **مملكة الكلمات** ؟

لنختصر - مع كل اخطار التبسيط المتجاوز والتشويه التي تفترضها ، امام مؤلف كهذا ، كلمة «نختصر» - لنختصر العروض والانماءات التي يعطيها المؤلف ، بلغة انكليزية وثقوة ومطابقة بشكل عجيب . القضية في الحاصل ، بالنسبة لنا ، هي تتبع انبساط جدلي دقيق يقودنا من البشر الطبيعيين الى الانسان الصناعي ، الى الدولة - **الويالان** .

البشر الطبيعيون

في بداية كل شيء الحركة . الانسان آلية . من الحركة يولد الاجساس . اشتهاه او رغبة ، نور او كره ، هذا «بداية صغيرة لحركة» او جهد نحو شيء ما او ابتعادا عن شيء ما . موضوع الاشتهاه او الرغبة هو الخير . موضوع النفور او الكره هو الشر . لا شيء جيد او سيء ، خير او شر ، بذاته : هذه النعوت ليس

لها معنى الانسبة الى من يستخدمها . اللغة هي احساس الجيد . فكسها احساس السيء . الشر الاعلى هو الموت . الالم الذي تسببه مصيبة شخص آخر هو الشفقة ، الرحمة و مصدرها تصورنا ان مصيبة كهذه يمكن ان تصيبنا . ما هي الارادة ، فعل ان اريد ، ان لم تكن «الاشتهاء الآخر في المناقشة» : «الاشتهاء الآخر او النور الآخر الذي وضع حدا للنقاش وافضى مباشرة الى الفعل او عدم الفعل . «ما يدعى السعادة» موجود حين تتحقق رغباتنا بنجاح ثابت . القدرة هي شرط هذه السعادة ، الشرط الذي بدون لا وجود للسعادة . الثروات ، العلم ، الشرف ، ليست سوى اشكال للقدرة . ثمة في الانسان رغبة دائمة ، شهوة مستمرة للقدرة لا تنقطع الا عند الموت .

الانسان يتميز عن الحيوانات الاخرى بعقله ، الذي ليس سوى حساب (جمع وطرح مواقف) و بالفصول او «الرغبة في معرفة لماذا وكيف» و بالعين الذي يأتي ليس فقط من هذه الرغبة في معرفة الاسباب (اذا سبب الاسباب ، «السبب الاول والاخرى ... الله») ، بل ايضا من القلق على المستقبل والخوف من اللامرني . تلك هي ، مكشوفة بالاستبطان ، «اقرأ في نفسك» ، يقول هوبز ، - طبيعة الانسان . ماكيافل ، الامبريقي تماما ، لم يمرها الى هذا الحد . ديدرو Diderot ، وقد قرا لا القويان بل محاولة سابقة كتبها هوبز بعنوان فسي الطبيعة البشرية ، سيعجب بهذا الفن البصر والقاسي في اعادة كل حركات الكائن ، مع رفض كل تحويل نوراني ، الى حسابات الانانية والخشية . «لكم يبدو لي لوك Locke مسهبا ورخوا ، لا بروير Le Bruyère ولا روشفوكو La Rochejoucaud فقيرين وصغيرين ، بالمقارنة مع هذا ال توماس هوبز a» (١) . الا ان الانسان لا يعيش وحيدا . عنده اقران . هذا شرطه الطبيعي . كيف يتفق هذا الشرط مع طبيعته الفردية كما حثلت لتوها ؟

بالنسبة لكل انسان ، الآخر منافس ، نعم مثله للقدرة في كل اشكالها . والحال ، بالجملة ، اذا نظرنا الى الامور «في مجملها» ، كل انسان هو مساو لغيره . اذا كنا مثلا بصدد القوة البدنية ، «فان الاضعف له منها ما يكفي ليقول الاقوى ، إما باستخدام الحيلة ، او بالتحاليف مع آخرين مهددين بنفس الخطر الذي يهدده» . تساوي في القابلية يعطي كل واحد املا متساويا في الوصول الى غاياته ، يدفع كل واحد الى السعي لتدمير او اخضاع الآخر . تنافس ، حذر متبادل ، شجع للمجد او الشهرة ، ذلك يستتبع الحرب الدائمة من «كل واحد ضد كل واحد» ، من الجميع ضد الجميع . الحرب ، اي ليس فقط «واقعة القتال الفعلية الراهنة» بل ارادة القتال المؤكدة الواضحة : طالما هذه الارادة موجودة ، ثمة حرب ، لا سلم ،

٢ - لا بروير Le Bruyère ، لا روشفوكو La Rochejoucaud : اديبان فرنسيان من العصر الكلاسيكي (ق ١٧ ، ميد لويس الرابع عشر) ، من كتاب الاخلاقيات ، نقديسان . الاول اثنى الطباع والثاني القبح .

والانسان ذئب للانسان : *bomo homini lupus* .

ان حربا كهذه لتمنع كل صناعة ، كل زراعة ، كل ملاحية ، كل «كونفور»
Confort ، كل علم ، كل ادب ، كل مجتمع ، والا سوا من الكل هذا الخوف
الدائم والخطر الدائم من موت عنيف . الحياة «منعزلة ، فقيرة ، فظة ، بلهاء
وقصيرة» . في مثل هذه الحرب ، لا شيء مجحف ولا يمكن ان يكون . «ايحيث لا
توجد قدرة مشتركة ، قوة مشتركة ، لا يوجد قانون ؛ حيث لا يوجد قانون ، لا
يوجد إجحاف او ظلم . القوة والخدعة هما في الحرب الفضيلتان الرئيسيتان» .
في هذه الحرب لا توجد ملكية ، خاصة *propriété* ، خاصتك *tien*
وخاصتي متميزتان ، «بل فقط ملك لكل احد ما يستطيع اخذه وطالما يستطيع
الاحتفاظ به» . هوذا الحال البائس الذي فيه «الطبيعة البسيطة» ، «الطبيعة
حسب» ، - خارج كل خطيئة ، كل فساد - تضع الانسان . هو ذا الحال
الطبيعي ، حالة الطبيعة .

تحت طائلة دمار النوع البشري ، على الانسان ان يخرج من هذه الحالة : في
هذا يقوم واقفيا خلاصه ، نجاته . امكانية الخروج ، يملكها الانسان . وهي قائمة
جزئيا في أهوائه وجزئيا في عقله . بعض أهوائه تجعله يميل الى السلام : اولها
الخوف من الموت . العقل ، الذي ليس الا حسابا ، يوحى له ببندود سلام مناسبة
يستطيع عليها الاتفاق مع البشر الآخرين . هوبز يدعو هذه البندود السلمية ، هذه
الاحكام العقلية : **قوانين طبيعة** ؛ يعرفها بانها نتائج جاتمة او نظريات رياضية
théorèmes تتصل بـ «ما يقود الى حفظ وحماية انفسنا» ؛ يكرس لها فصلين
كثيفين يعدد فيهما ١٩ قانون طبيعة . وهو نفسه يسلط لنا المهمة بتسليمنا ان
هذه القوانين قد تخصصت في صيغة «بسيطة ومفهومة حتى لاصحاب القابلية الاكثر
تفاهة» . اليكم هذه الصيغة : **لا تفعل للغير ما لا تريد ان يفعله الغير لك** . اتفقوا
بالتالي من اجل التخلي عن هذا الحق المطلق على كل الاشياء الذي يملكه كل واحد
منكم ، بالتساوي مع كل واحد ، في حالة الطبيعة («حق طبيعي» ، بلفة هوبز) ،
وهذا الاتفاق على التخلي لتكن عندكم ارادة المحافظة عليه .

ولكن ، نظرا للطبيعة البشرية ، نعلم جيدا انه رغم الخوف من الموت ورغم
احكام العقل فان اتفاقا كهذا لن يحافظ عليه ، ما لم تقم قدرة لا تقاوم ، مرئية
وملبوسة ، مسلحة بالعقاب ، ما لم تقم هذه القدرة بزرغام البشر الخائفين .
فالواثق «بدون السيف» *sword* ، ما هي الا كلمات ، *words* «او يفكسر
القناري بمكايافل ساخرا من الانبياء المنزومي السلاح» . من سيكون هذه القدرة -
القوة - السلطة التي لا تقاوم ؟ الدولة او شيء عام ، *Commonwealth* ، الانسان
الصنعي . من سيكونه ، وكيف ، باية *fiat* او «**التصنع الانسان**» ؟ ان البشر
الطبعيين هم سيكونونه ، بميثاق ارادي ، يفقدونه بينهم ، من اجل حمايتهم ،
من اجل الخروج ، بلا خشية انتكاس ، من الحالة الطبيعية المفزعة - من اجل
نجاتهم ، خلاصهم .

الإنسان الصناعي ، الدولة - لويغان

الإرادة ، الفن - الصنع . art . الاصطناع artifice ، تلعب دورا مركزيا في نظمة هوبز . بالنسبة لارسطو ، الإنسان اجتماعي بطبيعته ، مدني - مواطن Citoyen بطبيعته (soon politikon ، حيوان سياسي) ، المجتمع السياسي واقعة طبيعية . حماقة ، يجب هوبز ، الطبيعة لم تضع في الإنسان غريزة الاجتماع ؛ الإنسان لا يبحث عن رفاق الا بحكم المصلحة ، بدافع الحاجة ؛ المجتمع السياسي هو الثمرة المصطنعة لميثاق ارادي ، لحساب مصلحي .

ان ينقل الى ثالث ، بموجب عقد «بين كل واحد وكل واحد» ، الحق الطبيعي المطلق الذي يملكه كل واحد على كل شيء ، هذه هي الحيلة artifice التي ستكون البشر الطبيعيين في مجتمع سياسي . ارادة هذا الثالث (الذي يمكن ان يكون رجلا او جمعية) ، ارادته الوحيدة ستحل الان محل ارادة الجميع وستمثلهم جميعا . هذا الثالث ، من جهته ، غريب بشكل مطلق عن العقد الذي به تعاقدت والترمت الجمهورية لصالحه . لا يربطه أي التزام «ذلك هو اصل هذا اللويثان الكبير ، او ، بقول افضل ، هذا الإله العقلي الذي نحن مدنيون له ، بعون الاله الخالد ، بسلامنا وحمايتنا . اذ ، مسلحا بحق تمثيل كل من اعضاء الكومونولث (ال Civitas ، الدولة) ، يحوز بذلك من القدرة والقوة ما يمكنه ، بفضل الرعب الذي يوحى به ، من قيادة ارادات الجميع نحو السلام في الداخل والعون المتبادل ضد اعداء الخارج» .

هوبز لم يخترع نظرية العقد في المضمار السياسي . كانت ثمة هنا فكرة قديمة جدا ، أمكن ارجاعها الى إيبقور Epleure بل الى أبعد . كان ذلك وجها في التنقيب العقلي - البالغ الاهمية في تاريخ الافكار السياسية - عن اصل السلطة . ان تنقيا من هذا النوع كان بوجه عام تحت هيمنة فكرة إضمصاف السلطة ، الحد منها ، بتأسيس حقوق الرعايا في وجه حقوقها ، عقليا . لاهوتيو المعبر الوسيط كانوا ، بالحقيقة ، قد ميزوا عقدين . بالاول ، ويسمى Pactum unionis ou societatis ميثاق اتحاد او اجتماع ، بشر حالة الطبيعة الممزولة يتكونون في مجتمع . بالثاني ، ويسمى pactum subjectionis او ميثاق خضوع ، المجتمع الذي تكون على النحو المذكور ، ناقلا او خالما سلطانه لقاء بعض الشروط ، يتخذ سيذا ، عاملا .

لئن كان مونارخوماك زمن حروب الدين ، الذين ضدهم كان بودان قد شيد قلعة السيادة المطلقة والتي لا تنقسم ، يستندون العقد الثاني ، فقد كان ذلك من اجل ضرب الامراء الكافرين بالابمان الحق . هؤلاء الامراء ، وقد خرقوا شروط ميثاق الخضوع ، فقدوا حقهم في طاعة رعاياهم ؛ هؤلاء بإمكانهم ان ينزلوهم ، بل عند الزوم ان يقتلوهم بوصفهم طغاة Tyrannicide ، قتل الطاغية) . في مطلع القرن السابع عشر ، الالاني التوسوس Althusius ، الهولندي فرويوس Grothius ، يقترحان نظريات عقد جذيرة بالاهتمام : نظرية قائمة على

الجماعات - الهيئات عند الأول ، فردوية عند الثاني (٤) .

هوبز يأتي حاملا تصورا جديداً بالتمام . كان بودون قد عرف السيادة بدقة وصرامة ، وصف خصائصها المميزة ، ولكنه امتنع عن البحث من أصلها : أنها كائنة ، مثل الله ، لأنها كائنة . كيف ، هذا ذلك ، يمكن تخريبها من عقد بدون إضعافها ؟ هوبز يحقق ضربة قوة بتأسيسه على العقد سيادة مطلقة وغير قابلة لقسمة ، سيادة أكثر تشددا من سيادة بودن . يتوصل الى ذلك بقطعه مع الثنائية السابقة ، بجعله المقيدين عقلا واحدا . انه يعلم ان البشر الطبيعيين بفعل واحد وحيد يتكونون في مجتمع سياسي ويخضعون لسيد ، للملك . انهم لا يتماقدون مع هذا السيد ، بل فيما بينهم . فيما بينهم يتخلون ، لصالح هذا السيد ، من كل حق وكل حرية من شأنها الاساءة الى السلام . انهم مقيّدون ؛ السيد الذي اتخذوه ليس مقيّدا . هوبز يفت هكذا من هذا الذي كان قوام (كما رأى جيركه : Gierke) الضعف الكبير في الثنوية السابقة : بذرة نزاع حتمي بين حقوق الجمهرة المشادة «شخصا» ، «شعبا» ، والملك السيد ، عضو شخصية الدولة . بعيدا من إضمار السلطة ، هوبز يقوّمها بشكل عجيب . مفهومته تفضي الى منحها حقوقا مفرطة . حقوقا توازنها ، بشكل سيء ، لا «التزامات» بل محض «واجبات» .

يطرح سؤال أول : مسألة شكل الدولة . هذا السيد ، هل سيكون رجلا او مجلسا ، جمعية ؟ نظريا ، لا كبير أهمية لذلك (كذلك عند بودن) . محتوى السيادة لا يتبدل .

حين يكون الممثل رجلا ، حينئذ تكون الدولة مونارخية . حين يكون جمعية كل الذين يتحدون ، حينئذ تكون ديموقراطية او دولة شعبية . حين يكون جمعية تتألف فقط من قسم من الذين يتحدون فهذا ما يدعى ارسقراطية . لا يمكن ان يوجد نوع آخر من الدولة، اذ يجب ان يكون واحد او اكثر او الجميع حائزا السلطة السيدة التي هي ... غير قابلة للانقسام ، تامة .

عمليا الفرق هام جدا (كذلك عند بودن) . اذ ان كلا من هذه الاشكال ليس له نفس الاهلية لبقاء السلام والامن . هوبز ، مثل بودن وجورنيا لنفس الاسباب ، يفضل من هذه الحثية نظام المونارخية . كل ما يؤخذ ، حسب تقديره ، على المونارخية موجود (بخطورة أشد) في غيرها ، وبشكل خاص في الديمقراطية .

٤ - فرومبوس (ق ١٧) او دو غروت : حقوقي وديپلوماسي ، صاحب كتاب «في حقوق العرب والسلام» ، مجموعة في الحق الدولي العام .

هكذا للملوك محظيئون ، ولكن هؤلاء قليلو العدد ؛ محظيو الديوقراطيات عديدون ويكلفون أكثر . للمونارخية فضلا عن ذلك مزية خاصة بها .

كل انسان ، وبالتالي كل حاكم ، يفكر بمصلحته الشخصية ، مصلحة اولاده ، اصدقائه . ميله الطبيعي هو الى تفضيلها على المصلحة العامة . اذا كان يوجد نظام يجعل نوعي المصلحة متطابقين ، فان هذا النظام يكون هو الافضل . والحال ، في المونارخية ، « مصلحة الملك السيد هي واحد والمصلحة العامة . ثروات وقدره وشرف عاهل لا يمكن ان تأتي الا من ثروات وقوة وسمعة رعاياه . ما من ملك يستطيع ان يكون غنيا ، مجيدا ، في امان ، اذا كان رعاياه فقراء او محتقرين او... ضعفاء » . في الديموقراطية ، ليس الامر كذلك : ان حكومة فاسدة او طماعا تستطيع ان تستمد من غدرها ، من خيانتها ، او من حرب اهلية مزايا أكثر مما يمكن ان تجني من الازدهار العام .

رجلا او جمعية ، حقوق صاحب السيادة ، واجباته ، واحدة ؛ وضعيته الرعايا واحدة . ما هن ؟

كل شيء هنا ينبع من علة وجود ومن عين محتوى الميثاق الاصلي . كسي يسود السلام ، الخير الاسمي ، كل واحد تخلي لصاحب السيادة عن حقه الطبيعي المطلق على كل شيء . التخلي عن حق مطلق ما كان يمكن ان يكون الا مطلقا . النقل ما كان يمكن ان يكون الا كاملا . وإلا كانت حالة الحرب الطبيعية تستمر بين البشر بالتدور عينه الذي فيه احتفظوا مهما قليلا بحريتهم الطبيعية . هوبز ، ليس بدافع تدورق للحكم المطلق - هذا ما يمكن ان نفكر - بل لانه كان يعلم « شيئا من المنطق الابتدائي » (او كشتوت Oakeshott) يرفض التسوية التي سيتبنها رجل مثل لوك Lock - الذي يرى ان البشر لم يضحوا الا بقسم من حقهم الطبيعي .

بتخليهم ، بهذا النقل النهائي والذي لا رجوع عنه (الا في حالة واحدة ، كما سنرى) ، تجرد البشر اراديا من حريتهم في الحكم على الخير والشر ، العادل والظالم . التزموا بأن يعتبروا خيرا وعدلا ما يأمر به السيد ، شرا وظلما ما ينهى عنه . من جانبهم لا يمكن تصور أي لجوء الى أي كائن ضد شرعية أوامر السيد . ألم يجعلوه طوعا مثلهم ، ألم يستبدلوا بإرادتهم ارادته ؟ كل ما يفعله ، يعتبرون هم فاعليه . ان يتشكوا منه هو ان يتشكوا من انفسهم . أجل هذه السلطة غير المحدودة لها كثير من السر ، ولكن حال الانسان في هذه الحياة هل هي يوما بدون سر ؟ يجب الاختيار بين الحرب الدائمة من كل واحد ضد كل واحد ، ثمرة غياب السلطة المطلقة ، والسلام ، ثمرة السلطة المطلقة .

كما عند بون ، مطلقة السيادة تستتبع عند هوبز عدم انقسامها والرفض الزدري لاية حكومة مختلطة . قسم السلطة هو حلها . قطعات السلطة يدمر بعضها بعضا . هذه القطع تصير « احزابا » ، اشخاصا سيدين . مرض حقيقي للجسم الاجتماعي : كما لو كان رجل ما يرى رجلا آخر يخرج من كل من خاضعته ، « ذا رأس وفراعين وصدر ومعدة » .

علام هذه السيادة المطلقة والتي لا تنقسم هي ذات العلام التي عند بودن ، ونجد في المرتبة الاولى **سلطة اعطاء وتلقي القانون** . ولكن بودن منحى ومتجاوز ، بالقدر الذي هو فيه وريث تقليد طويل ، رواقى ومسيحي ، من حد للسلطة بالحق الطبيعي (بالمعنى الكلاسيكي لا الهوبزي للكلمة) .

صاحب السيادة هو السلطة التشريعية الوحيدة . ليس ثمة قانون الا من امره الصريح . هل سيعترض على ذلك بالقوانين العرفية ، غير المكتوبة ، والمستيدة ، على ما يبدو ، قوتها من الزمن ؟ هوبز يرد : انها تستمد قوتها من «ارادة السيد المعيرة بسكوته» . علمنا من قبل انه «حيث لا توجد قدرة مشتركة، لا يوجد قانون» ، و«حيث لا يوجد قانون ، لا يوجد ظلم» . فالقانون وحده يقرر، يفصل ، بشكل اصطناعي (الاصطناع الذي عليه ترتكز الحياة الاجتماعية) ، فسي العادل والظالم . خارج قانون ، لا شيء يمكن اعتباره **قانونا** . ويحكم الغرض ما من قانون يمكن ان يكون ظلما ، اي مضادا للحق *Droit* (٥) . يمكن ان يكون مضادا **للعدالة** *équité* ، المعرفة بهذه الاحكام العقلية التي يدعوها هوبز «قوانين طبيعية» ؛ يمكن ان يكون سيئا لانه ليس ضروريا ؛ لا يمكن ان يكون ظلما . «وضعية حقوقية» *positivisme juridique* ، بمفردات اللغة التقنية في ايماننا . بالتأكيد، والوضعية الحقوقية الاكثر جذرية . ان الحق *le droit* ، في نظر هوبز ، ليس له ولا يمكن ان يكون له سوى منبع واحد : الدولة ، اي السلطنة ، اي الامرية ، تعبير الارادة . حق طبيعي ، حق عقلي ، انعكاسات العقل الالهي ، تلك ليست في نظر هوبز من الحق ، من الحقوق .

تطبيق اخاذ لهذا كله على حق الملكية . بودن كان يشترط على صاحب السيادة ، تحت طائلة اللوصية ، احترام هذا الحق . هوبز ، المنطقي ، لا يرى في الملكية سوى تنازل او تساهل من صاحب السيادة . إذ قبل ان توجد قدرة مشتركة، سيادة ، ما كان يستطيع شخص من الاشخاص ان يتمتع بأية حيازة، ما دام لكل شخص حق طبيعي متساو على كل الاشياء . التوزيع المستقر للخيرات، الذي يدمى ملكية ، لم يكن ممكنا ان يقوم به سوى صاحب السيادة . احدثوا القانون المدني (كتب شيشرون *Cicéron* ، ويستشهد به هوبز) لن يعلم احد «ما له وما لآخر» . مذهب شغب وثورة المذهب الذي يعزو لانسان ، على امواله ، حقا مطلقا من شأنه استبعاد حق العاهل السيد . اذ ان هذا المذهب يضع العاهل في وضع يستحيل معه عليه ان يؤدي وظيفته ، وظيفة الحماية فسي الداخل وفي الخارج .

اعطاء القانون ... إبطال القانون . العاهل لا يمكن ان يكون ممسوكا على

٥ - الحق - الحقوق *le droit* . صيغة المفرد *Droit* ، حق ، وايضا التكرارية

Law ، قانون تؤكد وبرز التجريد المكلي ، الصورية المجردة .

القوانين التي صنعها ، «ان احدا لا يستطيع ان يلزم نفسه بنفسه ... ان من ليس ملزماً الا لنفسه ليس مقيداً» . كل سلطة تشريعية هي *legibus solutus* ، مُتَعَفَّة من القوانين . ولكن يبقى ان العاهل ممسوك ب القانون الذي صنعه طالما لم يختار ان يلغيه . في هذا القدر ، سلطته المطلقة ليست سلطة عسفية ، ويمكن الكلام بدون تجاوز على الكلمات عن سيادة القانون . هنا نلامس واجبات العاهل السيد (التي ليست «إلزامات» ، فالمرء لا يكون ملزماً الا بالقانون، والعاهل يصنع ويبطل القانون) . بعد ان علمنا ما يستطيع العاهل ان يفعله ، وهو بغير حد ، علينا ان نرى ما يجب عليه ان يفعله . بالضربة نفسها سيظهر لنا ما هي، في منظومة هوبز ، وضعية الرعايا الحقيقية .

يجب على العاهل ان يوفر لرعاياه هذا الذي من اجله اسست الدولة : الامن . *Salus Populi suprema lex* ، سلامة الشعب هي القانون الاسمى : مؤلف اللويثان يجدد معنى المثل القديم . سلامة الشعب ، خلاص الشعب ، هذا ليس فقط حفظ حياة الرعايا ضد اية اخطار ، بل هو ايضا تمتع بالارضاءات المشروعة لهذه الحياة . البشر اتحدوا اراديا في مجتمع سياسي كي يعيشوا فيه قدر ما يسمح به الشرط الانساني من سعادة او من قلة شقاء .

من هنا ياتي ان العاهل له واجب ان يؤمن لرعاياه «حرية بريئة» . بريئة ، في كونها لا يجوز ان تؤذي السلام . ما هي الحرية ؟ غياب مانع خارجي عمن وغيابنا ، وحسب . القانون مانع خارجي . الفرد الرعية حر ان يفعل كل الافعال التي لا ينمها القانون ، وهذه الافعال وحدها . والحال ليست قوانين جيدة ، خيثة ، سوى القوانين **اللازمة** ، **الضرورية** ، لخير الشعب . وقوانين قليلة هي ضرورية ، اذن جيدة . القوانين ليست مصنوعة لازعاج البشر في وجودهم ، بل لقيادتهم ، لحفظهم ضد انفسهم والآخرين ، لكسي يسود السلام . هكذا «سياجات» مصنوعة لا لابقاف المسافرين ، بل لابقائهم في سبيلهم . حرية الرعايا ، دائرة واسعة من حرية حقيقية ، تؤمن لهم هكذا بصمت القانون ، الصمت المرغوب .

كذلك على العاهل ان يضمن لرعاياه المساواة امام القانون وامام الوظائف العامة ، التعليم والتربية اللذين يشكلانهم على المذاهب الصحيحة ، الازدهار المادي . هذا الاخير يتطلب ان يناضل العاهل ضد البطالة الطوعية ؛ ان يوفر عملا لكل انسان ؛ ان يضع في عياله الدولة ، الاحسان العام ، العاجزين عن العمل (بدلا من تركهم «لمصادقات الاحسان الخاص») . هذا الحرص نفسه على الازدهار يفرض على العاهل ان يترك لرعاياه الملكيات الخاصة الكافية ؛ وفي الوقت نفسه ان يسهر على الحيلولة بين هذا التوزيع للملكيات وبين تخريبه وقلبه من قبل جشع بعض الناس - الذين قد يكسبون في صرهم ثروات كثيرة «بالاحتكارات او بتعهد الموارد العامة» .

لنعجب بكيف يصير وحشنا لويثان ، تحت هذا الوجه ، على نحو غير منتظر

بقدر ما هو منطقي ، ليبراليا ، محسنا ، فطنا ، انسانيا !
 الماهل له ايضا واجب ، آت هو ايضا من نفس المنبع : ان يكون بشكل دائم
 سميذا ، ناجحا Successful . فاذا ضعف الى حد لا يستطيع معه ان يؤمن
 لرعاياه الحماية التي هي غايته الوحيدة ، فان الرعايا يتكون من كل التزام . هذا
 هو الاستثناء الوحيد لعدم امكان الرجوع عن نقل الحق الطبيعي لكل واحد الى
 الدولة . ما من شيء أمكنه أن يجعل الرعايا يتخلون عن حقهم الطبيعي المطلق
 في ان يحموا انفسهم بانفسهم حين تكون الدولة خائرة قاصرة . او في ان يبحثوا
 عن حام آخر ليلتزموا تجاهه السيد هنرم في الحرب الاهلية او الاجنبية ،
 لرعاياه الحق ، تحت بعض التمييزات ، في الالتحاق بالمنتصر ، الذي بات وحده
 قادرا على حمايتهم . مذهب بارد ونفمي ، يستبعد أي واجب من ولاء عاطفي :
 هوبر ، في الصفحات الاخيرة من **لويثان** ، في «مراجعة وخلاصة» ، يبدو فعلا
 كأنه يطبق هذا الموقف ، تطبيقا عينيا ومناسبا بالتمام ، على آل ستوارت الذين
 سقطوا من العرش وعلى كرومول المنتصر .



ما يحفظ وما يحل الانسان الصنمي ، الدولة - لويثان ، نراه على نحو كاف
 من الذي يسبق .

ما يحفظه هو السلطة ، هذا الصنيع الذي ليس له ثمن ، الذي ، من الانسان
 «ذئب للانسان» في حالة الطبيعة ، صنع الانسان «إلهًا للانسان» في حالة المجتمع
 homo hominideus (الانسان إله للانسان) . انه التأكيد الذي لا
 يساور والممارسة التامة الكاملة ، من قبل السيد ، لكل حقوقه : ان أقل يتخل
 من جانبه وخيم ، اذ ان حقوقه هي بالنسبة له وسائل لإتمام وظيفته ، ومن يتخل
 عن الوسائل يتخل ايضا عن الغايات . انه الحظر اليقظ والذي لا يرحم ، حظر
 جميع المذاهب الباطلة ، أمهات الثورات ، انه بالمقابل النشر المنهجي الثابت للمذاهب
 الجيدة ، بفضل اصلاح الجامعات - حيث **اللوياثان** ، يقول هوبر بنية صافية ،
 «سيطيع بفائدة ويعلم بفائدة أكبر ايضا» .

ما يحل الدولة ، بعد إضعافها ، تقويضها ، هو غياب السلطة المطلقة وغير
 المنقسمة ، الحكومة المختلطة ؛ زعم اخضاع الماهل للقوانين ؛ زعم تحميل حق
 ملكية ~~مطلقة~~ . انه تقليد الامم الاجنبية وبخاصة تقليد اليونان والرومان ، الوخيم
 الى اعلى درجة : لقد وضعت انتصاراتهم العسكرية وازدهارهم فسي حساب
 الحكومة الشعبية ، مع نسيان كل الحروب الاهلية التي فتكت بهم ، وكان مردها
 نظامهم السياسي السيء . ما يحل الدولة هو مناقشة السلطة السيدة ؛ انه اذا
 المذاهب الزائفة السابق فضحها والتي على الدولة ان تطاردها : في المقام الاول،
 مصدر كل المصائب ، فكرة ان «البشر يجب عليهم ان يحكموا في ما هو مسموح به

وما ليس كذلك ، لا بموجب القانون ، بل بموجب وجدانهم ذاته ، أي حكمهم الشخصي . اذ يقيمون انفسهم قضاة الخير والشر ، يعود البشر الى حالة الطبيعة والى غوضهاا الشنيعة .

ما يحلّ ، اخيرا ، الدولة ، بتعريضها بسبيل آخر ، بالغ الخطر ، لبعض من اخطر «الامراض» التي وصفها هوبز لتوتّه ، هو تصور باطل لعلاقات السلطة المدنية مع الدين والسلطة الدينية . معضلة الدولة المسيحية ، المعضلة الكبيرة ، التي يكرس لها المؤلف ما يقرب من ثلث كتابه (الجزء الثالث : of a christian commonwealth ، عن دولة مسيحية) .



ان أحدث شارح ل هوبز ، السيد اوكنوت Oakeshott ، قد بين بوضوح رائع ان طريقين فقط كاننا امام عقول العصر الذين رفضوا سلطة السبحة الوسطية . الاولى كانت طريق الدين الطبيعي المعارض للادبان التاريخية والمؤسس على العقل الطبيعي المشترك لجميع البشر : كانت تقود الى الإلهوية déisme (٦) وحتى الى العقلانية محض . الطريق الثانية كانت طريق «دين عفي» ، لا يكون بناء من العقل ، بل من السلطة autorité ، يضع التشديد لا على المعتد بل على الممارسة ، يرمي لا الى حقيقة لا جدال فيها بل الى السلام . . . كانت هذه طريق هوبز .

ان خصما لهذا الاخير كان يجعله يقول في بيان عقيدة ساخر : «أومن بأن الله هو المادة الكلية القدرة . . . » . هذا لا يمنع ان هوبز كان يسرى البشر خاضعين لقانون دين وضعي : يهودية او اسلام او مسيحية . كان ذلك واقعا ، وضعيا هو ايضا . الدولة التي يبني صاحبنا نظريتها هي دولة مسيحية ، اي مؤلفة من اشخاص مسيحيين . قانونهم الديني ، اي مجموع الاوامر المعبرة عن ارادة إلههم ، موجود في الكتاب المقدس . على تاويل الكتاب تتوقف التزاماتهم . ولكن من الذي يؤول الكتاب ؟

في حالة الطبيعة ، ينبغي علينا الاعتراف بأن لكل مسيحي حق القيام بهذا التأويل حسب عقله الفردي . يكون لدينا عندئذ قوانين مسمأة مسيحية بقدر ما يكون هناك اشخاص يزعمون انهم مسيحيون . وبهذا تستفحل اكثر فوضى ومخلوطة حالة الطبيعة السابق وصفها . نفهم اذنا ان حق التأويل الشخصي هذا ، الذي ليس الا احد وجوه الحق العام للانسان الطبيعي على كل الاشياء ، يجب ان

٦ - déisme ، الإلهية ، ايمان باله غير شخصي ، غير فاعل او متدخل ، بلا وحي وادبان منزلة ، وهو موقف كثير من علماء القرنين ١٧ و ١٨ . - اما هوبز فمادّي ، اول فيلسوف مادي في العصر الحديث .

ينقل ، مع الباقي ، في لحظة الميثاق الاجتماعي .

ينقل الى من ؟ بالطبع الى الانسان الصنعي . صاحب السيادة يصير هكذا لا عضو الدولة فقط ، بل ايضا عضو الكنيسة . اذ ، ما هي الكنيسة ؟ جمعية ، ecclesia (٧) ، المؤمنين ، «اجتماع رجال معتقدين الايمان المسيحي ، متخذين في شخص سيد ، بناء على امره يجب ان يجتمعوا» . مادة الدولة والكنيسة مادة واحدة : الاشخاص المسيحيون . لا يوجد ، بالواقع ، الكنيسة و الدولة ، حكومة روحية و حكومة زمنية . الدولة المؤلفة من مسيحيين والكنيسة المسيحية شيء واحد ، «شخص» واحد إرادته هي ارادة صاحب السيادة ، عضوه الوحيد ! كل امة هي كنيسة ، ملكوت الله مملكة معنوية .

على هذا النحو ، ما من سلطة روحية مزعومة مؤسسة لان تشيد نفسها خصصاً للسلطة السيدة (له) . لا بابا . لا امر كذلك من الوجدان الفردي . لا سجل - وهو احيانا قاسر - يمكن بعد ذلك ان يفتح في قلب كل واحد بين المسيحي والانسان - الرعية . ما من فرد - رعية يمكن ان يمنع ، كمسيحي وتحت طائلة الموت الابدي، من فعل يأمره به القانون المدني ، تحت طائلة الموت الطبيعي . ما من شخص له بعد الان ان «يخدم سيدين» .

رأيا اعلى لشعبه ، حائزا حق تسمية الرعاة الرؤوسين ، يستطيع العاهل السيد اذا شاء ان يعمد ، ان يناول الاسرار . ولكنه لا يفعل ذلك . ولئن كان لا يعلن الحرّم ، الذي كانت الكنيسة تتجاوز وتستفله في العصور الوسطى ضد الامراء المسيحيين ، فهو الذي يعطي قرار دكاثرته قوة تنفيذية .

الا ان الرسول قال : الفصل للمرء ان يطيع الله من ان يطيع الناس . هذا القول يزعم هوبز ، الذي ينحبه قدر ما يستطيع بفضل تمييز مبتكر بين بنود الايمان الضرورية للخلاص والبنود الاخرى . لا يضع في الصنف الاول سوى الايمان بالمسيح وإطاعة القوانين . هذا ما يقلص بشكل عجيب قدرة العاهل المسيحي على ان يأمر رعاياه المسيحيين بأي شيء كان من شأنه تهديد خلاصهم الابدي . أجل ان صاحب السيادة ، في النتائج التي يستنتجها من الايمان بالمسيح ، قد يخطئ . ولكن من ستكون له الصفة التي تخول الحكم على الامر المذكور اكثر منه ، وهو رأس الكنيسة ؟ أي فرد - رعية في وجدانه الفردي ، أي بابا ، او حتى أي رسول ؟ «اذن ، لا يمكن ان يكون ثمة تناقض بين قوانين الله وقوانين دولة مسيحية» . اذا - فيما عدا حالة واحدة يحفظها هوبز بحذر ، حالة وحي خارق ينال في اتجاه

٧ - كنيسة ecclesia = جامعة ، جامع ، جماعة . الكلمة اليونانية كانت بالاصل تعني جماعة او جمعية المواطنين الديمقراطية في آيينا ...

(٨) هوبز يكرس هنا ما كان قد بدأه منذ ١٢٢٤ . في قلب زمن اوروبا المسيحية ، ومارسيل Marsile de Padoue المدمش في مؤلفه Defensor pacis (الدافع عن السلام) .

معاكس - ما من رعية لاية دولة مسيحية مسوءج يوما لعدم «اطاعة قوانين عاهله ، فيما يخص الافعال الخارجية والمجاهرة بالدين» .

لنلاحظ هذا الايضاح الرموق ، الذي لولاه لخيّم التباس خطير على فكر هوبز : الافعال الخارجية ، المجاهرة (الخارجية) بالدين . على حد قوله «الله وحده يعرف القلوب» ؛ الرؤساء البشريون ليس لهم ان يدخلوا في الفكر الحميمي ، في حرّم الايمان العميق : هذه الامور لا تنتسب للالزام المدني ، للقوانين . هوبز لا يعبا بحقيقة دينية جوّانية . الدولة الهوبزية لا تجسد اية حقيقة دينية ، اية «صوفية» (كما سيّقال في زمن لاحق) . انه لا يطلب من الرعايا ان يؤمنوا بل ان يطيعوا . لا تهمة السريرة الداخلية . منطق الحياتي يفرض عليه اقامة توافق او «توافق» عملي بين ما هو من ميدان ديني ومن ميدان مدني ، حتى لا يجتذب ويعنت ، لا يمزق ، لا يفتك (بالمعنى الملىء للكلمة) رعاياه بين اوامر السلطة الدينية واوامر السلطة المدنية - لكي يسود السلام ، الذي تنسفه المناقشات السياسية - الدينية . السلام ، الذي يتطلب ، فسي مضمار افعال الدين الخارجية ، لا التسامح ، بل الـ *Comformisme* ، التوافق مع الاشكال القائمة (٨) .

عند نهاية هذه الشروح ، نامل ان يكون كل غموض قد اختفى من اللفز الذي كانت تقترحه على القارئ صورة عنوان كتاب **لويثان** : هذا العملاق ذو الجسد المصنوع من افراد مجتمين ، هذا التناظر بين السيف وعصا المطران ، الرموز الزمنية والرموز الروحية . العنوان نفسه لا بد انه صار واضحا تماما : «لويثان او مادة وشكل وقدرة دولة كنسية ومعنية» .



مطلب من الدهن البشري لا يروّض ، اقوى من كل حذر ! وهذا الـ هوبز الفرع الى هذه الدرجة ، هذا الفردي الذي «خاف» (كما يقول ب. لانديري *B. Landry* بشكل جيد) والذي تلملم تحت جناح السلطة *l'autorité* ، يقدم لنا عن ذلك مثالا ساطعا .

كان قد اتخذ في كتابه كل الحيطات الدارجة ، من الوجة الدينية كما السياسية ، ولكنه ، وقد حملة الاندفاع المنطقي لنظمته ، لم يستطع الامتناع عن تكديس المواد الهدامة . «في طريق يحاصرها ، من جهة ، الذين يناضلون من اجل حرية اكبر ، ومن جهة اخرى ، الذين يكافحون من اجل مزيد من السلطة ، من الصعب المرور بين رماح هؤلاء وهؤلاء بدون تلقي جروح» . بهذه المفردات كان الكاتب قد قدّم مؤثفه ، في شكل رسالة الى صديقه الفائق الاحترام السيد

٨ - و *conformiste* - في التكررة - مرادف لانجليكاني - موقف المجاهرة بالدين القائم .

فرانسيس غودولفين . ولكنه لم يستطع توقع اتساع وخطورة الجروح التي كان سينالها فعلا . **الثوفاثان** ، المصوم لاحتراز استنكار انصار الحرية السياسية ، الكاثوليك والبروتستانت المنشقين ، لا يثير غضبات أقل عند حملة النظام المطلق الملكي ، انصار آل ستوارت ، وعند الاساقفة الانكليكان .

كان يساند النظام المطلق بدون أقل مناداة لحق الملوك الإلهي ، بحجج محض عقلية ووضعية ، بقلب لنظرية العقد الهدامة . كان يبدو ينادي ، نعلم بأية طريقة ، بعدم الولاء لآل ستوارت الذين سقطوا عن العرش ، وبالاتضمام الى كرومويل ، الفاصب المنتصر . كان يضع الاساقفة الانجليكان ، ممثلي الدين الرسمي ، تحت رحمة الملك . من الزاوية الدينية كما والسياسية ، المسيحية كما والمونارخية ، هوبز هذا كان كافرا ، مجدفا . «الكافر هوبز» ، سيقولون لمدة طويلة ، كما كانوا يقولون : «الوغد ماكيافل» . هذا الدور ، دور كيش فداء ، الذي كان منسندا للفلورانسي منذ قرن ، سيضطلع به هوبز اعتبارا من النصف الثاني من القرن السابع عشر . بل وفي حياته .

رغم حماية تلميذه القديم ، وقد اصبح شارل الثاني عند اعادة الملكية (١٦٦٠) ، يضطر هوبز ، من اجل امته الشخصي ، الى الكف عن الكتابة في مجالات الاخلاق والدين . ينكب حينئذ على الهندسة ، وينازل كبار علم الهندسة في كامبريدج . ولكنه مقتنع انه اكتشف حل مسألة تربيع الدائرة ومسألة مضاعفة المكعب . في سنة ١٦٧٩ ، وقد بلغ الواحدة والتسعين من العمر ، ينطفئ هذا الرجل المتفوق ، الذي لا يقهر في روحه والهلج في جسده .

وربرتون Warburton سيكتب في ١٧٤١ : «هوبز كان موضع رعب القرن الاخير . ولا يوجد الى الان اي كاتب فتي مناضل لا يشعر بالحاجة الى اختبار اسلحته بالرعد ضده» . بيد انه حدث ل هوبز ما جرى من قبل ل ماكيافل . ذوو السلطان ، ذوو المهارة ، بعد لعنهم صاحب **الثوفاثان** في العلن ، كانوا يواظبون على قراءته في سر الغرفة ، كي يجدوا عنده التسويغ العقلي للسلطة المطلقة . وكانوا يتفقدون بمذهب الذهن القوي الذي ، منذ كتابه De Clive ، في المواطن ، اراد ان يبين لرعايا الملوك السبل المتتوية و«الطرق المظلمة» للشعب والثورة ، في مواجهة «الدرب الواضح والعظيم للسلام» - للسلام الذي يؤمنه الرضوخ للسلطة . ما من بلد وجد نفسه اكثر نضجا لاستقبال تعليم كهذا ، مجردا عن جهازه المذهبي المادي ، من فرنسا المتقدمة من حركة المقتلاع ، فرنسا الفتى لويس الرابع عشر .

الفصل الرابع

« السياسة المستخلصة من الكتاب المقدس » ،

لـ بومويه (١٦٨٩ - ١٠٧٩)

« الذي اطلق ملوكا لبشر اراهم ان يحترموا

كنوايه » .

لوييس ١٤

في فرنسا كان كل شيء سيميل في نفس الاتجاه . استنفذت ثورة انكلترا ، التي قتلت ملكا . فشل حركة القلاع . هذه ، يلاحظ بمق ج . لاور - فاييه G. Lacour Gayet في التربية السياسية للويس الرابع عشر ، كان لها كنتيجة «نتيجة جميع الثورات التي تخفق» ، لقد عززت «البناء الذي كانت ارادت زعزعته» ، جعلت المحافظة عليه «عزيزة على قلوب الغالبية العظمى من الامة» . هذا البناء كان المونارشية المطلقة . بودين كان قد رسم بيد متحمسة وحازمة خطوطه الكبرى . عند الخروج من حروب الدين ، هنري الرابع ، بطبيعته التسلطية ، كان قد اعاده . ثم ، كي لا يكون هناك «انقطاع بين الملوك الكبار» ،

أوجد القدر ريشوليو ، المعماري القاسي . لويس الرابع عشر ، مع مساندة شعبه المحارة ، كان الآن سيتم البناء ، سيكمله ، سيدفعه الى نقطة كماله .

مساندة شعبه الحارة : ميشله Michelet ، وهو شاهد غير مشبوه ، يشهد بذلك : «حصل آنذاك اثم ظفر للملكية ، اكمل اتفاق لشعب في رجل ، ووجد في يوم من الايام . ريشوليو كان قد حطم الكبار والبروتستانت ؛ حركة القلاع كانت قد اهلكت البرلمان بجعله معروفا . لم يبق واقفا على ارض فرنسا سوى شعب وملك . الاول عاش في الثاني» .

هذه الصيغ - اتفاق شعب في رجل ، شعب يعيش في الملك - ألا تستدعي عملاق هوبز ، في صورة عنوان **القيوانين** ، المصنوع من افراد مجتمعين ، متحدين فيه ؟ لا ريب كانت الفكرة في الجو ، والكلمة الشهيرة المنسوبة لـ لويس الرابع عشر : «الدولة انا» كانت تترجم عنها بشكل رائع . ولكن الشكل المذهبي الواضح المحدد الذي كان هوبز قد اعطاها اياه لم يكن مجهولا في فرنسا . في غياب **القيوانين** ، كان مؤلفا في **المواطن وفي الجسم السيلسي** قد ترجما الى الفرنسية منذ ١٦٤٩ (على يد سوربيير Sorbière) . وفي ١٦٦٠ ، فرانسوا بونو F. Bonneau ، شريف فيردنس ، والصديق الشخصي لـ هوبز ، كان يصدر ترجمة للجزءين الاولين من **في المواطن** تحت عنوان : **عناصر سياسة السيد هوبز** . كان الاهداء الى لويس الرابع عشر مع هذا الاقتراح الطريف : «التجرا وأؤكد ، مولاي ، انه اذا شأنا جلالتمكم وقام بمضى الاساتذة الاوفياء وقرؤوا في ممالك هذه الترجمة او اخرى افضل منها ، فلن ينز في كل همدكم لا شغب ولا ثورة» . هذا الفتشح الـ لويس - رابع - عشري للموناركية المطلقة ، الإلهية الحق ، تترجم في تاريخ الافكار السياسية بالمؤلف الذي استخلصه بوسويه Bossuet من اجل تعليم ولي العهد تلميذه ، «من ذات اقوال الكتاب المقدس» .



بوسويه عمل مؤدبا لولي العهد من ١٦٧٠ الى ١٦٧٩ . كرس نفسه لمهته كما لكتنوت قومي . جدد بالتمام ، في سن الثالثة والاربعين ، ثقافته الخاصة في الميدان الدنيوي ، كي يجعل نفسه اهلا لان يؤلف بنفسه من اجل تلميذه المؤلفات التعليمية الضرورية . **السياسة** ، ومعها **الخطاب عن التاريخ الكوني** ، هما اشهر هذه المؤلفات ، نفس التصور الجليل والمعزي لهما ، الا وهو حكم العنانة الإلهية . ليس من صدفة في سير الامور البشرية ؛ الحظ - هذه الإلهة العمياء عند ماكيافل - «ما هو الا كلمة ليس لها اي معنى» . العناية الربانية تحكم البشر والدول ، لا على نحو غامض وعمومي ، بل بشكل خاص جدا : «قيادة إلهية» حقيقية . أكثر من كونه صوت بوسويه ، انه صوت الله نفسه سيستمع اليه ولي العهد بقراءته **السياسة** ، ما دامت هذه مستمدة من اقوال الكتاب المقدس ذاتها .

بالحقيقة ، السياسة تضم بالمجموع عشرة كتب ، والسنة الاولى وحدها خصصت لتربية ابن ملك فرنسا . انجزت في ١٦٧٩ - السنة حينها التي ستنتهي فيها ، وقد بلغ ابن لويس الرابع عشر السابعة عشرة ، هذه التربية الاميرية الجديرة بالذكر (و ... المخيبة) . بوسويه كان قدّر ان هذه الكتب الستة الاولى ، التي تحوي تقريبا كل ما هو جوهري ، يمكن ان تكفي للتعليم السياسي لتلميذه . خلال السنوات التالية ، وقد الح عليه اسدقاؤه بمتابعة وإنهاء العمل ، قوطع المؤلف على الدوام بهوم اخرى اكثر إلحاحا . عام ١٧٠٠ ، كان يعلن انه «مستأنف السياسة ليضع فيها اليد الاخيرة» . عام ١٧٠١ ، كان يقول انه زاد كتابه كثيرا منذ شهور عديدة ، ولكن دون أن يكون قد راجع الجزء الاول «الذي كان معمولا منذ اثنتين وعشرين سنة» . عام ١٧٠٣ ، كان يصرح بانه يريد للمرة الاخيرة مراجعة السياسة ، والعمل عليها في كل فترات الصباح . ولكن بعد قليل - عام ١٧٠٤ - وافته المنون . كان قد توفر له الوقت لاضافة اربعة كتب الى هذا المؤلف الذي كان يشعر بوسويه نحوه بنوع من حب وتفضيل ، ولكن لا لتحرير «مختصر وخاتمة هذا الخطاب» . ان ابن اخيه ، الاب بوسويه ، هو الذي اصدر السياسة في ١٧٠٩ ، مع خاتمة مأخوذة من القديس اوغسطين ، مخاطبا انسي مدينة الله الاباطرة المسيحيين .



خارجيا ، السياسة كتاب تدريسي Manuel ، مقسّم ومفروع ، اداة ، واضحة ، ولكن عابسة ، للتعليم . كل موضوعات الادب السياسي الكلاسيكية آنذاك نجدها معالجة فيه ، في الترتيب المعتاد : مبادئ المجتمع المدني ؛ افضل شكل للحكومة ؛ سمات الملكية ؛ واجبات الرعايا وواجبات العاهل ، وسائل السلطة او «نواجد الملكية» : الاسلحة ، المالية ، الشورى . كل من الكتب العشرة ينقسم الى بنود ، مفردة بدورها الى قضايا ينبع بعضها من بعض . لدرجة ان فهرس المواد يحوي «كما في خطاب متصل على تحليل - محاكمة المؤلف» . خارجيا ، كل القضايا ، كل الادلة ، كل الامثلة ، مستمدة من الكتب المقدسة . النصوص المقدسة ، على حد قول شارح بقي في سنة ١٨٧٥ ، تمثل تحت قلم بوسويه «بنظام وتسلسل ، تتابع في لحة الخطاب على نحو مترابط رائع ، بحيث تبدو كأنها معمولة ليكون بعضها لبعض دما وسندا» . هنا أصالة الكتاب . الفن الذي به بوسويه ، حسب تعبيره ذاته ، **يعالج الكتابات المقدسة بيه** ، manie les écritures ، مدهش .

ولكن ، اذا كسرنا هذه القشرة ونقلنا الى الداخل ، لاحظنا بسرعة ان المؤلف يعترف ايضا في مصادر اخرى غير الكتب المقدسة وانه تأمل تاريخا آخر غير تاريخ الشعب اليهودي الصغير . بوسويه ، كي يكتب مؤلفه ، قد تألف مع

السياسة لارسطو ، وايضا - نعلم ان لا مجال هنا لدعشة زائدة - مع عمل هوبز .
في الواطن و لويثان كانا في مكتبته ، يقول لنا ريليو **Rebelliau** ، « بمعدة
 طبخت » . أصالة وقوة الحجج التي استطاع الانكليزي الكافر ان يسند بها الحكم
 المطلق ، قد حرتنا ، كما يحرت محراث قاطع ، فكر بوسويه اليهودي - المسيحي
 تماما . لاسيما وان بوسويه ، الذي كان ابو جده وجدته قد وصفا له وهو طفل
 هياجات العصبة الكاثوليكية والذي كان هو نفسه قد عرف في شبابه حركة المقلع ،
 كان يشعر بنفس شعور الاستغطاق الجوهري للفتن الاهلية الذي كان قد هيمن
 على هوبز (١) .

و ، تحت لون اسرائيل او يهودا ، ان تاريخ فرنسا الملتويع ، هذه الهزات
 والنشجات التي وضع النظام اللويس الرابع عشري حدا نهائيا لها ، تبقى على
 الدوام ماثلة امام عيني المؤدب الشهير . الحسنات التي كان الشعب اليهودي
 مدينا بها ل يوشع او داود او سليمان هل كانت اكبر من الحسنات التي كانت
 فرنسا مدينة بها ل لويس الرابع عشر ، الذي نحوه يخلق قلب بوسويه اعجابا
 معترفا بالجميل ورقة رجولية . هذه المشاعر ، هذه الغيرة والحمية ، وراء قناع
 العرض التعليمي البارد ، هذه الشواغل الراهنة الى هذا الحد وراء ديكور جليل
 غير راهن ، ذاك ما يصنع - على حساب وحدة المؤلف وكماله الفكري - الثمن
 الحقيقي ل السياسة « المستمدة من اقوال الكتاب المقدس ذاتها » .



لننحر اذا ، باجتهد اكبر من اجتهد سيدنا ولي العهد (ثمة كثير من العذاب
 - يكتب بوسويه في ١٦٧٧ - مع ذهن بهذا اللاجتهد) ، على هذا الكتاب للعاهل
 المطلق ، الالهى الحق ، الامير حسب الكنيسة ، لا حسب ما كيافل .
**«الكتاب الاول : في مبادئ الاجتماع بين البشر . المادة الاولى : الانسان
 معمول فيميش في مجتمع . - القضية الاولى : البشر ليس لهم سوى غاية واحدة
 وموضوع واحد ، هو الله : «اسمع يا اسرائيل : الرب الهنا هو الإله الوحيد .
 ستحب الرب الهك ، بكل قلبك ، بكل نفسك ، وبكل قوتك» (شاهد من
 ال- Deutéronome ، السفر الاخير من اسفار موسى الخمسة) .**

١ - لا بأس من ان نذكر بان الاسقف بوسويه اديب وخطيب ديني ومفكر . في فلسفة التاريخ ،
 قال ان الله (السبب الاول) يعمل مير اسباب ثانية ، سوغ اذا داخل اطار الاموت وتحت جناحه ،
 الى حد ما فكرة السبب والقانون العلمية بخلاف تقليد كاثوليكي سابق وسائد . فسي السياسة
 الكنسية ، سوغ وسائد الفالكانية (اي الفرنسية) اي الاستقلال (النسبي) لكتيسة فرنسا (عد
 مزاعم رأس الكنيسة وسلطته الزمنية) .

نحن ، على ما يبدو ، غاطسون في كتاب العهد القديم . ولكن عنوان البند
الاول : «الانسان معمول ليعيش في مجتمع» ، يأتينا بالصدى المباشر لأرسطو .
الله خلق البشر اجتماعيين بالطبيعة ؛ يجب ان يحبوا بعضهم بعضا حبا بالله ؛ انهم
جميعا اخوة ؛ بل والمصلحة توحدهم : «انظر كيف تتضاعف القوى بالاجتماع
والنجدة المتبادلة» .

والحال نعلم ان هوبز كان يرى في تأكيد أرسطو عن الانسان «المعول ليعيش
في مجتمع» حماقة . الانسان في نظر صاحب **الليونان** ، بطبعه غير قابل للتعامل
والاجتماع . فهل اختار بوسويه ، ضد أطروحة هوبز ، أطروحة أرسطو ؟ لا .
ولكنه ، ذاهبا من أرسطو ، سينتهي ، بطريق منعطف الخطيئة الاصلية ، الى هوبز
والى البشر «الذين هم بطبعهم لبعض ذئاب» ، ثم ، من هنا ، الى ضرورة
الحكومة . فهو يقول لنا : بالفعل ، ان المجتمع الانساني ، المؤسس على كثرة من
«روابط مقدسة» ، قد خرقته ودمرته الاهواء . الفرقة ، التي كانت قد اقامت
بادئ بدء (هابيل قتله قابيل) في عائلة الانسان الاول لمقابته على كونه انفصل
عن الله ، امتدت الى النوع الانساني . كل صدق ، كل امان ، اخفيا من البشر
الذين هيمنت عليهم أهواؤهم والمصالح المتنوعة التي كانت تتولد منها . صاروا
غير قابلين للتعامل ، «لاتفاق بأمزجتهم المختلفة» ، غير قابلين لاجتماع . لم يعد
ممكنا والحالة هذه ان يتحدوا ما لم يخضعوا جميعا لحكومة واحدة «تنظمهم
جميعا» . وحدها سلطة هذه الحكومة كانت قادرة على جعل كل فرد خاص يتخلى
عن «حق الطبيعة البدائي» في احتلال ما يناسبه بالقوة . هكذا أسس حق الملكية .
«وبوجه عام يجب ان يأتي كل حق من السلطة العامة دون ان يكون مسموحا
باجتياح اي شيء ولا بمحاولة اي شيء بالقوة» . كل فرد خاص ، من جهة أخرى ،
«يكسب في ذلك» ، واجدا في شخص العاهل من القوة اكثر مما كان قد تخطى
منه لصالحه : «كل قوة الامة المؤلفة معا لنجدته» .

هل من شيء يلخص على نحو اقوى فكر هوبز اكثر مما يلخصه الطباقي الذي
اقامه بوسويه ، في الجمل الآتية ، بين الفوضى والسلطة ؟ «حيث كل يستطيع ان
يفعل ما يريد ، لا احد يفعل ما يريد ؛ حيث لا سيد ، كل سيد ؛ حيث كل سيد ،
كل عبد» . هكذا الفوضى ، l'anarchie ، اللارئاسة . لنقارن مع السلطة l'autorité :
«عند سماع امر شاول والسلطة الشرعية ، كل اسرائيل خرج كوجل واحد» . كانوا
اربعين الفا وكل هذه الجمهرة كانت كواحد . تلك هي وحدة شعب حين كل فرد ،
متخليا عن ارادته ، ينقلها ويضعها الى ارادة الامر» .

من جهة أخرى ، اذ يأخذ من هوبز ما يحتاجه ، بوسويه يترك الباقي ، لاسيما
«العقد» مع الفردوية الفلسفية التي يتضمنها . في وقت لاحق (١٦٩٠) فقط ،
في **التحذير الخامس للبروتستانت** ، ردا على القسيس جوريو Jurieu ، يعتبر
الاستقف الكبير نفسه مضطرا الى دحض - وسيفعل ذلك بقوة جدلية رائعة ،
مستوحاة تماما من حجج هوبز - أطروحة العقد المتبادل بين العاهل والرعايا . اما

في السياسة ، فهو يتخلص ، يبقى مراوفاً مجانباً (ما الفائدة من إدراك تلميذه الملكي في حذافات غير مفيدة ؟) . لتفسير الانتقال من حالة الطبيعة - الطبيعة الساقطة منذ خطيئة آدم - الى حالة المجتمع ، ان التفسير النفعي ، المؤسس على مصلحة البشر في ان يعطوا انفسهم سيذاكي يعيشوا في سلام ، يبدو له كافياً . انه يرضي ادراكه السليم الجذلي . لنصف اليه ، حسب الكتاب المقدس ، ان الله كان حقاً وبشكل مرئي مليكاً في بداية العالم ؛ ثم ان «اول فكرة قيادة وسلطة بشرية جاءت الى البشر من السلطة الابوية» ؛ اخيراً انه سرعان ما قام ملوك ، إما بالموافقة (الاجمالية) من الشعوب ، او بحق الاستيلاء المشروع بالحيازة الهائلة . وتكون السياسة قد قالت الكفاية عن المسألة الشائكة والخطرة ، مسألة اصل السلطة .



منذ هيرودوت واغلاطون وارسطو ، المقارنة بين اشكال الحكم كانت المسألة الأكثر كلاسيكية في الادب السياسي . موناوشية ، أرستقراطية ، ديموقراطية ، أي من هذه الاشكال الثلاثة هو الأفضل ؟ بوسويه يجب بهذا التأكيد الجازم ، الذي هو عين عنوان الكتاب الثاني من السياسة : «في السلطة : في ان السلطة الملكية والوراثية هي الإصلاح للحكم» . في مكان لاحق ، في نفس الكتاب الثاني ، يوضح : «خصوصاً حين تسير من ذكر الى ذكر ، ومن يكر الى بكر» .

اجل ، ما كان مهذب وريثا لويس الرابع عشر يستطيع ، في كتاب تعليمي مكتوب من اجل تلميذه ، ان يقف موقفاً آخر . ولكن لنكن واقعيين ان ما من تأكيد كان يكلف بوسويه أقل ، وانه كان يفصح هنا عن يقينه الشخصي العميق ، اليقين الهادئ المرتاح الذي فيه يشارك عقله وقلبه .

الموناوشية هي شكل الحكم الأكثر شيوعاً ، الأكثر عراقة وايضاً الأكثر طبيعية . ان شعب اسرائيل اسلم لها تلقائياً بوصفها الحكومة المثالية كونياً كل العالم يبدأ اذا بموناوشيات ؛ وكل العالم تقريباً اتحفظ فيها كما في الحالة الأكثر طبيعية . لذا فقد رأينا ان هذا الشكل الحكومي له اساسه ومودله في حكم الاب ، في الامبراطورية الابوية ، اي في الطبيعة بعينها . **البشر يولدون جميعاً وعاباً ؛** وامبراطورية او سلطة الاب التي تعودهم على الطاعة ، تعودهم في الوقت نفسه على ان لا يكون لهم سوى رئيس واحد قط وأبداً لا يكون الناس متعدين كما يكونون متعدين تحت رئيس واحد ؛ قط وأبداً ايضاً لا يكونون أكثر قوة ، لان كل شيء يسير في تساهل .

لا انقسام ، الانقسام الذي هو الداء الاكثر جوهرية للدول ، السبب الاكيد المؤكد لخرابها وهلاكها . بل قوة وديمومة . ان حكومة كهذه اما تدوم وتستمر بنفس الاسباب «التي تديم النوع البشري» . الابن البكر يخلف الاب : هل من شيء طبيعي اكثر ، إذن اكثر دواما ، اذن افضل ؟ «لا دسائس ، لا جماعات تأمر ومكاند في دولة من أجل صنع ملك ، فالطبيعة صنعت ملكا : اليت - نقول - يدرك الحي ، والملك لا يموت ابدا ان شيئا ضروريا ضرورة الحكومة بين البشر ، يجب ان يعطى المبادئ الاكثر يسرا ، والنظام الذي يسمى بمفرده على النحو الافضل» . ان تستبعد النساء ، وجنهن «ولد لطيع» وهن يجعلن لانفسهن «سيدا برواجهن» ، ان يستبعدن من الخلافة على العرش ، هل من شيء طبيعي اكثر ، هل من شيء افضل ؟

ان حكومة كهذه يكون لرؤسائها مصلحة مباشرة في المحافظة على الدولة . «الامير ، الذي يعمل لدولته ، يعمل لولاده ، والحب الذي يكنه لملكته ، اذ يتحد في الهوية مع جبه لائلته ، يصبح طبيعيا له» . هذه الحجة الكلاسيكية لصالح المونارشية كانت ، كما نعلم ، موجودة عند هوبز . ولويس الرابع عشر ، فسي مذكرا له ، بنفس المفردات تقريبا ، كان يستخدمها هو ايضا . اخيرا ، ان هذه الحكومة ، ذات الديمومة بفضل الوراثة ، تنمي كرامة البوت الملكية وتمسك الشعوب بها . «الحسد الذي يشعر به المرء بصورة طبيعية ضد الذين يراهم فوقه ينقلب هنا الى حب واجترام ، حتى الكبار يطعمون بلا اشمئزاز بيتا راوه على الدوام سيذا» .

ان الكتاب المقدس نفسه ، تبعا للشواهد الماهرة التي ينقلها بوسويه ، هو الذي املى على شعب الله المونارشية المضبوطة على النحو المذكور . والعال في فرنسا تخضع الخلافة المونارشية لنفس الاحكام . «هكذا تستطيع فرنسا ... ان تفاخر بان عندها تكوين الدولة الافضل بالامكان ، والاكثر مطابقة للدستور الذي اقامه الله ذاته . الامر الذي يبين معا بان ، حكمة اجدادنا وحماية الله الخاصة على هذه المملكة» .

عند قراءة هذا الدفاع الحار عن المونارشية ، يصعد سؤال الى شفاه الكاثوليكي الدقيق الوجدان . في نظر الكنيسة ، السلطة ، اكانت مونارشية او ارستقراطية او ديموقراطية ، الا ثاني دوما من الله ؟ Omnis potestas a Deo ، كسل سلطة هي من الله ، على حد تعليم بولس الرسول . هنا ليطنن الكاثوليكي الموسوس ، ليطنن على اورثوذكسية بوسويه ! هذا الاخير ، مهما كانت قسوة خفقات قلبه لصالح مونارشية لويس الرابع عشر ، يحترس من ان ينسى ، حتى «من أجل استعمال وفي العهد» (٢) ، العقيدة التي لا جدال فيها . يقول ذللك

٢ - عبارة لاهوتية في الاصل . اعطيت لطيمات الكلاسيك المتأثرة التي انتشت خصيصا لابن الملك لويس ١٤ ، وحذفت منها بعض المقاطع «المخالفة للاخلاص» . - وقد لعبت العبارة مثلا

بصراحة : «علماً بأننا لم ننس أنه تظهر في العصر القديم أشكال أخرى للحكم ، عنها لم يعمل الله شيئاً على النوع البشري ؛ بحيث أنه يجب على كل شعب أن يتبع ، بوصفها نظاماً إلهياً ، الحكومة المثالية في بقده ، لأن الله اله سلام ، ويريد هدوء وراحة الأمور البشرية» . كل الحكومات الشرعية ، يأخذها الله تحت حمايته ، أيا كان شكل هذه الحكومات . - موقف أورثوذكسي بدقة ، وفي الوقت نفسه محافظ بعزم : احترام النظام القائم ، المفترض - حتى ظهور دليل العكس - شرعياً !

سعيد بوسويه ، الذي جعلته العناية الإلهية يولد رعية موناشرية وراثية ، وأجمل موناشرية وراثية ، وأفضلها تكويناً تحت السماء ، أكثرها مطابقة لارادة الله ! لا شيء يجبر مؤلف السياسة على البقاء بتلميذه طويلاً عند تلك الأشكال الحكومية غير الموناشرية ، التي يشعر نحوها ، في قرارة نفسه ، بازدراء هادئ ، ويشفق بصديق على رعاياها ، المسلمين للانقسامات ، لعدم الاستقرار الناجم عن المكائيد والثورات . بالمقابل ، كل شيء يفرض عليه ، وهو يكتب في موناشرية «ومن أجل أمير تعنيه خلافة مملكة بهذه العظمة» ، أن يجد بعد الآن ، في الكتب التي تلي ، «كل التعليمات التي سوف نستخلصها من الكتاب المقدس عن نوع الحكم الذي فيه نميش ...» .

وبوسويه يكرس الكتب الثالث والرابع والخامس لدراسة طبيعة وخصائص السلطة الملكية ، بتعبير آخر لـ **سماتها المميزة** . أما الكتاب السادس ، الأخير بين الكتب المكرسة لتعليم ولي العهد ، فيكتب على بسط «واجبات الرعايا نحو الأمير ، التي أقامها المذهب السابق» .



ما هي مميزات الموناشرية ؟

الموناشرية مقفلة . الأمراء يفعلون بوصفهم وزراء الله ونوابه على الأرض . الاعتداء عليهم انتهاك للمقدسات : شخصهم مقدس لأن عبيتهم مقدس . «لقب مسيح معطى للملوك ونراهم مدعويين مسيحي أو مسوحي الرب» . مسوحيين : نالوا المسحة المقدسة . ولكن ، حتى «بدون التطبيق الخارجي لهذه المسحة ، هم مقدسون بحكم وظيقتهم» ، باعتبار أنهم ممثلو الجلال الإلهي ، أنابتهم العناية الربانية لتنفيذ خططها» . أنهم يملكون ما يدعو ترويليان tertulien (٢) **الجلال الثاني** ، الذي ليس إلا سيكلانا من الأول ، جلال الله . لذا ففي إعطائهم الزام

٢ - ترويليان (ق ٢ - ٣) من آباء المسيحية الأوائل ، كاتب قوي ، مدافع عنيف عن المسيحية ، ولكن ميال إلى هرطقة مونتان .

وجدان . لا ريب ، من جهتهم يجب عليهم ان يحترموا قدرتهم ذاتها ، التي الله الذي اعطاهم اياها سيطالهم بحسابها ؛ عليهم ان لا يستخدموها الا للخير العام . ولكن ، حتى حين لا يفعلون ذلك ، يجب ان نحترم فيهم عبثهم ووزارتهم . يجب اطاعة حتى الامراء «المؤسفين والمجففين» ، حتى الامراء الوثنيين : كما كان يفعل المسيحيون الأوائل ، الذين راوا في الإباطرة الرومان «اختيار وحكم الله الذي اعطاهم الإمريّة على جميع الشعوب» .

نابوليون ذات يوم سوف يشني على بوسويه ، كما وعلى كورنيلي **Cornéille** (٤) ، سري فيهما نموذج مربين سياسيين ، لانهما يدخلان بأشربة مليئة في النظام القائم لزمتهما» . يبدو ، بالفعل ، ان بوسويه ، في الذي سبق ، بقوي الطاعة (غير المشروطة) للامير بكل هبة الحق الالهي المبهرة المعية . ولكن عندئذ تنطرح من جديد مسألة اورثوذكسية الاسقف الفاليكاني (الفرنسوي) الكبير . نعم ، السلطة القائمة تأتي دوما من الله ، *a deo* ، ولكن الكنيسة لم تعلم قط النقل المباشر للسلطة الى شخص ملك ، موضوع مباشر للتمييز الالهي . *a deo* ، من الله ، ولكن بقاء الشعب ، *per populum* ، بالشعب ، هذا ما كان القديس توما الاكويني قد وضع ، وهذا كان مذهب الكنيسة التقليدي . الحق الالهي الذي ينحي ضرورة وساطة الشعب كان مذهباً مونارخيا وفاليكانيا ، ملكيا وفرنسانيا . ان كان لويس الرابع عشر مشبعا به ، ان ملّحه في مذكرواته لابنه ، هذا طبيعي . اما بوسويه!

لا يمكن تأكيد انه يعلمه لتلميذه . السياسة ، بحكم موضوعها - غرضها ، البيداغوجي او التربوي ، ليست وما كان يمكن ان تكون عرضا لحذقات لاهوتية - سياسية . ما يمكن تأكيده هو أن المؤلف ، الحازم الى هذا الحد ، الذي لا يتنازل منه (كما رأينا آنفا) في مسألة اصل السلطة ، اقل حزما وتصفيحا في مسألة انتقالها . إنه لا يضع النقاط على الحروف ، يتهرب من الايضاح والتحديد بسطوع الصبح . «يجب ان نعترف بالامر - يكتب باعندال ج. لاکور - غايه **G. Lacour** Gayet : ان بوسويه ، واقعا بين مذهب الكنيسة التقليدي الذي يعترف بالحق الشعبي ، والمذهب الفاليكاني المهيمن آنذاك عندنا والذي كان يشتق مباشرة من الله ، بدون وساطة ، سلطة الملوك ، ... لم يحسم بوضوح وعزم عبقريته المألوفتين مسألة نقل السلطة» .

المونارخية مطلقة . بوسويه يفهم الكلمة مثل هوبز . هناوين قضاياه تبين ذلك على نحو كاف . الامر ليس عليه أن يقدم حسبا لأحد عما يأمر به : «بدون هذه

٤ - **Cornéille** (١٧) أدب فرنسي كبير ، والد القن الدوامي ، مؤلف مسرحيات السيد **le cid** ، سينما **Cinna** ، هوراس . بداية «العصر الكلاسيكي» في الادب الفرنسي . أكد على الواجب ، البطولة ، الشرف ، الوطنية .

السلطة المطلقة ، لا يستطيع ان يفعل الخير ولا ان يقمع الشر ؛ يجب ان يكون
سلطانه كبيرا بحيث لا يستطيع احد الامل في الافلات منه» . حين يكون الامر قد
حكم ، لا وجود لحكم آخر : «الامر يمكن ان يصحح نفسه بنفسه ، حين يعرف انه
تصرف سيئا ، لكن ضد سلطته لا يمكن ان يوجد دواء الا في سلطته» . ليس ثمة
قوة قسرية ضد الامر :

تدعى قوة قسرية *Forne Coactive* قدرة من اجل الارغام
وتنفيذ ما هو مأمور به شرعيا . الامر وحده يملك القوة القسرية في دولة من
الشرعية ؛ وحده ايضا يملك القوة القسرية في دولة من
الدول الامر وحده مسلح ؛ وإلا فان كل شيء في اختلاط ، والدولة
تعود وتسقط في فوضى . من يجعل لنفسه اميرا سيدا يضع في
يده معا سلطة القضاء السيدة وكل قوى الدولة وضع القوة
خارج هذا ، هو قسم الدولة ؛ هو تخريب السلام العام ؛ هو اقامة
سيدين ، ضد هذه النبوءة من الانجيل : ان احدا لا يستطيع ان
يخدم سيدين .

واذا كان ممكنا القول ، كما يقول بوسويه ، ان الملوك ليسوا لكونهم ملوكا
معتقدين من القوانين ، فذلك فقط بالمعنى الضيق جدا والافلاطوني الى حد كاف
الذي يلي : انهم خاضعون كالآخرين لـ «عدالة» القوانين ، لمحتواها من غلب وحق
طبيعي ، لانهم يجب ان يكونوا عادلين وان يعطوا لشعبهم «مثال حفظ العدل» ، -
ولكنهم غير خاضعين لـ «مقوبات» القوانين : «او ، كما يتكلم اللاهوت ، انهم
خاضعون للقوانين لا من حيث القوة القسرية بل من حيث القوة التوجيهية» . اذ
ان السلطة الملكية يجب ان تكون غير قابلة لان تقهر ، حصن الراحة العامة الذي لا
يمكن ان يرغمه شيء . «اذا كان ثمة في دولة سلطة ما قادرة على ايقاف سير
السلطان العام وإرباكه في ممارسته ، فان احدا من الناس لا يكون في امان» .
هوبز ، هوبز ، دوما هوبز وفكره الصميم !

اي قدرة قدرة امير كهذا ، مستقل عن اية قدرة اخرى كائنة على الارض !
الى اي «تجربة» تعرض من يحوزها ! كم من حظوظ التجاوز والشطط والعسف
تخفي كلمة : مطلقة ! لا ، كلا ! يقول بوسويه ، رافعا صوته ضد الذين لكسي
يجعلوا هذه الكلمة «كريمة لا تطاق» ، يتصنعون خلط حكومة مطلقة وحكومة
صفية . المطلقة لها وزن مقابل ، الوزن المقابل الوحيد للقدرة : مخالفة الله .
«الامر يخشاه ويخشاه بقدر ما ليس عليه ان يخشى سواه» .

الوئاعية ابوية . فرصة ، للمؤدب الكبير ، لان ينشر على هذه الموضوعات
المؤثرة كل مبتذلات العصر (كل عصر له مبتذلاته ويعتقدها أصيلة) . الملسوك
يشغلون مكان الله ، الذي هو أب للنوع البشري . «جعل الملوك على موديل الآباء...»

اسم ملك اسم 'اب' . (في مذكراته ، كتب لويس الرابع عشر : «لئن كان اسم سيد ملكا لنا بحكم حق ولادتنا ، فان اسم اب يجب ان يكون اعذب غرض لظموحنا» . الاب طيب . العذبة هي ايضا سمة الملوك الاكثر طبيعية . مثل الاب ، الذي يعيش لاولاده ، الملك «لم يولد لنفسه ، بل للجمهور» . الامير السيء ، «الطاغية» ، لا يفكر الا بنفسه ولا يفكر بالقطيع (أرسطو قالها ، ولكن الروح القدس اطلقها بقوة اكبر) . الاب انساني ، عذب ، ولطيف . كذلك الحكومة ، بطبيعتها ، «عذبة» ، ناعمة» . حازمة ، ولكن عذبة ناعمة : لا تكونوا ، يقول سيفر الجامعة ، «كأسد في بيتكم ، تضطهدون رعاياكم وخدمكم» . اخيرا ، كالأباء ، الملوك «مصنوعون لكي يحبوا» . ذاك ما يكون اسمى ابتدال وما يولد التهكم على شغاه تلميذ لماكيافل ، لولا اللهجة الصادقة والحارة الى هذا الحد ، التي بها يترجم بوسويه هنا عن مشاعر حبه ومشاعر فرنسي ذلك الزمن للملك : «ثمة سحر بالنسبة للشعوب في رؤية الامير ؛ وليس أسهل عليه من ان يجعل نفسه يحب بشغف» .

المونارخية خاصة للعقل . كتاب كامل من السياسة ، هو الخامس ، مكرس لهذه السمة الاخيرة . لنكتف بلم قضاياه الرئيسية . «الحكومة عمل من عقل وذكاء» . معرفة القانون ، الشؤون ، معرفة الفرص والافات ، معرفة البشر (بدءا بالذات) ، القدرة على الكلام والصمت ، الاصفاء ، الاستعلام واختيار الشورى ، هذا ما يطلب من الامير «العاقل» . و ، فضلا عن ذلك ، تموت التقرير بذاته :

انصت اذا الى اصدقائك ومستشاريك ، ولكن لا تستسلم لهم . نصيحة سفر الجامعة رائعة : انفصل عن اعدائك واحترس من اصدقائك . احترس من ان يكونوا على خطا . احترس من ان يخدعوك ليس متاحا للرجل ان يعدوا الامان الكامل في نصائحهم وفي شؤونهم . بعد اعتبار الاشياء بشكل عاقل ، يجب اخذ القسط الافضل وترك الزائد للعناية الإلهية .



ان تصور القرن السابع عشر الفرنسي ، المسيحي والمونارخي ، لم يكن تصور ترتيب وإعداد لحقوق ، بل كان تصور تسلسل لواجبات يصعد رجوما من الرعايا الى الله ، مارا بالماهل السيد . في الكتب الخمسة التي راينا ، كان بوسويه قد أعطى «فكرة اولي» عن واجبات الامير . يحتفظ لنفسه بحق العودة السى الموضوع «النزول الى التفاصيل» . ولكن الآن - نحن في ١٦٧٩ - الوقت بلع ، تربية ولي المهد تشارف على النهاية . وريث العرش بحاجة الى ان يكون على

بينة من واجبات الرعايا نحو الأمير . من هنا الكتاب السادس .
 هذه الواجبات تتبع بشكل طبيعي من «المذهب السابق» . بما أن العقل الذي
 يقود الدولة قائم في الأمير ، وأن الدولة كلها هي في شخصه ، لذا يجب أن نخدم
 الدولة كما يريد الأمير . خدمة هذا ، خدمة الآخر ، «أمران لا ينفصلان» وأعداء
 الشعب وحدهم يمكن أن يزعموا فصلهما . «الأمير يرى من أبعد ومن أعلى : يجب
 أن نعتقد بأنه يرى أفضل ؛ ويجب أن نطيع بلا همس أو تدمير ، لأن الهمس والتدمير
 استعداد للشغب والثورة» .

استثناء وحيد من الطاعة التامة الواجبة للأمير : حين يامر ضد الله . عندئذ،
 ولكن عندئذ فقط ، ينطبق القول الرسولي : يجب إطاعة الله «فوق إطاعة البشر» .
 القول الذي كان ، كما يتذكر القارئ ، يزعم هوبز التسلسلي . ولكن كل مسيحي،
 من أي طائفة كان ، وأيا كانت تفضيلاته السياسية ، ملزم بأن يبقى حازما عند
 هذا الاستثناء . أن بوسويه يبقى حازما . ولكنه يضمف مدى الاستثناء ، حين
 يؤكد أيضا أن لا شيء ، «لا ذريعة» ، لا سبب «أيا كان» يمكن أن يشوه الطاعة
 الواجبة للأمير ؛ وأن «الصفة الملكية مقدسة وقديسة حتى في الأمراء الكافرين»
 (كان قد جاهر بذلك آنفا) ؛ وأن «الكفر المعلن وحتى الاضطهاد» لا يغيان الرعايا
 من واجب الطاعة هذا ؛ وأن «الرعايا ليس لهم ما يعارضون به عنف الأمراء ، إلا
 تنبيهات محتشمة ، بدون عصيان ولا تدمير ، وصلوات من أجل اهتدائهم» .



هذا كل الجوهري ، تقريبا ، في ما كان للمذهب الملكي أن يعطى . مع ذلك تبقى
 كتب أربعة ، ألفها بوسويه في وقت لاحق في الشروط التي نعلم . فائدتها أقل
 بكثير . صحيح يكون بدونها كتاب السياسة التظيمي ، يكون ، حسب ذوق
 العصر ، ناقصا : ينقصه عرض مفصل لـ «واجبات الملك الخاصة» ، لاسيما أراء
 الدين الحق ، وأراء العدل ؛ وكذلك دراسة وسائل السلطة ، الوسائل المدعومة ، بلغة
 دينية ، «نواجذ» الملكية .

الدين . - ليس ثمة سلطة عامة ، بدون دين ، حتى باطل ؛ أن ديننا باطلا له
 على كل حال من الخير والحق أنه «يعترف بالوهية ما ، تخضع لها الأشياء
 البشرية» . ولكن وحدها الحقيقة ، «أم السلام» ، تمحض دولة من الدول صلابة
 كاملة . والأمير ، وزير الله وحامي الراحة العامة معا في آن واحد ، له واجب أن
 يستخدم سلطته من أجل تدمير الأديان الباطلة . «أن الدين لا يطبقون أن يستخدم
 الأمير الصرامة في مضمار الدين لأن الدين يجب أن يكون حرا ، هم في غلط
 كافر ... مع ذلك فقط عند الطرف الأقصى ينبغي الوصول إلى إجراءات
 الصرامة ، بشكل خاص إلى إجراءات الصرامة الأخيرة» . (جئمل ذات معنى ثقيل ،

إذا كانت قد كتبت ، كما هو الأرجح ، بعد إلغاء مرسوم نانت
Nantes (!) (٥) .

المعدل . - مؤسساً على الدين ، انه عكس المصف . **في ظل إله عادل ،**
ليس **ثمة سلطة مخفى عسفية** ، ليس ثمة سلطة معتمدة من كل القانون الطبيعي ،
«الإلهي أو البشري» . وبوسويه يكرر : **حكومة مطلقة** ، اي مستقلة عن كل سلطة
بشرية ، «حيث لا قدرة على إرغام العاهل السيد» ، ليس **حكومة عسفية** ،
«شكلاً ... بربرياً وشنيعاً» . **حكومة مطلقة** ، هذه حكومة شرعية ، فلما
الأشخاص أحرار تحت السلطة العامة ، فيها ملكية الأموال المحوزة وفق القانون لا
مخرق . انما في الحكومة التمسفية ليس ثمة اشخاص أحرار ؛ لا يحوز امرؤ
«شيئاً بملكية ؛ كل الأساس ملك للأمير» ؛ الأمير له حق التصرف كما يشاء بحياة
رعاياه «كما يفعل مع عبيد» وبأموالهم . ان ما قاصده الله بكل تلك الصرامة
عند آخاب ، ملك إسرائيل ، وعند زوجته جيزابيل ، قاتلت نابوث لآخذ كرمته ،
هو «ارادتهما الفاسقة في التصرف كما يشاءان ، بصورة مستقلة عن قانون الله ،
الذي كان ايضا قانون الملكة ، بأموال ، بشرف ، بحياة فرد من الرعية» .
يرى القارئ ان بوسويه ، على مسألة الملكية الخطيرة ، ينقطع عن اتباع هوبز ،
وينضم ، بالعكس وعلى مسافة قرن ونيف ، الى بودان العجوز ومونارخيته الملكية
او الشرعية .

مؤلف السياسة هل كان حريصاً جداً على كتابته التاسع والعاشر عن نواجد
الملكية : «الاسلحة ، الثروات او المالية ، مجالس الشورى» ؟ هكذا يبدو . اليوم
نرى في ذلك حسوا كثيراً . الاسلحة بالنسبة لبوسويه مادة لحكم أخلاقية
وسياسية من الحرب العادلة والظالمة ، من صفات القادة والجنود . لنسجل هذه
النصيحة التي تحمل طابع ماكيافل : «أيا كان السلام الذي تنتم به ، محاطاً على

٥ - مرسوم نانت أصدره الملك هنري الرابع (١٥٩٨) لصالح السلام الديني . منح البروتستانت
حقوقاً ومساواة وامتيازات سياسية وعسكرية (مواقع أمن وحاميات بروتستانتية خاصة ، داخل
المملكة) . ويشيخون تراجع من هذه السياسة وشيخ على البروتستانت . **فويس الرابع عشر** مضى
الى نظام اضطهاد متزايد : اجراءات عسفية ضد العبادة والطقوس ، هدم المعابد المنشأة بعد مرسوم
نانت ، تشجيع العودة الى «الدين القويم» بجوائز مالية ، السماح للاطفال اختياراً من السابعة بتغيير
مذهبهم ومفاداة أسرهم ، بل وإسكان الجنود في منازل البروتستانت الملك اوصى قسطنط
بمرامة «اصحاب البنوك والمانيكاتوتات» . وفي ١٦٨٥ ، حرم امره **والقي مرسوم نانت** : منع العبادة
البروتستانتية ، أمر بتدمير الكنائس البروتستانتية ، أمر للقساوسة بمفاداة الملكة ، مع تحريم
الهجرة على عامة البروتستانت - ولكنهم هاجروا - . فاستفادت الدول المسيحية (الكلترة ، هولندية ،
براندنبورغ) من خبرتهم ونشاطهم - ، لم قلت ثورة فلاحية وشعبية بروتستانتية مدينة في منطقة
جبال سيفين . في جنوبي فرنسا . إلغاء مرسوم نانت كان مصيبة كبيرة في التاريخ
الإله الفرنسي .

الدوام بجيران حساد ، يجب ان لا تنسى ابدا الحرب تماما ، الحرب التي تاتي فجأة . بينما يتركونك في راحة يكون الوقت لتتقوى في الداخل» (فوبسار Vau ban. ٦) ، بلا كل ، ادى المهمة . لنسجل ، من الاعتبارات عبر الثروات او المالية ، ان الامر يجب ان يمتلك في الثرائب وان لا يرهق كاهل الشعب ، مع ، كدم ، شاهد لديد الطعم من سليمان ، الحكيم حقا :

من يصغر الثدي بقوة ليستخرج منه لبنا ، مع إلهابه وتعليبه ، يستخرج سمنا ؛ من يخطط بقوة زائدة يخطط دما ؛ من يصغر البشر كثيرا يولد تمردات وفورات .



يوجد ، في السياسة ، في نهاية الكتاب الخامس ، الكتاب قبل الاخير من الكتب المكرسة لولي العهد والمتجزة في ١٦٧٩ ، فصل هو على الأرجح أجمل فصول كل المؤلف ، وعنوانه : ... في الجلالة وفي مرافقاتها . خاتمة للكتب السابقة المكرسة لسمات الملكية ، هذا الفصل يترجم بروعة وجلال عن الانطباع الذي كنت تعطيه آنذاك للمعاصرين موناخية لويس الرابع عشر . نحن ، يجب ان لا ننسى ذلك ، في ذروة عهد الملك المذكور : ١٦٧٩ هي سنة صلح نيميغ paix de Nimègue (٧) .

اعتبروا الامر في غرفة عمله . من هنا تذهب الاوامر التي تسيّر معا القضاة والنقباء ، المواطنين والجنود ، المقاطعات والجيوش بحرا وبراً . انها منورة الله الذي ، وهو جالس في عرشه في اعلى السماوات ، يسيّر الطبيعة بأسرها اخيرا اجمعوا معا الامور العظيمة والجليلة التي قلناها من السلطة الملكية . انظروا شعبا جبلا مجتمعا في شخص واحد ؛ انظروا هذه الفترة

٦ - فوبان Vauban ، «ماريشال فرنسا» من ارومة شعبية فقيرة ، قائد الهندسة العسكرية في زمن لويس الرابع عشر : طور فن التحصين الحربي في آخر حياته نشر مشروع غريبة عظيمة ، طالب فيه بمساواة الضريبة ، ففقد الخطوة . هذا المؤلف وثيقة هامة في تاريخ الفكر السياسي .

٧ - صلح نيميغ Nimègue في ١٦٧٨ بين فرنسا وهولندا ، وفي ١٦٧٩ بين فرنسا واسبانيا والامبراطورية والسويد . اعطى فرنسا مقاطعتين ونصف في الشمال والشرق ، وجعل لويس الرابع عشر حكماً على أوروبا .

**المنسفة ، الأبوية والمظقة ؛ انظروا العقل الخفي الذي يحكم كل
جسم القوة ، الوجود في رأس واحد : انكم ترون صورة الله في
الملوك ، ولديكم فكرة الجلال الملكي ..**

ولكن ، لهؤلاء الملوك المحمّلين بكل هذه القدرة والمحاطين بهذه الهالة من
الجلال ، يسارع أسقف المسيح الى التذكير بحالهم الانساني وبالحساب الساقط
الذي يجب عليهم ان يقدموه للعليّ القدير :

لقد قلّتها : انتم آلهة ، اي لكم في سلطنتكم صفة إلهية ، تحملون
على جبينكم طابعا إلهيا لكن ، ايها الآلهة من لحم ودم ، ايها
الآلهة من طين وتراب ، ستموتون كالبشر ان العظمة تفصل
البشر لوقت قصير ؛ ان سقوطا مشتركا في النهاية يساوي بينهم
جميعا . ايها الملوك ! مارسوا اذا بجسارة قدرتكم ؛ فهي إلهية
ونافعة للنوع البشري ؛ ولكن مارسوها بتواضع . انها مطبقة عليكم
من الخارج . في الجوهر انها تترككم ضعفاء ؛ تترككم فانيين ؛
تترككم خطاة ، وتحملتكم امام الله حسبا اكبر .

رداءات خطايه نبيلة ومهيبة ، تليق جدا بالنظام المطلق اللويس الرابع عشري
الذي بلغ تفتحه التام ، نقطة كماله !

ولكن نقطة كمال خطرة ! الشعراء قالوا ضعف الدروات . كل ما ياتي الي
نضج ، كل ما يتحقق ، لا يلبث ان يمغن . ايام الملوك المطلقين الجميلة باتت معدودة .
ما كان قد نال كل هذه الحفاوة ، كل هذا الإعجاب ، وعلى يد عقول من الصنف
الاول ، سيثير قبل قليل أعنف مشاعر البغض ، بل وسيكف ، ذات يوم ، عن ان
يفهم . مع سنوات ١٦٨٠ سيبدأ الهجوم المنهجي المصمم من جانب المفكرين ضد
النظام المطلق . بادئا على يد انكلترا والبروتستانتية في الخطر ، سيتخذ وجها
متعدد الاشكال في فرنسا ، من زمن الوصاية على العرش Regence (٨) الى

٨ - زمن الوصاية على العرش Regence .

خلف لويس الرابع عشر ابن حفيده ، لويس الخامس عشر (١٧١٥ - ١٧٧٤) الذي كان فسي
الخامسة من عمره . كان الملك الراحل قد سلم ، في وصية ، الوصاية لابن شقيقه فيليب اورليان
ولكن مع مجلس وصاية . «البرلمان» تقض هذا البند الاخير الوصي كان ذكيا ، ومستهدرا
فاسقا . زمن الوصاية كان زمن «اخلاق حرة» ، بعكس الفترة السابقة . واشتهر بنظام لو law
الذي وفضائحه وانتهجاره . الكاردينال فلوري Fleury اعاد لفرنسا الازدهار والهدوء ؛ نسبيا
(١٧٢٦ - ١٧٤٣) . ولكن عهد لويس الخامس عشر تميز بوجه الاجمال بعبوط السلطة الملكية ...

عشية الثورة ذاتها . اربعة أسماء رئيسية ، نعلم ذلك ، توارثها مؤلفات ذات شأن،
تعلم هذا السير التاريخي الممتد على قرن بالكامل : لوك ، مونتسكيو ، روسو ،
سيبيس Sleyès .

الجزء الثاني

المعجم ضد النظام المطلق

- «الكثيرة الفرنسيين كانت تفكر مثل بوسويه :
فجأة الفرنسيون يفكرون مثل فولتير : إنها ثورة» .

Paul Hazard بول هازارد

أزمة الوجودان للكندي

الفصل الأول

الـ « محاولة عن الحكومة المدنية » ، لـ جون لوك (١٦٩٠)

« فقد لم يكن ربما ذهن أكثر حكمة ... من السيد
لوك »

انكلترا التي كانت ، في منتصف القرن السابع عشر ، قد اعطت الادب السياسي الـ **لويثان** ، العمل العظيم جدا للفردوي السلطوي الذي كانه توماس هوبز ، تعطيه الان في أواخر القرن نفسه الـ **محاولة عن الحكومة المدنية** ، تأليف جون لوك John Locke ، الفردوي الليبرالي . ثمة ، بدءا بالـ **لويثان** ، أعمال سياسية أقوى من الـ **محاولة** ، ولكن ليس هناك ، أو من الصعب ان يكون ، أعمال ذات تأثير بهذا العمق والدوام على الفكر السياسي . إن عمل لوك يحمل الى النظام المطلق أولى الضربات الجدية ، ان ليس أشدها غضبا وعنفا ، فاستحقاق هذه الأخيرة يعود الى القسيس الفرنسي جوريو Jurieu في رسالته الرعوية التي دحضها بوسويه . هذه الضربات بادئة في زعزعة البناء المطلق ، فاتحة فيه

شقوفا واسعة سيوسمها هدم القرن التالي .



لوك كان قد ولد في ١٦٣٢ ، بعد هوبز بـ ٤٤ سنة ، و ، كما يكتب هو نفسه ، ما ان كان قد وعى وجوده في العالم حتى وجد نفسه مأخوذاً في عاصفة كان لها ان تدوم حتى سنة ١٦٦٠ ، تاريخ اعادة آل ستوارت على العرش (لستأنف عدا ذلك في وقت لاحق) . والد لوك ، كاتب عدل ، طهراني حار ، انحاز على هذا الاساس الى البرلمان اثناء الحرب الاهلية ، وقاتل كتيب في سلاح الفرسان . لوك نما ، تلميذاً في معهد وستمنستر ، ثم طالباً في أوكسفورد ، وسط الاختمار الفكري الخارق ، الديني والفلسفي والسياسي بأن ، لجامعات العصر الانكليزية . ممثلاً حماساً في البداية لـ كرومويل والطهرانيين ، انتهى الى ان اتعبته ، كما كانت قد اتعبت هوبز ، شجارات الشيع . بشعور من الفرج ، يحيى عودة شارل الثاني آل ستوارت ، عام ١٦٦٠ . يعتقد آنذاك ان العاصفة قد انتهت اخيراً وانتهت نهائياً .

رجل دراسة ، قليل الصحة ، ضعيف الصدر ، يشكو من مرض ربو لا يصلح له بناتاً هواء لندن ، من الواضح انه كان مؤهلاً لحياة التأمل . كانت الفلسفة تجذبه ، خصوصاً منذ قراءته لـ ديكارت Descartes («لانه كان يجد انه يكتب بكثير من الواضح») . مع ذلك ، فالطب هو الذي سيصير اخيراً مهنته : كان الطب يتيح له ان يخدم البشرية مع مواصلة بحوث علمية و ، بشكل أوسع ، فكرية ثقافية . وكان الطب ، بالتواءات طويلة وطويلة ، سيسمح لـ لوك بان يحقق دعوته الحقيقية ، وهي دعوة مفكر ورجل ادب ، له ان ينفذ شهيراً بين المشاهير . اليكم كيف حصل ذلك .

كطبيب ، تعرف على لورد آشلي Ashley ، الذي لا يلبث ان يصير كونت شافنيسبري ، احد رجال السياسة الأكثر جذبا والأكثر تخريباً في زمن الاعادة . هذا الأخير قدّر الطبيب الفيلسوف وجعله رجل ثقته . هكذا وجد لوك نفسه ، وقد بلغ من العمر الخامسة والثلاثين ، في ١٦٦٧ ، موضوعاً في مدرسة الوقائع والرجال ، تلقى في السياسة العقدة لطور حاسم من التاريخ الانكليزي . شارل الثاني ، تلميذ هوبز القديم ، انتهى الى الاختلاف - بعد عدة سنوات من تفاهم طيب - مع البرلمان . الصراع بين الـ توري Tories ، المحافظين ، أنصار توسيع الامتياز الملكي ، والـ هونغ Whigs ، الاحرار ، خصوم هذا التوسيع ،

أخذ يشتد (١) ؛ شافتبيري قطع الصلة مع شارل الثاني ، بعد أن كان مستشاره الكلي - القدرة ، وأصبح واحدا من الزعماء ال هونغ الرئيسيين ، و لوك في اثره . بين ١٦٧٢ و ١٦٨٠ ، كان الجو الانكليزي ثقيلًا بمؤامرات ، حقيقية او مخمّنة ، مؤامرات بروتستانتية منسوبة لك هونغ ، مؤامرات بابوية منسوبة لليسوعيين ، للبابا وملك فرنسا . شافتبيري ، في صراعه الحاد مع الملك ، هُزم . اُتهم بالتآمر ، مثل امام المحكمة ، برّيء ، ولكنه اضطر الى النفي في هولندا ، حيث توفي سنة ١٦٨٢ . في السنة ذاتها ، كان لوك ، على سبيل الفطنة والحذر ، يسلك هو ايضا طريق هولندا ؛ سيمضي في هذا البلد المضياف للمضطهدين خمس سنوات ، كانت حاسمة لتكوينه كفيلسوف سياسي وكفيلسوف حسب . الكالفينية الأوروبية كانت تبدو آنذاك في خطر موت (٢) . الفاء مرسوم نات ، في ١٦٨٥ ، كان يعطي اشارة الاضطهاد القاسي للبروتستانت الفرنسيين ورجلهم الذي كان سيحمل عواقب كبيرة بالنسبة للموناخية المطلقة . في ١٦٨٥ ايضا ، مات شارل الثاني ؛ أخوه وخلفه جيمس الثاني كان يجاهر علنا بأنه كاثوليكي ، متحديا أقوى مشاعر غالبية الشعب الانكليزي . لوك ، الوجود في وسط كالفينية منطوية على نفسها نوعا ما وراء سور هولندا الصغيرة الهش والآخر ، كان يلتهم حقدا على هؤلاء الطغاة ، المستندين الى حق إلهي مزعوم ، والذين كان لويس الرابع عشر في نظره نموذجهم . كان يقطع الى الإبد في قلبه مع آل ستوارت ، شركاء ملك فرنسا ، المشتبه بأنهم يريدون ، ارضاء له ، أن يقيموا في انكلترا دين روما المبخوض . في هذه الاستعدادات الروحية كان لوك حين قدّم لـ ولیم أورانج Guillaume l'orange ، صهر جيمس الثاني ، ال «هولندي وبروتستانتي بولّج» ، الذي بات يجسد ضد لويس الرابع عشر والكاثوليكية كل آمال

-
- ١ - «من تاريخ انكلترا» ، انظر الشرح ٢ في شروح الفصل ٣ من الجزء الاول : لويالان هوبس . - توري و هونغ هما التسمية الأصلية القديمة لحزبي المحافظين والاحرار (ويالاسل كل منهما تمت تحري ، كلمة إيرلندية او سكوتلندية أطلقها كل فريق على خصمه فبتبناها هذا الخصم) . في سنة ١٨٢٢ ، أصبح ال هونغ «حزب الاحرار» اي «الحزب الليبرالي» ، وال توري «حزب المحافظين» . في عصر لوك ، التوري يناصرون سلطة الملك ، والهونغ يؤيدون سلطة البرلمان .
- ٢ - بروتستانتية فرنسا وجنيف وهولندا وانكلترا وسكولاندة كالفينية ، بخلاف بروتستانتية ألمانيا وسكاندينافيا التي هي لوترية . الكالفينية في هولندا وفرنسا التي قامت على اساس الاقتناع الشخصي . اللوترية في ألمانيا (وسكاندينافيا) على اساس مبدأ «كما دين الأمير كذلك دين الرعية» الذي أقر في صلح أوفسبورغ (١٥٥٥) الذي أنهى حرب الامبراطور مع الامراء اللوثرين (ونفسم ألمانيا الى دول كاثوليكية ودول بروتستانتية) . هولندا الكالفينية انتفضت على اسبانيا والامبراطور، وبلفت لدوة مجدها في القرن السابع عشر ، وصلواته ملجأ لآحار الفكر . - الكنيسة الرسولية في الكنيسة الانكليزية ، الانجليكانية .

الكالفينية الأوروبية .

في نوفمبر ١٦٨٨ ، ولیم ، مدعواً من قبل غالبية الشعب الإنكليزي الجبارة ومن قبل الكنيسة الرسمية نفسها ، ينزل مع ستمئة سفينة وخمسة عشر ألف جندي على شاطئ «انكلترا» . من أجل الحرية ، من أجل الدين البروتستانتي ، من أجل البرلمان : تلك هي الكلمات المكتوبة على رايات أمير أورانج . لا يصادف أية مقاومة جديّة . اللبّة خسرناها نهائياً آل ستوارت . ربحها نهائياً البرلمان ، الذي سيضع شروطه للملك الجديد ولیم . البروتستانتية والليبرالية الـ هوفتان انتصرتا على الكاثوليكية طراز بوسويه ، على المطلقية اللويس رابع عشرية ، على السيادة المطلقة وغير الموزعة . كيف نستغرب أن يكتب بوسويه في ديسمبر ١٦٨٨ الى كاهن : «كليّ اتين وعويل على انكلترا» ؟

حين الاميرة ميري ، بنت جيمس الثاني المخلوع من العرش وزوجة وليسم أورانج ، تفادى هولندة في شباط ١٦٨٩ للانتحاق بزوجها ، ولتتوَّج معه في وقت واحد ، السفينة التي نقلها الى انكلترا تحمل ايضاً جون لوك ولورونه . نعمي ، بثروته ، مخطوطات المؤلفين اللاتين اللذين سيُشهرانه ، الفلسفي الذي عنوانه *محاولة من الفهم البشري* ، والسياسي الذي عنوانه *محاولة من الحكومة المدنية* ، وهو موضوع هذا الفصل .



العنوان الصحيح للكتاب هو التالي : *كتاب ثان في الحكومة المدنية ... : محاولة تتصل بالأصل الحقيقي للحكومة المدنية واتساعها وغايتها* . — كتاب ثان : ففي كتاب اول ، صدر عدا ذلك في الوقت نفسه ، كان لوك قد اضطلع بمهمة دحض المبادئ الباطلة لمؤلف صادر من الكاتب المطلق ، سر روبرت فيلمر Robert Filmer ، الـ بطريحا Patriarcha ، كان يُسند حق الملوك الإلهي على حقوق آدم والبطارقة .

في الكتاب الثاني او *محاولة* ، ما قصد لوك ؟ ان يعرض بعد آخرين كثيرين نظريته في الدولة ، باحثاً عن أسس الاجتماع السياسي ، («الحكومة المدنية») ، بتحديد مبادئه ، وتحرير قوانين بقائه او انحلاله . هذا حديث جدّي وعلمي ! ولكن ، في عمق اكبر ، ماذا يريد لوك ، ما هو «معلّسه» ؟

يُروى أن موريس باريس Maurice Barrès (٣) ، وهو يستقبل ذات يوم كاتباً شاباً كان يرقب أن يشرح له افكاره ، قال له : «أفكارك» ، أفهم جيداً ، ولكن

٣ - موريس باريس Barrès : ادب فرنسي شهير ، قومي ، يعني ، أواخر القرن التاسع عشر . انظر الجزء الرابع ، الفصل عن كتاب شاول موداس .

عطشك ؟ . لنفهم : رغبتك العميقة ، اندفاعتك العاطفية ، التي ليست افكارك سوى ترجمتها الفكرية . عطش هوبز ، كان ، كما نذكر ، السلطة المطلقة ، بلا شقوق ، التي تحذف أي خطر فوضى . وان بالمقابل ضحي بالحرية . عطش لوك ، الذي يطله توكته الديني ، تقلبات وجوده ، خياله بمد الإعادة ، أخيراً إقامته في هولندا ، هو مناهضة - المطلقة ، الرغبة العنيفة في السلطة الموقفة ، المحدودة بموافقة الشعب ، بالحق الطبيعي ، بغية استبعاد خطر الاستبداد ، العسف ، - . وان بالمقابل فتحت ثغرة للفوضى . هذا العطش ضد - المطلقة يحمل الإرادة الفكرية التي تريد ان تحطم مرة وإلى الأبد مذهب الحق الإلهي : اختراع بفيض من آل ستوارت وأذنانهم ، تحفة غدارة من صنع لاهوت ما ، كاثوليكي وأنجليكاني معا ، تغطي بالرداء الإلهي أسوأ تجاوزات السلطة (هكذا اضطهاد البروتستانت) ، زعنة بجرمة الاعتداء على الجلال الإلهي كل ثورة من جانب الرعايا ! ماذا ! يكون على الرعايا ان يتحملوا كل شيء بصبر ، تحت ذريعة ان الملوك يستمدون من الله مباشرة كل سلطتهم ، وأن الله وحده له حق السؤال عن سلوكهم ! كان هذا المذهب ، الحق الإلهي ، سماً حقيقياً للسياسة ، وكان من الملح إيجاد معاكس له ، سم مضاد !

حزب ال هويغ ، الذي كان قد ناضل نضالاً ظاهراً ضد امتياز آل ستوارت ، كان بحاجة إلى هذا السم المضاد . ثورة ١٦٨٨ كانت ثورة هويغ . بطرد جيمس الثاني ، الستوارت الذي لا يشفي ولكن الماهل الشرعي ، ألم يعتد على مبدأ مقدس ؟ هذا ما كانت تتساءله بقلق ضمائر انكليزية كثيرة . لوك - واضعاً في خدمة حزب ال هويغ فلسفته السياسية ، المكونة من جهة أخرى قبل الثورة - له هذا الهدف أيضاً ، في كتابته ال **محاولة** ، هدف تهدئة قلق مواطنيه ، روادهم ووساوسهم .

لوك سيذهب ، ك هوبز ، من **حالة الطبيعة و العقد الاصلي** ؛ ولكنه سيمطي عن ذلك نسخة جديدة ، ستتيح له ان يشيد كقاعدة تمييز **السلطة التشريعية والسلطة التنفيذية** ، ثم ان يفضي إلى حد أروضي تماماً وبشري تماماً **للسلطة** ، مصادق ، في مرجع آخر ، **بحق الثورة** للرعايا . قارئ هوبز كان تحت وطأة فكر آمر ؛ قارئ لوك يؤخذ تدريجياً في مسيرة جدل اقناعي ، تلميعي ، بلا بروز ، جدل تخدمه لغة مناسبة وصافية . يفكر القارئ بسير جدول سهلي مرتاح تضيئه شمس لطيفة ، شاحبة بعض الشيء . ولكن يحدث ان تتلبد السماء وأن ترمد العاصفة في مكان ما : كذلك أحياناً ترتفع لهجة لوك ، غضب عميق يجعل جملة ترتجف ، انه هواء المضاد للنظام المطلق يطفو على السطح .



تبعاً لموضوعة الزمن الفكرية ، لوك ينطلق إذا من **حالة الطبيعة ومن العقد الاصلي** الذي ولد المجتمع السياسي ، الحكومة المدنية . كل المعضلة هي بالنسبة له

تأسيس الحرية السياسية على هذه المفاهيم ذاتها التي كان هوبز يستمد منها تبريرا للنظام المطلق . ضربة قوة ، بهلوانية فكرية ، ليست فوق وسائل لسوك المتكرر الجدلية ؛ لا ريب ، الحيلة ، شيء قليل من خداع ، هذا سيدع نفسه يلمح عند بعض منمنمات الفكر في نظر القارئ المنهبة ؛ ولكن لدرج المحاكاة الدكي والملح نادرا ما يترك للاعتراضات وقتا للتشاكل .

وجود حقوق الفرد الطبيعية في حالة الطبيعة هو الذي سيحمي من تجاوزات السلطة هذا الفرد في حالة المجتمع . كيف ذلك ؟ أولا لان حالة الطبيعة عند لوك ، بعكس حالة الطبيعة عند هوبز ، يضبطها العقل . ثانيا ، وبالعكس هوبز ايضا ، لان الحقوق الطبيعية ، بعيدا عن ان تكون موضع تغلر تام بالعقد الاصلي ، بعيدا عن ان تزول بمكنسة السيادة في حالة المجتمع ، انما بالعكس تبقى . وتبقى لتؤسس ، بالضبط ، الحرية .

ان حالة الطبيعة هي حالة حرية كاملة ، وايضا حالة مساواة (هوبز كان يراها هكذا) . ولكن ، على الفور ، لوك الناعم يطمئنا : حالة الحرية ، هذه ليست بتاتا حالة اباحة ، وهي لا تؤدي ولا حالة المساواة تؤدي الى حرب الجميع ضد الجميع التي كان هوبز يرسمها لنا بخطوط فظيمة . اذ ان العقل الطبيعي « يعلم كل البشر ، اذا ما ارادوا استشارته ، انه بما أنهم جميعا متساوون ومستقلون فانه يجب ان لا يسيء احد الى آخر ، نسبة الى حياته ، الى صحته ، الى حريته ، الى ماله » . ولكي لا يشرع شخص في اجتياح حقوق الغير ، فان الطبيعة قد خولت كل انسان حماية وصيانة البريء وقمع الذين يسيئون اليه ؛ انه الحق الطبيعي في **العاقبة** . بالطبع ، ليس « مطلقا وعسفيا » (نرى ان الكلمتين عند لوك مترادفتان) . انه يستمد في ممارسته كل غضبات قلب مثار وثاري ؛ يسمح فقط بالعقوبات التي يملها وينظمها العقل الهادي والوجدان الصافي ، عقوبات متناسبة مع الخطيئة ، لا تنجيه الا الى اصلاح الضرر الذي سبب والى الحيلولة دون وقوع ضرر مماثل في المستقبل . كيف استطاع هوبز ان يخطط حالة الطبيعة وحالة الحرب ؟

في عداد الحقوق التي يملكها البشر في حالة الطبيعة هذه ، كما يرسمها مؤلف لطيف أنيس ، يضع لوك باصرار الملكية الخاصة . لا ريب الله اعطى الارض للبشر مشتركة ، ولكن العقل ، الذي اعطاه لهم ايضا ، يريد ان يستخدموا الارض الاستخدام الانفع والانسب - الاسهل . هذه السهولة تتطلب تملكا فرديا ما لثمار الارض أولا ، ثم للارض نفسها . هذا التملك يؤسسه شغل الانسان وتحدته طاقته الاستهلاكية : « كذا مساحة من الارض يستطيع الانسان ان يفلح ويذرع ، ويستطيع ان يستهلك ثمارها لدوامه ، كذا يملك بخاصة » . تسويغ طبيعي للملكية سابق لكل اتفاق اجتماعي . ظهور الذهب والفضة سوف يفر ذلك كله ، يباحته التراكم الرأسمالي ؛ لكن لنا في هذا ، نحن في هذه الحالة الطبيعية الشاعرية ، حسب لوك ، حيث لا يمكن ، كما يبدو ، ان يكون ثمة شجارات على ملكية الغير ، لان كل واحد يرى تقريبا اي قسط من ارض ضروري له وكاف .

ولكن ، اذا لم تكن حالة الطبيعة جهنم هوبز ، اذا كان يسودها كل هذا اللطف والمطف ، فانا لا نفهم جيدا لماذا البشر ، المتمتعون بكل هذه المزايا ، قد تجردوا منها اراديا . اجل ، يقول لنا لوك على سبيل الاختصار ، ودا على الاعتراض ، اجل كان البشر بغيرهم ، في حالة الطبيعة ، ولكنهم كانوا مع ذلك يجدون انفسهم معترضين لبعض المصاعب ، التي كانت خصوصا تهدد بالسير في طريق الاستفحال ؛ ولئن ففعلوا حالة المجتمع ، فلكي يكونوا بغير اكثر .

كل في حالة الطبيعة هو قاض لقضيته ؛ كل ، مساويا الاخر ، هو نوعا ما ملك ؛ يمكن ان تسول له نفسه عدم مراعاة المدل بدقة ، التحيز لمصلحته ومصلحة اصدقائه ، بدافع المصلحة ، حب الذات ، الضعف ؛ يمكن ان ينساق الى انزال العقاب بدافع الهوى والانتقام ؛ وكلها بعددها تهديدات خطيرة لصون الحرية ، المساواة الطبيعية ، للتمتع الهادئ السلمي بالملكية ؛ في الحاصل ، ينقص في هذه الحالة الطبيعية الشاعرية للنظرة الاولى : قوانين مقامة ، معروفة ، منالة ومؤيدة بموافقة مشتركة ؛ قضاة معترف بهم ، غير متحيزين ، مخوفون انهاء اية خلافات طبقا لهذه القوانين الموضوعة ؛ اخيرا سلطة ارغام قادرة على تأمين تنفيذ الاحكام الصادرة . والحال ، هذا كله موجود في حالة المجتمع ، وهو تحديدا يميز هذه الحالة . ولن اجل الاستفادة من تحسينات كهذه قد تغير البشر .

البشر - يكتب بول هازارد P. Hazard بطائفة - كانوا بالطبيعة احرارا ، لكن ، كي يؤكدوا هذه الحرية ، كانوا قضاة واطرافا ، وللدفاع الى من يلجؤون؟ البشر كانوا بالطبيعة متساوين ، ولكن ، لإبقاء هذه المساواة ضد الاغتصابات الممكنة ، بمن يستجرون ؟ لكانوا سقطوا في حالة حرب دائمة لو لم ينقلوا سلطانهم الى حكومة قادرة على حماية الحرية والمساواة الاصيلتين ؛ لم يكونوا يشكلون قطيعة بشريا فوضويا ، ولكنهم كانوا سيصرون كذلك لو لم يحترسوا ويحتاطوا للامر .

ان هذا التغير للحالة - ها نحن في قلب مذهب لوك - لم يمكن حصوله الا **بالموافقة** . وحدها هذه الموافقة استطاعت تأسيس الجسم السياسي :

بما ان البشر جميعا هم بالطبيعة احرار ومتساوون ومستقلون ، لذا لا يمكن اخراج احد من هذه الحالة وإخضاعه لسلطة الغير السياسية ، بدون قبوله ذاته ، الذي يمكنه من الاتفاق مع بشر آخرين على الانضمام **والإلتحاق** في مجتمع من اجل حفظهم ، ومن اجل امنهم المتبادل ، من اجل راحة حياتهم ، من اجل تمتعهم الهادئ بما هو ملكهم الخاص ، ومن اجل حمايتهم على نحو افضل من اهانات الدين يريدون الاساءة اليهم والعاق الضرر بهم .

لوك يلح ، يكرر نفسه ، حتى لا يمكن أي التباس من هذه النقطة : «الدرجة ان ما ولد مجتمعاً سياسياً واقامه ليس شيئاً آخر غير قبول عدد ما من رجال أهواء قادرين على ان يمثّلوا على يد اكبر عدد منهم ؛ وان هذا وهذا وحده يمكن ان يكون قد اعطى بداية في العالم للحكومة شرعية» .

هذا ، هذا وحده ، وليس - كما كان يعلم انتصار الحكم المطلق - السلطة الابوية ، التي ليست السلطة الملكية على حد زعمهم سوى امتداد لها . ليس هناك اية علاقة بين السلطة الابوية والسلطة السياسية . الطفل يولد حراً ، كما ويولد عاقلاً ، ولكنه لا يمارس على الفور عقله ولا حريته ؛ حكومة الاب ليس لها تبرير آخر سوى اعداد الطفل ليمارس بشكل مناسب ، حين يحين الحين ، هذا العقل وهذه الحرية ، ووضعه في حالة تمكنه من ان يعطي عن علم قبوله (على الأقل الضمني) للمجتمع السياسي .

هذا ، هذا وحده ، القبول او الموافقة ، وليس الفتح او الاستيلاء (الطروحة مطلوبة اخرى) :

ان كثيرين اخذوا قوة السلاح على انها قبول الشعب ، واعتبروا الاستيلاءات مصدر وأصل الحكومات . لكن الاستيلاءات بعيدة عن ان تكون اصل واس الدول ، بعد كون تهديم بيت من البيسوت السبب الحقيقي لبناء بيت آخر في نفس المكان . بالحقيقة ، ان تدمير شكل دولة كثيراً ما يمهّد الطريق لشكل جديد ؛ ولكن من المؤكد دوماً انه ، بدون موافقة الشعب ، لا يمكن ابداً تشييد أي شكل حكومي جديد .

من هنا يتبع ان الحكومة المطلقة لا يمكن ان تكون شرعية ، لا يمكن اعتبارها حكومة مدنية ، لان رضى البشر بالحكومة المطلقة امر لا يمكن فهمه . كيف نتصور ان يريد الناس ان يضعوا انفسهم في وضعية اسوأ مما كانت حالة الطبيعة وان يمكنهم الاتفاق على ان :

الجميع ، عدا فرد واحد ، سيكونون خاضعين بالضبط وبشكل صارم دقيق للقوانين ، وان هذا الامتياز الوحيد سيحتفظ دوماً بكل حرية حالة الطبيعة ، مزادة ومنمّاة بالسلطة ، وصائرة فاجرة بحكم الالقصاص ؟ ذلك يكون بالتأكيد تصور ان البشر على ما يكفي من الجنون ليهتموا اهتماماً كبيراً بمعالجة الشرور التي قد تسببها لهم اتماس وطماع ، وليكونوا مرتاحين سعاداء ، والاعتقاد ايضاً انه سيكون عذاباً جداً لهم ان تلتهمهم أسود .

(واضح ان هوبز و لويثاله هما هنا على مقعد السؤال)

هل نتصور ، مع المطلقين ، أن الحكم المطلق يظهر دم البشر وروفع الطبيعة البشرية ؟ يكفي ، يحتاج لوك - الذي نلمح على وجهه سخرية مريرة - يكفي أن يكون المرء قد قرأ تاريخ هذا القرن أو أي قرن آخر ليكون مقتنعا تماما بالمعكس ! كم قد زادت اللهجة عنفا بالتدرج ! أية ذبابة تقرص هنا لوك الناعم ، لوك العاقل ! الذبابة ستوات ! انه يفكر بشارل الثاني ، بجيمس الثاني ، فريكمسي لويس الرابع عشر ، الطاغية المضطهد ، وها هو يصرخ صرخا قويا بعض الشيء على صدره الضعيف .



لنعجب الآن للإبتكار الذي به سيطمّم لوك ، على هذا التفسير لاصل الحكومة المدنية ، تمييز السلطات ، التمييز الذي كان الصراع بين الملوك والبرلمان قد حفره في كل الإذهان الانكليزية .

للانسان في حالة الطبيعة نوعان من السلطات ؛ بدخوله في الحالة المدنية ، يتجرد منهما لصالح المجتمع الذي يرثهما . للانسان سلطة ان يفعل كل ما يعتبره مناسباً لبقائه ولبقاء البشر الآخرين ؛ يتجرد منها لكي تكون هذه السلطة مضبوطة ومندارة بقوانين المجتمع ، « التي توثق في أمور كثيرة الحرية التي له بقوانين الطبيعة » . للانسان ، في المقام الثاني ، سلطة معاقبة الجرائم المعترفه ضد القوانين الطبيعية ، أي سلطة استخدام قوته الطبيعية لجعل هذه القوانين تنفذ على النحو الذي يجده صالحاً ؛ يتجرد منها لمساعدة وتقوية السلطة التنفيذية لمجتمع سياسي .

هكذا فالمجتمع ، وريث الرجال الاحرار في حالة الطبيعة ، يحوز بدوره سلطتين جوهريتين . احدهما التشريعية ، التي تضبط كيف يجب ان تستخدم قوى دولة من اجل حفظ المجتمع وافراده . والاخرى هي التنفيذية ، التي تؤمن تنفيذ القوانين الوضعية في الداخل . - بالنسبة للخارج ، معاهدات ، سلم وحرب ، تفعل سلطة ثالثة ، هي من جهة اخرى مرتبطة طبيعياً بالتنفيذية ، ويدعوها لوك **توفيقاً** .

السلطة التشريعية والسلطة التنفيذية ، في كل المونارخيات المعتدلة وفي كل الحكومات المضبوطة جيداً ، يجب ان تكونا في ايد مختلفة . ثمة لهذا سبب اول عملي تماماً ، هو ان السلطة التنفيذية يجب ان تكون دوماً مترتبة لتحقيق تنفيذ القوانين ؛ السلطة التشريعية ليست بحاجة الى ان تكون حاضرة دوماً ، اذ لا داع للتشريع بشكل مستمر : « ليس من الضروري صنع قوانين على الدوام ، ولكن من الضروري على الدوام تحقيق تنفيذ القوانين التي صنعت » . يضاف الى ذلك سبب ثان ، سيكولوجي تماماً : الرغبة في استغلال السلطة قد تستولي على الذين تجتمع السلطان في أيديهم . الاسلوب الاستنتاجي ، الفزير والواضح ، الذي به يسط صاحبنا هذه الفكرة ، يؤلف تضاداً كاملاً مع الاسلوب الإضماري

الذي سوف يعالج به مونتسكيو نفس الموضوع ، مستلهما عدا ذلك لوك مباشرة .
هاتان السلطتان التميزتان ليستا متساويتين فيما بينهما . اذ ان القانون
الوضعي الاول والاساسي لجميع الدول ، هو القانون الذي يقيم السلطة
التشريعية ، التي ، تماما كالقوانين الاساسية للطبيعة ، يجب ان تنزع الى حفظ
المجتمع . التشريعية هي اذا **السلطة الاسمى** ، انها مقدمة ، «لا يمكن ان تسلب
من الذين كانت قد سلمت اليهم مرة» . انها نفس الجسم السياسي ، الذي منه
كل الافراد - اعضاء الدولة يستمدون كل ما هو ضروري لهم ، من اجل حفظهم ،
وحدتهم ، سعادتهم . سمو حتمي للسلطة التي تصنع القانون ، والتي اليها ،
بقوة الاشياء ، تعود الكلمة الاخيرة ! يودان كان قد رأى ذلك جيدا حين كان ،
وهو يقوم بتعداد «علائم السيادة» ، يبدأ بسلطة اعطاء وكسر القانون ، العلامة
الاولى والاهم ، التي فيها كل العلام الاخرى كانت ، في الاخير ، مشمولة .

السلطة التنفيذية اذا تابعة ؛ ولكن لنحترس من ان نرى فيها محض مستخدم
تحت اوامر السلطة التشريعية ، التي تحصره في عمل تابع تافه قوامه تنفيذ
خالص وبسيط . ان خير المجتمع يطلب ان تترك كمية من الامور **تحت تصرف**
الذي له السلطة التنفيذية ، اذ ان المشرع لا يستطيع توقع كل شيء ولا تدبر
كل شيء ، بل وهناك حالات يكون فيها تطبيق للقوانين ضيق وصارم قادرا على
تسبب «ضرر لا بأس به» .

تحت تصرف ، تحت **طعنة** ، discretion ، ... ما هذا ، ان ليس هو
الامتياز الملكي ، الذي حول اتساعه قامت نزاعات دامية بين ال تودي وال هونغ ،
منذ اعادة الملكية ؟ خطيرا في ايدي آل ستوارت ، هذا التصرف ينقطع من ان
يكونه في يدي وليم اورانج ، الذي لا يستطيع لوك ، صديقه الشخصي ، ان
يرفضه له بلياقة . لنعلم ، بالفعل ، لتعرف في هذه النظرية للسلطات المنفصلة ،
اذا استبعدنا حجاب التجريد (حالة الطبيعة ، المقعد الاجتماعي) ، الذي تطفل
نفسها به ، على الترجمة المثلثة للدستور الانكليزي ، المرئي من قبل رجل هونغ .
السلطة التشريعية العليا ، المقدسة ، هي البرلمان الانكليزي ، الذي كان الملوك
الستوارت ، المعادون الجرم ، قد ارادوا مرارا ان يسلبوه السلطة التي سلمه
اباها الشعب .



ولكن هل يذهب لوك اذا ليكون من جديد لصالح البرلمان ، التشريعي الاعلى ،
المقدس ، هذه القدرة السيدة ، التي ليس لها حدود بشرية ، والتي تكبحها مخافة
الله فقط ، التي كان انصار الحكم المطلق يحملونها للملك ، المقدس هو ايضا ؟ يكون
الحكم المطلق في هذه الحال قد انتقل من ايد الى ايد وحسب ، والحق الالهي من
مودع الى مودع ، والتاج من رأس الى رأس .
ليس الامر هكذا ، اذ ها هنا يتخذ كل مداه الفرق الذي اعلنا عنه بين نظرية

هويز ونظرية لوك : الا وهو ان حقوق البشر الطبيعية ، حسب لوك ، لا تختفي إثر القبول بالمجتمع ، ولكنها بالعكس تبقى . وتبقى للحد من السلطة الاجتماعية وتأسيس الحرية .

لوك ان يكرر ذلك كفاية مهما كرر : لئن خرج البشر من حالة الطبيعة ، التي كانت بعيدة عن ان تكون جحيما ، ولكن التي كانت تقدم المصائب او العواقب التي نعلم ، فلكي يكونوا بخير اكثر ؛ لكي يزدادوا ثقتهم بمحافظه الفصل على اشخاصهم وحربتهم وملكتهم ، التي كانت مضمونة بشكل سيء في حالة الطبيعة . اذا فسلطة المجتمع ، التي يجسدها بالدرجة الاولى المشرع ، لا يمكن ابدا الافتراض بان لها ان تمتد ابعد مما يطلبه الخير العام . لا يمكن ان تكون «مطلقا عسفية» على حياة وخيرات الشعب . ثم من يكون استطاع ان ينقل الى التشريعي ، الذي ليس سوى وريث السلطة الاصلية لكل عضو من المجتمع ، سلطة عسفية فيما يتصل بالحياة وبالملكية ؟ من جهة اخرى ، ان احدا في حالة الطبيعة لا يحوز سلطة كهذه على ذاته ولا على آخر (هذا تأكيد مجاني ، مصادرة مستحيلة البرهان ، مرتبطة بالفكرة الجببة تماما التي لدى لوك عن حالة الطبيعة وقوانين الطبيعة) . من جهة اخرى ، ان احدا لا يستطيع ان يمنع ايا كان سلطة اكثر مما هو نفسه يملك ؛ التشريعي لا يمكن اذا ان يحوز سلطة لا يحوزها اي من الذين شكلوا المجتمع . بما ان غايته الوحيدة هي الصون ، لذا «لا يمكن ابدا ان يكون له حق التدمير او الاستعباد او الإفقار التعمد لأي رعية ؛ ان **إلزامات قوانين الطبيعة لا تنقطع في المجتمع ، بل انها تصبح اقوى في حالات كثيرة**» .

الحاكمة نفسها تصح ، بالاحرى ، على التنفيذي وامتياز ، اي هامش السلطة التصرفية الذي يجب ان يترك له . رغم ان التشريعي يمثل أعلى ومقدسا ، فليس بينه وبين التنفيذي اي فرق انساني من وجهة النظر هذه . الشعب - لنفهم بذلك المجموع ، تراصف الافراد الذين قبلوا الاتحاد في مجتمع - يائمن التشريعي كما والتنفيذي على تحقيق الخير العام ، لا أقل ، لا اكثر . السلطة ودبعية (trust, trusteeship) مسالمة للحكام ، لصالح الشعب . اذا الحكام ، ايا كانوا ، برلمانا او ملكا ، فعلوا على نحو مضاد للغاية - الخير العام - التي من اجلها كانوا قد نالوا السلطة ، الشعب يسحب ثقته ، يسحب الوديعة ؛ يسترجع سيادته الاصلية ليسلمها لمن سيحكم عليه بانه مناسب . جوهرها ، رغم ان لوك يتجنب هنا إنضاج بناء صارم دقيق ، الشعب يحتفظ دوما بسيادة بالقوة اي بالامكان ، في الاحتياط ؛ انه هو وليس التشريعي يملك السلطة السيدة الحقيقية . ثمة من جهته إبداع وليس عقد خصوص . ولكن ، طالما الامور تبقى طبيعية سوية ، بتعبير آخر طالما شروط الوديعة - الامانة او الـ trust (ثقة) محترمة ، الشعب يترك للتشريعي ممارسة سلطته السيدة .

من سيحكم ، بين التشريعي والتنفيذي ، ما اذا هذا الاخير احسن او اساء استخدام الامتياز ؟ من سيحكم ، بين التشريعي والشعب ، ما اذا الاول قرر جعل الثاني عبدا ؟ من سيحكم ، من سيجزي امانة مودعي السلطة المسالمة لهم من اجل

الخير العام ؟ الشعب ، بصفته المودع ، بصفته واضع الثقة ، « يجب ان يحكم على ذلك » .



هكذا يتبرر أن ضد القوة - قوة التشريعي كما والتنفيذي - التي صارت « بلا سلطة » ، « بلا ولاية » ، « sans autorité » ، أن الشعب يستطيع استخدام القوة . لقد وصلنا الى نهاية كل نظرية لوك ، الى تنويع بنائه الجدلي : تبرير **حق الانتفاضة** ، الذي يصفه مؤلف **الحكومة** ، بلفته المحتشمة ، **حق الاستنجد بالسماء** : « الشعب ، بحكم قانون يسبق كل القوانين الوضعية للبشر وهو قانون غالب مهيمن ... ، قد احتفظ لنفسه بحق هو عموما ملك لجميع البشر حين لا يكون ثمة استئناف على الارض ، الا وهو : حق فحص ما اذا كان ثمة موجب لمناداة السماء » . ان اسلام بوسويه الهادي : « **ضد سلطة صاحب السيادة** ، لا يمكن ان يكون ثمة علاج الا في سلطته » ، ليس واقع لوك . واذا ما اعترض احد بقوله ان الاعتراف بمثل هذا الحق هو تشجيع على اضطرابات دائمة وتسليم لخطر الفوضى ، هذا هو الجواب :

اولا ، ان عطالة الشعب الطبيعية لا تحمله على الثورة الا في الحد الاخير . ثم ، حين يتخطى عبء النظام المطلق امكان التحمل ، لا يبقى ثمة نظرية للطاعة ، مهما بلغت من المكر والخداع لاهوتيا ، تثبت :

ليرفعوا الملوك بقدر ما يشاؤون ؛ ليعطوهم كل الاتقاب الرائعة والفخمة ، التي جرت العادة على اعطائهم اياها ؛ ليقولوا ألف شيء جميل عن اشخاصهم المقدسة ؛ ليتكلموا عنهم كما عن رجال إلهيين ، نزلوا من السماء وتابعين لله وحده : **أن شعبا بوجه عام معظما ضد كل حق لا يمكن ان يدع تمر فرصة فيها يستطيع ان يتخلص من شقائه وان يهز النير الثقيل الذي قرض عليه بكل هذا الاجحاف.**

اخيرا وخصوصا ، النظام ، النظام الخارجي ليس كل شيء ؛ لا يمكن دفع اي ثمن كان عنه ، ولا تحت ذريعة السلام التسليم لسلام المقابر . هنا ، هوى لوك ؛ اقتناعه الحار بحق الثوريين الانكليز الجيد ؛ عطشه الى طمأنة الضمائر الدينية ل مواطنيه الذين تعذبهم خشية ان يكونوا ، بطردهم جيمس الثاني ، قد اهاتوا السماء - كل هذا يملئ عليه الصفحة الاكثر بلاغة في كتابه :

لو كان الاشخاص العاقلون والفاضلون يرخون ويمنحون كل الاشياء بهدوء حبا بالسلام للذين يريدون تعنيفهم ، واحسرتاه ! اي

نوع من سلام كان سيكون في العالم ! أي نوع من سلام كان يكون هذا السلام الذي قوامه فقط في العنف والسطو والذي لا يكون إيقاؤه مناسباً إلا لفائدة اللصوص والذين يطيب لهم أن يضطهدوا ! هذا السلام ، الذي كان يكون بين الكبار والصغار ، بين الأقوياء والضعفاء ، لشبيهه بالسلام الذي قد يزعم أنه موجود بين ذئاب وخملان ، عندما يدع الخملان أنفسهم ويمزقون سلمياً من قبل الذئاب . أو ، إذا شئتم ، لنعتبر مقارة بوليفيم Polyphème نموذجاً كاملاً لسلام مماثل . هذه الحكومة ، التي كان أوليس Ulysse ورفاقه يجدون أنفسهم خاضعين لها ، كانت اللطف حكومة في العالم ؛ لم يكن لهم من شيء يعملونه سوى أن يتحملوا بهدوء وسكينة التهامهم . ومن يشك في أن أوليس ، الذي كان شخصاً حلواً إلى هذا الحد ، دعا حينئذ إلى الطاعة السلبية ، ونادى بخضوع تام ، مثلاً لرفاقه كم السلم هام وضروري للبشر ، وجاعلاً أياهم يرون المصاعب التي يمكن أن تحدث فيما إذا قرروا مقاومة بوليفيم Polyphème الذي كان يحوزهم في سلطته ؟

لنحفظ هذا الهجوم ، وهذا الدفاع الصالح أبداً في نظر الروح . هجوم ضد الطاعة السلبية ، المطننة للقادرين الأقوياء . دفاع من أجل هذا الذي ، نسي إيماننا ، تحت الاحتلال الهتلري ، حمل ببساطة اسم مقاومة ، Resistance .



تلك هي مادة المحاولة عن الحكومة المثنية : مختصر تلقيني Catéchisme - بروستانتى - لمناهضة الحكم المطلق ، فيه الحق الطبيعي يتزوج بمهارة مع الدستور الإنكليزي . في هذا النبع الصافي والعزيز من الفلسفة السياسية ، كان للكتاب الإنكليزي والأميركيين والفرنسيين أن يقتربوا طوال القرن الثامن عشر . كانت المحاولة قد وضعت ، مرة وإلى النهاية ، أسس الديمقراطية الليبرالية ، ذات الجوهر الفردي ، والتي ستكون إعلانات حقوق - حقوق طبيعية ، غير قابلة للخلع ولا للإبطال - المستعمرات الأميركية الشائرة ، ثم فرنسا الثورية ، ميشاقها الكبير .

كتاب محاولة عن الفهم البشري ، للمؤلف نفسه ، الصادر أيضاً في ١٦٩٠ ، العمل الفلسفي المحض ، الذي كان يعلن الحرب على الميتافيزيقا و«رواياتها» ، كان له من جهته أن يسم «تفكيراً حاسماً ، توجهها جديداً» (بول هازار P. Hazard) . في دراسة الداهن البشري . القرن الثامن عشر الفرنسي سيتلقى طابعه الذي لا يُمحى ، سيقترب منه في شطر كبير جبه للصحيفة البيضاء table rase

كرهه للأحكام المسبقة وحجج السلطة (١). بينما في كتابه وسائل عن التسامح ،
لوك ، المسيحي الحار ، ولكن المسيحي الواسع ، كان يبشر في جملة مقتضبة
بملئمة الدولة الحديثة : «كل سلطة الحكم المدني لا صلة لها إلا بالمصالح المدنية ،
تقتصر على أمور هذا العالم ، ولا شأن لها مع العالم الآتي» .

في سنة ١٧٠٤ ، عن عمر ٧٢ عاما ، كان يموت ، هادئا ومتواضعا ، لوك ، هذا
الرجل التحيل ، الذي كان ذهنه الواضح والحاذق الى هذه الدرجة ، الأكثر
وضوحا وحداقة منه عمقا وقوة ، قد استطاع أن يجلب لعالم تعب من حق إلهمي
ولاهوت ومنظومات ميتافيزيقية - بالضبط الغذاء الفكري الذي كان هذا العالم
بحاجة اليه .

١ - لوك . فيلسوف التجربة المادية ، صاحب نظرية الصفحة البيضاء
table rase (ضد ملهيه «الفكر الفطرية» لديكارت) . نفهم من الآن ان هذا الموقف
الفلسفي كان له مضامين وأبعاد سياسية ستجلى في عمل الثورة الفرنسية : إزالة أولا ، صفحة
بيضاء ، إزالة كل هذا لأنه باطل . فلما بأن موقف ديكارت العقلاني («أنا أفكر») يجعل منه مشل
هذه الإزالة .

الفصل الثاني

«روح القوانين» ، لـ مونتسكيو (١٧٤٨)

«حين تمنع تعالاً ، يجب ان لا نبقى
جالسين في مكان واحد ؛ يجب أن نراه من كل
الجهات ، من بعيد ، من قريب ، من فوق ، من
تحت ، في كل الاتجاهات» .

مونتسكيو ، المظهر

في شهر نوفمبر ١٧٤٨ ، يصدر في جنيف ، حيث طبع ، مؤلف فسي
مجلدين قطع ١/٤ الطلحة ، بدون اسم مؤلف ، عنوانه **روح القوانين** . هذا
المؤلف ، كل واحد كان يسميه : مونتسكيو Montesquieu ، الذي كانت رسالته
الفارسية (١٧٢١) ، وهي خطبة شباب ، قد نالت ، في عهد الوصاية على العرش ،
كل ذلك النجاح . ولكن ماذا كان يعني هذا العنوان المهيب ، الخفي بعض الشيء ،
والمهيب بهذا القدر أكثر ؟

قصد مونتسكيو الكبير

«عند تخرجي من المعهد - يقول مونتسكيو - وضعوا في يديّ كتب حقوق؛

بحثت عن روحها» .

روح esprit : قاموس ليتره **littre** سيمرف الكلمة كما يلي :
مبادئ ، **بواعث** ، **دوافع** ، **نوازع** ، **بموجبها يتوجه المرء** . لنطبق رجوعا هذا التعريف على عنوان مؤلف مونتسكيو الشهير . لماذا غي بلد ما معطى ، في لحظة معطاة ، على موضوع معطى ، هذا القانون وليس ذاك ؟ لماذا ، مع تساوي جميع الأشياء عدا ذلك ، هذا القانون فعال وذاك بالعكس ؟ اسئلة مثيرة بالنسبة للمؤرخ والمراقب السياسي اكثر ايضا منها بالنسبة لرجل القانون . ولكن ليس لها جواب إلا اذا وافقنا على ان **ثمة** بالتعدد «روحا للقوانين» ؛ على ان **المشرع** يطبع **مبادئ** ، **بواعث** ، **نوازع** موجّهة يفسح العقل عنها ؛ على أن الذكاء أو الفهم ، باختصار ، قادر على فك الخليل الظاهري للشرعيات التي ، في الزمان والكان ، حكمت أو تحكم المجتمعات .

غاسكوني عقري ، هو ميشيل دو مونتيني Montaigne (١) ، كان قد تدقق لدة خبيثة في تسييره امام القاريء ، في فصل من كتابه **المحاولات** عنوانه «في العرف» ، موكب الإملاءات البشرية ، القوانين والتجاوزات ، المؤسسات والأخلاق العامة ، العجيب . يا لها من مخلوطة ! يا لها من قصة بلا ذنب ولا رأس (نقلًا تأوليا من شيكسبير) يقصها معتمه ! مملكة للعسف والنزوة والخيال ! وهذا الغاسكوني الآخر ، ذو العبقرية المساوية لكنفسا من نوع آخر تماما ، مونتسكيو ، يأتيه ، بعد اكثر من قرن ونصف ، بالرد : «**القد يدعى بعض البشر** - يكتب في مقدمته - **واعتقدت انهم في هذا التنوع الاممهمود من قوانين وعادات ليسوا مسيرين فقط بغيرالاتهم**» . لا اكثر مما هم ، في التاريخ ، محض العيوب تماقب نزوي من حوادث خاصة . مؤرخ عظمة وانحطاط روما في كتابه **اعتبارات عن** ١٠٠٠ (٢) (١٧٣٤) ، مونتسكيو يرفض للحظ ، الميزر الى ذلك الحد على ماكيافل ، امتياز الهيمنة على العالم . يعتقد انه يلاحظ ان الرومان قد كانوا على الدوام سعداء حين حكموا انفسهم على مخطط ما ، وعلى الدوام تعساء حين اتبموا مخططا آخر ؛ يكتب بقوة لاذعة :

هناك اسباب عامة ، إما معنوية واما مادية ، تفعل في كل منارخية ، ترفعها ، تبقيها ، او تدرجها في كل الحوادث خاضمة

١ - غاسكونيا : اقليم في جنوب - غرب فرنسا ، جهة البيرينه والمحيط الاطلسي . «غاسكون»

gascon = ماهر ، «شاطر» ، ومتفاخر ...

٢ - العنوان الكامل للكتاب المذكور : «اعتبارات (ملاحظات) من عظمة وانحطاط الرومان» .

لهذه الأسباب ؛ وإذا عرض معركة ، أي سبب خاص ، قد اهلك دولة ، فهناك سبب عام يجعل أن هذه الدولة كان يجب أن تفني بمعركة واحدة ؛ بكلمة ، أن هيئة السير الرئيسية تجر معها كل الحوادث الخصوصية .

هيئة سير رئيسية ، اسباب عامة ، إما معنوية أو مادية ... ، ان ما يفسر عقليا التاريخ ، ما يفسره بشريا ، دونما حاجة الى الاستنجداد ، كالمسيحيين ، ك يوسوبه مثلا ، بالعناية الإلهية ، يجب ايضا ان يكون بإمكانه ان يفسر عقليا وبشريا ، القوانين ، العادات ، «هذا التنوع اللامحدود من قوانين وعادات» . حيث الظاهر الأول لا يدع يرى سوى تراصف مجاني تماما من مؤسسات ، الفحص العقلي يكشف ترابطات منطقية ونوعا من تناسقات مدبرة . هكذا - سيقول تين taine (٢) - عن ساعة جدارية ، حيث على النابض الرئيسي ، على الآلية المركزية الكبرى ، تتوقف «جمهرة من آليات ثانوية» . كل القضية ، بالنسبة للملاحظ ، هو ان يعلم كيف يبحث عن هذا النابض الرئيسي . في العلوم الدقيقة : فيزياء ، كيمياء ، تاريخ طبيعي ، النجاح يتوقف على طريقة تجريبية *experimentale* جيدة . والحال ان هذه العلوم الدقيقة رائجة تماما في القرن الثامن عشر ؛ رجال الدنيا يفاخرون بأنهم يعملون في مخبر ؛ الكتاب ، وهم ايضا من رجال الدنيا ، كذلك . فمن الذي يقطع رأس اربعين براقة وحلزونة للتحقق من حكم احد علماء الطبيعيات ؟ انه فولتر . من الذي يشرح ضفادع ؟ انه مونتسكيو ، تحديدا . هذا على أي حال بالنسبة له اكثر من «مفازة» مع الموضة ؛ هذه التلمشات العلمية تعبر ، كما بين دوديو Dedieu عن نزوع عميق لديه .

لكن تشرح التشريع الكوني اصعب ؛ تلزمه قراءات جبارة ، المعارف المباشرة التي تعطىها الرحلات ، حدس الازمنة الفائرة : «حين أرجعت الى العصر القديم ، سمعت الى اخذ روحه حتى لا انظر على انها مماثلة لحالات مختلفة بالواقع وحتى لا اخطئ فروق الحالات التي تظهر متماثلة» . يلزمه حب التفاصيل وحس المجموع : «هنا ، حقائق كثيرة لن تحس فعلا الا بعد ان تكون رليت السلسلة التي تربطها بحقائق اخرى» . شيئا فشيئا ، من ملاحظة الى ملاحظة ، من مجابهة الى مجابهة ، ان الدهن ، الخاضع بادىء يده للوقائع ، للاثياء المدركة في طبيعتها الحميمة ، يتوصل الى الارتفاع فوقها ليشاهد اخيرا **النابض الرئيسي** ، الآلية المركزية الكبرى .

٢ - تين Taine (١٨٢٨ - ١٨٩٢) ، فيلسوف ومؤرخ وناقد فرنسي . بثالث «العرق والبيئة والزمن» اراد تفسير الاعمال الادبية والفنية والحوادث التاريخية . صاحب «اصول فرنسا» (المعاصرة) ومؤلفات اخرى عديدة .

ان يكون عليه بعد ذلك سوى النزول ثانية الى الوقائع ، الى الاشياء ، وقد باتت مضادة بكاشف قوي يظهر الارتباطات التي كانت في البداية غير مرئية ، التآلف غير المشتبه به ، كل انتظام الآليات الثانوية حول الآلية الرئيسية . هكذا سيكون الخليط مفكوكا . سيكونه تجريبيا - اختباريا ، علميا ، وليس البتة برؤية من الدهن قبلية وعسفية بالتمام .

يا لها من حركة جميلة للفرور الفكسري : **«لقد وضعت المبادئ ورايت الحلات الخاصة تنحني لها كما بلداتها ، توارى جميع الامم توابعها فقط ، وكل قانون خاص مرتبط بقانون آخر او تابعا لآخر»** . ما هي هذه المبادئ ؟ هي ذي : كل قانون له عقله - علمته ، لان كل قانون نسبي الى عنصر من الواقع الفيزيائي او المعنوي او الاجتماعي ؛ كل قانون يفترض علاقة . تسلسل علاقات ، تنظيم علاقات ، منظومة علاقات (وضعية) ، هوذا روح القوانين . لنترك الكلام لونتسكيو : سيقول لنا ان هذا الروح قوامه في «العلاقات المختلفة التي يمكن ان تكون للقوانين مع اشياء مختلفة» . مع اشياء «بلا عدد» ، علاقات «بلا عدد» .

التحقيق

يا للمشروع الواسع ! يا للقصد الكبير ! كم من العظمة ، من الجلال ، في هذا التصور ! ولكن ، من اجل تحقيقه ، من اجل المضي الى التنفيذ ، يا له من عمل يفوق طاقة الانسان ! ما يتمتع ويستنفد حياة انسان بموهبة مونتسكيو . حياة ... بلا مبالغة : «بامكاني القول - يكتب مونتسكيو عن مؤلفه الكبير - انني عملت عليه طوال حياتي» . حسابيا ، عشرون سنة فقط . ولكن كل تأملاته ، كل دراساته ، قبل الشروع في عمل الكتاب بخاصة القول ، كانت تمده لهذا العمل ، توجه هذا العمل . «هذا الكتاب الكبير ليس كتابا يقدر ما هو وجود - بثبت فافه Faguet (٤) - ... ثمة هنا ليس فقط عشرون سنة من العمل ، بل بالحقيقة حياة فكرية كاملة ، مع تصوراتها الكبيرة ، فضولاتها الصغيرة ، قراءاتها ، علمها ، تخيلاتها ، فرحاتها ، مداعباتها ، تنوعها ، تناقضاتها» . الطور الاشد قسوة ، باعتراف المؤلف ، كان الطور الذي سبق اكتشاف المبادئ الشهيرة .

مرارا بدأت ومرارا تركت هذا العمل ؛ الف مرة ارسلت الى الرياح الاوراق التي كنت قد كتبت ؛ كنت أشعر في كل الانسجام بالأيدي الابوية تسقط ، كنت اتبع موضوعي بدون ان أشكل قصدا ؛ لم اكن اعرف القواعد ولا الاستثناءات ؛ لم اكن أجيد

الحقيقة الا لاضيمها ؛ ولكن ، حين اكتشفت مبادئ ، جاء الي كل ما كنت ابحث عنه .

كل ما كنت ابحث عنه لتتعرف هنا على التفاؤل الرجوعي للعامل ، الذي ، وقد انتهى عمله ، يقدم له بعنان . بالحقيقة ، لقد عرف مونتسكيو حقبة سرور رائعة ، وهو يبسط نظريته عن الحكومات : «العلاقات التي للقوانين مع الطبيعة ، ومبدأ كل حكومة» . بعد ان اقام مبدأ الجمهورية ، مبدأ المونارخية ، مبدأ الاستبدادية ، كان يرى القوانين تسيل من كل من هذه المبادئ «كما من نبعها» . كان عنده ، كما عند قارىء اليوم ، الشعور بالتلاحم الفكري القوي ل نظرية الحكومات هذه التي تفذي كتبه الثمانية الاولى .

ولكن المؤلف بالكامل يعدّ واحدا وفلائين كتابا . مع سير تقدم البسط ، سيتراخى تلاحم البداية تدريجيا ؛ المؤلف يفني على الدوام تحقيقه ، وها هو مربك بفناه ذاته . الكتب ٩ الى ١٣ تواجه القوانين تحت العلاقات التي لها مع دفاع الدولة (حماية المواطنين في الخارج) ، مع الحرية والأمن (حماية المواطنين في الداخل) ، مع وسائل الحكومة (الضرائب والواردات العامة) . من هذه الكتب الخمسة تطفو نظرية الحرية السياسية ، الكفولة بتوزيع ما للسلطات . اذ ان المؤلف ، مسافرا من ١٧٢٨ الى ١٧٣١ في اوروبا ، لئن يبدو قد خيبت جمهوريات زمنه ، فقد قطن ، على العكس ، حتى الحماس ، بالمؤسسات الانكليزية ، التي كانت تجده ، عبر كتبه الثمانية الاولى ، اقرب الى الإحجام . عندئذ تأتي نظرية الحرية السياسية على النمط الانكليزي لترتمي ، مثل راغد سيللي ، في النظرية العامة للحكومات ، ولتغير مجراها .

ها أن مونتسكيو مع الكتب ١٤ الى ١٨ يبدو تحت تسلط الاسباب الفيزيائية: «القوانين يجب ان تكون نسبية الى فيزيقي البلد ، الى المناخ الجليدي او المحرق او المعتدل ، الى جودة الارض ، الى موقعها ، الى حجمها» . ولكنه يتدارك ، في الكتاب ١٩ ، باستدلاله مفهومين آمنين من مفهوم المناخات ، الفاتن والخطير ؛ مفهوم الروح العام لكل أمة ، الذي تسهم في تشكيله الحكومة ، الدين ، التقاليد ، الاخلاق العامة واساليب التصرف ، كما والمناخ على حد سواء . هكذا يعمد مونتسكيو غلبتها الصحيحة العادلة الى الاسباب الخلقية ، المنوية Morales .

الكتاب ٢٠ «عن القوانين في العلاقة التي لها مع التجارة» يفتح الجزء الثاني من المؤلف . يبدو يدرش في الوقت نفسه حقبة تصب ملاحق دامت لا ريب اربع سنوات ، حتى نهاية تأليف روح القوانين . مونتسكيو ، الذي كان يكتب بفرح شديد في ١٧٤٤ : «عملي الكبير يتقدم بخطى عملاق» ، يدع في السنة التالية تغلت شكوى : «حياتي تتقدم (خمس وخمسون عاما) والعمل يتراجع بسبب حجمه الهائل» . يعترف ، في ١٧٤٧ ، مع اقتراب نهاية الجهد الرهيب : «عملي يتشاقل» ، «يسحقني الإعياء» .

هذا ما نفكر فيه ، عند ملاحظة فوضى المؤلف المتزايدة ، وان كره المتحمسون الذين يريدون بأي ثمن ان يجدوا عند مونتسكيو صرامة التأليف التي يتطلبها ذهنهم ، لا ذهنه . أ. سوريل A. Sorel (٥) في كتابه الرائع مونتسكيو يفلت من هذا العيب للأعجاب . يقر ان مونتسكيو «يجهد» ، يستنطق النصوص ، يراكم ، يركم ، لا يعود يلحم ، يستقتل ، يتعب» ؛ انه رغم امتلاكه الكامل لبدائه فان كل ما يسمى وراؤه لا يعود يأتي اليه . اعتبارا من هذا الكتاب ٢٠ ، بدلا من عمل مترابط . نقرأ بالاحرى «مونوغرافيات» (دوديو Dedieu تتعاقب . عن القوانين والعلاقات التي لها مع التجارة ، النقد ، السكان ، الدين (حتى الكتاب ٢٥ ضمنا) . عن ميادين التشريع المتميزة : «عن القوانين في العلاقة التي يجب ان تكون لها مع نظام الاشياء التي عليها تقرر» (٢٦) . عن قوانين الارث عند الرومان ، ثم عن اصل وثورات القوانين المدنية عند الفرنسيين : كتابان ، ال ٢٧ وال ٢٨ ، في تاريخ الحقوق ، عسيران عوبسان . عن نظرية القوانين القطاعية عند الفرائك ، في علاقتهن مع المونارخية : كتابان ، ال ٣٠ وال ٣١ ، في الحقوق القطاعية ، حفرأ ونبشا . اخيرا عن أسلوب تأليف القوانين : الكتاب ٢٩ .

لماذا هذه الدراسات في تاريخ الحقوق وفي الحقوق القطاعية ، الخصوصية الى هذا الحد ، التي هي ذات فائدة جبارة للأذهان الفضولية ، ولكنها ليست في نفس المستوى والباقي ؟ الجواب : ان مشكلة أصول المونارخية كانت تناقش بعنف منذ زمن الوصاية ، ليس بدون افكار مضمرة نبيلية ومضادة للحكم المطلق . كانت تستهوي مونتسكيو لما كانت مناظرة تذكر قد قامت بين مدافع عن النبلاء والمونارخية المعتدلة هو الكونت بولانفليه Boulain villiers ، وكاهن يدعى الاب دويوس Dubos ، مدافع عن الطبقة الثالثة والمونارخية المطلقة ، فقد كان مونتسكيو حريصا على حسمها . لذا موقّع في روح القوانين ما كنا نكون رأبناه على نحو افضل منشورا على حدة ، واضعا هكذا في «عمل كبير» ، على الاقل مشروع «عمل كبير» آخر . اجل يستطيع ان يدافع عن نفسه بمساعدة احدي صوره الانعم : «انا مثل هذا «الانتيكاتي» الذي وقد انطلق من بلده ، وصل الى مصر ، فالتقى نظرة على الاهرام وانداد عنها» ؛ على هذا الهرم ، روح القوانين ، كان ظن اهرام اخرى نافلا ، يأتي ليربك المنظور .

هذا صحيح لدرجة ان مونتسكيو اضطر الى ان يخفق ، نوعا ما ، بين مونوغرافيته في تاريخ الحقوق ، هذا الكتاب ٢٩ الذي كان يجب طبيعيا ان يأتي كتتويج للمؤلف : «في أسلوب تأليف القوانين» . ليست الجملة التي بها يبدأ هذا الكتاب السيء الوقع ، ليست جملة خلاصة خاتمة ؟ ان روح المؤلف تنكشف فيها بتمامها ، وهذه الروح نفسها هي التي يريد ان يجدها في القوانين : «اقول

٥ - ابي سوريل A. Sorel (١٨٤٢ - ١٩٠٦) مؤرخ فرنسي ، صاحب كتاب «اوروبا والثورة الفرنسية» ، احد اسيد التاريخ الدبلوماسي .

هذا ويبدو لي انني لم اعمل هذا المؤلف الا للبرهنة عليه ، ان روح الاعتدال يجب ان تكون روح المشرع و الخير السياسي ، كاخير الاخلاقي ، موجود دائما بين هذين ١١ .

حين انتهى من مراجعة « البروفات » ، مونتسكيو قال : « هذا العمل فكر انه قاتلي ، ساستريح الان ، لن اعمل بعد الان » . ولكن غرورا عادلا كان يملؤه امام العمل المنتم . فمن قبله كان قد صمم قصدا بهذا الاتساع ، و ثم رغم الفرايات و اخطاء التناسب ، استطاع ان يشيد بناء كهذا في القضاء المقارن ، في السياسة المقارنة ؟ ما كان قد خطفه من الظلام ، من السري والخفي ، هو اكثر بكثير من اسرار . كما كان قد فعل ماكيافل - السلطة ، السلطة عارية وبلا نفس ، انه الاسرار الرئيسية للحضارة البشرية . جيهان بودان ، ابن آنجو ، كان قد غلطي فعلا طموحات مشابهة ، ولكنه لم يكن يعرف ، من غلافه المنجمي السميك من علم واطلاع ، ان يستخرج الماسا . مونتسكيو ، الفاسكوني الخفيف الرشيق النافذ من بلاد مونتيني Montaigne ، الذي يختلف عنه كثيرا ويشبهه كثيرا بان ، اعتقد بوسعه زعم مجد انه اول من سار هذا المسار ، بدون سلف ، بدون موديل ، مستمدا كل شيء من رأسماله هو . وتحت العنوان الكامل للمؤلف وهو التالي : « في روح القوانين او في العلاقة التي يجب ان تكون للقوانين مع دستور كل حكومة ، العادات والاخلاق ، المناخ ، الدين ، التجارة ، الفخ ... » ، وضع باعتزاز العبارة الشهادة : *prolem sine Matrem ercatam* ، ولد خلق بلا ام .

سياسة مونتسكيو

كيف يجب قراءة روح القوانين ؟ بالتأكيد ليس كما ستقرأ مؤلفات القرن التاسع عشر الضخمة ، مؤلفات توكفيل Toequeville مثلا ، تين Taine خصوصا ، البنية بدقة وإحكام ، التي تحركها نفعة خطابية تساعد انتباه القارئ ، تتيح له وقد انطلق من الخط الاول ان يصل ، عاجزا عن الشيء ولكن راغبا ، الى الاخير . فافه Faguet قالها على نحو جيد جدا : « بما انها حياة مفكر كائنة في هذا الكتاب ، لذا ينبغي قراءته كما كتب ، مقاديرته ، العودة اليه ، الإقامة فيه ، تركه من اجل استئنافه ، نشره بمقاطع في حياة القارئ الذهنية . كسل صفحة تترك بلورة حيثما تسقط » .

كم من هذه المقاطع هي منذ زمن طويل كلاسيكية ، وفي كل الذاكرات المثقفة ! انها بشكل خاص المقاطع التي فيها يتعبر في مونتسكيو مفكر الاخلاق ، رجل الإصلاح ، هل نجرؤ ونكتب : عالم الصحة الاجتماعية الكبير ؟

بيد ان الذي نبعث عنه في روح القوانين ، اكثر من الاخلاقي او المصلح ، هو السياسي و بل المنظور السياسي ، الرجل الذي كان سيطيح بعصمته على العديد من

الاذهان الجيدة . غير ان هذه الكلمة الثقيلة بمعنى الشيء ، كلمة «منظرة» ، يجب ان لا تستلعي في ذهن نظمة سياسية مسلحة من الرأس الى اخصم القدم ، مذهبا استنتاجيا بدقة ، على طريقة بودان ، هوبز ، بوسويه ، او لوك . ذلك لم يكن مراد مونتسكيو .

لكان يكون ، من جهة اخرى ، غير صالح لذلك الى حد لا بأس به ؛ هسليا الفاسكوني الوضعي ، المفلتق للميتافيزيقا كما للاهوت ، كان في غير يسر على ارض اساس المجتمع والحق المجردة تماما . في الصفحات الاولى من **روح القوانين**، يخطّ المعضلة بخطوط اولية اكثر مما هو يعالجها ، وان كان هنا يفيض صيفا جميلة لامعة احيانا اكثر مما هي عميقة . هكذا عن تعريفه للقوانين ، التي نسي دلالتها الاوسع «هي العلاقات الضرورية المستتقة من طبيعة الاشياء» . هكذا عن برهنته لعدالة اولية ، طبيعية ، سابقة للقوانين ؛ «قبيل ان تكون هناك قوانين معمولة ، كانت هناك علاقات عدل ممكنة . القول بأنه لا يوجد شيء عادل الا ما تأمر به او تنهي عنه القوانين الوضعية ، هو القول بأنه قبل ان يرسموا دائرة لم تكن كل الاشعة متساوية» : مقارنة ، لا علة *comparaison non raison* . هكذا عن وصفه لحالة الطبيعة ، المفهوم المكرس الذي يعتبر مونتسكيو نفسه ، من باب التهذيب الفكري ، ملزما بان يعييه مرورا : «يجب ان ننظر الى انسان قبل اقامة المجتمع ؛ قوانين الطبيعة ستكون تلك التي كان لينالها في مثل هذه الحالة» (وينتقد هذا ال هوبز العنيف ، الذي هو حقا من قطعة واحدة وغير عاقل في نظره) . هكذا عن ترجحه الدكي ، الذي يفتتح ارتباكاً ، بين الضرورة والحرية ، وهي مسألة ثابتة متسلطة ذات امتدادات لاقوتية معكورة . بالتأكيد ، ما كان بوسع مونتسكيو ان يعفي نفسه من ان ينصب عند مدخل عمله الكبير ، بنائه ، «روافا ايدولوجيا» (بول هازار) ؛ ينصبه اذا ، ولكن مع الاستعجال المرنى لان يندخل بأسرع ما يمكن القاريء داخل البناء ، في وسط هذا التشابك المنظم من علاقات اجتماعية ، الذي يؤلف ، في تصويره الجبار ، **روح القوانين** .

وبالضبط في سير بسط نظمة العلاقات هذه يظهر او يؤكد تفضيلاته السياسية ، «عشقه» . ومن مقارنة ، من مجابهة بعض النظريات التي من الجلي انها عزيزة عليه بشكل خاص والتي ستطبع بشكل راسخ فكر السوسولوجيين ، يبرز ، لا المذهب السياسي لصاحبنا ، بل **روح مونتسكيو** في السياسة . فلنبدا سيرتنا من أجل هذا الاكتشاف المتدرج ، ماضين على التوالي من **نظرية الحكومات** الى **نظرية الحرية السياسية** ، ثم الى **نظرية التناخات** ، **المصححة** ، الكلمة بفكرة **الروح العام لكل أمة او طابع كل أمة** .

نظرية الحكومات

انها رائمة ناجزة ، داخل رائمة غير ناجزة . رائمة تعميم ، على عسار

الكلاسيكيات الكبيرة . هذه الحكومات ، مونتسكيو يرينا اياها ، كما يقول
 ٢. سوريل ، «موقف ، تامة ، نهائية ، وكانتا ملتزمة على نفسها من كل عصور
 تاريخها . لا كرونولوجيا ، لا منظور ، كل شيء موضوع على مستوى واحد ، تلك
 وحدة الزمان والمكان والعمل منقولة من المسرح الى التشريع لقد درس
 مونتسكيو ورسم المونارخية او الجمهورية ، كما مولير Molière البخيل او
 الميزانروب او التارتوف (١) ، كما لابرويير Le bruyère الكبار ، السياسيين ،
 الاذهان القوية» .

ولكن لماذا تخطى من التصنيف التقليدي - ديموقراطية ، أرستقراطية ،
 مونارخية - واستبدل به هذا التصنيف : جمهورية ، مونارخية ، استبدادية
 Despotisme ؟ هذا التصنيف الجديد أقل ثقة ؟ وما ان الحكومات الثلاث المعلن
 عنها تصبح مباشرة أربع (كفرسان الملك ، «الموسكير» ، الثلاثة) ، اذ ان المؤلف
 مضطر جيداً الى ان يميز ، تحت بطاقة الجمهورية ، الديموقراطية والأرستقراطية .
 هلة هذه الغرابة ، التي لا تنقص شيئاً من القوة الجدلية ، ولا من نفاذ هذه
 الكتب الثمانية الاولى ، قد نوقشت ؟ لعلها ستظهر لنا عبر التحليل الذي يتبع .
 يجب ان نميز ، في كل حكومة ، طبيعتها ومبداها . طبيعتها هي ما يجعلها
 تكون ما هي ، بنيتها الخاصة ؟ مبدؤها هو الذي يجعلها تفعل ، «الانفعالات او
 الاهواء البشرية التي تحركها» (لمل ressort «نابض» كانت تكون أوضح من
 principe «مبدأ» . القوانين يجب ان تكون نسبة الى طبيعة الحكومة ؟
 يجب ان لا تكون أقل نسبة الى مبدأ الحكومة الذي له عليها «نفوذ اعلى» : نفوذ
 على القوانين المتصلة بالتربية ، اولاً ، ثم على كل القوانين الاخرى ، التي بينها
 يجب اقامة مكان خاص للقوانين المدنية والجنائية ، وكذلك لقوانين العظمة او
 الأبهة ، وللقوانين المتصلة بشرط النساء . هذه العلاقة للقوانين مع مبدأ الحكومة
 يشد كل نواحي هذه الأخيرة والمبدأ ينال منها بدوره قوة جديدة . من هنا يتبع
 ان فساد الحكومات يبدأ دائماً تقريباً بفساد المبادئ : ما ان تفسد مبادئ
 الحكومة حتى تصبح افضل القوانين رديئة وتحول ضد الدولة ؟ حين تكون
 المبادئ سليمة ، القوانين الرديئة «لها مفعول الجيدة» ، قوة المبدأ «تعمل وتجبر
 كل شيء» .

هناك ثلاثة أنواع من حكومات : الحكم الجمهوري ، المونارخي ،
 والاستبدادي ؟ لكشف طبيعتها ، تكفي الفكرة التي للناس الاقل

٦ - البخيل ، والميزانروب (ملو البشر ، كلره الانسان) ، ولاروف (نيسودج التقوى -
 و - التفاف) حناوين ٢ مسرحيات لـ مولير (١٧) الفرنسي ، سيد الكوميديا : السراما الكوميدي .
 ثلاثة نماذج خالدة .

تعلمنا عنها ؛ افترض ثلاثة تعاريف ، او بالأصح ثلاثة واقعات :
 الاول ، ان الحكومة الجمهورية هي التي فيها يكون للشعب نصيب
 جسم او هيئة او فقط لجزء من الشعب القدرة السيدة ؛ الحكومة
 المونارشية ، التي فيها واحد يحكم ولكن بقوانين ثابتة ومقامة ؛
 بينما في الاستبدادية ، واحد ، بلا قانون ولا قاعدة ، يجبر كل
 شيء بآرادته وبنزواته - هوذا ما ادعوه طبيعة كل حكومة .

الجمهورية الديمقراطية . - هي ذي طبيعتها ، ما يجعلها ما هي ، بنيتها
 الخاصة : الشعب ، لفهم مجموع المواطنين ، يظهر فيها تحت وجهين متعارضين
 ومتكاملين ؛ من بعض الحشيات ، هو المونارك (الرئيس الاحد ، الملك) ، من حشيات
 أخرى هو الرعية . رعية : هذا يفهم بذاته . مونارك ، بالقدر الذي فيه يعطى
 نفسه اصواته التي هي ارادته : «ارادة السيد هي السيد نفسه» (هذه الجملة
 الإضمارية تحوي في بذرة كل الفكرة المهيمنة في العقد الاجتماعي لـ روسو) . اذا
 القوانين التي تقيم حق التصويت اساسية في هذه الحكومة . الشعب ، بما انه
 سيد ، يجب ان يعمل بنفسه كل ما يستطيع ان يعمله فعلا ، وما لا يستطيع ان
 يعمله فعلا ، يجب ان يعمل بواسطة وزراء او حكام يختارهم بنفسه ؛ اذ ان هذا
 الاختيار يستطيع ان يعمله فعلا وجيدا .

الشعب رائع عجيب لاختيار اولئك الذين عليه ان يسلمهم
 جزءا ما من سلطته ؛ ليس عليه ان يتعين ويتقرر الا بامور لا يمكن
 ان يجعلها بوقائع تقع تحت الحواس . يعلم جيدا جدا ان رجلا من
 الرجال كثيرا ما كان في الحرب ، انه احرز فيها هذه النجاحات او
 تلك ؛ فهو اذن قادر جدا على انتخاب جنرال . يعلم ان قاضيا من
 القضاة مواظب ، ان اناسا كثيرين يخرجون من محكمته وهم
 مسرورون منه ، وانه لم يقع تحت جرم الرشوة ؛ هوذا ما يكفي لكي
 ينتخب قاضيا . لفتت نظره ابهة وثروات مواطن من المواطنين ،
 هذا كاف لكي يستطيع اختيار ناظر للابنية والملاعب . كل هذه
 الامور وقائع ، يستعلم عنها ويتعلم منها على نحو افضل فسي
 الساحة العامة من ملك في قصره ، ولكن هل سيكود بوسمه تنسيب
 قضية *une affaire* ، معرفة الاماكن ، المناسبات ، اللحظات ،
 الاستفادة من ذلك ؟ لا ، لن يستطيع .

لماذا لن يستطيع ؟ لماذا هذا الشعب الامل لان يختار ، الامل ايضا لان يأخذ
 تقريراً عن ادارة اولئك الذين قد اختارهم ، ليس صالحا لان يدير بنفسه ؟ لان
 عنده دائما «عملا كثيرا او قليلا . احيانا مع مئة ألف ذراع يقلب كسل شيء ،

وأحيانا مع مئة ألف قدم لا يسير كالعشرات» . والحال ، ينبغي ان تسمى القضايا ، ان تسمى «بحركة ما ليست ابطا ولا أسرع مما يجب» .

لا يمكن ان نعمل هنا عاملا جوهريا ، عامل الحجم ؛ لفي طبيعة جمهورية ديموقراطية ، كما وأرستقراطية ايضا ، «الا يكون لها سوى اقليم صغير ، بدون ذلك لا تستطيع او لا تكاد تستطيع البقاء» . الخير المشترك الذي في جمهورية كبيرة يضحى به على الدوام ، يوضع في خطر ، على يد الثروات الكبيرة ، على يد خصوصية المصالح ، هو في جمهورية صغيرة «متحسّ» على نحو افضل ، معروف على نحو افضل ، اقرب الى كل مواطن» : تلك بالضبط شروط ملائمة لبقاء مبدأ الديمقراطية .

فمبدأها ، ما يجعلها تفعل ، نابضها ، هو **الفضيلة** . والفضيلة (لنفهم مع مونتيكيو كما مع أرسطو الفضيلة «السياسية») تطلب ان يضحي المرء للدولة ، للمصلحة العامة ، تضحية مستمرة بذاته ونفورهاته ، بأنانيته ، بعدم انضباطه ، بجشعه ، بكل شهواته . لماذا كل هذه المتطلبات ، الغريبة عن الحكومات الاخرى؟ لان الديمقراطية هي بطبيعتها حكومة العدد الاكبر . اذا كانت تسمى بشكل سيء ، اذا توقفت تنفيذ القوانين ، فان سبب ذلك لا يمكن ان يكون الا في فساد طابع العدد الاكبر . شر لا يصلح ، «الدولة ضاعت» . بينما بالعكس من السهل للملك ملذب بمستشارين سيئين ، او مهمل ، ان يغير المستشارين او ان يصلح نفسه من اعماله .

السياسيون الاغريق ، الذين كانوا يمشون في الحكومة الشعبية ، كانوا لا يعترفون بقوة اخرى تستطيع مساندها غير قوة الفضيلة حين تنقطع هذه الفضيلة ، يدخل الطموح في القلوب التي تستطيع استقباله ، والبخل يدخل في الجميع . الرغبات تغير موضوعها ؛ ما كانوا يحبونه ، لا يعودون يحبونه ؛ كانوا احرارا مع القوانين ، يريدون ان يكونوا احرارا ضدها ؛ **كل مواطن هو مثل عبد الملك من بيت سيده** ؛ ما كان حكمة ، يدعوونه صرامة ؛ ما كان قاعدة ، يدعوونه ازعاجا ؛ ما كان انتباها ، يدعوونه خوفا . ان العفة هي هنا البخل ، لا رغبة الملك . سابقا كان مال الافراد يصنع الخزينة العامة ؛ اما الآن فقد اصبحت الخزينة العامة ملك الافراد . الجمهورية أشلاء واسلاب ووقوتها لم تعد سوى سلطة بعض المواطنين وإباحية الجميع .

يجب بالتالي ان لا تنقطع ابدا هذه الفضيلة ، ولذا في الحكومة الديمقراطية نمة حاجة الى القدرة الكلية للتربية ، كي ينطبع عند الاولاد هذا التخلي من الذات ، وهو امر دوما شاق ، هذا الحب للقوانين والوطن ، الذي يطلب تفضيلا دائما للمصلحة العامة على مصلحة الذات . «الحكومة ككل الامور في العالم ؛ كي تصان

يجب ان تحب . والحال ، في الديمقراطيات دون سواها ، الحكومة مسئلة لكل مواطن ؛ يجب اذا ان ينشأ كل مواطن على حبها ، وبالضرورة نفسها على حب المساواة والعفة ، اللتين هما من جوهر الديمقراطية ذاته .

كل القوانين يجب ان تذهب في هذا الاتجاه ؛ سبيل توزيع الاراضي ، السبيل الاقصى ، ليس مستتبدا . لا ترف ، لانه يحول الروح نحو المصلحة الخاصة ، نحو الرغبات الجامعة : هكذا رغبات الرومان ، حين افسدوا ، والتي يمكن ان نحكم عليها بالثمن الذي وضعوه للاشياء : «جرة من نبيذ فاليرن كانت تباع بمئة دينار روماني ؛ برميل لحم مملح من البونت كان ثمنه اربعمئة ؛ طباشير جيد اربعة اوزان ذهب ؛ الخدم الفتيان لم يكن لهم ثمن» . لا شبق عام ، فهو فسي دولة شعبية آخر المصائب ؛ المشرعون الجيرون فرضوا على النساء وقارا معينا فسي العادات ، الغوا من جمهورياتهم «ليس فقط الرذيلة بل مظهر الرذيلة عينه» .

فضيلة صارمة للجمهوريات الصارمة ! هذه الصفحات لونتسكيو بفوح منها اريج بطولي ولا ادري اي حنين لهذه الديمقراطيات القديمة ذات الاخلاق الطاهرة الى هذا الحد ! عالم قديم اتفاقي بالتأكيد اكثر منه حقيقي ! ولكن هذه الاساطير الجميلة كانت ستحتفظ ، من روح القوانين الى ١٧٩٣ ، بهيبة فائقة على النفوس الفرنسية !

من جهة اخرى يصح القول ان مونتسكيو ، بفضيلة تمميمه ، قد استطاع ان يحرر الشروط الصالحة ابديا لصحة الديمقراطيات ، سواء القديمة منها ، او بالعكس الحديثة تماما ، والمؤسسة - وهذا ما كان يبدو غير ممكن التصور مؤلف روح القوانين - على «المانيفاكشورات ، والتجارة ، والمالية ، والثروات ، والبذخ نفسه» . فساد النظام ، هذا ما قاله اعلاه ، حين روح المساواة ، شكل الفضيلة ، يضيع . ولكن فساد ايضا ، - ليس اقل يرى هذا ويقول مونتسكيو ، - حين روح المساواة نفسه يصير متطرها ، ويكف عندئذ عن كونه فضيلة . هذا يحدث حين لا يريد احد ان يكون له اسياد ، حين يريد كل واحد ان يكون مساويا للذين اختارهم ليأمره ؛ عندئذ لا يستطيع الشعب ان يتحمل حتى السلطة التي هو سلمها ، بماذا ينتهي ذلك ؟ بالظلم Tyrannie . «يتشكل ظفان صغار ، عندهم كل رذائل طاغية وحيد . سرعان ما يصبح ما يبقى من حرية لا يطاق ؛ يصمد طاغية وحيد ، ويضيع الشعب كل شيء ، حتى فوائد فساد» .

أصحح انه يضيع كل شيء ؟ الا يحتفظ بمساواة ما لمونتسكيو يقر بذلك ؟ البشر متساوون في الحكومة الاستبدادية ، كما في الحكومة الجمهورية . ولكن لكي يوضح ، بخط واحد ساطع ، انهم في الحكم الجمهوري متساوون لانهم كل شيء ، وفي النظام الاستبدادي لانهم لا شيء .

الجمهورية الدستورية . - هذا الشكل ليس له بالنسبة لنا اليوم سوى فائدة تاريخية . في زمن مونتسكيو ، البندقيسة وبولندة ، الجمهوريتان

الارستقراطيان ، كنتا تقدمان عنه واقعا يمكن ملاحظته .

نعرف طبيعة الارستقراطية . القدرة السيدة هي فيها بين ايدي لا الشعب في جسم بل عدد من الاشخاص . كلما كان هذا العدد كبيرا ، كانت المؤسسة اقرب الى الديمقراطية وكانت اكمل ؛ «افضل ارستقراطية هي التي فيها ذلك الجزء من الشعب الذي ليس له سهم في السلطان صغير وقيم بحيث ان الجزء المهيمن ليس له اية مصلحة في اضطهاده» . في الحاصل ، الارستقراطية حسب مونتسكيو هي «حرب من ديمقراطية محصورة ، مكثفة ومنقاة» (Faguet) حيث السلطة تكون محفوظة للمواطنين المتميزين بالولادة والمعدّين للحكم بالتربية. مبدؤها لم يعد تماما الفضيحة : «من النادر ، حيث تكون ثروات البشر متفاوتة الى هذا الحد ، ان يكون هناك كثير من الفضيحة» . مبدؤها هو روح امتثال ما عند الذين يأمرون : النبلاء . هذا الروح يوقفهم ، يكبحهم ؛ أنه يأخذ محل روح المساواة في الديمقراطية ، يحكمه وتثليحه اللامساواة اللازمة للدستور الارستقراطي . اذ هنا تماما عكس المونارخية حيث النبلاء ، كما سنرى الان ، يجب ان يتميزوا ، ان يبرهنوا عن قيمتهم بالف طريقة .

الونارشية . - شخص واحد يحكم ، شخص واحد هو مصدر كل سلطان . ولكنه يحكم بقوانين ثابتة ومقامة ، هي عين أسس المملكة ، قوانين اساسية : ثباتها عتبة كاداء امام ارادة الملك «الموقنة وذات الثروات» . هذا يفترض من جهة اخرى وجود سلطات وسيطة وإبداع قوانين .

سلطات وسيطة ، «مرؤوسة وتابعة» (زيادة في الكلام طلبتها ، على ما يقال الرقابة ؛ كان المؤلف قد اكتفى بـ «مرؤوسة» Subordonné) . بدون هذه السلطات ، السلطان السيد ، مثل كتلة ماء جبارة مسلّمة لنفسها وتنتفخ في امواج لا نظام لها ، يحتاج ويفر كل شيء . هذه السلطات تقنيه ، تكسر اندفاعه: اقنية وسيطة بها يسيل السلطان» . من هي ؟ في المقام الاول ، طبقة النبلاء . هذا هو في نظر مونتسكيو شعار الونارشية الاساسي : «لا ملك ، لا نبالة ، لا نبالة ، لا ملك ، بل عامل مستبغ» . الاكليروس سلطة وسيطة اخرى ؛ خطر في جمهورية ، ككل جسم مستقل ، انه مناسب في مونارشية ، «بشكل خاص في الونارشيات التي تذهب الى الاستبدادية» . سلطات وسيطة ايضا ، المدن مع امتيازاتها . الفوا ، يصرخ مونتسكيو ، «انفوا في مونارشية امتيازات الاشراف ، الاكليروس ، النبلاء ، والامن ، سرعان ما يكون لديكم دولة شخصية او دولة استبدادية» .

إبداع قوانين : هذه القوانين الاساسية الثابتة والمقامة يجب ان تكون تحت حراسة جسم اختير بشكل جيد ، سلطة وسيطة جديدة ، قناة وسطى جيدة ، بها ينضبط او يتباطأ سير السيادة . هذا الجسم يعلن القوانين المعمولة ، ويشكّل خاص على الدوام يذكر بها ، ينتزعها من النسيان ، من الضباب ، حيث هي دوما مهددة بان تبقى مدفونة .

من الجلي ان مونتسكيو ، رئيس برلمان بوردو Bordeaux مع قمة ، الذي

كان قليل الحماس لنصبه (باعه منذ سنة ١٧٢٧) والذي كان يضجر من إجراءات المحاكمات ، ولكنه كان مغرما بالامتيازات البرلمانية ، يحفظ وظيفة استيبدان القوانين للبرلمانات ، وهي أجسام قضائية كبيرة . فعلا كان طبيعيا ان يريد رجل مثل ريشليو ، مجبول بالاستبدادية ، ان يتجنب في المونارشيات «شوكات الشركات» Compagnies ، التي تشكل وتكون صعوبات على كل شيء . بالضبط ، يرد مونتسكيو ، تلك هي الخدمة التي تسديها «الشركات» للحكومة المونارشية ، التي سرعتها في التنفيذ - مزيتها الكبيرة على الجمهورية - لتلجأ الى الانحلال الى تسرع وخيم . للقوانين ان تعيد البطء اللازم ، «زمن التفكير» هذا الذي سري فيه ذات يوم . كليمنصو المقتل (Clémenceau) الماثرة الرئيسية لمجلس شيوخ الجمهورية الثالثة ! الاجسام ، ايها الكاردينال المستبد ! «الاجسام صاحبة مستودع القوانين لا تطيع في يوم من الايام على نحو افضل مما حين تسير بخطى متاخرة» .

هذه الاجسام القضائية او لا ، هذه الهيئات النظامية ، هذه المراتب او السلطات الوسيطة ، الا يمكن ان نخشى ان تتعارض فيما بينها ، وان تعارض الامير ، وان تعارض الشعب ، او ان يعارضها الشعب ؟ هه ! ذلك هو كل سر المونارشية حسب مونتسكيو ! هذه اللعبة المعقدة من تعارضات ، من مقومات ، من اوزان و اوزان مضادة ، من استعداد - قوى contre - forces (كما كان يقول المعاصرون) ، هي بالضبط ما يبقى الدولة المونارشية . في الدولة الاستبدادية ، حين تعصف ريح العصيان ، ينحمل الشعب على الفور الى التطرف ، الى التجاوزات . في الدولة المونارشية ، هذا نادر تماما . حركة العصيان تجد نفسها مكبوحة اوتوماتيكيا بلعب اعداد - القوى هذا الذي تحدثنا عنه لتونا . العضاة ينقصهم الاقتناع ؛ السلطات الوسيطة لا تريد ان يأخذ الشعب الغلبة كثيرا ، ونرى توسط الرجال المقال وذوي سلطة او نفوذ . بحيث ، يستخلص صاحبنا معزى ومشجما ، بحيث «ياخذون تليفات ، يتدبرون ، يتصححون ، والقوانين تسترجع عزمها وتجعل نفسها مسموعة . لذا فان كل توارينها مليئة بالحروب الاهلية بدون ثورات - انقلابات révolutions » (تكاد نرد على تفاؤل بهذا القدر : صبرا !)

هكذا . طبيعة المونارشية ، بنيتها الخاصة ، ما ، حسب مونتسكيو ، يجعلها كائنة .

لا ننس انه ، اذا كان الشكل الجمهوري يناسب الدول الصغيرة ، فان الشكل المونارشي مرتبط هو ايضا بحجم ما ، لا صغير ولا اكبر مما يجب ، بل متوسط .

مبدأ المونارشية ، اي هو ؟ ما هي الانفعالات - الاهواء التي تحرك هذه الحكومة ؟ ما هو ، بكلمة ، نابضها ؟ لنره ينبع مباشرة من «الطبيعة» المعرفة آنفا . الديمقراطية ، بما انها حكومة العدد الاكبر ، كانت تجد نابضها في عاطفة ، في

انفعال لا كبر عدد : حب الوطن ، الذي يجرمه التخلي عن الذات ، او **الفضيلة** .
 المونارشية ، بما انها تركز على مقامات ، مراتب ، نبالة وراثية ، امتيازات من
 انواع شتى ، بقول آخر على تمييزات موسومة ودائمة بين الاشخاص والشروط
 الاجتماعية ، تكرر الامساواة - لا يمكن ان تكون لها الفضيلة كنابض . بالتأكيد
 ليست الفضيلة مستبعدة من المونارشية ، ولكنها ليست نابضها . ولكن ،
 فلنطمئن ، الحكومة المونارشية لها فعلا نابض خاص بها ، ويستطيع ان يلهم فيها
 اجمل الافعال ، ومنضمدا الى قوة القوانين ، ان يقود الى هدف الدولة ، «كالفضيلة
 نفسها» . هذا النابض ، هو الشرف ، اي سبق - **ظن** préjugé كل شخص وكل
 شرط او حال .

هذا التعريف ، لوحده ، يبين لنا ان الامر هنا ليس بالضبط الشرف بمعنى
 الكلمة الدارج ، الذي عليه سينشئ فيني Vigny (v) تلونات رائعة فسي
 كتابه **الصمودية والعظمة العسكرية** : «الشرف ، حشمة الرجال» . مونتيكيو
 يوافق : فلسفيا ، نحن هنا بصدد شرف «زائف» او على الاقل امام مزيج من شرف
 حقيقي وشرف زائف . اكثر منه الشرف انه «نقطة الشرف» . انه عطر السي
 تفضيلات ، تمييزات ، تشريفات honneurs . . ولكن ، بما ان هذا كله هو في
 طبيعة المونارشية عينها ، فهو اذا «بحكم الشيء نفسه موضوع في هذه الحكومة» .
 انه الطموح عينه ، البالغ الابداء في جمهورية ، ولكنه في مونارشية محرك ثمين
 جدا . على غرار قوة الجاذبية في الكون ، انه يحرك ويربط بفعله ذاته كل اجزاء
 الجسم السياسي ، «(ويوجد ان كل واحد يذهب الى الخير المشترك او الصالح
 العام ، معتقدا نفسه ذاهبا الى مصالحه الخاصة» . بالطبع ليست الدولة متحبة
 لذاتها ؛ ولكن كل واحد ، اذ يدافع بالثقل والافاض عن سبق - ظن شرطه - حاله ،
 جسمه - طاقته (روح الهيئة ، شرف الطائفة) ، كل واحد اذ يحقق بدافع الشرف
 او نقطة الشرف ، من اجل الضجة التي ستحدث ، من اجل علامة التمييز التي
 ستجلبها له والتي قد تكون مجرد ابتسامة من جلالته ، افعالا صعبة وخارجة عن
 المألوف ، - كل واحد يخدم بالضربة نفسها الدولة المونارشية التي تحتاج السي
 افراد ممتازين والى اجسام - طوائف ممتازة ، التي تحتاج الى افعال عظيمة
 وصعبة . الحكومة تذهب هكذا الى هدفها «باقبل ما يمكن من التكاليف» ، وهو
 ما يتفق مع المثل الاعلى السياسي الذي كان مونتيكيو يعبر عنه منذ **الرسائل
 الفارسية** .

عدا عن ان الشرف ، اذ هو غير قادر على الانحناء ، اذ له قوانينه وقواعده
 الثابتة ، نزواته ايضا ، لكنها نزوات «متسندة» ومنسبة اليه وحده ، لا الى
 الامر ، لا يمكن ان يتوجد الا في دول دستورها ثابت ولها قوانين اكيدة .
 الاستبدادية تستبعده اذا بالقدر نفسه الذي فيه المونارشية تقتضيه . من هنا

ينجم ان الشرف ، الذي يخدم الدولة المونارشية ، يضع حدا جديدا امام الفروقات غير القانونية من جانب السيادة . وهكذا يبرز فعل السلطات الوسيطة ومستودع القوانين ، هذا منطقي ، لانه ، مثل هذه المؤسسات عينها ، مشتق مباشرة من طبيعة المونارشية .

ان حكومة مبدؤها خلق دقيق الى هذه الدرجة (بحدافة ودقة طبيعتها عينها) الا ترى نفسها على الدوام تحت ترصد الرشوة والفساد ؟ ان مهمة الامير بحسب ماكيافل تبدو بسيطة بالمقارنة مع مهمة امير **دوح القوانين** ، الملزم بان يرفض الاستبدادية وكل ما يمكن ان يقود اليها .

المونارشيات تنفسد، حين ترفع شيئا فشيئا امتيازات الاجسام او امتيازات المدن يذهبون ... الى استبدادية رجس واحد . ان ما ضيع سلالات **Tsin** و **Sou** ، يقول مؤلف صيني ، هو ان الامراء ، بدلا من ان يقتصروا ، كلاكدين ، على تفتيش عام ، وهو الوحيد الجدير بصاحب السيادة ، ارادوا ان يحكموا كل شيء مباشرة بانفسهم . المؤلف الصيني يعطينا هنا سبب فساد كل المونارشيات تقريبا . - ان المونارشية تضيق حين يعتقد الامير انه يظهر قدرته على نحو اكبر بتغييره نظام الاشياء بدلا من ان يتبعه ؛ حين ينزع وظائف البعض الطبيعية ليعطيها تسفا الآخرين ؛ وحين يعشق رغبانه الخيالية اكثر من ارادته . - ان المونارشية تضيق حين الامير ، معيدا كل شيء الى نفسه فقط ، يدمر الدولة الى عاصمته ، وعاصمته الى بلاطه ، وبلاطه الى شخصه الوحيد .

(لقد حزر القارئ ان لويس الرابع عشر مستهدف مرارا في هذا المقطع) .

والتعداد يتواصل وتبنا مثل اشارة اندار : «المونارشية تضيق ... مبدا المونارشية بنفسه ... بنفسه ... بنفسه» .

الاستبدادية . - لوك ، مناهض الحكم المطلق ، اعطانا في **المحاولة** ، تحت حجاب من التجريدات ، تاويلا هويغ **Whig** للدستور الانكليزي . مونتيكيو ، في الصفحات التي حطنتها لتونا ، يقترح علينا ، بطريقته التعميمية ، تاويله للدستور الفرنسي . انه تاويل نبيل ليبرالي . رعية امينا ، رغم حينه السسي جمهوريات العالم القديم ، لا قدم مونارشية في اوربا ، جبئل في زمن الوصاية على بغض ريشوليو ولويس الرابع عشر ، في نظره مفسدي الحكومة المونارشية الحقبة ، التي هي معدلة معتدلة . اجسام وسيطة ، مستودع قوانين ، امتيازات ، شرف ،

مونتسكيو يعبىء كل ما يمكن أن يوقف المونارشية الفرنسية على منحدر الاستبدادية المخيف . أن تنتقل دولة من حكومة معتدلة الى حكومة معتدلة ، من الجمهورية الى المونارشية ، او من المونارشية الى الجمهورية ، هذا ليس خطرا . ولكن ، حين تسقط وترمي نفسها من الحكومة المعتدلة الى الاستبداد ، الى الحكومة العنيفة ، فتلك هي البلية الكبرى . بصفته اوروبيا كما بصفته فرنسا بقدر واحد ، يطلق مونتسكيو هذا التحذير الهيب :

ان معظم شعوب اوروبا ما زالت تحكمها الاخلاق العامة ، ولكن اذا يافراط في السلطة طويل ، اذا باستيلاء كبير ، اذا ما اقيم الاستبداد في نقطة ما ، فلن يكون ثمة اخلاق او مناخ يصمد ؛ وفي هذا الجزء الجميل من العالم ، ستتحمل الطبيعة البشرية ، لزمن على الأقل ، الاهانات النازلة بها في الاجزاء الثلاثة الأخرى .

الاستبداد ، اهانة للطبيعة البشرية ! هذه الاخيرة ، التي تستثار وتتعالى بالفضيلة الجمهورية ، والتي تجد - عبر شوائب كثيرة - حسابها في الشرف المونارشى ، لذلك وتنحط تحت حكومة معمول لـ «بهايم» أكثر منها لبشر . أفلا نستطيع الآن ان نفهم لماذا مونتسكيو ، مبتعدا عن التصنيف التقليدي ، اراد ان يجعل من الاستبدادية نموذجا حكوميا متميزا ، يظهر دافع وطسارد المونارشية الحقبة ، وليس مجرد انفساد (كما كان يريد ارسطو) حكم رجل واحد ؟ اذ ان المؤلف رفض ان لا يقر بين مونارشية واستبدادية سوى فرق في الدرجة ، في الاخلاقية . لقد حرص على اعلان الفرق الجذري بالبداء كما بالطبيعة ، الذي يجب ان يفصل حكومة معتدلة عن حكومة عنيفة . في الحاصل ، لقد نقل ووضع في سجل آخر التمييز الذي كان بوسويه قد انشغل كثيرا باقامته بين حكومة «مطلقة» وحكومة «عسفية» .

رسم للاستبدادية بالاسود ! الفضيلة ليس لها ما تعمله في نظام كهذا ، والشرف خطر فيه . مبدأ هذا النظام الخوف . هدفه الهدوء والسكينة ، ما كان لولا يدهوه سلام المقابر ، والذي يقول عنه مونتسكيو بشكل رائع : «ليس هذا سلاما ، انه صمت هذه المدن التي العدو جاهز لاحتلالها» . الامير لا يستطيع ابدا الكف عن رفع الذراع ، لا يستطيع ابدا ارخاء التوابض بدون خطر داهم («دوماسا السكين في اليد» ، كان يقول ماكيافل) . نصب البشر ، «كالحوانات» ، هو الفريضة ، الطاعة ، العقاب . هذه الطاعة ، لا شيء يأتي ليعملها ؛ تلزم قصوى : «ارادة الامير» ، ما ان تعرف حتى يكون لها مفعولها الاكيد كما لكرة اطلقت على اخرى مفعولها الاكيد . ليس ثمة اي اعتراض ، مستمد من العواطف الطبيعية ، من الحالة الصحية ، من قوانين الشرف ، له قيمة ضد ارادة العاهل المستبد . «لتقينا الامر وهذا كاف» . «الانسان مخلوق بطبع مخلوقا يريد» . ينبغي الكلام عن قوانين التربية ؟ وضع الخوف في الفؤاد ، تخفيضه لجعله

عبدًا ، طبع في الروح بعض مبادئ من دين بسيطة جدا ، تلك هي التربية . انها عدم ... المعرفة خطيرة جدا في ظل مثل هذا النظام . «الطاعة القصوى تفترض الجهل في الذي يطيع ... ، بلر في الذي يأمر ، ليس له أن يناقش نفسه ، أن يشك» ، ولا أن يحاكم ، له أن يريد» . أينبغي الكلام عن القوانين عموما ؟ لا حاجة الى كثير منها في الحكم الاستبدادي ، حيث يجب أن يدور كل شيء على فكرتين او ثلاث لا تتغير : «حين تعلم حيوانا ، فانك تحترس كثيرا من أن تغيب له المعلم والدروس والهيئة ؛ تصفع دماغه بحركتين او ثلاث لا اكثر» .

الفصل ١٢ : فكرة الاستبدادية . — «حين يريد متوحشو لوزيانا الحصول على ثمار ، فانهم يقطعون الشجرة عند قدمها ، ويقطفون الثمرة . هذا هو الحكم الاستبدادي» . وهذا هو ، مستوحى من مثل اسباني ، فصل من سطرين ، من النوع الذي نجده احيانا في **روح القوانين** . هذه هي طريقة المؤلف في قول «شيء يري اشياء اخرى عديمة» (وهي حسب مونتسكيو نفسه علامة فكر كبير) .

أمثله مونتسكيو يستميرها من حكومات الشرق ، تركيا ، فارس ، مصر ، سلاطينها الفيورين وخصيانها الحزينين ، التي كان قد انشأ رسما عنها مشاهير الرحالة في ذلك العصر ، تافرنيه **Tavernier** ، شاردن **Chardin** . الامر الذي يأذن لشراحه بأن يلوموه على كونه أهمل الاستبداديين «المستعربين» ، الروسي والبروسي ، وهما مشوقان للملاحظة في زمنه وأغنى بكثير وأكثر الوانا وفروقا . **آ. سوريل** يجد أن هذا التصوير المفرع للاستبدادية يفتقر الى الحياة . **آه !** بالتأكيد ، لو أن المؤرخ المعاصر الكبير عاش ما يكفي ليكون على بينة مسن الاستبدادات البوليسية الشنيعة في ابامنا ، في «عصر الطفليات» المفتوح منذ ١٩١٤ ، لغير هذا اللوم الى شهادة اعجاب اضافية : سلفا ، مونتسكيو قال كل شيء ، وصف كل شيء ، بصيغ ثارية . اذ ان بفضه للاستبدادية ، بعيدا عن أن يعميه ، كان يجعله أيضا ، أن امكن ، أكثر صفاء وبعصرا . في الملاحظة التالية ، يا لها من بصيرة صافية ، تلعب ضد تفضيلات المؤلف الموسومة الى هذا الحد ، ضد عطشه الامر :

بعد كل الذي قلناه لتونا ، قد يبدو أن الطبيعة البشرية ستثور بلا انتقطاع ضد الحكومة المستبدة ، ولكن ، رغم حب البشر للحرية ، رغم حقدهم ضد العنف ، فإن معظم الشعوب خاضعون لها ؛ هذا سهل فهمه . من أجل تشكيل حكومة معتدلة ، يلزم جمع القدرات في تراكب ، ضبطها ، تعديلها ، جعلها تفعل ؛ يلزم أن **صح القول** إعطاء هذه وزن تخفيف **Least** لتمكينها من مقاومة تلك ؛ انها تحفة من تشريع نادرا ما تصنمها المصادفة ونادرا ما يترك اللفظة أن تصنمها . اما حكومة مستبدة ، فهي ، بالعكس ، **تقفل** أن **صح القول** أمام البصر ؛ انها وواحدة رتيبة ؛ بما أنه لا يلزم سوى اهواء من أجل إقامتها ، فكل الناس يصلحون لذلك .

هذه «التحفة من تشرير» التي لا الصدفة ولا الفطنة كانت توفرها للموناركية الفرنسية ، مصدر اندازات مونتسكيو ، ألم يعتقد هذا الأخير انه واجدها في انكثرة ، الأمة الوحيدة في العالم التي كان لها «كموضوع مباشر او غرض مباشر لدستورها الحرية السياسية» ؟

نظرية الحرية السياسية : الدستور الانكليزي

لغة نقص خفي في التجانس بين الكتب الاولى من **روح القوانين** والكتاب الحادي عشر ، الذي يعالج «القوانين التي تشكل الحرية السياسية في علاقتها مع الدستور» - وهو الكتاب الأشهر في كل المؤلف ، الكتاب الوحيد ، يمكن ان نحلف على ذلك ، الذي ما زال ان لم يكن تقرأه فعلى الأقل تصفحه اذهان اليوم المستعجلة . القارئ الذي ترك لتوه نظرية الحكومات عنده انطباع ، حين يغمس في هذا الكتاب الحادي عشر ، بان تغير تدريجيا المنظر والمناخ ؛ من الحكومة المعتدلة مضى الى الحرية السياسية ، مرحلة جديدة في تقدم الدول ؛ صحيح تماما ان الحرية السياسية لا توجد الا في الحكومات المعتدلة ، ولكن صحيح ايضا ان جميع هذه الحكومات لا يستلمن عليها ؛ جميعهم يقتربون منها ، والا فهن يندلقن في الاستبداد . ولكن جميعهم لا يبلغونها . فما هي اذا ؟ ما من كلمة اكثر التباسا من كلمة حرية ، ما من كلمة نالت مدلولات مختلفة اكثر مما هي نالت :

ان شعبا ما [الموسكوف Moscovites] طالما اعتبر الحرية عادة حمل لحية طويلة . . . ، كل شعب دعا حرية الحكومة الموافقة لمبادئه او لميوله . بما ان الشعب ، في الديمقراطيات ، يبدو يعمل تقريبا ما يشاء ، لذا فقد وضعت الحرية في هذه الأنواع من الحكم ، وختلقت سلطة الشعب مع حرية الشعب بيد أن الحرية السياسية ليس قوامها ان يعمل المرء ما يشاء .

عندئذ ، ما قوامها ؟ ان يستطيع المرء ان يعمل ما يجب ان يريده ، ان لا يفرغ ابدا على عمل ما لا يجب ان يريده . ولكن من الذي يحدد الواجب ، ما يجب ان يريده المرء ؟ القوانين . الحرية هي سلطة القوانين لا الشعب وسلطة القوانين هي ذي حرية الشعب . حكمة يجب ان تحفر في الرخام . «الحرية هي حق عمل كل ما تسمح به القوانين ؛ واذا كان مواطن يستطيع ان يعمل ما تمنع لما بقيت له حرية ، لان الآخرين يكون لهم على كل حال هذه القدرة» .
هكذا حرية الدستور ، اساس حرية المواطن : «الحرية السياسية في مواطن

من المواطنين هي هذه الراحة الذهنية الآتية من الرأي الذي لكل واحد من أمنه ؛ ولكي تكون لنا هذه الحرية ، ينبغي ان تكون الحكومة على نحو لا يمكن معه لمواطن ان يخشى مواطنا آخر» .

رابعا ان هذه الحرية ليست دائما في الحكومات المعتدلة ، جمهورية كانت او موارشية ، لان تجاوز السلطة ، سوء استعمالها - اذا اعتداء على أمن المواطن - ليس مستثنى من هذه الاشكال نفسها . «انها لتجربة ازيلت ان كل انسان ذي سلطة ينحصر الى اساءة استعمالها والتجاوز ؛ انه يذهب الى ان يجد حدودا امامه . من كان يقول ذلك ! الفضيحة نفسها بحاجة الى حدود تحد» . ان سوء استعمال السلطة لا يمنع الا اذا «بترتيب الاشياء ، السلطة توقف السلطة» . الامر الذي يفترض لا السلطة الوحيدة والمركزة ، بل تجزئة للسلطة وبمضي توزيع لسلطات منفصلة . العبارة الكلاسيكية «فصل السلطات» ، التي من جهة اخرى لا يستخدمها مونتسكيو ابدا ، مسطحة جدا ونحيلة تماما ، كي تقدم تقريرا عن فكرة بهذا الامتلاء .

الحرية السياسية معروفة هكذا ، ان امة وحيدة في العالم لها اياها موضوعا مباشرا لدستورها . مونتسكيو سيحلل الان هذا الدستور في الفصل السادس من الكتاب الحادي عشر ، وهو فصل طويل ورئيسي ، عليه ستعني اجيال من اخصائي الحقوق الدستورية .

هذا الفصل الشهير ، الذي يذكرونه ويستشهدون بنصوصه اكثر مما يقرؤونه سطرا سطرا ، يشتمل ، بالحقيقة ، على موضوعين اثنين مختلفين مع كونهما وثيقي الارتباط ؛ الاول هو نظرية فصل السلطات ، معروفة ؛ الثاني هو الوصف العميني لآليات الحكومة الانكليزية . عني ، وان محبوب ، مخلوط ، على نحو غريب ، - حيلة ازاء الرقابة ؟ - بالاستخدام المثير المزيج لصيغة الشرط conditionnel . والغياب الكامل لآية تسمية محددة (مجلس اللوردات ، مجلس العموم ، الخ ...) لآليات الحكم . فضلا عن ذلك ، الانتقال - الانزلاق من الموضوع الاول الى الموضوع الثاني متدرج غير محسوس ، الامر الذي لا يثير بدون بعض تردد . لاعتبر المؤلف من آخر مدع ان بلجا الى حيل خارجية لاظهار الانتقال الى قارله ، وهو شديد الحرص على افتراضه ذكيا جدا .

الذكريات من لوك في تقديم نظرية ما يسمى فصل السلطات جلية . ولكن مونتسكيو يجعل من القضائي سلطة متميزة ؛ السلطة الثالثة ، في حين ان لوك يبدو لا يرى فيه سوى فرع من التنفيذي . «كان كل شيء يصيح لو كان رجل واحد او جسم واحد من الرئيسيين او من النبلاء او من الشعب يمارس هذه السلطات الثلاث : سلطة صنع القوانين ، سلطة تنفيذ القرارات العامة ، وسلطة محاكمة جرائم او خلاصات الافراد» . اذ ليس ثمة حرية حين يكون التشريعي والتنفيذي مجموعتين في نفس الابدني . «يخشى ان يحصل نفس الملك او نفس مجلس الشيوخ قوانينا لينة لينة» . كذلك ليس ثمة حرية حين لا يكون سلطان القضاء ، القضائي ، مفصولا عن التشريعي وعن التنفيذي .

لذا كان منفسا الى السلطان التشريعي ، تكون السلطة على حياة وحرية المواطنين عسفية ؛ إذ يكون القاضي مشرعا ؛ وإذا كان منفسا الى السلطان التنفيذي ، يمكن ان يكون القاضي قوة مضطهدا . ان ما يتيح لونتسكيو ان يصف المونارشية بالحكومة المعتدلة ، هو بالضبط ان الامر ، في معظم ممالك اوروبا ، الذي يجمع في ايديه السلطتين الاولى والثانية ، يترك لآخرين ممارسة الثالثة : «عند الاتراك ، حيث هذه السلطات الثلاث مجتمعة على رأس السلطان ، يسود استبداد فظيع» . لكن ها ان مونتسكيو ، بدون ان يقولها ، ان ليس فيما بعد وبشكل عارض تماما («من القدرات الثلاث التي تكلمنا عنها ، قدرة القضاء هي نوعا ما عدم») ، ينتقل الى دراسة القوى العيانية الثلاث التي يؤلف تركيبها الحكومة الانكليزية : الشعب ، النبلاء ، الملك . ما يصفه لنا هو حكومة مختلطة *mixte* ، وان كان لا يستخدم المصطلح ، هو هذا النموذج الحكومي الذي كان بودان قد شجبه بالمزم الذي نعلم . منذ ثورة ١٦٨٨ ، كان نظام اكثرية قد اتخذ نهائيا هذه الهيئة — على الاقل الخارجية — ، هيئة حكومة مختلطة . كان التطور بعيدا عن الاكتمال ؛ مونتسكيو يصور لنا هذه الحكومة ، او بالأصح (اذ ان هذا الفصل ، كما يلاحظ آ. سوريل ، خال من اي لون) يخطئ لنا ، بخط ناشف وواضح محدد ، كما كانت تمثل حوالي سنوات ١٧٣٠ ، كما لو ان كل شيء قد قيل . البروز يكسب في ذلك ، على حساب الحقيقة المتواضعة .

اول قوة او قدرة ينظر اليها في هذا المنظور الجديد : الشعب .
انه لا يفعل بنفسه ، بل بممثليه .

بما ان كل انسان ، في دولة حرة ، مفترض فيه انه ذو نفس حرة ، يجب ان يحكم بنفسه ، لذا كان ينبغي ان يحوز الشعب — في — جسم السلطان التشريعي ؛ ولكن بما ان هذا مستحيل في الدول الكبيرة ومعرض لمصائب كثيرة في الدول الصغيرة ، لذا ينبغي ان يعمل الشعب بممثليه كل ما لا يستطيع عمله بنفسه .

كيف يختار هؤلاء الممثلون ؟ لا يمكن ان يختاروا في جسم الامة عموما . الاصلح ان يتم ذلك في اطار محلي ، الامر الذي يفترض تقريبا للبلد الى دوائر ، بحيث يختار السكان ممثلا لهم في كل مكان رئيسي . «التعرف المرء حاجته الى مدينته الفصل بكثير من حاجته المدن الاخرى ، ويحكم بشكل الفصل على كفاية جيرانه مما يحكم على كفاية مواطنيه الاخرين» . ومن في كل دائرة له حق الانتخاب ؟ «جميع المواطنين ، باستثناء اولئك الذين هم في حالة من الذنابة يشتهرون معها بانهم بلا ارادة ذاتية» . جسم الممثلين المؤلف على النحو المذكور لا يتخذ ، من جهة اخرى ، هو ايضا «قرارات فاعلة» ، فهذا امر لا يتقنه وليس من اجله يتم اختياره ، «بل ليعمل قوانين او ليري ما اذا كانت جيدا القوانين التي

عملها ، وهو امر يستطيع ان يعمله جيدا جدا ، بل وليس هناك سواء يستطيع ان يعمله جيدا» .

تعرّف القارئ على القواعد الرئيسية للنظام التمثيلي الحديث ، كما كانت قد فرضت نفسها في اكثرية قبل ان تدور دورة البلدان المتعدنة ؛ تعرف على غرفة المموم *chambre des Communes* ، أمّ المجالس المنتخبة .

القدرة الثانية ، **القبالة** . لماذا وراثية ؟ لماذا تؤلف جسما خاصا يشاطس السلطة التشريعية مع جسم ممثلي الشعب ؟ لماذا ، في مضمار المالية ، بالمعكس ، ليس لهذا الجسم من النبلاء سوى هيتو *Veto* : انا اضع ؟ الاجابة عن هذه الاسئلة ، هي بنفس الضربة وصف سلطات غرفة اللوردات *chambre des Lords* آنذاك .

«جسم النبلاء يجب ان يكون وراثيا . انه كذلك اولا بطبيعته ؛ ومن جهة اخرى ، ينبغي ان يكون له مصلحة كبيرة جدا في صون امتيازاته ، القبيحة بحد ذاتها ، والتي يجب ، في دولة حرة ان تكون دائما في خطر» . هل لمة مصلحة اكبر من ان ينقل المراء الى اولاده مزاياء ذاتها ؟

[هؤلاء الناس] ، المتميزون بالولادة او الثروات او القسب الشرف ... ، لو كانوا مخلوطين بين الشعب ، ولو لم يكن لهم فيه سوى صوت واحد ، كالآخرين ، لكانت الحرية العامة عبوديتهم ، ولما كان لهم اية مصلحة في الدفاع عنها ، لان معظم القرارات كانت تكون ضدهم . فالسهم الذي لهم في التشريع يجب اذا ان يكون متناسبا مع المزايا الاخرى التي لهم في الدولة : الامر السليدي سيحصل اذا ما شكلوا جسما يكون له حق ايقاف مشاريع الشعب كما الشعب له حق ايقاف مشاريعهم .

حالة خاصة ، المالية :

ولكن ، لما كان يمكن لقوة وراثية ان تنساق الى اتباع مصالحها الخاصة والى نسيان مصالح الشعب ، لذا ينبغي ، في الامور حيث توجد مصلحة كبيرة في افسادها ، مثلا في القوانين التي تخص الضرائب ، ان لا يكون لها سهم في التشريع الا بقدرتها على المنع لا بقدرتها على التقرير .

القدرة على التقرير ، هي حق جهة في ان تأمر بنفسها ومن ذاتها ، او ان تصحح ، ان تعدل ، ان تعيد عمل ما عمله غيرها ؛ في حين ان **القدرة على التصحيح** ليست سوى حق رفض ، اذن يبطال ما امر به الغير ، دون امكان مسه .
«كلما طالتان التشريعي سيستم لجسم النبلاء ، والجسم الذي سينتقل

تمثيل الشعب ، الذين سيكون لكل منهما مجلسه ومناقضاته على حدة ، وسيكون لهما نظرات ومصالح منفصلة» . هكذا سيكون في حوزة كل من فريق أو مجلسي الجسم التشريعي الوزن الخفيف الضروري لتمكينه من مقاومة الآخر .

القدرة الثالثة : **الوزار** ، الملك . إليه تعود السلطة التنفيذية ، لان «هذا الجزء من الحكومة الذي يحتاج دوما تقريبا الى فعل موقت انما يديره شخص واحد افضل مما يديره عدد من الاشخاص» ، في حين ان ما يتبع السلطان التشريعي غالبا ما ينظمه عدد من الاشخاص افضل مما ينظمه شخص واحد» . بدون ملك ، ماذا يحصل ؟ التنفيذي يجب ان يسلم لعدد من اعضاء التشريعي ، اللجنة من التشريعي . ذلك يكون جمعا في ايدي هذه اللجنة للسلطين اللتين يميز انفصالهما الدولة الحرة . «لن يبقى ثمة حرية» . بهذه المفردات ، يدين مونتسكيو بلا استثناء الحكومة الجلسية *gouvernement d'assemblée* ، ولا يدين اقل ، الحكومة البرلمانية مع غلبة التشريعي ؛ انه يترجم من وضعية دستورية انكليزية ، حيث ، يجب ان لا ننسى ذلك ، الوزراء كانوا يحكمون باسم الملك ، وليس بشا كمندوبين لأكثرية العموم . وهي مرحلة سيجري تخطيها ذات يوم ، في اكثرتة نفسها .

كيف يعطى هذا الوزار (و وزارؤه) «الوزن الخفيف» الضروري لتمكينه من مقاومة التشريعي ، وقبل كل شيء الكومونات ، العموم ؟ كيف يعطى التشريعي (وقبل كل شيء العموم) «الوزن الخفيف» الضروري لتمكينه من مقاومة التنفيذي؟ الآلة الحكومية الانكليزية كانت من هذه الحثية - او كانت تبدو - مُحَكَمَةً بشكل فائق منذ سنة ١٦٨٨ . في كتابه **تاريخ الكثرة** ، الصادر من ١٧٢٢ الى ١٧٢٥ ، الفرنسي رابن - تويرا *Rapin Thoyras* ، وهو لاجئ بروتستانتي ، كان قد كتب :

هدف الدستور الانكليزي ، هو الحرية . الوسيلة ، هي موارضية مختلطة . . . امتيازات الملك ، الكبار ، الشعب ، يعدل بعضها بعضا للدرجة كبيرة بحيث يساند بعضها بعضا . في الوقت نفسه ، كل من هذه القدرات الثلاث التي تشارك فسي الحكم تستطيع ان تضع عقبات لا تقهر امام المشاريع التي قد تريد احدي القدرتين الاخرين او حتى الاثنين معا ان تعملها لتجعلها نفسيهما مستقلتين .

هذه الجملة الثقيلة كانت تطلب من بعيد ، في الوضوح الوصفي ، لوك الذي . مونتسكيو - الذي يعرف مؤلف رابن - تويرا والذي يستعمله جيدا ، يقسول سوريل ، بحيث انه «ينسبه للاجيال التالية» - سيستثمر الان موضوعه **التقييد المتبادل للقوى** هذه ، بفرح صامت وناشف . غبط رائع لاوزان واوزان مضادة ، لروافع وكوابح ، لافعال وردود افعال ! انها حقا «تحفة التشريع» الناجمة من اي

فطنة عجيبة ، عن أي حس عملي رائج في استخدام مصادفات - وخفقات - التاريخ !

اليكم إذا الدستور الاساسي للحكومة التي نتكلم عنها . بما ان الجسم التشريعي هنا مؤلف من جزئين ، فان كل جزء سيقيد الآخر بقدرته على المنع المتبادل . وكلا الجزئين سينظران من قبل السلطة التنفيذية التي ستربط هي نفسها من قبل التشريعية .

اين يجد التشريعي الوزن المخفف الضروري لمقاومة التنفيذي ؟ الجواب : التشريعي مؤتمن بجلسات دورية ؛ لن يرى بعد ذلك ملوك يحاولون ، كما كان قد فعل آل ستوارت ، ان يحكموا بدون برلمان .

اذا كان الجسم التشريعي زمنا طويلا بدون ان يجمع ، لا يكون بعد ذلك ثمة حرية . اذ سيحصل احد امرين : إما ان لا يكون هناك قرارات تشريعية ، والدولة تستقطب في الفوضى ؛ او ان تتخذ هذه القرارات من قبل السلطان التنفيذي ، ويصر مطلقا .

قاعدتان تضمنان دعوة البرلمان الى الانقضاء السنوي : قاعدة التصويت السنوي على الميزانية ، قاعدة التصويت السنوي على القانون الاذن بالجيش الدائم . والا يخشى ان يفقد التشريعي حريته لان التنفيذي لا يعود متوقفا عليه . للتشريعي وحدة ، صلاحية التقرير ، اي صلاحية الامر والتصحيح ، على التشريع . «اذا كان الملك يشارك في التشريع بالقدرة على التقرير ، لا يبقى هناك حرية» . للتشريعي صلاحية لا ايقاف التنفيذي بل فحص باية طريقة نفذت القوانين التي عملها (رقابة برلمانية ، سوف يقال لاحقا) . واذا كانت نفذت على نحو سيء ، لا يستطيع التشريعي ان يؤاخذ الملك ، الذي لا تنتهك حرمة والذي هو مقدس ، بل مستشاريه ، الذين يمكن «البحث عنهم ومعاقتهم» . لقد تعرف القاريء هنا على قاعدة الـ *impeachment* الانكليزية : اتهام وزير من قبل العموم اسماء اللوردات .

اما التنفيذي فهو يدعو الى الانقضاء التشريعي ، الذي لا يجب ان يكون منعقدا بشكل دائم ، والذي لا يجب ان يعتقد هو بنفسه (ولو كان قد فكر على النحو نفسه) ، كما لا يجب ان ينفذ أي ان يفصل ، بنفسه . هذا اسباب اخرى ثمة لهذه القواعد هذا السبب وهو كاف : أمن التنفيذي . ان تشريعيا دائم الانقضاء «يشغل كثيرا السلطة التنفيذية ، التي لن تفكر بالتنفيذ ، بل بالدفاع عن امنياتها» . ان تشريعيا يكون له حق الانقضاء بنفسه ، «قد يحدث ان لا ينفذ ابدا ، وهذا يكون امرا خطرا في حال ارادة الاعتداء على السلطة المنفذة» . يلزم اذا ان يضبط التنفيذي زمن انعقاد ودوام جلسات التشريعي .

الملك ، الذي لا يستطيع ، رأينا لماذا ، الاشتراك في التشريع بقوته على
التقرير ، يجب أن يشترك فيه بقوته على التصويت . لماذا ؟ لكي يدافع من نفسه ، لكي
يتجنب رؤية نفسه «عما قريب مجردا من احيائه» . لقد تصرف القاريء على
الفيتو Veto الملكي ، الذي كان يسمح للمونارك الانكليزي بتنحية مشروع bill
اقره المجلسان . ولكن ، منذ سنة ١٧٠٧ ، حين الملكة آن Anne كانت ايضا
قد استخدمته ، كان الفيتو قد مات : مات مثل الملكة آن (٨) . مونتسكيو يجهل
هذه الواقعة ، او لا يقيم لها حسابا .

اخيرا ، المونارك ، نعلم ذلك ، مصون ومقدس ؛ لدرجة أن مستشاريه او
وزراءه يجبون عنه . هذا يلزم . يلزم من اجل الحرية : «الجسم التشريعي لا
يجب ان تكون له سلطة محاكمة شخص وبالتالي سلوك الذي ينفذ . يجب ان يكون
شخصه مقدسا ، لانه بما انه ضروري للدولة كي لا يصير الجسم التشريعي طغيانيا
فما ان ينتهم او يحاكم حتى لا يكون ثمة حرية . في هذه الحالات ، لا تكون الدولة
مونارشية بل جمهورية غير حرة» . ملاحظة نافذة ، تستدعي الى الذاكرة محاكمة
شارل الاول ستوارت ، ونضيه سلفا محاكمة لويس السادس عشر وآلارها .
كيف لا نعجب مع مونتسكيو بساعة بمثل هذا الاتقان والكمال ؟ بيد ان
اعتراضا ياتي الى الذهن . ان توازنا بهذا الجمال الا يخشى ان يفضي الى الجمود ،
جمود ابطال من لامبي القوى ذوي قوة متساوية يجهدون ، كنفسا ضد كنف ،
يجهدون عشا للدفاع ؟ اذا كانت قدراتنا الثلاث المتناحرة (التي لم تعد ، وهذا هو
الانتقال - الانزلاق الذي كنا قد اعلنا عنه ، هي سلطات البداية الثلاث المجردة ، بل
هي ثلاث قوى اجتماعية ، شعب ، ملك ، نبالة ، حيث هذه الاخيرة هي العنصر
الموسط ، «السلطة الوسيطة» ، اذا كانت قدراتنا الثلاث المتنافية تتكايح جيدا
كثيرا ، فان كل هذه الآلة الحكومية الرائعة تقف ، تسد ، تتجمد . - كلا ، يجب
مونتسكيو الذي رأى الاعتراض سلفا ؛ نعلم جيدا ان هناك حركة للاعمال ، يجب
ان لا تكون بطيئة ولا سريعة اكثر من اللازم ، وتجر بالضرورة في فعل مشترك
القوى التي يقيد بعضها بعضا : «هذه الاستطاعات الثلاث من المفروض ان تشكل
سكونا او لافلا . ولكن ، بما انها بحكم الحركة الضرورية الاشياء مرغبة على
السير ، هستكون مجبرة على السير معا بالتعاون» .

جواب فاتن ، ولكنه مطبوع بتفاوت غامض . اذ ربما كان الوقت مبكرا لكي
يفرض الحل الحقيقي نفسه على ملاحظ النظمه الانكليزية . هذا الحل كان الوزير
الاول ، رئيس الوزراء ، زعيم اكثرته ، المتمتع بثقة هذه الاكثرية وبثقة الملك معا ،
القادر هكذا على ان يسيّر «معا بالتعاون» كل الاجزاء المتبادلة التقييد في العربة

٨ - آن Anne ستيوارت ، ملكة انكلترا وسكوتلندا من ١٧٠٢ الى ١٧١٤ . انجنيته جيمس

الثاني ، كالصت ضد لويس الرابع عشر .

الحكومية . هل كان مونتسكيو قد تأمل بشكل كاف في ممارسة السلطة على يد والبول Walpole ؟

ولكن لا نقاطن لذتنا او بالاحرى لذة قراء عام ١٧٤٨ ! أجل ، ليس كل شيء مقولا في هذا الوصف الدائع الصيت ، لكن هل هناك في اي مؤلف سياسي كبير آخر ثروة افكار بهذا الفيض الذي نجد في هذا الفصل الواحد - الوافر الغزير ، هذا صحيح - من روح القوانين ؟ «ثمة هنا بضع صفحات مارست أعمق تأثير على الحقوق الدستورية للغرب» (إسمين Esménin) .

دردأ للثوم السهل التوقع ، لوم تخفيض فرنسا بتمجيد انكلترا ، ينهسي مونتسكيو هذا الفصل المشهود بهذه السطور التي يفوح منها الدفاع وربما التظاهر:

انا لا ادعي قط بذلك تخفيض الحكومات الاخرى ولا القول بأن هذه الحرية السياسية المتطرفة يجب ان تعذب الدين ليس منهم سوى حرية معتدلة . كيف يمكن ان اقول ذلك ، انا الذي أومن بان زيادة العقل نفسها ليست دوما مرغوبة وبان البشر دائماً قريباً يرتاحون لاواسط الامور اكثر مما يرتاحون لاطرافها ؟

لغة مرتبكة ، وقليلة الإقناع . الى هنا ، لم يكن المؤلف بتاتا قد رأى في حرية الدستور الانكليزي زيادة او إفراطا من العقل ، تطرفا . يفهم اذاً ان عليه ان يشرح نفسه شرحا أفضل . و ، في الفصل السابع الصغير الذي لا يضاهي من نفس الكتاب التاسع (في المونارخيات المعروفة) ، يضع وينحيم الفرق بين نوعين من الحكومة المعتدلة . حكومة معتدلة تعذّلها فقط الاجسام الوسيطة ، وكذلك بعض انفصال للتنفيذي عن القضائي : هذه فرنسا . حكومة معتدلة لها الحرية السياسية موضوعا مباشرا ، وموجهة بالتمام من قبلها ، وكذلك من قبل الحرص على «امن الرعية» ، «تحفة تشريع» حقة ، تفلق كل مخرج الى الاستبداد المكروه : هذه انكلترا .

المونارخيات التي نعرف ليس لها ، كالمونارخية التي تكلمنا عنها لتوتا ، الحرية موضوعا مباشرا لها ؛ انها لا تنزع الا الى مجد المواطنين والدولة والامير . ولكن من هذا المجد ينتج روح من الحرية يستطيع ، في هذه الدول ، ان يعمل اشياء عظيمة بالقدر نفسه وربما ان يسهم في السعادة بالقدر نفسه كالحرية ذاتها . السلطات الثلاث ليست هنا موزعة ومصهورة على موديل الدستور السدي تكلمنا عنه . لكل منها توزيع خاص ، بموجبه تقترب كثيرا او قليلا من الحرية السياسية ؛ ولو لم تكن هي تقترب ، لكانت المونارخية تنحط الى استبدادية .

احتياجات كثيرة ولكنها كانت بلا جدوى على الإطلاق . لاسيما وإن ، فسي
« فصل انكليزي » آخر ، مخصص لروح الامة البريطانية العام ، ان الاعجاب يفوق
من بعيد التحفظات . طوما أو كرها ، كان لمونتسكيو ان يصبح الداعية الأشهر
والافضل للمؤسسات الانكليزية في فرنسا . ومع ذلك يبدو جيدا انه حقا لم
يعتقد ممكنا ، بحكم تصوره العام للقوانين ، ان تنتقل المؤسسات الانكليزية وتغرس
بنجاح في بلد كفرنسا ، طابعه مغاير الى هذا الحد . يبدو جيدا انه تمنى ببساطة
ان تعاد المونارخية الفرنسية الى طبيعتها ومبدئها ، اللذين في فهمه كانت تنحرف
عنهما بشكل خطر .

هنا يمكن من أمر ، فولتير ، بلا سرور ، سيسجل ، هو ، مؤلف هذه
الرسائل الفلسفية او الرسائل الانكليزية لعام ١٧٣٤ التي ، مع كونها سطحية جدا ،
كانت قد مهدت الارض لدراسة خصمه الكبير العظيمة ؛ فولتير يكتب : مديح
مونتسكيو « للحكومة الانكليزية هو ما سر » اكثر في فرنسا . يقينا ، مديح رائع ،
- يرمز المونارخيون الفرنسيون الدقيقون النزقون ، - المديح الذي يضع
الدستور الانكليزي « فوق دساتير سائر دول اوربا » ، الذي يعطيه « التفوق عاليا »
على الدستور القومي : عمل جميل ان « صعدت الى الانكلزة » ، الى ذروة الانكلزة
المخيلات الفرنسية ! « لفرط كونه صديقا للبشر - يكتب كروفيه Crevier - ،
مؤلف روح القوانين ينقطع عن حب وطنه بقدر ما يجب عليه . الانكليزي لا شك
راض ومعجب بذاته حين يقرأ هذا العمل ، ولكن هذه القراءة ليس بوسعه الا ان
تعذب الفرنسيين الجديين » .

نظرية المناخات

الاسباب الفيزية أم الاسباب الخلقية ، أيهما يهيمن ؟ الانسان - الروح أم
الانسان - الحيوان ، الآلة ، المادة أيهما يغلب في السلوك الانساني ؟ نقاش كبير
هو ، بالجوهر ، سجل الفروقات و الحرية . بين الاسباب الفيزية ، المناخ ، منذ
أرسطو ، هيبوقراط ، جالينوس ، بوليب Polype ، كان قد لفت انتباه
الملاحظين . ولكن بودان كان اول من أدخل حقا فكرة المناخ في العلم السياسي .
فعل ذلك بطريقة قريبة والناقصة ، خالط الملاحظات التي كانت توحى اليه
قراءاته الهائلة من العالم المعروف (موسكوفيا وإثيوبية ضمنا) بنظرات تنجيحية
و«تناسقية» .

١ - هيبوقراط (ق ٤ ق م) ، جالينوس (ق ٢ ميلادي) : المع اطباء العصر القديم ، يونانيان .
بوليب (ق ٢ ق م) مؤرخ يوناني .

في الفصل الاول من الكتاب الخامس من **الجمهورية** ، كان بودان يزعم انه يقدم وسيلة معرفة طبيعي الشعوب . ثلاثة مناخات ، حسب رايه ، الشمال ، الجنوب ، والمتوسط او معتدل ، تعطي ثلاثة نماذج من البشر عميقة الاختلاف . رجل الشمال عنده القوة ، - الجيوش الكبيرة اتت من الشمال ، - انه شرس ، عاصف ، ولكن عفيف ومحتشم . انه متحرك وبلا كلام . يحكم بالقوة : « وأيضاً الان في المانيا ، يقيمون شائناً كبيراً لحق الصاكر (١٠) الذي ليس إلهياً ولا بشرياً ولا كنسياً . هكذا [ولكن] انه الأقوى يريد ان يعمل الناس ما يأمر به » . رجل الجنوب « شبق جداً » ، حقوق وماكر ، ميال الى العلوم الخفية والتأملية ، الى الفلسفة ، الى الرياضيات ، الى التأملات الدينية . يحكم بالدين . رجل المناخ . المعتدل ، أقل قوة من رجل الشمال ، أعقل من رجل الجنوب ، ولا يتألم من نظام الزوجة الواحدة ؛ « العلوم السياسية ، القوانين ، الفقه ، نعمة القول الجيد والخطاب الجيد ، نصيبه وقسمته . يحكم بالعقل والعدل » .

يجب ايضا ان نحسب حساب تأثير الرياح ، التي تجعل البشر قلقين ، كثري الحركة ؛ تأثير الجبال ، التي تجعل البشر مستقلين ، متمطشين الى الحرية السياسية ، والى حكم الذات بالذات : « اذا يخدع نفسه كثيراً من يريد ان يغير الدولة الشعبية للسويسريين والفريزون Grisons (١١) وغيرهم من سكان الجبال الى موناخية ، اذ رغم ان الموناخية افضل كثيراً بعد ذاتها الا ان الرعية ليست صالحة لها » .

كان بودان مع ذلك يحرص على اعلان ان البلد وطبيعة الاماكن لا يعمسلان « لزوما الى اخلاق البشر » . الانضباط ، التهذيب Discipline يمكن ان يغير الطبيعي : « كم للفداء [للتربية] ، للقوانين ، للمادات ، من سلطان على تفسيم الطبيعة » . في اتجاه معاكس ، الارتخاء يمكن ان يتلف أجمل مواهب الطبيعة : الرومان ليس لهم « بتاتا سناء وفضائل آبائهم ، بحكم عطالة رحلة وبطالة جبانة » . غير قابلة للطعن تبدو لنا النتيجة التالية لفصل قابل اكثر من مرة للطعن :

هذا يصدد الميول الطبيعية للشعوب ، الا انها لا تفرض لزوما ضروريا ، كما استنتجت ، ولكنها ذات عاقبة كبيرة بالنسبة لاقامة الجمهوريات ، القوانين ، المادات ، ولمعرفة بأي شكل ينبغي التعامل او التسليم مع البعض والبعض الآخر .

١٠ - Droit de rétroes بالفرنسية خيال اللاتي مروج في خدمة فرنسا بين ق ١٥

وق ١٨ . الكلمة الثانية بالأصل .

١١ - فريزون Grisons : منطقة جبال واسعة ، جزء من سويسرة ، شرقا . دخل

الفريزون في الاتحاد السويسري سنة ١٨٠٣ .

هذا السجل القديم عن الاسباب الفيزية لوتج مونتسكيو . لقد كتب فسي
مكان ما : «الخلقيون ، المنويون يضعون الكثير على حساب النفس ، الآخرون
يضعون الكثير على حساب الجسد ؛ اولئك ينظرون الى الانسان اكثر كروح ، هؤلاء
اكثر كآلة صانع» . وبعد ان وصف باستاذية وعظمة ، في نظريته عن الحكومات ،
لعب الاسباب المنوية ، - الفضيلة ، الشرف ، - ها ان مونتسكيو يبدو مأخوذا
بنوع من جنون للاسباب الفيزية ! هذا يمكن تعليقه ببعض قراءاته ، خصوصا قراءة
كتاب دكتور انكليزي ، آربثنوت Arbutnot ، آثار الهواء على جسم الانسان ،
المرجم الى الفرنسية عام ١٧٤٢ .

بحيث ان التفسير العلمي - الذي لم يكن بودان في الحاصل قد اعطاه - لتأثير
المناخ على روح ، على انفعالات وأهواء الانسان ، وبالتالي على سلوكه السياسي ،
يقترحه علينا مونتسكيو في بداية كتابه الرابع عشر : «**عن القوانين في علاقتها مع
طبيعة المناخ**» . لننصت الى المؤلف يتبحر بلفة العلم والرضى في مفاصل الهواء
البارد والهواء الساخن . الهواء البارد ، اذ يوثق اطراف الالياف الخارجية في
جسدنا ، يقصر هذه الالياف ويزيد قوتها ؛ الهواء الساخن ، بالمعكس ، اذ يرخي
اطراف الالياف ويطولها ، يخفض قوتها وناقضها . ب. هازار يهزأ باحترام من
هذه الخيالات للمبغري : «اذا استغرقتنا هذا التدخل من الالياف في روح القوانين،
آلنا مونتسكيو ، لانه كان شديد التمسك به ...» . فقد كان كبيرا جدا عند
مؤلفنا ، في لحظة معطاة ، «الميل الى تفسير روح القوانين بالمادة» ، و ، لئن انتهى
الى رده ، فليس ذلك بدون ان يكون قد سلّم له بما يكفي لكي لا يندم على شيء .
فلننتبه في مسيرته المتلوية .

هكذا فالالياف تريد ان يكون للمرء مزيد من قوة في المناخات الباردة . وبذلك
مزيد من الثقة بالذات ، مزيد من معرفة لتفوقه ، من رأي في امته ، من شجاعة
على التقرير والشروع . ومن هذا تشتق رغبة في الانتقام اقل ، شبهات وسياسة
وخداعات اقل ، صدق اكثر . ياه ! ذلك كثير من الفضائل ، يتسم آ. سوريل ،
«للتصقيع والرطوبة» : فلنصحب بعد الان بصدق النورماندين ، ولنكف عن الحديث
عن انكلترا الفدّارة Le perfide Albion وعن شجارات المان !

الياف تريد ايضا ان يكون المرء ، في المناخات الباردة ، قليل التحمس
للذات ، للالم ، للحب . ولئن كان الانكليز يقتلون انفسهم عن طيب خاطر بلا
سبب ، عن سام (انكليزي) Spleen ، فالالياف ليست ربما مدنية ، ولكن الامر
مردّه على اي حال الى «الحالة الفيزية للآلة» ؛ هذه الماكينة تعبئة شجرة من ذاتها،
نتيجة على ما يبدو نقص «ترشح العصارة العصبية» . داء يظهر ، ليس له مكان
خاص : ثقل الحياة .

ولكن اي علاقة ، سيقول القارئ ، مع حكومة الانكليز ، مع هذه الحريسة
المضبوطة بالقوانين ؟ آه ! الا ترونها ؟ مونتسكيو ، هو ، «يرى جيدا ان الحكومة
التي يمكن ان تناسب اكثر من غيرها اناسا لا يعطون شيئا ، تكون هي الحكومة

التي فيها لا يستطيعون التعرض لواحد مما يسبب الالهم والتي فيها ، بما ان القوانين هي الحاكمة اكثر من البشر ، يكون من اللازم لتغيير الدولة الاطاحية بالقوانين نفسها . حكم القوانين هذا ، عدا ذلك ، لا يناسب اقل هذا «الطابع من عدم الصبر» الذي نالته الامة الانكليزية من المناخ والذي لا يسمح لها بأن تتحمل طويلا نفس الاشياء - ولا نفس الاشخاص . ولئن كانت مشاريع الطفاني تحبط دائما في انكلترة ، افليس ذلك بفعل نفس عدم الصبر ، نفس القلق الناجم عن المناخ ؟ «العبودية تبدأ دوما بالنوم . ولكن شعبا ليس له راحة في اية وضعية ، يجس نفسه بلا انقطاع ، ويجد كل الاماكن المؤلة . فلما يستطيع ان ينام» . على هذا الموضوع ، العلاقات بين «طبيعة المناخ» و«قوانين العبودية السياسية» (عين عنوان الكتاب السابع عشر) ، مونتيكيو لا ينضب : قضايا عامة ، احيانا صحيحة ، في احيان كثيرة فائنة ، في المناسبات جريئة مقامرة ، ترصدتها سخرية فولتير - اليقظ دائما ، الجاهز دائما لازالة سكر الاستنتاج عند مؤلف روح القوانين .

لماذا يوجد في آسيا روح عبودية وفي اوربا عبودية حرة ؟ لان آسيا ليس لها مناطق معتدلة حقيقية ، بينما في اوربا المنطقة المعتدلة واسعة جدا . بحيث في آسيا الاماكن الشديدة البرودة تلامس مباشرة الاماكن الشديدة الحرارة ، بينما في اوربا المناخ ، من الجنوب الى الشمال ، لا يبرد الا تدريجيا بشكل لا يخص كل بلد بمائل تقريبا لجاره ، او الفرق على الاقل ليس ملحوظا .

من هذا ينجم ان ، في آسيا ، الامم ، تعارض الامم من القوي الى الضعيف ؛ الشعوب المحاربة والشجاعة والنشيطات تلامس مباشرة شعوبا مخنثة ، كسولة ، وجلة ؛ يجب اذا ان يكون هذا مفتوحا والاخر فاتحا . في اوربا ، بالعكس ، الامم متعارضة من القوي الى القوي ؛ التي تتلامس لها تقريبا نفس الشجاعة . هذه هي الملة الكبيرة لضعف آسيا وقوة اوربا ، لحرية اوربا وعبودية آسيا ؛ وهو سبب ليس في علمي انه لحظ الى الان . هذا ما يجعل انه لا يحدث ابدا في آسيا ان الحرية تزداد ، في حين انها فسي اوربا تزداد او تنقص حسب الظروف .

مونتيكيو عدا ذلك يسارع الى استدعاء سبب فيزي آخر يلعب في نفس الاتجاه : الاتساع الهائل لسهول آسيا ، الملائم للنظام الاستبدادي (كما رأينا في نظرية الحكومات) . في اوربا ، بالعكس ، «القسم الطبيعية تشكل دولا عديدة نافهة الاتساع» ، فيها الحكومة المعتدلة ممكنة بدون تعريض بقاء الدولة للخطر . وهذا ما ، في هذه القارة السعيدة الحظ ، شكل «مقبرة حرية تجعل كل جزء صعبا جدا خضوعه لغير قوة اجنبية» . ولكن في مقدور اوربا ان تبقي هذه السعادة ! نعلم مخاوف مونتيكيو امام هجوم الاستبداد ؛ المؤلف يستنجد هنا

بالاسباب الفيزية ليطمئن نفسه (١٢) .

المناخ ليس بعد او تقريبا سوى ذريعة ليسترجع الموضوع العريضة عليه ، موضوعه تفوق الـ جرمان او غوت *Goths* ، «آبائنا» ، كما يدعونه . فهو فعلا يريد ، في هذا الكتاب السابع عشر نفسه ، ان يبرهن لنا انه لئن كانت شعوب شمال آسيا تفتح «بوصفها عبيدا» و«من اجل سيد» فان شعوب شمالي اوروسيا تفتح بوصفها رجلا احرارا . تثار فظيemon ، اذ دمروا الامبراطورية اليونانية فقد استعبدوها ! غوت رائعون ، نبلاء وليبراليون ، اذ «فتحوا الامبراطورية الرومانية فقد أسسوا في كل مكان المونارخية والخرية» . امتياز جميل لسكاندينافيا ! الامم التي تفتتها - وهذا يجب ان يضمها فوق كل شعوب العالم - «كانت منبع حرية اوروسيا ، وهذا يعني تقريبا كل الحرية الكائنة اليوم بين البشر» . الفوتي يورناندس *Yornandès* «دعا شمال اوروسيا مصنع الجنس البشري ؛ سادموه بالاحرى مصنع الادوات التي تحطم الحدائد المصهورة في الجنوب . هناك تتشكل هذه الامم الباسلة التي تخرج من بلادها لتدمر الطفاة والعبيد ، ولتعلم البشر انه بما ان الطبيعة عملتهم متساوين فان العقل ما استطاع ان يجعلهم تابعين الا من اجسل سعادتهم» .

جمع عجيب ، مميز فعلا لثلاثة وجوه في روح مونتسكيو ، ان لم يكن في روح القوتانيين : سبق - الظن الاقطامي ؛ عبادة المناخ البارد ؛ الميل ، الذي فيه يشارك المؤلف قرنه والذي فيه يتعرف قرنه على نفسه فيه ، الى الحرية ، والمساواة الاولى والسعادة !

هذا كله بالطبع ، وان كان مشوقا واخاذا ، ليس دائما اكثر جدية بكثير من بعض احلام بودان التنجيمية . «غاسكونيات» غير مستبعدة ، يقول آ. سوريل «تأثير مناخ غاسكونيا الغريب الاطوار» ! . ايتها المناخات ، كم من «تقريبسا» فكهة جمعت مع ملاحظات عميقة ، يمكن ان ترتكب باسمك ! مونتسكيو نفسه يلحظ بفتنة ان «الميكانيك لها فعلا احتكاكاتهما التي كثير ما تغير او توقف مفاعيل

١٢ - ملاحظة على الفيلسوف ! عندهماركس وانجلز ، و«الكتاب الاسوي لانتاج» ، «الاستبداد الشرقي» ، «الركود الشرقي» الخ : ١ - فكرة اثر الانواع الهائل في النظام الاستبدادي واردة ٢ - المناخ له موقع مهم ويلعب دورا مبر الانتاج ونمط الانتاج . - مونتسكيو ، في غياب الانتاج كقوة مركزية ، وعلم الاقتصاد السياسي والمادية التاريخية والجديدة ، يقبض على «المناخ» . ثم ينظر من الجغرافيا الى «الروح العام» ، ويبقى مفيدا الى النهاية . انظر الفقرة التالية : «الروح العام» الناجمة ، و«المدينة» ... - في كتاب شفاليف نجد ١٦ مؤلفا : ٨ من فرنسا ، ٣ من انكلترا ، ٢ من المانيا ، ١ لاطالي ، الروسي . فرنسا مستحقة ! حتى ينظر النظر من كون شفاليف فرنسيا في فرنسا ... الشيء الذي نأسف له : غياب هيغل بداهة ، وغياب هيغل كمصلح وارث للركن الاسما فكرة ومالية المجتمع المدني او البرجوازي

النظرية» ، وأن السياسة لها أيضا احتكاكاتاها . لا ريب ، ولكن لنعترف بأن الحك هنا كثير حقا !

علا ذلك ، ليحترس مونتيكيو ! الانماءات الجدية ، العلمية ، يمكن ان تكون ، على فصل المناخات هذا ، أخطر من الدمايات الأشد جسارة . اذ ان اللاهوتيين ساهرون . ان مفاهيم كبيرة ، تعيش او تموت بها النفوس ، داخلية في السجال . نعلم اية مفاهيم : ضرورة ، قدر ، تعيشية - حتمية ، مادية ، حلوية - ضد حرية ، روحانية ، إله شخصي . بودان ، بكل صدق مع ذلك ، كان قد سارع ، معالجا المناخات ، الى الاحتجاج بأن تأثيرها لا يحمل «لونا ، ضرورة» ، علاقة ضرورة . مونتيكيو ، وقد عرض نفسه أصلا للتهلكة بهذه العبارة نفسها ، عبارة «علاقة ضرورة» ، في تعريفه للقوانين ، كان عليه ان يغطي نفسه أكثر لاسيما وأن بين بودان وبينه كان سبينوزا Spinoza ، مثل قبيلة ، قد انفجر . كان قد اتى في وجه اللاهوتيين منظومته الإيثيقا ، مع ضرورتها العقلية . لا شيء أخطر فسي القرن الثامن عشر من ان يتم المرء بالسبينوزية .

مونتيكيو سينتهم . سيدفع التهمة عن نفسه في ال دفاع عن روح القوانين ، الصادر عام ١٧٥٠ . سيكون يوسع ان يذكر بالفصل المعنوسون بشكل دال : **في ان المشرعين الصينيين هم الذين ساعدوا عيوب المناخ والجديين هم القليسن عارضوها** . فيه يوجه اللوم الى مشرع بلاد الهند (ال بودا Le Bouddha) على كونه نشر مذهب إفتاء ، لا فعل ، في انتظار حياة أخرى ، وهو مذهب ، «وقد ولد من كسل المناخ وسهله بدوره ، فقد سبب الف داء» . يهنيء ، بالمقابل ، مشرعي الصين (كونفوشيوس) ، على كونهم جعلوا «عملية بالتمام» دين وفلسفة وقوانين البلد ، وصالحة بالتمام لجعل الصينيين يؤدون واجبات الحياة الحاضرة . يختم بهذه الحكمة التي تنقل كل شيء : **«كلما كانت الأسباب الفيزية تحمّل البشر الى السكون ، كان على الأسباب العقلية ان تبطلهم عن»** . فليطمئن اللاهوتيون وبشكل أوسع جميع المتحمسين للحربة ضد الضرورة : ان صينيا لن يكون بالضرورة «ما يفرضه مناخ الصين» (إب . هازار) .

ولئن كان المؤلف يخصص بعد كتابا ، الكتاب الثامن عشر ، للعلاقات التي للقوانين مع طبيعة الارض ، - وهي سبب فيزي ، - فانه يحفظ التالي لدراسة هذا السبب السري والمعنوي تماما ، **الروح العام** ، والعلاقات التي للقوانين مع هذا الروح العام . لقد أمكن القول (فورنول Fournol) ، مع المبالغة ، ان مونتيكيو في نهاية الحساب وضع هذا المفهوم ، الروح العام ، في مركز العلم السياسي ، كما كان بودان قد وضع فيه السيادة . لكن يجب الاعتراف بأنه بعيد عن ان يكون قد نبش فيه كما فعل بودان مع السيادة . لقد فتح بإهمال ، برفعة ، هذا السبيل بين سبل أخرى كثيرة .

شكرة الروح العام

«ما الذي هو الروح العام . - أمور عديدة تحكم البشر ، المناخ ، الدين ، القوانين ، حكم الحكومة ، أمثلة الأشياء الماضية ، الاخلاق ، الآداب العامة ؛ من هنا يتشكل روح عام ينتج عن ذلك» .

الروح العام هو اذا ناتجة *une resulante* ، فيها عدا ذلك النغم معطى من قبل احد العناصر التي عُدّت ، ما يمكن ان يدعى بلغة حديثة «المهيمنة» *la dominante* . هذه المهيمنة تختلف حسب الامم وحالتها الحضارية . «الطبيعة والمناخ يهيمنان منفردين تقريبا على المتوحشين» . (هي ذي الاسباب الطبيعية معادة وموضوعة بشكل حازم في مكانها) . «آداب السلوك تحكمهم الصينيين ... ، الاخلاق العامة كانت تعطي فيما مضى النغم في سبارطية *Lacedemane* ؛ حكم الحكم والاخلاق القديمة كانت تعطيه- في روما» .

عندئذ يحضر سجال آخر كلاسيكي كبير . هل القوانين اقوى من الاخلاق ام الاخلاق اقوى من القوانين ؟ (هذا هو ال *quid leges sine moribus* للأقدمين ، ابهما القوانين ام الاخلاق ؟) لا ننتظر من مونتسكيو جوابا قاطعا لا تشبه الملاحظة . ولكن لا نفاعا اذا كان ، من البداية ، ينصح المشرع بالحذر : «لكم ينبغي الانتباه الى عدم تفسير الروح العام لامة من الامم» .

من لا يتعرف هنا ، وان كان مونتسكيو لا بسميها ، على الامة التي يختارها لشرح هذا المبدأ ؟ انها فرنسا . فرنسا ، قد قيل ، الوارخية ، الهيبارخية - التسلسلية ، والمحبة للعالم وزهوها ، فرنسا النظام القديم ، مع نبلاتها الخفيين ، صالوناتها العاشية ، انيقاتها غير القاسيات . بل ... ملامح كثيرة من هذه اللوحة الفاتنة الا تصلح للفرنسي كل الازمنة وكل الاحوال ؟ سيحكم القاريء .

اذا كان هناك في العالم امة لها مزاج اجتماعي ، انفتاح قلب ، فرح في الحياة ، ذوق ، سهولة في ايصال افكارها ؛ امة حيوية ، لطيفة ، مضاج ، احيانا متوهدة ، احيانا كثيرة غير مكتومة ، ولها مع ذلك شجاعة ، كرم ، صدق ، نقطة شرف ما ، عندئذ لا يجب السعي الى ارباب آدابها بقوانين كي لا تتركهم . اذا بوجه عام كان الطابع جيدا ، ما اهمية بضعة عيوب موجودة فيه؟ يمكن ايقاف النساء ، صنع قوانين لتصحيح اخلاقهن والحد من ترفهن ، ولكن من يعلم ما اذا كنا بذلك لا نخسر ذوقا ما يكون مصدر ثروات الامة وادبا يجذب اليها الاجانب ؟ ... اعطوا روحا من الادعاء لامة بطبعها مرحة ، لن تكسب الدولة في ذلك شيئا لا للداخل ولا للخارج . دعوها تعمل الاشياء العائنة بجد ، والاشياء الجدية بمرح .

يجب الاتفاق على انه ، في هذا الطابع لكل امة ، تتخالط الرذائل والفضائل

وتؤلف بيتا سميدا . انه تشابك ، توازن من صفات جيدة وسيئة . «البسوت السعيدة هي التي تنتج عنها خيرات كثيرة ، وكثيرا ما لا نفكر بها» . اليس هذا الى حد ما بلا اخلاق فعلا ، اولا نشم الى حد ما رائحة الهرطقة الجديرة بالاحراق؟ أجل ، يسارع مونتكسكيو ويلقي ، كلا للاخلاقيين الثقيلي الروح ، الذين يشمر بنظرتهم المزعجة تزن عليه ، بهذه الجملة المطمئنة : «أنا لم أقل هذا لكي أنقص شيئا من المسافة اللامتناهية الوجودية بين الرذائل والفضائل : لا سمح الله !» . الا انه يقدم ، لتبرير نفسه ، تمييزا ملتبسا بين رذائل اخلاقية ورذائل سياسية ، ترشح منه ومضة ماكيافيلية خبيثة .

حكمة ، على كل حال ، للتأمل من قبل المشرع الحريص مطلقا على إحداث تغيرات : اصلاح بالقوانين ما هو مقام بالقوانين ؛ ولكن عدم تغيير الا باخلاق أخرى وآداب أخرى ما هو مقام بالاخلاق والآداب . نوم لبطرس الاكبر : «القانون الذي كان يجبر الموسكوف على قص اللحية واللباس ، وعنف بطرس الاول الذي كان يفرض ان تقطع حتى الركب الاثواب الطويلة للذين كانوا يدخلون المدن ، كانا سطفيايين» . القيصر الحديدي لم يكن قط بحاجة الى هذه الوسائل النيفة ، لكان وصل على أي حال الى هدفه باللين ؛ كان «أراه بالغ السوء» بشعوبه ، التي لم تكن «بهاشم ، كما كان يقول» . مع هذا الـ بطرس القاسي المفرط يؤلف تضادا الحكيم سولون Solon الذي ، وقد سئل عما اذا كانت القوانين التي اعطاها لسكان أثينا هي الافضل ، اجاب : «لقد اعطيتهم أفضل التي يستطيعون تحملها» . كل المشرعين يجب ان يسموا هذا القول الجميل (١٣) .

١٢ - بطرس الاكبر ، فيصر روسيا من ١٦٨٢ الى ١٧٢٥ ، ففتح طور جديد في تاريخ روسيا : أراد أوربة روسيا نصف البربرية . قرر تغيير الاخلاق العامة والمادات (أمر بقص اللحية والشعر والنوب الطويل ، منع السجود امامه ، حرم عزل وخضاب النساء ، سمح بتماطي التبغ) ؛ شجع الزراعة والتعقيب من المناجم واستثمرها ، تأسس المامل ، حفر الترع ؛ سعى الى تنظيم الدولة الروسية على موديل أوروبا والنوروشية المطلقة ، ألقى استقلال الكنيسة ومنصب البطريرك ، اقام شرطة قوية وسرية ، امر بجلد ابنه حتى الموت ؛ انتصر على السويد ، فتح نافذة على بحر البaltic ، بنى بطرسبرج وجعلها العاصمة ...

سولون Solon : مناصح أثينا في سنة ٥٩٤ ق.م. بعد قرون من رئاسة ملك ، لم زمام المصالحات الرئيسية ، وبعد تعمق الانقسام الطبقي داخل الشعب . تفاديا لحرب أهلية ، ساقم النبلاء والشعب مهمة إصلاح المدينة لأقرب المواطنين وهو سولون . قال في الدين ، وعهد الدين وقبوا في الرق على أساس الدين ؛ أعاد تنظيم الحكومة : قسم الأثينيين (الإحراى) الى أربع طبقات على أساس دخول ارباعهم ، حافظا مناصب الحكم والقضاء للطبقات الثلاث الاولى ، ولكن مع حق التصويت لجميع المواطنين في جمعية الشعب . هكذا لقد وزعت السلطة ، لا بموجب الولادة ، بل بموجب الثروة التي يمكن الحصول عليها بالعمل والاستحقاق الشخصي . (وهذا مبدأ «برجوازي» ، بالطبع داخل الشعب - الديموس Demos - الرجال الإحراى . وأوجد محكمة شعبية ، بالقرعة بين جميع المواطنين .

إذا فعلى القوانين أن تتبع الأخلاق العامة ، التي ، في البلدان المتقدمة ، تعطي بشكل خاص النظم للروح العام ؟ حذار ! يجب أن لا نسارع إلى استخلاص هذه النتيجة . لنترك لمنتسكيو الوقت ليصحح بحقيقة جديدة تلك الحقيقة عينها التي أوردتها لتوه ، وليكتب : «لنرَ الآن كيف الأخلاق تتبع القوانين» .

كيف يمكن للقوانين أن تسهم في تشكيل أخلاق وآداب وطلوع أمة من الأمم ؟
ذلك عنوان الفصل ٢٧ من الكتاب ١٩ المكرس للروح العام . فصل طويل ، فريد في نوعه في هذا الكتاب ، وممرسوق بفجور حقيقي من صيغ الشرط *conditionnel* (١٤) ؛ في هذه الحثيثة المزدوجة ، يدكرنا بالفصل السادس الشهير من الكتاب الحادي عشر . و ، بالواقع ، أنه هو أيضا مكرس لانكثرة ؛ إنه «الفصل الإنكليزي» الكبير الآخر من روح القوانين . علما بأن انكثرة لا تسمى هنا أكثر مما ، سابقا ، فرنسا .

أن عادات شعب ميد هي جزء من عبوديته ؛ عادات شعب حر هي جزء من حريته . لقد تكلمت في الكتاب الحادي عشر عن شعب حر ، أعطيت مبادئ دستوره ؛ لنرَ الآثار التي كان عليها أن تتبع ، الطابع الذي أمكن تشكله والآداب التي تنتج من ذلك .

بين السطور ، لنعلم قراءة هذا . نعم ، في معظم الأنظمة ، استبداد ، موناخية ، جمهورية ، القوانين تتبع الأخلاق ؛ القوانين تصف على خط الروح العام المصور من قبل هذه الأخلاق ، القوة التي لا تقهر . ولكن هذه الوضعية تنعكس في أمة لها كموضوع مباشر لقوانينها الدستورية الحرية السياسية . عندئذ قوة روح الحرية المؤسس على هذا النحو تجر كل الباقي . هذا ما سيرينا إياه الآن لمنتسكيو ، مسحورا من جديد بهذا البلد الغريب ، الذي لا يشبه أي بلد آخر ، بانكثرة الحرية هذه ، هذه الجزيرة الكبيرة المتاجرة وسيدة البحار المتكبرة ، التي فيها الفضائل والذائل السياسية النابعة من منبع واحد - الدستور - تتوازن على هذا النحو الجيد ، وتسهم بالتساوي في صهر روح عام لا يقهر .
أنها ، يكتب المؤلف ، خاصة شعب حر أن يرتجف دوما من أجل حريته :

يتخشى أن يرى يفلت خير يحس به ... وقد يقتنونه لنا ،
والخشية تضخم دوما الأشياء . الشعب يكون قلقا على وضعيته ،
ويعتقد نفسه في خطر حتى في اللحظات الأكثر أمنا ... ، ولكن

١٤ - صيغة الشرط الفرنسية *conditionnel* : صيغة احتمالية ، فعل يتوقف على شرط ؛
التراض في شك ، تخفيف . - في المقاطع التالية حاولنا نقلها قدر الامكان .

هذا نفسه يسهم في تجنبه الاخطار الحقيقية التي يمكن فيما بعد ان يكون بمرضا لها ... هذا يشد كل نوايا الحكومة ويجعل كل المواطنين منتبهين .

واذا كانت المسألة خطرا حقيقيا ، إما بان اطيح بالقوانين الاساسية ، او خصوصا بان كانت قوة اجنبية تهدد الدولة ، فان رد الفعل يكون سريعا و رهيبا .

١٢ (ما كانت قوة اجنبية تهدد الدولة وتضعها في خطر على ثروتها ومجدها ،

عندئذ ...) . لنفكر مرة اخرى لصيغة الشرط هذه ، المثرة للاعصاب في احيان كثيرة ، من اجل المنظور الهائل الذي سفتحه لنا الان من الصراعات الكبرى القادمة للتاريخ البريطاني ، من اجل التكن الرائع الذي تترجم عنه . كل القوة الوحشية للفرينة القومية الانكليزية ، التي عليها سوف تنطح رأسها وتسقط الثورودة الفرنسية و نابوليون ، التي عليها سوف يتحطم في ايلول ١٩٤٠ الانقراض الجوي لالمانيا الهتلرية ؛ كل عناد بيت Pitt (١٥) او تشرشل Churchill ، شاداً كل عزائم وجارفا كل ثروات امة اجتمعت ، تتنفس سلفا وتزمر في هذه الصفحة الدالعة الصيت :

«عندئذ ، اذ تنازل المصالح الصغيرة للمصالح الاعظم ، يجتمع كل شيء لصالح القدرة التنفيذية هذه الامسة تكون تحب حريتها بشكل مجيب ، لان هذه الحرية تكون حقاً ؛ ويمكن ان يحصل أنها ، لكي تدافع عنها ، ستضحي بغيرها ، بيسرها ، بمصالحها ؛ انها ستضع على كاهلها اقصى الضرائب ، ضرائب لا يجرؤ الامر الاكثر مطلقة على تحميلها لرهاياه . ولكن اذ يكون لها معرفة اكيدة بضرورة الرضوخ لها ، وبما انها ستدفع فسي الامل المؤسس بان لا تعود تدفع ، فان الابعاء ستكون عندها اكثر ثقلا من الشعور بهذه الابعاء . بينما هناك دول فيها الشعور اعلى من الداء بما لا يقاس . سيكون عندها قرض موثوق ، لانها تستدين من نفسها وتدفع لنفسها . ويمكن ان يحدث ان تعزم وتقديم فوق قواها الطبيعية ، وتقيم ضد امدائها ثروات هائلة من خيال ، تجعلهن ثقة وطبيعة حكومتها حقيقيات . للمحافظة على حريتها ،

١٥ - ولهم بيت : وزير الحرب ورئيس الوزراء في زمن حرب السبع سنوات . - ولهم بيت ، او بيت الثاني ، ابن السابق ، وليس ولدا بريطانيا من ١٧٨٢ الى ١٨٠١ ومن ١٨٠٤ الى ١٨٠٦ ، خصم عنيد للثورة ونابوليون ، نظم ثلاثة تحالفات ضد فرنسا . ثم ينسج التصارات نابوليون ولا ممالك التجارة البريطانية ... موثقا . توفي بيت في ١٨٠٦ ، ... ثم انتصرت بريطانيا وتجارتها وامبراطورتها .

تستدين من رعاياها ، ورعاياها الذين يرون أن رصيدها سيضيع
إذا ما استولت عليها سيكون لهم باعث جديد لبلبل جهود من أجل
الدفاع عن حريتها .

نادرا ما ارتفع مونتسكيو أعلى مما في هذا «الفصل الانكليزي» الجديد .
اللون ، الحياة ، اللذان كان يفتر اليهما التحليل الاستاذي العظيم لدستور
الكتلة . في الكتاب الحادي عشر ، يسيان جنباً الى جنب مع لا أدري أية شاعرية
فنانة صماء - يحفظها هذا الكاتب الكامل البيان لواضيعه الاعظم ، الأمر .

الاستقبال الذي لقيه «روح القوانين»

ان نجاحا هائلا من فضول ، لم يكن ينقص فيه ما يمكن ان نسميه اليوم
سنيوية *Snobisme* ، استقبال المؤلف عند صدوره . كان لونتسكيو من قبل
سمعة كبيرة بصفته مؤلف الرسائل الفارسية ، ثم الاعتبارات عن الرومان . عظمة
قصده كانت تصفع الميخيلات ؛ صالونات باريس كانت على استعداد للدهشة
والاعجاب ، وقد دهشت واهجت ؛ الاعجاب كان بأن صادقا ومتواظا . كان يجب
ان يكون المرء قد «قرأ ذلك» . كان امرا مقررًا الاعجاب بـ «روح القوانين» ، وانها
قراءة «للديرة متمعة» .

لنلتقط بعض الشواهد . الاخبار الادبية : «أدار رأس جميع الفرنسيين ، وهو
على تواليات السيدات كما في غرفة العلماء . لا أدري ما اذا سيكون الحماض طويلا،
ولكن من المؤكد انه لا يمكن ان يدفع الى ابعد» . أحد الإباء الكهنة يقيم له مسن
الشان ما يقيمه «لكتاب صلواته» تقريبا . ذهن جميل من الاقاليم يكتب لونتسكيو:
«منذ ان خلقت الشمس ، هذا المؤلف هو رأيي المؤلف الذي يستطيع ان يتر
العالم على النحو الافضل» . أحد الاصدقاء يهزأ ، بهذه المفردات : «تعال وشاهد
التشاؤبات والبخارات التي اعطيتها لكل الاساندة الصغار ، لكل المنافع الصغيرة
المسكينة التي اجبرها الهواء الطيب على قراءتك» . مدام جوفران *Mme Geoffrin*
تشكر برسالة طويلة نسيدها «الرئيس العزيز» ؛ انها ، على حد قولها ، تقطع ،
لتكتب له ، قراءة عذبة للديرة ، قراءة كتاب جديد لا يوجد منه في باريس سوى
نسخ قليلة ، «يتنازعونها ويطهمونها» ، كتاب هو تحفة الروح ، تحفة «الفلسفة» ،
الميتافيزيقا ، والعلم ... ، مكتوبة برشاقة ونهومة وصواب ونبل . وراث الكياسة
أخذن على عاتقهن أن يلبسن سعة الاطلاع ودقة العلم لويهما اللائق الا ان
مدام دو دفان *Mme de defrand* كانت تجري على العنوان نفس النكتة
الشهيرة ، التي كانت تلامس سطح الكتاب دون الدخول فيه : «هذا روح ، دعابة،
على القوانين» *c'est de l'esprit sur les lois* . وهي النكتة التي تأسف عليها

واغتم منها دالمبير d'Alembert الرصين : كيف أيعامل بهذه الخفصة
عمل كهذا !

في ١٧٥٠ ، يكتب مونتسكيو انه ، في عام ونصف ، قد صدرت اثنتا وعشرون
طبعة في المثلثون لا يسجلون سوى دزينة ، وهذا يكون جميلا جدا . وترجم الكتاب
الى كل اللغات تقريبا . فريدريك الثاني ملك بروسيا يقرؤه ؛ كاترين الثانية
«امبراطورة ومشرقة كل الروسيات» ، اذ كانت في صدد اقامة مجموعة - قوانين
جديدة ، تصوغ تعليمات مليئة بمقتطفات من مونتسكيو ، مقدمة هذا ذلك بشكل
تافه . الكتاب يقدو مدرسة في إيطاليا : يكاربيا Beccaria ، مصلح الحقوق
الجزائية ، يعلن نفسه تلميذا لمونتسكيو . الاستقبال القام لـ **روح القوانين** نسي
انكثرة حماسي في انكليز يسارعون - لنقرا بالاحرى بلاكستون **Blachstone**
الى تبني تاويل دستورهم المقترح من قبل الفاسكوني المبقرى . لقد زعم ، في
١٧٨٧ ، انه كان يوجد دوما نسخة من الكتاب على طاولة في مجلس العموم . . .
Sinone vero ، ان لم يكن هذا صحيحا . . . (١٧) .

حين توفي مونتسكيو ، وكان اعمى تقريبا ، في سنة ١٧٥٥ ، بعد مضي سبع
سنوات على صدور مؤلفه العظيم ، الذي من بعده لم يكن قد نشر الا القليل جدا ،
كان مجده اوروبيا ؛ على الاقل امكنه التمتع به في حياته .

هذا لا يعني ان الخيبات والانتقادات قد وفرت عنه . لنهمل فولتير ، الفائر
من منافسة ساحقة الى هذا الحد ، والذي - ما ان دفع جزية الاعجاب الحتمية،
بهذه الكلمات (كبيرة) : «كان الجنس البشري قد فقد القابه ، السيد دو مونتسكيو
عثر له عليها من جديد واعادها اليه» ، - حتى اكب على التحقير المنهجي لـ **روح
القوانين** . مونتسكيو كان قد قال عنه سلفا : «عنده كثير من خفة الروح ليسمعي» .
بينما اكثر القراء الآخرين لم يكن عندهم الكفاية . كان قصد **روح القوانين** عاليا جدا
على الغالبية الكبرى من قراء الكتب الرائجة ؛ ان فكرة حزيمة لمونتسكيو كانت
ستتحقق : «ان عملي سيؤيد اكثر مما سيتقرأ ؛ ان قراءات كهذه يمكن ان تكون
متعة ، انها ليست ابدا تسلية» .

هذا القصد ، العالي على القاريء المتوسط ، كان في الوقت نفسه - من هنا
مصدر اول لانتقادات لاذعة ومقلقة لراحة المؤلف - جسورا جدا بالنسبة لمعافطي
العصر الضيقين . محافظين في السياسة كما في الدين ، مدافعين عنيدين عن
العرش والمذبح ، مفلتين عن حركة الافكار ، عاجزين عن التعرف في مونتسكيو على
ما كانه : محافظ مستنير . صحائف كنيسية اتهمته بانه - في آن معا وبشكل
متناقض - تلميذ للملحد سبينوزا ، ومشايخ لـ «الدين الطبيعي» ، الهرطقة الآلية

١٦ - صبرة لائنية ذائعة الشهرة وسهلة التطبيق . العبارة الكاملة تقول : ان لم يكن هذا
صحيحا ، فهو (على الاقل) اكتشاف جيد ؛ او ، ان لم يكن هذا صحيحا ، فهو على كل حال يستحق
ان يكون صحيحا .

من هذه الـ انكسرة المعمونة ، من بلد لوك هذا ، الذي كان المؤلف يرفضه بشكل قاضح الى السحب . مونتسكيو ، بناء على نصيحة اصدقائه ، حزم أمره على الرد في ١٧٥٠ بمؤلفه اللامع دفاع عن روح القوانين .

ولكن في الاتجاه الماكس ، هذا القصد الرفيع بدا خجلا فزعا ، - وكان ذلك مصدرا ثانيا لانتقادات شرسية ، - لـ «الفلاسفة» الحقيقيين «(١٧)» ، لايدولوجي الموسوعة الماديين ، خصوم النظام القائم ، فكروا على الاقل . اخذوا على مونتسكيو كونه مؤرخا اكثر من اللازم وليس فيلسوفا بما فيه الكفاية ، يبرر الواقع . يقدم تقريرا ، مع نوع من تأييد يثير الأعصاب ، عن عدد كبير من مؤسسات حمقاء ، بدلا من ان يدينها ببساطة وحسب باسم الحق الطبيعي والعقل الخالص ، ضاربا صفحة بيضاء على كل الاباطيل والاحكام المسبقة . في هذا المنى والاتجاه ، بدا لهم روح القوانين متخلفا . كان هلفسيوس Helvetius يكتب ان مونتسكيو ، «مع نوع ذهن مونتيني montaigne» ، قد احتفظ بأحكامه المسبقة ، اباطيل «رجل قضاء ونبي» ، وان هذا مصدر كل اخطائه .

رغم كل شيء ، لم يكن الفلاسفة الاكثر ضيقا ، الاكثر عصبوية ، يستطيعون ان يرفضوا بعض اعتراف بالجميل لمونتسكيو باسم الفلسفة : على كونه اعطى مثال تحقيق ايجابي وعلمي حقا ، عابر من كل صوفية ، يسقط على ميدان العلاقات الاجتماعية الهائل هذا المنطق الظاهر الذي يطرد الاشباح . كان المؤلف ، كما سوف يقول لانسون Lancon جيدا جدا ، يستجيب لطلب لدى النخبة الاوربية : كان ينقص كتاب علم سياسي ، «جذبي وعميق» ، وبالوقت نفسه في متناول الناس ، معتق من سعة اطلاع لا تقرأ ومن دوفماية باث لا تحتل . «ما كان مونتيني قد عمله في نهاية عصر النهضة للفلسفة الاخلاقية ، ما كان في القرن السابع عشر قد عمله ديكرات للطريقة وللميتافيزيقا ، باسكال للاهوت الاخلاقي ، فونتنيل Fontenelle لمنظومة العالم ، ما كان ، بالضبط في هذه اللحظة من القرن الثامن عشر ، بوفون Buffon يقوم بعمله للتاريخ الطبيعي ، كان مونتسكيو يعمل للعالم السياسي . كان يجعل منه متصرا في الثقافة العامة» . لابولسي laboulaye ، معيدا في ١٨٧٦ اصدار روح القوانين ، لم يقل شيئا اكثر من اللازم بتمجيده كتاب مونتسكيو لكونه حرره وبشكل ما كثير الروح البشري .



بعد روح القوانين باربع عشرة سنة ، في ١٧٦٢ ، كان سيصدر عمل سياسي

١٧ - «مونتسكيو» هو الاسم الذي حُرف به المفكرون الفرنسيون الذين مهدوا للثورة الفرنسية في القرن الثامن عشر : فولتر ، ديدرو ، دالمير ، هلفسيوس ، الخ ... كانوا فعلا فلاسفة وان كانت الفلسفة العلمية لا تعترف بذلك . في نظرم ، هم الفلاسفة الحقيقيون .

كبير آخر ، كان مكتوبا له ان يكبر اقل ولكن أن يحرك بالقدر نفسه الروح البشري:
المقدّم الاجتماعي لـ روسو . ثم ، على الموضوعات التي اقترحها لوك ، مونتسكيو ،
روسو ، سيمارس أسيد للفكر السياسي اقل شأنا ، من ١٧٧٠ الى ١٧٨٩ ، قلمهم
الرشيقي ، المتزايد الجراءة مع سير اهتلاك نوابض النظام المطلق في فرنسا . هل
سيكون لا يزال ثمة مكان لعمل سياسي عظيم ؟ الكراس الدائع الصيت للأب سيبيس
Seyès ، ما هي **العلبة الثالثة** ، سيأتي بالجواب ، التاكيدي ، في عين عشية
الثورة . كراس ، اذا عمل صغير بحجمه ، ولكن كبير بصداه ومداه .

الفصل الثالث

« في العقد الاجتماعي » ، لـ ج.ج. روسو (١٧٦٢)

« أكثر بكثير من التفكير في تدوير الدول الكبيرة
يريد روسو إيقاف الجمهوريات الصغيرة على منحدر
الفساد » .
Bertrand de Jouvenel برتران دوجوفنيل

نقرأ في الكتاب التاسع من **اعتراقات روسو Rousseau** هذه السطور التي
ترجع إلى سنة ١٧٥٦ :

من الأعمال المختلفة التي كانت لديّ على الورشة ، العمل الذي
كنت أأمل فيه منذ أمد طويل ، الذي كنت انشغل به بأكثر ميل ،

الذي كنت أريد أن اشتغل فيه طوال حياتي ، والذي كان له ، في نظري ، أن يضع الخاتم على شهرتي ، كان **المؤسسات السياسية** . كان مضي ثلاثة عشر أو أربعة عشر عاما على الوقت الذي فيه تصورت فكرتها الاولى ، حين اذ كنت في مدينة البندقية فقد كان لي فرصة ملاحظة عيوب هذه الحكومة التي عظمت كثيرا . منذ ذلك الحين كانت نظراتي قد توسعت كثيرا بالدراسة التاريخية للاخلاق . كنت قد رأيت ان كل شيء يتوقف جلدريا على السياسة ، وأيا تكن طريقتنا في تناول الامر ، فما من شعب سيكون ذات يوم الا ما طبيعة حكومته ستجعله يكون ؛ هكذا فان هذا السؤال الكبير عن افضل حكومة ممكنة كان يبدو لي يتقلص الى هذا السؤال : **ما هي طبيعة الحكومة التي من شأنها ان تشكل الشعب الأكثر فضيلة ، الأكثر تنورا ، الأكثر حكمة ، اخرا الافضل اي الأكثر خيرا ، مع اخلاص الصابة في معانها الأكبر ؟** اعتقدت اني ارى ان هذا السؤال يلزم من قرب هذا السؤال الآخر ، حتى وان كان مختلفا عنه : **ما هي الحكومة التي ، بحكم طبيعتها ، تقف دائما على اقرب مسافة من القانون ؟ من هنا ، ما هو القانون ؟** وسلسلة اسئلة بهذه الاهمية . كنت ارى ان هذا كله يقودني الى حقائق كبيرة ، مفيدة لمعاداة الجنس البشري ، ولكن بخاصة لمعاداة **وطني** ...

كان مضي ثلاثة عشر أو أربعة عشر عاما ، اذ كنت في البندقية ... : في هذه المدينة الشهيرة بالبغايا - الادبيات كان جان - جاك قد نال من لازوليتسا *La Zulietta* النصيحة المزدربة : **اترك النساء وادرس الرياضيات !** *Studia la matematica* . المقطع الشاهد الانف يكشف لنا ان جان جاك روسو كان قد دروس منذ ذلك لا الرياضيات ، بل العلم السياسي (ليس بدون ان يعمل اليه ، كما قد يظهر في قراءته ، بعض الادماء الرياضي) . المقطع نفسه يكشف لنا اتساع القصد الاصلي لؤلف **العقد الاجتماعي : المؤسسات السياسية** كان المفروض فيها ان توازن ، في ذهن المعاصرين ، مجد روح القوانين . ولكن مقطعا آخر من **الاعتراقات** ، من سنة ١٧٥٩ ، يعلنا ان روسو ، بعد نجساح **ال هيلونيز الجديدة** ، فحس حالة مؤلفه الكبير ، واذا وجد انه ما زال يتطلب مدة سنوات من العمل فقد تخطى عنه . لاسيما وان كتابه عن التربية ، **ال إميل** ، كان لا يزال في ورشة . ولكنه قرر ان يستخلص من **المؤسسات السياسية** المتروكة ما كان ممكنا فرزه ، مع احراق الباقي . «و ، دافعا هذا العمل بحمية ، بدون قطع عمل **ال إميل** ، وضعت في أقسل من سنتين اليد الاخيرة على **العقد**

الاجتماعي (١) .

هكذا لا يكون هذا الكتاب الشهير سوى قطعة مفصولة وناجزة من مؤلف أوسع بكثير ، مصيره ترك نهائي . العنوان التحتي ذو دلالة : « في العقد الاجتماعي او مبادئ الحق السياسي » . في ١٧٥١ كان قد صدر ، تحت نفس العنوان مبادئ الفخ ، كتاب لـ بورلاماكي Burlamaqui ، ابن جنيف مثل روسو (ج.ج. روسو ، مواطن جنيف : هكذا يسمي نفسه ، بفخر ، مؤلف العقد الاجتماعي) . هذه المبادئ ، التي عليها كان مونتسكيو ، وكأنه في غير سر ، قد مر بسرعة ، كان روسو يريد تعميقها لاعطاء البناء الكبير الذي كان يفكر فيه بوابة ايدولوجية تليق به . تطبيق المبادئ ، مع اقامة حساب كبير للمعطيات العيانية ، كان لروسو ان يدرسه في الكتب التي سوف تصدر بعد العقد الاجتماعي ، والتي لم تصدر في يوم من الايام . اذ لا نملك سوى العقد (وكذلك ، بالحقيقة ، بعض الكتابات السياسية النظرية) ، يتوجب علينا ان نكتفي به . ولكن لنحترس من ان ننسى ، كما نسوا في زمن الثورة ومن بعدها الى الان ، ان الصرامة الايدولوجية لهذا الكتاب لا تمثل تماما المزاج السياسي لروسو . استنادا الى العقد ، المقروء بشكل سيء عدا ذلك ، حلت أسطورة روسو ، باتت لا تدمر ، محل روسو الحقيقي .

عقد اجتماعي : بعد الكثير من الكتاب السياسيين ، ولم يكن هوبز و لوك سوى أبرزهم ، الذين كانوا قد اقترحوا تفسيرا تعاقديا للانتقال من الحالة الطبيعية الى الحالة الاجتماعية ، هل كان لا يزال ممكنا القيام بعمل أصيل على موضوعه طرقت الى هذا الحد وابتدلت ؟

روسو ، حسب مدام دو ستال Madame de Staël (٢) ، لم يختصر شيئا ، ولكنه «أشعل كل شيء» . هذا غلط . روسو العقد حقيقةً مخترع . أجل انه يستلهم أسلافه ، من مكيافل (بخاصة مكيافل المخطب) الى مونتسكيو . أجل تلقى بعض تأثير ورائته الجنيقية والكالفينية : أبدا لا يضيّع من بصره مثالا أعلى دستوريا ما ، اغترفه من تاريخ جنيف ، ويتألم لان مدينة كالفن تبدو في نظره تبعد عنه أكثر فأكثر . ولكن كل هذه العناصر المتنوعة تجد نفسها ممزوجة مجبولة

-
- ١ - جان جاك روسو (١٧١٢ - ١٧٧٨) . أشهر مؤلفاته : خطاب من اصل التفاوت بين البشر ، في العقد الاجتماعي « إميل او في التربية » ، حليويو الجديدة ، امتحانات . دوره : ١ - من مؤسسي الديمقراطية ، حكم الشعب . ٢ - من رواد التربية الحديثة . ٣ - من أسلاف الأدب الرومانتيكي ... ٤ - مفكر بيدي « اصل التفاوت ... » . مصدر لـ كتب من من مشروعسي
 - الإنسان في القرن ١٨ (روسو ، كتب ، ثورة ١٧٨٩) . فكرة لعب دورا كبيرا في الثورة الفرنسية من بدايتها (١٧٨٩) ولانسان في مرحلتها العليا المتقدمة (١٧٩٢ - ١٧٩٤) .
 - ٢ - مدام دو ستال (١٧٦٦ - ١٨١٢) اديبة فرنسية كبيرة ، أسهمت في فتح الرومانطية في فرنسا ، ليبرالية .

في دماغ المؤلف ، دماغه القوي والمعد . في قلبه الشامخ ، قلب ابن العامة ، الجروح على الدوام بملامسة المجتمع الارستقراطي ، اللامساواتي ، الذي كانت الطائفة وازدراءاته ، بالنسبة لروسو ، بقدر متساو لا تتطابق . النتيجة كانت هذا المؤلف الكبير ، الصعب القراءة ، في العقد الاجتماعي ، البالغ الاختلاف عن روح القوانين . روسو هنا أدنى من مونتسكيو ، في المدى الفكري ، في حرية الدهن ، في الحكمة السياسية . انه متفوق عليه بتسلسل المحاكمة ، وحدة البناء . انه مساو له بحزم وجمال الاسلوب : اسلوب خطابي ووافر ، اقل صنعة وثاقا ، ولكن اكثر ثباتا وجزالة ، دائما رصين ، غالبا فخم جليل كالنحت القديم ، احيانا ملتهب كقلب روسو ذاته .

ابن اذا ، في هذا المؤلف الشهير ، الاختراع ؟ اليكم : هذه الحرية وهذه المساواة ، اللتان وجودهما في حالة الطبيعة هو تقليديا بمثابة مصادرة او مسلّمة ، روسو يزعم انه يجدهما ثانية في حالة المجتمع ، ولكن **محوكتين** ، تلقنا ضربا من تعديل كيميائي ، **«المشوهتين»** اي **«تغيرت طبيعتهما»** «denaturées» . ثمة ، وناخذ عبارات شارح عالم هو م. هالبوكت M. Halbwachs ، «خلق نظام جديد تماما ونظام بالضرورة عادل ، بالمقد» . او ، وننقل ب. دو جوفنيل في مؤلفه الرائع **محاولة عن سياسة روسو** ، ثمة خلق «طبيعة جديدة» عند الانسان ، الامر الذي يتيح لهذا الاخير التقلب على التناقض ، اللازم للحالة الاجتماعية ، بين ميوله الفردية وواجباته الجماعية . هذا اختراع روسو الاول والرئيسي . محوره تصور السيد Souverain ، والسيادة ، والقانون ، التصور الذي يجعله المؤلف ينبع من العقد الاجتماعي ، والذي يفدي الكتابين الاولين من المؤلف الذي يشمل اربعة كتب .

روسو يقاد بذلك الى تمييز جلدي ، هو ، تحت الزاوية التي منها يقدمه لنا روسو ، ملك له وحده ، بين السيد والحكومة . اختراع ثان ، حاسم بالنسبة لتطور الحق العام . انه الموضوع الجوهري للكتابين الآخرين . وهو يقتضي تصنيفا جديدا لـ **اشكال الحكم** ، وكذلك حلدا صميميا ازاء الحكم كما يعرفه المؤلف ، فهو ملطخ بصبغ جوهري . المؤلف ينتهي بالفصل الشهير عن **الحسين الثاني** .

السيد

«الانسان وحده حر» ، وهو في كل مكان في القنود ... كيف حصل هذا التغير ؟ اجعل ذلك . ما الذي يمكن ان يجعله مشروعا ؟ اعتقد بإمكاناتي الاجابة عن هذا السؤال . هذه السطور الشهيرة التي تفتتح العقد الاجتماعي تشير على القنود ويدون التباس الى ان المؤلف يريد ان يعالج مسألة شرعية ، مسألة حق ، لا مسألة تاريخ .

ان الإلزام الاجتماعي ، يؤكد روسو ، لا يمكن ان يؤسس شرعيا على القوة . لا وجود لـ **حق الأقوى** . «ما حق يموت حين تنتهي القوة ؟ اذا كانت الطاعة واجبة بالقوة فلا حاجة الى الطاعة بالواجب» . ان الإلزام الاجتماعي ليس مؤسسا كذلك على سلطة الاب الطبيعية ولا على اية سلطة أخرى لرئيس «طبيعي» مزعوم ومولود ليامر . تلك اطروحات نصرة النظام المطلق . الاساس الشرعي الوحيد للإلزام موجود في الاتفاق المقنود بين اعضاء الجسم المطلوب تكوينه في مجتمع ، والذي كل واحد فيه يتعاقد «ان صح القول مع نفسه» ، غير مرتبط في الحاصل الا بآرادته وحدها . كل شيء مشتق من الالتزام الحر لمن يلزم نفسه . الميثاق الاجتماعي لا يمكن ان يكون شرعيا الا آتيا من موافقة مطلوبة اجماعية .

سيفت هذا الميثاق ، وتشبه في الهيئة الى حد ما أقوال المرافقات : «كل منا يضع معا شخصه وكل قدرته تحت القيادة العليا للإرادة العامة» ، ونستقبل في جسم كل عضو كجزء من الكل لا يتجزأ» . الامر الذي يعني ان كل شريك يخلع شخصه تماما وبلا تحفظ مع كل حقوقه للجماعة . هكذا الحال متساوية للجميع . كل يلتزم نحو الكل . كل واحد اذ يعطي نفسه للجميع لا يعطي نفسه لاحد . كل فرد يحرز على كل فرد آخر بالضبط نفس الحق الذي يتركه له على ذاته . كل يكسب اذا مكافئه كل ما يخسر ، ومزيدا من القوة لصون ما عنده . التمسك يستعد كما يرى القاري ، كل أصالته من كون كل متعاقد مربوطا دون ان يكون «مخفضا» أي «رعية» Rousseau لشخص ، من كون كل واحد اذ يتحد بالجميع لا يطيع (صح ذلك سوى نفسه ويبقى حرا بقدر ما كان من قبل) «هنا كانت كل صعوبة المعضلة المطلوب حلها» .

هكذا الحرية سالمة . ولكن الطاعة ، التي بدونها ليس من جسم سياسي ، من «شعب» ، من «انا مشترك» ، سالمة ايضا . انها كذلك بفضل ثنائية ذكية ، كان مونتسكيو عدل ذلك قد عرفها في ثلاث جمل قصيرة وصافية عن طبيعة الجمهورية الديمقراطية : «الشعب في الديمقراطية هو من بعض الحثيات المونارك ، الملك ، ومن البعض الآخر هو الرعية . لا يستطيع ان يكون موناركا الا بأصواته ، التي هي إراداته . ارادة السيد هي السيد نفسه» . روسو يبين ، بشكل أقل إيجازا وأقل وضوحا ، ان كل عضو في الجسم السياسي هو في وقت واحد مواطن ورعية . مواطن ، «عضو في السيد» ، من حيث يشارك في فاعلية الجسم السياسي (الذي ، حين يفعل ، يدمى سيفه ، و ، حين هو منفعل ، يدمى دوله) . رعية ، من حيث يطيع القوانين التي صوت عليها هذا الجسم السياسي ، هذا السيد الذي هو عضو فيه .

هذا كله متزوج ، متنازع ، وأحيانا متظلم — بميثاقين حقيقيين ، حتى لا نقول بلاهوت ، من الإرادة العامة : هاتان الكلمتان السرّيتان اللتان قرأناهما في

صفة الميثاق الاجتماعي (ب).

الإرادة العامة ليست البتة جمعا حسابيا بسيطا وخالصا للارادات الخاصة .
الإرادة العامة ليست بشكل متساو ارادة الجميع او ارادة العدد الاكبر . يجب هنا ادخال عنصر من «أخلاقية» ، وهي كلمة عزيزة على روسو . هذا الاخير يبدو يميز عالمين ، احدهما يمكن ان يقارن بعالم الخطيئة والاخر بعالم الفداء . من جهة ، (العالم المشبوه ، عالم المصلحة الخاصة ، الارادات الخاصة ، الافعال الخاصة . من الجهة الاخرى ، عالم المصلحة العامة ، **الإرادة العامة** (الارادة التي تريد المصلحة العامة ، لا المصلحة الخاصة) ، الافعال العامة (القوانين) . ان فرقا جذريا ، فرقا لا في الدرجة ، بل في الطبيعة ، يفصل هذين العالمين .

والحال ان الشعب في جسم ، «السيد» ، لا يمكن ان يريد الا المصلحة العامة ، لا يمكن ان يكون عنده **الا ارادة عامة** . في حين ان كلا من اعضائه ، بما انه في آن معا ، بنتيجة العقد ، انسان فردي وانسان اجتماعي ، يمكن ان يكون عنده نوعان من الإرادة . انه ، كإنسان فردي ، يميل ، طبقا للفريزة الطبيعية ، الانانية ، الى ملاحقة مصلحته الخاصة . ولكن الانسان الاجتماعي فيه ، المواطن ، يبحث عن المصلحة العامة ويريدها : بحث أخلاقي تماما يجري «في صمت الإهواء» . الحرية ، - حرية طبيعية محوطة ، مغيرة الطبيعة ، - هي ، تحديدا ، قدرة كل واحد على ان يفلت على ارادته «الخاصة» ارادته «العامة» ، التي تمحو «حب الذات» لصالح «حب الجماعة» (ب. دو جوفنيل) . هكذا فان أطبع السيد ، الشعب في جسم ، هو حقا ان اكون حرا .

ان نفهم ذلك هو ان نفهم بنفس الضربة ما يسمى في احيان كثيرة «سفسطات»
العقد الاجتماعي .

ان نعود الى الطاعة بالقوة من اذ تهيمن عليه مصلحته الخاصة يرفض الانصياع للارادة العامة (التي هي إرادته بقدر ما هي ارادة كل آخر) ، هو ببساطة «اجباره على ان يكون حرا» . - ان نفرض رضوخ الاقلية للقوانين التي اقترعها الاكثرية ، وهي بحكم الفرضية القوانين التي لم توافق عليها الاقلية ابدا ، هو تحقيق الحرية وليس اقتصاصها . اذ ان التصويت على اقتراح قانون ليس له بالواقع كهدف تأييد او رفض هذا الاقتراح بل قول ما اذا كان مطابقا او لا للارادة العامة ، التي لن تكون معروفة الا بعد التصويت . «حين اذا ينتشر الرأي الماكس لرأيي ، فهذا لا يدل على شيء آخر سوى انني كنت قد اخطأت وأن ما كنت اقدر انه الارادة العامة لم يكنها . لو ان رأيي الخاص انتصر ، لكنت عملت شيئا آخر غير الذي كنت قد اردت ، وفي هذه الحال لما كنت اكون حرا» . هكذا يختم روسو ، دونما اضطراب .

(ب) سراج القاريه بفائدة التحليل الذي اعطاه برتران دو جوفنيل من «الجلد الثلاثي

للارادة العامة» .

ولكن ، اذا اردنا الذهاب تماما الى صميم فكرة المؤلف المعقدة ، فيما يتصل بالحرية في الحالة الاجتماعية ، وجب ايضا ان نحسب حساب تمييز رئيسي : التمييز بين «التبعية للبشر» و«التبعية للاشياء» .

ما فتىء ، هذا ال جان جاك الحساس والبائس ، يشعر ب «صعوبة التبعية» (الاعتراضات) ؛ يقاسي من الارادات الخاصة ، العسفية ، التزويصة ، المخيبة ، ارادات الذين كان تابعا لهم : رؤساؤه الاجتماعيون . من هنا على الأرجح هذا الخوف الجنوني من «الارادات الخاصة» ، هذا التصميم على ان يرى قبل كل شيء في الحرية الاستقلال حيال كل الارادات الخاصة . الا ان روسو يعلم جيدا ان الحال البشري تابع ، وان الانسان الطبيعي خاضع بقسوة للطبيعة الفيزية ، للضرورة الفيزية ، للاشياء . ولكنه يعتبر ان هذه التبعية للاشياء لا تزيف الحرية ، اذ انها ليست ، حسب تعليق هالباوك Halbwachs الواضح ، سوى «الرضوخ للضرورة» ، لقوانين ثابتة مستقرة لا نشاهد وراءها ارادة بشرية فردية ، نزوية ، وغير ثابتة . الحرية ، هو التبعية للبشر ، للاشخاص الخاصين . كل المعضلة اذا هي ان تعاد في الحالة الاجتماعية التبعية للاشياء ، مع تصفية التبعيات الخاصة التي هي «بقدرها قوة طرحت من جسم الدولة» . وحده القانون ، تصير **الارادة العامة** ، قادر ، بموميته بالضغط ، ب لاشخصيته ، ب لامروننته او لالتوائيته ، على تسكين معظم الادواء الملازمة لدى الانسان لواقع تبعيته للبشر . بفضل القانون ، والقانون فقط ، يمكن ان تصير التبعية للبشر من جديد «التبعية للاشياء» (الإصيل) ؛ يمكن ان يجد الانسان من جديد بأن معا حرية و«أخلاقية» و«فضيلة» ، أي مكافئ حريته الطبيعية - وأكثر .

كذلك ، كما سنرى الان ، الفرد وقد صار ، بالمقد ، الانسان الاجتماعي ، يجد من جديد مكافئ المساواة الطبيعية .

بالفعل ان الشرط او التحديد الاساسي في العقد الاجتماعي هو ، كما نعلم ، واحد للجميع . جميع المواطنين يتمهدون «تحت نفس الشروط ويجب ان يتمتعوا جميعا بنفس الحقوق» . بالتالي ليس السيد يوما في حق ان يحمل رعية اكثر من رعية آخر . بعيدا «من ان يدمر المساواة الطبيعية ، ان الميثاق الاساسي يضيق بالعكس **مساواة خلقية** وشرعية مجل ما امكن ان تضعه الطبيعة من لامساوا . فيزية بين البشر ، والبشر ، مع امكان كونهم غير متساوين في القوة او في القربعة ، يصبحون جميعا متساوين بالاتفاق وبالحق» . ليس ان درجات السلطان والثروة يمكن في يوم من الايام ان تكون «واحدة بالتمام والضغط» . ولكن السلطان لا يمكن ان يعنف اي مواطن متحديا القانون . واما الثروة ، فالامر اكثر تعقيدا «الدولة حيال اعضائها سيدة على كل اموالهم بالمقد الاجتماعي ، الذي يخذ في الدولة كاساس لجميع الحقوق» . (نسمع سدي هوبز) . ولكن ، بعيدا عن اذ تجرد لذلك الافراد من اموالهم ، الدولة تؤمن لهم بالعكس جيازتها المشروعة الملكية الحقيقية : الملك - الحق محل الملك - واقع وفعل من حالة الطبيعة .

«عندئذ اذ يُعتبر الحائزون مستودعي المال العام ، واذ تحترم حقوقهم من قبل جميع اعضاء الدولة وتضامن بكل قواها ضد الغريب ، بتسليم مفيد للجمهور واكثر ايضا لانفسهم ، فانهم ان صح القول قد اكتسبوا كل ما اعطوا» .

ولكن حذار : اذا كان البعض عندهم الكثير والبعض الآخر لا شيء ، ستكون الدولة معرضة «لتجارة الحرية العامة - هذا يشتريها وذلك يبيعها» . من هنا الطغيان ، من هنا الانحلال . «تريدون اذا اعطاء الدولة قواما ، قروا الدرجات القصوى بقدر ما هو ممكن ؛ لا تمنأوا من المترفين ولا من الصعاليك . هاتان الحالتان ، اللتان لا تنفصلان بطبيعة الامور ، هما بالتساوي وخيمتان على المال العام والخير المشترك فلا يكن اي مواطن ثريا بحيث يستطيع شراء مواطن آخر ولا يكن اي مواطن فقيرا بحيث يكون مرغما على بيع نفسه» .

نرى جيدا الان معنى العبارة المشددة اعلاه : مساواة خلقية وشرعية . ليس تاما مساواة واقع ، ولكن ليس اكثر مساواة شكل محض ، «ظاهرية و هيمية» ، تسمح بإبقاء الفقير في يؤسه والفني في افقصابه .

ومصطلح **تغيير الطبيعة** *dénaturation* ، المستخدم في مستهل هذه الانماءات عن الحرية والمساواة ، يأخذ ايضا كل قيمته . ان تحول الانسان الطبيعي الى مواطن قد حول غرائزه ، بدلها كيميائيا . الانسان ، من اجل خيره وخير الجميع ، قد غيرت طبيعته المؤسسة الاجتماعية الشرعية (المعارضة للمجتمع الزائف والجائر ، الذي شجب واستنكر في المؤلف الشهير **خطاب عن اصل التفاوت** ، السابق لـ **العقد**) . الانسان نقل اناه و وضعه «في الوحدة المشتركة بحيث لا يعود كل فرد خاص يعتقد نفسه احدا ولكن جزءا من الكل» . ها هو الانسان قد زود بالطبيعة الجديدة التي يتكلم عنها ب. دو. جوفيل ، وها قد اعطي حب الذات قاعدة اخرى ، «لجعله يحمل ثمارا اخرى» : ثمارا اجتماعية . في هذا النقل ، في هذا الانتقال من حالة الى اخرى ، كسب الانسان من جديد - ونيف - مكافئ ما امكنه ان يخسر . يالها من نعم لا تضاهي تحملها الحالة الاجتماعية ، بفنها هذا الـ روسو الذي سريد فافه *Faguet* ، وقد سحره **الخطاب** وحبزه **العقد** ، سريد ان يراه قبل كل شيء «آتسي - اجتماعي» ، «ضد - اجتماعي» ! والاولى ان تقرأ :

هذا الانتقال من حالة الطبيعة الى الحالة المدنية ينتج نسي
الانسان تفرا جد مرموق ، **يأخلاله في سلوكه المدنية محصل**
الفرقة ، **وإعطائه لاعماله الاخلاقية التي كلفت تنقصها من قبل** .
عندئذ فقط اذ يظف صوت الواجب الدفع الفيزي والحق الشهوة ،
يجد الانسان ، الذي لم يكن الى هنا قد نظر الا الى نفسه ، يجد
نفسه مرغما على الفعل حسب مبادئ اخرى ، وعلى استشارة عقله
قبل استماعه الى ميوله . مهما حرم نفسه في هذه الحال من مزايا

كثيرة يملكها من الطبيعة ، فاته يعود ويكسب مزايا كبيرة ، ملكاته وقدراته تبرز وتتطور ، افكاره تتوسع ، عواطفه تتسامى ، نفسه كلها ترتفع الى نقطة بحيث لو لم تكن تجاوزات هذا الشرط الجديد كثيرا ما تحط تحت الشرط الذي خرج منه ، لكن عليه ان يشارك على الدوام اللحظة السعيدة التي انتزعت من ذلك الشرط الى الابد والتي من حيوان بليد ومحدود صنعت كائنا ذكيا وإنسانا .

السيادة

سمات السيادة أو علائها تنبع منطقيا من الاصل التعاقدي للسيد وممن تعريف السيد *souverain* . السيد ، المكون من قبل العقد الاجتماعي ، هو الشعب في جسم راسما الارادة العامة ، التي القانون تعبيرها . «ارادة السيد هي السيد نفسه» . السيادة ، اي سلطة الجسم السياسي على كل اعضائه ، تتطابق في الهوية مع الارادة العامة ، وسماتها هي عين سمات هذه الارادة : انها لا تنخلع ، لا تنقسم ، معصومة عن الخطأ ، مطلقة .

لا تنخلع . - السلطة يمكن ان تسلم ، ان تنقل . الارادة لا يمكن . لا ميثاق «خضوع» اذا يمكن ان يتصور في الوقت نفسه مع ميثاق «الاجتماع» او بعده . مجموع المواطنين ، منذ اللحظة التي يكون فيها تنازل عن ارادته ، يكف عن كونه «شعبا» . وبحكم نفس السبب الذي يجعلها لا تنخلع ، السيادة لا يمكن ان **تتمثل** . ان ارادة لا يمكن ان تعطي نفسها قيودا للمستقبل ، تحت شكل ممثل أو نائب :

السيد يستطيع ان يقول : اريد حاليا ما يريد فلان او على الاقل ما يقول انه يريد ؛ ولكنه لا يستطيع ان يقول : ما هذا الانسان سيريده غدا ، ساريده ايضا الارادة لا تمثل قط : هي هي او هي غير ؛ لا وجود لوسط . نواب الشعب ليسوا اذا ولا يمكن ان يكونوا مثليه ؛ ليسوا سوى مفوضيه ؛ لا يستطيعون ان يختموا اي شيء بشكل نهائي . كل قانون لم يصادق عليه الشعب **بشخصه لاغ ؛ ليس بقانون** .

جان جاك ، مواطن جنيف ، المتعصب للاقتراع المباشر على القوانين ، ينفر من النظام التمثيلي الذي ينادي به مونتسكيو ، هذا الانطباعي المنع بشكل سيء ، ومثال انكثرة لا يأخذه بهيبة او خداع . لنسجل مريورا ان في سنة ١٧٦٢ كان يرسم ، آتيا من مصادر مختلفة ، تيار رأي ضد الهوس الانكليزي ، ضد الانجلومانيا التي كان قد غذّاها الى هذا الحد **روح القوانين** .

لا تنقسم . - نفس السبب الذي يجعلها لا تنخلع . «الارادة عامة او ليست

عامة ؛ هي ارادة جسم الشعب او فقط ارادة جزء ، و ارادة جزء ما هي سوى ارادة جزئية ، خاصة . قسم السيادة في مبدئها ، هو قتلها . لكن ، مع الاعتراف بها واحدة في مبدئها ، قسّمها في موضوعها ، مثلا الى سلطان تشريعي و سلطان تنفيذي متعاملين من مساو الى مساو - كما يفعل مونتسكيو - هو قتلها ايضا . سياسيون عجيبون ، بلا منطق ،

يجعلون السيد كائنا خياليا غريبا ومشكلا من قطع مجموعة ؛ هذا كما لو كانوا يؤلفون الانسان من عدة اجسام ، احدها له عينان ، والاخر ذراعان ، والاخر قدمان ، ولا شيء اكثر . مشعوذو اليابان يقطعون ، على ما يقال ، طفلا امام عيون المشاهدين ؛ ثم ، اذ يرمون في الهواء كل اطرافه واحدا بعد آخر ، يجعلون الولد يسقط من جديد حيا ومجموعا بتمامه . هكذا تقريبا العاب خفة سياسيينا ؛ بعد تفكيكهم الجسم الاجتماعي بهيبة تليق بسوق الالام ، يجمعون القطع لا يدري احد كيف .

خطيئتهم ، هي كونهم اخذوا السلطات المنفصلة على انها «اجزاء» من السيادة في حين انها ليست ولا يمكن ان تكون سوى «اتباقيات» او «صدورات» عنها . **مقصودنا من الفصل** . - الارادة العامة لا «تستطيع ان تفضل» ؛ انها «دائما مستقيمة» ، وتوجه دائما الى المنفعة العامة . «السيد» ، بحكم انه كائن وحسب ، هو دوما ما يجب ان يكونه . تأكيدات مجانية ، شاقولية العُرق ؟ كلا . بسبل عواقب طبيعية لـ «السلطة الديمقراطية» - كما كانت هناك «سلطة موارخية» لانصار الحكم المطلق - التي بموجبها الشعب في جسم يريد دائما وبالضرورة خير الجميع وكل واحد . «السيد بما انه مشكل فقط من الافراد الخاصين الذين يؤلفونه فليست له ولا يمكن ان تكون له مصلحة مضادة لمصلحتهم ...» ، من المستحيل ان يريد الجسم الاساءة الى كل اعضائه و ... لا يمكن ان يسيء الى اي منها بشكل خاص ... [ما دام] كل فعل حق من الارادة العامة ، يجبر او يساعد بشكل متساو كل المواطنين .

بعد ينبغي - روسو يسارع الى ابضاح بعض الاحتياطات - ان تكون الارادة ، حقا واسالة ، عامة ، بدون اي تسلل من ارادات خاصة . الامر الذي يقتضي ان «لا يرثي كل مواطن الا بحسب نفسه» ، هو وحده ، بصفة فردية منحصر . الامر الذي يطرد تدخل اي «مجتمع جزئي» ، جمعية ، حزب ، شلة ، لا تتكون يوما الا على حساب المجتمع الكبير او الاجتماع العام : الجسم السياسي . **مطلقة** . - السيادة تحتل ، بالجوهر ، الى سلطة مطلقة : «يلزم (الدولة) قوة كلية وعامة لتحريك وترتيب كل جزء بالطريقة الانسب للكل . كما الطبيعة تعطي كل انسان سلطة مطلقة على كل اعضائه . كذلك الميثاق الاجتماعي يعطي

الجسم السياسي سلطة مطلقة على كل اعضاءه .
 ماذا ! سلطة بلا حدود ؟ ما من فصل في العقد الاجتماعي أدق من هذا الفصل
 الرابع في الكتاب الثاني الذي عنوانه : **في حدود السلطة السيادية** روسو
 ينكشف هنا موزعاً . موزعاً بين فردوية نقطة انطلاقه ، مزاجه ، والمطلقية
 الديمقراطية ، هذا الاستبداد الحقيقي للارادة العامة ، اي عملياً للاكثرية ، الذي
 اليه يقوده منطق بنائه . موزعاً بين الصرامة الجدلية للتسلطي هوبز (مراجعا من
 بعض الحشيات على يد سبينوزا) والابتكارية المرنة لـ لوك ، الفردوي الليبرالي ،
 الحريص على انقاذ حقوق الانسان في وجه الدولة .
 هكذا فان روسو ، وقد أكد ضرورة السيادة المطلقة ، يحفظ ، الى جانب
 المواطن والرجية ، وهما وجهها «الانسان الاجتماعي» او وجهه المزدوج ، حقوق
 «الانسان حسب» ، كما عملته الطبيعة

مطلوب اذا ان نميز جيداً حقوق المواطنين والسيد والواجبات
 التي على اولئك ان يؤدوها بصفتهم رعايا ، عن الحق الطبيعي الذي
 يجب ان يتمتعوا به بصفتهم بشرا . من المتفق عليه ان كلّ ما كلّ
 واحد يخلع ، بالميثاق الاجتماعي ، من سلطانه ، من امواله ، من
 حريته ، هو فقط الجزء من كل ذلك الذي يهم استغلاله للجماعة .

لكن هذا التنازل ، سرعان ما يجعله المؤلف من الناحية العملية وهمياً اذ يوضح :
«ولكن يجب الموافقة ايضا على أن السيد وحده حكم على هذه الامة» .

كيف لا نحس عند روسو ارتباكاً قاسياً ؟ وكم هو سعيد أن تستطيع
 المسئلة الديمقراطية – السيد «دائماً ما يجب ان يكونه» – المجيء لانقاذ كل شيء !
 «كل الخدمات التي يستطيع مواطن ان يسديها للدولة ، واجبة عليه ما ان يطلبها
 السيد ؛ ولكن السيد ، من جهته ، لا يستطيع ان يحمل الرعايا اي قيد غير مفيد
 للجماعة ؛ بل لا يستطيع ان يريد ذلك ؛ اذ تحت قانون العقل لا شيء يحصل بلا
 سبب ، كما وتحت قانون الطبيعة» . تلي صفحتان عويصتان بشكل فظيع للانتهاء
 الى التذكير بأن الرعايا اذ يطيعون السيد لا يطيعون احداً سوى ارادتهم ذاتها . من
 هذا ينبع ان «السؤال الى اين تمتد حقوق السيد وحقوق المواطنين هو السؤال
 الى اية نقطة يستطيع هؤلاء ان يلتزموا مع انفسهم ، وكل منهم نحو الجميع ،
 والجميع نحو كل منهم» .

ليفهم من يستطيع ، قد يفكر ذوو الارواح الخفيفة . الحقيقة ان كل افكار
 جان جاك «تمسك» ، كما هو نفسه يؤكد بفزور ؛ ولكن تعبيرا ، نظرا للمسئلة
 الاصلية ، وكذلك ، مع تصديقنا له ، نظرا لـ «فقر اللغة» ، يصير صعباً بشكل
 فائق . بجملة لا يترك وضوحها مزيداً لراغب ، ولكنها لا تطمئن الفردوي الا
 بدرجة تافهة ، هالبواك يختصر محاكمة المؤلف : «الدولة تترك لنا في الحاصل ،
 من نشاطنا الحر ، كل ما ليس رهن الضروري ان نعدّه لنفصن ونؤمن ههنا

النشاط الحر نفسه .

مطلبة ، معصومة ، لا تقسم ، ولا تخلع ، - ويمكن ، وأبنا ذلك ، أن نضيف :
مقدسة ومحرمة ، - بأية محمولات مهية لا تحاط ، هذه السيادة حسب روسو !
لقد قالوها جيدا : **بعد روح القوانين** الذي كان يضع التشديد على قيم أخرى ،
العقد الاجتماعي هو «نار السيادة» . على انقراض الحكم المطلق الونارخي المحكوم
عليه في الروح ، أراد روسو أن يشيد ، متذكرا جنيف ، سيادة بلا خطـر
للمحكومين ، ومع ذلك لا تقلّ عظمة وجلالا وتطلبا عن سيادة رجل واحد حسب
بودان وهوبز وبوسويه . سيادة الشعب ، أي المواطنين في جسم ، سيادة مجردة
تماما ، محل سيادة لويس الرابع عشر العيانية المفصولة على سيادة الله ! سيادة
تعارض **الدولة أنا** للمونارك المطلق بـ **الدولة نحن** للمحكومين في جسم !

القانون

الى القانون ، تعبير الإرادة العامة ، يفضي في نهاية الحساب هذا البناء العالمي
بشكل رائع او بشكل مثير .

القانون : أية فكرة عالية ، مثيرة ، ليست لدى روسو عنه ؟ انه حقيقة ، في
نظره ، من جلبة المقدس ، وهو يكن له احتراماً دينياً . نعلم ان قلبه الجروح يرى
فيه ، في عموميته ، في لاشخصيته ، العلاج الوحيد لنزوة ، لعسف البشر
الخاصين حملة السلطة . الى القانون وحده مرد العدالة والحرية . وحده سمح
بإخضاع الافراد لجعلهم أحرارا ، بتقييد ارادتهم باعترافهم ، بتقييم قبولهم ضد
رفضهم . بفضل ، يخدمون و«ليس لهم سيد» . انه أرفع جميع المؤسسات
البشرية . انه «إلهام سماوي» علم الشعوب ان تنقل وتضع في هذه الدنيا لبات
المراسيم الالهية . هي ذي ، سيكتب روسو في ١٧٦٧ الى الماركي دو ميرابيو
de Mirabeau ، والد الخطيب (٢) ، - «هي ذي ، في أفكاري القديمة ،
المسألة الكبيرة في السياسة ، التي أشبهها بمسألة تربية الدائرة في الهندسة... :
إيجاد شكل حكومي يضع القانون فوق الإنسان» .

هذا يعني ان القانون لا يمكن ان يكون تعبير ارادة عسفا من لدى السيد .
لكان روسو رفض اسم قوانين لنصوص كثيرة خرسيتها بملئنا الحداثة وليست
سوى الترجمة الفوضوية لأهواء ومصالح عابرة . القانون بالنسبة له انعكاس في
هذه الدنيا من نظام متعامل . يكتب : «ما هو خير وموافق للنظام هو كذلك بطبيعة

٢ - ميرابيو (الابن) خطيب الثورة الفرنسية نموذجاً بين الملك والجمعية الوطنية . أبوسوه
الفرنسي دو ميرابيو كان عالم اقتصاد ، من المدرسة الفيزيوقراطية .

الاشياء وبصورة مستقلة عن الاتفاقات البشرية . كل عدالة آتية من الله ، وهو وحده مصدرها ؛ ولكن ، لو كنا نعلم استقبالها من هذا الطور ، لما كنا نكون بحاجة الى حكومة ولا الى قوانين ...» .

فما الذي هو قانون ؟ لا يوجد قانون الا حين تكون المادة التي عليها يجري البت والتقرير عامة كالارادة التي ثبت وتقرر . اذ تتسلط عليه خشية الخاص ، روسو يلج ويبسط :

حين اقول ان موضوع القوانين دائما عام ، اعني ان القانون يعتبر الرعايا في جسم والافعال مجردة ، ولا يعتبر ابدا انسانا كفرد ولا فعلا خاصا . هكذا فالقانون يستطيع جيدا ان يرسم انه ستكون هناك امتيازات ، ولكنه لا يستطيع ان يعطسي امتيازات لشخص بالاسم ؛ القانون يستطيع ان يقيم عدة طبقات من المواطنين ، بل ان يمين الصفات التي ستعطي حق الانتماء لهذه الطبقات ، ولكنه لا يستطيع ان يسمي هؤلاء واولئك ليقبلوا فيها ؛ بوسعه ان يقيم حكومة ملكية وخلافة وراثية ، ولكن ليس بوسعه ان ينتخب ملكا ، ولا ان يسمي أسرة ملكية : بكلمة ، كل وظيفة تنتسب الى موضوع. فردي ليست ملكا للسلطان التشريعي .

بما ان السيد وحده ، الذي هو الشعب في جسم ، له صفة عمل القانون ، لذا لا يمكن ان يكون القانون ظالما . السيد هو كل منا ، ولا احد منا ظالم حيال نفسه . ما من حاكم يمكن ان يكون فوق القوانين ، ما دام ، كما سنرى ، كل حاكم مندوبا عن السيد . بكوننا خاضعين للقوانين ، نحن احرار ، «اذ انها ليست سوى سجلات لارادتنا» .

آه ! ماذا سيعترض ربما القاريء ، في حسه السليم ، الجمهرة عمياء ، هاربة من الحس النقدي ، ولكن اعطيت وسام كلمة سيد Souverain الجبليسة ، ستسلم مهمة جدية ودقيقة كمهمة عمل القوانين ، «شروط الاجتماع المدني» هذه؟ روسو قطعي : «الشعب الخاضع للقوانين يجب ان يكون هو صانعا ؛ للذين يجتمعون ، لا لسواهم ، ان يضبطوا شروط المجتمع» . ولكن الى اين تتجه هذه الاسئلة التي يطرحها فجأة : «كيف سيضبطونها ؟ ايكون ذلك باتفاق مشترك ، بالهام مفاجيء ؟ الجسم السياسي هل له عضو يفصح عن ارادته ؟ من سيعطيه التبرع اللازم ؟...» . اسئلة معكرة من شانها - يطسق هالبواك - لحظة «الوصول الى البناء» ان تعيدنا الى «عرض البحر» ؛ وإليكم ما هو اكثر اقلقا ايضا : «كيف لجمهرة عمياء ، كثيرا ما لا تعلم ما تريد ، لانها نادرا ما تعلم ما هو صالح لها ، ان تنفذ بنفسها مشروعا كبيرا صمما كمنظومة تشريع ؟» .

اية مفاجاة يهين لنا روسو ؟ لنقرأ اكثر الى الامام .

من نفسه الشعب يريد دائما الخير ، ولكنه من نفسه لا يراه دائما .
الإرادة العامة دائما مستقيمة ، ولكن الفهم الذي يرشدها ليس دائما منورا . يجب ان نجعل ترى الموضوعات كما هي ، احيانا كما يجب ان تظهر لها ، ان يبين لها الدرب الصالح الذي تبحث عنه ، ان **تضمن من افراد الإرادات الخاصة** ، ان تقرب في اعينها الامكنة والازمنة ، ان توازن جاذبية المزايا الحاضرة والحسوسة بخطر المصائب البعيدة والمخفية . الافراد الخاصون يرون الخير الذي هم يرفضونه ؛ الجمهور يريد الخير الذي هو لا يراه . **الجميع بالتساوي يحتاجون الى مرشعين .** يجب ارغام اولئك على جعل اراداتهم (الخاصة) موافقة لعقلهم ؛ يجب تعليم الاخير معرفة ما يريد . عندئذ ، من الانوار العامة ، تنتج وحدة الفهم والإرادة في الجسم الاجتماعي ، من هنا التشارك الصحيح للاجزاء ، وأخيرا القوة الاكبر للكل . هوذا من حيث تولد ضرورة مشرع .

وهي ذي المفاجأة التي كان يهينها هذا التحليل الرائع على أي حال ! هذا النداء غير المنتظر الى المشرع ، الى الفرد الفريد ، الى الكائن الخارق ، اللهم وشبهه - الإلهي ، كي يعطي شعبه ، عند الانطلاق ، في اصل حياته السياسية ، «منظومته من تشريع» ، قوانينه الجوهرية ، الاساسية ، مصكدة المؤسسات الدائمة («قوانين دستورية» ، نسميها في ايامنا) - كيف اذا نفسه ، بأية ذكريات قوية عند مؤلف العقد ؟ يذكر ، بالطبع ، موسى ، سولون ، ليكورغ Lycurgus (١) . ولكن روسو ، مواطن جنيف التي كانت ذات يوم «مدينة - كنيسة» كالن ، فكر على الاصح قبل كل شيء بهذا الاخير . كالن يوافق ، سمة لسمة ، اللوحة التي يرسمها لنا روسو عن المشرع .
لكائن خارج المألوف ، هذا المشرع ، بعقليته كما بوظيفته .
بعقليته ؛

لاكتشاف افضل قواعد اجتماع تناسب الامم ، يلزم ذكاء متفوق يرى كل أهواء البشر ولا يشعر هو بأي منها ؛ ليس له اية علاقة مع طبيعنا ويعرفها بعمق ... ؛ رجل ، اذ يحفظ لنفسه في سر تقدم الازمنة مجدا بعيدا ، يستطيع العمل في قرن والتمتع في قرن آخر . **يلزم آلهة لامعة قوانين البشر** ... ؛ من يجسر ويعزم على تأسيس شعب يجب ان يشعر نفسه قادرا ان صح القول على تغيير الطبيعة البشرية ؛ على تحويل كل فرد ، الذي هو بنفسه كل

١ - ليكورغ Lycurgus مشرع سيطرة الاسطوري . (سيطرة لدى ايضا لاسيديون) .

كامل ومنفرد ، الى جزء من كل أكبر ينال منه هذا الفرد نوعا ما
حياته وكيونته ... [دوما هذه «الطبيعة الجديدة» التي ينبغى
تجهيز الفرد بها لتحقيق الوحدة والسلام فيه] .

بوظيفته . - المشرع ليس سيّدا . انه لا يأمر على البشر . انه لا يأمر الا على
القوانين . انه يكون الدولة ، ولكنه ليس جزءا من تكوين ، من دستور الدولة
(هكذا في جنيف ، كالن ، وهو من جهة اخرى اجنبي) . هذه القوانين التي
يحررها المشرع ، ليس بإمكانه ان يعطيها قوة موجبة تنفيذية . وحده الشعب في
جسم ، او السيد ، يستطيع . وحتى لو اراد الشعب ، فلن تكون له سلطة
التجرد من حقه التشريعي ، الذي هو «حق لا يتنقل» . لن تكون له ، لان ، بموجب
الميثاق الاساسي ، ليس سوى الارادة العامة تلزم الخاصين ، ولا يمكن في يوم
من الايام التأكد من ان ارادة خاصة (النهم : حتى ارادة المشرع) «هي موافقة
للارادة العامة ، الا بعد اخضاعها لاصوات الشعب الحرة» . هل يمكن ان نطم
بوظيفة ابعد عن المألوف من هذه الوظيفة في الجسم السياسي ؟ نجد «بأن في عمل
التشريع شيئين يبدوان مستحيلتي التوفيق : مشروع فوق القوة البشرية ، ومن
اجل تنفيذه سلطة هي لا شيء» . مسألة جديدة ليس لها حل للوهلة الاولى !

روسو يعلنا مستنجدا بعيلة : تمثيلية التدخل الالهي . كل المشرعين الكبار ،
كل «آباء الامم» ، جعلوا الالهة يتكلمون ، زينوهم بحكمتهم الخاصة ذاتها . وضعا
في افواههم الخالدة قرارات عقلم الخاص والرفيع . لماذا ؟ «لكي يجروا بالسلطة
الإلهية الذين لا تزعمهم الفطنة البشرية» ، لكي يجعلوا الشعوب تطيع «بحرية»
ويجعلوها تحمل «طائفة نير السعادة العامة» . امعنى هذا ان روسو يقلص مشرعه
الى دور خداع ماهر في معالجة الشعوب ؟ بتاتا . في صفحة رائعة ، هي نشيد
حقيقي للحكمة التي تؤسس ، يحظر علينا المؤلف تخفيض النقاش على هذا النحو .

ولكن ليس متاحا لكل انسان ان ينطبق الالهة ، ولا ان يصدق
حين يعلن انه ترجمانهم . ان نفس المشرع الكبيرة هي المعجزة
الحقيقية التي يجب ان تدلل على رسالته . يستطيع كل انسان ان
يحفز الواحا حجرية ، او ان يشتري هاتفنا من الغيب ، او يتظاهر
بتعامل سري مع إله ما ، او يدرب طائرا ليكلّمه في اذنه ، او ان
يجد وسائل فظة اخرى ليخدع الشعب . من لا يعرف غير ذلك
سيستطيع حتى ان يجمع حوله بالمصادفة قوة من المجانين ، ولكنه
لن يؤسس في يوم من الايام امبراطورية ، ولن يلبث عمله النشاذ ان
يموت معه . ان هيات زائفة تشكل رابطا عابرا ، الحكمة وحدها
تعمل دائما . الشريعة اليهودية التي لا تزال باقية ، شريعة ابن
اسماعيل [محمد] التي تسود منذ عشرة قرون نصف العالم ، تملنان

اليوم ايضا عن الرجلين العظيمين اللذين املياهما ؛ وفي حين ان الفلسفة المغرورة او الروح الحزبية العمياء لا ترى فيهما سوى دجالين سعيدي الحظ ، فان السياسي الحق يجب ان يسي مؤساستهما بهذه المبقرة الكبيرة والجبارة التي تراس المنشآت الدائمة .

من بين القوانين التي يعينها المشرع على هذا النحو للمدينة التي يؤسس ، هناك صنف اهم من القوانين السياسية او الاساسية ، من القوانين المدنية والقوانين الجنائية . اهم منهن جميعا ، لان المحافظة الجيدة عليهن يتوقف عليه . صنف «لا ينحفر في الرخام ولا في المعدن» بل في قلوب المواطنين ؛ يصنع دستور الدولة الحقيقي ؛ يأخذ في كل الايام قوى جديدة ؛ حين تشيخ او تنطفئ القوانين الاخرى ، ينمشها او ينوب منابها ، يحفظ شعبا في روح مؤسسته ، ويحصل بالتدريج قوة المادة محل قوة السلطة» . روسو يريد ان يتكلم هنا

عن الاخلاق ، عن العادات ، وبخاصة عن الراي العام ؛ جزؤه يجعله سياسيونا ، ولكن عليه يتوقف نجاح كل الاجزاء الاخرى ؛ جزء يعنى به المشرع الكبير سرا ، بينما يبدو مقتصرا على حصول خاصة ليست سوى قوس القبة ، التي الاخلاق العامة ، وولادتها ابدا ، تشكل اخيرا مفتاحها الذي لا يزعمزع .

مونتسكيو هل كان في يوم من الايام اكثر بلاغة من سلطان الاخلاق العامة ، من سلطان الراي العام ، الذي ، اذا ربني كما ينبغي ، يبقى الاخلاق ؟ اخيرا ، ان اعظم مشرع «اعقل مؤسس - معلم» ، لا يعطي الشعوب المؤسسات التي يريد . ليس كل شيء ان تحرر قوانين جيدة في ذاتها ، يلزم ايضا فحص ما اذا كان الشعب الذي هي اليه «صالحا لتحملها» . مسألة ليست مسألة حقوق ، بل مسألة مناسبة ، ملاءمة ، مسألة لا ادري اي حس او ذوق لا يعلمه اي كتاب . «الف امة لمن على الارض ما كان يمكن ان يتحملن قوانين جيدة ؛ بل وان اللواتي كان يمكنهن ذلك لم يكن لهن ، في كل دوامهن ، سوى زمن قصير من اجل ذلك» . للمشرع ان يدرك هذه اللحظة العابرة الهاربة ؛ سرعان ما يفوت الوقت . روسو ، كـمونتسكيو ، ينتقد بطرس الاكبر ، ولكن لاسباب اخرى : «الروس لن يكونوا في يوم من الايام مهذبين حقا ، لانهم هذبوا قبل اوانهم . بطرس كانت مبقرته مبقرية تقليد ؛ لم تكن له المبقرة الحقبة ، المبقرة التي تخلق وتنتج كل شيء مسن لا شيء» لقد اراد اولا ان يصنع الماننا ، انكليزا ، حين كان يجب البدء بصنع روس .

صفحة كتيبة ، مكرسة للاجابة على السؤال : «اي شعب اذا ضالع للتشريع» ، تعدد الشروط التي يصعب جمعها ، شروط نجاح المشرع ؛ نخلص الى اننا نرى

« قليلا من الدول المكونة جيدا » ، ولكن هناك مع ذلك في أوروبا بلد قادر على التشريع . « انه جزيرة كورسيكا » . كورسيكا كانت لتوها قد استرجعت حريتها ضد جنوة . « شعب باسل » ، يستحق فعلا ان يملّته « رجل حكيم » المحافظة على هذه الحرية ، يصرخ روسو ، دون ان يشبهه بأن بعض الكورسيكيين ، وهم يقرؤونه ، سيرون فيه هذا الرجل الحكيم ، وسيطلبون منه دستوراً لبلادهم . اقل ايضا يشبهه في اي اتجاه ستتحقق النبوة التي يليقها بإهمال كنهاية : « عندي بعض شعور بأن هذه الجزيرة ذات يوم ستدهش أوروبا » (هـ) .

الحكومة

رأينا لتوّا كيف ان مؤلف العقد الاجتماعي ، الذي كان يريد ان يضع القانون فوق الانسان ، اعتقد نفسه مجبراً على الاستنجاد ، من اجل تأسيس القوانين الاساسية للدولة ، برجل - رجل من الصحيح انه فوق العادة ، ملهم حقاً ، نفس كبيرة تضطلع بأعظم رسالة . وها ان روسو ، في الطرف الآخر من سلسلة التشريع ، يجد نفس استحالة الاستغناء ، عملياً ، عن الرجال الخاصين وعن الافعال الخاصة .

اذ لئن القانون ، بطبيعته ، لا يمكن ان يكون ذا موضوع خاص و فردي ، الا ان تنفيذ القانون يقع هو على موضوعات خاصة وفردية . ما تنفيذ القانون ان لم يكن « تقليصه الى أفعال خاصة » ، وهو ، بحكم التعريف ، أمر لا يستطيعه السيد او الشعب في جسم ؟ فمن سيقوم به اذا ؟ أي رجال خاصين سيأمرون البشر الآخرين بأفعال خاصة ؟ وما السبيل الى منع ان لا تنهار بذلك كل منظمة الميثاق الاجتماعي ، المؤسسة على أولية و امتيازية « العام » ؟

هذه المعضلة الجديدة المعبية الصعوبة ، روسو يحلها بفضل اختراع جديد، جعلنا القارئ يتوقمه بصفته الاختراع الكبير الثاني في العقد (وعلى الطريق اليه أمكن لروسو ان يوضع من قبل بودان ، ثم هوبز ، وأخيراً لوك) . انه تمييزه الجداري بين السيد ، الشعب في جسم الذي يصوت القوانين ، والحكومة ، جماعة رجال خاصين ينفذونها . هذا التمييز يؤسس تصنيفاً ل أشكال الحكم يختلف تماماً (لا في مصطلحاته بل في مدلوله) عن التصنيفات التي صادفناها الى هنا . هذا التمييز يلزم روسو بأن يتحرى ويقترح اتجع الوسائل لإبقاء الحكومة

• - كورسيكا : استمرها الرومان ، ... لم تعرضت لغزوات العرب ، وضمت نفسها تحت حماية البابا الذي سلمها لامل بيرة ، ثم استولى عليها اهل جنوة (ق ٤٤) ، وانتقلت الى فرنسا في ١٧٦٨ . نابوليون بوناپارت ولد في كورسيكا سنة ١٧٦٩ .

في مكانها - التابع الروس - ، الحكومة المحولة دوما بطبيعتها الى «الجهد» ضد السيد ، وبالتالي المشبوهة بالجوهر .
الحكومة : «لنحاول تثبيت المعنى الدقيق لهذه الكلمة التي لم تشرح بمسند جيد تماما» .

السيد يريد . انه الارادة (الامة) التي تميّن الفعل (العام) . الحكومة **تفعل** . تنفذ ، بأفعال خاصة ، الفعل العام . انها ، وانها فقط ، القوة في خدمة الارادة . يجب ان تكون مقامة بحيث «تنفذ دائما القانون ولا تنفذ ابدا سوى القانون» . جميع الذين ، الى روسو ، خلطوا ، لصالح الملوك المطلقين الاكبر ، الحكومة مع السيد لم يفهموا شيئا في العلم السياسي . الحكومة ليست الا «وزير السيد» ، ليست الا «جسما وسيطا اقيم بين الرعايا والسيد من اجل توافقهما المتبادل ، جسما مكلفا بتنفيذ القوانين وبقاء الحرية ، المدنية كما والسياسية» . «امضاء هذا الجسم اسمهم قضاة او **ملوك** rois اي **حكام** ، والجسم بأسره يحمل اسم **امير**» (٦) .

بين الشعب من جهة ومن جهة أخرى هؤلاء القضاة او الملوك rois (يوصفون خطأ ، الى هنا ، بكلمة «أسياد» Souverains) او الرؤساء chefs او الامير (جماعيا) ، لا يوجد أي عقد . لا يمكن ان يوجد . عقد وحيد ، نعم ذلك ، في الدولة : العقد الذي أسس المجتمع وخلق السيد : «ذلك وحده بطرد كل آخر» . لا يمكن تصور أي عقد او ميثاق خضوع ، نعم هذا ، بعد عقد الاجتماع او الى جانبه . ليكون امرا احق ومتناقضا ان يتخذ الشعب ، السيد ، «رئيسا» un supérieur . الفعل أي القرار او الصك acte الذي به يؤسس الشعب حكومة «ليس عقدا» به يخضع لرؤساء chefs «بـل قانون» . «لان مستودعي السلطان التنفيذي ليسوا قط اسياد maîtres الشعب ، بل هم موظفوه Ses officiers ، بإمكانه ان ينصبهم وإن ينزلهم حين يشاء ، ليس لهم ان يتعاقبوا ، بل ان يطيحوا» . لا يجوزون (مطلقا سوى وكالة ، وظيفة ، فيهما بصفتهم مجرد ضباط عند السيد ، يمارسون باسمه السلطة التي جعلهم مستودعيها ، والتي يستطيع حلها وتعديلها واسترجاعها حين يطيح لها) .

الاشكال الحكومية

الوديعة التي تكلمنا عنها لتوتا يمكن ان تسلم ، ان «لوكل» لكل الشعب او

٦ - كلمة rois (Rex و regis باللاتينية) ، و regime - regence, régie, régir و regeren و regimen باللاتينية = diriger , gouverner ، حكم ، حكومة ، قاد ، وجه) على خلاف مع كلمة ملك العربية (ملك ، مالك ، مالك الرقاب والاراضي) .

لجزئه الأكبر ، وذلك **ديموقراطية** ؛ لعدد صغير ، وذلك **أرستقراطية** ؛ لقاضٍ وحيد يمسك جميع الآخرين سلاطنتهم منه : «هذا الشكل الثالث هو الأكثر شيوعا ويدعى **موناρχية** أو حكومة ملكية» . هذا هو تصنيف الحكومات **الشرعية** حسب روسو . انه ينسخ في الظاهر التقسيم الكلاسيكي . انه في الواقع مختلف جذريا . مختلف جذريا لان روسو ، على وجه التحديد ، يميز جذريا «**سياسة**» و«حكومة» ، مخضما لهذا التمييز شرعية السلطة . ليست شرعيا مكونة ، في نظره ، سوى الدولة التي فيها الشعب في جسم ، السيد ، يمارس مباشرة **السلطان التشريعي** . بعد وضعنا هذا ، ووضعنا آياه خارج السؤال أو الشك ، شرعية كل حكومة ، بمعنى «**سلطة تنفيذية**» **الضيق** ، لا تدعى **الافتصاب** على السيد ، بل هي ليست سوى وزيره ، وكيله ، **المنفذ الأمين** لإرادته (العامة) . الأشكال الشرعية **للحكومة** - بالمعنى الضيق الذي تعطيه لغة روسو لهذا المصطلح - تصنف عندئذ فقط بحسب عدد الأعضاء الذين يكوّنون الجسم الوسيط المكلف بتنفيذ القوانين .

بحيث أن **ديموقراطية** تعين شكل الحكومة الذي فيه الشعب في جسم ليس فقط يصوت على القوانين ، بل أيضا يقرر التدابير الخاصة التي يتطلبها تنفيذها: «**السلطة التنفيذية** منضمة الى **السلطة التشريعية**» . خلط سلطات ، حكومة مباشرة كاملة ، فيها العدد الأكبر يصنع كل شيء ، القرارات الخاصة بالقرارات العامة . حكومة سيئة ، يصرح روسو ، أمام الدهشة الكبيرة للذين لم ينفذوا في منطق ومصطلحات **العقد** .

سيئة ، «لان الأشياء التي يجب أن تميز لا تميز» . سيد وحكومة أو «أمير» هما نفس الشخص العام **Publique** . هذا غير جيد . «ليس جيدا أن يكون من يعمل القوانين منفذها ، ولا أن يحول جسم الشعب اتبناه عن **الرؤيات العامة** **ليعطيه الموضوعات الخاصة**» . أن فساد التشريعي ينبع بشكل لا يخطئ من الرؤيات الخاصة . دون حساب أنه «عند النظام الطبيعي أن يحكم **المسدّد الأكبر** ... لا يمكن تصور أن الشعب باق على الدوام ملتصا من أجل تعاطسي الشؤون العامة» . أن حكومة كهذه تفرض أشياء كثيرة يصعب اجتماعها ، صفر الدولة الى حد أقصى ، بسلطة كبيرة في الاخلاق العامة ، بقظة وشجاعة غافقين عند كل مواطن . ليس ثمة حكومة «معروفة بهذا القدر للحروب الأهلية والخضات الداخلية» .

نفهم الآن هذه الجمل لروسو ، التي كثيرا ما قهمت بالملقوب ، واستخدمت من أجل سحق مؤلف **العقد** تحت لآلائهامه ، تحت تناقضاته : «أخذاً للمصطلح في صرامة ودقة مدلوله ، لم توجد أبدا ديمقراطية حقيقية ولن توجد» . «لو كان هناك شعب من آلهة ، لحكم نفسه ديمقراطيا . أن حكومة بهذا الكمال لا تناسب بشرا» . «بهذا الكمال» : لنفهم : يشترط كمالا زائفا في الشرائع ، يطلب الكثير من البشر . أن لا تكون هذه محض فورات هوى أو فكاهة ، تدل على ذلك رسالة

المؤلف لاحقة : «أمكنك ان ترى ... في العقد الاجتماعي اني لم أؤيد ذات يوم الحكومة الديمقراطية»

الاستقرائية ، هي الحكومة المسلمة لعدد صغير . هي إما طبيعية (فسي المجتمعات الاولى ، حيث رؤساء العائلات كانوا يتون فيما بينهم في الشؤون العامة) ، إما انتخابية ، اما وراثية . الوراثة هي اسوأ الحكومات . الانتخابية هي افضلها : «أنه النظام الافضل والاكثر طبيعية ان يحكم الاكثر حكمة الجمهرة ، حين يكون المرء وانقا من انهم سيحكمونها لصالحها لا لصالحهم ؛ لا ينبغي قسط مضاعفة او مكاثرة النوايا بلا فائدة ، ولا عمل بعشرين الف رجل ما يستطيع مئة رجل مختارين ان يعملوه بشكل افضل ايضا» . هذه النظمية ، دون ان تتطلب فضائل بعدد ما تتطلبه النظم الديمقراطية ، تتطلب فضائل اخرى خاصة بها ، «كالاعتدال في الاغنياء والاكتفاء في الفقراء» . الا انه لا يمكن كتمان ان مصلحة الجسم ، روح الهيئة ، في الحكومة ، يخشى ان تكون موسومة بشكل زائد على حساب الارادة العامة .

موناρχية : الامر ليس هنا جسما اي هيئة ، بل رجل حقيقي ؛ الوحدة المعنوية والوحدة الفيزية تتطابقان . لذا فما من حكومة لها عزم اكبر :

... ارادة الشعب ... ارادة الامر ... قوة الدولة العامة ...
قوة الحكومة الخاصة ، كل شيء يستجيب لنفس الدافع ، كل نوايا الآلة هي في يد واحدة ، كل شيء يسير الى نفس الهدف ؛ ليس ثمة حركات متعارضة يدمر بعضها البعض الاخر ، ولا يمكن ان نتصور أي نوع من دستور فيه ينتج جهد اقل عملا اكبر . ارخميدس جالسا بهدوء على الشاطئ وساجبا بلا عناء سفينة كبيرة ، يمثل لي موناركا ماهرا يحكم من غرفته ممالكه الواسعة ، ويحرك كل شيء وهو يظهر بلا حراك .

كل شيء يسير نحو نفس الهدف ... ، هل من افضل ، خصوصا في نظر روسو متعصب. لوحدة الدولة ؟ بوسويه مثلا المونارك المطلق ليس عنده صورة اصح ولا اجمل من صورة ارخميدس . هل العقد الاجتماعي ، بمفاجأة مسرح جديدة ، سيكشف لنا الان روسو مونارخيا ؟ الاولى ان نتابع القراءة :

ولكن لئن كان لا توجد حكومة لها عزم اكبر ، فلا توجد حكومة فيها الارادة الخاصة لها سلطان اكبر وتهيمن بشكل اسهل على الآخرين ؛ كل شيء يسير الى نفس الهدف ، هذا صحيح ، ولكن هذا الهدف ليس هدف الصحافة العامة ؛ وحتى قوة الإدارة تتحول بلا انقطاع الى قهر صالح الدولة .

هذه الجمل تبدأ الهجاء المناهض للمونارخية ، الذي يحل فجأة محل العرض الصافي والعلمي الهيئة الى هنا . شراسة الجمهوري الجنيفي ضد المونارخية ، خصوصا الوراثية ، ضد المونارخية طراز بوسويه ، تأتي لتجري في جدل تصنيف الحكومات انحرافا مثيرا للفضول . كان روسو الى هنا قد واجه الديمقراطية الشرعية ، الارستقراطية الشرعية ، كان قد عزف المونارخية الشرعية ، التي يجب ان تكون ، ائنة الميثاق الاجتماعي ، حيث الشعب في جسم هو السيد وحيث المونارك ليس سوى المستودع الوحيد للسلطان التنفيذي . وها ان روسو ، فجأة وبدون سابق اعلان ، يكف عن تحليل هذه المونارخية الشرعية ، ليهاجم المونارخية **الواقعة** ، غير الشرعية ، التي توجد خارج كل ميثاق اجتماعي ، المونارخية التي كان بنادي بها انصار الحكم المطلق . انها حجج هؤلاء ، الذين يدعوهم «سياسيين ملكيين» ، يحرص روسو على دحضها ، بهوى يذكرنا بهوى لوك العذب . والحجة المطلقة التي ضدها ، ليس بدون حس مسنون للعدو ، ينهمك ، هي حجة التماثل الضروري المزعوم بين مصلحة المونارك الخاصة والمصلحة العامة («المصلحة المونارخية») .

الملوك يريدون ان يكونوا مطلقين ، ومن بعيد يصرخ لهم ان افضل وسيلة ليكونوه هو ان يجعلوا انفسهم محبوبين من شعوبهم . هذه الحكمة جميلة جدا ، بل وصحيحة جدا من بعض الحثيات . لسوء الحظ ستكون دائما موضع هزء في البلاطات . السلطان الذي يأتي من محبة الشعوب هو لا رب الاكبر ؛ ولكنه وقتي وشرطي ، ابدا لن يكتفي به الامراء . افضل الملوك يريدون ان يكون بمقدورهم ان يكونوا شريرين ، اذا طاب لهم ، دون ان ينقطعوا عن كونهم الاسياد . يستطيع واعظ سياسي ان يقول لهم ما طاب له القول انه بما ان قوة الشعب هي قوتهم فان مصلحتهم الاكبر هي ان يكون الشعب مزدحرا ، عديدا ، مخيفا . يعلمون جيدا ان هذا غير صحيح . مصلحتهم الشخصية هي اولا ان يكون الشعب ضعيفا ، بائسا ، وان لا يستطيع مقاومتهم في يوم من الايام كسل شيء يسهم في حرمان رجل تشييء ليأمر على الآخرين ، من العدل والعقل ان سفسطة مألوفة لسياسي الملوك هي ليس فقط تشبيه الحكومة المدنية بالحكومة البيتية والامر برب الاسرة بل ايضا اعطاء هذا القاضي بسخاء كل الفضائل التي يكون بحاجة اليها ، **والافتراضي دائما ان الامير هو ما يجب ان يكون**

اهناك اذا ، في نظر روسو ، حكومة خيِّرة بالجواهر ؟ لقد اتنى اعلاء على الارستقراطية الانتخابية . اهذه كلمته الاخيرة ؟ ام هو يفضل احد هذه الاشكال

المختلطة التي يلمح أيضا إليها ، والتي تنجم من تركيب الأشكال الكلاسيكية الثلاثة ؟ الحقيقة أن لا وجود لكلمة أخيرة في هذا المضمار . أنه يكتب : « لقد تساجلوا كثيرا ، في كل زمان ، عن أفضل شكل للحكومة ، دون أن يعتبروا أن كلا منها هو الأفضل في بعض الحالات أو الأسوأ في حالات أخرى » . أو أيضا : « الحرية ، بما أنها ليست ثمرة لجميع المناخات ، ليست في مدى كل الشعوب . كلما تأملنا هذا المبدأ الذي أقامه مونتسكيو ، أحسننا بحقيقته أكثر . كلما طعننا فيه ، أعطينا فرصا لأقامته بأدلة جديدة » . و روسو نفسه يأتي بأدلة صائبة جدا ، ليخلص إلى أن مسألة أفضل حكومة غير قابلة للحل بقدر ما هي غير محددة : « أو إذا شئتم ، لها حلول جيدة بقدر ما هناك من تراكبات ممكنة في الواقع المطلقة والنسبية للشعوب » .

مهما جيدة أمكن للحكومة أن تكون ، فهي تبقى هذا ذلك ملطخة بعيب مرده إلى جوهرها ذاته .

عيب الحكومة الجوهري

« كما أن الإرادة الخاصة تفعل باستمرار ضد الإرادة العامة » . كذلك للحكومة تبليل جهدا دائما ضد السيادة » .

هذه السطور الرئيسية التي بها يبدأ الفصل المنون عن إفراط الحكومة ومنحصرها إلى الانحلال في الكتاب الثالث ، تلخص إحدى أثقب نظرات روسو . الحكومة جسم وسيط بين السيد والرهايا . جسم ، أي جماعة من البشر ضيقة داخل الجسم السياسي الكبير ، مجتمع صغير في المجتمع الكبير . جسم ، مع « آناه الخاص » في وجه الآنا المشترك ، مصالحه كجسم ، روحه ، حساسيته الخاصة (ينبغي هذا ذلك ، لكي يؤدي مهمته ، أن يكون له هذا كله) . جسم ، ككل جسم ، ككل مجتمع جزئي ، عنده نزوع طبيعي إلى اتماء قوته الخاصة ، طالما لا يأتي شيء ليقفه ، على حساب المجتمع الكبير ؛ إلى الاغتصاب — فلنحسم الكلمة — على السيادة . « روسو رأى جيدا أن رجال السلطة يشكون جسما ، أن هذا الجسم تسكنه إرادة جسم ، وأنه يرمي إلى تملك السيادة » (ب . دو جوفنيل في كتابه السلطة) . ولقد كان انتباه روسو هذا ذلك مجذوبا بحدة إلى هذه النقطة من قبيل الخلافات المعقدة التي كانت قائمة ، في جنيف ، بين السيد أو المجلس العام ، المؤلف من مجموع المواطنين ، والمجلس الصغير ، وهو جسم ضيق من قضاة منفذين ، محمولين دائما إلى الاغتصاب على السيد . أن مؤلف العقد ، وقد سحره ما يدموه « الجهد الدائم » للحكومة ضد السيادة ، يفضح هنا « العيب اللازم والمحتوم الذي منذ ولادة الجسم السياسي يتجه بلا كل إلى كبحه » كما التيفوخة والموت يفران أخيرا جسم الإنسان » .

محتوم ، كالموت نفسه : نتيجة مشيطة للزئمة ، هكذا يبدو ! روسو يلح :
 أفضل الحكومات تكوينا يترصدها هذا العيب ؛ «إذا هلك سبارطة وروما ، فأي
 دولة تستطيع الأمل في دوام دائم ؟ فإذا أردنا تشكيل منشأة ذات ديمومة ، فلا
 نفكر إذاً في جعلها أبدية» . لنفكر فقط في تمديد حياتها أطول ما يمكن ،
 بإعطائها الدستور الذي يضع في وجه الخطر الذي قُصَح - فوضى أو طغيان -
 أنجع الحواجز . وبما أن مبدأ الحياة السياسية هو في السلطة السيّدة أو
 السلطان التشريعي ، «قلب الدولة» ، ففي صون السلطة السيّدة ستصان الدولة .
 ولكن ، صون السلطة السيّدة هو جوهرياً حماية الإرادة العامة ضد الإرادات
 الخاصة اللواتي ، إذ لا يستطعن تدميرها ، - لأنها لا تدمر ، - يرغبن على الأقل
 في إخضاعها لهن والتفوق عليها . توجد من أجل ذلك وسائل طبيعية ووسائل
 استثنائية ، سنعرّفها بانتقالنا مع روسو إلى أفضل حكومة «وجدت» ، حكومة
 روما القديمة .

وسائل طبيعية . - مجالس متواترة لجميع المواطنين ، إذ أن السيد لا يفعل
 إلا بمجالس الشعب ، وأن موضوع مجالس كهذه هو بالتحديد صون الميثاق
 الاجتماعي . مع لحظة افتتاح المجلس ، تتوقف كل سلطة للحكومة ، «لأن حيث
 يوجد الممثل ، لا يعود ثمة ممثل» . السلطان التنفيذي يملك إذاً . نفهم أن هذه
 المجالس للشعب ، حيث تمحي السلطة التنفيذية أمام «رئيس رَاهَن» ، كانت في
 جميع الأزمنة موضع استفظاع عند الرؤساء . ولكن ، لهذا بالذات ، هي «كتف
 الجسم السياسي» ، ويكبح الحكومة .

وسائل استثنائية . - من أجل إبقاء التوازن بين السيد والحكومة ، كانت
 سبارطة عندها الإيفور ، les éphores . من أجل حماية السيد ضد الحكومة ،
 كانت روما عندها خطباء الشعب ، les tribuna du peuple . ما كان بإمكانهم
 أن يعملوا شيئاً بأنفسهم ، إذ هم لا يملكون أي قطعة من التشريعي ولا يملكون
 التنفيذي ، ولكن كان بإمكانهم أن يمنعوا كل شيء . ضد إفساد الرأي الذي يجز
 معه فساد الأخلاق العامة ، روما كان عندها المراقبون ، censeurs . ولكن
 الرقابة لم يكن لها فعل إلا بقدر ما كان عزم القوانين باقياً بلا مساس ؛ «ما ميسر
 شيء شرعي يبقى له قوة حين لا تبقى للقوانين قوة» . أخيراً ، ضد أزمة خطيرة ،
 داء حاد وملح ، يتقمح مؤسسات وخلاص الوطن ، روما كان عندها **الدكتاتورية** ،
 التي كانت تعلق السيادة بشكل مؤقت لتتقلدها بشكل دائم . بعد ماكيافل الذي ،
 في **الخطب** ، يضع في تقدير عالٍ هذه الآداة للسلامة العامة ، روسو يثني على
 الدكتاتورية . هكذا فإن حسه السليم ، المرشد بالمثال القديم ، يستنجد مرة
 أخرى ، على هامش الميثاق الاجتماعي والسيادة ، بالفرد : الفرد الاستثنائي من
 أجل مهمة استثنائية .

إن صلاية القوانين التي تمنعهم من الإنشاء للحوادث يمكن في
 بعض الحالات أن تجعلهم مؤذيات وأن تسبب بهم ضياع الدولة

في أزمته . **نظام** **وطء** **الاشكال** **يطلبان** **متسا** **من** **الزمن** **ترفعه** **الظروف** **احيالا** . يمكن ان تحضر الف حالة لم يتداركها المشرع ، وانه لاستفدك ضروري جدا الاحساس بأنه من غير الممكن استئذائه كل شيء . لا ينبغي اذا ان يراد تأكيد المؤسسات حتى نزع امكان تطبيق مفعولها . سيطرة نفسها تركت قوانينها تمام . **ولكن وجهها** **الكبر** **الاطار** **يمكن** **ان** **توازن** **خطر** **تغيير** **وإفساد** **النظام** **الصام** ، ولا يجوز ابداء ايقاف سلطة القوانين المقدسة الا حين تكون القضية هي خلاص الوطن . في هذه الحالات النادرة والجلية ، يجري تدبير أمر السلامة العامة بفعل خاص يسلم عنها للاجدر . . . ، يسمى رئيس أعلى يسكت جميع القوانين ويعلق للحظة السلطة السيدة ؛ في مثل هذه الحالة ، الإرادة العامة ليست موضع شك ، ومن الجلي ان المقصد الاول للشعب هو ان لا تهلك الدولة .

الدين المعني

هل قال المؤلف كل شيء ؟ هل هي في حماية كافية ، السيادة ، فسد اغتصابات الحكومة وخبث الحوادث ؟ الدولة هل لها حظوظ كافية لا في الابدية بل في دينومة معقولة ؟ «الروح الاجتماعي» ، ثمرة العقد الاجتماعي واستحدث الاتحاد السياسي ، هل هو مكفول ، معزز ، بشكل كاف بكل هذه الحيطات ؟ ندهش مع ذلك لكون روسو ، هذه النفس الدينية ، لا يحفظ اي مكان - ما هذا ، بشكل مساعد ثانوي ، في نظريته عن المشرع اللهم - لهذا الذي كان قد شغل من قبله كل كبار المفكرين السياسيين ، من ماكيافل الى مونتسكيو : الدين . دين ، رابط خلقي واجتماعي بالغ القوة ، فيه ينمقد الاكثر خارجية والاكثر داخلية ؛ كان مغريا ، لوجل مثل روسو ، ان «يؤممه» ، ان «يعين له كهممة توثيق الرابطة المدنية - الوطنية» (ب. دو جوفنيل) . والحال ، «في اللحظة الاخيرة» ، كما يقال لنا ، على الأرجح في سنة ١٧٦١ ، اضاف روسو الى العقد فصلا اخر ، غير مشمول في المخطط الاصلي ، وعنوانه : **في الدين المعني** . تفصيل رمزي : مسودته كتبت على قفا الاوراق التي كان المؤلف قد حرر عليها فصله عن المشرع . **اعيدوا** **تغيير** **ما** **تغيير** **ولله** **ما** **له** . هذه الكلمة العظيمة المحررة ، روسو تأملها بشغف . موسوما في كل عروقه بالمسيحية ، الثروة الزوجية الاعظم للبشرية (ثروة فردوية) ، لم يكن لذلك بدرجة اقل ، معجبا حارا بالمدينة القديمة la cité antique ؛ كان عنده حينئذ الوحدة التامة ، الكتلة التي ليس فيها شروخ ، التي كانت قد حققتها تلك المدينة القديمة بفضل خطف تغيير والله . وباللدلول السياسي للكلام ، كان يخشى على الدول الحديثة من عواقب الثنوية المسيحية .

لماذا لم تعرف الوثنية حروب الدين ؟ لان كل دولة كان لها فيها عبادتها

وآلهتها . «ولايات الآلهة كانت تثبتها ان صح القول حدود الامم» . الحسرب السياسية كانت في الوقت نفسه لاهوتية . من اجل هدي الشعب كان ينبغي الاستيلاء عليه ، واجب تغيير العبادة كان قانون المفلوبين . الرومان بفتحوا عليهم وسعوا منطقة عبادتهم وآلهتهم ، ولكنهم في الوقت نفسه كثيرا ما تبثوا آلهة المفلوبين ، بحيث وجدت شعوب الامبراطورية نفسها «لتدريجيا تحوز جمهورات من آلهة ومن مبادات كانت تقريبا هي نفسها في كل مكان : وبهذه الطريقة لم تمد الوثنية اخيرا في العالم المعروف سوى دين واحد وحيد» . (اختصار بقبل الطعن ، ويطعن فيه فولتر) .
مجيء المسيح غير كل شيء .

يسوع جاء يقيم على الارض مملكة روحية ؛ الامر الذي ،
بفصله المنظومة اللاهوتية عن المنظومة السياسية ، جعل ان الدولة
كثت عن كونها واحدة ، وسبب الانقسامات الداخلية التي لسم
تنقطع يوما عن خفي الشعوب المسيحية . وبما ان هذه الفكرة
الجديدة عن ملكوت للعالم الآخر لم تستطع يوما الدخول في رأس
الوثنيين ، فقد نظروا دوما الى المسيحيين على انهم عصاة حقيقيون ،
تحت خضوع منافق لا يسعون الا وراء اللحظة التي يجطلون انفسهم
معها مستقلين واسيادا ويفتصبون بمهارة السلطة التي كانوا
يتظاهرون باحترامها في ضعفهم . ذلك كان سبب الاضطهادات .
ما كان الوثنيون قد خشوه قد حصل ؛ عندئذ غير كل شيء وجهه ،
المسيحيون المتواضعون غيروا لفتهم ، وسرعان ما شوهدت مملكة
العالم الآخر المرعومة هذه تصير في ظل رئيس مرئي اصنف استبداد
في هذا العالم . ولكن ، بما انه قد وجد دائما امير وقوانين مدنية ،
فقد نتج عن هذا السلطان المزدوج نزاع قضائي دائم جعل كل
politie (ب) جيدة مستحيلة في الدول المسيحية ؛ ولم
يستطيعوا ذات يوم حل مسألة معرفة لاي من السيد او الكاهن
تجب الطاعة .

ملوك انكليز ، قياصرة روس ، نصبوا انفسهم رؤساء لكنيستهم ، ولكنهم
المسيحيون المتواضعون غيروا لفتهم ، وسرعان ما شوهدت مملكة العالم الآخر
بذلك لم يحطوا هذه الثنائية . «حيثما الاكليروس يؤلف جسما» فقد بقي سيدا
ومشرعا في جزئه . هناك اذا قدرتان ، سيدان ، في انكلترا وفي روسيا ، كما
في غيرها . هوبز وحده ، هذا الكافر ، هذا الفيلسوف البغوض للمعون ، رأى
واضحا . لم ألم يلعن الى هذا الحد على ما في سياسته من صواب وحق ، اكثر

(ب) ترجمة من اليونانية politaea ، دستور - تكوين .

مما على ما تحويه من فظاعة وبطل ؟ « من بين جميع المؤلفين المسيحيين ، الفيلسوف هوبز هو الوحيد الذي رأى جيدا النداء والدواء ، الذي تجرأ على اقتراح جمع زائسي النصر ، واعطاه كل شيء الى الوحدة السياسية ، التي بدونها لن تكون يوما دولة ولا حكومة مكونة بشكل جيد » .

بعد هوبز ، ماذا يبقى اذا لروسو ان يقترحه لنا ؟

انه يضع بادىء بدء بالمبدأ ، ضد بيل Bayle الزنديق العتيق (الذي سبق ان دحفه مونتسكيو) « ٧ » ، انه « ما من دولة اسست في يوم من الايام الا وكان الدين قاعدة لها » . ثم يضع نفسه في واجب ان يميز ثلاثة انواع من الدين : « دين الانسان » ، « دين المواطن » ، نوع ثالث « اكثر غرابة » ، ويقدرها من وجهة النظر السياسية .

النوع الاول ، دين الانسان ، هو المسيحية ، « ليس مسيحية اليوم » ، بل مسيحية الانجيل ، وهي مختلفة عنها تماما . دين بلا هياكل ، بلا مذابح autels ، بلا طقوس ، « مقتصر على العبادة محض الداخلية للاله الاسمى وعلى الواجبات الازلية للاخلاق » . المؤلف يدعو : « حق إلهي طبيعي (تفكر باعلان ايمان الوكيل الكنسي السافواي ، في الإميل : ولكن هذا شيء آخر ايضا) . » . يمتدحه بمفردات شاعرية : دين مقدس ، سام ، به « البشر » ، ابناء الإله الواحد ، يعترفون بأنفسهم جميعا اخوة ، والاجتماع الذي يوحدهم لا ينحل حتى الموت . ولكنه يلومه على كونه لا يقدم اي نوع من منفعة للجسم السياسي . فهو لا يربط قلوب المواطنين بالدولة ؛ وهكذا تنقص احدى قوى روابط الجماعة المدنية ، احدى اتجع دعائم القوانين ، الرابطة الدينية ، الدعامة الدينية . ليس فقط دين الانسان هذا لا يربط المواطنين بالدولة بل هو يفصلهم عنها كما من كل الامور الارضية . وبذلك فهو ضار لتكوين اجتماعي قوي . بكلمة تقول كل شيء ، انه مناهض للمجتمع antisociale . (نفس التهمة كانت قد وجهت ضد المسيحية ، مرئية من الخارج ، من قبل ماكيافل ، وكثيرا جدا ما يستترجع من نيتشه الى ايماننا) .

دين المواطن Citoyen هو دين المدينة Cité القديمة . « محفورا في بلد واحد ، انه يعطيه آلهته ، حماه وحارسه في له عقائده ، طقوسه ، عبادته الخارجية المملة بقوانين : خارج الامة الوحيدة التي تتبعه ، كل شيء بالنسبة له

٧ - بيل Bayle (اواخر ق ١٧) فيلسوف ومؤرخ ، من بناء فرنسا واوروبا الحديثة .
دوبي ، ناند مقالده الاثروت ، نصر التسامح والفكر الحر والبحث من الحقيقة ، أحد مؤسسي التقدير التاريخي .
الاراضى الجيزويت (وايضا البروستانت) ، كتبه احرقت في الساحة العامة بلز الملك . له مؤلفات مدينة بينها «للموس التاريخي» وتقدي .

كافر ، غريب ، بربري ؛ انه لا يمد واجبات وحقوق الانسان ابعد من ملابحه *antela* . روسو يدعو : **حق الله** معنى هو وعصى . يمتدحه على كل ما يجلب من قوة اضافية للدولة بجمعه العبادة الالهية وحب القوانين . «عندئذ الموت في سبيل البلد ذهاب الى الشهادة وخرق القوانين كفر كافر» . ولكن يلومه لكونه مؤسسا على الكذب والغلط ، لكونه يفسد هكذا عند الانسان فكرة الله الحقيقية ، وايضا لكونه طاردا مستائرا ، غير متسامح ، لحمله كل شعب على ذبح اي كان لا يؤيد آلهته .

النوع الثالث ، «الاكثر غرابة» ، يشمل بشكل خاص الكاثوليكية ، المفوضة من البروتستانتين روسو (كما من البروتستانتين هوبز و لوك) . «نوع ثالث من الدين ... اذ يعطي البشر تشريعين ، رئيسيين ، وطنيين ، يخضعهم لواجبات متناقضة ويمنهم من امكان ان يكونوا بأن انقياء ومواطنين . هكذا دين الالما *Iamas* ، هكذا دين اليابانيين ، هكذا المسيحية الرومانية . يمكن ان ندعو هذا الاخير **دين الكاهن** . ينتج عنه نوع ما حق مختلط وعصى على الاجتماع ليس له اسم» . و ، كما فعل لوك ، روسو يستشير من التسامح «الدين الروماني» لان الدين المذكور لا يسمح بالاديان الاخرى ، ولان عقيدة من عقائده مضادة للواجبات المدنية - الوطنية : «من يجرؤ على القول : **خارج الكنيسة لا خلاص** يجب ان يطرده من الدولة ... ، ان عقيدة كهذه لا تصلح الا في حكومة ثيوقراطية ؛ في اية حكومة اخرى هي مؤذية» .

في نهاية هذا الاستبعاد الصارم ، يكشف روسو بطارياته الذكية ويقترح علينا **دينه المدني** ، دين المواطن الحديث . فما المطلوب ايجاده ؟ صيغة تمك كل مزايا دين المواطن القديم ، بدون الامتداء على حرية الانسان الداخلية ولا على الحقيقة ، بدون فرض محتوى عقيدي حقيقي ، منه يولد اللامع . صيغة تقوي الرابطة الاجتماعية والطاعة للسيد ، بتعميقها عند المواطن عواطفه من اجتماعية ، من حمية نحو المجتمع العادل المشتق من **العقد** . في العاصم نقل ووضع في منظومة روسو ، المشبعة بالاخلاقية ، لصيغة هوبز المادية والبراغماتية بالتمام : طاعة بلا اعتقاد ، المجاهرة **خارجية** بإيمان مدني تماما ، دون ان يكون الوجدان متحكما ، والسريرة الداخلية مقتضاة . كل هذا الذي تعبر عنه الصفحة الشهيرة التالية ، التي باتت تمهيدات المؤلف الطويلة تسمح الان للقارئ ببلوغها .

... بهم جيدا الدولة ان يكون لكل مواطن دين يعبوه بواجباته ولكن عقائد هذا الدين لا تم الدولة ولا اعضاؤها الا بقدر ما تتصل هذه العقائد بالاخلاق والواجبات التي على من يعتنقها ان يؤديها نحو الغير . يستطيع كل فرد علاوة على ذلك ان يتخذ هذه او تلك الآراء التي تحلو له هناك اذا عقيدة **إيمان مدني** ، للسيد ان يشتت بنوعها ، ليس بالقبض كعقائد دين ، بل كمشاعر اجتماعية ، بنوعها من الاستحسان ان يكون الفرد مواطنا صالحا ولا

رعية وفيها . بدون أن يستطيع السيد إجبار أحد على الإيمان بها ، يستطيع أن ينفي من الدولة من لا يؤمن بها ؛ يستطيع أن ينفيه لا ككافر بل كغير قابل للاجتماعية ، كماجر عن أن يحب القوانين ، العدالة ، باخلاص ، ومن أن يلج عند الحاجة حياله لواجبه . أما إذا أحد من الناس ، بعد أن اعترف علنا بهذه العقائد ذاتها ، تصرف على أنه لا يؤمن بها ، فيقلب بالقوت ؛ لقد اقترف أكبر الجرائم ، لقد كذب أمام القوانين .

مذهب فاس ، يمكن أن نفكر ؟ أي دين بالمعنى الحقيقي للكلمة يطلب أكثر ؟ فالحقيقة ، في الجوهر ، بالنسبة لروسو ، أن الرابطة الاجتماعية في ذاتها وبداياتها هي مقدسة ، وهذا تسويغ أقصى الاشتراطات . ولكن ما هي إذا هذه العقائد - التي ليست عقائد ؟ الجواب :

أن عقائد الدين المدني يجب أن تكون بسيطة ، بعدد صغير ، مصافة بوضوح وإيجاز بدون شروح ولا تعليقات . وجود الألوهية القادرة ، الذكية ، الخيرة ، المتبصرة والمينة ، الحياة القادمة ، سمادة الماديين ، عقاب الأشرار ، فحاسة المقد الاجتماعي والقوانين : تلك هي العقائد الوضعية - الإيجابية . أما العقائد السلبية ، فأننا أقصرها على واحدة ، هي اللأسماع : أنه يدخل في عداد العبادات التي طردناها .

لا نصف ، من جهتنا ، «شروحا ولا تعليقات» ، على ما يتوج بكل هذه الدلالة ، عرض مبادئ الحق السياسي ، من قبل جان جاك روسو ، مواطن جنيف .

معنى وثائق «المقد الاجتماعي»

رائنا يأخذ شكلا ، مع سير تقدم القراءة ، حلم روسو السياسي . حلم فردي في البداية ولكنه يكتمل في حلم جماعي ودولتي ، يظهر فيه حنين الكل الاجتماعي (هـ) . حلم ، في الوقت نفسه مع كونه وطنيا ، مساوئي ، يندفق منه ، ضد تجاوزات وعسف السلطة العيانية كما وضد نزوات الانانية الفردية ، نداء شغوف إلى العقل ، إلى العدالة ، إلى الأخلاقية ، إلى الفضيلة . فضيلة ،

(هـ) هكذا ينضم روسو ، في نهاية تنقيبه السياسي إلى اصل فكرة لوسطو .

كما كان يفهمها مونتسكيو ، مؤدية الى التخلي عن الذات ، الى تنقية الذات بحب الوطن .

فل اعتقد روسو ممكنا تحقيق هذا الحلم ؟ علمنا سابقا انه لم يكن يعتبر ممكنا التطبيق هذا الذي يسميه ، في مصطلحاته الخاصة ، «حكومة ديمقراطية» . ولكن ، حتى فيما عدا هذا الشكل الذي يحفظه لـ «شعب من الآلهة» ، افلا يشير عمل كل حكومة يعتبرها شرعية اعتراضات عملية لا تظهر . ما السبيل ، فسي دولة كبيرة ، الى جمع الشعب - في - جسم بشكل متواتر من اجل توطيد السيد ضد الجهد الدائم للسلطة التشريعية ؟ ما السبيل ، في دولة كبيرة ، الى الاستغناء عن ممثلين تشريعيين ؟ هذه الاعتراضات لم تغلت من حس روسو السليم . «بعد فحص كل الامور ، لا ارى من الممكن بعد الان للسيد ان يحافظ بيننا على ممارسة حقوقه اذا لم تكن الهيئة صغيرة جدا» . انه يفكر بالاساس وكان قد كتب اولاً ان على الدولة ان تقتصر «على مدينة واحدة بالاكتر» ، ومتروك للمدن الصغيرة ان تتحالف في اتحاد لتستطيع البقاء في وجه الدول الكبرى . فيما بعد ، في احدى ال ~~محاورات~~ ، مدافعا عن نفسه من ان يكون داعية لانتقالات ، سينشكي من ان «الامم الكبيرة قد اخذت لنفسها ما لم يكن له كموضوع سوى الجمهوريات الصغيرة» .

ولكن في رسالته المذكورة اتفأ الى الماركيز دو ميرابو سنة ١٧٦٧ سيفصح مؤلف العقد عن شكوكه الاكثر حدة . بعد ان عرف ، كما يذكر القارئ ، تنقيبه بهذه المفردات : **ايجاد شكل حكومي يضع القانون فوق الانسان** ، يتابع :

اذا كان ممكنا العثور على هذا الشكل ، فلنبحث عنه و لنسح الى اقامته ؛ اذا لم يكن ممكنا لسوء الحظ ، وانا اقر بسداجة انني اعتقد انه ليس ممكنا ، فراي انه يجب ان تنتقل الى الطرف الآخر وان نضع فجأة وبضربة واحدة الانسان فوق القانون الى اقصى حد ممكن ، وبالتالي ان نقيم الاستبداد الصفي والاكثر صفا الممكن ، اريد لو امكن للعامل المستبد ان يكون الله . بكلمة ، انني لا اوى **وسطا ممكنا تعمله بين الديمقراطية الاكثر صرامة والهوية الاكثر كمالا** : اذ ان نزاع البشر والقوانين ، الذي يضع الدولة في حرب داخلية مستمرة ، هو اسوأ جميع الحالات السياسية .

لا وسط ، الفخ ... هل كتب روسو في يوم من الايام جملة كاشفة اكثر ؟ انها تثبت ، اولاً ، ملاحظة جيركه Gierke العميقة ، التي مفادها ان روسو انضح عقده الاجتماعي «أخذاً كإطار الأفكار الديمقراطية للذين سبقوه من الحرية والمساواة ، ومالاً هذا الإطار بالمحتوي المطلقى لعقد هوبز» . ولكن بخاصة ، هذه الجملة برون ، بشكل معزق تقريبا ، كأنها إنكار لكل المؤلف . اذ لئن كان صحيحا

ان المبادئ الموضوعية والمستنتجة بكل هذا الاقتناع في العقد تشترط ، لكسي تطبق ، من الفضيلة والصرامة الاخلاقية اكثر مما يشمله الضعف البشري ، عندئذ يكون روسو قد كتب عبثا ، عندئذ ينتصر منطق هوبز المادي الذي لا يرحم واستبداديته على انقاض الإرادة العامة !

ولكن ماذا تم ، بعد كل شيء ، شكوك المؤلف ذاتها ، اذا مؤلفه ، منفصلا عنه ، من التحفظات الاساسية التي امكن ان يضعها عن شروط تطبيقه العملي ، قد فاز بتأييد العقول ، واذا البشر القادمون قد آمنوا ، هم ، بحلم روسو . والحال ينبغي فعلا ان نسجل انهم آمنوا به . متروك للمعلمين الباحثين ان يتناقشوا حول الانتشار الكبير او الصغير للعقد الاجتماعي قبل الثورة ، مستندين الى شهادات متناقضة : حيث بعضهم يؤيدون ، استنادا الى سيناك دو ميلان Senac

de Meilhan ، ان المؤلف ، « العميق والمجرد » ، كان يقرأ قليلا ويتفهم من اناس قليلين جدا ، - والآخرين يستشهدون بـ ماله دو بان Mallet du Pan

الذي يقول انه ، في سنة ١٧٨٨ ، « سمع ... مارا Marat (٨) يقرأ ويشرح العقد الاجتماعي في المنتزهات العامة تحت تصنيف جمهور متحمس » . ثمة واقعة اكدية وهي حاسمة ، الا وهي انه ، بتاريخ ١٧٨٩ ، إما مباشرة ، او بصورة غير مباشرة عبر العديد من الكتاب الثانويين الذين تشبهوا بها ، كانت افكار العقد الرئيسية قد دخلت جمهور الاذهان المثقفة ، وكانت ان صح القول قد خصبت بها . وان حرب اميركا و ولادة الجمهورية الاميركية ما كان يؤسهما الا ان تساعدا ، بسطان الحقيقة الواقعة ، في هذا الدخول .

هذه الافكار الرئيسية الهيمنة كانت الافكار عن وحدة الدولة ، الكل الاجتماعي المقدس تقريبا ، عن سيادة الشعب ، عن القانون تعبير الإرادة العامة ، عن استبعاد كل « المجتمعات الجزئية » ، اجسام ، جمعيات ، احزاب ، عن الاشتباه المبدئي ازاء السلطة التنفيذية ، عن الدكتاتورية من اجل السلامة العامة ، وعن الدين المدني . كان لها ان تلهم من البداية ، اكثر بكثير مما يعتقد عادة ، مؤسسي ١٧٨٩ . بالتنافس مع افكار مونتسكيو وايضا سييسن Sieyès . ولكن بشكل خاص كانت ستظفر بعد ١٧٩٢ مع الجيروندي ، ثم العجل و روبسبير ، ولا ننسى دستور ١٧٩٣ الذي لن يطبق في يوم من الايام ، نص الديمقراطية اليقويبية المقدس . هذا ذلك ليس هناك شك كبير في ان روسو لو عاش لكان ، عند الصدام العميان للايام الثورية الاولى ، اترك بفزع هؤلاء الذين كانوا الاكثر حماسا وذكرنا للعقد الاجتماعي ، وكان دعا الى نجدة الدولة الفرنسية الهويزية اكثر كمالا !

٨ - مرقا Marat ، من زعماء الثورة الكبير في ١٧٩١ - ١٧٩٣ ، محرر جريدة الشعب الشعب ، نائب من اليانبة او «العجل» في مجلس المؤتمر الوطني ، عدو عنيف للملك والوارثية وخمس الجيروندي (المبتدئين) ، ممثلي البرجوازية ، قائد ومحرض شعب باريس ، اغتالته نكسيرة للجيروندي في سنة ١٧٩٣ .

الفصل الرابع

« ماهي الطبقة الثالثة » ، لـ ميليس (١٧٨٩)

« ... طائفة الإنفاسة دخلت في قلبي »

سبيس

المنارخية الفرنسية ، اذا طبقت عليها بلا فروق دقيقة او درجات السوان مبادئ العقد ، كانت لاشريعية فالملك ، لا الشعب في جسم ، كان فيها سيذا ، ومفتصبا على الارادة العامة . علما بان كل منظومة الافكار المنضجة خلال القرن والمفداة ليس فقط بروسو ، بل ايضا بـ لوك ، فولتير ، مونتسكيو ، دون أن ننسى الموسوعيين ولا أمياد الفكر السياسي الاقل شانا الذين جعلوا بعدهم ، مثل رينال Raynal ومابلي Mably - كل هذه المنظومة كانت تدن في فسي السنوات ١٧٨٠ ، شكل المنارخية الطلق .

وكان ثمة اخطر ايضا : ان صنفا من الفرنسيين بالكامل كان يلتهب قضبا ضد الشكل الميرارخي لهذه المنارخية ، المؤسسة تقليديا على تعبير النطانات او الضغوف Ordres الثلاثة . وضمها التابع المؤوس رسميا ، لم تعد الطبقة الثالثة او الحالة الثالثة tiers état ، اي الصف الثالث ، لم تعد ، على الاقل في شطرها المثقف والميسور (الثالث العالي le haut tiers ، تقبل به .

الا يولد البشر أحرارا ومتساوين ؟ ويقولون . افروا العقد . خصوصا متساوين .
الامتيازات الاجتماعية والجنسية التي كان صف الاكثريوس وصف النبلاء يتمتعان
بها كانت مؤسسة على احكام - مسبقة حمقاء ، على التاريخ ، - تلويح بلا رأس
ولا قتب ، بلا عقل ، بلا شرعية ، - كانت تخرق هذه المساواة الموافقة للطبيعة ،
للعقل ، للحمادة المشتركة . وكان لازما ان قبل قليل يرداد ثقلها ايضا : منذ
١٧٨٠ ، ردة استقرائية ، كرسنها مراسيم مثيرة للغضب ، تسدد على
البرجوازيين الطموحين كل المخارج المفتحة في الإدارة ، الكنيسة ، القضاء ،
وخصوصا الجيش . «الدروب مغلقة من كل الجهات» ، يتشكى ، في دفاكسره
الخاصة ، بارناف **Barnave** الشاب (١) . فضلا عن ذلك ، الازمة المالية
التي تختبئ فيها الملكة جاءت تكشف ، او بالاصح تثبت اتانية اصحاب الامتيازات ،
عجزهم من القبول بتضحيات للمصلحة العامة .

لئن البرجوازية ، كي تؤمن نجاح انتفاضات صيف ١٧٨٨ «ثورة نبيلة» ،
سيقول المؤرخ ماتيز **Mathiez** (٢) ضد الاستبداد الوزاري من جانب لامواتون
la moignon وبريين **Brienne** (٣) ، تحالفت مع اصحاب الامتيازات ، مع
البرلمانات ، فان هذا التحالف لم يكن الا وقتيا عابرا ، يرمي الى اهداف مباشرة .
البرلمانات ، «أبطال ضروريون ، مدافعون يوضعون في الصدارة» اواخر ١٧٨٨ ،
اوائل ١٧٨٩ ، انها في كل فرنسا حرب مكشوفة بين اصحاب الامتيازات
والبرجوازيين على مسألة معرفة من سيتفوق في المجالس - الطبقات العامة

- ١ - بارناف **Barnave** : سياسي فرنسي ، نصير حثوثية دستورية ، اقدم في زمن
الارهاب (١٧٩٣) .
- ٢ - ماتيز **Mathiez** : مؤرخ فرنسي (اوائل ق ٢٠) ، من اكبر الباحثين في تلويح
الثورة الفرنسية .

٣ - بريين **Brienne** : وزير لويس السادس عشر في ١٧٨٧ - ١٧٨٨ ، في فترة ازمة
الحكم التي سبقت الثورة . «البرلمان» رفض تسجيل المراسيم من خلق شرائب جديدة ، مكررا على
الملك حق اصدار شرائب جديدة بملءه ، ثم أعلن صلاحية مجلس الطبقات العامة في هذا المضمار .
وبلغت ازمة لودوا ، وتراجعت حكومة الملك اذ لم يده في حوزها مال ولا وسائل اعادة النظام ،
ودعت مجلس الطبقات العامة الى الاستناد بتاريخ اول ايار ١٧٨٩ . واضطر الملك الى صرف بريين
واستدعاه ليكر **Necher** (١٧٨٨) . وهكذا فقد سهلت مقاومة او ثورة اصحاب الامتيازات
- اعيان وبرلمانات - قدوم الثورة ونوعا ما وجهت شرية النظام القديم «العهد القديم»
(Ancien régime) ، بمعارستها الملك زجباطها الإصلاحات .

لامواتون **la moignon** : مستنير فرنسي في زمن لويس ١٥ في الوزير الذي سبق بريين هو
كالون **Colonne** (١٧٨٧ - ١٧٨٧) .

القادمة .

الطبقات العامة ! كانت الحكومة ، وقد أخافها مقلع 1788 «Fronde» ، قد انتهت الى الوعد بدموعها الى الانقذاد في ايار ٨٩ ، آية آمال ، بعد فشل الاميان ، بعد فشل مجالس المقاطعات ، لم تكن هذه الطبقات العامة تتشعها بالامال، عدا ذلك ، الاكثر تناقضا . من المؤسسة القديمة ، التي وضعها الحكم المطلق في سيات منذ ١٦١٤ ، كان اصحاب الامتيازات ينتظرون تكريس وحماية امتيازاتهم . في حين ان البرجوازيين كانوا يقولون جيدا على ان مجلس الطبقات العامة سيبيد تميميات «غوثية» gothiques لم يعد لها علة وجود . ستكون بشكل خاص ، هذه الطبقات ، في نظر الطبقة الثالثة ، نقطة التثام منها يمكن الانطلاق الى الامام اكثر ، نحو دستور .

دستور على الطريقة الانكليزية ، طراز مونتسكيو ، او كالذي اخذه الثوار الاميركيين قبل قليل ، جامعين مونتسكيو وروسو ، او دستور مستمد فقط من العقل القومي : هذا امر سينظر فيه . ولكن دستور . اذ ان فرنسا ، يؤكد البرجوازيون ، بلا دستور . اصحاب الامتيازات ، مهما زعموا منذ قليل وعلى سبيل التاكيد ان لها دستورا ، مهما استدعوا «القوانين الاساسية» ، حريات البرلمان ، فقد كانوا عاجزين عن الاتفاق على المحتوى الصحيح لهذا الدستور الوهمي . كشرط اولي وضروري لاي تقدم واقعي ، كان ينبغي ان يكون تركيب وتنظيم الطبقات العامة قادرين على السماح بهذا العمل الكبير المنشود ، عمل «تجديد التكوين» . اف من مجلس طبقات الطاقم على موضة ١٦١٤ ! يراد مجلس طبقات برجوازي على موضة القرن المساوية . مجلس طبقات يكون فيه عدد نواب الحالة الثالثة مساويا لعدد نواب الصنفين الآخرين مجتمعين («المضافة» . مجلس طبقات يجري فيه الاقتراع لا على اساس الصنف المنفصل ، الامر الذي يترك على كل مسألة الثالث وحيدا ضد اثنين ، بل على اساس الراس المفرد وكل الصنف مجتمع ، الامر الذي يعطي الثالث المضاعف حظا قويا في تظهير نظرائه .

حرب سافرة اذا ، وهي بشكل خاص حرب اقلام غاضبة . موج من كرايس واهاجي وتوادح ، تشجعها بلا تبصر الحكومة المربكة والتي تريد التنور ، يفرق «الامة» . ذاك هو التعبير الذي يملأ الان فم كل الناس المثقفين : حيث في زمن لويس الرابع عشر كان يقال «الملك» ، يقال اليوم «الامة» .

بين هذه الالوف من الكراسات ، احداها قطع ٨ ، ١٢٧ صفحة ، متبنة فصول ، وصادرة في الايام الاولى من سنة ١٧٨٩ ، تنسي الكراسات الاخرى بالاحساس الذي تشعره . بيان حقيقي مدور بمطالب الطبقة الثالثة ، عنوانه ما هي

الطبقة الثالثة : Qu'est - Ce que le tiers état . منذ السطور الاولى ، نصيب الرصاصة : « ان مخطط هذا الكتاب على ما يكفي من البساطة . عندنا ثلاثة اسئلة نطرحها على انفسنا : ١ - ما هي الطبقة الثالثة ؟ كل شيء . ٢ - ماذا كانت حتى الان في النظام السيلسي ؟ لا شيء . ٣ - ماذا هي طلب ؟ ان نصير فيه شيئا ما » .



من الطبقات الاربع التي تعاقبت بسرعة ، الطبقات الاولى الثلاث كانت بلا اسم مؤلف ؛ الرابعة كانت مؤتمة سيبيس .

سيبيس Sieyès ، « الاب سيبيس الذي كان الى هذا الحد القليل ابا » ، المولود في بلدة فريجوس Fréjus سنة ١٧٤٨ (سنة روح القوانين) ، كان قد اعتنق السلك الكهنوتي «كوسيلة مفيدة للوصول رغم شرطه العوامي» . هكذا يعلمنا كاتب سيرة حياته الاحدث والمجتل الذي يمكن القول انه المحلل النهائي لفكره ، ب. باستيد P. Bastid . سيبيس ، الكاهن الاداري ، الذي صار كبير وكلاء المونسنيور دو لوبرسالك ، مطران شارتر ، سمي على هذا الاساس في ١٧٨٦ مفوض الابرشية لدى الغرفة السيدة لاكليروس فرنسا . انتخب نسي ١٧٨٧ بين ممثلي الاكليروس في مجلس اقليم اورليان . هنا ، في مدينة اورليان ، اخذ تفكيره السياسي ثيسته الحاسمة من عداء لاصحاب الامتيازات . المسحة المناهضة للتاريخية والعقلانية . بالتعام لدهن سيبيس ، «ديكارت السياسة» (سانت بوف Sainte Beuve) ، ما كان يمكن الا ان تقوي الهوى المساواتي لبرجوازي الطبقة الثالثة الذي كان يضطرم في قلبه ، وان كان يمثل صفا ممتازا . واذ كان مساقا ، فوق ذلك ، الى الافامة بشكل متواتر في باريس بحكم وظائفه الاخرى كمفوض في غرفة الاكليروس ، فقد دخل في تماس مع الاندية والصالونات والمخافل الماسونية حيث كانت تهب الثورة مباشرة . غليان الاذهان العام اجتتاح ذهنه . في خريف ١٧٨٨ ، شرع يضع في خدمة الحق على اصحاب الامتيازات ، الذي كان لا ينفك يشتد وينمو في كل مكان ، قوته المنطقية وهزمه القاطع نسي التعبير . ضربة تلو ضربة ، كتب : نظرات عن وسائل التنفيذ التي يمكن ان تكون تحت تصرف ممثلي فرنسا في ١٧٨٩ ، محاولة عن الامتيازات ، ما هي الطبقة الثالثة ؟ ال محاولة ، التي الطبقة الثالثة متابعنها المنطقية وخلصتها الخاتمة ، صدرت الاولى . « في هذه المؤلفات الثلاثة ، الالهام يسير صعودا Crescendo .

• - سانت بوف - Sainte Beuve : ادب فرنسي ، كرس نفسه للنقد والتاريخ

الاديبون (١٩) .

اللعن العام ، هو حقوق الامة ، التي يمثّلها سيبيس في الهوية مع حقوق الطبقة الثالثة ويُعارض بها افضليات ذوي الامتيازات» (باستيد Bastid .
 رقم قوة فتكها ، المحفولة تنسبت تقريبا لصالح كتاب الطبقة الثالثة . لماذا ؟
 جزئيا بسبب مطلعه البراق الذي قرأناه : كل شيء ، لا شيء ، شيء . بهواء
 العصر الاكثر اضطرابا كانت تجد هنا صيغة دعاوتها ، مرخة حربها ، (في ايامنا
 نقول : «شعارها») .

كل شيء

«الطبقة الثالثة امة تامة» . كي تبقى امة وتزدهر ، ماذا يلزم ؟ اعمال خاصة
 ووظائف عامة . والحال ان الصف الثالث يتحمل وحده الاعمال الخاصة النسي
 لسند المجتمع : زراعة ، صناعة ، تجارة ، مهنة علمية وحررة ، «وصولا النسي
 الخدمات المنزلية الاقل تقديرا» ! اما الوظائف العامة - اي الادارة ، الكنيسة ،
 القضاء ، الجيش - فالصف الثالث يشكل فيها جميعا نسبة ١٩ من ٢٠ ، ولكن
 خارج المناصب ذات الربح والمجد ، المحفوظة لاصحاب الامتياز الذين لا استحقاق
 لهم . له هو ان يضطلع بكل ما هناك من عمل مضمّن في الخدمة العامة ، بكل هذا
 الذي يرفض اصحاب الامتيازات عمله . «لقد قيل له : ايا تكن خدامك ، ايا
 تكن مواهبك ، سندهب حتى هنا ؛ لن تعبر . ليس جيدا ان تُشرف» . إجحاف
 شنيع ، وخيانة حيال الشيء العام ، اذ بدون الصف ذي الامتياز تكون المناصب
 العليا مسموكة على نحو افضل بما لا يقاس .

من سيجرؤ اذا على القول ان الطبقة الثالثة ليس عندها كل ما
 يلزم لتشكيل امة بتمامها ؟ انها الرجل القوي والتين الذي مسا
 زالت احدي نواعيه مقيعة . اذا رفعا الصف ذا الامتياز ، لن
 تكون الامة شيئا ما اقل ، بل شيئا ما اكثر . هكذا فما هي الطبقة
 الثالثة ؟ كل شيء ، ولكن معوق ومضطهد . ماذا تكون بدون الصف
 ذي الامتياز ؟ كل شيء ، ولكن جرد ومزدهر . لا شيء يمكن ان يسير
 بدونها ، كل شيء يسير على نحو المفصل الى ما لا نهاية بدون
 الآخرين .

الصف صاحب الامتيازات ، اي طبقة النبلاء ، (اذا ان سيبيس لا يعتبر
 الاكليروس صفا Ordre بل «مهنة مكلفة بخدمة عامة») ، هو بالواقع غريب
 عن الامة . عبثا يزن على كاملها ، لا يمكن ان يكون «جزءا فيها» . جسم غريب عن
 الامة بكمله المشهود ؛ غريب بامتيازاته المدنية التي تجعله شعبا «على حدة» ،

امبراطورية داخل امبراطورية ؛ غريب اخيرا بحقوقه السياسية . نوابه يعتقدون على حدة . وحتى لو التأموا في نفس القاعة مع نواب الطبقة الثالثة ، لبقى ان رسالتهم لا تأتي من الشعب ، وانها الدفاع عن المصلحة الخاصة لا المصلحة العامة . خاتمة قاطمة ولا تقبل استئنافا : «الصف الثالث يشمل اذا كل ما ينتمي للأمة ؛ وكل ما ليس الصف الثالث لا يمكن ان ينظر الي نفسه على انه من الامم» . ما الطبقة الثالثة ؟ كل شيء» .

لا شيء

حتى الان لم تكن الطبقة الثالثة شيئا . اذ في فرنسا المرء لا شيء حين لا تكون له سوى حماية القانون المشترك . والطبقة الثالثة هي بالتعريف مجموع الذين ينتمون الى النظام المشترك . ، الغاضعين للقانون المشترك : كتلة الامتيازين . كي لا يسحق تماما ، غير الممتاز البائس ليس له سوى وسيلة واحدة : التعلق «من طريق شتى انواع الفناء» بأحد الكبار . بل من غير الممكن التكلم من تمثيل حقيقي للطبقة الثالثة في المجالس - الطبقات العامة ، ما دام هذا التمثيل قد اضطلع به الى هنا اشخاص نالوا نبالة او نالوا امتيازاً الى حد او حين (بوظائفهم) . اذن فالحقوق السياسية للطبقة الثالثة هي عدم . الطبقة الثالثة ليست «حرة» . والحال من المستحيل «ان تصير الامم في جسم او حتى اية هيئة *ordre* بشكل خاص ، حرة ، اذا لم تكن الطبقة الثالثة بحرة . ليس للهوا باقتنيات ، بل بالحقوق التي هي ملك للجميع» . فانبذ اعجابنا بهذا : المعارضة ، في جملة - برق ، بين الحرية الديمقراطية (الساواتية) للفرد والحرية الاوستقراطية (الامتيازية) للامم .

الحقيقة هي انه اذا كانت هذه الطبقة الثالثة التي يجب ان تكون كل شيء هي لا شيء فلان الاوستقراطية التي يجب ان تكون لا شيء هي كل شيء . تام اغتصاب النبلاء ، «انهم حقاً ملوك حاكمون» . غلط خطير الاعتقاد بان نظام فرنسا موناخي . انه ارستقراطي . البلاط ، لا المونارك ، يملك - يحكم ، صانعا وصارفا الوزراء ، خالقا وموزعا المناصب . (لوما هو البلاط ، ان لم يكن هو راس هذه الارستقراطية الهائلة التي تغطي كل اجزاء فرنسا ، التي ، باعضائها واطرافها تصل الى كسل شيء وتلمس في كل مكان ما يوجد من جوهري في كل اجزاء الشيء العام ؟) .

شيء ما

اقرؤوا المطالب التي وجهتها البلديات الكبيرة في المملكة الى الحكومة ، سترون فيها «ان الشعب يريد ان يكون شيئا ما وبالحقيقة اقل ما يمكن» . انه لا يقدم

سوى طلبات ثلاثة : ان يمثل بنواب مستمدين خفا منه ؛ ان يكون هؤلاء النواب بعدد مساو لعدد نواب الاكثروس والنبلاء معا ؛ ان يجري التصويت على اساس الرأس لا على اساس الصف . «أكرر ، هل يستطيع ان يطلب أقل ؟» . بالحقيقة هذا لا يكفي فعلا لاعطائه مساواة النفوذ التي لا غنى عنها في المجالس - الطبقات ، التي يطلبها . اذ ليس له ان يعطي لا وظائف ولا مكاسب ، اية سلطة حماية ، بينما ، «في الارياض وفي كل مكان ، من هو السيد الشريف ذو بعض الشعبية الذي ليس عنده تحت أوامره ، اذا تفضل واراد ، جمهرة غير محددة من افراد الشعب؟» . ومع ذلك يتجرا على التشكيك في هذه الطلبات الثلاثة التي يعود خجلها الى الاحكام - المسبقة القديمة !

يريدون الاستمرار في تمثيل الطبقة الثالثة باناس «ملطخين» بامتيازات ، رجال قضاء وسواهم . والحال ، لنفترض ان فرنسا في حرب مع اكلترة وان مجلس ادارة من ممثلي الامة يقود الحرب . «في هذه الحال ، انا اسال ذلك ، هل سيسمح للاقاليم ، تحت ذريعة عدم ازعاج حريتها ، بان تختار ، كنواب لها في مجلس الادارة ، اعضاء من الوزارة الانكليزية ؟ - يقينا ، ان اصحاب الامتيازات لا يبدون عدا لل النظام المشترك أقل من عدا الانكليز للفرنسيين في زمن الحرب» . يزعمون رفض المضاعفة . فليزعموا ! ليس المساواة بل صوتان ضد صوت واحد لمجموع ذوي الامتيازات ، هذا ما كان يجب ان تطلبه الطبقة الثالثة . مسألة عدد ، قبل كل شيء ، ولكن ايضا مسألة قيمة .

الصف الثالث له على الصفيين الآخرين تفوق عددي هائل . حساب سيبيس ، علما بأنه خال من اية دقة حسابية : ثمانون الف واربعمئة رجل كنيسة ، مئة وعشرة آلاف نبيل . «اذن بالمجموع لا يوجد مئتا الف ممتاز من الصفيين الاولين . قارنوا هذا العدد بعدد خمسة وعشرين الى ستة وعشرين مليون من النفوس ، واحكموا على المسألة» . بالنسبة لجميع الذين سيقروون سيبيس لتوهم ، الحكم قد صدر . كيف يندحض منطق ، كيف «يؤيد ، من جهة ، ان القانون هو تعبير الارادة العامة ، اي الكثرة او التعددية ، وينزعم في الوقت نفسه ان عشر ارادات فردية يمكن ان توازن الف ارادة خاصة ؟ العدد ، وهو فكرة ديموقراطية ، يكتس الهيرارخية ، - المرتبطة بالولادة ، بـ «الصفة» بمعنى النظام القديم ، - وهي فكرة اوستقراطية .

هذا ذلك ، خارج مسألة العدد وبصرف النظر عنها ، فان تقدم الطبقة الثالثة في جميع الميادين ، خصوصا في التجارة والصناعة ، هذا العدد الكبير من «عائلات ميسورة ، مليئة برجال حسني التربية ومتعلقين بالشئ العام» تؤلف هذه الطبقة ، كان المفروض فيهما ان يكسباها منذ امد طويل المضاعفة . لهجة سيبيس تصعد :

هل من المناسب لتبالة اليوم ان تحتفظ باللفة والوقف اللذين

كانا لها في القرون الغوية ؟ وهل من المناسب للطبقة الثالثة ان تحتفظ ، في نهاية القرن الثامن عشر ، بالاخلاق الحزينة والمرتخية للعبودية القديمة ؟ اذا استطاعت الطبقة الثالثة ان تعرف نفسها وتحترم نفسها ، احترمها الآخرون ايضا . . . يجب عليها ان لا تجعل انها اليوم هي الواقع القومي الذي لم تكن فيما مضى سوى ظله ؛ ان النبالة خلال هذا التغير الطويل كفت عن كونها ذلك الواقع الاقطاعي الفولي الذي كان يوسع ان يضطهد دون خوف من الخراب ، انها لم تعد سوى ظله ، وأن عبثا ما يسمى هذا الظل بعد الى إفراغ أمة بأسرها .

(بين تحرير وصدور كراسة سيبيس ، كانت المضاعفة قد منحت ، بالفعل ، من قبل الملك ، في ٢٧ كانون الاول ١٧٨٨) .

يزعمون ، اخيرا ، ابقاء التصويت بالصف : اي ترك فيتو Veto لا استئناف فيه للذين يستفيدون من التجاوزات المراد إلغاؤها ؛ اي انكران كل عدل للطبقة الثالثة ، مخفضين اياها الى انتظار كل شيء من كرم ذوي الامتيازات . «اتكون هذه هي الفكرة التي يكتوتونها عن النظام الاجتماعي ؟» . وسييس ، افلافا لهذه الفصول الثلاثة ذات العناوين الصارخة ، كل شيء ، لا شيء ، شيء ما ، يطلق سهما فارسيا ، يعتبر : قائلا ، على اصحاب الامتيازات : الصنوف الثلاثة «اذا استشرنا المبادئ الحققة» ، لا تستطيع ان تصوت بصورة مشتركة en commun لا بالرؤوس ولا بالصفوف . - هو ذا ، في الوقت نفسه ، ما يدكرنا بأن هذا العوامي ، الذي فيه يهدر الهوى الطبقي للعصر ، هو ايضا مذهبي دقيق صارم ، كبير كهنة وسيد أئمة العلم السياسي ، السلك الرهبني الحقيقي الوحيد لهذا الكاهن بالمصادفة ، - السدين الشامخ والموجز الكلام ، سدين «المبادئ» التي تجاهلها الى هنا الرجال الجاهلون .



بالفعل . في الفصول الثلاثة التالية والتي خلل تجريدها على الأرجح اكثر من قارئ ، سيبيس سيعرض مقيدا ، بمناسبة ما حاولته الحكومة واقترحه البعض ، ثم ما كان يجب ان يفعل ، واخيرا ما بقي لان يفعل ، - مبادئه : «المبادئ الحققة» .

محاولات لا جدوى فيها من الحكومة : الاعيان (بدلا من استشارة اعيان بالامتيازات ، كان ينبغي استشارة الاعيان بالانوار) ، المجالس الاقليمية (التي لم تكن تركز على «أسسها الطبيعية ، انتخاب الشعوب الحرة») ! اقتراحات منافقة وتافهة من اصحاب الامتيازات ، في المضمار المالي ! اقتراحات مخاللة من جانب

النبالة العليا لصالح غرفة عليا تؤخذ من الدستور الانكليزي ! من جهة اخرى ، لم التقليد ، وتقليد أكثرية ؟ لماذا ، افضل من انكليز ١٦٨٨ ، لا يعرف فرنسيون ١٧٨٨ — بدءا برجل مثل سيبيس ! — المبادئ الجيدة للفن الاجتماعي ؟ بدلا من تقليد هؤلاء الانكليز المتجاوزين ، لماذا لا يطمحون الى ان يكونوا بدورهم «مثالا للام» ؟

بيان ايمان لا يضطرب ، بالمقلانية الاجتماعية : «ابدا لن نفهم الاليمية الاجتماعية ، اذا لم يتخذ موقف تحليل مجتمع من المجتمعات **كافة** عادية ...» . يجب دائما ان تكون واضحين ، ولا تكون حين نخاطب بلا مبادئ . تتبع مناقشة عامة عن الارادة المشتركة ، ثمرة الارادات الفردية . سيبيس ، بخلاف روسو ، واقرب منه الى لوك (الذي هو مجبول به) ، يؤيد انتداب السيادة الجزئي على الاقل الى ممثلين . هذا يقوده الى معضلة الدستور الملتزمة .

برهان ذو حدين . إما ان فرنسا ليس لها دستور : عندئذ يجب عمل دستور ، والامة وحدها تستطيع . او ان فرنسا لها دستور ، «كما يعاند البعض فسي التاكيد» ، وهذا الدستور المزعوم يقر التقسيم الى صفوف : عندئذ ، نظرا الى ان احد الصفوف ، الثالث ، رفع مطلباً رئيسياً يجب البت فيه ، فالامة وحدها تستطيع البت والتقرير . ليست المجالس — الطبقات العامة ، حتى مع افتراضها مكونة بحسب المبادئ هي التي تستطيع حسم مطلب يتصل بينيتها هي بالذات . وحدهم ممثلون **فوق العامة** ، منتدبون خصيصا لهذا الغرض ، يستطيعون التعبير عن الارادة القومية . من سيدعوهم الى الانقياد ؟ «يقينا الامير ، بصفته كموطن اول ، اشد مصلحة من أي آخر في دعوة الشعوب . لكن كان غير اهل للتقرير عن **المستور** ، الا انه لا يمكن القول انه غير اهل لاثارة هذا القرار» . هذا ما كان يجب ان يعمل .

بما انه لم يعمل ، فماذا يبقى بالاقل لتعمله الطبقة الثالثة كي تأخذ مكانها الشرعي ؟ لقد انتهى زمن التصالح ! لم يعد للطبقة الثالثة ان تعتمد الا على قوتها الخاصة . وسيلتان تنعزسان لها ، حسبما تعتبر نفسها **الامة** (وهي الامة) ، او ترضى ، على سبيل سخر لاصحاب الامتيازات ، أن تبقى في هيئته **صف ordre** ...

الوسيلة الاولى ، وهي «مسرعة معنفة» بعض الشيء حسب المؤلف نفسه : الطبقة الثالثة ، معتبرة ممثليها مستودعي الارادة القومية الحقيقيين ، الموصوفين تماما للبت باسم الامة جمعاء ، — تجتمع على حصة . هنا نجد برهنة ما كان سيبيس قد اكده آنفا : الصفوف ، اذا استشرنا المبادئ الحقّة ، لا تستطيع ان تصوت بصورة مشتركة . الارادة العامة لا يمكن «ان تكون واحدة طالما يتكونون لثلاثة صفوف وثلاثة تمثيلات» .

بالتالي ، تبعا لهذه الوسيلة الاولى ، الطبقة الثالثة

يجب ان تجتمع على افراد ، لن تتبارى مع النبالة والاكليروس ،

لن تبقى معهما لا على أساس الصفوف ولا على أساس الرؤوس .
 أرجو أن تنتهوا إلى الفرق الجبار الموجود بين مجلس للطبقة
 الثالثة ومجلس الطبقتين الآخرين . الأول يمثل خمسة وعشرين
 مليون إنسان ويتناقش على مصالح الأمة . الآخرين ، إذا وجب
 اجتماعهما ، لا يحوزان سلطات إلا من حوالي مئتي ألف فرد ولا
 يفكران إلا في امتيازاتهم . الطبقة الثالثة لوحدها ، سيقتل ،
 لا يمكن أن تشكل المجالس - الطبقات العامة *Les états généraux*
 فليكن! أنها ستؤلف جمعية وطنية، مجلسامة *une assemblée nationale*

الوسيلة الثانية ، وهي ، بالمقارنة مع الأولى ، تبدو باهتة جدا : الطبقة
 الثالثة تستنجد بحكمة الأمة ، بذلك التمثيل «فوق العادة» الذي تكلمنا عنه آنفا .
 وهذا يعني أن النظام الثالث ، بانتظار قرار القاضي الاسمي ، يتنازل إلى الشك
 في حقوقه والاعتراف في الدولة بنظامين غيره .
 «كنت سأنهي هنا مذكرتي عن الطبقة الثالثة ، لو كان مشروعي تقديم وسائل
 سلوك فقط . غير أنني قد عزمت أيضا على بسط مبادئ ...» . فليسطها على
 راحتها ، بكل تجريد ، في سمر الصفحات القليلة التي بقيت له ! نحن نعلم منها ما
 يكفي كي نفرس لأنفسنا دوي ومدى الكراسنة النحيلة .



ان كاتبنا منسيا لسيرة حياة سيبيس ، آ. نتون A. Neton ، يكتب أن
 الطبقة الثالثة ولدت من الظروف وكانت كأنها التركيب الجامع لكل ما كان يغلي
 «باختلاط أو غموض» في الأذهان وفي القلوب . مبعثرة وبلا رابط يربطها حتى
 ذلك الحين ، كل الرغبات ، كل الأهواء ، كل الأفكار التي في قوران ، «بغضل
 سيبيس ... اتشقت ، تجمعت ، توفقت حول بؤرة وحيدة» .

أولا ، كانت ترى تبرز بروزا مليئا ، في الطبقة الثالثة ، السمتان المشتركتان
 (إذا صدقنا توكفيل *toqueville* للكراسات التي لا حصر لعددتها الصادرة
 في نفس الفترة : ازدهار التاريخ وعبادة الحجة العددية . ثانيا كانت كراسنة
 سيبيس تترجم بقوة فتاكة عن الشعور المزدوج الذي كان مهيما آنذاك : الحقد
 على أصحاب الامتيازات ، تمجيد «تاليه» ، يقول باستيد غير - الممتازين . بقراءة
 هذه الصفحات الجافة والمشدودة ، كان الثالث *le tiers* ، عمليا الثالث
 العالي ، وهو وحده المتطور بشكل كاف ، يأخذ وهي وضعيته التاريخية - «إذا
 استطاع الثالث ان يعرف نفسه» - وواجبات الفعل المباشر التي كانت تمنحه
 إياها . فيه ، وفيه وحده ، كانت تتجسم وحدة الدولة . هذه الوحدة كانت تتحقق
 حسب ميثاقين يقا عالمه مأخوذة عن روسو ، ولكن مفكرة ثانية من قبل سيبيس
 بعدود أصيلة ، ليس بعد الآن في الشعب - في - جسم الذي يؤلفه مجموع

الأفراد الأحياء ، بل في الأمة . أمة ، ذلك كان الوجه الجديد المجرد للكل الاجتماعي ، كان كيانا جديدا غير قابل . إلى حد لا بأس به ، لأن يعرف ، «واقعا عصيا على الإدراك يهرب أمام أي مسك عياني» (باستيد) ، ولكنه كان يسمح بتسويات حذقة للسلطة ، الشعور المشترك ، إذ لم يكن له من جهة أخرى ما يعمل به بكل هذا القدر من المتأثير ، كان يستخلص من ذلك كله تأكيدا بسيطا : الثالث هو الأمة ، النظامان الآخران ليسا الأمة .

في الحاصل ، سييس ، هذا الموجز الكلام ، بكتابه **ما هو الثالث : كل شيء** ، كان قد «عمد» ، حسب تعبير سانت - بوف Sainte - Beuve ، المرحلة التمهيدية في الثورة ، كما سيمتد مراحلها التالية ، حتى وبما فيها المرحلة الأخيرة ، قبل برومير Brumaire : «بلزمني سيف» (١) . أفضل من ذلك ، كان ، قبل ستة شهور من الواقعة ، قد أطلق العنان للشعار الكبير ، مدمر المونارخية التقليدية : الثالث وحده سيؤلف جمعية وطنية ! ففي ١٧ حزيران ١٧٨٩ ، تحت دفع من سييس بالذات ، - «آن الأوان ، ننتزع الحبل» ، كان قال عند منطلق هذه المرحلة الجديدة ، - أعلن الثالث نفسه فعليا ، بانقلاب حقيقي ضد النظام القائم ، جمعية وطنية . ما لبثت الجمعية أن أضافت إلى لقبها لقب

٦ - في يومي ١٨ و ١٩ برومير من العام الثامن في التقويم الجمهوري الموافق ليومي ٩ و ١٠ تشرين الثاني ١٧٩٩ ، قام بونابارت بانقلابه ، أو بالأصح بونابارت وسييس . - سييس كان نائبا في الجمعية التأسيسية ، ثم في المؤتمر ، ثم في مجلس الخمسة ومديرا من المراء الخمسة في عهد **الفرنسيين** (١٧٩٥ - ١٧٩٩) . هذا العهد واجه صعوبات وثزمات ومحاولات انقلابية ، سار في سياسة توازن ، حقق بعض الإصلاحات الجيدة ، ظل امينا للنظام الجمهوري ، وأصل الحرب في الخارج ضد الدول وتحالفاتها ، واجه أخطارا داخلية جديدة من اليمين واليسار . قرر سييس وزميله بوجه دوكي القيام بانقلاب ، نالا تشجعا من المعتدلين والكاثوليك ورجال الأعمال (الذين أخافهم اقتراح الحياة بالعودة إلى إجراءات ١٧٩٣ ، إلى عهد الإرهاب ، وإقرار عدد من هذه الإجراءات : تجنيد عام ، وضريبة قسرية على الإنشاء ، وقانون الرهائن) ، وسلموا هذه المهمة الانقلابية للجنرال بونابارت العائد لتوه من مصر (في ١٧٩٦ كان قد قاد الحملة الظاهرة للذلة في إيطاليا وفرض الصلح على النمسا) ، ثم فتح مصر . بنجاح الانقلاب بدأ عهد القناصل الثلاثة (سييس ، دوكو ، بونابارت) ، بالحقبة حكم «القنصل الأول للجمهورية الفرنسية» ، بونابارت . غالبية الفرنسيين كانت تريد ضمان المساواة أمام القانون والحرية ، إلغاء الحقوق الاقطاعية ، والامن في الداخل والسلام في الخارج ، وتأمّل أو تظن بأن بونابارت يحقق هذا الضمان ... **السنس** **الانتصالية** أخرج أصلا كبيرة : المركزية الإدارية ، إعادة تنظيم الكنيسة والمصالحة مع روما ، مجموعة التشريع المدني . بونابارت عزز سلطته ، ضرب الحياة ، قام بانقلاب آخر جزئي ، أصبح «قنصلا مدى الحياة» باستثناء شحمي بل ومنحه مجلس الشيوخ حق تعيين خلفه (١٨٠٢) ، وفي ١٨٠٤ أعلن نفسه «إمبراطور الفرنسيين» ، وهكذا بدأ عهد **الإمبراطورية** الذي انتهى في ١٨١٤ ونهائيا في ١٨١٥ بعد معركة واترلو . أما سييس فكان قد صُرف من البداية ، ... ومات في سنة ١٨٣٦ .

تأسيسية . ما لبث ان اُفصح اعلان حقوق الانسان والمواطن من العقيدة الاساسية للحق العام الفرنسي : «ان مبدأ كل سيادة قائم جوهريا في الامة» . هكذا كانت الامة تحلّ حقوقيا محل الملك ، بانتظار ان يحل محلها هي نفسها ، في ١٧٩٣ ، «الشعب» . الثورة كانت قد حصلت . المونارخية المطلقة كانت قد ماتت .

ولكن السيادة كانت باقية حية ، قوية لا اقل ، بل اكثر ، كما سيبرهمن المستقبل . جملة الاعلان الصغرة ، ذات التمديدات غير المحدودة ، كان قد عمل لها ليس فقط رجال ك لوك ، روسو ، سيبيس ، بل ايضا ، رغما عنهم ، رجال ك بودان ، هوبز . كانت تظهر الحرية ، المساواة . ولكن السلطة لن تفقد في ذلك شيئا . مرحلة من قبل اباد واهنة ، ستنتهي الى اخذها من قبل ايد من جديد : الجعابة ، نابوليون . العملاق لويثان كان بوسمه ان يحتفظ على شفتيه بابتسامته العجيبة .

الجزء الثالث

توابع الثورة (١٧٩٠ - ١٨٤٨)

«لقد دُمِّر كل شيء في مطلوب الإطلاق من جديد .
توجد حكومة ، سلطات في أما كل باقي الأمة ، فما
هو ؟ حيات رمل» .

فابولون

روسو ، روسو غير المنتظر ، في إحدى كتاباته السياسية الظرفية ، حكم
على «بوليسينوديا» الأب دو سان - بيير (١) ، كان قد أعطى هذا التحذير التنبئي:

لنقدّر خطر أن نهيج مرة الكتل الجبارة التي تؤلف المونارخية
الفرنسية . من يستطيع إيقاف الهزة المعطاة ورؤية كل الكائنات
التي يمكن أن تحدثها . حتى حين تكون كل مزايا المخطط الجديد
غير قابلة لجدل ، أي رجل عاقل يجرؤ على الشروع في الفساد

١ - الأب دو سان بيير : كاتب فرنسي ، صاحب «مشروع لجعل السلام دائما في أوروبا»

(١٧١٣) ، الذي رد عليه روسو ، في «حكم على ٤٠٠٠» .

المادات القديمة ، في تغيير الحكيم القديمة ، وفي اعطاء الدولة شكلا آخر غير الذي ساقها اليه على التوالي مدة ألف وثلاثمئة سنة .

كل المفاهيم : مفاهيم مادية أولا . حين اضطرابات كاضطرابات الثورة تهمز الدولة الاعظم ، الاكثر سكانا في اوروبا ، فان التوازن التقليدي للمصالح والمعادات قد تحطم نهائيا . ولكن اكثر ايضا مفاهيم روحية . النتائج الحقيقية للثورات هي تلك التي تنحرف في حي النفوس . من هذه الحيثية ، اية اندفاعات وانعكاسات لا عد لها ، خلال قرن ونيف ، في كل السجلات الجماعية الكبيرة ، ستكون الثورة حاضرة ، خميرة لا تقتلع جذورها . مخاطبة كسل البشر بلا تمييز من زمان ولا مكان ، كونية كالاديان الكبرى ، ستشمع ، مثلها ، اهواء كونية . ستواصل نوعا ما الاهواء الدينية ، التي خفت او انطفأت ، باهواء سياسية جديدة تماما ، غير سمحة ، مثيرة للحماس وفتاكة مكشحة . وكان للادب السياسي ان يتجدد بذلك .

هوى مضاد - الثورة ، أولا بأول . قبل ١٧٨٩ ، كانت افكار القرن اجل قد صادفت مقاومة من جانب المدافعين ، الكاثوليك والموارخين ، من التقليد . ولكن تلك المقاومة الداهية ضد التيار ، وهي عدا ذلك متفرقة ومحض دفاعية ، كانت عمليا عاجزة . كل الكتاب الكبار كانوا في الضفة الاخرى . بعد ١٧٨٩ ، بالضبط لان افكار القرن ظفرت في الوقائع ، لان الثورة قد حصلت ، لانها دمرت وافزمت وخيبت ، ها تصير ممكنة ردة مضادة للثورة فعالة ، باسم التقاليد المستباحة . تجد كندير اول خطيبا وكاتبا انكليزيا كبيرا ، **برك بورك** Burke .

هوى قومي (قومية) ، من ثم . ان حروب الثورة والامبراطورية ، بنسات اليمقوبية ، المسيطرة باسم مجردات جليلة ، **الامة** ، **الشعب** ، تقسرع اجراس الماطفة القومية القديمة الهادئة والقوية ، طراز فوبان Vauban ، العارية عن اللاناسم ، المتجسدة في شخص عياني : الملك . على اليمقوبية الفاتحة سترد قومية المخلوبين . **الخطب الى الامة الالمانية الدائمة** ألصيت ، ل فيشنه Fichte ، ستم ، من هذه الحيثية ، تاريخا .

هوى مسلواتي ، اخيرا . كان لتوه قد اثار البرجوازيين ضد النبلاء ، ولكن ربما لم يكن ذلك سوى بداية - او متابعة - سيرورة تاريخية مكتوب لها ان تنتشر الى نهايتها : الى التسوية النامة . للمستقبل ان يقول ما اذا ليس هذا الهوى ، هوى التسوية المساواتية ، اقوى في فؤاد الانسان من هوى الحرية . موضوعة سيسبها باستاذية مذهشة ، بعد ثورة ١٨٣٠ الوجيزة ، **توكفيل** Toocquville في الديمقراطية في امريكا ، مؤلفه الاول ، الذي نال الشهرة على الفور .

الفصل الأول

« تأملات في ثورة فرنسا » ،

لـ إدmond برك (١٧٩٠)

« هذا الانتعاش البالغ القوة والفورة ... »

هذا الموج الغربي ، هذا السيل ، هذا البحر .

Taine

انكثرة عجيبة ! كانت قد اعطت البر الاوروي مثال الإلهوية غير الدينية ، الإلحاد ، الفكر - الحر ، الثورة على السلطة السياسية الشرعية . « الأفكار الفرنسية » ، « الروح القرن » ، التي كانت صتنها على أوروبا المونارخية ، كانت قد بدأت بكونها « أفكارا انكليزية » . وها من انكثرة تطلع منذ تشرين الثاني ١٧٩٠ ، ضد الثورة التي ليست بعد الا في بداياتها ، أول صرخة انذار ، مدوية ، أطلقت باسم النظام القائم والمحافظة الاجتماعية ! ومن يطلق هذه الصرخة ؟ عضو شهير

في حزب ال هوينغ ، مدافع ساطع عن الحرية السياسية ، ادموند بـورك
Edmund Burke



إدموند برك ، المولود في دويلن Dublin سنة ١٧٢٩ ، من أب بروتستانتى
وأم كاثوليكية ، كان قد بدأ كرجل آداب . كانت محاولات فلسفية قد عرفت عليه
قبل أن يكرس نفسه للسياسة . عضوا في غرفة الصوم اعتبارا من ١٧٦٦ ، كانت
حياته العامة ، في صفوف حزب ال هوينغ ، لها كمحور ، النضال ضد محاولة
اعادة الحكم الشخصي من قبل الملك جورج الثالث . الازمة الاميركية التي انتهت
بالحرب الوحشية بين اكلترة والمستعمرات الثلاث عشرة ، الولايات - المتحدة
مستقبلا ، سددت الى الملك ضربة قلّصت الى عدم كل طموحاته ، وانقلبت على
الارجح الحرية الانكليزية . ان مداخلات مشهودة لـ برك (خطاب عن الضرائب على
الاميركيين ، ١٧٧٤ ؛ خطاب عن التساهل مع اميركا ، ١٧٧٥) ، في سير الكفاح
الذي شنه من اجل منع انفصال المستعمرات الثلاث عشرة ، كانت وضعت الخاتم
على شهرته . شهرته ككبيرالي لا يروى ، كخطيب سياسي رائع ، قوي وفهم .
ولكن فيما بعد ، برك ، في تقابض مع الازمة البالغة الخطورة التي كان يتخبط
فيها حزب الهوينغ ، المنشق الى شلل متخاصمة ، كان قد ارتكب ، على ما يبدو ،
اخطاء تكتيك وحكم . ترك نفسه ينساق الى بعض الفتلات ، الى شيء من عدم
الاعتدال ، قفا طبيعته الايرلندية الفنية والكريمة . حل البرلمان في ١٧٨٤ ،
ظفر بيت الثاني 'le second Pitt' ، كان قد وسم ، مع هزيمة الهوينغ الراسخة ،
نهاية آمال برك السياسية . حين تنفجر الثورة الفرنسية ، سمعة الهوينغ الكبير
في انحدار ؛ الشبان يعتبرون فصاحته من زمن ولى ؛ مرات عديدة بدأ ينقصه
حسن التيسب ؛ في نفس حزبه ، يضعونه جانباً : انه أمر متجبر ، غير مؤالف ،
وهنيف ؛ يستشرون في تحقيره ، يضطهدونه ؛ نصف الامة الانكليزية ، يقال لنا ،
يعتبره أثمد «مجنونا» كله مواهب .

١٤ تموز ١٧٨٩ ، سقوط الباستيل . ال هوينغ الشهير فوكسى Fox (٢) ،
صديق برك ، يتحمس : ذلك اكبر حدث في تاريخ العالم ، وأسمد حدث . في
قلوب انكليزية ، ستلمن فرنسا الشيطانية قبل قليل ، تدق آتيا ساعة التمنيات
السخية . أية نبرات ملتهبة لا يمكن انتظارها من اقم الايرلندي العار الذي كان ،
ضد الراي الشعبي ، واي البرلمان ، راي البلاط ، قد دافع عن الحرية الاميركية -

١ - فوكسى Fox ، زعيم حزب ال هوينغ وخضم بيت ، ظل طوال حياته نصيرا لكتحاليف بلاده
مع فرنسا (١٧٩٣ - ١٨٠٦) .

الآن اذ بدورها تشرق ، مضيئة اوربا ، الحرية الفرنسية 1

لكن برك يلزم الصمت ؛ صمنا كالما ، حركته الاولى كانت لغمر صالح الثورة .
في ١٧٧٣ ، كان برك قد قام برحلة الى فرنسا . ماري انطوانيت كانت في ربيعها السادس عشر ولم تكن سوى ولية العهد ؛ وآها في فرساي واحجب بها .
هذه الذكرى كان لها ان تلهمه ، في **التأملات** ، صفحة من منتخبات ادبية «(كانت كنجمة الصبح ، تلمع صحة وسعادة ومجدا)» . ولكن برك في باريس كان ايضا قد اتصل مع «فلاسفة» العصر ؛ هؤلاء «الموسوعيين» و«الاقتصاديين» كما كان اسمهم ، هؤلاء السوفسطائيين المدمرين والمحدثين كما هو يسميهم . كان قد بقي من هذا اللقاء كارها مستظلا . عقلانية في مضمار الدين ، عقلانية في مضمار السياسة ، لا شيء كان يوحي له بالعرف والخوف اكثر منهما . هكذا فقد كانت نفسه للخفاقة والمبالغة قد أصبحت بخوف لن يتبدد ، إثر هذا الاحتكاك مع الفلاسفة الفرنسيين المنهمكين في سحق **الشنيع** ، كما كانوا يقولون (حيث «الشنيع» هو المسيحية) .
كيف ، اذا كان هذا ، كيف كان برك قد اتحاز بتلك الحرارة الى المستوطنين الاميركيين ؟ تناقض ؟ قطعاً لا . لا ريب ، بعض زعماء الانتفاضة الاميركية ، مثلاً جيفرسون Jefferson ، فرانكلين Franklin ، كانوا متغلذين بأفكار لوك وبأفكار القرن الثامن عشر الفرنسي ، المتغلذي هو نفسه بأفكار لوك . ولكن ليست هذه الافكار هي التي كان يدافع عنها برك ؛ ليس مفهوم الحقوق الطبيعية المجردة ، للانسان المولود «حراً ومساوياً» لكل انسان آخر . برك ، على العكس تماماً ، كان يرفض بشكل مطلق الدخول في النقاش المجرد عن الحقوق المجردة للمستوطنين الاميركيين . البرلمان الانكليزي هل كان له حق فرض رسوم على المستوطنين ؟ لا ريب ؛ ولكن ممارسة حق كهذا كانت مستحيلة التطبيق ؛ كانت تهدد بان تجر الى بلايا ؛ اذن كانت غير ملائمة : «المسألة بالنسبة لي ، كان يصرخ برك ، ليست معرفة ما اذا كان لكم حق ان تجعلوا شعبكم بائساً ، بل معرفة ما اذا لم تكن **امصاحتكم ان تجعلوه سعيلاً**» . برك كان يفكر ايضا ان الحريات التي يطالب بها المستوطنون ، هؤلاء الانكليز في ماوراء البحار ، هي حريات انكليزية ، وبالتالي فان استخدام القوة المنتصرة ضد المستوطنين سيقرع في النهاية اجراس موت هذه الحريات الانكليزية . لا شيء ، في دفاعه الثائر ، ينسب نفسه الى تصور مجرد للمجتمع ، مؤسس على الطبيعة والعقل ، على الحرية والمساواة الميتافيزيقيين وفي ذاتيهما . لا شيء فيه كان يمكن ان يمر على انه اقل تنازلاً لـ «**الاكتاكر الفرنسية**» .
نذهب اقل . وقد عرفنا ذلك ، من رؤية برك يتابع الاعمال الاولى للجمعية الوطنية التأسيسية بروح حذرة ومطلقة ، مليئة بالشكوك من المستقبل . حين يعتقد انه يتصرف على المبادئ المجردة ، على الميل الى الصحيفة البيضاء ، على المنطق العادي لسفاسطة ١٧٧٣ الفرنسيين ، هذه الشكوك تصبح يقينا : هذا سينتهي نهاية سيئة ، وقبل قليل سيكون خطيراً جداً على انكلترا نفسها .
على قرنه الفكري يطعم ، حين يعلم برك بيومي ٥ و٦ تشرين الاول ١٧٨٩

(اجتياح القصر الملكي في فرساي ، تهديد الملكة) ، نوع من غضب مقدس . ماذا ، نجمت الصباحية ، ولى العهد المشعة في عام ١٧٧٣ التي رفعت بعدد الى مرتبة ملكة ، ماري - انطوانيت ، عرضة لهذه الاهانات من سوقة ! آه ! يقينا «عصر الفروسية قد مضى في عصر السفاضة والاقتصاديين والحاسبين خلفه ، ومجد أوروبا انطلقا الى الابد» .

غضب عاطفي ، قرف فكري ، استدفعهما الى اللزوة حادثة محض انكليزية . سنويا ، في ٤ تشرين الثاني ، يوم ذكرى نزول وليم اورانج الى شاطئ انكلترا في ١٦٨٨ ، اعتادت جمعية اسمها **جمعية الثورة** ، مؤلفة بشكل رئيسي ، ولكن ليس حصرا ، من منشقين ، على الاجتماع من اجل الاستماع الى موعظة تخليد للثورة الهويج في بعد الموعظة كانت تقام وليمة ، تمقيها خطب المادة . حفلة ٤ تشرين الثاني ١٧٨٩ كان يمكننا ان نتلون ببعض الانعكاسات الايدولوجية للثورة الفرنسية القريبة العهد تماما . هذا ما حصل . قسيس منشق ، الدكتور برايس **Price** هو كاتب سياسي معروف ، متقدم الرأي ، الذي كان يلقي الموعظة ، اهرّب عن فرخه امام التقدم الجديد الذي حققته قضية الحرية لتوّها بفضل فرنسا . نفس النوبة المتفائلة في خطب ما بعد الظهر : أحداث فرنسا تفتح آمالا جبارة للحرية البشرية ، كما ولسلام فرنسي - انكليزي راسخ . هيضة حماسية الى الجمعية الوطنية الفرنسية .

برك ، اذ اطلع ، ومعطيا على الفور الحادث مدى لا يتناسب بتاتا مع واقعه ، يشتمل غضبا : انكليز ضالون تجرؤوا ووضعوا على قدم واحد ، جمعوا أخويا ثورة ١٦٨٨ ، الانكليزية . بالتمام والجديرة بالاحترام ، الميانية ، المحدودة ، البروتستانتية ، وثورة فرنسا هذه ، المجردة تماما ، المحطمة للايقونات ، الفاسقة والمالحة . برک ، في ضرب من انفجار لسنواته الستين الساخطة ، يشب على قلعه ليكتب **التأملات** .



على وجه الضبط يبدأ بكتابة رسالة - تفصح موعظة الدكتور برايس ، وعدوى المثال الفرنسي المؤسفة - الى السيد دو مونغيل ، وهو نائب فرنسي شاب من طبقة النبلاء في الجمعية الوطنية ، وكان برک قبل قليل ، في تشرين الاول ، قد كتب اليه مغولا عن أحداث بلده . في البدء ، لم يكن له ، على حد تأكيده ، غرض آخر سوى هذه الرسالة الثانية ، رسالة خاصة مثل الاولى تماما . ولكن الموضوع اصبح وافرا بحيث خرج منه بشكل طينيبي تماما مجلد (من ٣٥٦ صفحة قطع ١/٨ في الطبعة الاولى) . رائعة وازخرة طبيعة برک الفكرية ! هذا لا يعني ان التأملات هي ارجال اتفصالي طويل . لكن كان برک قد اخذ مباشرة القلم ، تحت فعل الاستنكار الذي اطلقه في نفسه حادث ٤ تشرين الثاني،

الا انه ، مع سير تقدم تأليف رسالته - كتابه ، قد انضج وانمى مادته . يقول كاتب سيرته ، لورد مورلي Morley : «كل يريد يجتاز بحر المائش ، كان يجلب موادا جديدة لازدراؤه ومخاوفه» . الثوريون الفرنسيون كانوا ينكشفون اكثر فاكثر مجردين ، مدمرين ، اكثر فاكثر «مهندسي الخراب» . وبرك يدين ، يدين ، يدين . هكذا كان يرتفع تدويجا التمثال الخطابي المهيب . «برك كان يعيد النظر ، يحو ، يخفف ، يقوي ، يشدد ، يكتب ويعيد الكتابة بلا تعب او كلل» . اخيرا ، فسي تشرين الثاني ١٧٩٠ ، كان المؤلف جاهزا للصدور . ظل في ورشة العمل سنة بالتمام .

انه يحمل علامة اصله وصنعه المحوم والمشغول بأن . فقدان التأليف السابق التصميم يلفت ويخطف البصر . برك يعترف بأن موضوع حديثه كان يمكن تقسيمه وتوزيعه على نحو افضل . لا يوجد عنوان واحد على امتداد المؤلف ، لا فصول ، ولا اية اشارة خارجية تسمح بالتوجه مع سير تقدم القراءة . وكان الكاتب رغب في ان يقي كتابه شكل احتجاج عفوي ، كتب بنفس واحد ، بصيغة واحدة وعملقة !

من الممكن ، على نحو مصطنع بشكل كاف ومن اجل الواضوح ، تمييز جزئين كبيرين في هذه التاملات ، التي تعود فيها الى الظهور بلا انقطاع ، في تنظيم اوركستري متنوع وعنيد ، نفس الالحان الجوهرية . ان جزءا اول مكرس لتبيان ، مع اتخاذ نص خطبة الدكتور برايس المثيرة للاشمئزاز ، التضاد الكامل بين ثورة ١٦٨٨ الانكليزية والثورة الفرنسية ، التضاد الذي هو تماما لصالح الاولى . ان التاويل الذي يعطيه برك ، المحافظ يافراط ، عن أحداث ١٦٨٨ ، ليس من جهة اخرى مقبولا به بوجه عام لدى المؤلفين الانكليز . اما الجزء الثاني فهو مكرس على نحو اخص لنقد «المؤسسات الجديدة» للجمعية الوطنية . قواعد التمثيل السياسي ؛ وضعية السلطة التنفيذية ؛ التنظيم القضائي ، العسكري ، المالي : كلها تنقد بصرامة مبررة اكثر من مرة ولكنها دائما احادية الجانب وفيها صريصر حقد لا ينزع سلاحه شيء . من المفيد فعلا مقارنة هذه الصفحات مع «الملاحظات السرية» التي كان ميرابو Mirabeau يوجهها في نفس الفترة الى البلاط : صرامة مشابهة تجتمع فيها مع علو واتساع نظرات ذهن سياسي كبير ، مفتوح على المستقبل ولا يحمله الهوى (٣) .

التاملات سيل جارف ، غريب الاطوار ، اعمى ، مليء بتلوّنات ساطعة رائعة . لا يمكن الاستسلام هنا لغزائه غير المراقبة ، يجب السيطرة على هذا العوج الذي لا ينضب ، احتباسه ، بتعبير آخر الاختيار . والحال ، توجد في هذا الكتاب الدائع الصيت ، مجبولتين معا ، مقالة هجومية وقدح راهنة ضد المؤسسين

٣ - ميرابو اصبح ناصح البلاط ومستشاره السري في السنة الاخيرة من حياته (١٧٩٠ - ١٧٩١) .

— الكوثين — المذستيرين الفرنسيين ، مقالة عاوية التحيز ، وقضية مذهبية تصيب احدى اعلى محاكمات الفلسفة السياسية . مقالة القدح ، التي يسطع فيها جهل جلي للشروط الواقعية لفرنسا ١٧٨٩ (الشروط التي وصفها بشكل جيد جدا، على العكس ، انكليزي آخر ، هو آرثر يونغ Arthur Young ، في وحاته في فرنسا) ، لم يعد لها اهتمام او فائدة الا بالنسبة لمؤرخي الثورة . اما المحاكمة المذهبية ، التي لن تحسم نهائيا في يوم من الايام ، فهي على العكس تحتفظ بفائدة واهتمام دائمين ، وهي وحدها ستسكننا الان .



هذه الدعوى المذهبية هي محاكمة التصور المجرد والعقلاني المحض — والذي هو في الوقت نفسه فردوي محض — للمجتمع المدني . تصورات من الفلسفة الانكليزية ، بالدرجة الاولى من لوك ، وكان يتفتح ، بعد مئة عام منه ، في الدماغ الصارم الدقيق لرجل من طراز سيبس . زعزعة نير الاحكام — المسبقة ، المضادة للعقل ، للطبيعة (الجيدة بداتها) ، للسعادة الارضية (الطموح الشرعي لكل كائن بشري على الارض) ؛ ازالة faire table rase كل هذا الميراث من ماض احق ، «جعلها صفحة بيضاء» ، كي نبني بكل قطعه مجتمعا عاقلا ، تحكمه اخلاق علمانية ، تسمح بالاستغناء عن الله ، هذه الذريعة لكل التعصبات ، — مجتمعا له بشكل اوتوماتيكي ان يتجه نحو التقدم غير المحدود : هذه كانت العقائد الرئيسية لهذا التصور ، الذي لا يقل عقيدية عن التصور الذي كان يقائله . هذا كان جوهر ما يدعى روح القرن ، القرن الثامن عشر ، القريب بالتمام من روح القرن السابق . هذا الروح كان ذا جذر علموي : العلوم الدقيقة ، خصوصا الفيزياء والطبيعية ، كانت قد حققت في القرن الثامن عشر خطوات جبارة ، بفضل بعض طرق الدقة والضبط في الملاحظة ، بعض طرق المنطق والتجريد . لماذا لا تحول هذه الطرق نفسها على نفس النوال علم الحكومة ؟ ما كان القرن السابع عشر ، الورع ، قد دعاه «سر» الحكومة ، كان ، شأنه شأن الاسرار الدينية بالتمام ، سرا مزموما : كان على علم سياسي ، يجب خلقه ، ان يشرحه ، كما العلم الطبي يشرح الجسم البشري .

هوذا الروح ، هوذا التصور الذي يريد برك — الذي عنده الى اعلى درجة حس سر الحكومة ، وضرورة هذا السر — ان يسحقه ، في خناق جدله المسوس . لنسحق التسنيع ! — برك ، بدوره ، يطلق هذه الصرخة ، مقلوبة ، على مناجليه فلاسفة ١٧٧٣ . لندافع عن الاحكام — المسبقة وكل ما تقتضيه وتتضمنه : روح تاريخي ، ميراث ، امتيازات ، لامساواة ، هييرارخية ، صفوف واجسام ، دين قائم مع خاصياته وحرياته . لندافع عنها ، ومعها عن السلطة التقليدية ، كسل الاحترامات القديمة ، كل الفروسيات القديمة — ضد روح التمرد والصحيفة البيضاء ، ضد طبيعة وعقل محطمي الايقونات الجدد . ضدهم ، ضد الثورة ،

لنقلب هذين المفهومين اللذين أفسدوهما ، مفهومي الطبيعة و العقل .
 هول المجرد ؛ مفهوم جديد للطبيعة ؛ مفهوم أصيل للعقل العام او السياسي ؛
 يمكن أن نصنف تحت هذه العناوين الثلاثة ، بدون اصطناع زائد ، محاججة برك
 الفتنكية والسيلية ، في التاملات ، ضد روح القرن .

هول المجرد

برك ، نعلم ذلك ، كان يعبر اصلا عن هذا الكره والاستفطاع في خطبه عن
 الثورة الاميركية ؛ كان ينبه الى انه لا يدافع بتاتا عن الحرية المجردة ، بل عن
 حريات عينية ، عن الحريات الانكليزية المنقولة والمفروسة في اميركا ؛ كان يقول :
 «انا لا ادخل في هذه التمييزات الميتافيزيقية ، انا أبغض حتى صوت هذه
 الكلمات» . في التاملات ، يعود باستمرار على هذه النقطة . يرفض النقاش في
 المجرد ، اي خارج ظروف الزمان ، المكان ، الاشخاص . يرفض لوم ، مدح اي
 شيء مما يتصل بالافعال البشرية ، او بالمصلحة العامة ، «استنادا الى اللوحة
 البسيطة عن موضوع عربي من كل ملامحه العيانية ، في غري وفي كل عزلة
 تجريد ميتافيزيقي» . يعلن ان «الظروف ، التي ليست شيئا بالنسبة لبضعة
 اشخاص ، هي مع ذلك في الواقع ما يعطي مبدأ من مبادئ السياسة لونه المميز
 وطابعه الحقيقي ، وهي التي تجعل مخططا مدنيا وسياسيا نافعا او ضارا للجنس
 البشري» . الدافع عن مبدأ مجرد بدون معرفة الظروف المضبوطة ، هو
 دون كيخوتية ؛ ذلك ربما اسباني او فرنسي ، ليس انكليزيا .
 مثلا : يريدون ان يهنيء برك الفرنسيين على حريتهم ؛ ولكن ، يسأل برك ،
 هل كان بوسعه عقليا ، قبل عشر سنوات ، ان يهنيء فرنسا على حكومتها ، «فقد
 كانت لها آنذاك حكومة» ، بدون ان يكون قد استعلم أولا عن طبيعة هذه الحكومة
 واسلوب ادارتها .

هل بوسعي اليوم ان أهنيء هذه الامة نفسها على حريتها ؟ لان
 الحرية ، في معناها المجرد ، يجب ان توضع بين خيرات الجنس
 البشري ، هل اذهب جديا الى امتداح ومجاملة مجنون هرب من
 الارغام الواقعي والظلام المتقذ لحبسه ، على استرجاعه النسور
 وحرته ؟ هل سأمتدح لصا من قطاع الطرق الكبار او مجرما قاتلا
 حطم حدائده ، على استعادته حقوقه الطبيعية ؟ ذلك يكون تجديدا
 لمشهد الحكوميين بالاشغال الشاقة ومحرورهم البطولي ، الميتافيزيقي
 الفارس ذي الوجه الحزين (٤) .

٤ - فارس الوجه الحزين هو دون كيخوت ، بطل رامة سيرفانتيس (ق ١٧) .

غلط ، بالتالي ، مفهوم حقوق الإنسان في تجريده ومطلقته .

واه ! لو كان المقصود حقوق الإنسان الحقيقية ! أجل ، كل البشر لهم الحق في العدالة ، في نتاج صناعتهم وفي كل وسائل تدميرهم . «لهم الحق في أن يكونوا لأبيهم وأمههم ...» ، في أن يرثوا ويحسّنوا أولادهم ... شيء يستطيع إنسان القيام به على حدة لصالحه الخاص دون التخطي على صالح آخر ، لمن حقه القيام به» . ولكن ، في لغة الثوار الفرنسيين والدكتور برايس ، المقصود فعلا شيء آخر ! حقوق الإنسان هذه هي «لنعم ... منها تحت الأرض» ، انفجازه يجب أن يفجر «معا بأن أمثلة العصر القديم ، الأعراف ، الموائيق ، صكوك البرلمان ، كل شيء» . ما يطالبون به قبل أي شيء هو حقّ مشاطرة السلطة *l'autorité* *le pouvoir* ، قيادة شؤون الدولة . بيد أن هذا الحق ،

سأترك على الدوام وبشكل قاطع أنه في عداد الحقوق المباشرة والأولية للإنسان في المجتمع المدني الحكم ليس ممسولا بموجب الحقوق الطبيعية التي يمكن أن تكون موجودة وهي موجودة فعلا بصورة مستقلة عنه ، انها أكثر وضوحا بكثير وأكثر كمالاتا بكثير في تجريدها ، ولكن هذا الكمال المجرد هو عيبها العملي ؛ بأن يكون لنا الحق في كل شيء ، نفقد كل شيء . الحكم اختراع من الحكمة البشرية ، للعناية بحاجات البشر في عداد كل هذه الحاجات ، يتفق على أن الحاجة الألع هي التضييق بشكل كاف على الأهواء في هذا الاتجاه وبهذا المعنى ، الأرقام أيضا هو في عداد حقوق البشر ، وليس الحرية فقط .

عدا ذلك ، حتى فيما يخص الحقوق الحقيقية والتي يقبلها برك ، عبث وغرور هذه التعاريف الميتافيزيقية .

بالحقيقة ، في هذه الكتلة الجبارة والمعقدة من الأهواء والمصالح البشرية ، حقوق الإنسان منكسرة ومنعكسة في عدد كبير من الاتجاهات المتضاربة والمختلفة ، بحيث من حماقة أن نتكلم عنها بعدد وكأنه بقي لها بعض الشبه مع أساطنها الأولى كل الحقوق المزعومة لهؤلاء النظّرين قصوى متطرفة ، وبقدر ما هي حقة ميتافيزيقيا هي باطلة أخلاقيا وسياسيا . حقوق البشر هي في نوع من وسط يستحيل تعريفه [ولكن - يضيف برك - «ليس مستحيلا رؤيته»] .

غلط ، الطابع الشخصي للمؤسسات .

في ظل المونارخية ، المؤسسات ، المربوطة جميعا بشخص الملك ، كانت ذات

طابع شخصي يستكلم المجرّدون الفرنسيون على تدميره . هذا النزاع للطابع الشخصي يذهل ويشير برك ؛ فهو يرى في هذه العملية نهاية نظام خليط من آراء وعواطف كان له أصله في الفروسية القديمة وكان قد أعطى طابعه لاوروبا الحديثة: «إذا كان له أن ينطفئ تماما ذات يوم ، فإن الخسارة ، هذا ما أخشاه ، ستكون هائلة» . وبرك ينتهد ، وبرك تنبأ ، برك يلقي خطبة رثاء هذه القيم الفروسية ، هذا الشرف حسب مونتسكيو : «ولكن الآن كل شيء سيتغير ، كل الإوهام الفاتنة التي كانت تجعل السلطة محببة والطاعة ليبرالية ، التي كانت تعطي انسجاما لظلال الحياة المتنوعة والتي كانت ببذعة من الخيال مليئة بالعدو تدور لصالح السياسة كل العواطف التي تجعل وتحلي الحياة الخاصة تنتزع بقسوة كل الستائر التي كانت تصنع زينة الحياة» . الشيء العام سيكون من الآن فصاعدا مجردا من «كل وسائلنا في إلزام العاطفة ورهن الحب» ؛ الملك سيفدو رجلا آخر، والملكة «امراة» وحسب ؛ والحال ، يكتب برك «ان امرأة من النساء ليست الا حيوانا ، وبعد ليس هو من الصنف الأول» .

نزع شخصية المؤسسات على هذا النحو ، هو منعها من توليد الحب او الاحترام او الاعجاب او التعلق عند المواطنين ؛ كل هذه المشاعر النبيلة من الانسان للانسان . فلسفة ميكانيكية ، فلسفة بربرية ، تنفي ، تطرد كل العواطف، وهي عاجزة عن تعويضها ! بيد ان العواطف هي تكملات ، دعائم القانون ، الذي بما انه لاشخصي بالجوهر ، فهو بحاجة الى مسدّ وتعويض ، الى تشجيع ، الى تدعيم ، بمشاعر شخصية . ان فلسفة كهذه - يزار برك ، الذي لا يفتأ تحركه عبر هذه الصفحات ، ضد ضياع روح الفروسية ، ذكرى ماري - انطوانيت المهانة والملاحقة ، - ان فلسفة كهذه ، ميكانيكية وبربرية ، «ما كان يمكن أن تولد الا في قلوب مجلدة واذهان ذليلة» .

غلط آخر ، البساطة شبه - الهندسية للمؤسسات .

مونتسكيو كان عنده الى أعلى درجة ، في قرن من هذه الحيثة بسيط مبسط ، حس التعقّد اللامتناهي للأمور السياسية والاجتماعية ؛ هذا لم يحل بينه وبين أن يلقي هنا ، مع إيمانه بالعقل (هذا الحس «اللدبد» ، كما يقول) ، بأكثر ما استطاع من وضوح . ولكن «الفلاسفة» الحقيقيين ، الأيدولوجيين طسراز هلفيسيوّن Helvétus ، كانوا قد لاموه ، وكان ذلك لومة ، تربط بأحكامه - المسبقة ، على ميله الى توفيق ، الى موازنة العناصر المختلفة للواقع المعقد - الذي هم ، هؤلاء الأيدولوجيون ، كانوا يرونه بسيطا وعاريا . وسييس كان لتوء قد عارض «الميكانيكا المطبقة» لمونتسكيو ، علم الصحة السياسية والاجتماعية الكبير لمونتسكيو ، ب «ميكانيكا العقلية» (أ. سوريل) .

بالطبع ، برك ، الذي تفدى ب روح القوانين ، ينضم هنا الى مونتسكيو . حسب رأيه ، ان دستور دولة وتوزيع السلطات العادل ينتسبان الى العلم الادق والاعقد ؛ يلزم له معرفة عميقة بالطبيعة البشرية ، بحاجاتها ، بكل الاساليب

القادرة على تسهيل أو منع الأهداف ذات المصلحة العامة التي يُبحث عنها . ان مناقشة **مجردة** ، مثلا ، عن حقوق الانسان (دائرة برك السوداء ، قطعا) ، لا تأتي بشيء ، لا تأتي بأي غذاء ، بأي طعام ، بأي دواء للأدواء الاجتماعية التي يمكن ان يكون للناس ان يتشكوا منها . من اجل الإطعام ، من اجل التغذية ، ان مزارعا لاصح وافضل من استاذ ميثافيزيقا . المحاكمة القبلية *a priori* قسرا تترك جانبا الاسباب الغامضة والخفية ؛ انها عاجزة فعلا عن السيطرة على «كتلة الأهواء والمصالح البشرية ، الجبارة والمعقدة» التي تقمهما الحياة العامة .

حين أقصد مدح بساطة الاختراع التي يزعمون بلوغها فسي دساتير سياسية جديدة ، ليس بوسعي ان أحول بيني وبين الخلاص الى ان الذين يعملون عليها لا يعرفون حرفتهم . او انهم مهملون جدا بالنسبة لواجبهم . الحكومات البسيطة ناقصة معيبة بالاساس ، كي لا نقول اكثر

هكذا يعبر برك عن استهواله للمجرّد ، المدمر ، اللامجدي ، النازع للشخصية ، والبسط بشكل أحمق .

مفهوم الطبيعة مقلوب

ما اكثر إصابات الالفاظ في تاريخ الافكار ؟ كم من المعاني المتنوعة ، احيانا المتعارضة جذريا ، لم تتردّ كلمتا **طبيعة** و **عقل** ، حسب العصور ، حسب نزوة الفلاسفات او الأهواء المتجابهة ؟

برك هو ، على ما يبدو ، الاول في اجراء القلب المنهجي لكلمة **طبيعة** ، الذي سيكون مدرسة عند كل الكتاب المضادين - للثورة . طبيعي في نظره لا السذي يصلح لجميع البشر ، لا الذي ينتمي بالجواهر الى الطبيعة البشرية ، ما هو ملازم للطبيعة البشرية في جميع الأزمنة وفي جميع الامكنة (او ، بمفردات مدرسة حالة الطبيعة، - غروتيوس *Grotius* ، هوبز ، لوك ، روسو ، - ما ينتسب الى الانسان معتبرا بشكل سابق لكل الروابط الاجتماعية) . طبيعي ، بالنسبة لبرك، ما يظهر بوصفه نتيجة انبساط تاريخي طويل ، عادة **طويلة** ، بقول آخر ، **طبيعة** تساوئي تاريخ ، تجربة تاريخية ، عادة خلقها التاريخ . برك يؤمن ويجهز بشأن الاشياء لها طريقة حصول طبيعية ، يكشفها لنا التاريخ ؛ ينبغي ان ، نحن البشر، ندع الاشياء تعمل ، دون ان نتدخل فيها ؛ كل شيء سيسير على نحو افضل بكثير اذا نحن لم نتدخل : «متروكة لنفسها ، الاشياء تجد عموما النظام الذي يناسبها» . هذا التصور ، المحافظ فوق كل شيء ، لا يمكن بالطبع ان يغضب الذين فسي نظروهم الاشياء لا تسير على نحو جيد او حتى تسير على نحو سيء جدا . هذا

التصور يمكن أن يقضي الى تقديس العادة .
انه يقدس ، على أي حال ، الارث والاحكام - المسبقة ؛ الصفحة البيضاء
تنفسه .

الإرث . - لا جدال ، الطبيعة تريد . انكثرة ، في دستورها ، انما فقط
طبقت على السياسة هذه المؤسسة الطبيعية الى هذا الحد . برك لا ينضب له
معين هنا ، وهو غنائي ومتحمس ؛ لاسيما وأن القضية بالنسبة له هي القضاء
بسيغه القاطع على تأويل لثورة ١٦٨٨ قدمه الدكتور برايس . («حقنا في صنع
حكومة لانفسنا» .)

ان مجرد فكرة تشكيل حكومة جديدة تكفي لتبث فينا القرف
والاستغفاح ؛ كنا نتمنى في زمن الثورة ، وما زلنا نتمنى اليوم ان
لا نكون مدينين بكل ما في حوزتنا الا لإرث اجدادنا . لقد عينا
عناية كبيرة بأن لا نطعم ، على هذا الجسم وعلى هذه الأرومة
الوراثية ، أي طرح ليس من طبيعة النباتات الاصيلي . . . ان
السياسة الدائمة لمملكتنا . . . هي النظر الى حرياتنا وحقوقنا
الاقديس على انها إرث . . . عندنا تاج ووراثي ، مشيخة اميرية
وراثية ، وغرفة عموم وشعب يحوزان بوراثة سلسلة طويلة من
الاسلاف امتيازاتهم وحرياتهم وحريرتهم . . . هذه السياسة تبدو
لي نتيجة تفكير عميق ، او بالاصح النتيجة السعيدة لهذا التقليد
للطبيعة الذي ، فوق التفكير بكثير ، هو الحكمة بالجواهر . . .
بهذه السياسة الدستورية التي تفعل بحسب موديل الطبيعة ،
ننال ، نحوز ، ننقل حكومتنا وامتيازاتنا بنفس الطريقة التي بها
ننال ونحوز وننقل املاكنا والحياة . . . ان نظمنا السياسية هي
في تناظر وفي وفاق كامل مع نظام العالم . .

نظام العالم ، هو نظام الطبيعة ؛ النظمة السياسية الانكليزية هي نظمة طبيعية،
بالتقدير الذي فيه هي ثمرة التطور التاريخي ، غير المبلبل من قبيل المنطق المجرد .
لنلاحظ مروراً ان هذه المحاجة من جانب برك ، التي يشيرها ويرفعها غرور
بالجزيرة (بريطانيا) رائع ، ليست بدون ان تذكر بالمحاجة التي كان بها يوسوبه
يبرر المونارخية الوراثية من ذكر الى ذكر ؛ بهذا المعنى يمكن ان يظهر الاستقص
الفرنسي الكبير كالسلف الشهير لـ «السياسة الطبيعية» .

الاحكام - المسبقة . - مبغوضة من المنطق المجرد ، دابة روح القرن السوداء،
الاحكام المسبقة هي ، بالنسبة لـ برك ، طبيعية بالتقدير الذي فيه التاريخ يعلاها ،
وهي نتيجته . بشكل خاص ، لا شيء اكثر طبيعية من هذا الحكم - المسبق عن
الولادة الذي عليه النبالة مؤسسة ، والذي ضده يتفاح الثوار الفرنسيون .
استنكار هؤلاء هو المصطنع . لا شيء اكثر طبيعية من الجهد المازم لدى كل فرد

من اجل الدفاع عن حياة الاملاك والتميزات التي تقلت اليه . التمسك القوي بمثل هذه الأحكام - المسبقة كانه غريزة (وهل ثمة اكثر طبيعة من غريزة ؟) ، تغدو الضمانة الطبيعية للاملاك ولصون المجتمعات . الطبيعة ذاتها وضعت فينا هذه الغريزة ، من اجل دفع الظلم والاستبداد ، بكلمة من اجل الدفاع عن الحرية . هكذا فان سبق - ظن الولادة يسهم في حماية الحرية .

ما ليس طبيعيا ، هو المساواة العزيرة على الثوار الفرنسيين . مساواة مزعومة ! تسوية مزعومة ! لماذا مزعومتان ؟ لان ، « في كل المجتمعات التي هي بالضرورة مؤلفة من طبقات مختلفة من المواطنين ، ينبغي ان يكون هناك واحدة تسيطر . لذا فالسوّون انما يغيرون ويقلبون نظام الاشياء الطبيعي . انهم يحملون بناء المجتمع فوق طاقته بوضعهم في الهواء ما كان يجب ان تضعه متانة البناء في القاعدة » . على هذا النحو يرتكب الثوار الفرنسيون اسوأ الاغتصابات ، اغتصاب صلاحيات الطبيعة التي هي وحدها تعلم ما يجب ان يكون تحت وما يجب ان يكون فوق .

مستشار فرنسا ، في افتتاح مجلس الطبقات العامة ، قال ، على نغم زهرة بلاغة ، ان كل الاعمال جديرة بالتشريف . لو كان راغبا في ان يقول فقط ليس اي عمل شريف معيبا لما كان ذهب ابعد من الحقيقة ؛ ولكن ، اذ نقول ان كل شيء جدير بالتشريف ، نحن مجبرون على القبول بتمييز ما . ان عمل حلاق او بائع شمع ، ولا نتكلم عن أعمال اخرى كثيرة ، لا يمكن ان يكون لاحد مصدر شرف . الدولة يجب ان لا تمارس اي اضطهاد على بشر من هذه الطبقة ؛ ولكن الدولة سيكون لها ان تمنح من اضطهاد كبير جدا ، اذا كما هم ، جماعيا او فرديا ، سمح لهم بان يحكموها . تمتقدون انكم بعملكم هذا هزمتكم حكما - مسبقا ، انتم مخطئون ، لقد اعلنتم الحرب على الطبيعة .

جمل كاشفة للحالة الذهنية الارستقراطية والمحافظة عند هوبز كبير ، عند ليبرالي انكليزي شهير ، معجب بمونتسكيو (الذي لم تستطع قراءته الا تثبيت تصويره عن الحرية - الامتياز ونفوره من كل مساواة ديمقراطية في موناخية حرة) . *sutor ne ultra crepidam* ، يؤكد المثل اللاتيني ، واضعا الحداء في مكانه ، معيدا اياه الى احديثه . كذلك برك يعيد الى مكانه بائع الشموع ، طالبا منه ان لا ينشغل بغير شموعه .

وفي نفس الروح ، بخصوص التمثيل السياسي، برك يشور، آنتي - سيبيس، ضد قانون العدد وحيدا ، ضد استبعاد اية مقامات ، اي تفضيل للولادة والملكية الوراثية . « يقال ان اربعة وعشرين مليوناً من البشر يجب ان يتفوقوا على مئتي

الف ، هذا صحيح اذا كان دستور مملكة مسألة حساب ؛ هذه الطريقة فسي الكلام ليست غير صالحة حين تكون لها نجدة «الفانوس» من اجل مساندتها ، ولكنها مضحكة بالنسبة لرجال يستطيعون المحاكمة برابطة جاش . ارادة الممدد الكبير نادرا ما تكون شيئا واحدا ؛ والفرق سيكون هائلا اذا ، بموجب ارادته ، اختار العدد الكبير اختيارا سيئا . قطعاً ، انتم ، ايها الشوار الفرنسيون ، «تبدون اليوم بالنسبة لكل شيء من الاشياء قد ضلتم عن طريق الطبيعة الكبير» .

الصحيفة البيضاء . - اي تحد للطبيعة ايضاً ، يا للهول ! تدمير كل شيء من اجل اعادة بناء كل شيء ذهاباً من الصفر ! كيف يستطيع رجل «الوصول الى» درجة من الزهو عالية بحيث لا تعود تبدو له بلاده سوى خريطة بيضاء يستطيع ان «يخبرش» عليها ما طاب ان وطنيا جيداً وسياسياً حقاً سينظر على الدوام في مسألة الكسب الافضل الذي يمكن ان ينجني من المواد **الوجودة** في وطنه . ميل الى المحافظة ، قدرة على التحسين : هما الصفتان اللتان يمكن ان تجعلاني احكم على جودة رجل دولة . لا ريب ، هذا بطيء ، ذلك قد يتطلب سنوات ، و«ان اسلوباً كهذا لا يناسب جمعية تضع مجدها في تحقيق عمل القرون بأشهر قليلة» (ولا ، يجب ان نضيف ، الذين هم مستمجلون لانهم يتألمون) . «هذا بطيء» ، ولكنه طريقة الطبيعة «التي فيها الزمن وسيلة ضرورية» . المحافظة على ما هو **كائن** ، مجموعة مع تكيف بطيء لما هو **يصير** ، ذاك ما هو طبيعي .

ينبغي اذا

ان تكون العمليات بطيئة ، و ، في بعض الظروف ، دون عتبة الادراك تقريباً . اذا ، حين نعمل على مواد جامدة ، كانت الفطنة والحذر من باب الحكمة ، أفلا يصيران ، بالاحرى والاقوى ، من باب الواجب ، حين لا تكون موضوعات تكويننا وهدمنا قزمياً ولا اخشاباً ، بل كائنات حية لا يمكن ان نغير فجأة حالتها واسلوب كينونتها وعاداتها بدون ان نجعل يؤساء جمهرة من كائنات اخرى معاملة . ولكن يبدو ان الرأي المهيمن في باريس هو انه لكي يصير المرء مشرعاً كاملاً فان الصفات الوحيدة المطلوبة هي قلب بسلا احساس وثقة لا تشك في شيء .

ما ينظر اليه السياسيون الفرنسيون على انه علامة عبقرية «جسورة وشارفة» لا بدل الا على فقدان مؤسف للمهارة . لئن كانوا فريسة عياء لكل صانعسي المنظومات ، المغامرين والسيمايين والتجريبيين ، معارضين للأطباء الحقيقيين ، فذلك تحديداً بسبب «استعجالهم العنيف» وتسرعهم الاحمق و«حذرهم وعدم ثقتهم ازاء سير الطبيعة» . عدم ثقة يوازي على وجه الدقة والضبط ثقتهم فسي مسيرات العقل الخالص . بناءة فرنسيون بلا تمييز او تبصر ، كليون على تكليس . كل ما وجدوا ، المقاطعات كما والصفوف ، «يوصفها انقراضاً وحسب» ؛ انهم فعلاً

من نفس بلد الحدائقيين على الطريقة الفرنسية ، « حدائقى فرشات الازهار ،
الذين يسوّون كل شيء بعناية » .

كم هو مثير هذا النقد للحدائق على طريقة لونوتر *Lenôtre* ! نترك هنا
الى أي حد تروي سيكولوجية شعب من الشعوب كل ما يعمله ، تتظاهر فسي
فاعلياته الأكثر تنوعا . بين حديقة على الطريقة الفرنسية وحديقة على الطريقة
الانكليزية ، نفس الفرق الذي بين دساتير الثورة الفرنسية والدستور الانكليزي .
هذا الأخير خلط ظاهر تفتح فيه منظورات مفاجئة ورائعة (كان مونسكيو اول من
ارى ذلك جليا نيّرا) . في حين ان النظمة الفرنسية لا تظهر لـ برك الا بوصفها
نتيجة وسواس مؤسف للتسوية وللجديد ، وسواس يعارضه بالاسلوب التجريبي
الانكليزي الذي لا يغير الا محافظا ولا يحافظ الا مغيرا ، بالعبادة الانكليزية
لـ « المؤسسات القديمة » .

قوة برك تقوم ، وقد امكن للقارىء ان يلاحظ ذلك ، على الاسترجاع المتكرر
والذي لا يتعب لنفس الموضوع مع تلوينها بشكل مختلف . عن هذه الموضوعه ،
وهي مقاومة البدعة الموافقة للطبيعة ، احترام الاحكام المسبقة الموافق للطبيعة ،
برك عنده ايضا صفحة ساطعة من فوران هجائي ومن تكبر انكليزي :

بفضل مقاومتنا العنيدة للبدعة ، بفضل الكسل البارد لطابعنا
القومي ، ما زلنا نحمل بصمة أجدادنا . لم نفقد بعد ، على ما ارى ،
طريقة تفكير القرن الرابع عشر الكريمة والرفيعة ، ولم نصبح بعد ،
بفطر الحدائق ، متوحشين . لسنا اتباع روسو ، ولا تلاميذ
فولتير ؛ هلفيسوس لم يثر بيننا ؛ ليس ملحدون ومثاقنا ولا مجانين
مشرعينا . نعلم اننا لم نقم باكتشافات ، ونعتقد انه ليس ثمة
اكتشافات لتعمل في مجال الاخلاقية ؛ ولا كثير منها في مبادئ
الحكم الكبرى ، ولا في الافكار عن الحرية ، فقد كانت هذه الافكار ،
قبل ان تكون في العالم بزمان طويل ، معروفة بقدر ما ستكون حين
ستكون الارض قد رفعت قالبها فوق غرورنا وحين سيكون القبر
الصامت قد ناء بقانونه على ثمرتنا القليلة التفكير . في انكلترا ، لم
نجرّد بعد من احشائنا الطبيعية ؛ ما زلنا نحس في سريرتنا ، نعرّ
ونزرع هذه العواطف الفطرية التي هي الحراس الامناء والمراقبون
الفاعلون لواجباتنا ، والدعائم الحقّة لكل اخلاق نبيلة ورجولية . لم
نفرّغ بعد ونخيّط لنملا كطيور متحسف بالقش ، بخسرق ،
وبقصاصات من ورق شريرة وقلوة عن حقوق الانسان .

اي ازدرأ ، في هذه السطور الفتاكة ، لكل التنفّرات المفاجئة على الطريقة
الفرنسية ، اعلان حقوق الانسان ، حلف النبالة ، الحقوق الانقطاعية ، المقاطعات ،

البرلمانات ، تأميم املاك الاكلروس ، الخ ... ! مع اي غرور يعارضها برك بالمحافظة
الانكليزية المؤسسة على احترام الطبيعة ، اي ، لنكرر ذلك ، تطور التاريخ فسي
انبساطه الطبيعي !

عقل عام او عقل سيئسي

هنا استخدام جديد لاسلوب قلب حجة الخصم : ضد عقلم ، يضع برك
عقله . هذا ايضا شكل جديد من رد الاعتبار للحكم - المسبق . نحن ، الانكليز ،
يكتب برك ، « نخاف من تعريض البشر لان لا يعيشوا ويتعاملوا الا مع الرصيد
الخاص من عقل الذي يملكه كل واحد ، لاننا نشتبّه بان هذا الراسمال ضعيف في
كل فرد » . هذا العقل الفردي ، الذي امامه روح راكم ، برك لا ينفه ، ولكن
يمنحه قليلا من الفعالية . بمفرده ، انه راسمال ضعيف ، والبشر يفعلون احسن
بكثير « اذا ما جنوا فائدة مجتمعين من البنك العام ومن راسمال الامم والقرون » ،
بتعبير آخر من **الاحكام - المسبقة العامة** ، الموروثة من الاجداد . توجد ، في لحظة
من الزمن معطاة ، بالنسبة لامة معطاة ، مجموعة من الاحكام - المسبقة عليها تعيش
هذه الامة . جيد للمفكرين المجردين ، على الطريقة الفرنسية ، ان يفضّسوا
الحكم - المسبق ، ان ينلوه ، ان يطاردوه ، لان العقل الفردي ، الذي لم ينتخبه ،
مصدوم به . الانكليز يحاكمون على نحو آخر :

كثير من مفكرينا ، بدلا من ان ينفوا الاحكام - المسبقة العامة
نفيا ، يستخدمون كل فطانتهم في اكتشاف الحكمة المخفية التي
تهيمن في كل منها . اذا توصلوا الى هدفهم ، ونادرا ما يخطئون ،
فهم يفكرون انه لاكثر حكمة بكثير ان نحافظ على الحكم - المسبق
مع راسمال - العقل الذي هو يحتوي عليه من ان نتجرد من هذا
الذي لا يعتبرونه سوى اللباس لنترك بعد ذلك العقل عاريا بالتمام
لانهم يفكرون ان حكما مسبقا ، بما فيه عقله - ملته ، عنده باعث
يعطي هذا العقل عملا وجاذب يعطيه دواما .

الحكم المسبق ، لباس عقل مخبأ ! هذا الرد للاعتبار ، المؤثر ، سيذهل تين
Taine الذي ، في كتابه **الاصول** ، سيردد : الحكم - المسبق « ضرب من عقل
يجهل نفسه » ، « كما الغريزة شكل للعقل اعمى » . وبارس Barrès ، تلميذ
تين ، سيستخلص من ذلك صورة مشهورة : « لنترد احكامنا - المسبقة » ، فهي
تبقينا داثين » .

بقدر ما الفعل الفردي غير فعال ، متردد ، امام القرارات الخطيرة ، بقدر ذلك
العقل الجماعي ، التبلور في احكام - مسبقة ، فعال وامين . يخلق منعكسات ،

يشي النفس على الفعل في اتجاه ما هو اتجاه الفضيلة ، كما عادات بدنية طويلة وجيدة تشي الجسد في اتجاه حركة مرغوبة : «الحكم المسبق ذو اجتهاد مفاجيء في المناسبة ؛ يحزم ، قبل اي شيء ، الروح على اتباع طريق الحكمة والفضيلة ، شبثات ، ولا يترك البشر مترددين في لحظة القرار ؛ لا يتخلى عنهم لخطر الريبة ، الشك ، واللاقار» .

هنا ايضا ، سيكون تين Taine صدى مباشرا ل برك ، حين سيجهز بقوة بان مذهبا من المذاهب لا يصير فاعلا ، لا يتحول الى نابض عمل الا بان يصير «أعمى» ، بان ينودع في الإذهان في حالة «معتقد جاهز ، عادة متخذة ، ميل مقام» ، بان يفادر مستوى الفهم والدكاء الرفيع وغير الفعال من اجل مستوى الإرادة . هكذا فان هذا العقل العام ، ثمرة التراكم الطويل لتجارب الاموات الذين سبقونا (الأرض والاموات ، سيقول بارس Barrès) ، بعيدا عن ان يكون مفتصيا ، يتقدم بطبيعة الحال على العقل المجرد وحسب ، كما تتقدم «اشقيقة بكر» . انطلاقا من برك ينوجد بالتالي ، مشادا واحد من الاعمدة الاقوى ، الاكثر قيمة ، لمساندة التصور التقليديوي او المحافظ للمجتمع السياسي .



كان لنجاح الكتاب ان يكون عجبيا ؛ احدى عشرة طبعة في اقل من اثني عشرة شهرا ، ثلاثون الف نسخة مباعة حتى تاريخ وفاة برك في تموز ١٩٧٧ .

في انكلترة ، قبل التاملات ، كانت الثورة الفرنسية توحى بتعاطف ما ، فيه بعض الدهشة وقلق غامض ، تخوف غامض لا يكاد يعي نفسه . رئيس الوزراء Pitt ، وهو قبل كل شيء رجل دولة ، كان يحسب العواقب التي يمكن ان تكون لهذه كهذه على دولة كبيرة مزاحمة ، ولا يعرب في العلن او في مجلسه الخاص الا عن مشاعر اقرب الى التأيد . ثم ، حكومة لويس السادس عشر هذه الاخذة في الانهيار تحت ضربات المؤسسين لم تكن قد ساعدت المستوطنين الامريكيين على زمعة الوصاية الانكليزية ؛ فلم الاسف عليها اكثر من اللازم ؟ «حالة ذهنية سهلة» (يقول لورد مورلي Lord Morley ، وضع نهايصة لها كتاب برك : «بضربة ، يشطر الامة الى شطرين : في الجهتين يجعل ويسرع الرأي» . كسل الفئات الوثيقة المحافظة ، التوري Tories ، التي كان الهويغ الكبير برك في مناسبات كثيرة دأبتهما السوداء ، تجمعت بحماس خلف الراية الجديدة التي كان ينشرها بكل هذا السطوع . جورج الثالث ، التسلطي ، قفز قفزات فرح : كتاب ممتاز يجب ان يقرأه كل جنتلمان ، كان يصرخ لكل آت . الانكليز ذوو الرأي المحب للفرنسيين اكثر مما يجوز ، الليبراليون المتقدمون ، المدموون باحتقار «راديكاليين» او «ديمقراطيين» ، غدوا مشبهوهين لقسم من الشعب و الجمهور اضرم النار في منزل احدهم ، بريستلي Priestley . بيد ان اصداقاء برك كانوا يوبخون : الا يحمر وجهه من نجاح كهذا ؟ الا يخجل من زبائنه الجدد ؟ فوكس

Fox لم يكن يخفي عدم موافقته بـ برك قطع علنا معه ، في ايار ١٧٩١ ، خلال مشهد دراماتيكي في غرفة العموم : «صادقتنا انتهت» .

في القارة ، كانت التاملات ستعبر كتاب تعليم الرجعية المضادة للثورة . كاترين روسيا ، صدقة «الفلاسفة» فولتر وديدرو القديمة ، وجهت تهانيها للمؤلف الذي كان يفضحهم بوصفهم أشرارا عامين . كانت ذات يوم قد اطلقت لديدرو انه يكتب على الورق «الذي يتحمل كل شيء» ، بينما هي ، الامبراطورة ، تشتغل «على الجلد البشري الذي هو على نحو آخر تماما حساس وصعب» . ابتداء من سقوط الباستيل ، لم يعد الامر «ورقا» غير مؤذ ، بل اصبح عملا متفجرا وقارضا من الفرنسيين على الجلد البشري و كاترين ، المستبدة المستنيرة ، لم تعد في هذه اللعبة و برك يصير في نظرها محسنا عاما . وقد من النبلاء الفرنسيين المهاجرين في بروكسل أرسل الى صاحب التاملات ، عن طريق ابنه ريتشارد ، شهادة «الاعجاب والعرفان بالجميل اللذين الهمهما مؤلفه لجميع الفرنسيين الصادقي التعلق بدينهم ، بملكيهم ، وبقوانين المملكة» .

على منبر الجمعية الوطنية ، في ٢٨ كانون الثاني (يناير) ١٧٩١ ، ميرابو ، الذي كان قد عرف برك في انكلترا بل وكان ضيفه في ملكه في بيكونسفيلد ، اعرب عن اسفه على «هذا المنشور الصادر عن عضو من العموم اكتاب كل معجب بالمواهب الكبيرة بأن عدته في عداد المحقرين المتطيرين للعقل البشري» .

أما برك ، غير قادر على الانحناء امام هجوم اصدقائه القدامى ، فقد كان يتصلب اكثر في حقد متزايد الوحشية والعمى ضد الثورة . كاساندر Cassandre «هـ» مرآ ومسمورا ، كان يفضح الولايات القادمة التي في بطنها ، ويطلب ضدها سياسة حزام صحي . كانت الاحداث تحول في الاتجاه الذي كان يندرج به ، وكانت تعطيه حقا ، حقا متماظما في أمين الشعب الانكليزي . بعد يوم ١٠ آب ١٧٩٢ وسقوط العرش جاء اعدام لويس السادس عشر ، الذي اثار في قلب انكلترا بأسرها نفس موج الغضب ، نفس العطش الى القصاص ، اللذين كانا يملآن قلب برك منذ سنتين . فوكس تخلت عنه غالبية حزب الهوينغ ، يت كان عليه ان يسلم للتيار العام ، وانكلترا دخلت في الحرب الاوربية . كانت أحمر أمنية لـ برك قد تحققت : قبل وفاته بشهور ، في عيد الميلاد سنة ١٧٩٦ ، استقبل في بيكونسفيلد محاميا ، اسمه ماك انتوش Mae - Intosh ، كان قد كتب ، ردا على التاملات ، الـ Vindicie Gallice - دفاع عن فرنسا - وهو الآن يقرع ذاته ويعلم ندمه . امامه جدد لمنت لـ «هذه الجيفة» That putrid Carcase هذه الام لكل الشر ، الثورة الفرنسية» .

هـ - كاساندر Cassandre : حسب الاسطورة ، نالت من ابولون هبة التنبؤ بالمستقبل حرطة ان تسلم له ولكنها تهربت ، فرسم الاله ان لا يصدق احد نبوءاتها . - هذا العلم بات (في اللغة الفرنسية) اسما شائعا يدل على الاذهان البصيرة التي لا تاتي سوى غير المصدقين .

برك ، الأيرلندي المستعمر ، الذي امكن 'ل' آ. سويل ان يعرفه بأنه الرجل « الأكثر جزائرية » في الممالك الثلاث » ، كان في حاحل الامر ، في مؤلفه الشهير ، حزر وترجم بشكل عجيب ، مستبقا اياها ، عن مشاهير الانكليز العميقة امام الثورة ، وهي ظاهرة من البر الأوروبي لا يمكن قطعاً ان تفهم . كان صوت انكلترا آنذاك ، التي كانت قد تغيرت كثيراً منذ نصف قرن ، والتي كانت ، لاسيما تحت دفع الوعظ الخارق الذي قام به ولسلي Wesley (١) ، قد عادت ، في كتلتها الجماهيرية ، وصارت دينة (والطبقات القائدة كانت قد تبعت) . فسي انكلترا هذه ، لم تعد سارية « الافكار الانكليزية » وقد صارت « افكاراً فرنسية » لم يعودوا يتعرفون عليها وكانت توحى بحلر وعدم ثقة متزايدين .

أقل غرابة اذاً ، في حاحل الامور ، مما كان يبدو للوهلة الاولى ، واقع ان انكلترا ، وطن لوك ، قد انتجت اول كتاب في الفلسفة السياسية منتصب مباشرة ضد الفلسفة السياسية - اللوكية بالتمام - التي كانت الثورة الفرنسية آتية منها . مع وضعنا جانباً المغالاة وفرط التلوين ، لقد كانت فعلاً ، في ١٧٩٠ ، نتاجاً من الارض البريطانية ، هذه التاملات ل' برك ، التي كانت بمثابة منعطف رئيسي في تاريخ الادب السياسي . بفضلها بالت توجد ترسانة رائعة منها سيفرف اسلحتهم كل اعداء روح القرن - الروح المناهض للتاريخية ، الجرد ، العقلاني ، والفردوي ، الذي هو روح القرن !

٦ - ولسلي Wesley (١٧٠٣ - ١٧٩١) لاهوتي ومبشر بروتستانتي انكليزي ، مؤسس الميثودية او الطريقة (تأكيد حرية الانسان ، وخلصه بشهادة الروح القدس) ، لُقّب بـ هوسبول الجماهير... الميثودية اليوم منتشرة في الولايات المتحدة وفي بلدان اخرى عديدة .

الفصل الثاني

« خطب الى الأمة الألمانية » لفيشته (١٨٠٧ — ١٨٠٨)

« فيشته » ، ابو الوحدة الالمانية ، وابن الثورة

ونابوليون « .

بوتوان دو جوفيل

ان خسارة الاستقلال تجرّ على امة من الامم استحالة التدخل في سر الزمن وتقرير أحداثه حسب مشيئتها . طالما لم تخرج من هذه الوضعية ، فلن تكون هي التي ستصرف بزمتها ولا بذاتها ، بل ستكون الدولة الاجنبية ، السيدة على مصائرها ؛ لن يكون لها ، اعتبارا من تلك اللحظة ، تاريخ شخصي حقيقي انها لن تخرج من هذه الحالة الا بشرط صريح هو رؤية ميلاد عظم جديد يسم خلقه بالنسبة لها اصل عصر جديد ، عصر شخصي ، تملؤه بتطورها الخاص . ولكن بما ان الإمة المعنية خاضعة لدولة اجنبية ، فان هذا العالم الجديد يجب ان يكون بحيث يبقى مجهولا من هذه

الدولة ولا يثير بتاتا حسدها ؛ اكثر من ذلك ...

من يتكلم هكذا ، في يوم الاحد ١٢-١٢-١٨٠٧ ، بعد سنة وشهرين من كارثة
Tena (١) ، في المدرج الكبير لأكاديمية برلين ؟ رجل في الخامسة
والاربعين ، قوي ومربوع ، ملامحه عازمة ، نظره صارمة ومحركة . نطقه بلا فن ،
ولكنه ملتهب : انه سيل ، عاصفة . هذا الرجل يدعى يوهان غوتليب فيشته
Fichte . أستاذ فلسفة ، تلميذ مستقل لـ كَنْط Kant ، انه شهير بقدر
ما هو موضع نقاش بسبب أفكاره وموضع خشية بسبب طابعه الكامل العنيد ...



هذه الافكار وهذه الطبيعة كانت قد كلفته ، الى هنا ، خيبات عديدة . كان
قد خسر ، في ١٧٩٩ ، كرسيه في يينا ، واضطر الى التثبيت في برلين . بدون
مال ولا منصب ، كان يبقى مليئا بالعزم والامل ، لا يرى في الذي كان يحصل له
سوى مقاومة اولى لفعل روحه القوي ، ويقبل النضال . كان يكتب : «أي رجل
قوي الفعل على مواطنيه عرف ذات يوم نصيبا آخر ؟ لنراهن انني قبل مضي عشر
سنوات ساكون قد استحققت احترامات الشعب الالماني بالاجماع» (تموز ١٧٩٩) .
كان لتوّه قد حصل ، في سنة ١٨٠٥ ، من الحكومة البروسية ، على مركز في
مدينة إرلانجن ، حين كانت تنفجر الحرب بين نابوليون وبروسيا . كانت تنتهي ،
في غضون اسابيع قليلة ، باتم هزيمة مني بها ذات يوم شعب من الشعوب .
فيشته آنذاك يهرب من الاحتلال الفرنسي ويتخلى عن كرسيه في إرلانجن
ليلتحق بكونينجسبرغ ، حيث يدرس مكيافل . انه ناضج ، في هذه الساعة ، من

١ - قبل معركة يينا (١٨٠٦) ، كان نابوليون قد امد تنظيم المانيا : انهى «الامبراطورية المقدسة»
اقام اتحاد الراين (من ١٥ دولة في جنوب وغرب المانيا) تحت حمايته ، بدا تصفية الاقطاعية فسي
منطقة الراين ، استبد بروسيا واخرج النمسا من المانيا . ملكة بروسيا دفعت زوجها الى الحرب ،
فشكلت بروسيا التحالف الرابع مع روسيا وانكلترا ، وكان جيشها ذا سمعة عالية ، ولكنه انهزم
بسرعة مذهلة امام جيش نابوليون (١٨٠٦ : معركة يينا) ، ثم جاء صلح تيلسيت (١٨٠٧) بين نابوليون
وتيمر روسيا الذي كرس سيادة نابوليون في اوروبا واذلّ الامة الالمانية وبروسيا (سلخ ممالكها
غربي نهر الالب مع تنصيب احد اشقاء نابوليون على عرش «مملكة فستاليا» الجديدة) «سلخ اقاليمها
البولونية واقامة «دوقية وارسو الكبرى» . - نابوليون اعبه دورا قديما بروجوايزا وقوميسا
(خفى عند الدول ، سعى الدول الصغرى) في تاريخ المانيا . هيجل وغوته وآخرون وضعوا املهم
فيه . بعد ١٨٠٧ ، بروسيا الهامة والراكمة ، تنظم نفسها ، تنهض ، تستمد ، تحقق اصلاحات
برليوازية جزئية (اجتماعية وصكرية) ، تنقل من العدو المنتصر « من الثورة ونابوليون .

اجل قراءة الأمير و الخطب ؛ من اجل القبول ، امام مشهد بروسيا المسحوقة ، بان الحق ليس ، في المضمار الدولي ، الا سياسة القوة ؛ بان علة الدولة مستغنية عن العلل ، بان الغاية ، اي السلامة العامة ، تحرير الوطن من سيطرة اجنبية ، تبرر الوسائل . ماذا اصبح العطش الانساني لهذا «الكوسوبوليتي الكامل» ، لهذا المعجب بالفرنسيين وبثورتهم الكبرى ؟ في ١٨٠٤ ايضا ، كان يقول علنا ان وطن المسيحي المتمدن حقا في اوربا هو في كل عصر الدولة الاوروبية الموجودة على رأس المدينة (كان يفكر بفرنسا) ؛ ان الروح ، اذ لا يعنى كثيرا بأحوال وتقليسات الدول ، فهو يندار بشكل لا يتقهر الى الجهة التي فيها يلعب النور ؛ ان المرء ، محررا هكذا بحس كوسوبوليتي يستطيع ان يشاهد براحة وهسدوه انهيارات التاريخ . وما هو فيشته الان قد نشئه عطش وطني لا يتركه في راحة لاسيما وانه في تصويره لواجبات الفيلسوف لم يفصل ذات يوم واجب الفعل عن واجب التفكير .

وحين ، في اواخر ١٨٠٧ ، حبا بزوجته التي بقيت في برلين ، يحزم امره على العودة الى العاصمة البروسية التي ما زالت محتلة ، انه من جميع الحيشيات مسلح من اجل الكفاح الوطني . يستطيع اجل (كما سيلاحظ ل. ليفي برول Lévy Ma Bruhl) ان يسمى «بدافع رادع نزبه لفيلسوف» ليبرهن للآخرين وليبرهن لنفسه انه لا يتناقض قط بتبشيريه الان بالوطنية بدلا من الكوسوبوليتية - اذ ان الاولى هي ، على ما يبدو ، المرحلة الضرورية نحو الثانية . كيف يمكن الشك في انه قد حدث عنده «طرد متصالب» ؛ ان البشرية انتقلت الى المستوى الثاني والوطن الالمانى الى المستوى الاول ؛ ان عطش فيشته قد تغير موضوعه ؟ ولكن نخطئه كثيرا اذا اعتقدنا ان الفيلسوف ما كان له الا ان يظهر في برلين حتى آتيا اليه طابورا من المثقفين ، لا ينتظرون سوى اشارة المقاومة الوطنية . كانت الهيمية العسكرية والشخصية لنابوليون قد كنت عند العديد من المغلوبين العزة القومية . ما باله ياتي ليحكر بخطب عاصفة عيد متطلقي المنتصرين ، هذا ال فيشته المفرور والمصنوع قطعة واحدة ! كان يلزمه مرة اخرى ان يضع نفسه في المقدمة ، ان يشر الاحساد الجامعية . ما دخله ؟ لماذا هو ؟ حازرا الاعتراض الحامض ، لعل فيشته يجب بهذه المفردات : «ان ايا كان من بين ألوف الكتاب الالمان الا يستطيع المطالبة بنفس الحق ؟ ومع ذلك ان احدا لا يفعل ، وانت وحدك تضع نفسك في المقدمة . جوابي بسيط : كان لكل نفس الحق ، وانا لا افعل الا لان احدا لم يفعل قبلي يلزم دائما اول ؛ واي يستطيع يجب عليه ان يكون هذا الاول » .

اصدقاء فيشته ، من جهتهم ، كانوا يرتجفون من اجله . ان رد فعل غاضبا وشرسا كان يخشى من جانب سلطات الاحتلال . في هذا الشتاء ١٨٠٧ - ١٨٠٨ الذي خلاله ألقيت الخطب الاربعة عشر ، كانت الالوية الفرنسية تمر - كان ذلك يوم الاحد - تحت نوافذ الاكاديمية ، وطبولها تغطي احيانا صوت الخطيب . كان يمكن ان يختلط جواسيس بجمهور المستمعين . نابوليون لم يكن يمزح : فسي

نورمبرغ ، صاحب المكتبة بالم Palm كان قد اعد رميا بالرصاص لنشره كراسات مضادة للفرنسيين . فيخته كان يعلم . «أنتي مع ذلك اعمل ما اعتقد انه واجبي» .

أخطا كانوا يفتقون . السلطات المحتلة لم تمنع انتباها لخطابات كان وقيب الامبراطورية الفرنسية يشر اليها بإهمال على انها «دروس علنية يلقيها في برلين من تحسين التربية بروفيسور الماني شهر» .



الاجمل ان هذه العنونة كانت صحيحة . فاللحن الاساسي للخطب كان التربية . «العالم الجديد» ، الذي يبشر به فيشته في مطلع خطابه الاول فسي جنم قراناها اعلاه ، العالم الجديد الذي سيأتي الخلاص الامة الالمانية ، يجب ان يولد بالتحويل المطلق لنظمة التربية السارية آنذاك . «لقد خسرنا كل شيء» ، يقول فيشته ، ولكن تبقى لنا التربية» .

تربية جديدة هي - حسب الخط العام لفلسفة فيشته المثالية - سنحرر «الفكرة» ، «المثال» ، l'idée ، واقما حقا ، «ارضا موعودة للبشرية» ؛ ستؤمن بوضوح الفهم طهر الإرادة ؛ ستطرد الانانية ، مصدر كل مصائب المانيا . اذ ان التربية القديمة ، حسب فيشته ، فقدت صفتها واتقضت تماما . انها تنادي بالذاكرة فقط : تستطيع ان تؤثثها

ببعض الكلمات ، بعض العبارات ، تستطيع ان تطبع المخيلة الباردة والفاقة الحس بوضع صور غامضة وشاحبة ، ولكنها لم تنجح ذات يوم في تصوير النظام الاخلاقي للعالم بما يكفي من الحرارة لايقاظ الحب الملتهب عند التلاميذ ، الحنين الى هذا النظام الاخلاقي ، هذا الهيجان العميق الذي امامه تختفي الانانية مثل الاوراق الميتة امام عصف الريح . بالتالي فان هذه التربية لم تنفذ في يوم من الايام حتى الجذر الواقعي للحياة النفسية والفيزية . وهذا الجذر ، المهمل ... ، نبت كيفما كان .

التربية القديمة لم ترشد الطفل الا بأمل او خشية نتائج مادية . بكلمة ، لم تكن ذات يوم ، وما كان يمكن ان تكون «فن تشكيل رجال» . لاسيما وانها لم تكن تمنع الا لاقلية صغيرة جدا ، كانت تدمى بسبب ذلك عينه الطبقات الثقتة . التربية الجديدة ، بالعكس ، ستوجه الى الفالية العظمى ، الى الشعب . تربية لا «شعبية» ، بل «قومية» . ستكون فن تشكيل رجال . ستنفذ حتى الجذر الواقعي للحياة النفسية والفيزية . ستجعل الثقافة لا خيرا ما ايا كان ،

خارجيا للانسان ، بل عنصرا مكونا للانسان نفسه . يستبسط حقا عند التلميذ نشاط الروح الخلاق ، وفي الوقت نفسه عدا ذلك القابليات الجسدية والمهارة في الاعمال اليدوية . ستخلق عنده ارادة يمكن التسليم لها بكل اطمئنان : سيَسْرَ في الحق والخير معتبرين في ذاتيهما . ستعطيه الحس الديني الحق بتعليمه أن «يعتبر ويحترم حياته هو واية حياة اخرى روحية بوصفها حلقة ازيلية في سلسلة وحي الحياة الإلهية» . وكل هذه المفاهيم ، الدينية ، الاخلاقية ، الفكرية ، بعيدا عن ان تبقى «باردة وميتة» ، ستجد في كل لحظة تعبيرها في حياة التلميذ الواقعية . كل من معارفه ستصبح حية ما ان تكون الحياة «بحاجة اليها» . ولكن نتائج كهذه تتطلب بعض الشروط . اكثرها ضرورة هو ان يشكل الاطفال اشتراكا على حدة ، جماعة مستقلة ، بلا تماس مع مجتمع الكبار الذين أفسدتهم الانانية . ملموهم ، بالطبع ، يعيشون معهم ، ولكن الاهدل مفصولون عنهم بعناية . الجنسان ينشآن معا . في حضن هذه الجماعة المقلصة والمزولة بفترة يمكن تحويل الاطفال الى رجال ، عندهم تكون انحفرت اوتوماتيكيا صورة النظام الاجتماعي المشترك .

فمن ، ان ليس الدولة ، يستطيع ان يضع موضع التطبيق مخططا جديدا للتربية «الفاعلة» - يربطه فيشته تصريحا ، فيما عدا تغييرات مهمة ، ب باستالوزي Pestalozzi ، المربي السويسري الدائع الصيت ، الذي كان هو نفسه مدبنا بالكثير الى اميل روسو ؟ الدولة ، لان الاهدل سيقامون ولانه سيكون من الواجب ممارسة ارغام ، على الاقل من اجل تربية الجيل الاول : من ثم ، وقد انمشرت التربية الجديدة ثمارها الاولى ، لن تكون هناك مقاومة . الدولة ، لان الامر سيحتاج الى موارد هائلة لمواجهة إنفاقات هائلة . ولكن هل يمكن ان يكون ثمة توظيف اكثر فائدة ؟ الدولة ستكسب فيه أجيالا مكونة على حب الجماعة ، على الكدح ، على الانضباط الخلقي ؛ ستسترجع إنفاقاتها الاولى «مضاعفة مئة ضعف» .



بعد كل شيء - ربما سيفكر القارئ - ان السلطات الفرنسية لم تكن مخطئة حين لم تأخذ مأخذ الماساة ، ولا حتى مأخذ الجد ، هذه الاحلام البيداغوجية اللطيفة عدا ذلك . الفلاسفة ، منذ افلاطون ، هكذا كانوا يحلمون . لم يكون اداريون ، سياسيون ، قلقوا ؟

لكن ! ها هي ، عند السطور الاولى من الخطاب الرابع (الثانسي والثالث مكرسان لعرض التربية الجديدة ، الذي يستأنف عدا ذلك ويكمل في خطاب لاحقة) ، ها هي المفاجأة السرحية ، الالتقاء غير المنتظر بين تيارين ، البيداغوجي والقوموي . البيداغوجيا الاكثر منهجية ونظمية تأتي للقاء وتضخيم القومويية الاكثر استعمادية وطردية ، الموجهة بشكل سيء تحت الردايات الفلسفية لوطني جنح في قلبه . بالفعل نقرأ ان «الثقافة المعنية» ، التربية الجديدة ، الالمانسي

وحده ، معتبرا « في ذاته ولذاته » ، أهل لتلقيها ، « دون سائر الأمم الأوروبية » ، وذلك بموجب **طابع أسفسي سري خفي** !

هذا الطابع الاساسي هو التالي . الالمني ، الذي بقي في منطقة الإقامة الاولى للقبائل الجرمانية التي فتحت أوروبا المروّنة ، قد احتفظ **لغته** . لغته : اي شيء اول ، **بدائي** وشخصي ، هو « منذ الصوت الاول المنطوق ، لم ينقطع يوما عن ان ينبع من الحياة المشتركة الحقيقية ، دون ان يقبل عنصرا ايا كان ليس تعبير فكرة شخصية للشعب ومنسقة بانسجام بالغ مع سائر افكار الامة » . على العكس من ذلك ، القبائل الجرمانية الاخرى ، في فرنسا ، في ايطاليا ، في اسبانيا ، في كل مكان ، تبثوا لغات جديدة ، لاتينية الاصل ، لا ريب عدلها شيئا فشيئا على طريقتهم ، ولكنها مع ذلك كانت شيئا غريبا . هذه اللغات النبو - لاتينية لا تمشي الا على السطح ؛ في العمق انها ميتة ؛ « بقولها دائرة الافكار الجديدة وبقطعها مع الدائرة القديمة » ، انقطعت هي نفسها من جذورها المحيية . الشعوب التي تتكلمها ليس عندها ، بالحقيقة ، « لغة ام » . كل الفرق بين الالمني والاخرين يكمن اذا في هذا التعارض : « **الحياة** من جهة ، **الموت** من الجهة الاخرى » . ليست المسألة مقارنة القيمة الداخلية للغة الالمانية وقيمة اللغات الاخرى ، بل بالفعل الحياة والموت : هل نستطيع ، بحقيقة الكلام ، المقارنة ؟ « الاولى تفوق بما لا حد له على الثاني » . لدرجة ان الالمني ، بمجرد كونه يتكلم لغة حية حقا ، اقدر على فهم اللاتينية ، التي هي لغة ميتة ولكنها لغة ام ، مما يفهمها النبو - لاتيني ، المحبوس في لغته التي بلا جذور . ومالكا اللاتينية بمزيد من العمق ، له بالضربة نفسها ان يملك لغة نيو - لاتينية على نحو افضل مما يملكها هذا الذي يتكلمها هو نفسه . « بالتالي فان الالمني ، بمجرد ان يستطيع الاستفادة قليلا من كل هذه المزايا ، سيطر دائما على الاجنبي وسيفهمه بالتمام ، اكثر مما يفهم الاجنبي نفسه » .

تأكيدات خارقة ! تحدّر خارق ، متفطرس ، ولكن مؤثر ايضا وفيه خال من عظمة ، يطلقه على ارض الروح المهزوم النافه للمنتصر المكلّل بالهيبة ، على سبيل « التعميض » (كما يقول المحللون النفسيون) . شارل موراس Ch. Maurras ، الحامض والمعجب معا ، سيكون له هذا التعليل : « النقد جميل فورانا وعمى طوعيا . يا له من استغناء للروح اللاتيني ! يا لها من قوة في رسم روح العرقيين ! احدهما الموت والاخرى الحياة » .

ذاك هو هذا « الطابع الاساسي » السري . عواقبه لا تعدّ ، اذا صدقنا فيشته ، وسيدرسها الآن ، سينبشها في مجموعها عبر **الخطب ٥ الى ٨** . في عمله هذا يستلهم بلا انقطاع **هيرد herder (٢)** ، الذي ، وهو يعتقد نفسه في

٢ - هيرد herder (١٧٤٤ - ١٨٠٢) مفكر الماني-كبير ، وطني وإسباني ، احد رواد نهوض المانيا بعد تآخر ورناد طويلين .

النصف الثاني من القرن الثامن عشر أكثر المفكرين كوسموبوليتية ، كان قد حرد كل ملامح الألماني في ذاته ، كل سمات ألمانيا مثالية صائرة الى رسالة تاريخية عظيمة .

«عند الشعب الذي لفته حية» ، - عند الألماني ، - الثقافة الدهنية تدخل الحياة بأسرها ؛ عند الآخرين ، - غير الألمان ، - ثقافة الروح والحياة منفصلتان جلدريا . بموجب نفس المبدأ ، الأول يأخذ بعمق على ماخذ الجد كل ما يتصل بثقافة الروح ؛ بالنسبة للآخرين هذا ليس سوى تسلية عالية . عند الأول روح وخلق ؛ عند الآخرين ، لا شيء سوى الروح de l'esprit . كذلك الأول غيور ومجتهد في كل الأمور ، يعطي نفسه مشقة ؛ الآخرون يستسلمون لـ «طبيعتهم السعيدة» .

باختصار ، ان المبقرية الغربية ستنتشر أزهارا في دروب المعمر القديم المطروقة وستنتج رداء لطيفا لحكمة الحياة ، ستأخذه بسهولة على انه فلسفة ؛ الروح الألماني بالعكس سيفتح مناجم جديدة ؛ سيدخل الضوء والنهار في الاعماق المظلمة وسيفجر كتلا جبارة من افكار ستستخدمها الاجيال المقبلة لتبني لنفسها مساكن . المبقرية الأجنبية ستكون الجنينة المحببة ... ، النحلة التي ، ماهرة ومجددة ، ستجمع العسل ولكن الروح الألماني سيكون النسر الذي ، بجناح جبار ، يرفع جسمه الثقيل ، وبطيران قوي ومدرب طويلا ، يصعد اعلى فاعلى للاقترب من الشمس التي سحره تأملها .

غضب فيشته ، بالتالي ، ضد الهوس بالأجنبي لدى مواطنيه ، ضد هذا الهوس الاحمق الذي يدفعهم الى محاكاة الأجنبي ، النيو - لاتيني ؛ الى الاعجاب بالادب الفرنسي ، تحت ذريعة انه «رفيع متميز» ، (هذا الادب الفرنسي لا يذكره فيشته بالاسم ولكن يتعرف عليه) ، وهو ادب ميت بازهار اصطناعية ، فسي متناول الطبقات المثقفة فقط .

اذ هي ذي عاقبة جديدة لـ «الطابع الاساسي» . عند الشعب الألماني ، كتلة الامة قابلة للثقافة . عند الآخرين ، يوجد بين الطبقات المثقفة والشعب «حاجز منحكم السد» ؛ الشعب ، بالنسبة لهذه الطبقات ، ليس سوى أداة عمياء في خدمة صلفها وتفوقها .

عواقب اخرى . وجهه الشعب الألماني استطاع ان يحمل «روحا دينيا بشكل جدي وفعلي في هذه الحياة الدنيا» : ولهذا السبب كان العمل العظيم الاخير الذي حققه الألمان هو الاصلاح الذي قام به لوتر ، «الألماني بالأولية والامتياز» . ولوتر قد خاطب الجميع ، مجموع الامة الألمانية . «مثل خط من البارود» استولى الانشغال بخلاص النفس على الشعب بأسره . وجهه ايضا ، الشعب

الالمانى (انظروا لاينتس Leibniz استطاع ان يوفق الدين والفلسفة ، وهما في غير المانيا شقيقتان عدوتان . عبثا طرق الاجنبى معضلة اقامة الدولة الكاملة، الدولة العقلية ، وهى معضلة مطروحة منذ افلاطون . الاجنبى اضطر الى تركها. ذلك ان «الدولة العقلية لا تدع نفسها قط تشاد بشكل مصطنع مع مواد بناء اية كانت ؛ ينبغي البدء بتكوين وتشكيل الشعب بغير هذه الدولة . وحينها يستطيع خلق الدولة الكاملة الامة التى ، بالتطبيق الفعلى ، ستكون حلت معضلة تربية الانسان الكامل» . بما ان الالمانى ، فى الازمنة الحديثة ، هو الذى انجز دالهما تقدم الثقافة ، وبما ان علاقة وثيقة قد وجدت على الدوام بين الامة الالمانية وتقدم الجنس البشرى ، فكيف نشك فى ان على المانيا ايضا يقع تحقيق هذه التربية الجديدة ، التى عليها فى نهاية الحساب يتوقف كل شيء ؟ «ما ان تحل هذه المسألة حتى لا تكون سائر شؤون البشرية سوى لعبة اطفال» .

ولكن الطابع الاساسى لم يستنفد بعد كل فضيلته ، ولا استنفدت فلسفة فيشته ، الطبقة على السياسة ، كل امكاناتها العالية .

فى الحاصل ، الطابع الاساسى مفاده هذا ، الا وهو ان الامة الالمانية ، التى لم تفصل عن ارومتها الاولى كما فصلت القبائل الجرمانية الاخرى ، تؤلف «عرقا اول ، شعبا يعق له ان يعن نفسه بشكل خالص وبسيط الشعب» ، بمعارضة تلك القبائل . فيشته يلحظ ان دويتش ، deutsch ، المانى ، مأخوذا فى معناه الحرفى ، يعنى اولاً «عامى او شعبى» . نعم ، - يصرخ فيشته فى مطلع الخطاب الثامن (وعنوانه : الشعب فى اعلى مدلول للكلمة - الوطنية) - ، من الجلى ان الالمانى وحده ، اى الانسان الاولى او الالمانى ، الانسان الذى ليس مجمداً فى عقائد عسفية ، له واقميا وطن ، «بما انه الوحيد القادر على ان يعانى لامته حبا حقيقيا وموافقا للعقل» . هذا الحب يدعى الوطنية . يريد ان يحقق «التفتح المتزايد الطهر على الدوام ، المتزايد الكمال والانسجام ، فى تقدم لا ينقطع ، تفتح المبدأ الازلى والالهى فى العالم» . لذا يجب ان يهيمن على الدولة نفسها . الدولة ليست شيئاً اولياً بدائياً له غايته فى ذاته . الدولة ليست سوى وسيلة لتحقيق كل ما قد قيل لتوّه . لقد كره الالمان دائماً كل تنظيم «محض ميكانيكى» للدولة (ولكن فريدريك الثانى (٢) ! فيشته ، لا ريب ، يفكر هنا بالدولة الفرنسية التى نظمها نابوليون) .

٣ - فريدريك الثانى الكبير او الواحد ، ملك بروسيا من ١٧٤٠ الى ١٧٨٦ ، باني عظمى بروسيا ، منظم ، خاض حروباً عديدة ، محب للاداب والفلسفة ، استضاف فولتير وعدداً من العلماء الفرنسيين ، نموذج «الماهل المشيد المستنير» ، اول من وضع مبدأ التعليم الابتدائى الازامى للجميع فى اوروبا . لكنه لم يمس النظام الاجتماعى الاقصادى (نظام القنائة) وبقيت بروسيا متأخرة من فرنسا و«القرب» .

هكذا الوطنية الالمانية «الحقة والكلية - القلوة» ، التي ما دامت فلا بد ان تحول بين الامة وبين ان تذلل وتبتثر من انبل مطامحها على يد منتصر غسير متفهم . تأسيسها ، هذه الوطنية التي كانت قد غطتها الانانية الوجيمة ، «بشكل عميق ودائم في جميع الارواح ، بفصل التربية» ، مع اعتبار شعبنا شعبا ازلياً وانتم انفسكم مواطنين في ازلتنا» ، ذاك هو ما يريد فيشته ، بخطبه ، ان يوحيه للذين يخاطبهم .



ولكنه يخاطب من ، بالضغط ؟ مباشرة جميع الذين هم حاضرون في قاعة اكاديمية برلين والذين ينصتون اليه . ولكن ، بالواقع ، - فيشته يقول ويكرر ، - كل الامة الالمانية ، «حتى آخر حدود بلاد اللغة الالمانية» ؛ جميع الالمان بلا تمييز من طبقات مفلقة او من دول خاصة ، «بلا تمييز من أي نوع» . «انني أهمل مطلقاً وأطلق التمييزات والانقسامات التي أدخلتها أحداث مشؤومة منذ قرون فسي امتنا» . ان لمن جميع الالمان سيكون للتربية الجديدة كهدف ان تصنع «جماعة واحدة ، تحرك وتحيي اعضاءها المتنوعة مصلحة واحدة وحيدة» . منها احد خطبه بالاستدعاء الرائع لنبي يهودي كان ، بأمر من الرب ، يعيد الحياة لعظام مبعثرة ويابسة ، كان فيشته يطبق الصورة تطبيقاً رناناً على الوحدة القومية ، التي كانت اوصالها «ممزقة ومبعثرة كيفما اتفق وفي فوضى» ، مثل هذه العظام تماماً . كان يصرخ : «ان نفحة عالم الروح المحيية لم تنقطع بعد . ستقبض هي ايضاً على عظام جسدنا القومي وسترتبها من اجل اعطائها وجوداً جديداً مجلياً بالشور» .



قطعا السلطات الفرنسية كان ينقصها الخيال . الخطب البيداغوجية لـ «البروفسور الالمانى الشهير» كانت خطيرة جداً . السلطات البروسية ما كانت لتخفي ذلك عن نفسها . ولما كانت تخشى من ردود فعل فرنسية نعلم انها لم تحدث ، فقد عيسيت اكثر من مرة قبل اعطاء تاشيرة الرقابة الضرووية لنشر خطابات فيشته . الخطب التي كانت تبسط «الطابع الاساسي» لم تحصل على هذه التاشيرة الا لان كلمة «فرنسي» لم ترد في النص ، رغم كون كل من اللغة والادب والشعر الفرنسي مستهدفاً فيها .

حتى ان الرقباء البروسيين اخترعوا ان يضيئوا مخطوطة الخطاب الثالث عشر ، «بمصادفة مؤسفة» ، بعد ان كان الاذن بالطبع قد اعطي له (ملاحظة من الرقابة) . هذا الخطاب الثالث عشر كان يعالج ، كالثاني عشر ، الموضوع التالي ،

ذا المظهر غير المؤذي : «وسائل حفظنا حتى تحقيق هدفنا الرئيسي» - حيث هذا الهدف هو تشكيل جيل جديد بالتربية الجديدة . الموضوع المعالج كان يعطى ذريعة لسخریات مريرة ضد المدّاحين الالمان لنابوليون ، «المعقوبة الكبيرة التي ، حسب رأيهم ، تقود الشؤون البشرية» ، وبالاانعكاس ضد نابوليون نفسه : لو كان «كبيرا حقاً» ، لما كان يقبل ان يُمنح وصفا لا يمكن ان ينتسب لغير حكم الاجيال اللاحقة . كان من الممكن ان يُقرأ ايضا في هذا الخطاب الثالث عشر هجوم قاس ضد فكرة المونارخية الكونية - التي كان سيقمها ، على حد متعلقية ، نابوليون ، «سيد العالم» . شبح «شنيع واحق» ، كان فيشته يقول ، لا يليق بطابع الالمان «المتين والجدي» ! مدح من متادبين هم ،

ليمزّونا على كل مصائبنا ، يجعلوننا نأمل في اتنا نحن ايضا سنكون من رعايا هذه المونارخية الكونية الباذنة- . هل سنصدق تأكيداتهم ان فردا قد وجد ، فردا قرّر ان يمزج كل البسودو الانسانية المصادفة في الجنس البشري ليصبّ في قالب ايا كان هذه العجينة الرخوة ؟ شراسة بمثل هذه الفظاعة ، تحدّر كهذا لكل الجنس البشري ، هل يكونان ممكنين في عصرنا ؟

الخطاب الرابع عشر والآخر ، - «الخلاصة» حيث الدعوة الى الكفاح الروحي ترون احيانا بشكل واضح ، رغم ان فيشته يتمالك عن ذلك - اعطى هو ايضا هموما كثيرة للرقابة البروسية . تطّلب بعض التعديلات . انها جميلة جدا ، هذه الخلاصة . الخطيب يتوجه بالتناوب نحو الشباب ؛ الشيوخ ، رجال الاعمال ؛ المفكرين والعلماء والادباء «الذين ما زالوا جديريين بهذا الاسم» ؛ الامراء الالمان - الذين كان لهم ، يقول فيشته بخشونة ، قسطنهم «في إعداد الولايات» التي اصابتهم مع شعوبهم ؛ - اخيرا «انتم جميعا ، الالمان ، ... اية كانت مرتبتكم الاجتماعية» . يستنجد بالاجداد من العصور الموهلة في القدم ، الذين عارضوا باجسادهم محاولة المونارخية الكونية لروما ، «وانتزعوا بدمهم استقلال الجبال والسهول والانهار التي اوضحت الان فريسة الغرباء» . يضم الى صوتهم صوت الاجداد الاحداث الذين ، في زمن الإصلاح ، سقطوا في النضال المقدس من اجل حرية الدين والوجدان . يستنطق الاحفاد الذين لم يولدوا بعد، احفاد الالمان الذين ينصتون اليه : «لا ترغمونا على الخجل من أصلنا ، لانه يكون ذنيّا ، بربويا ، وعبوديا» . اكثر من ذلك ، «العناية الإلهية نفسها ، المخطط الالهي الذي أشرف على خلق الجنس البشري والذي ليس موجودا الا لكي يفكر من قبل البشر ويحقق من قبلهم ، يستحفظانكم ان تنقلوا لهما الشرف والوجود» . كيف ؟ بالعمل بحيث في مواجهة الاجنبي ينكشف الروح الالمانى ويبقى واقفا .

لكم الخيار . اتريدون ان تكونوا نقطة نهاية ، آخر ممثلي عرق
 حقير ومحتقر فوق كل قياس من قبل الاجيال القادمة ... أم انتم
 تريدون ان تكونوا نقطة بداية ، بداية عصر جديد سيتخطى بهؤلاء
 احلامكم الاكثر جسارة ... فكثروا انكم الاخرون الذين
 يستطيعون إحداث هذا التحول الكبير ... خلاصكم يتوقف عليكم
 وحكمكم : اعتقد من الضروري ان اردده على مسامعكم حتى اللحظة
 الأخيرة . المطر ، الندى ، السنوات الخصبة او المجيدة ، يمكن ان
 تأتينا من قوة مجهولة ، مطروحة من تأيرنا ؛ ولكن وجود البشر
 الخاص تماما ، كل وضعية الجنس البشري لا يتوقفان الا على
 البشر ... البشر لا يصرون لعبة هذه القدرة الخفية الا اذا كانوا
 جميعا بالتساوي عميانا وجهلة ؛ ولكن لهم ان لا يكونوا عميانا
 ولا جهلة .

تكلما آنفا عن «الرداءات الفلسفية» التي كثيرا ما يزين بها فيشته عبادته
 الوثنية. الجديدة لالمانيا : المانيا ، الوطن الحق الوحيد ؛ الشعب الالمانى ، الشعب
 الوحيد في اعلى مدلول للكلمة ! لقد ذكرنا هذا «الطرد المتبادل» الذي حصل عند
 هذا الفيلسوف بين تحقيق الانسانية ، الذي انتقل الى المستوى الثاني ، وخلاص
 الوطن الالمانى ، الذي انتقل الى الاول . الاسطر الاولى في الخلاصة توضح بجلاء
 هذه الحالة النفسية والفكرية الجديدة عند فيشته منذ بينا ، هذا
 الشكل الجديد والالمانى بتمامه لكلمة ، لكونية ، عنها ، رغم كل شيء ، يمنحه
 تكوينه الفلسفي بأسره ان يتخلى . المانيا وحدها ، من الان فصاعدا ، وليس اية
 دولة ، وليس (خصوصا) فرنسا ، موصوفة لتحقيق الانسانية ، لتكون بين الشعوب
 ما الفيلسوف الحق ، يجب ان يكونه بين البشر : من يخلق اعلى الحقائق ويجعلها
 في متناول الجميع بالتبشير . اذا زالت المانيا ، ضاعت البشرية ! اي الماني ،
 يستمع الى فيشته في ذلك الاحد من الشتاء في برلين ، كان يمكن ان لا يتكهرب
 بهذا الذي سنقرؤه الان ؟

اذا كان هناك ذرة من حقيقة في هذا الذي عرضناه في هذه
 الخطابات ، فانكم انتم من بين جميع الشعوب الحديثة تملكون بأشد
 وضوح بذرة قابلية البشر للتحسن واليكم تعود الاولى في تطور
 البشرية . اذا اخفئتم في جوهركم ، فان كل الجنس البشري
 سيفقد امل اماكن خلاصه في يوم من الايام من اعماق ويلاته . لا
 تمزقوا انفسكم بان يدغفكم الامل الوهمي ... بان تخلف زوال
 المدنية الموجودة مدنية اخرى مشتقة من انقراض الاولى ... ليس
 ثمة مخرج : اذا غرقتم ، غرقت معكم البشرية بأسرها ، دونما امل

في إحياء مقبل . هذا ما كنت أريد ، وأنا أنهي خطبي ، وما كان عليّ أن أوصيكم به . وبكم تخاطب وصيتي **مجموع الأمة** التي أنتم هنا ممثلوها .



هل والآن ! المستمعون الى فيشته ، في كلتهم ، لم ينكهبوا بتاتا ! على نداءه الرئاسي « لم يجب الجمهور او تقريبا الا بالصمت » (كزافيه ليون X. Leon هذا الجمهور كان ، على ما يبدو ، مهيا ضده . لالمان مسلمين بالهزيمة وحاولين نحو المنتصر ، ما كان يمكن لتبشير بهذا الحماس الا ان يظهر في غير محله . فضلا عن ذلك ، كان لفيشته اعداء كثيرون في الاوساط الثقافية في برلين . هؤلاء الاعداء ، مثلا شلايرماخر Schleier macher «) ، اللاهوتي الدائع الصيت ، كانوا جد متنفذين . اما اصدقاء فيشته ، فعدد قليل منهم اثبت حضوره .

كل القرائن تسمح بان نفكر ان **الخطب** لم تكن البتة حدثا ثقافيا في الشتاء البرليني ١٨٠٧ - ١٨٠٨ . ولكن ، لئن سمعت بشكل سيء ، فانها - بفضل نشرها ، الذي قوتل عليه قدما قداما مع الرقابة البروسية - ستقرا على نحو افضل . ستقرا بإعجاب ، بحماس ، من قبل جميع الذين في المانيا كانوا ، رغم الهزيمة او بسببها ، ينتظرون بنهم « قول تجديد » . فيشته ، هذا الرجل « الرائع » ، كان يعيد الشجاعة والثقة للوطنية « المهانة » ، الماثرة » ، على حد اعتقاد فارنهاغن Varnhagen . صحيح ان هذا الاخير كان صديقا للفيلسوف ، ولكن احد

المشتبهين عليه من عهد قديم ، جينتز Gentz ، المعجب بـ برك ، وخصم الثورة وفي الوقت نفسه خصم فلسفة فيشته ، التي كان يعتبرها خيالية ومناهضة للمجتمع ، كان يعترف بحماسة : « ان احدا لم يتكلم بعد عن الامة الالمانية بهذه العظمة ، بهذا العمق ، بهذا الاعتزاز » . جان - بول ريشتر Jean - Paul Richter - مع لومه المؤلف على تحيزه البروتستانتي الذي يهمل الماتيسا الكاثوليكية - كان يحس في **الخطب** بقلب الوطن الالمانى يخفق . في جوهرها وفي شكلها كان يعترف على « ريش عديده آتية من اجنحة لوتر » ، من هذه الاجنحة التي لم تكن معمولة لكي تطير بقدر ما كانت معمولة لكي تقرب » .

فعلا بآية قوة كان فيشته قد ضرب ؛ باي ازدراء كان قد جلد النفوس الدليلة التي كانت يفضى عليها امام المنتصر الاجنبي والمؤس الفرنسية ؛ بآية ضربات بوق منتقم كان قد اعلن حشد النفوس القوية و«ديانا» الامل المنبعث «ه» ! «ماذا ! في

« - شلايرماخر لاهوتي بروتستانتي الماني ، متأثر بـ سبينوزا وفيشته ، «ابو الامموت البروتستانتي الحديث» (١٧٦٨ - ١٨٢٤) .
 « - Diane : إلهة ورومانية ابنة جوبيتر نالت من ابيها ان لا تزوج ابدا . اعطاهما ابوها سهاما وجعلها ملكة القابات ، شغلها الرئيسي الصيد .

اللحظة عينها التي فيها كانت بروسيا قد انهارت ... ، وكان خمسة عشر مليون الماني يشعرون بفخر كونهم حلفاء نابوليون ، كان يمكن اذا عدم اليأس . كان لا يزال بوسع المانيا ان تؤمن بحقها في الوجود كامة ، بإمكان اصلاح بلاياها ، بتفوقها الخلفي على المنتصر ! كانت تؤمن بذلك بالفريزة : فيشته يبرهن لها انها كانت على حق» (ليفي - برول Lévy - Bruhl . عما قريب ، آرندت Arndt ، مؤلف القصيدة الوطنية الشهيرة : **ما هو وطن الالمانسي** ، سيصف فيشته بـ : *philosophus teutonicus* ، «فيلسوف تتوني» (١) .

فيشته كان قد وعظ بالانتماع . كان ، بكلمات مغطاة ولكن فصيحة الى حد كاف ، قد بشر بالتحرير القومي . ولقد بدأت ساعته تدق منذ آذار ١٨١٣ بفضل هزائم «الجيش الكبير» في سهول روسيا . ملك بروسيا اعلن الحرب على فرنسا . فيشته طلب ، كما سبق له ان فعل سدى قبل يينا ، ان يخدم كضرب من «كاهن علماني» ، يعظ الجنود بالوطنية الحققة والدين الحق ، اي في الحاصل بفلسفة فيشته . ولما رفض طلبه كما كان مناسبا ، تعلم استعمال البارودة وتدريب في ساحة من برلين ، برفقة مفكرين آخرين بارزين ، بينهم عدوة شلايرماخر . تعبه ضائع ! التيفوس رفعه في ٢٩-١-١٨١٤ . البروسي بلوشر Bluecher (٧) كان قد دخل لتوّه فرنسا منتصرا . فيشته ، الذي كان المرض قد اصاب دماغه ، هل فهم مدى هذا النبا ؟ قيل ذلك .

كان في الثانية والخمسين فقط . فلسفته كانت آنذاك فقدت كل حظوة ، ومر موته «بدون ان يلحظ تقريبا» ، على حد قول كرافيه ليون . مع انه كان نذير التجدد القومي بلا جدال : نبي الازمنة الجديدة في الحاصل ، بالقدر الذي فيه هذه الازمنة ستري الهوى القومي يستمر ويشد الى اعلى درجة في العديد من البلدان ، بموازاة الحقن على الاجنبي . حين ستكون المانيا قد حققت بعد ١٨٧١ وحدتها ، سيجد فيها فيشته من جديد محل شرف . ليس بتاتا بالتاكيد على طموحاته النبيلة والمجردة الى تحقيق الانسانية ، التي كان قد اجتهد ، حتى في تمام الحمية القومية ، لعدم التضحية بها : بل فقط لكونه ، بكشفه «الطابع الاساسي» ، اعطى المانيا الحديثة وعيا بات واضحا لنفسها ولتفوقها (مثلا كان سيبيس قد اعطى الطبقة الثالثة وعي ذاتها وأوليئها الشرعية) . فقط لكونه علم الامة الالمانية ، بهذه الجودة وبهذا الاقتناع القوي ، علمها هذا «**العظم الذي لا**

٦ - آرندت Arndt : شاعر الماني (١٧٦٩ - ١٨٦٠) ، قومي ، اشتهر بقصائده التي اسهمت في اثارة المانيا ضد نابوليون ، ١٨١٢ . - تتون = جرمان = المان .
٧ - بلوشر Bluecher جنرال بروسي ، احد قادة القوات المتحالفة التي هزمت نابوليون : معركة لايبتيغ او «معركة الام» ١٨١٣ ، غزو فرنسا ١٨١٤ ، معركة واترلو ١٨١٥ .

يؤكد - كما يكتب فاليري Valéry (أ) - الذي أنت لا تبعه إلا نفسك .
 نعلم من قبل أنه خلال القرن كان سينبسط هوى آخر ، ملتهم في قلب
 البشر مثل الهوى القومي ، ومثله تهيجه الثورة : الهوى المساواتي . لنستمع اذا ،
 بعد نبي المهود القومية الالمني ، الى نبي المهود المساواتية الفرنسي : توكفيل .

٨ - فاليري Valéry (١٨٧١ - ١٩٤٥) شاعر فرنسي واديب متنوع ، اهتم بالرياضيات ،
 بالفنون والعلوم والفلسفة .

الفصل الثالث

« الديمقراطية في أميركا » ، لـ أليكسي دو توكفيل (١٨٢٥ - ١٨٤٠)

« أنه يمثل الفرع الأخير في سلالة مونتسكيو
الفكرية » .

السير سوبيل

في ١٠ ايار ١٨٣١ ، كان فرنسيان شابان ، ألكسي دو توكفيل و غستاف دو بومون ، وهما من رجال القضاء ، ينزلان الى نيويورك . كانا ، بناء على طلبهما ، قد نالا من حكومة لوي - فيليب بعثة دراسة من نظام السجون عند الاميركيين .
توكفيل Tocqueville كان في الخامسة والعشرين ، كان ، بآبيه الكونت دو توكفيل ، من نبالة نورماندية عريقة ، و ، بأمه ، ابن حفيد ماليزروب Malesherbes (١) . في ١٨٢٧ ، كان قد دخل في سلك القضاء كقاضي

١ - ماليزروب (١٧٢١ - ١٧٩٤) : من رجال القضاء والحكم ، سكرتير دولة لبيت الملك . ليبرالي .

مستمع في محكمة فرساي ، حيث كان قد ارتبط مع بومون Beaumont وكان آنذاك وكيل نيابة شابا . الكونت دو توكفيل كان محافظا لـ سين - إي - واز وأحد امراء فرنسا في الوقت نفسه . حين انفجرت ثورة ١٨٣٠ ، التي طردت الفرع الاول من آل بوربون ، لم يكن الشاب بعد سوى قاض مستمع . اذ كان من عائلة «نصرة للشرعية» legitimiste لم يكن يوسع ان يأمل في ان ينال من النظام الاورلياني Orléaniste الجديد ترقية لم يكن الفرع الاول قد اعطاه اياها (٢) . كان عدا ذلك يشعر نفسه مدعوا الى مستقبل آخر غير القضاء . الثورة الجديدة ما كانت الا لتنمي شدة تأمله المبكر في مصير المجتمعات لاأوروبية ، المسلمة منذ اربعين سنة للعواصف السياسية . كان يبحث عن مخرج لهذا التأمل ، عن حقل ملاحظة جديد يختبر فيه الافكار والفرضيات والآمال والخاوف المتراكمة في فكره العامل دوما وفي قلبه القلق طوعا .

فكر في هذه الولايات المتحدة الفتية ، في هذا المجتمع السياسي الجديد تماما ، الذي كان يظهر قد حل بنجاح معضلات الحرية والمساواة ، التي كانت في وسطها فرنسا منذ ١٧٨٩ لا تنفك تتخطى . أسر لصديقه بومون بمشروع رحلة . ولكن كيف الحصول على إذن بالتياب ؟ كان اصلاح النجوى آنذاك في امر اليوم في فرنسا : «كان يجري الحديث عن نظام سجون مطبق بنجاح في ولايات العالم الجديد» . تقدم الشابان الى وزير الداخلية بذاكرة عن المسألة ، مع عرض بالذهاب لدراسة الموضوع في مكانه . حصلوا على المهمة والاذن ...

جاول بعض الإصلاحات ، لكن اضطر الى الاستقالة ... دافع عن الملك امام مجلس المؤتمر الوطني Convention وأدبر في زمن الارهاب .

٢ - ثورة تموز ١٨٣٠ أقامت ، من فوق رأس الجمهوريين ، نظاما ملكيا جديدا ، برجوازيًا (دستوريا وبرلمانيا ، طراز انكلترا) .

أنهت آل بوربون الاصليين ، الذين حكموا فرنسا من ١٥٨٩ (هنري الرابع او الكبير) حتى ١٨٣٠ (سقوط شارل العاشر) ، باستثناء فاصل الثورة وناپوليون اي الجمهورية الاولى والقنصلية والامبراطورية (١٧٩٢ - ١٨١٤ - ١٨١٥) ، وهم فرع (الفرع الثالث) من أسرة كابيت او الكابيسيين البائدة في القرن العاشر ... وأقامت ملكية فرع من آل بوربون هو بوربون - اورليان (او اختصارا: **اورليان**) ، المتحلة بـ **لوي** - **فيليب** (١٨٣٠ - ١٨٤٨) ، وتعرف بـ **مؤقتة تموز** . انصار بوربون - الفرع الاصلي هم **«الترعويون»** ويطالبون بالعرش لحفيد شارل العاشر . انصار الملك الجديد هم **«الاورليانيون»** . ثورة شباط ١٨٤٨ تسقط موناكية تموز ، تقيم الجمهورية الثانية التي لم تعمر طويلا ، وتقمها الامبراطورية الثانية (ناپوليون الثالث) حتى سنة ١٨٧٠ والهيمنة امام بروسيا - المانيا ، ثم ... تأتي الجمهورية الثالثة حتى سنة ١٩٤٠ .

تأليف ونجاح المؤلف

حين كان توكفيل ، لقاء بذل من طاقة بدنية وفكرية يدهش عند كائن واحد كهذا ، قد ركم الملاحظات والأفكار عن العالم الجديد ، تساءل عن السبيل لوضعها قيد العمل . لكان يكون غرورا مدميا ان يزعم انه يعطي ، بعد اقامة دامت اقل من سنة ، لوحة كاملة عن اميركا . لقد فهم الشاب انه ينبغي ، «مع اختيار المواد» ، ان لا يقدم سوى مواضيع لها مع الحالة الاجتماعية والسياسية لفرنسا علاقات مباشرة في كثير او قليل . هكذا تكون مرحبا بها كل الإنماءات التي قد تلقي بعض الضوء على هذه العضلات الفرنسية للحرية والمساواة التي تشملها كلمة واحدة : **ديموقراطية** (احدى الكلمات - السيدة في القرن ، بانتظار كلمة اشتراكية وكلمة **قومية**) . اذا فعنوان المؤلف المزمع نشره لن يكون «اميركا» بل «الديمقراطية في اميركا» . مفيدة ومثيرة للاهتمام ، وأحيانا آسرة ، ستكون بالنسبة للجمهور الفرنسي لمحات المؤلف العميقة عن الجمهورية الفيدرالية الكبرى : لم يسبق ان قدم لهذا الجمهور واقع ديمقراطي حديث ، بروح غير متحيزة ، خارج اي سجال حزبي . ليس اقل حقيقة مع ذلك ، بالنسبة لسطر كبير ، ان اميركا لن تكون الا ذريعة ، «اطارا» ، وان الديمقراطية حسب ستكون الموضوع الحقيقي .

الامان الاولان ١٨٣٢ - ١٨٣٤ ، اللذان اثف توكفيل اثناهما المجلدتين الاولين اللذين يشكلان الجزء الاول من المؤلف ، كانا على الأرجح أسعد عامين في حياته . كان يستطيع ان يعطي نفسه بالكامل لهذا العمل الذي كان يستهويه ، اذ كان قد استقال من القضاء بعد رجوعه من اميركا ، احتجاجا على اقالة صديقه بومون . طوال النهار ، كان يحبس نفسه ليؤلف . روحه كانت تتفتح في عمل الخلق ، العمل المحمّس ، والمحمس اكثر ايضا حين تكون القضية هي الكتاب الاول ، الكتاب الذي يسمح بكل الآمال ، بكل الاوهام . هل كان يحزر ، هذا القارئ المواظب والحاد لمونتسكيو ، المشبع بتراكيب فكر وبعض تراكيب أسلوب (التراكيب الأكثر رزانة) **روح القوانين** ، هل كان يحزر كلمة الإعجاب التي ستنتزعها **الديمقراطية في اميركا** من امير - بطريسرك «المذهبيين» ، روايه - كولار **Royer Collard** المجوز : «منذ مونتسكيو لم يصدر شيء شبيه» ؟ هل كان يستشعر ان احدا من الآن فصاعدا لن يستطيع بدون ادعاء مفرور ان يراجعه على أجمل الاقارب ، اللقب الذي لم يكن ، بالرغم من مواهب كثيرة ، من نصيب بنجامين كونستان **Benjamin Constant** ، كبير دكاترة الليبرالية حتى فسي سنة ١٨٣٠ : لقب مونتسكيو القرن التاسع عشر ؟ (٢٧) .

٢ - **العلميون او الداجية doctrinaires** : جماعة في زمن الإمادة (إعادة الملكية ومحاولة إعادة النظام القديم ١٨١٥ - ١٨٣٠ : لويس ١٨ وشابل ١٠) كانت تناصر الليبرالية وتدعو الى تطبيق مبادئ ١٨١٤ (الميثاق الذي اعلنه الملك العائد كتمهد منه كلمة ، للرمايا - المواطنين ضد استبداد

على أي حال ، الواقع أنه ، منذ صدور المجلدين الأولين في كانون الثاني - يناير ١٨٣٥ ، كان النجاح هائلا ، بحيث - يقول بومون في ملحوظته عام ١٨٦٠ ، في رأس إصدار أعمال و مراسلات صديقه التي لم تنشر من قبل - «ربما من غير الممكن في زمننا تشبيهه بأي نجاح آخر» . هذا العمل لرجل لم يكن بلغ الثلاثين من العمر نال ، يقول لاكوردير **Lacordaire** ، نال «الشهرة في برهة ، كالبرق» (٤) . في فرنسا ، كل الأحزاب (الأحزاب تبحث في كل مكان عن أسلحة) اعتقدت التعرف ، في الكاتب ، على واحد من جماعتها . ذاك ، قيل في اليمين ، حيث كان الفزع من المد الديمقراطي ، ذاك عمل أرستقراطي ؛ أفلا يفضح بقوة لا مثيل لها شروط الديمقراطية ؟ كلا ، قيل في اليسار ، ذاك عمل ديمقراطي ؛ فبأي اقتناع كامل كان يعترف ببأس الديمقراطية الذي لا يقاوم ، ويتنبأ بظفرها التام في المستقبل . أحكام «بالقلوب» ، كما كان يحث المؤلف ، وكانت تدهله . الحقيقة ، كما سنرى ، هي أن تأملات عالية إلى هذه الدرجة ، حبا صادقا ونزيها إلى هذا الحد ، كانت تتخطى أطر أي حزب .

في الخارج ، - فقد ترجم الكتاب على الفور إلى كل اللغات ، - نجاح ليس أقل سطوعا . الأميركيون كانوا معجبين بأن أجنبيا لم يملك عندهم سوى عام واحد ، قد أدرك بهذا الشكل الرائع ووصف روح ونوايا مؤسساتهم ، للدرجة أنه يكشفها لهم أنفسهم ، إذ لم يكن لهم عنها في كثير من الأحيان سوى فكرة غامضة مشوشة . هكذا فقد كان توكفيل يجدد بالنسبة للدستور الأميركي ضربة القوة التي كان ، بالنسبة للدستور الإنكليزي ، حققها مونتسكيو . مأخذ واحد ، كونه يعظم أكثر قليلا مما يجب ؛ هذا أيضا كان نمط روح مونتسكيو . توكفيل كان يقبل اللوم ، وكان جوابه أنه أراد أن تشاهد بوضوح في أوروبا الملامح العامة - الديمقراطية - للولايات المتحدة الأميركية .

الإنكليز ، وقد تميزوا في المؤلف على العرق الكبير الفكري والاجتماعي لمونتسكيو ، عرق الأرستقراطيين الليبراليين ، أفعوه بالمديح والشهادة ، حين

الملك شارل ١٠ وجنون اليمين الأفعى . زميمهم رواية - كولا ، وهو خطيب وفيلسوف (١٧٦٣ - ١٨٤٥) . **بنتامين كونستان** (١٧٦٧ - ١٨٢٠) : أديب روائي ، وسياسي متنفذ في الحزب الليبرالي في عهد الإعادة .

٤ - **لاكوردير** (١٨٠٢ - ١٨٦١) رجل دين ، خطيب مفوه ، أديب ، عضو الأكاديمية الفرنسية . في نهاية ١٨٢٠ ، أسس ، مع الأب لامينيه **Lamennais** ، جريدة «المستقبل» وشعارها : «الله والحرية» . دعوا إلى الإصلاح ، إلى تحالف الكنيسة مع الليبرالية والتقدم «إلى فصل الكنيسة والدولة بحيث يكون الأكلروس تابعا للبابا وحده» . لكن أدمنت الدعوة الليبرالية من قبل البابا (١٨٣٢) ، فرض لاكوردير بخلاف شريكه ورئيسه الأب لامينيه . «أساقفة فرنسا كانوا ، جميعا تقريبا ، غاليلائيين ورجيمين» .

زار بلدهم في ١٨٣٥ . ان لجنة من غرفة العموم ، كانت تحقق عن ضمانات التصويت ، استنجدت بشهادته على انها شهادة واحد من اصالح الرجال في العالم في مضمار الحرية السياسية .

في ١٨٣٦ ، منحه الاكاديمية الفرنسية جائزة استثنائية بمبلغ ثمانية آلاف فرنك بناء على تقرير فيمين Villemain . في شروط مرشحة جدا ، انتخبته اكاديمية العلوم الاخلاقية والسياسية في ١٨٣٨ (فرع الاخلاق) . في ١٨٤١ ، نادت الاكاديمية الفرنسية الى عداد اعضائها الرجل الذي كانت قد توجهت سابقا بشكل ساطع . لم يكن توكفيل الا في السادسة والثلاثين .

في السنة السابقة ، كان قد نشر ، في مجلدين آخرين ، الجزء الثاني مسن مؤلفه . في الجزء الاول ، كان قد عالج تأثير الديمقراطية على مؤسسات الاميركيين واخلاقم السياسية . كان يعالج ، في الجزء الثاني ، تأثير الديمقراطية على افكار وعواطف الاميركيين . واخلاقم الخاصة . كان يضم الى ذلك ثمانية فصول مراجعة عظيمة ، تلخص «التاثير الذي تمارسه الافكار والعواطف الديمقراطية على المجتمع السياسي بوجه عام» (اميركا اختفت ، حتى كلدريمة) .

هذا الجزء الثاني كلف المؤلف من العمل - خمس سنوات - والجهود اكثر مما كلفه الاول بكثير . نال نجاحا اقل بكثير . اثر المفاجأة لم يعد يلعب . يصرخ الناس مرة «معجزة !» ، لا مرتين . فضلا عن ذلك ، كان هذا الجزء الثاني اكثر تجريدا بكثير . كن تنظيميا صارما دقيقا لانكار عامة : «افكار عن افكار» . التوتر الدائم للفكر والاسلوب ، عبر تسلسل من الاستنتاجات لا تشوبه شائبة ، ولكنه احيانا مصطنع ، كان ينتهي الى إتمام القارئ الذي كان ينتظر بلا جدوى فجسوة عيانية . فصول المراجعة ، بشكل خاص ، التي تشهد على قوة تعميم عجيبة ، كانت تحير وتحبط ، لانهم ما كانوا يجدون فيها لا اميركا ولا فرنسا ، بل دراسة «في التجريفة» للنظام الديمقراطي . لم يكونوا آنذاك متآلفين مع «السمات العامة للمجتمعات الديمقراطية» ، التي لم يكن بعد موجودا عنها أي موديل تام .

على العكس ، بالنسبة للأجيال الآتية ، بالنسبة للقارئ المنبه في زمننا ، يشكل المؤلف ، بجزءه ، كلا قوي التلاحم ، رغم اخطاء في التأليف وتكرارات عدا ذلك متعمدة . نفس التيار من فكر رصين يسري من السطر الاول الى السطر الاخير ، من المدخل الشهير الى الرؤية العامة للموضوع المؤثرة ، الفصل الاخير من المجلد الاخير . لم يحدث قط ان تأمل ذهن ذو قيمة أولى ، ولا نستثنى مونتسكيو ، بهذا القدر من الرزانة والتبصر ، المفضلة الشائكة اكثر فاكثر مع سير تقدم المجتمعات ، معضلة حكم البشر ، من اجل سعادة المسدد الاكبر ، بدون استمبادهم ولا إذلالهم .

ليس اميركا ، وهي مجرد اطار لفكر توكفيل ، بل الديمقراطية ، موضوعه الحقيقي ، هو ما سندرسه عبر المؤلف . اذ ان هذا الموضوع بقي راهنا ، اذا

كان رسم الاطار الاميركي باليا اليوم (ها) . سنورد فقط الجمل المدهشة عمن مستقبل اميركا ، المكتوبة في ١٨٣٤ ، وهي ذات احياءات بالغة اذا اميدت قراءتها في الساعة الراحنة ، التي تختم خلاصة الجزء الاول .

يوجد اليوم على الارض شعبان كبيران هما ، وقد انطلقا من نقطتين مختلفتين ، يبدوان يتقدمان نحو نفس الهدف ؛ انهمسا الروس والانجلو-اميركان . - كلاهما كبيرا في الظلام ، وبينما كانت لئظار البشر مشغولة بمكان آخر ، وضعا نفسيهما فجأة في المرتبة الاولى من الاسم ، والعالم علم في الوقت نفسه تقريبا بمولدهما وعظمتها . كل الشعوب الاخرى تظهر قد بلغت تقريبا الحدود التي رسمتها الطبيعة ، ولم يبق لها الا ان تحافظ ؛ لكن هما في نمو ، روسيا هي من بين جميع أمم العالم القديم الامة التي يزداد عدد سكانها الازدياد الاسرع ، مع مراعاتنا النسب ... كي يبلغ هدفه يرتاح الاميركي على المصلحة الشخصية ، ويدع قوة وعقل الافراد يفعلان بدون أن يقودهما . - الروسي يركز نوعا ما في رجل كل قدرة المجتمع - الاول له كوسيلة فعل رئيسية الحرية ، والاخر العبودية . - نقطة انطلاقهما مختلفة ، سبلهما متنوعة ؛ الا ان كلا منهما يبدو مدفوعا بقصد سري من العناية الالهية الى ان يصك في يديه ذات يوم مصائر نصف العالم .

المخل

لو لم يكتب سوى هذا المدخل ، لعد" توكفيل ، بقوة وسعة رؤيته ، بالشدة الدراماتيكية لنبرته ، بين الكتاب السياسيين الكبار جدا .
ان واقعة ، يقول توكفيل ، قد لفتت نظره اكثر من اية واقعة اخرى ، هي تساوي الشروط - الاحوال Conditions . هذه الواقعة حرفيا سحرته ، لقد حمل الى ان يرى فيها مفتاح ، ان لم يكن كل شيء ، فعلى الاقل تقريبا كل شيء .

(ها) هذا الرسم سيستأنفه ويجدده في ١٩٢٧ ، بعد الحرب العالمية الاولى ، اندزه سيفريد André Sugfried في الولايات المتحدة اليوم (هـ) .

• - اندزه سيفريد A. Sugfried (١٨٧٥ - ١٩٥٩) : مفكر سياسي فرنسي ليبرالي كبير في القرن العشرين ، عضو الاكاديمية الفرنسية ، صاحب مؤلفات في السوسولوجيا السياسية والجغرافيا والتاريخ الاقتصادي . كتاب جان - جاك شفالير مهدي اليه ، وتصلوه رسالة - مقدمة بقلمه ، استغنيا عنها في الطبعة العربية .

بجملّة على غرّاحار مونتيكيو ، يصفها بأنها «واقعة مولدة ، منها كانت تبدو كل واقعة خاصة متحددة وكنت القاهها باستمرار امامي كنقطة مركزية كانت كل ملاحظاتي تأتي لتنتهي عندها» . ولكن الم يكن الامر كذلك في أوروبا ، فيما عدا ان تساوي الشروط لم يكن بعد فيها قد بلغ حدوده القصوى ؛ كان فيها سائرا فقط ، سيرا سريعا ولا يقاوم ، نحو السلطة النامة . هكذا ، فالثورة الديمقراطية العظمى ، بعيدا عن ان تكون ، كما كان لا يزال يحلو للبعض ان يمتقدوا ، عارضا محليا وموقتا ، كانت ذات طابع كلي - كوني ، بل و ، بمجرد التفضل بفحص الماضي ، كانت تظهر بوصفها «الواقعة الأكثر استمرارا وقديما ودواما فسي التاريخ» . التاريخ ، منذ سبعةة سنة ، كان تحت هيمنة ضرب من قانون تسيوية كل الاحداث الكبرى ، من الحروب الصليبية الى البروتستانتية ، كل الاكتشافات الكبرى ، كانت قد دارت لصالح المساواة ، وضد مصلحة امتياز الولادة ؛ كلها كانت ، في السلم الاجتماعي ، قد اخفضت النبيل واصعدت ابن العامة .

في اية جهة تلقى انظارنا ، نشاهد نفس الثورة التي تتواصل في كل الكون المسيحي . - في كل مكان ، رأينا مختلف حوادث حياة الشعوب تدور لصالح الديمقراطية ؛ كل البشر ساعدوها بجهودهم ؛ الذين كانوا يبغون الاسهام في نجاحاتها والذين لم يكونوا يفكرون بخسمتها ، الذين قاتلوا من اجلها وايضا الذين اعلنوا انفسهم اعداءها ؛ كلهم دفعوا حصص بيص في نفس الطريق ، وكلهم عملوا بصورة مشتركة ، بعضهم رغما عنهم ، الآخرون خفية عنهم ، ادوات عمياء في ايدي الله . - النمو التدريجي لتساوي الشروط هو اذا . واقعة من العناية الإلهية ، له سماتها الرئيسية ؛ انه واسع دائم ، يفلت كل يوم من سلطة البشر ؛ كل الاحداث وكل البشر تخدم نموه وتطوره . أياكون من الحكمة الاعتقاد ان حركة اجتماعية تأتي من بعيد كهذه يمكن ان توقفها جهود جيل ؟ هل يفكرون بان الديمقراطية بعد ان دمرت الاقطاع وهزمت الملوك ستتراجع امام البرجوازيين والافغنياء ؟ هل ستتوقف الان وقد اصبحت بهذه القوة واضعسى خصومها بهذا الضعف ؟

ان منظر هذه الثورة التي لا تقاوم ، التي سرّمت رحلة توكفيل الى الولايات المتحدة عنده اخذ وعيها ، تلهمه ، على حد اعترافه ، ضربا من وعب فيني يسيطر على كل كتابه . الله ذاته يبدو له في القضية ؛ الله ذاته لا بد اراد هذه المسيرة المدهلة الى تساوي الشروط ؛ زعم ايقاف الديمقراطية الا يكون نضالا ضد الله نفسه ، مع التشبث المجنون بماض مضى يرميه الله نفسه ؟ أليست ارادة الله ، بالعكس ، ان تجهد الشعوب المسيحية ، طالما لم يفت الاوان بعد ، لقيادة الحركة

الحنمية التي تحملهم : «مصريهم بين أيديهم ، قريبا يفلت منهم» .
ولكن من يفكر اذا في ذلك ؟ اية طبقات فائدة ، لا تقود شيئا ؟ من يرى اذا ،
مع استخلاص النتائج ، ان لعالم جديد تماما ، يلزم «علم سياسي جديد» ؟
ان مجتمع الاسس **الارستقراطي** قد مات . كان مؤسسا على **اللامساواة**
والتسلسل الهرمياخي ، ولكنه كان يضع امام السلطة المطلقة لشخص واحد ،
امام طفيان امير ، حواجز لا تقهر . كان يحفظ للبعض القليل الخيرات ، القوة ،
الراحة والترويع ، متع الترف ، لذات الروح وإدواف الفنون ، غير تارك كنصيب
لجمهور الآخرين سوى «الشغل والخشونة والجهل» . ولكنه لم يكن بدون ان
يعطي البشر بعض انواع السعادة والعظمة . كان النبلاء يأخذون عن مصرير الشعب
«هذا النوع من الاهتمام العطف والهادىء ، الذي يمنحه الراعي لقطيعه» . طاعة
الشعب لم تكن تحط لانها كانت موجهة الى سلطات كان يعتبرها شرعية ؛ دونيته
كانت تبدو له طبيعية : «نتيجة لنظام الطبيعة السرمدي . كانت تصادف في حضن
هذا الجمهور الجاهل والفظ «اهواء عازمة ، عواطف سخية ، معتقدات عميقة ،
وقضائل متوحشة» . كان الجسم الاجتماعي يستطيع ، بفضل هذا التنظيم
الارستقراطي ، ان يكون ذا «استقرار ، وبأس ، ومجد بخاصة» .

المجتمع الديمقراطي الذي ظفر على انقاض المنظومة القديمة ، يكون قادرا
- مكوّنا بشكل جيد ، مرشدا بشكل جيد نحو عمل «هادىء» - على منح البشر
سعادة اعلى . يكفي ان تكون الحالة المساواتية مضبوطة ومقتناة بالقانون ، الذي
ينظر اليه الجميع على انه من صنعهم ويحبونه ، - بحقوق الافراد والواجبات
المدنية المناسبة ، - بوجودهم الديني ، ضمانه حريتهم الداخلية ، - بتشاركهم
الحر ، الذي يعززهم في وجه المشاريع الاستبدادية للدولة . سيكون لدينا عندئذ
سوط اقل مما في حضن الارستقراطية ، ولكن يؤس اقل ، علو اقل فسي
المعارف ، ولكن جهل اقل ، اقل تطرفا ستكون التمتع ، ولكن اكثر عمومية
الرفاه . «الامة مأخوذة في جسم ستكون اقل لمعانا ، اقل مجدا ، ربما اقل قوة ؛
ولكن غالبية المواطنين ستتمتع بقدر اكثر ازدهارا ، والشعب سيتبين هادئا ؛ لا
لانه يائس من ان يكون في وضع افضل بل لانه عالم انه بخير» .

واحتراته ، هذه اللوحة المعزّية ، ان لم تكن المحمسة ، ليست بالنسبة
لاوروبا ، وبخاصة لفرنسا ، سوى رؤية مجانية تماما من الدهن . الواقع ، ان
الديمقراطية تركت لغرائها المتوحشة ، انها كبرت مثل هؤلاء الاولاد الذين لا اب
لهم ، ولا ام ، «الذين يترثون بانفسهم في شوارع مدننا ، والذين لا يعرفون من
المجتمع سوى رذائله وتعاساته» . لم يتبين شيء مما يمكن ان يصحح عيوبها ،
ان يداوي الادواء التي تحملها ، ان يبرز مزاياها الطبيعية ، وان يستخلص منها
كل نوع الخير الذي يمكن ان تعطي . في كل مكان ، بليلة عجيبة فكرية ومعنوية ،
بقدر ما هي مادية . نرى مثلا الرجال التدنّين يكافحون الحرية ، اصدقاء الحرية
يهاجمون الدين . وكان التحالف ليس طبيعيا بين الحرية الانسانية ، «مصدر كل
عظمة خلقية» ، والسيحية . وكان المسيحية التي جعلت كل البشر متساوين امام

الله تكره ان تراهم جميعهم متساوين امام القانون ! نرى ايضا الفقير والفنسي يتباغضان اكثر ، منذ ان خفض تقسيم الثروات المسافة التي تفصلهما .

مع تقاربهم ليدوان قد وجدا اسبابا جديدة للتحاقد ، واذ يلقي كل منهما على الآخر نظرات يملؤها الرعب والحسد ، يتدافعان من السلطة ، بالنسبة لهذا كما بالنسبة لذلك ، فكرة الحقوق لا توجد قط ، والقوة تظهر لهما معا علة الحاضر الوحيدة وضمانة المستقبل الوحيدة .

كيف الاعتقاد ان هذه هي كلمة انخالق الاخيرة وان الله لا يهيء للمجتمعات الاوروبية مستقبلا اثبت واحدا ! «أفضل الشك في انواري على الشك فسي عدالته » .

والحال ، «ثمة بلد في العالم» ، بالضبط هذه الولايات المتحدة التي اختار توكفيل ان يدرسها ، حيث الثورة الديمقراطية الكبرى بلغت انبساطها الاكمل . وهذه الثورة حصلت فيها ببساطة وسهولة ، هذا الانبساط كان فيها «هادئا» . يقينا ، فرنسا ليست اميركا ، ولكنها ، عاجلا او آجلا ، ستصل هي ايضا الى تساوي الشروط الكامل . «السبب المولد للقوانين والاخلاق العامة» واحد في البلدين . فرنسا اذا لها مصلحة ، دون ان يكون عليها ان تنسخ اي نظام سياسي كان ، في معرفة كيف عملت اميركا .

تقريب للولايات المتحدة ، لشكلها الحكومي الجمهوري ؟ بتاتا .

بل انني لم ادع الحكم فيما اذا كانت الثورة الاجتماعية ، التي تبدو لي مسيرتها لا تقاوم ، مفيدة او وخيمة للبشرية ؛ قبلت هذه الثورة كحقيقة واقعة ، او قريبة الوقوع ، وبين الشعوب الذين رأوها تحصل في حضنهم ، بحثت عن الشعب الذي عنده بلغت تطورها الاكمل والاهدا ، كي اميز بوضوح عواقبها الطبيعية واسامه ، اذا امكن ، وسائل جعلها في صالح البشر .

سيكولوجية توكفيل

هذه الصفحات من المختل ، المتنوعة صدقا ، هي مع ذلك موجهة الى الجمهور . لنحاول القبض على سيكولوجية مؤلفها العميقة ، تبين «عطشه» ، بمساعدة وثيقة اكثر صميمية . ان رسالة يوجهها توكفيل في ١٨٣٧ الى صديق انكليزي ، وفيها يشور ضد التاويلات التحيزية المعطاة لكتابه ، تنيرنا بشكل مجيب عن حالته .

يريدون مطلقا ان يجهلوني رجل حزب وأنا لست كذلك
ينسبون اليّ بالتناوب احكاما مسبقة ديمقراطية او استقراطية.
لربما كان يكون عندي من هذه او من تلك لو ولدت في قرن آخر
او في بلد آخر . ولكن مصادفة ولادتي قد جعلتني في يسر حماية
نفسي من هذه وتلك . لقد جئت الي العالم في نهاية ثورة طويلة ،
هي بعد ان دمرت الحالة القديمة لم تخلق شيئا ذا ديمومة .
الاستقراطية كانت قد ماتت حين بدات اعيش ، والديمقراطية لم
تكن بعد موجودة . غريزي ما كان يمكن اذا ان تجري بشكل اعمى
نحو هذه ولا نحو تلك . كنت اسكن بلدا كان ، طيلة اربعين سنة،
قد حاول قليلا من كل شيء دون التوقف نهائيا عند اي شيء . لم
اكن اذا سهلا فيما يخص الالهام السياسية . لما كنت انا نفسي
جزءا من الاستقراطية القديمة لوطني ، لم يكن عندي حقد ولا
حسد طبيعيا ضد الاستقراطية ؛ ولما كانت هذه الاستقراطية
مدمرة ، لم يكن عندي كذلك حب طبيعي لها ، فالمرء لا يتعلق بملقا
قويا الا بما هو حي . كنت قريبا منها بشكل كاف كي اعرفها جيدا،
وبعيدا عنها بشكل كاف كي احكم عليها بغير هوى . ساقول نفس
الشيء من المنصر الديمقراطي . ما من مصلحة كانت تعطيني ميلا
طبيعيا وضروريا نحو الديمقراطية ، ولم اكن قد تلقيت منها اية
اساءة . لم يكن عندي اي سبب خاص يبعثني على حبها ولا على
بغضها ، بصورة مستقلة عن الاسباب التي كان عقلي يقدمها لي .
بكلمة ، كنت في توازن جيد بين الماضي والمستقبل ، بحيث لم اكن
اشعر نفسي منجذبا بشكل طبيعي وغريزي لا نحو هذا ولا نحو
ذاك ، ولم احتج الى جهود كبيرة كي اقي نظرات هادئة فسي
الجهتين .

هذا الرجل المتفوق ، الاستقراطي بالولادة ، كان قد نال في قسمته حبة
التبصر الرائعة والمرة . مع مزاج نبيل ليبرالي لعام ١٧٨٩ (رائدا الحمية الدينية)،
كان قد جاء متأخرا الى العالم كي يدغدغ كل اوهام ١٧٨٩ . من نابوليون ، كان قد
لمح الاستبداد الامبراطوري الذي كان رصيد حسابه بلايا مخيفة (كان في العاشرة
من عمره سنة ١٨١٥) ، دون أن يستطيع الاعجاب ، كجيل الاكبر منه ، بالممثل
القتصلي العظيم في اعادة البناء القومي . كان قد امل في عهد الامادة ، الذي ربما
يستطيع تحت قيادة الملوك الشرعيين ، بوربون الفرع الاول ، توفيق المونارخية
القديمة والحرة الفتية . المللك المعجوز شاول العاشر ، المطرود من السلطة بنتيجة
اخطائه واخطاء الاستقراطية ، كان قد انتزع منه ، في تموز ١٨٣٠ ، دموصا
عاطفية . ولكن صفاء البصيرة ، عند هذا الشاب المبكر كان يلعب عند اللزوم ضد
هواطفه الخاصة وضد طبقته ذاتها ، مع أنه كان منها حتى النخاع . كان اذا قد

لفظ وفاء لا جدوى فيه ، ترك الماضي الميت يدفن أمواته ، كي يتبع هذا الذي لم يكن يسمى بعد «الضرورة التاريخية» والذي كان عنده حدسه القوي . كان قد انضم بعد ١٨٣٠ الى لوي - فيليب اورليان ، الى هذا الفرع الثاني الذي سيكون موضع احتقاره الدائم ، الى حكومة الطبقات الوسطى هذه ، التي سيكون له ، اذ يراها قيد العمل ، ان يحكم عليها بشكل لا يرحم . كذلك ، سينضم بدون تردد بعد ١٨٤٨ الى الجمهورية .

كانت قوة ذهنه قادتة الى الرؤية العامة الواسعة ، الانف عرضها ، لمسيرة ومعنى التاريخ الكوني : حلول حتمي للمجتمعات الديمقراطية ، اي المساواتية ، مجل المجتمعات الأرستقراطية ، اي التسلسلية - الهرموية . ان تكون المساواة ، لا الحرية ، هي السمة الحققة للديمقراطية ، واقعة كان يطعمها بخطوط لامعة كالبرق في ذهن قرائه . الحرية هي السم - المضاد ، السم - المضاد الضروري للمساواة القصوى . اذ ان نفس التبشر كان يمنع توكفيل من ان يتنبأ على نحو بقي ، كما يفعل ديمقراطي جلي ومكرس ، بمستقبل فردوس ارضي للمجتمعات المساواتية . كان له ، عن الادواء الملازمة للمساواة ، عن الاخطار التي كانت تعرض لها الاستقلالية والاخلاقية والرجولة والعظمة الانسانية (وهي الادواء نفسها التي كان يركب ، في فورانه المضاد للثورة ، قد استشعرها) ، وعي حاد ، اكثر من ذلك ، وعي متالم ، مأساوي تقريبا . عدم تحيزه ، نزاهته الفكرية ، قدرته الفطرية او المكتسبة على القاء «نظرات هادئة في الجهتين» ، كانت تجبره على فضح هذه الادواء وهذه الاخطار بعزيمة من شأنها ان تعزّي وتشجع كسل اعداء الديمقراطية .

ان تبشرا بهذا القدر يقود بسهولة الى الريبة والى التشاؤم ؛ كان لتوكفيل ان ينجو من الاثنين .

من الريبة ، لانه كان يملك ايمانا سياسيا ، هو الحرية ، وفي الوقت نفسه ايمانا دينيا ، هو المسيحية ، ولان هذين الايمانين اللذين ما كان يوسعه ان يفصلهما لم يكونا الا ايمانا واحدا في قلبه . الحرية ، كانت ، بالنسبة لتوكفيل ، هي جوهرها التحكيم الحر ، حرية خيار الشخص الانساني ، سلطته الاخلاقية على مصيره الخاص ، واجبه وحقه في ان يأخذ نفسه على عاتقه ، مع عدم ترك هذا الاعتناء المقدس لاي شخص آخر ، وخصوصا ليس للدولة . بأي كره ونفور شديد توكفيل اطروحة محمية وصديقه ، الكونت دو غوبينو de Gobineau ، في «المقالة عن تفاوت العروق البشرية» (١٨٥٣ - ١٨٥٥) ، التي كانت تخضع الانسان لجمعية عرقية لا ترحم : «مؤلف يحاول ان يبرهن لنا ان الانسان في هذه الدنيا طبع تكوينه ، ولا يستطيع اي شيء تقريبا على مصيره بارادته» . توكفيل كان يحب الحرية ، يقول لاكوردير Lacordaire بشكل رائع سنة ١٨٦١ ، في خطاب استقباله في الاكاديمية الفرنسية ، حيث كان يخلف مؤلف الديمقراطية في امريكا ، «كان يحب الحرية وهو ينظر اليها في نفسه ، في بؤرة وجدانه ، بوصفها المبدأ

الاول للكينونة الاخلاقية والنبع الذي تندفق منه ، بالكفاح ، كل قوة وكسل فضيلة ...» . في الرسالة المذكورة اعلاه ، توكليل ، مدافعا عن نفسه من ان يكون رجل حزب واهواء ، كان قد أوضح : «يعطونني اهواء وليس عندي سوى آراء ؛ اوبالاصح ، ليس عندي سوى هوى واحد ، هو حب الحرية ، والكرامة الانسانية . كل الاشكال الحكومية ما هي في نظري الا وسائل متفاوتة الكمال لتلبية هذا الهوى المقدس والمشروع الذي هو الانسان» .

توكليل ينجو من التشاؤم (على نحو اكثر صعوبة) بالارادة وبالايمان الديني. التشاؤم خطيئة ضد الله . لهذه الادواء التي كانت تحملها الديمقراطية المساواتية، لهذه المخاطر التي كانت تعرض لها النوع البشري ، كانت هناك ادوية . وهذه الادوية ، كان توكليل يعرفها ؛ طبيعتها ، قيمتها ، كانتا قد انكشفتا له في اميركا. وكان سيعرف عليها الذين سيقروؤونه . وكان ذلك ، على حد ما كان يبدو يعتقد، بالضبط مهمته الخاصة ، هو الذي كان عنده بهذه الدرجة تذوق الخير : ان يطمئ اقرانه كيف يمكن قيادة الديمقراطية المربعة . لنستشهد من جديد بـ لاكوردير ، الرائع هنا ايضا :

ما يصنع ويجرف بخاصة ، هو نفحة الكتاب عينا ، حمية كريمة تحرك المؤلف ، وتشعر فيه الانسان المشغول بمصير اقرانه في الزمان وفي المستقبل يرى الحقيقة وبخاشها ؛ يخشاها ويقولها ، تسانده هذه الفكرة الا وهي ان هناك دواء ، انه يعرفه ، وان معاصريه ربما او الاجيال الآتية ستناله منه . تارة الامل يتفوق على القلق ، تارة القلق يكشف الامل ، ومن هذا النزاع الذي يمضي باستمرار من المؤلف الى الكتاب ، ومن الكتاب الى القارئ ، تندفق مصلحة بها تعلق ونسمو ونهتاج .

المساواة والعواقب الطبيعية (الأدواء)

الولايات المتحدة ، يتعاون خاص من ظروف ، ايضا بمفعول تشريع عن الإرث جاوز في كل مكان «مستواء» . تقدم ، في سنة ١٨٣٠ ، النموذج الأكثر سطوعا من حالة اجتماعية مساواتية . «البشر يتبينون فيه اكثر مساواة بشروتهم وبلكائهم ، او ، بمفردات اخرى ، اكثر تساوبا في القوة ، مما هم في اي بلد من العالم.ومما كانوا في اي قرن حفظ التاريخ ذكراه» .

ذاك هوى قوي هوى المساواة ، اقوى في قلب الانسان من هوى الحرية . ليس ان رجال العصور الديمقراطية ليس عندهم ذوق غريزي للحرية ؛ فالحكومة التي يتصورونها بادىء بدء ويتدوقونها ويفضلونها هي الحكومة التي انتخبوها رئيسها ويراقبون افعالها ؛ «المساواة تعطي البشر بشكل طبيعي تذوق المؤسسات

الحرية» . ولكن الحرية غير متعلقة بأية حالة اجتماعية ، حصريا . لا يمكن إذا ان تكون الرغبة الرئيسية والمتصلة لرجال العصور الديمقراطية . لاسيما وان الخيرات التي توفرها لا تتبين الا في المدى الطويل ، في حين ان خيرات المساواة تظهر نفسها في الحال :

الحرية السياسية تعطي من وقت الى آخر ، لعدد ما من من المواطنين ، لذات رقيقة . - المساواة توفر في كل يوم كثرة من تمتعات صغيرة لكل انسان . محاسن المساواة تحسن في كل اللحظات وهي في متناول الجميع ؛ انبل القلوب ليست دون التأثير بها ، والنفوس الاكثر وضاعة تتخذ منها لذتها ونعيمها . الهوى الذي تولده المساواة يجب اذا ان يكون بان معا قويا وعاما .

ان لبدفاعات سرية وجهود مفاجئة تنطلق الشعوب الديمقراطية نحو الحرية ؛ اذا اخطأت الهدف ، اذا ابعدها عنه قوة غاشمة ، تالتت ؛ ولكنها تسلم . بينما عندها للمساواة «هوى حار ، لا يشبع ، ابدي ، لا يتقهر ؛ تريد المساواة في الحرية ، واذا لم تستطع الحصول عليها ، فهي تريد ايضا في العبودية . ستتحمل الفقر ، الاستعباد ، البربرية ، لكنها لن تتحمل الارستقراطية» .

انه هوى كثير الطلب ، لا يشبع ، هوى المساواة . الارضاوات الجزئية لا تهدئه ، بل تسفه (وهو في هذا يشبه الهوى العشقي) . حين الحواجز الاجتماعية تعتبر لا تعبر ، فان احدا لا يرغب في عبورها ؛ من اليوم الذي فيه احدها يُعبر ، كل الباقية يجب ان تسقط سريعا جدا واحدا بعد آخر . لدرجة انه كلما قل ما يبقى من امتيازات ، زاد كره البشر للامتياز ؛ كلما قل ما للهوى الديمقراطي من طعام ، ازداد اشتعالا ؛ حب المساواة ينمو بلا انقطاع مع المساواة نفسها . «ان اصفر نشاز يبدو منفردا داخل الرتبة العامة ؛ منظره يصير اكثر نشازا كلما صارت الرتبة اكمل» . يمكن تصور ان البشر وقد وصلوا الى درجة معينة من الحرية يرضون تماما ، ولكن طابع الهوى المساواتي الذي لا يشبع يجعل ان البشر «لن يؤسوا ابدا مساواة تكفيهم» .

هوى المساواة ذو حدين . تارة يدفع البشر الى ان يريدوا ان يكونوا «جميعا اقوياء ومعتبرين» ، الى ان يريدوا ان يصعدوا جميعا الى مرتبة الكبار ، منذئذ هو «رجولة ومشروعية» . وتارة هو فسق ، لسوء الحظ شائع متواتر ، يدفع فقط الضعفاء الى ان يريدوا «جلب الاقوياء الى مستواهم» ، التي جعلهم مساويهم في اللذات والعبودية .

من هنا مواقف سياسية كبيرة .

اذ ، حتما ، المساواة الاجتماعية تقود الى المساواة السياسية . ولكن يمكن تصور نظمتين من المساواة السياسية : سيادة الجميع او السلطة المطلقة لواحد

على الجميع . خيار مخيف ، كان الأميركيون أول من تعرضوا له ! كانوا سعداء ، فاضلين ، متنورين ، بما يكفي لكي يتجنبوا عبودية الجميع تحت سيد واحد ، ولكي يؤسسوا ويصنوا سيادة الشعب . هذه السيادة عقيدة امريكية حقيقية ؛ اتخذت في الولايات المتحدة كل الانماءات العملية الممكنة تصورها ، كل الاشكال ؛ لا يوجد فيها اية سلطة خارجية عن الجسم الاجتماعي .

المجتمع يفعل فيها بنفسه وعلى نفسه . لا توجد قدرة الا في حضنه ؛ بل لا يصادف تقريبا شخص يجرؤ على تصور وخصوصا على قول فكرة البحث عن بعضها في مكان آخر . الشعب يشارك في تأليف القوانين باختياره المشرعين ، في تطبيقها بانتخاب وكلاء السلطة التنفيذية ؛ يمكن القول انه يحكم بنفسه ، لشدة مسا القسط المتروك للادارة ضعيف وضيق ، لشدة ما هذه الاخيرة تحس بانر اصلها الشعبي ، وتطيع السلطان الذي صدرت عنه . الشعب يسود على العالم السياسي الاميركي كما الله على الكون . انه سبب وغاية كل الاشياء : كل شيء يخرج منه وكل شئ سمي به يتمتع فيه .

لا تستخدموا هنا ، ذاك سلطة مطلقة . ولكن ليس سلطة شخص واحد . ولا بالضبط سلطة الجميع . انه سلطة العدد الاكبر ، سلطة الاكثرية ؛ « خارج الاكثرية ، في الديمقراطيات ، لا يوجد شيء . قوة حق وحيدة ، الاكثرية هي ايضا قوة واقع وراي جبارة ، تركز امبراطوريتها المعنوية على الفكرة - تطبيق نظرية المساواة على الذكاءات - الفكرة القائلة « انه يوجد من النور والحكمة في كثير من البشر المجتمعين اكثر مما يوجد في واحد » . في الولايات المتحدة ، الاكثرية ما ان تشكلت على مسألة حتى لا يسمح اي عائق .

لا اقول بايقاف بل حتى بتأخير مسيرتها ، وبترك الوقت لها كسني تستمع الى شكاوى الذين تستحقهم مورا . . . حين يعاني انسان او حزب من إجحاف في الولايات المتحدة ، لن يريدونه ان يتوجه ؟ للرأي العام ؟ هو الذي يشكل الاكثرية . للجسم التشريعي ؟ انه يمثل الاكثرية ويطيعها طاعة عمياء . للسلطة التنفيذية ؟ الاكثرية تسميها ، وهي اداة للاكثرية منفعة . للقوة العامة ؟ القوة العامة ليست شيئا آخر سوى الاكثرية تحت السلاح . لهيئة المحلفين ؟ هيئة المحلفين ، هي الاكثرية مرتدية حق اصدار قرارات : القضاة انفسهم ، في بعض الولايات ، منتخبون من قبيل الاكثرية . مهما كان ظالما او مخالفا للعقل الاجراء الذي ينزل بك ، عليك اذا ان ترسخ له .

تهديد مخيف للمستقبل ، الحرية ، هذه القدرة الكلية ، احتمالياً هذا الطغيان ،
للاكثرية . ذاك هو أحد شرور ، أحد أخطار الحالة الاجتماعية الديمقراطية ، حتى
وإن كانت تنجو من الشر الأعلى ، السلطة غير المحدودة لفرد واحد . هناك شرور
أخرى . ولكن ، للثور على منبها الحقيقي والمنبع الحقيقي لذلك ، يجب مسح
توكفيل (في جزئه الثاني ، ثمرة «خمس سنوات من تأملات جديدة») الحفر عميقا
جدا : الحفر تحت الطبقة السطحية للسياسة ، حتى في هذه المنطقة السرية التي
فيها تتشكل الأفكار والمواظف البشرية وفيها تأخذ الاخلاق الخاصة جذورها .
في قرون المساواة ، يفصح المؤلف ، كل انسان يبحث عن الكارثة ، آرائه ،
معتقداته ، في نفسه . يدبر ، كذلك ، كل عواطفه نحو وحده (هذه هي
الفرويدية) . لحن مزدوج مضائق ، يعالج بأية سيطرة فكرية !

«في معظم عمليات الذهن ، لا يستنجد كل اميركي الا بالجهد الفردي لعقله» ،
وليس بالتقاليد ، بأجده ، برجال زمنه المتفوقين (كما يفعلون في المصور
الارستقراطية) . كل لا يأخذ الا في نفسه قاعدة حكمه ، كل منحسبا في نفسه ،
يزعم من هنا الحكم على العالم . كل منحمل ، بنفس الحركة ، على استنتاج ان
كل شيء في العالم قابل للتعليل وأن لا شيء فيه يتخطى حدود ذكائه . لدينا هنا
هذا ذلك تطبيقي غير واع من جانب الاميركيين لطريقة الفحص الحر الفردي لجميع
المتنقادات . طريقة عمما - ولكن لم يخترعها - فلاسفة القرن الثامن عشر
الفرنسيون . طريقة تسمح بالتعرض بسهولة لكل الاشياء القديمة وفتح الطريق لكل
الاشياء الجديدة . طريقة كانت بهذا المعنى ليس فقط فرنسية ، بل ديمقراطية ،
الامر الذي يفسر لماذا قبلت بهذه السهولة في كل اوروبا ، فاسهمت الى هذا
الحد في تغيير وجهها . طريقة مع ذلك تصادف في اميركا مكبها اختفى في
اوروبا ، هو الدين ، «الذي يؤمنون به دون مناقشته» .

ليكون مغزيا الاكتفاء بهذا التحليل . هذا يكون بسيطا جدا ، ولا شيء بسيط
في مضمار المجتمعات الانسانية ، توكفيل ، معمقا ، سيكتشف الان حركة للذهن
معاكسة بالضبط .

الاستقلال الفردي في ميدان الفكر مهما كان عظيما يعرف حدودا . ينبغي ،
حتى في القرون الديمقراطية ، ان تصادف السلطة الفكرية في مكان ما . ولكن
اين ؟ خارج او فوق البشرية ؟ لا ، رجل المساواة ينفر من ذلك ، انه منحمل على
البحث عن الحقيقة في جهة «مجموع اقارنه» ، في جهة العدد الاكبر ، الاكثرية ،
على الاعتراف بـ «مصمة» الجمهور .

في ازمة المساواة ، ليس عندهم أية ثقة بعضهم ببعض ، بسبب
تمالهم ، ولكن هذا التماثل نفسه يعطيهم ثقة غير محدودة تقريبا في
حكم الجمهور ، اذ لا يبدو لهم ممقولا ، بما ان عندهم جميعا انوارا
متماثلة ، ان لا تصادف الحقيقة في جانب العدد الاكبر . . .

الجمهور له اذا عند الشعوب الديمقراطية سلطان فريد ما كانت الامم
الارستقراطية تستطيع حتى ان تتصور فكرته . انه لا يتقنع
بمعتقداته ، انه يفرضها ، ويجعلها تدخل في النفوس ، بنوع من
ضغط جبار من روح الجميع على ذكاء كل واحد .

هذا ما يجري في الولايات المتحدة . كان توكفيل قد بين كيف ان الاكثرية
تتمكن من ان ترسم حول الفكر هذه السلطة «غير المرئية وغير القابلة لان تمسك
تقريبا» التي تستهزى عادة بكل الطفانيات - «دائرة جبارة» . داخل هذه الدائرة ،
كان الكاتب حرا ، ولكن الويل له اذا تجرأ على الخروج منها ! للدرجة انه كان
يفقد حتى التفكير بالخروج منها ؛ عين جلد حرته الروحية ، التي بدونها لا وجود
لمبقرية ادبية ، كان متعفنا .

تلك هي الحركة الماكسة التي يجريها الدهن في المصور المساوية . هذه
المصور يخشى بذلك ان تطفئ الاستقلال الفكري الذي هي من جهة اخرى
تسهله . بعد حملها روح كل انسان نحو افكار جديدة ، تخفضه طوعا الى الكف
من التفكير . «بحيث ان الروح الانساني ، بعد ان حطم كل القيود التي كانت
تفرضها عليه بالامس طبقات او رجال ، يقيد نفسه تقيدا وثيقا بالارادات العامة
للمعد الاكبر» . لهذا الاستبداد الفكري الجديد في نوعه ، توكفيل ، الذي يرى
في حرية الروح شيئا مقدسا ، والذي لا يفيض قط الانسان - المستبد وحده ،
بل الاستبداد في ذاته ، يقول بفخر لا . «بالنسبة لي ، حين احس يد السلطة
تثقل على جبيني ، لا يهمني كثيرا ان اعلم من يضطهدي ، ولست افضل استعدادا
لتميرير رأسي في النير ، لان مليوناً من الأذرع يقدمونه لي» . مليون ، رقم لسنة
١٨٤٠ فقير ، يكون لتوكفيل ان يضاعفه اليوم ، حسب البلدان ، بعشرة ، مئة ،
مئة وخمسين وأكثر !

ذاك بالنسبة للروح ، بالنسبة للأفكار . وهذا بالنسبة للعواطف .
في المصور المساوية ، كل انسان يدير عواطفه نحوه وحده . انانية ،
سيقال . لا . الانانية تولد من غريزة عمياء ومن رذيلة في القلب . الكلمة
الحقيقية هي . *individualisme* فردوية ، حسب توكفيل ، الذي هو مسؤول عن
المعنى غير المألوف الذي اتخذته هذا المصطلح المعتاد في العلم السياسي منسند
الديمقراطية في أميركا . الفردوية تولد من الغريزة ، بل من حكم خاطيء ، من
غلط للدهن كما ومن نشافان للقلب . «الفردوية هي عاطفة متفكرة وهادئة ، تهيب
كل مواطن للانعزال عن جمهور أقرانه ، وللانسحاب جانباً مع عائلته وأصدقائه ؛
بحيث انه ، بعد ان يكون خلّقت على هذا النحو مجتمعاً صغيراً لاستعماله ، يتخلّى
طوعاً عن المجتمع الكبير لنفسه» .

المؤلف يفسر جيداً لماذا هذه العاطفة ، الغريبة عن الارستقراطية ، تولد
من المساواة . الارستقراطية كانت تربط الرعايا فيما بينهم بسلسلة طويلة ترجع
صعوداً من الفلاح الى الملك ؛ كل واحد كان تحت حماية شخص فوقه وكان يحمي

تحتة. شخصا يستطيع هو ان يطلب مساعدته . الديمقراطية تحطم هذه السلسلة
و«تضع كل حلقة على حدة» . الاستقرائية كانت تبقي ايضا سلسلة ، اتصالا ،
دواما بين الاجيال ، بين الاموات والاحياء والذين سيولدون . كل واحد كان
يعرف اجداده وكان يعتقد انه يلوح ابناء احفاده ؛ كل واحد كان مستعدا «للتضحية
بمنتمه الشخصية لهذه الكائنات التي لم تعد او ليست بعد موجودة» . الديمقراطية
تحطم ايضا هذه السلسلة الثانية ؛ العائلات تظهر ، تختفي ، تتغير :

لحمة الزمن تنقطع في كل لحظة ، وائر الاجيال يمضي
الاقربون وحدهم يهيمون هكذا ، ليس فقط الديمقراطية
تنسي كل انسان اجداده ، بل هي تخفي عنه احفاده وتفصله عن
معاصريه . انها تعيده باستمرار نحوه وحده ، وتهدد بان تحبسه
اخيرا بكامله في عزلة فؤاده الخاص .

ذاك داء اخلاقي كبير ، مرض حقيقي للأخلاق العامة ، يؤدي الى انخفاض
الصفة الانسانية بتفاهة الرغبات . في وسط المشاغل التافهة والمستمرة للحياة
الخاصة ، ان تفقد النفس كل اندفاع وكل عظمة ؟ ان يتعفن الفؤاد ، لعدم إحيائه
بأهواء عالية ؟ داء اخلاقي كبير ، الفردوية داء سياسي واجتماعي اسوأ ايضا ؛ انها
«صدا المجتمعات» . تفرغ المواطن من كل ماهية بإفراقها اياه من المدنية - الوطنية
تنضب عنده نبع الفضائل العامة المجتمعية ؛ تجعله من جديد وعية ، ان لم يكن
عبدا يتذبذب بلا كرامة من العبودية الى الاباحية .

ثمة أمم في اوروبا ساكنها يعتبر نفسه نوعا من مستوطن -
مستعمر لامبال بمصير المكان الذي يسكنه . اكبر التفيرات تحدث
في بلده بدون مساهمته ؛ حتى انه لا يعلم على وجه التحديد ما
حدث ؛ عنده شك وتخمين ؛ لقد سمع الحادثة تروى بالصدفة ،
اكثر من ذلك ، ان ثروة قريبه ، امن شارع ، مصر كنيسته
ومعبده ، لا تصيبه قط ؛ يفكر ان كل هذه الامور لا تعنيه بأي شكل ،
انها ملك لغريب قوي يدعى الحكومة . هذا الرجل ، هذا ذلك ،
رغم كونه ضحي تضحية كاملة بتحكيمة الحر ، لا يجب اكثر من سواه
الطاعة . صحيح انه يرضخ لرغبة مستخدم حكومي ؛ ولكن يطيب
له ان يتحدى القانون ، كمدوم مهزوم ، ما ان تنسحب القوة . لذا
نراه يتذبذب باستمرار بين العبودية والإباحية .

في اية امم يفكر توكفيل ؟ ربما في فرنسا زمنه . على كل حال ، ان أمما
كهذه تبدو له «مهياة للاستيلاء عليها» . اذا لم تغير قوانينها وأخلاقها العامة ،

ستهلك ؛ في نهاية الدرب الرذيل الذي تجتازه ، توجد الفوضى أو الاستبدادية ،
ثمرة مزدوجة للفردوية ، التي هي بنت المساواة .

حين البشر المنزلون ، الذين لا فعل لبعضهم على البعض الآخر ، لا توقفهم الا
السلطة ، فحين تنفقد هذه الأخيرة ، يشد كل واحد منهم الى جهته بدلا من ان
يتحد مع اقرانه . البلبلة تبلغ في الحال طفحها ، يبدو ان الجسم الاجتماعي فجأة
«تحول الى غبار» - غبار من افراد متساوين جميعا ، وغرباء جميعا بعضهم عن
بعض . هذه هي الفوضى ، الأنارخية Anarchie .

لكن توكنيل لا يصدق ذلك الا قليلا ؛ ربما أقل من اللازم . انه يعلم بحدس
وتجربة التاريخ كم السلطة تنجبه دوما الى التكون من جديد ؛ يعلم ان مشهده
الثورات من هذه الحشية يخدع المراقب السطحي ، وان هذه الثورات في نهاية
الحساب قد عملت من اجل السلطة . الاتجاه الى الأنارخية ، الى اللاسطة ،
المشتق بصورة غير مباشرة من المساواة ، الشعوب «تراه بسهولة وتقاومه» ، بينما
هي تدع نفسها تنجر بدون ان تراها «بدرب أطول ، أخفى ، ولكن آمن ، نحو
العبودية» . ان يفضح لواطنيه ، رجال العصور الديمقراطية ، هذا الدرب الخبيث
الذي يقود الى الاستبدادية ، هي ذي المهمة الملحة ، هي ذي المهمة الحققة لرجل
هو توكنيل .

اذ ان كل شيء يسهم في إقحام الرجال الديمقراطيين على هذا الدرب .
أفكارهم ، عواطفهم ، بدون حساب سلسلة من اسباب خاصة وهارضة ، تنجم .
أفكارهم : المجتمعات الارستقراطية عندها بشكل طبيعي تماما . فكرة الأجسام
الوسيلة او الأجسام الثانوية (التي انشأ مونتسكيو نظريتها) ، التي توضع بين
الدولة الثقيلة والافراد . المجتمعات الديمقراطية عندها بشكل طبيعي تماما الفكرة
المعاكسة ، فكرة سلطة وحيدة ومركزة ، تمارس بلا وسيط وتنهال بكل ثقلها على
الافراد ؛ بين الدولة والفرد ، ولا شخص ، ولا أي «مجتمع جزئي» (هكذا كان يريد
العقد الاجتماعي ، هكذا يريد اعلان حقوق الانسان) . تلك عدا ذلك فكرة بسيطة
وفكرة عامة . والحال ، ان الديمقراطية تحب الافكار البسيطة والافكار العامة ؛
فكرة سلطة متوسطة فكرة معقدة ، وراءها يشبه بسهولة باختباء افكار سيطرة
طبقة مغلقة . العصور المساواتية تنزع الى السلطة الواحدة والمركزة ، وينس
الحركة الى التشريع الواحد الرتيب (لماذا القاعدة الممكن تطبيقها على انسان لا
تكون كذلك على جميع الآخرين ؟) .

لكن ، في مواجهة هذه السلطة الكبيرة التي تفرض على الجميع نفس القوانين ،
كم يصير الفرد ضيقا وبلا دفاع ! الفكرة الارستقراطية من سلطات وسيطة ، من
حقوق ملازمة لبعض الافراد ذوي الامتياز ، قد حلت محلها «فكرة الحق الكلي -
القدرة ونوعا ما الوحيد ، حق المجتمع ... ، وحدة ، كلية وجود ، شمولية إمكان
السلطة الاجتماعية ، وحادية قواعدها» .

عواطفهم : رجال العصور المساواتية هؤلاء ، الذين ينتزعون انفسهم بهذه
الصعوبة من شؤونهم الخاصة لاجل شؤونهم المشتركة ، يعملون الى ترك السلطة

المركزية تأخذ حقوقا أكبر على الدوام ، اذ ، كذلك ، هي «الممثل الوحيد القومي والدائم لمصالح الجماعة» . فضلا عن ذلك ، هؤلاء الرجال المستقلون الى هذا الحد هم ضعفاء ، وشعور هذا الضعف يدير انظارهم نحو هذا الكائن الجبار ، الدولة ، «الذي هو وحده يرتفع وسط الانخفاض العام» . اخيرا ، الحق على الامتياز ، هذا الشعور الكلي القدرة ، يذهب في نفس الاتجاه . الدولة المركزية ، التي هي بالضرورة وبلا جدال فوق جميع المواطنين ، لا تثير حسد أي منهم ، و«كل واحد يعتقد انه يرفع عن أقرانه كل الصلاحيات التي يتنازل عنها لها» ، كل واحد يحب إشعار جاره ، مساويه ، «التبعية المشتركة التي هما كلاهما فيها لنفس السيد» . بينما ، من جهتها ، السلطة المركزية تحب المساواة التي تسهل عملها بشكل لا مثيل له ، تحب الرتبة التي توفر عنها فحص عدد لا نهاية له من التفاصيل التي كان عليها ان تمنى بها لولا ذلك . تحب ، بكلمة ، ما يحبه المواطنون ، كما تبغض طبيعيا ما يفضونه : الامتيازات ، الفروق :

هذا الاشتراك في المشاعر الذي ، في الامم الديمقراطية ، يوحد بشكل مستمر في فكرة واحدة كل فرد وصاحب السيادة ، يقيم بينهما تماطفا خفيا ودائما . يغفرون للحكومة اخطاءها لصالح اذواقها ، الثقة العامة لا تتخلى عنها الا بصعوبة وسط تجاوزاتها او اغلاطها ، وتعود اليها ما ان تستدعيها . الشعوب الديمقراطية كثيرا ما تكره مستودعي السلطة المركزية ، ولكنها دائما تحب هذه السلطة نفسها .

الى هذا تضاف سلسلة من اسباب خاصة وعرضية : منها الحروب ، الثورات ، نمو الصناعة . الحروب تزيد بشكل مرموق محاولات الدولة ، المنافسة بشكل قسري تقريبا الى مركز قيادة البشر وقيادة الاشياء . «كل عابرة الحروب يحبون المركزية ... وكل عابرة المركزية يحبون الحرب ...» . - الثورات المساواتية تحذف فجأة كل السلطات الوسيطة ولا تترك يبقى سوى جمهور خليط غير قادر على فعل منسّق . الدولة مدعوة اذا الى حمل كل شيء . هكذا فسّي فرنسا ، «بعد الاختفاء المفاجيء للنبالة وللبرجوازية العليا» ، كانت السلطات آتية بنفسها الى نابوليون : «ما كان يستطيع ان يرفضها بصعوبة أقل من ان يأخذها» . - نمو الصناعة يظهر طبقة جديدة ، ارباب عمل وعمالا ، لهما علاقات متبادلة معقدة يجب ان تنتهي الدولة الى ضبطها . هذا النمو نفسه يثير ظهور اشغال عامة او نصف - عامة : ايضا الدولة . واذا بالدولة تجعل نفسها صاحبة صناعة ، لها ترساناتها ، معاملها : ذات يوم سوف تكون «رئيس او بالاصح سيد» كل اصحاب الصناعة الآخرين .

اذا لاحظ القارئ ايضا ان منشآت الاحسان ، التي كانت في الماضي اشياء

خاصة ، أصبحت اشياء دولة ؛ ان التربية ، التي كانت في الماضي شيئا خاصا ، أصبحت كالا حسان شيء دولة (الدولة «تتكفل بإلهام كل جيل مشاعر وباعطائه افكارا» واحدة رتيبة) ؛ ان الحكومة تهتم اكثر فاكثر ، في اوروبا ، بالدين بدفعها أجورا للالكيردوس كموظف ، كخادم ، نافذة بواسطته «الى اعماق نفس كل انسان» - عندئذ ، هذا القارئ لن يهتم بتوكفيل بالتسليم لـ لا ادري اية فكرة ثابتة ، وبالمبالغة في تقدير تقدم السلطة الاجتماعية . ليراقب بنفسه ، هذا القارئ ، الواقع اليومي حوله ، ليسال جيرانه وقلبه ، سيصل ، اذا كان بصيرا ، الى النقطة التي اراد المؤلف ان يقوده اليها .

سيدرك ان المركزية ، خلال نصف - القرن المنصرم ، قد نمت في كل مكان بالف شكسل مختلف . الحروب ، الثورات ، الاستيلاءات ، خدمت تطورها ، كل البشر عملوا على انعائها . خلال هذه الحقبة نفسها ، التي اثناءها تعاقبوا بسرعة عجيبة على رأس الاعمال ، تغيرت افكارهم ، مصالحهم ، أهواؤهم ، الى ما لانهاية؛ ولكنهم جميعا ارادوا ان يركزوا بأشكال ما . غريزة المركز كانت كالنقطة الوحيدة الثابتة وسط حركية وجودهم وأفكارهم ، الغريزة .

مركزية ، مركزة : قناع حيادي وعصري للمبودية ! اختناق مميت لهذه الحرية التي يبعدها توكفيل ! مفارقة مدهشة لدى عصر يفاخر بالتححرر ، بالانتماق ، وفيه ترمش روح التمرد : هؤلاء الرجال انفسهم «الذين من حين الى آخر يطيحون بعرش ويدوسون الملوك بأقدامهم» ، ينحنون اكثر . فاكثر بلا مقاومة لاقول ارادات مستخدم حكومي . لهذه المركزية التي تصدمه وتفيظه والتي تسلط على فكره ، سيكرس توكفيل ، بعد اثنتي عشرة سنة ، مؤلفه الكبير الثاني والشهير ، الذي لسوء الحظ قطعه موته المبكر في الرابعة والخمسين من عمره : **النظام القديم والثورة** . سيبين فيه المركزية الناتجة عن التدمير البطيء ، من قبيل الملوك ، للمؤسسات القطاعية ، والثورة آخذة هذا الميراث من الملوك وموجهة الى الاقطاع المنازع ضربات الفأس الاخيرة . المركزية ، فتح من فتوحات الثورة ، يا له من باطل ! الحقيقة ، توكفيل سيبرهن على ذلك ، هي ان الثورة لم تكن سوى «نقطة النهاية المفاجئة والعنيفة لعمل كانت عشرة أجيال من الرجال قد عملت عليه» .

مركزة ، مركزية . على امتداد الديمقراطية في امريكا ، توكفيل يصارع هذا الاخطبوط ، يدفع بهول ملمسه . لو لم يكن هناك دواء ضدها ، الى اين كانت ستنتهي بالنوع الانساني ؟ اليس الى حالة شبيهة «بتلك القرون الفظيعة مسن الطغيان الروماني» : «أخلاق فاسدة ، آراء مهترزة مترنحة ، حرية مطرودة مسن القوانين ، مواطنون محرومون من اية ضمانات ، اباطرة يتعيون رحمة السماء اكثر مما يتعبون صبر وعاباهم الدليلين البليدين ؟ توكفيل كان يعتقد ذلك اول الامر .

لكن ، بعد تفكير ، - راجعا على هذا الموضوع في جزئه الثاني ، - يترك جدا .
الاعتقاد . ليست هذه الاستبدادية من الطراز القديم هي التي تهدد الامم
الديمقراطية . بل استبدادية من نوع مختلف تماما ، من نوع جديد بالتمام .
استبدادية الماضي كانت تزن بشكل عجيب ، ولكن على بعض الناس فقط . كانت
عنيفة ، ولكن ضيقة النطاق . استبدادية الغد تكون «أوسع وأدب» ، وستستهدف
البشر بدون تمييز . لن تكون عنيفة ، بل قاسية ، إلا في لحظات نادرة ، في
لحظات الاخطار الكبرى . استبداد اوصياء اكثر منه استبداد طغاة . استبداد
حقا جديد في العالم ؛ يجب ايجاد كلمة جديدة لهذا النوع الجديد تماما مسن
الاضطهاد . اذ لا يستطيع تعريفه ، المؤلف يرسمه لنا .

أريد ان اتصور تحت اية ملامح جديدة يمكن ان يحصل
الاستبداد في العالم ؛ ارى جمهرة لا تعدد مسن بشر متماثلين
ومتساوين ، يدورون بلا راحة على انفسهم لكي يحصلوا على لذات
صغيرة ومبتذلة ، يملؤون بها نفوسهم . كل منهم منظر منسحب
جانبا وكأنه غريب عن مصير جميع الآخرين ؛ اولاده واصدقاؤه
الخاصون يشكلون بالنسبة له كل النوع الانساني فوق
اولئك ترتفع سلطة جبارة ووصية ، تضطلع وحدها بتأمين تمتعاتهم
والسهر على نصيبهم . انها مطلقة ، تفصيلية ، نظامية ، متدائرة ،
وعذبة . لكائنات تشبه سلطان الاب لو ، مثله ، كان لها كموضوع
وغرض تهيشه البشر لسن الرجال ، لكنها لا تسمى بالعكس الا الى
تثبيتهم نهائيا في الطفولة ؛ انها تحب ان يفرح المواطنون شريطة ان
لا يفكروا الا بان يفرحوا . انها تعمل طوعا لسعادتهم ، لكنها تريد
ان تكون وكيلها الوحيد وحكمها الاوحد ؛ تدبر امنهم ، ترى سلفا
وتؤمن حاجاتهم ، تسهل لذاتهم ، تدير شؤونهم الرئيسية ،
تقود صناعاتهم ، تضبط اعقابهم ، تقسم تركاتهم ؛ او كيفي يوسعها
ان ترفع عنهم تماما كدر ان يفكروا ومشقة ان يعيشوا !

هذا المعتقل اللدني والعبث يكون اذا هو المستقبل الذي لا علاج له ، مستقبل
نوعنا ؛ كيف التسليم به ؟ ثمة علاجات ، مثال اميركا شاهد . ميول البشر
الديمقراطيين ، التي تبدو قوة خفية تنميها بشكل لا يقاوم في قلوبهم ، ليست مع
ذلك غير قابلة لان تقهر . هذه الثورة الديمقراطية التي لا مفر منها ، هناك
وسائل - وجدها الاميريكيون - لجعلها في نهاية الحساب لصالح البشرية .

وسائل جعل الثورة الديمقراطية في صالح البشرية (الأدوية)

السم - المضاد للمساواة ، التي تولد الفردوية ، هو الحرية : « كثير من الناس في فرنسا يعتبرون مساواة الشروط أو الاحوال داء اول والحرية السياسية داء ثانيا . حين يضطرون لتحمل احدهما ، يجهدون على الأقل للاغلات من الآخر . وأنا اقول انه من اجل مكافحة الادواء التي يمكن ان تنتجها المساواة لا يوجد سوى دواء واحد ناجع ، هو الحرية السياسية . هي وحدها يمكن ان تجعل في صالح البشرية الثورة الديمقراطية ، القريبة دوما من توليد الاستبداد . اذا لم تكن مسلمين قانعين بسلطة رجل واحد اللامحدودة ، اذا اخترنا - الخيار هنا وليس في أي مكان آخر - ان ندع انفسنا نسوى بالحرية بدلا من ان نسوى بمستبد ؛ اذا كنا مصممين على تأسيس «امبراطورية العدد الاكبر الهادئة» ؛ عندئذ لن نضيع وقتنا في محاولة إعادة بناء مجتمع ارستقراطي ، بل سنعمل بدكاء على «اخراج الحرية من حضن المجتمع الديمقراطي ، حيث يجعلنا الله نعيش» .

لا نخادمن انفسنا ! عند شعب فيه الشروط متساوية ، دائرة الاستقلال الفردي لن تكون في يوم من الايام بوسعها في بلدان النظام الارستقراطي . المجتمع سيكون فيه دوما اقوى ، والفرد اقل قوة ؛ «هذا قسري» . هذا لا يمنع - والاميركيون يشنونه ، هم الذين كافحوا الفردوية بمؤسسات حرة و«هزموها» - انه من الممكن ان يقام عند شعب كهذا نوع من حكومة حرة . اي نوع ؟

توكفيل ينحي الفكرة الليبرالية القديمة ، فكرة الحكومات **المختلطة** **mixtes** ، حيث السيادة موزعة ؛ ليس اكثر ودا لهذه الحكومات ، او تقريبا ، من جيهان بودان ، ابن آنجو . خيال ، الحكومة المختلطة ، اذ ، في كل مجتمع ، ينتهون الى اكتشاف مبدأ عمل يسيطر على كسل المبادئ الاخرى . ففي الديمقراطيات ، هذا المبدأ المحرك هو الشعب ، عمليا العدد الاكبر . لا مجال للرجوع من عقيدة سيادة الشعب . في هذا المعنى والاتجاه ، توكفيل ديمقراطي وينتسب الى روسو . ينفصل ، لعله الامر لم يلاحظ بشكل كاف ، عن الليبرالية السياسية لونتسكيو ، واقرّب اليه ، لـ بنجامين كونستان Benjamin Constant لكنه يعتقد الحرية في خطر ، حين لا تجد هذه السلطة المنفوقة على سائر السلطات امامها «أي حاجز يمكن ان يوقف مسيرتها وأن يعطيها وقتا للتعتدل والاعتدال» . المؤسسات الحرة ، بالنسبة لتوكفيل ، هي التي تضطر المواطنين الى الخروج من انفسهم ، الى نسيان شؤونهم الخاصة ، للاهتمام بالشؤون العامة ، وتعطيهم الافكار والمواظف المناسبة للمعمل المشترك ، الصالحة لـز بلادتهم ، ابنة

٦ - الفكرة الجديدة بحصر المعنى اسم يعطى لـ ست دول - ولايات امريكية في الواواسة الشرقية الشمالية من الولايات المتحدة ، وهي المستعمرات الانكليزية المؤسسة في القرن السابع عشر.

الفردية . في مقدمة مؤسسات كهذه ، يضع المؤلف الحريات المحلية والجمعيات **associations** . ولكنه يعتبر ايضا ان الحرية ، ضد ميول الديمقراطية السي الاستبداد او القوضى ، لا يمكن ان تستغني عن الحليف القوي الذي هو الدين .

الحريات المحلية . - المؤسسات الاقليمية او البلدية ، اي «الحريات المحلية» «اللامركزية» الادارية ، تلك هي ، بدرجة الامتياز ، المؤسسات الحرة . تفصيل يكن لها من الحب بقدر ما يحفظ من البفض للمركزية . بأي حماس يتكلم عن الكومونة (بخصوص المنظومة الكومونية في انكلترا - الجديدة) وعن الحرس الكومونية ، وهي شيء «نادر وهش» ولكنه ثمين للغاية (٧) . ارفعوا ، يقول ، قوة واستقلال الكومونة ، لن تجدوا فيها سوى «مدارين لا مواطنين» (توكفيل عنده ، عن المواطن ، فكرة عالية جدا وكثيرة الطلبات !) . أن ، يعلن ،

ان في الكومونة تكمن قوة الشعوب الحرة . المؤسسات الكومونية هي الى الحرية ما المدارس الابتدائية هي الى العلم ؛ تضمها في متناول الشعب ، تجعله يتدق استعمالها الهاديء ، وتمسكه على استخدامها . بدون مؤسسات كومونية ، تستطيع امة ان تعطي نفسها حكومة حرة ، لكن ليس عندها روح الحرية . ان اهواء عابرة ، مصالح لحظة ، مصادفة الظروف ، يمكن ان تعطيا اشكال الاستقلال الخارجية ؛ لكن الاستبداد الكبوح داخل الجسم الاجتماعي يعود الى الظهور عاجلا او آجلا على السطح (٨) .

اذ ليس كافيا تمثيل قومي مكلف بالشؤون العامة ، بشؤون البلد الكبرى .

٧ - كومونة ، كومونات Commun (من اللاتينية - صفة) = مشترك . Commune

(من اللاتينية - اسم = الاشياء المشتركة) : اجتماع برجوازي مدينة واحدة يتمتعون بحق ان يحكموا انفسهم ، يفرضون هذا الحق . حركة الكومونات تاريخ كبير ومتنوع ، وجه بالغ الحيوية في الصعود الاوروبي الكبير في المصور الوسطى وبمدها (اوروبا الغربية - الشمالية : بلجيكا ، فرنسا ، انكلترا ، ألمانيا ، هولندا ... وبالتالي فيما بعد امريكا الشمالية البرجوازية) . كومونات = بلديات ، وحركة الكومونات حركة سياسية جبارة ، بالذني غير السطحي . «فرقة الكومونات» = مجلس العموم البريطاني . - كومونة باريس : حكومة باريس البلدية القانونية من ١٧٨٩ الى ١٧٩٢ وبدا من ١٧٩٢ كومونة باريس الانتفاضية التي اقامت نظام الارهاب . - لم كومونة باريس الثورية البروليتارية (اذا - ايار ١٨٧١) . اليسار العربي الكبير يعرف هذه الاخيرة ... كومونة (٩) .

إريد . صحيح ان الكومونة هي ايضا جماعة المشاع البدائية القائمة خارج التاريخ او قبله .

(٩) نص اخذه أدولف غاسر Adolphe Gasser كشاهد في صدر كتابه الحديث العهد : الاستقلال الكومونالي واعادة بناء أوروبا .

ينبغي ، كما فهم الأميركيون ذلك ، إعطاء حياة سياسية لكل قطعة من أرض الوطن؛ هذا يكائر الى ما لانهاية ، بالنسبة للمواطنين ، فرص الفعل معا . الاهتمام معا بالخير العام ، الشعور في كل الايام بأنهم في تبعية متبادلة ، بأنهم «يعيشون في مجتمع» . وإدارة الشؤون الصغيرة تناسب أكثر بكثير لهذا الغرض من حكومة الشؤون الكبيرة . «يصوبة يخرج رجل من نفسه لجعله يهتم بمصير كل الدولة ، لانه لا يفهم جيدا التأثير الذي قد يمارسه مصير الدولة على حالته . ولكن ينبغي تمرير طريق في طرف أرضه ، فهو سيري من النظرة الاولى ان علاقة تتصادف بين هذه القضية العامة الصغيرة وأكبر قضاياها الخاصة ، وسيكتشف ، بدون ان تبين له ، الرابطة الوثيقة التي توحد هنا المصلحة الخاصة بالمصلحة العامة» . يرى القارئ ان مذهب **المصلحة القهومة جيدا** ، الذي لا يبارح فم الأميركيين ، يظهر لتوكيفيل بوصفه وسيلة اضافية قوية لمكافحة الفردية الفرزية لدى البشر المساواتيين .

هكذا فان الحريات المحلية تعمد على الدوام بعضهم نحو بعضهم الآخر ، وترغم على التعاون ، أولئك الذين تفصلهم الافكار والمواطف التي رسم توكيفيل لوحتها . انها تكون من جديد بالاصطناع أفكارا ومواطف معاكسة بالتمام ، هي الافكار والمواطف نفسها (تبادلية ، اخلاص ، تضحية) التي كانت تنتجها بشكل طبيعي تماما المصور الاستقرائية . انها تخلق من جديد ، في وجه السلطة السيدة ، أجساما وسيطة او **ثالثة** ، حواجز امام ممارستها بلا كايح .

الجمعيات associations . - بعد الحريات المحلية ، لا شيء يظهر أكثر ضرورة لتوكيفيل ، ولاسباب مشابهة ، من الجمعيات الحرة .

عدد الجمعيات في الولايات المتحدة ، تنوع اغراضها ، اذلا توكيفيل . انه يبين لنا الأميركيين من جميع الاعمار ، من جميع الشروط ، من جميع الدهنيات ، يشهدون باستمرار ، من أجل النضال بانفسهم ، دون الاستنجاد بالسلطة الاجتماعية ، ضد ادواء ومشاكل الحياة : الاولاد في المدرسة يضبطون فيمنا بينهم العابهم ، ويقاقبون فيما بينهم ذنوبا معرفة من قبلهم ؛ المارة ، امام حادث سير ، يشكلون مع الجيران جمعية مرتجلة ستعالج الداء بدون انتظار الشرطة ؛ المواضيع الاخطر والاثمة ، الأعم والاخضر ، تثير العمل المشترك : تنظيم اعياد ، تأسيس سيمنارات ، بناء فنادق ، تشييد كنائس ، توزيع كتب ، ارسال مبشرين الى اقاصي المعمورة ، مكافحة الإفراط في الشرب ، توضيح حقيقة دينية او فلسفية «لا يوجد شيء تياس الإرادة البشرية من بلوغه بالفعل الحر لقدرة الافراد الجماعية حيثما على رأس مشروع جديد ترون في فرنسا الحكومة وفي انكلترا سيدا نبلا ، احسبوا انكم ستشاهدون في الولايات المتحدة جمعية» .

مرض ؟ توكيفيل ، كمونتيكيو ، يعتقد قليلا بالأغراض في مضمار المؤسسات ، وكثيرا بـ «العلاقات الضرورية» . بين الجمعيات والمساواة الديمقراطية ، يرى علاقة ضرورية . رجال المجتمعات الاستقرائية ليسوا بحاجة الى ان يتعدوا كي يفعلوا ، «لأنهم ممسكون معا بقوة» . انهم بحاجة الى ذلك في الديمقراطية لانهم ،

بما أنهم بأن مستقلون وضعفاء ، لا يستطيعون بأنفسهم أي شيء تقريباً . كل الذي لن يعملوه بالاجتماع والتشارك ، الحكومة هي التي ستملحه . والحال ، أن فعلها ، الناقص دوماً ، خطير في كثير من الاحيان . خطر على الازدهار المادي ، خطر على اخلاق وذكاء شعب ديمقراطي : «المواطن والافكار لا تتجدد ، القلب لا يكبر ، والروح البشري لا ينمو الا بالفعل المتبادل للبشر بعضهم على بعض» - الفعيل المتبادل الذي يولده ويصونه ويفديه الاجتماع ، ويطفئه ويقتله تدخل السلطة .

توكفيل يروي انه حين سمع لأول مرة ، في الولايات المتحدة ، ان مئة الف رجل تمهدوا على الملا بأن لا يتعاطوا المشروبات القوية ، بدا له الامر دعابة اكثر منه جدّاً ، ولم ير جيداً في اول الامر لماذا هؤلاء المواطنون المعتدلون الى هذه الدرجة لا يكتفون بشرب الماء في البيت . ولكنه انتهى الى فهم ان

هؤلاء الاميركيين المئة الف ، وقد افزعته الخطوات التي كسان يخطوها السكر من حولهم ، ارادوا ان يمنحوا القناعة رعايتهم . لقد فعلوا بالضبط كما يفعل سيد كبير يرتدي لباساً بسيطاً مستويّاً ، كي يلهم المواطنين العاديين احتقار الترف . يجب الاعتقاد ان هؤلاء المئة الف رجل لو كانوا يمشون في فرنسا ، لكان كل واحد منهم خاطب فردياً الحكومة ، راجياً اياها مراقبة الضمارات على طول مساحة المملكة .

هذا يفسر ان الجمعيات الفكرية والاخلاقية في اميركا ، التي تجعلنا نبسم عن طيب خاطر والتي «نفهمها بشكل سيء» ، ضرورة للشعب الاميركي ، مثل «وربما اكثر» من الجمعيات السياسية والمهنية ، المألوفة اكثر لنا . ان علم الاجتماع او التشارك *associations* ، يقول توكفيل بطريقته الحكيمه القضائية ، هو «العلم - الأم» في البلدان الديمقراطية ، العلم الذي على تقدمه يتوقف تقدم كل العلوم الاخرى . بين القوانين التي تحكم المجتمعات البشرية ، هناك قانون يبدو للمؤلف بحدّوا واضحا بشكل خاص ، هو هذا : «لكي يبقى البشر متملّنين او يصيروه ، يجب ان ينمو ويتحسن بينهم فن الاجتماع ، بنفس النسبة التي بها ينمو تساوي الشروط او الاحوال» .

الدين والحرية . - «احد احلامي ، حلمي الرئيسي حين دخولي في الحياة السياسية ، كان العمل على توفيق الروح الليبرالي والروح الديني ، مصالحته المجتمع الجديد والكنيسة» .

هذا الحلم لتوكفيل ، الذي كان يعرفه هكذا في ١٨٤٣ الى صديق ، بقلم لا اوهام فيه ، كان ، ان لم يكن تشكل ، فعلى الاقل تغدّى وتوقى امام مشهد الولايات المتحدة . توكفيل كان قد رأى هناك ، اكثر من موقفين متعديين صميمياً ، هذين الروحيتين اللذين كانا في اوروبا يسيران بعناد في اتجاه متعاكس . الدين والحرية كانا قد راسا معا تأسيسا انكثرة - الجديدة على يد الطهرانيين ، الذين

كانوا يأتون الى العالم الجديد بمسيحياتهم «الجمهورية والديمقراطية» . كانت الحرية الاميركية استطاعت ان ترى في الدين «رفيق نضالاتها وانتصاراتها ، مهد طفولتها» . من ذلك ، اتفاقهما لم ينقطع ذات يوم . الدين كان يؤمن الاخلاق العامة ، و ، بدون اخلاق عامة ، - يفكر توكفيل ، - لا توجد حرية . كان الدين يسهل بشكل لا مثيل له ، لاسباب مقددة ، استخدام الحرية ، عمل الديمقراطية الصعب . نافعا لكل الدولة ، بإسهامه بالدرجة الاولى في صون المؤسسات السياسية الاميركية ، لم يكن أقل نفعا للصحة الداخلية لكل مواطن بوصفه مواطناً . «الاستبداد هو الذي يستطيع الاستغناء عن الإيمان ، لا الحرية» . لئن كان يوسع الحرية ان تسمح لنفسها بأن ترخي الرباط السياسي ، فلان الإيمان يوثق الرباط الاخلاقي . «في الوقت نفسه الذي يسمح القانون للشعب الاميركي بأن يعمل كل شيء ، الدين يمنعه من أن يتصور كل شيء ويمنعه من أن يجرؤ على كل شيء» . الامر الذي بدونه ، بتراخي كل الروابط معا ، يهلك المجتمع . «ما العمل بشعب سيد على نفسه ، اذا لم يكن راضخا لله ؟» .

الديمقراطية ، هي حركة دائمة ، خض مستمر للعالم السياسي . الدين ، هو سرمدية ، جمود العالم الاخلاقي . هذا يعرض ذلك . «ثبات المتفادات الى خارج - الارض - يعقب ديشتال d'Eichtal - يوقف اهواء البشر الزائلة» . لكن توكفيل قطعي : ان الدين لا يسدي خدمات كهذه للدولة الاميركية الا لانه حصرا وبدقة . منفصل عنها ، لانه لا يتدخل مباشرة في حكومة المجتمع السياسية: النفوس وحدها له ، المواطنون يفلتون منه . الكاثوليكية في الولايات المتحدة صفت الى جانب هذا التصور الليبرالي : «كاثوليك الولايات المتحدة هم بأن المؤمنون الأكثر رضوخا والمواطنون الأكثر استقلالا» . هكذا ، فالدين ، المستقل عن قوى الارض ، ليس (كما في أوروبا حيث السياسة والدين يتداخلان ويتشابكان بشكل وثيق) ينجرح بالضربات التي تستهدف هذه القوى .

الدين يخدم ايضا الحرية بمساعدتها على الكفاح ، في نفس وقلب المواطن ، ضد الميول الديمقراطية الوخيمة التي نعلم : فردوية ، حسد مسكين ، حب الرفاه الذي ينتهي الى كونه حاسا . بلا هودة رفع النفوس ، وإيقاؤها «منتصبية نحو السماء» ؛ السمي الدائم الى نشر «تدلق اللانهاية» والشعور بالعظيم وحب المسرات غير المادية ، في النفوس ، ذلك هو واجب المشرعين الأكثر الحاحا فسي الديمقراطية . انهم لا يستطيعون انجازهم بدون مساعدة الدين ، بدون حافز الروحانية ، فكرة خلود النفس . توكفيل معتلى استغظاها للفكرة المادية القائلة بأن «كل شيء يفنى مع الجسد» ؛ يرى فيها افضح مرض للروح عند شعب ديمقراطي ، لانها تدغدغ الميب الأكثر غريزية في قلبه : جشع التمتع المادية . واذا لزم ان تختار ديمقراطية بين المادية وتناسخ الأرواح ، السدي «ليس أكثر معقولة» ، لا يكون ، حسب المؤلف ، مجال للتردد : المواطنون لا يمتنون ذواتهم «للتوحش بتفكيرهم ان نفهم ستمضي في جسد خنزير ، بقدر ما يفعلون

باعتقادهم انها لا شيء» .

خلاصة

في الصفحات الاخيرة من نهاية المؤلف الجبار ، يستجمع توكفيل فكره المذهب:

لقد أردت ان اعرض في ضوء النهار المخاطر التي تلحقها المساواة بالاستقلال البشري ، لانني اعتقد بحزم ان هذه المخاطر هي الازهق وأبضا الاقل في الحسبان من بين جميع التي يحويها المستقبل . ولكني لا اعتقدها لا تقهر .

اذ ، وان كان الامر لا يعجب بعض المذاهب التي يعتبرها المؤلف باطلة وجبانية، ما من قوة «لا تقهر ولا تفهم» ، متولدة من الماضي ، من العرق ، من الارض ، او من المناخ ، تقرر وتسحق الشعوب . في الحدود الواسعة للدائرة الجبرية التي ترسمها العناية الإلهية حول كل انسان ، الانسان «قادر وحر ؛ كذلك الشعوب» . كي تكون شريفة ومزدهرة ، يكفي أيضا الامم الديمقراطية «ان تريد ذلك» ؛ توكفيل يشعر نفسه ، وهو ينهي كتابه ، «ممتلئا بالخوف وممتلئا بالآمال» . مخاوف ، نعلم ما هي . آمال : خطط الله العادل ، الحرية الانسانية .

الامم في ايماننا لا تستطيع ان تعمل ان لا تكون في حفضنها الشروط متساوية ؛ ولكن يتوقف عليها ان تقودها المساواة الى العبودية او الى الحرية ، الى الانوار او الى البربرية ، الى الازدهار او الى البؤس والتعاسة .

على هذه الجملة الاخيرة ، — على هذا ال نعم المتبصر والشامخ ، بلا تعلق ، وتحت شرط ، للثورة المساواتية ، — وبنفس اللهجة الرصينة والتوترة ، تقريبا الدراماتيكية ، التي بها كانت قد بدأت ، تنتهي الديمقراطية في اميركا ... بعد ثمانتي سنوات كانت تنفجر في فرنسا ثورة شباط ١٨٤٨ .

الجزء الرابع

الاشتراكية والقومية (١٨٤٨ — ١٩٢٧)

«يمكن امتياز مجتمع من المجتمعات نوعا من
حيوان ضخم . فلهم ذلك على سبيل الاستمارة :
لكن هناك صوفيون يريدون أن هذا الحيوان الضخم
موجود واقعا مثلك ومثلي ليس هذا سوى
ميثولوجيا» .

Alain ابن

انه لتاريخ عظيم ، عام ١٨٤٨ . الثورة لها مدى آخر غير ثورة ١٨٣٠ . انها
تواصل ثورة ١٧٨٩ ، ولكنها تتجاوزها . مولودة في فرنسا ، تنتشر في أوروبا :
بروسيا ، النمسا ، بيبمون - ساردينيا . بدون أن تخطيء ، بالعكس ، تنبؤات
توكفيل ، تأتي لتعقد أيضا مهمة «الأمم في أماننا» . ها ان على الهوى المساواتي
ينبت الهوى الاجتماعي (الاشتراكية ، socialisme ، ترجمة وفي الوقت نفسه
حافز التناحرات الاجتماعية التي شددتها الصناعة الكبرى . البيان الشيوعي
لماركس وانجلز ، المنشور على وجه الدقة في شباط ١٨٤٨ ، يسم من هذه الحيشة
احدى المحطات الفكرية الأكثر أهمية في القرن .

من الان فصاعدا سينشئ هجوم لم يعرف عنفه من قبل ضد التقليد في كل
اشكاله ، لاسيما في شكله القومي . الامر الذي يشير على سبيل رد الفعل تقليدية
جديدة ، ثورة - مضادة فكرية مجددة الشباب ، تستند الى النزعة القومية ، الى

الهنري القومي الجروح والحاد . التحقيق عن المونارخية ، ل شارل موراس Maurras ، سياتي ، في سنة ١٩٠٠ ، بصيغتها الاصلية .

التحقيق يتنفس الحقد على « أفكار ١٧٨٩ » ، على الديمقراطية البرلمانية والليبرالية . بيد ان هذه الديمقراطية لم تكن تكف ، في الوقائع ، فسي السياسة العملية ، من التقدم بين ١٩٠٠ و ١٩١٤ . بل وكان يبدو ان لها ان تستوعب نهائيا الاشتراكية المدججة . لذا فعين جورج سوريل Georges Sorel ، وهو كاتب من اليسار - أقصى عدا ذلك مجهول ، معنون نقابوئا - ثورويا ، يستأنف تحت زاوية اخرى ، في **تأملاته عن العنف** الصادرة سنة ١٩٠٨ ، مطالعة اليمين - أقصى الموراسي المناهضة للبرلمانية والمناهضة للبرالية - فان رجال الاشتراكية الجدّيين لا يرون في ذلك سوى مفارقة . عدا ذلك انهم لا يقرؤون الكتاب ، الذي قراءته فضلا عن ذلك متعبة ، والذي لا تمنه الا بعض الاقليات الثقافية . **التأملات** لن تجد حظها التاريخي الا بعد حرب ١٩١٤ - ١٩١٩ ، حين ستهمار ديكورات برلمانية كثيرة وسينفلت العنف الايديولوجي والمادي من مقالته : **عنف لينين** ، **عنف موسوليني** ، **عنف هتلر** . همدلذ كتاب سوريسل بفضل عنوانه بشكل خاص سيحتر ، رجوعيا ، كتابا تنبئيا عظيما . سيصير ، بدون ان يقرأ اكثر كثيرا لذلك ، شهيرا ، وكذلك مؤلفه غير المعترف به .

عنف لينين : ضد الاصلاحية الاجتماعية ، ضد الاشتراكية البرلمانية ، يدعو لينين الى الاستيلاء على السلطة بالقوة من قبل البروليتاريا الثورية . هذه الاخيرة ، ستحل محل الدولة « البرجوازية » الدولة البروليتارية . لكن ما هي **الدولة** بوجه عام ، في ذاتها ، ان لم تكن تنظيم العنف لصالح طبقة ضد طبقة اخرى ؟ وما هي اذا ، في وجه الدولة ، المهام المتعاقبة للبروليتاريا الثورية ؟ لينين يشرح ذلك في **الدولة والثورة** ، احد اكثر المؤلفات دالة من بين المؤلفات العديدة والمتفاوتة لرجل كان ، اكثر من كونه مخترعا فكريا ، عبقرية عمل .

عنف موسوليني : **عنف يمين** - أقصى من جانب رجسول جاء من اليسار - الاقصى ؛ **عنف تجريبي** محض في البداية (برنامج الوحيد : ارادة « حكم ايطاليا ») ، منه يخلق المذهب بعد الضربة . موسوليني نفسه يعمل عليه . مقاله عند كلمة **فاشية** في الموسوعة الإيطالية الجديدة يعرض بخطوط كبرى عدوانية الايديولوجيا السياسية والاجتماعية للنظام . الا ان هذا المقال لا يمكن ان يمثل بين المؤلفات السياسية الكبرى بالمعنى المعروف هنا . ليس لموسوليني ، بل ل هتلر ، تلميذه الالماني (تلميذ على الاقل حسب الظواهر) ، حفظت مهمة ان يكتب ، قبل استيلائه على السلطة بضع سنوات ، مؤلف مذهب ودعاة ، **كفاحي Mein Kampf** مدعوا الى الشهرة الخارقة التي يطعمها كل واحد . **العنف** ، على الصعيد الايديولوجي كما على الصعيد المادي ، يصل هنا الى الجنون : الجنون الاكثر ضفء والاكثر مكر . ان « تصورا للعالم » بالتمام ، **Weltanschauung** كما يجب ان يقول الالمان ، يجد تعبيره هنا ، تصورا لم يخطر للفاشية على بال : تصورا عجيبا ورجعيا ، تصب مباشرة في وجه تصور ماركس ، ويضع ، في معارضة **الطبقة** ، **العرق** .

الفصل الأول

« بيان الحزب الشيوعي » ، لـ كارل ماركس وفريدريك إنجلز (١٨٤٨)

« الواقع الحاسم ، الحدث التاريخي ، هو
تكوين طبقة جديدة ... في الدراما ، البروليتاريا
هي الشخص الرئيسي » .
Edward Dolléans إدوارد دوليان

في مقال صغير مكتوب في أواخر ١٨٤٧ ، ظل غير منشور حتى مذكراتي ٤ ،
توكفيل ، مترصد المستقبل دوما ، كان يلفت انتباه السياسيين على الهجوم الفكري
الذي يشن ، منذ بعض الوقت ، على حق الملكية : « هل نعتقد أنه من باب الصدفة
وبفعل نزوة عابرة من الدهن الانساني ، تظهر امام بصرنا من كل الجهات هذه
المذاهب المتفردة ، التي تحمل أسماء متنوعة ، ولكن التي لها جميعها كطابع رئيسي
نفي حق الملكية ، التي على الاقل تنزع جميعا الى تحديد ، الى تقليص ، الى
« نرفزة » ممارسته ؟ » . وبعد وقت قليل ، في ٢٩-١-١٨٤٨ ، متكلما فسي
المجلس ، كان الـ توكفيل نفسه يحذر بكلمات مهيبة النواب المرتابين

انظروا ماذا يجري في حضن هذه الطبقات العاملة ... ، الا

ترون ان احواءها من سياسية صارت اجتماعية ؟ الا ترون انه تنتشر تدريجيا في حضنها آراء ، افكار ، لا تذهب قط فقط الى الاطاحة بهذه القوانين او تلك ، هذه الوزارة او تلك ، حتى هذه الحكومة او تلك ، بل الى الاطاحة بالمجتمع ، الى زعزعته على القواعد التي عليها يرتكز اليوم ؟ الا تسمعون ما الذي يقال في كل الايام فسي حضنها ؟ الا تسمعون انه يردد في صفوفها بشكل لا ينقطع ان كل ما يوجد فوقها غير قادر وغير جدير بأن يحكمها ؛ ان تقسيم الممتلكات الحاصل الى الان في العالم ظالم ، ان الملكية تركز على قواعد ليست قواعد عادلة ... ؟

كل الذي كان يفضحه هكذا ، دراماتيكي ، توكفيل : هذا الطعن في حقوق الملكية ؛ هذه المذاهب الفريدة في نوعها التي تتعرض بالهجوم للمجتمع نفسه حتى في أسسه الاقتصادية ؛ هذه الافكار الطموحة او المجنونة التي ترمي الى تغيير العالم - كل ذلك كان محتوى في كلمة ، مخيفة للبعض ، سحرية ومشحونة بالامل للآخرين : **socialisme** ، اشتراكية ، اجتماعية . احد الوان الاشتراكية كان يحمل اسما اشد هولاء ايضا او اشد سحرا : **Communisme** ، شيوعية ، اشتراكية .

الاشتراكية والشيوعية

الاشتراكية ، لا ريب ، لها جذر بعيد القدم في الصراع الازلي بين الاغنياء والفقراء ، الذين عندهم والذين ليس عندهم ، في المطلب المساواتي الازلي ، في الروح «التوزيعي» . ولكن في العصر القديم ، في العصور الوسطى ، في القرن السابع عشر ، بل في زمن الثورة الفرنسية ، ما من مذهب متلاحم وفعال كان يسند هذا النضال ، هذا المطلب ، هذا الروح . غراكوس بابوف **Grac chus Babeuf** ، تلميذ روبسبير ، ورئيس مؤامرة التساوين عام ١٧٩٦ ، لا يمثل هو نفسه بعد سوى التيار الديمقراطي الاكثر تقدما في الثورة ، مع فكرة جنبية ، هذا صحيح ، عن دكتاتورية الطبقة الفقيرة ، الطبقة التي تتلقى التعذيب الاكبر من قبل اللامساواة الاجتماعية .

بالحقيقة ، حتى يمكن التكلم عن اشتراكية بالمعنى المصري ، كان يلزم تدخل بعض التحولات الاقتصادية والاجتماعية ، المرتبطة بتطور الصناعة الكبرى . كان يلزم ان تولد بروفليتوريا ، طبقة جديدة وعلى حدة ، معكزة نوعا ما في الامسة التاريخية . كان يلزم ان تكون شروط حياة هذه البروليتاريا في انكثرة وفسي فرنسا ، الفظيعة احيانا ، قد لفتت انتباه محسنين ، اقتصاديين ، مفكرين ، من

ثنى الأصول ؛ قد أثارت عندهم احتجاجا باسم العدالة او المحبة ؛ وفتحت هكذا مقاضاة الفردوية الاقتصادية (او ليبرالية او رأسمالية) التي لا كايح لها . ركانر هذه الفردوية - ولننسى من الآن فصاعدا المعنى الخاص جدا الذي اعطاه توكفيل لكلمة فردوية - كانت الملكية الخاصة لوسائل الانتاج ؛ الربح الشخصي محررا وحيدا لانتاج الثروات ؛ التزاحم الحر او اللب الحر لقانون العرض والطلب ؛ الذي يستبعد كل تدخل من جانب الدولة السياسية . واذا بهذه الركائز توضع مجددا في السؤال ؛ تخضع لنقد منهجي في كثير او قليل ؛ يجري من وجهة نظر مصالح الطبقة الصناعية المضطهدة والمستغلة : البروليتاريا . الحريسة السياسية نفسها ، الحرية الفردوية لاعلان حقوق الانسان ، لا تجد رحمة امام هذا النقد ؛ محض حرية حقوق ، «حماية ميتافيزيقية وميتة» ، تترك الضعيف تحت رحمة الاقوياء ، شأنها شأن المساواة الحقوقية ؛ حرية ، مساواة «شكلتان» ، يجب اعادة التفكير فيهما راسا على عقب ، ليس على صعيد السياسة الخالصة الخادع ، بل على الصعيد الاجتماعي ، من اجل اعطائهما اخيرا محتوى واقعا !

الاسماء الرئيسية التي تسم ، قبل 1848 ، هذا الاحتجاج الاشتراكي الكبير ، هي اسماء سان - سيمون Saint - Simon ، فوريه Fourier ، اوين Owen ، لوي بلان Louis blanc ، برودون Proudhon . كلمة Socialisme ذاتها ، اجتماعية ، اشتراكية ، تكون تحت في 1842 من قبل سان سيموني ، هو بيار لوردو Pierre lerouse ، في معارضة individualisme فردوية .

سان سيمون - وهو سيد شريف كبير نزل من طبقته وهو والدهن الاكثر جسارة والاكثر ابتكارية في قرنه - والسان سيمونيون وضعوا في الاتهام الملكية الخاصة ، الارث ، الوارد بلا شغل . بدؤوا النضال ضد استغلال البروليتاري ، الورث المباشر ، حسب رأيهم ، للعبد والقم . حلموا بدولة مجددة ، لا سياسية بعد الآن ، بل منتجة ، صناعية ، توزع الشغل ، تقرر مالا ، تنظم الانتاج . اذ ، بالنسبة لهم ، الحكومة شيء ثانوي ، محض واجهة ؛ ما له حساب ، هو انتاج كل الخيرات الضرورية لسعادة الانسان وتنظيم هذا الانتاج .

فوريه ، وهو مستخدم تجاري صغير ، يريد ان يخلق بالفالانستير phalanstère - فندق كبير تعاوني - بيئة اجتماعية جديدة ، صالحة للتفتح الحر للانسان . فالبئة الرأسمالية سيئة . فوريه ، و ، بوضوح اشد ايضا ، تلميذه كونسيديران Considerant (مبادئ الاشتراكية ، 1843) ، ينتقدان الصناعة ، ازمتها من تضخم او فيض انتاج ، فوضاها الاقتصادية التي يتلقى العامل ماديا ومعنويا جميع انعكاساتها ، تنافسها الحر الزائف الذي يصنع فيالق من البروليتاريين تنضور جوعا . يكتب كونسيديران ان «خزانات كبيرة من ارستقراطية جديدة تضخ تحت لون التنافس الحر ثروات الامة» . الحريسة السياسية ، سيادة الشعب ؛ واجهات ؛ هذا الشعب ، الذي يموت جوعا ، «سيد ضحك» ، يصرخ فوريه .

اوين Owen ، وهو رب عمل كبير انكليزي ، يريد تجديد عرق العمال الذي

انحل". الرأسمالية ، مع عموديهما ، الريح والتنافس الحر ، لا تبدو له موافقة للنظام الطبيعي . يجب أن تستبدل بها منظومة انتاج مشترك ، تعاوني ، مؤسسة على تشارك المنتجين ، ستخلق بيئة اجتماعية موافقة للنظام الطبيعي .

اشتراكيون «طوباويون» utopiques ، هؤلاء ال اوين ، السانسيمونيون ، الفورييريون ، الذين يطمون بالمجتمعات المقبلة ، ينبذون العمى السياسي ، يحاولون بتجارب صغيرة ان يشقوا طريق المستقبل لاختراعاتهم الاجتماعية ، يتصورون ان التاريخ سيعبر نفسه مطيعا لوضع مخططاتهم موضع التطبيق . ولكنهم ، بنفاذ نقدهم ، الحقوا ضربات حاسمة بالرأسمالية .

لوي بلان ، الذي يصدر في ١٨٣٩ **تنظيم الشغل** ، - وهو عنوان ذو دلالة ، - يقاضي هو ايضا التنافس وحرية ١٧٨٩ السياسة المجردة ، هذا السراب الخادع . يقترح **الشغل الاجتماعي** ، الذي يجمع عمال الحرفة الواحدة ؛ ولكنه ، بخلاف فورييه ، اوين ، «التشاركيين» الطوباويين ، يستنجد بالدولة لتمويل الشغل ، لتنظيمه ، لضبط انتاجه . الدولة ستكون مصراف الفقراء الذي سيقدم لهم ادوات عمل . سيكون بتصرفها كل الوسائل الضرورية لاحلال حكومة علمية محل حكومة الصدفة في الحياة الاقتصادية . الصناعة الخاصة ستكبح وتزدّ تدريجيا من قبل منافسة الشغل الاجتماعي الظافرة ؛ «في نهاية مرحلة تناحر ، ليس مخرجها موضع شك ، ستستسلم قسرا ، وعندئذ سينال الانتاج الصناعي في مجموعه دفعا فريدا سيطرد الازمات» (بول لوي . P. Louis . ١) .

برودون ؛ محرك افكار قوي ، اكثر قوة وعمقا مما هو واضح وناجع ، ذهن دوما في حركة ، يظهر في سنة ١٨٤٠ ، مع **المذكرة الاولى عن الملكية** . «الملكية ، هي السرقة» . محاكمة تسيّر حقوقيا ، بوقار ، ضد المداخيل بلا شغل . فكر برودون ينسبط ، ينسكب ويفيض ، نهريا ، نافذا ومحيرا في كتابه **التناقضات الاقتصادية او فلسفة البؤس** (١٨٤٦) . يحرص المؤلف على الانفصال بعنف عن الاشتراكيين الذين سبقوه : «الاشتراكية لا شيء ، لم تكن شيئا ذات يوم ، ولن تكون» . غلط ان يراد تدمير او حتى تقليص القوى الاقتصادية الموجودة . يلزم «ان يوازن بعضها ببعض» ، خلق **التوازن** فيما بينها ، بدون قتل الحرية ، القوة الاقتصادية على سبيل الامتياز . يقينا ، الاقتصاد مليء بالتناقضات ، بهذا المعنى وهو ان كلا من وجوهه ، تقسيم الشغل ، تطور نظام الآلة ، الخ ، ينتج بأن خيرات وشروا ، حسنات وسيئات . كل هذه التناقضات ، يجب ان تعمل «معادلتها العامة» . ما هي ؟ برودون يتحسس طريقه هنا ويتردد ، وبدع تستشف نظريته في التبادلية mutualité ، اي المساواة المعادة في تبادل الخدمات . البناء

١ - بول لوي Paul Louis (ق. ٢٠) ، مؤرخ فرنسي كلاسيكي لحركة العمال ، صاحب كتاب «تاريخ الاشتراكية في فرنسا» وكتاب «الثورة الاجتماعية» .

ضعيف . اما لوحة الصعوبات ، الملازمة لطبيعته بالذات ، التي يتخطى فيها الاقتصاد الرأسمالي لعصره ، فهي رائعة . سيكون ممكنا اهانته برودون ، الاستهزاء بالاغلاط الفلسفية والتهورات التقنية لهذا العصامي المبصري ، لكن سيكون واجبا المرور به والاستمارة منه ، حتى حين يشتم .

برودون ، عدا ذلك ، يعرف الشتم هو ايضا ولا يحرم نفسه من ذلك . لئن كان يتكلم بازدياد عن الاشتراكية السابقة له ، الشجرة الدابلة التي يدعي جعلها تخضر من جديد ، فهو يعامل بقرف ، بغضب مسعور ، اولئك الذين يدعون - ويدعون انفسهم - آنذاك : الشيوعيين ، *communistes* .

شيوعية ، هذه الكلمة كانت تضع التبرة على وضع الممتلكات في اشتراك *en Commun* ؛ كانت تستحضر نزوعا الى العمل البروليتاري ، المباشر والشرس ، ضد النظام الاجتماعي الموجود ؛ كانت تسمي ، بالجملة ، «اشتراكية العمال» . «الاشتراكية» ، هذا كان يخيف البرجوازيين (البورجوا *bourgeois*) ولكنه كان مع ذلك حركة برجوازية نسبيا ، نسبة الى الشيوعية ، الحركة العمالية بالجوهري . الشيوعية كانت تأخذ على الاشتراكية ان لها «دخلاتها في الصالونات» ، انها بالاساس والجوهر اكثر حرصا على ترميم البناء الرأسمالي العتيق وإخفاء صدعائه من الاعين ، منها على اسقاطه لصالح عالم جديد . في أقصى احتمال ، كانت القضية ، كما عند الغوريريين ، «تشبيد طابق جديد فوق الاساس العتيق العفن الذي يدمى رأسمالا» . بل ألم يكن يزئ ، في البرجوازية ، باسم اشتراكيين ، اولئك الذين كانوا يخترعون تحسينات لنظام السجون ، يبنون «ملاجئ للفقراء ، مستشفيات ، منشآت للحساء الشعبي» ؟ محض سخرية !

هذه الشيوعية ، مذهب العمال الذين خيبتهم السياسة ولم يعودوا ينتظرون شيئا الا من «تحويل اساسي» للمجتمع ، كانت في اول الامر ابتدائية بما فيه الكفاية . مرتبطة بالحزب الجمهوري الذي كان يتأمر بعد ١٨١٥ ضد آل بوربون ، ثم بعد ١٨٣٠ ضد لوي - فيليب ، كانت قد تفذت بـ **بابوفية** مساواتية : اذ ان الفصل بابوف *Babeuf* في ١٧٩٦ قد كان بلا مدى ، ولكن «الاسطورة» البابوفية ، التي نقلها الى العمال الفرنسيين بوناروتسي *Bonarrotti* المعجوز ، أحد رفاق بابوف ، كانت ستلعب دورا هاما في تاريخ الحركة البروليتارية . ان اسما ليخلص جو السرية والتآمر والعنف الانتفاضي الذي كانت تسبح فيه الشيوعية : اسم بلانكي *Blanqui* ، المحرّض الدائع الصيت (٢) .

٢ - بابوف *Babeuf* ، زعيم اول محاولة انقلابية شيوعية ، معروفة باسم مؤامرة انصار المساواة ، وقصته في باريس سنة ١٧٩٦ (بعد الردة الترميمورية ، في اول عهد المديرين) ، أعلم بالقصة . **بوناروتسي** ، من اصل ايطالي (ينتسب الى عائلة ميكل انجلي) ، رفيق بابوف ، نشر قصة مؤامرة المساواة في ١٨٢٨ ، بلانكي (١٨٠٥ - ١٨٨١) بطل الثورات والسجون في القرن التاسع عشر .

الجمعيات الجمهورية ، «اصدقاء الشعب» ، «حقوق الانسان» ، «العائلات» ، «الفصول» ، التي حتى سنة ١٨٣٩ عذبت حياة لوي - فيليب ، كانت أعشاشا للشيوعية . «في ١٨٣٦ ، جمعية **العائلات** ، في سنة ١٨٣٧ ، **جمعية الفصول** ، تشددان أكثر الطابع الاجتماعي ليوتهما . اذ ان البروليتاريا آنذاك تملأ وحدها تقريبا الجمعيات السرية» (بول لوي P. Louis .

في ١٢ و ١٣ ايار ١٨٣٩ ، آخر انتفاضة عمالية لمهد لوي - فيليب ، بانتظار ثورة شباط ١٨٤٨ ، تسحق في باريس على يد الجيش والحرس القومي . كانت قد دبّرتها جمعية **الفصول** ، الجمعية السرية التي يقودها بلانكي وباريس Barbès . ومن المفيد فعلا ان نعلم ان جمعية سرية ليست هي فرنسية بل المانية ، اسمها **رابطة العاديين** ، كانت قد شاركت في الانتفاضة في صفوف جمعية **الفصول** ، وقتك بها في الهزيمة المشتركة . بالفعل كانت هناك شيوعية المانية ، اذ كانت مطاردة وعاجزة في المانيا ، فقد كانت تهيم المستقبل فسي باريس ، الملجأ السياسي القلق ، ولكن الحافز للفكر . وبقوة الاشياء ، كسان المثقفون والعمال الالمان اللاجئين في فرنسا تحت النفوذ الوثيق للحركة الشيوعية الباريسية .

بعد فشل ١٨٣٩ ، اضطر اعضاء **رابطة العاديين** الى مغادرة باريس والبحث عن ملجأ جديد في سويسرة ، في انكلترا ، وسواهما . مستفيدين من حرية الاجتماع والالتقاء حيثما كانت موجودة ، تابعوا دعاوتهم الثورية . مجموعات شيوعية تكونت من جديد بهذه الطريقة في مدن مختلفة من أوروبا الغربية . طابعها فدا امميا أكثر منه المانياً محض (ولو ان رؤساءها بقوا المانيا ، عمالا او مثقفين) . اتخذت كشعار : **كل البشر اخوة** . لكن الاختلافات الداخلية ، لاسيما المذهبية ، كانت تلفهما ؛ وشرطت الدول المختلفة كانت تطاردها . المجموعة السويسرية ، التي صارت ذات شأن حول الخياط فايتلنغ Weitling فتكت بها محاكمات سياسية ، منها محاكمة ١٨٤٢ التي حكمت على فايتلنغ . مجموعة لندن جاءت عندئذ في رأس الحركة : لاجئون سكانديناف ، هولنديون ، مجريون ، تشيك ، روس ، سلاف ، الزاسيون ، مع الالمان ، «صورة مصفرة عن الشيوعية الدولية المقبلة» . في باريس كانت قد تكونت من جديد مجموعة ، فيها كانت أفكار كابه Cabet ، وهو صاحب يوتوبيا شيوعية صادرة في ١٨٤٠ **(الرحلة الى إيكالير)** ، نزاحم الان البابوية القديمة .

ان بحثا - يكتب أدلر Andler - كان مشتركا للجميع : «تبعا للوضعية السياسية الجديدة تكيف مذهب الحزب الذي كان قد انتهى الى اغلاط تكتيكية خطيرة» . هنا كان سيتدخل ، بشكل حاسم ، منظران المانيان شابان كانا مجهولين الى ذلك الحين : كارل ماركس وفريدريك انجلز .

ماركس وانجلز

كارل ماركس ، وهو ابن محام يهودي ألماني اعتنق البروتستانتية ، كان قد ولد في مدينة تريف Trèves في ١٨١٨ . كان طالبا ذا نضوج فكري مبكر بشكل خارق ، وقد انكبّ بشكل خاص على التاريخ والحقوق والفلسفة . هيجل ، عملاق الفكر ، كان يهيمن آنذاك على الذكاء الألماني . ماركس صف بين «الهيفيليين اليساريين» ، المنشقين عن أورثوذكسية المعلم . واذ كان لا يستطيع التعليم في الجامعة البروسية المحرمة على ذوي التفكير السيء ، دخل في الصحافة المتقدمة . اضطر الى التخلي عن الكتابة في ألمانيا وهاجر في ١٨٤٣ الى باريس . هنا كان له وحي الطابع الاساسي للاقتصاد السياسي وقطع عندئذ مع الفلسفة الهيفيلية للحقوق . عرف برودون . في كانون الثاني / يناير ١٨٤٥ ، غيزو Guizot طرده من فرنسا بناء على طلب سفير بروسيا . التجأ الى بروكسل .

فريدريك انجلز كان ينتمي الى أسرة صناعي غزل اغنياء . أرسله والده الى انكلترا للتدرب على الاعمال . كان هيفليا يساريا مثل ماركس ، الذي يكبره بسنتين ، وقد اكتشف الاشتراكية باحتكاك مع الصناعة الانكليزية الكبرى ، التي ألهمته كتابا مرموقا ، صدر في ١٨٤٦ ، عن **حالة الطبقات الكادحة في انكلترا** . كان قد التقى بماركس في باريس ، ورجع ينضم اليه ، من اجل التعاون الأكثر حرارة والأكثر تواضعا ، في بروكسل . هنا ، في ١٨٤٥ - ١٨٤٧ ، أحكما معا المذهب - الذي يرجع اختراعه ، حسب انجلز ، لماركس وحده - ، مذهب **المادية الجدلية** ، هذه «الهيفلية المقلوبة» ، الذي ، مطبقا على دراسة المجتمعات ، يكتمل في **مادية تاريخية** . هذا المذهب كان على وجه التحديد سيسمح الان لماركس وانجلز بأن يمارسا على المجموعات الشيوعية لـ **رابطة العادلين** فعلا مقررًا .

مقدرين منذ تلك اللحظة ان «اعتناق العمال يجب ان يكون من صنع الطبقة العاملة ذاتها» ، لم يترددا برهة واحدة - يقول لنا انجلز - حول الاسم الواجب اختياره . سيكونان شيوعيين ، يريان في الاشتراكية حركة برجوازية . نلاحظ مع ذلك انهما حاولا ان يجلبا برودون اليهما . لا شيء أجدر بالملاحظة من الرسالة ، بتاريخ ١٧ ايار ١٨٤٦ ، التي كان فيها برودون يبدي تحفظاته على اتجاهات ماركس (ردا على الرسالة التي كان قد بعث بها هذا الأخير اليه) . نقرأ فيها : «لنبحث معا ، اذا شئت ، من قوانين المجتمع ...» ، ولكن بالله عليك ، بعد ان حططنا جميع العقائدين القبلين ، لا نفكرن بدورنا بمذهبة الشعب ... ، لا نجعلن أنفسنا زعماء تعصب جديد ، لا نضمن أنفسنا رسل دين جديد ، حتى اذا كان دين المنطق ، دين العقل» . كان ماركس قد ألح ، في رسالته ، الى **لحظة العمل** . برودون يسجل العبارة : ماذا ، أياكون ماركس ما زال يعتقد بـ «الهجمة» ، بـ «الذي كان يدعى بالامس ثورة» ، والذي ليس ببساطة سوى هزة ؟ برودون لم يعد يعتقد . انه يفضل «احراق الملكية على نار خفيفة ، على اعطائها قوة جديدة ،

باقانة مجزرة سان بارتليمي للمالكين» .

ماركس وانجلز ، قبل اخدهما مكانهما نهائيا في الحركة الشيوعية ، كانا يريدان تصفية المذهب المشؤس الذي كانت تتجاور فيه بشكل عجيب المساواة القصوى طراز بابوف ، الكابيتية الطوباوية ، «المسيحية البدائية» للخياط فايتلنغ، ومشتقات دنيا أخرى من الفلسفة الالمانية المهضومة بشكل سيء . ان شاهد عيان، هو الروسي آنيكوف Anienkof ، روى مشهد القطيعة مع فايتلنغ ، الحاصل في بروكسل في آذار ١٨٤٦ . الرواية مثيرة . نرى انجلز «طويـلـ القامة ، مستقيـمها ، وسيما مثل انكليزي» ؛ ماركس مع رأسه «رأس اسد» تغطيه عفورة سوداء كثيفة ، يديه «التيـن يغطيـهما الشعر» ، سترته «الـمزـررة كيفـما اتفق» ، آدابه السلوكية العجاء وغير الاجتماعية بتاتا ، ولكن الفخورة مع شيء من ازدراء، آداب رجل بات له رغم سنواته الثماني والعشرين «حق وقوة ان يفرض الاحترام» . نسمع ماركس ، صوته القاطع ، الذي له رنين المعدن ، الصوت المعلوم لاصدار «احكام جدريـة» عن الرجال وعن الاشياء ، للافصاح عن اقوال أمرة تستبعد كل مناقضة . هذه اللهجة ، يقول آنيكوف ، السـذي يستخدم بخصوص ماركس عبارة «دكتاتورية ديمقراطية» ، «كانت تعبر عن الاقتناع العميق بأن له رسالة الهيمنة على الاذهان وإملاء قوانين عليها» . ينتهي الحوار بغضبة عنيفة من ماركس ضد فايتلنغ ، حين يحاول هذا الاخير تبرير عمله المؤسس على «فكرة العدالة والتضامن والمحبة الاخوية» ويجرؤ على اطلاق سخريـة بصدد «التحليلات في غرفة التي كانت تسيطر بعيدا من العالم المذهب وعن الام الشعب» . ضاربا بقبضته على الطاولة ضربة اهتز لها الصباح ، الدكتاتور الفكري يصرخ : «لم يحدث قط ان خدم الجهل احدا» .

هكذا بتصفتيتهما منهجيا ، وبشراسة عند اللزوم ، اية هرطقات ، كان ماركس وانجلز يميـدان صهر المجموعات الشيوعية حسب نظرائهما المذهبية الخاصة . خلال صيف ١٨٤٧ ، قرر مؤتمر اول منعقد في لندن تكوين «رابطة الشيوعيين» ، «جمعية دولية من الشفيلة» ، سرية بطبيعة الحال . في ايلول ، كان صدور مجلة شيوعية ، مع شعار راسي : يا بـروليتاريـي جـمـيـع البـلـدان اتـحـدوا ! هذا كان الشعار الجديد ، الذي حل محل القديم ، «كل البشر اخوة» ، المطبوع بطابع مسيحي زائد ، ب «أحلام قرامية» ومضغفة . نقرأ في هذا العدد الاول - الذي سيكون ايضا الاخير :

لسنا باعة منظومات ... لسنا شيوعيين يريدون تحقيق كل شيء بالمحبة ... لسنا شيوعيين يشرون من الان بالسلام الابدي، بينما في كل مكان يتسلح خصومنا للقتال ... لسنا شيوعيين يعتقدون انه يمكن قورا بعد قتال ظافر ادخال اشتراكية الممتلكات كما لو بسحر ... لسنا شيوعيين يريدون ابادـة الحـريـة الشـخـصـية وجعل العالم تكتة كبيرة او مشغلا كبيرا ...

في تشرين الثاني - كانون الاول كان مؤتمر ثان ، انعقد هو ايضا في لندن ، يعتمد الدستور الجديد (المادة الاولى : «ان هدف الرابطة هو قلب البرجوازية ، هيمنة البروليتاريا ، إلغاء المجتمع البرجوازي العتيق المؤسس على تناحرات طبقية ، وتأسيس مجتمع جديد بدون طبقات ولا ملكية خاصة») . كان المؤتمر يقرر كذلك ، بناء على اقتراح انجلز ، اصدار بيان للحزب ، وستتم تحريره لماركس . هذا الأخير امضى وقتا أطول - مع معاونة انجلز - مما كان يناسب . البيان لم يكن جاهزا تماما للصدور - كان في مرحلة الضبر - حين نشبت في باريس ثورة شباط ١٨٤٨ ، وهي ثورة ذات مهيمنة عمالية كان توكفيل قد اذاع توقعها بالمفردات التي نعلم .

مخطط « البيان »

ان شبعا يخيم على اوروبا ، هو شبح الشيوعية . كل قوى اوروبا العجوز تحالفت في صليبية مقدسة من أجل مطاردة هذا الشبح : البابا والقيصر ، مترنيش Metternich وغيره ، ورايكاليو فرنسا وشرطيو المانيا . اين هو الحزب المعارض الذي لم يفضحه خصومه الذين في السلطة بوصفه شيوعيا ؟ اين هو الحزب المعارض الذي لم يردّ لوم الشيوعية المشين الى رجال المعارضة الاكثر تقدما ، كما والى خصومه الرجعيين ؟

الوليقة الشهيرة التي تبدأ بهذه السطور الساخرة والمدوانية قصيرة جدا . الطبعة الاصلية الالمانية ، الصادرة في لندن ، تحوي ثلاث وعشرين صفحة قطع ١/٨ . الترجمة الفرنسية الاحدث (١٩٣٤) ، ترجمة موليتور ، التي نجعها في هذا الفصل ، بافضلية على ترجمة لودا لافارغ ، ابنة ماركس ، وعلى ترجمة ش. آندلر (١٩٠١) ، تحوي سبع وستين صفحة .

المخطط بسيط جدا . اربعة اجزاء . الاول ، عنوانه **البرجوازيون والبروليتاريون** ، لوحة جبارة في فلسفة التاريخ . ذاك نواة **البيان** ، جزؤه الحيوي (و ، في رأينا ، الجزء الحيوي في كل الماركسية) . الجزء الثاني ، وعنوانه **البروليتاريون والشيوعيون** ، يشرح موقع الشيوعيين نسبة الى مجموع البروليتاريين ، ويردّ المآخذ التي تأخذها «البرجوازية» على الشيوعية . تحت عنوان **الادبيات الاشتراكية والشيوعية** ، الجزء الثالث يستعرض بسخرية الاشكال المختلفة ، «الرجمية» او «الانقطاعية» ، «البرجوازية - الصغيرة» ، «الحافظة» او «البرجوازية» ، «النقدية - الطوباوية» ، للحركة الاجتماعية للعصر . الجزء الرابع ، المقتضب جدا- ، يوضح موقف الشيوعيين تجاه الاحزاب الاخرى فسي

المعارضة . حيث نقرا : « بكلمة ، ان الشيوعيين يساندون في كل مكان كل حركة ثورية ضد النظام الاجتماعي والسياسي الموجود . في كل هذه الحركات ، يضعون في الصدارة ، كمسألة اساسية ، مسألة الملكية اخيرا ، ان الشيوعيين يعملون في كل مكان لاتحاد وتفاهم الاحزاب الديمقراطية في جميع البلدان» .

الجزءان الاخيران ، اللذان كانا يترجمان عن حالة للاشياء عابرة ، قد شاخا .

اعادة قراءتهما مفيدة بالقدر الذي فيه ، مثل كل **البيان** نسيان تصميم المؤلفين الشرس على فصل الشيوعية «العلمية» جذريا عن كل الذي ليس هي ، على اقامة الحقيقة العلمية بدون مراعاة في معارضة «الجهل» - هذا الجهل الذي اخذه بقوة على الخياط فابتلغ الفيلسوف الامر ماركس . ولكن على الجزئين الاولين يجب ان تتركز دراسة راهنة للبيان . «البرجوازي» ، «البروليتاري» ، «الشيوعي» ، هم الابطال الثلاثة للتطور التاريخي الكبير الذي يريد ماركس وانجلز ان يكشفوا لنا قوانينه الضرورية ، التي تفصح بأن عن الماضي والحاضر والمستقبل . في الجزئين الاولين ، وخصوصا في الاول ، ينفتح ويطبق تحت وجوهه المختلفة هذا الذي سوف يدعوه انجلز ، في مقدمته لطبعة ١٨٨٢ ، **الفكرة الاساسية والقيادية في البيان** ، «ملكية ماركس المطلقة والحصرية» . هذه الفكرة ، يشرح انجلز ، هي التالية :

ان الانتاج الاقتصادي والتنظيم الاجتماعي الذي ينتج عنسه **بالضرورة** لكل عصر من عصور التاريخ يؤلفان قاعدة التاريخ السياسي والفكري لهذا العصر ؛ بالتالي (منذ انحلال الملكية القديمة المشاعة للارض) ، ان كل التاريخ كان تاريخ صراعات طبقات ، صراعات بين طبقات مستثمرة وطبقات مستثمرة ، طبقات مقودة بحكومة وطبقات قائدة حاكمة ، في مراحل التطور الاجتماعي المختلفة ؛ لكن هذا الصراع قد وصل في الوقت الحاضر الى مرحلة لم يعد فيها بوسع الطبقة المستغلة والمضطهدة (البروليتاريا) ان تنعتق من الطبقة التي تستغلها وتضطهدها (البرجوازية) ، بدون ان تمتق في الوقت نفسه والى الابد المجتمع بأسره من الاستغلال ، من الاضطهاد ، ومن صراعات الطبقات .

هذا المقطع من انجلز ، الذي هو قاض موصوف في هذا المضمار ، ذو أهمية جوهرية من أجل فهم **البيان** . انه يعطينا ، بلا جدال ، خيطه الموجه . سنتبعه بأمانة . سنضيف فقط تحليلا لما هو جوهر «البروليتاريون والشيوعيون» : الا وهو ان الشيوعيين هم المستودعون الوحيدون ، لحساب البروليتاريا ، **للفكرة الاساسية والقيادية** التي أفصح عنها انجلز ؛ لهذا السبب لا تخترقهم التائبات «البرجوازية» التي لا تترجم الا عن الجهل «البرجوازي» للتطور التاريخي .

المادية الجدلية والمادية التاريخية

الانتاج الاقتصادي والتنظيم الاجتماعي الناتج عنه بالضرورة لكل عصر من عصور التاريخ يؤلفان قاعدة التاريخ السياسي والفكري لهذا العصر ...

بهذه الجملة يعرف انجلز «المادية التاريخية» ، التي هي المستلثة عينها التي عليها ترتكز كل الماركسية . ولكن هذه المادية التاريخية ليست هي نفسها سوى التطبيق على التاريخ لفلسفة عامة في الطبيعة والانسان : **المادية الجدلية** .

المادية . - الفلسفة الالمانية ، من كنط الى هيغل مروراً بـ فيشته ، كانت قد دفعت الى الحد الاقصى ، ان لم يكن الى المحال واللامعقول ، تصور استقلالية الروح بالنسبة الى المادة ، الى الطبيعة . هيغل كان قد افضى الى **الثالية المطلقة** ، التي كانت تقول بان العالم الواقعي ما هو سوى التحقق التدريجي للفكرة الخالصة ، المطلقة ، الوجودية من الازل . منظومة كانت تفضي الى نتائج مسيحية وسياسيا محافظة - عليها كان يؤكد الهيغليون اليمينيون . هيغليو اليسار ، فويرباخ (**جوهر المسيحية** ، 1842) ، ثم ماركس ، يردون . العالم المادي المدرك بالحواس ، هو الواقع الوحيد ؛ خارجه لا يوجد شيء ؛ الكائنات العليا التي يخلقها الخيال الديني للبشر ليست الا «الانعكاس الخيالي» لكينوتهم الخاصة . وعي وفكر الانسان ، مهما ظهرا عاليين خارقين ، ليس الا نتاجي عضو مادي ، جسمي : المخ . هكذا تتبدد كل «الاهواء الغريبة المثالية» ، كل «العلاقات الخرقاء» .

المادية ، لكن جدلية . - بهذا المعنى ، ماركس ، انجلز ، رغم كونهما ملقبا المثالية المطلقة ، كانا يظلمان هيغليين . كانا يبدآن «منظومة» العلم ، ذات الامتدادات المحافظة . يحتفظان بـ «طريقة» التنقيب والمعرفة ، بـ **الجدل الهيغلي** ، السلاح الثوري في المقام الاول ، على حد تقديرهما . الطريقة الجدلية - ملاقية الفكر الجبار لـ هيراكليت القديم - كانت تدرس الاشياء بوصفها «سيرورات» **Provéssus** ، بوصفها واقعيات في حركة ، في صيرورة دائمة مأخوذة في

موج الحياة الذي لا ينقطع . كانت بذلك تعارض الطريقة التقليدية للمعرفة ، الطريقة «المتافيزية» : هذه الاخيرة كانت تدرس الاشياء بوصفها موضوعات ثابتة ، مفعولة مرة ونهائيا ، جاهزة منتهية ، وكأنها ميتة ؛ كانت تدع نفسها تشلّ بتناقضات ثنائية مزعومة للحق والباطل ، للخير والشر . **جدل** ، **ديالكتيك** ، هذا يحوي الفكرة المزدوجة والمتضامنة ، فكرة الحركة والتناقضات المتخطاة . بعد **الاطروحة** او تأكيد ، يأتي **الطباق** او نفي ، يتبعه **التوكيد** او نفي النفي : تلك كانت «الثلاثية» الهيغلية ، «السيرورة الجدلية» ، التي بموجبها يتقدم الواقع بحكم التناقضات منها التي ينجبها ويحلها ، وكان بقفزات متتالية بالتتابع . لكن هيغل ، الذي في نظره لم تكن الموضوعات الواقعية سوى انعكاسات هذه الدرجة او تلك من الفكرة المطلقة ، كان قد طبق الحركة الجدلية على الفكرة الباسطة

نفسها بنفسها . في حين ان ماركس ، الذي في نظره ليست الفكرة سوى انعكاس موضوع واقعي في الدماغ ، لا يستطيع ان يرى ، بالعكس ، في الجدل سوى علم القوانين العامة لحركة العالم الخارجي ، كما ولحركة الفكر ، التي هي عدا ذلك انعكاس الاولى . ماركس في الحاصل يقلب الهيغليانية ، يضمها من جديد على قدميها ، «الراس فوق» (عند هيغل ، كان الجدل ، بنتيجة الغلطة المثالية ، يسير على راسه) . وبالضربة عينها يحرق ماركس كل الامكانات الثورية التي كانت الطريقة ، خفية عن مخترعها المبغري ذاته ، تخفيها .

أفلم تكن هذه الطريقة الجدلية تقتضي وتضمن انه لا توجد اية حقيقة مطلقة ، نهائية ، مقدسة ؟ ألم تكن تبين «هرم كل الاشياء والهرم في كل الاشياء» ؟ ألم تكن تعلم ان الحقيقة بانث تكمن «في سيرورة المعرفة عينها» ، في الانسباط التاريخي الطويل للعلم الذي يصعد من الدرجات الدنيا الى الدرجات العليا للمعرفة ، لكن دون الوصول ابدا ، باكتشاف حقيقة مطلقة مزعومة ، الى النقطة التي فيها لا تعود تستطيع التقدم ؟ لم يعد أي شيء موجودا سوى هذه السيرورة التي لا تنقطع من صير وانتقال ، هذا الصعود المستمر من الأدنى الى الأعلى ، الذي لم تكن الفلسفة الجدلية «نفسها سوى انعكاسه في الدماغ المفكر» (انجلز) .

مادية جدلية يجب ان تميز جيدا عن المادية «المبتللة» ، «العامية» . بالطبع ، ما تدعوه اللغة العادية «مادية» لا شأن له هنا : ذلك ، كما يقول انجلز ، «شره» ، سكر ، لذات الحواس ، سير حياة باذخ ، طمع ، بخل ، جشع ، قنص الارباح ومضاربة في البورصة» . مادية خسيصة ، ذلك كله ، وليست فلسفية بانثا ! لكن تاريخ الفلسفة كان يعرف المادية الانكلو - فرنسية ، مادية هوبز ورجال الموسوعة . مادية محض ميكانيكية ، لان الكيمياء والبيولوجيا كانتا بعد في مرحلة الطفولة ؛ لا ترى في الانسان سوى ماكينة ، آلة ، ضيقة ومسطحة ، غير قادرة على النظر الى العالم بوصفه سيرورة ، وبالتالي على الرجوع صعودا الى الاسباب المحددة لتاريخ المجتمع ، كانت هذه المادية الانكلو - فرنسية ، غير الجدلية ، تستحق لهسلده الاسباب اسم مبتللة .

المادية التاريخية . - انها ، كما رأينا ، التطبيق على التاريخ ، بتعبير آخر على دراسة الحياة الاجتماعية عبر العصور ، تطبيق الفلسفة الخاصة ، المشتقة من عملية قلب الهيغليانية ، والتي عرضناها لثوتنا .

بما ان محرك التاريخ لا يمكن ان يكون ، كما عند هيغل ، الفكرة ، التي هي انعكاس وحسب ، فان هذا المحرك يجب ان يوجد في العالم المادي . ماركس شرح ، في المقدمة الشهيرة لمؤلفه نقد الاقتصاد السياسي ، الذي ينسب بمؤلفه واسم المال الدائع الصيت ، كيف كانت بحوثه في باريس وفي بروكسل قد وجهته في هذا الاتجاه .

ظهر له ان العلاقات الحقوقية والاشكال السياسية للدولة ، وبصورة اعم الاشكال الايديولوجية ، الدينية ، الفنية او الفلسفية ، لا يمكن ان تفهم «لا بداتها ولا بالذي يقال له الانسباط العام للروح البشري» ، بل بالعكس لها جلوها في

العلاقات المادية للحياة . جذرها ، بقول آخر ، في هذه العلاقات التي يدرسها الاقتصاد السياسي ، علم - مفتاح كل الباقي ، الذي كانت المدرسة الانكليزية مع آدم سميث Adam Smith وبريكاردو Ricardo قد ضبطته . «في الإنتاج الاجتماعي لوسائل الوجود - يكتب ماركس - البشر يفقدون علاقات محدّدة ، ضرورية ، ومستقلة عن ارادتهم ، علاقات إنتاج متناسبة مع مرحلة محدّدة في انبساط قواهم المنتجة . كل مجموعة علاقات الإنتاج هذه تشكل بنية المجتمع الاقتصادية» . هذه البنية الاقتصادية هي القاعدة الواقعية ، الاساسية ، البنية - التحتية ، التي عليها مشادة بنية - فوقية حقوقية ، سياسية ، فكرية او «ايدولوجية» . هكذا ان نمط إنتاج الحياة المادية «يحدد بوجه عام السيطرة الاجتماعية والسياسية والفكرية للحياة» . ان نمطا انتاجيا معطى - الطاحسون الدرامي للمصر الاقطاعي - يحدد بالضرورة بنية اجتماعية معطاة (ليكن : تقسيما ما الى طبقات) ، ومن هذا بالضرورة تنظيم ما سياسي ، حقوقي ، مشاعر ما وافكار ما: مشاعر - انعكاسات ، افكار - انعكاسات . ماركس يتكلم عن «اشكال الوعي - الوجدان الاجتماعية المحدّدة» التي توافق البنية التحتية الاقتصادية. يوضح ويقطع: «ليس وعي الإنسان هو الذي يحدد طريقة كينونته ، بل بالعكس ان طريقة كينونته الاجتماعية هي التي تحدد وعيه» .

ان نمط الإنتاج يتغير ، ونمط التمايز الاجتماعي او الانقسام الى طبقات ، الذي يوازيه بالضرورة ، يتغير ايضا . هذه التغيرات تحصل جدليا ، باللعب الهيفلسي للتناقضات الداخلية او التناحرات التي يحملها كل واقع اجتماعي في حفسه والتي تنترجمها عبارة صراع الطبقات ...

هذه الشروح الطويلة كانت لا غنى عنها ، لان المادية الجدلية والمادية التاريخية تؤلفان الاساسات الفلسفية للبيان الشيوعي . الماركسيّة قبل كونها اقتصادا وسياسة هي فلسفة ، وبخاصة فلسفة للتاريخ ، وقيمتها في الاخير بقيمة هذه الفلسفة . لكن البيان نفسه لا يترك ذاته بمعاضات فلسفية مبسطة . هادفا الى كسبه البروليتاريا عمليا ، «بدءاً بروليتاريا المانيا» ، الى مذهب للحركة الاجتماعية علمي آخر ، انه يفسح ، يؤكد ، اكثر مما يبرهن . يحرص على عدم ابراز سوى الخطوط الامم والاسهل بلوغا في المذهب ، وفي الوقت نفسه الاكثر قابلية للانتفاع المباشر في الكفاح الفوري . «ان الاوان واكثر لكي يعرض الشيوعيون على الكشوف ، في وجه العالم قاطبة ، افكارهم ، اهدافهم ، اتجاهاهم ، ولكي يعارضوا خرافة الشبح الشيوعي ببيان من الحزب نفسه» . العرض التقني للهيفليانية المقلوبة ما كان يكون له ما يعله في وثيقة تقديم ، بهذه النبرة المممة، علة وجودها العملية . كل ما كان لازما وكافيا ، هو ان يعطي البيان ، تحت شكل عقيدتي يستبعد النقاش ، مال سلسلة المحاكمات الطويلة ، الالفة : الا وهو ان محرك التاريخ هو ، في آخر تحليل ، صراع الطبقات . هذا ما تفعله ، منذ الجيلة الاولى من الجزء الاول ، واثقتنا :

البرجوازيون والبروليتاريون . - ان تاريخ كل مجتمع ماض
[حسب ترجمة آندلر : «كل تاريخ المجتمع البشري حتى هذا اليوم»
هو تاريخ صراعات طبقات» .

صراع الطبقات

... صراعات بين طبقات مستقلة وطبقات مستقلة ، بين
طبقات مقودة وطبقات قائمة ، فسي مختلف مراحل التطور
الاجتماعي ؛ ... حاليا ... الطبقة المستقلة والمضطهدة هي
البروليتاريا ... الطبقة التي تستغلها وتضطهدها : البرجوازية .

تمرّف القارئ على الحدود التي كان بها انجلز في ١٨٨٣ يسطر الوجه الثاني
من الفكرة «الاساسية والقيادية» في البيان . منذ ان اختفت الملكية المشاعسة
القديمة للأرض ، قانون الجماعات البدائية (التي كانت تجهل التملك الخاص
لوسائل الانتاج) ، ظهر اضطهاد واستغلال الانسان للانسان . كانا ثمرة انشطار
المجتمع الى طبقات خاصة ، من جراء نظام الملكية الجديد . التاريخ ، التاريخ
بالمعنى الحقيقي الخاص ، المنقول بالكتابة ، الذي هو لاحق لهذا الانشطار ، نقل
الينا لوحة الاضطهاد المظلمة - والصراع الموازي - منذ العصر القديم . البيان
يلخصها في خطوط كبيرة لامعة كالبرق :

رجل حر وعبد رقيق ، رجل من الخاصة ورجل من العامة ،
بارون Barron وفرن ، معلم حرفه وحريف Compagnon ،
بكلمة مضطهدون ومضطهدون ، كانوا في تعارض دائم بعضهم ضد
بعض ، وخاضوا صراعا لا هوادة فيه ، مخفيا تارة ومكتشوفاً تارة
اخرى ، انتهى في كل مرة بتحول ثوري للمجتمع كافة او بالتدمير
المشترك للطبقات المتصارعة المجتمع البرجوازي الحديث ،
المشتق من انهيار المجتمع الاقطاعي ، لم يبلغ التعارضات الطبقيّة .
كل ما فعله هو انه احل طبقات جديدة ، شروط اضطهاد جديدة ،
اشكال صراع جديدة ، محل القديمة . ولكن عصرنا ، عصر
البرجوازية ، له هذا الامر الخاص ، وهو انه يسلط التعارضات
الطبيقيّة . اكثر فاكثر المجتمع بأسره ينقسم الى معسكرين كبيرين
متعاديين ، الى طبقتين كبيرتين هما على طرفي نقيض ، البرجوازية
والبروليتاريا .

«برجوازي» ، «برجوازية» ، لهما في اللغة الماركسية معنى خاص (ولانه لا

يؤخذ حذر ذلك، ترتكب تاويلات كثيرة مخالفة للصواب). برجوازي *bourgeois* مرادف لصاحب الرأسمال، الرأسمالي، الصناعي الكبير الذي، بفضل حيازته رأسمالا مهما، يشغل عددا لا بأس به من ذوي الاجور. «المليونية الصناعيون، رؤساء جيوش صناعية بالكامل، البرجوازيون الحديثون»: هكذا يقول البيان. انجلز يكتب: «البرجوازية، اي الرأسمال الكبير».

هذه البرجوازية، بتعبير آخر هذه الطبقة الرأسمالية، ماركس وانجلز يبينان لنا كيف هي نابعة، جدليا، من تفسخ المجتمع الاقطاعي، الذي تعمل فيه تناقضات داخلية. إثر الاكتشافات الكبيرة، وظهور اسواق جديدة، وتزايد السلع ووسائل التبادل، حصل تناقض متنام بين توسع الحاجات ونمط الانتاج المتجاوز: المشغل الحرفي. هذا الاخير حلت محله المانيفاكتورة مع تقسيمها للشغل، بينما كانت طبقة وسطى صناعية تحل محل معلمي الحرف المحلّفين. ولما صار النمط المانيفاكتوري بدوره غير كاف امام التوسع المستمر للاسواق والحاجات، فقد حلت الصناعة الكبرى الحديثة، ابنة الآلة البخارية، محل المانيفاكتورة، والبرجوازي الحديث محل الطبقة الوسطى الصناعية. وبذلك تحققت السوق العالمية اخيرا. التجارة، الملاحة، المواصلات البرية، انطلقت انطلاقا عجيبا. من هنا قفزة جديدة الى الامام للصناعة الكبرى. هذه الاخيرة تزيد رأسمالها. انها «ترجع الى الوراء كل الطبقات الموروثة من العصر الوسيط»: ارسطراطية اقطاعية، فلاحون صغار، برجوازية صغيرة. من جهة اخرى، الى جانب هذه البرجوازية - الصغيرة الآتية من العصور الوسطى، السرورة التاريخية ستكون الان برجوازية - صغيرة اخرى، متوسطة بين البروليتاريا والبرجوازية بالمعنى الحقيقي الخاص. البرجوازية الحديثة، الطبقة المهيمنة حاليا، هي اذا نتاج سلسلة من ثورات اجريت في نمط الانتاج ووسائل الاتصال. في كل مرة انقطعت فيها علاقات الانتاج الموجودة (الترجمة حقوقيا بعلاقات ملكية) من التوافق مع تطور القوى المنتجة، صائرة هكذا قيودا وسلاسل كان ينبغي ان تحطم - حطمت. وعلى حطام المشغل الحرفي والمانيفاكتوري، انتهى الى اقامة عرشه زعيم المصنع الرأسمالي الكبير، على رأس جيش صناعي حقيقي، البرجوازي بالمعنى الماركسي. وبما ان التاريخ السياسي ان هو الا يعكس التغيرات في التمايز الاجتماعي التي تنتج هي نفسها من التغيرات في نمط الانتاج، فان

كلا من هذه المراحل في تطور البرجوازية كان يصحبها تقدم سياسي موافق. طبقة مضطهدة تحت سيطرة الاسياد الاقطاعيين، جمعية تشارك مسلحة ومستقلة في الكومونة؛ هنا جمهورية مدنيّة مستقلة، هناك طبقة ثالثة تحت الضرائب في المونارخية؛ ثم، في عصر المانيفاكتورة، وزنا مقابلا لطبقة النبلاء في المونارخية مع دول - ولايات اقليمية او في المونارخية المطلقة، وأساسا

جوهريا للمونارخيات الكبرى بوجه عام ؛ البرجوازية ، منذ خلق
الصناعة الكبرى والسوق العالمية ، قد استولت أخيرا على السيادة
السياسية المصرية في الدولة التمثيلية الحديثة . ان **الحكومة**
الحديثة ليست سوى وفد يسيطر الشؤون المشتركة لكل الطبقة
البرجوازية .

هل سيدين **البيان الشيوعي** ، ولو بكلمة ، هذا الصعود الجشع للبرجوازية
الى السيادة الاقتصادية والسياسية ؟ ان ادانة كهذه ، باسم لا ادري أي مطلق ،
تكون مناهضة للجدل . الجدل - وهذا هو تنازله الوحيد للروح المحافظ - يؤيد
ان بعض مراحل تطور المجتمع كانت ضرورية ومبررة « بالنسبة لمصرها وشروطها » ،
لكن فقط التعرف على « الضرورة التاريخية » في صعود البرجوازية . بل يجب
عليه ان يشكر هذه الطبقة الاجتماعية على الدور الثوري بشكل بارز الذي لعبته
منذ المصور الوسطى في جميع الميادين .

دور ثوري في **المضمار الاقتصادي** ، بالطبع . فهي ، الاولى ، قد برهنت على
ما يستطيعه النشاط البشري . ما « **أهرامات مصر** ، والاقنية الرومانية ،
والكاتدرائيات القوية » الى جانب المعجائب التي حققتها ؟

خلال سيادتها الطبقية التي لا تكاد تبلغ قرنا من العمر ، خلقت
وسائل انتاج اقل واضخم مما خلقت كل الاجيال السابقة
مجتمعة . ترويض القوى الطبيعية ، الآلات وانتشارها ، تطبيق
الكيمياء على الصناعة والزراعة ، الملاحة البخارية ، سكك الحديد ،
التلغراف الكهربائي ، احياء اراضي قارات بأسرها ، جعل الانهار
صالحة للملاحة ، ظهور مجموعات سكانية بكاملها من التراب - اي
قرن سابق كان يستشعر ان قوى انتاجية كهذه كانت ترقد في
حضان الشغل الاجتماعي ؟

الا يعتقد المرء انه يقرأ نشيدا ، يليق بالسان - سيمونيين ، لحركة الصناعة
ونظامها ؟

دور ليس اقل ثورية ، محرر وتقدمي للبرجوازية ، في **مضمار المشاعسي**
والاخلاق العامة . لقد مزقت كل الحجب ، انتزعت كل الاقنعة التي كانت تخفي
الجانب السيئ في الطبيعة البشرية ، عرّت بلا رحمة الاوهام التي لا تستطيع الا
ان تؤخر التقدم الجدلي . كذلك اذابت كل ما كان ثابتا ، وبهذا ايضا ، عجبت
السرورة التاريخية . لنستمع :

إنما وصلت الى السلطة ، دمرت البرجوازية كل الشروط
الاقطاعية ، البطريقية ، الشاعرية . الروابط الاقطاعية ، العقدة

والتنوعة التي كانت تصل الفرد برئيسه الطبيعي ، مزقتها
البرجوازية بلا رحمة ولم تدع يبقى من انسان الى انسان ، رابطا
آخر سوى المصلحة العارية بالتمام ، الدفع نقدا العديم التأثير .
الرعشات المقدسة للتهيجات التقية ، للحماسة الفروسية ، للعاطفية
البرجوازية - الصغيرة ، أغرقها البرجوازية في الماء الجليدي
للسحاب الاناني الاستغلال المقتنع بأوهام دينية وسياسية ،
أحلت محله الاستغلال المكشوف ، الوقح ، المباشر ، الشرس .
جردت من هالتها كل الفاعليات التي كانت الى ذلك الحين محترمة
ومعتبرة بإكرام تقي . الطبيب ، رجل القانون ، الكاهن ، الشاعر ،
العالم ، جعلتهم ماجورين مرتهنين لها . نزعوا عن العلاقات العائلية
برقمها من عاطفية عذبة وأعادتها الى محض علاقات مال
الانقلاب الدائم للإنتاج ، التزعزع المستمر لكل الشروط الاجتماعية ،
القلق والاضطراب ، يميزن العصر البرجوازي عن كل العصور
السابقة . كل العلاقات الاجتماعية القائمة جيدا ، والسرمدية نسي
صدئها ... مذابة ؛ وكل العلاقات القائمة مجددا بالية قبل أخذها
قواما وصلابة . كل الذي كان امتيازاً ومستقراً يذهب في دخان ،
كل الذي كان مقدساً ينتهك ، والبشر في نهاية الحساب مرغمون
على النظر بعين زالت غشاوتها الى شروط وجودهم وعلاقاتهم
المتبادلة .

هذه اللوحة القاسية بماء الفضة الا تستحضر بشكل لا يقاوم ، عند فرنسي ،
الرسم الواسع والغني المتحرك الذي كان قد أعطاه لتوه ، من عالم المال ، بالزائد
Balzac ؟ (٣) .

تورية ايضا وتقدمية ، البرجوازية ، في كونها أخضعت الريف المتأخر ، الخبل
المتوحش ، لسيطرة المدينة ، المدن الضخمة التي خلقتها ، منتزعة هكذا «قسما
هاما من السكان من بلاد الحياة الريفية» . وعلى النحو نفسه ، «أخضعت البلدان
البربرية ونصف البربرية للبلدان المتمدنة ، شعوب الفلاحين لشعوب البرجوازيين
[الصناعيين] ، الشرق للغرب» . و ، كذلك ، هو كوتيتها الاقتصادية والديموغرافية
ساقنتها بالضرورة الى المركزية السياسية ، وهو تقدم جديد . «ان اقاليم مستقلة ،

٢ - **بالزاك** Balzac (١٧٩٩ - ١٨٥٠) : كاتب فرنسي كبير ، روائي واقفي . مؤلف
«الكوميديا البشرية» ، تسعين رواية (مع ٢٠٠٠ شخص) مصنفة الى «دراسات أخلاق عامة»
و«دراسات فلسفية» و«دراسات تحليلية» ، لوحة جبارة حية عن المجتمع الفرنسي من الثورة حتى
مؤنرشيّة نموز ، مجتمع مركوب بالمال ...

لم تكن الا متحالفة في اتحاد ، حيث لكل منها مصالحه ، قوانينه ، حكومته ، جماركه ، قد ضنفت في أمة وحيدة مع حكومة وحيدة ، وتشريع وحيد ، ومصصلحة قوية واحدة للطبقة ، حدود جمركية واحدة .

ثورية اخيرا ، عاتقة وتقدمية ، البرجوازية ، في كونها اضطرت ، بحكم الضرورة الاقتصادية ، الى تحطيم **الاطر القومية** الضيقة للصناعة القديمة . جعلت كوسموبوليتيين ، باستثمار السوق العالمية ، انتاج واستهلاك جميع البلدان . وهذا «لحسرة الرجعيين الكبيرة» . الامم الأكثر بربرية او الأكثر عنادا في كرهها للأجانب قد جُرفت في تيار «المدنية» ، بتعبير آخر اضطرت الى تبني الانماط «البرجوازية» في الانتاج ، في التبادل ، في التفكير . هكذا فقد خلقت البرجوازية عالما «على صورتها الخاصة» .

يا له من ثناء رائع ، غير متوقع تحت قلم عدوين بهذه المראה لنظامي لوي - فيليب او فيكتوريا البرجوازيين (٤) ! غير متوقع ومع ذلك منطقي تماما من وجهة نظر المادية التاريخية .

ولكنه ثناء رثاء : الأمر الذي يعطيه ، كما قال مطلق ، هو : لا بريسولا A. Labriola (٥) ، ضربا من «دعابة مأسائية» .

اذ ان ثورة القوى المنتجة نفسها التي حكمت على المجتمع الاقطاعي بالموت لصالح المجتمع البرجوازي الذي كان محضونا فيه ، يترتب عليها ، بموجب نفس الضرورة الجدلية ، ان تدمر البرجوازية (جدليا ، **الاطروحة**) لصالح البروليتاريا (**الاطروحة النقيضة او الطباق**) .

تحت أميننا - يوضح **البيان** - تحصل حركة من نفس النوع . الشروط البرجوازية للانتاج والاستهلاك ، الشروط البرجوازية للملكية ، المجتمع البرجوازي الحديث ، الذي فرّخ ، كما لو بسحر ، وسائل انتاج وتبادل قوية جبارة ، - هذا يذكر بالساحر العاجل من السيطرة على القوى الجهنمية التي سارعت الى تلبية دعوته . منذ عشرات السنين ، تاريخ الصناعة والتجارة لم يعد سوى **تاريخ تمرد القوى المنتجة الحديثة ضد شروط الانتاج الحديثة ، ضد شروط الملكية ، التي هي الشروط الحيوية للبرجوازية وسيادتها** .

٤ - فيكتوريا ملكة بريطانيا - المظلي من ١٨٣٧ الى ١٩٠١ ، وإمبراطورة الهند ، مصر أوج بريطانيا والإمبراطورية (صناعة ، أسطول ، بحارة ، سيادة عالمية) .

٥ - لا بريسولا la briola (١٨٤٣ - ١٩٠٤) : ملوكي ايطالي لامع ، صاحب محاولات من التصور المادي للتاريخ (صدرت ايضا في باريس عام ١٨٩٧) حيث المحاولة الاولى : «في ذكرى البيان الشيوعي» .

تعدد يترجم ، دراماتيكيًا ، بأزمات فيض الإنتاج الدورية ، التي فضحها جميع نقاد الرأسمالية منذ سيسموندى Sismondi : «فجأة المجتمع يجد نفسه معادًا إلى حالة بربرية مؤقتة : وكان مجاعة ، حرب تدمير عامة ، قطعت عنه كل وسائل وجوده ؛ الصناعة ، التجارة ، بيدوان مبادرتين . لماذا ؟ لأن المجتمع عنده كثير من التمدن ، من وسائل الوجود ، من الصناعة ، من التجارة . دليل ، حسب البيان ، على أن الشروط البرجوازية باتت «أضيق» من أن تحوي الثروة المنتجة من قبلها . والملاجات - فتحت أسواق جديدة ، استثمار أدق للأسواق القديمة - التي تستخدمها البرجوازية ضد هذه الأزمات إنما فقط تهيئ أزمات قادمة أعم وأرعب . هكذا تنقلب ضد البرجوازية الأسلحة عينها ، الأسلحة التقنية ، التي كانت قد مكنتها من إسقاط الإقطاعية .

ولكن البرجوازية لم تكف بصنع الأسلحة التي ستطيح الموت في فهي أيضًا قد انتجت الرجال الذين سيستظفون هذه الأسلحة - العمال الحديثين ، البروليتاريين .

إذ أن نمو البروليتاريا هو «النسخة - المضادة الدقيقة» لنمو البرجوازية ، «أي الرأسمال» . وما هي البروليتاريا ؟ إنها طبقة العمال المصريين «الذين لا يعيشون إلا بقدر ما يجدون عملاً» ، والذين لا يجدون عملاً «إلا بقدر ما ينمسي عملهم الرأسمال» . نمو مضاد للواجب ، سرقة حقيقية من الرأسمالي للعامل المأجور ، ولكنها ناتجة عن قانون اقتصادي ضروري : ذلك هو ، بمفردات تقنية ، **فصل - القيمة ، الزائفة** ، التي سينشئها ماركس في وقت لاحق نظريتها المعتمدة . في الحاصل ، هؤلاء العمال ، «الموفون على بيع أنفسهم بالتفصيل والمفرق» ، ليسوا إلا **سلعة** كغيرها ، خاضعة لكل تقلبات المزاج ، لكل ترجحات السوق .

البيان يصف بمفردات مظلمة - تستلهم دراسة انجلز عن حالة الطبقات الكادحة في أكلترة ، لكن أيضًا العديد من المنظرين المجهولين أو المشهورين ، منهم برودون - تشكل هذه البروليتاريا . يرسم لوحة العامل المستعبَد والمحط بتقسيم الشغل ، الذي يجعله مساعدًا ثانويًا للآلة ، بالانضباط الاستبدادي للمصنع ، التكنة الكبيرة . يبين شغل الرجال يستبعد أكثر فأكثر من قبل شغل النساء والأطفال ، السلعة الأقل كلفة ؛ الاتجاه الدائم للأجر إلى الانخفاض ، بحيث أن الشغل بدلا من أن يرتفع مع تقدم الصناعة يصير فقيرا ، «وخالة الفقر Paupérisme تنمو بسرعة أكبر أيضا من سرعة نمو السكان والثروة» ؛ قانون التزاحم والتقدم التقني ، القانون الذي لا يرحم ، مفرقا في البروليتاريا ، الذين أصابهم الخراب والإفلاس ، «الطبقات الوسطى الصغيرة القديمة» ، من صناعيين صفار ، تجار صفار ، أصحاب ربوع صغيرة ، حرفيين ، وفلاحين : بحيث أن البروليتاريا تجيش في جميع طبقات المجتمع وتزداد بلا انقطاع .

لكن هذه البروليتاريا تتحول تدريجيا بالنضال وعبر النضال الذي تخوضه

ضد البرجوازية ، النضال الذي «يبدأ مع وجودها ذاته» ، والذي اليكم مراحل المتعاقبة .

في البداية ، العمال ، كتلة مبعثرة ، مفتتة على كل ارض البلد ، تقسمها المزارحة ، يقودون نضالات محلية عمياء الى حد كاف : يحطون الآلات ، يضرون النار في المصانع والمخازن ، وكأنهم يريدون «استرجاع شرط العامل في العصور الوسطى الذي زال» . غلطة جدلية . لكي ينعثقوا وينتصروا ، على العمال ان يرموا بنمط الانتاج الرأسمالي ، البرجوازي . من الجدير بالملاحظة ان العمال ، خلال هذه المرحلة غير العضوية ، غير قادرين على عمل سياسي جماعي ، يسرون في خط البرجوازية ضد أعدائها : بقايا المونارخية المطلقة ، ملاكين عقارين ، برجوازيين - صفار . يقدمون كتلة رجال الانتفاضات التي تقدم البرجوازية كوادرها . «كل نصر يحرز في هذه الشروط هو نصر للبرجوازية» (لنذكر هنا سقوط الباستيل) . بالتالي ، خلال هذه المرحلة ، تبقى قيادة كل الحركة التاريخية متمركزة في أيدي البرجوازية ، والعمال لا يقاتلون أعداءهم ، «بل أعداء أعدائهم» . المرحلة الثانية : كلما الصناعة نمت ، والبروليتاريا ليس فقط ازدادت بل ايضا تجمعت في كتل اكبر ، كلما تنامي بأسها واخذت وعيه اكثر ، تفسر الموقف . التراحم يكف من تقسيم العمال . اختلافات المصالح بينهم تعوض اكثر فاكثر «لان استكمال الآلات يمحو اكثر فاكثر فروق الشغل ويبعد في كل مكان تقريبا الاجر الى مستوى متساوي الانخفاض» . يجتمع العمال للدفاع عن مستوى أجورهم . واذا بالصدامات مع البرجوازية تتخذ ليس طابع نضال اعمى بل طابع نضالات طبقات ، واعيا . من جهة اخرى ان ما يهم هنا ليس الانتصارات الزائلة التي يحرزها العمال من وقت الى آخر ، بل هو الاتحاد المتزايد الاتساع الذي ينشأ بينهم على يد هذه النضالات ، هو العلاقات التي تقوم بذلك بين عمال اماكن مختلفة . والصناعة الكبيرة تسهل بشكل مرموق هذه العلاقات ، هذا الاتحاد ، مع تكتيف وسائل الانصال : «الاتحاد الذي من اجله احتاج برجوازيو العصر الوسيط ، مع طرقهم القروية ، الى قرون ، يحققه البروليتاريون الحديثون في بضعة سنوات ، بفضل سكك الحديد» . هذا الاتحاد البروليتاري يسمح بمركزة النضالات المحلية العديدة ، التي بات لها في كل مكان نفس الطابع ، في نضالات طبقات على الصعيد القومي ، في نضال قومي . والحال ان نضال البروليتاريا ضد البرجوازية ، وان كان في الاساس امميا ، فهو «في الشكل ... اولا بأول نضال قومي ، يلزم بطبيعة الحال ان تنتهي بروليتاريا كل بلد قبل كل شيء من برجوازياتها» .

نرى كيف ان تقدم الصناعة الكبرى عينه ، التقدم «الذي البرجوازية هي فاعله وعميله بدون تمعد ولا مقاومة» ، الذي يحل محل انزال العمال بالتراحم «اتحادهم الثوري بالتشارك» . ولكن بدون تراحم العمال فيما بينهم ، لا عمل مأجور . بدون عمل مأجور ، لا رأسمال («شرط الرأسمال ، هو الشغل المأجور» . بدون الرأسمال ، بدون تشكل وتنامي الرأسمال ، بدون هذا التراكم للثروة في أيدي خاصين ، لا طبقة برجوازية ، لا هيمنة برجوازية .

مع نمو الصناعة الكبرى ، البرجوازية تجد اذا يهرب من تحت اقدامها الاساس نفسه الذي عليه تنتج وتملك المنتجات . انها تنتج قبل كل شيء حفاري قبرها . ان سقوط البرجوازية وانتصار البروليتاريا حتمي بالنهاية .

لاسيما وان البرجوازية لم تعد قادرة حتى على ان تؤمن لمبيدها عيشا يسمح لهم بان يتحملوا عبوديتهم . بالاقول ، القن ، البرجوازي الصغير ، كان يمكن ان يرتقي . البروليتاري ، لا . هذا وحده يكفي لادانة البرجوازية كطبقة مهيمنة ، كطبقة مضطهدة : «حتى يمكن اضطهاد طبقة ، ينبغي ان تؤمن لها شروط في اطارها تستطيع على الاقل ان تخرج وجودها كمادة» . لم يعد اي شيء يغول البرجوازية مواصلة فرضها على المجتمع ، كقاعدة وكقانون ، شروط وجودها الطبقي الخاصة . المجتمع لم يعد يستطيع العيش في ظل البرجوازية ؛ بمفردها اخرى ان وجود البرجوازية لم يعد قابلا للوفاق مع المجتمع» . ومن جهة اخرى ، اية طبقة سوى البروليتاريا تستطيع اخذ مكان البرجوازية المحكوم عليها ؟ البروليتاريا هي «الطبقة الثورية» ، الطبقة التي تمسك المستقبل بأيديها» .

ان طبقات اخرى هي ايضا في نزاع مع البرجوازية . ولكننا «نتلاشى ونموت» امام الصناعة الكبرى ، التي البروليتاريا هي بالعكس نتائجها «النوعي» الاخص . اكثر من ذلك ، حين الطبقات الوسطى ، الصناعيون الصغار ، التجار الصغار ، الحرفيون ، الفلاحون ، يكافحون البرجوازية ، فهذا ليس الا بدافع غريزة المحافظة ، من اجل ابقاء وجودهم كطبقات وسطى . بعيدا جدا عن ان تكون ثورية ، هذه الطبقات هي ليس فقط محافظة ، بل رجعية ، لانها تريد «تدوير عجلة التاريخ الى الوراء» . اخيرا وخصوصا ، البروليتاريا وحدها تجد نفسها ، بشرطها ذاته ، من الان مقطوعة تماما من كل الروابط ، من كل الجذور مع المجتمع القديم ، من الان ممتوقة تماما من كل القيم المزعومة لهذا المجتمع :

شروط وجود المجتمع القديم مبنية سلفا في شروط وجود البروليتاريا . البروليتاري بلا ملكية ؛ علاقاته مع زوجته وأولاده لم يعد لها اي شيء مشترك مع علاقات الاسرة البرجوازية ؛ الشغل الصناعي الحديث ، الخضوع للحديث للرأسمال ، وهو نفسه في انكثرة كما في فرنسا ، في امريكا كما في المانيا ، قد جرداه من كل طابع قومي . القوانين ، الاخلاق ، الدين ، يؤلفن بعددهن احكاما - مسبقة برجوازية ، وراها تغتبي بعددها مصالح برجوازية .

في نهاية هذا الشرط البروليتاري ، هذا النمو البروليتاري ، توجد بالتالي

حتما «الثورة السافرة» التي يملنها **البيان الشيوعي** ، مع بقائسه في الغموض ، والتي سترى البروليتاريا ترسي «أسس هيمنتها بالاطاحة العنيفة بالبرجوازية» .

هيمنة البروليتاريا

ما ستكونه هذه الهيمنة ؟ ما ستعمله ، ما يجب ان تعمله (جدليا ، لا أخلاقيا) البروليتاريا بانتصارها المحتوم ؟

لنستأنف خيطنا الموجه ، مقدمة أنجلز ١٨٨٣ . كل التاريخ ، نقرا ثانية ، كان تاريخ الاستغلال والاضطهاد والصراعات الطبقية ، ولكن هذا الصراع وصل الان الى مرحلة فيها الطبقة المستقلة والمضطهدة (البروليتاريا) لم تعد تستطيع ان تتحرر من الطبقة التي تستغلها وتضطهدها (البرجوازية) بدون ان تحرر في الوقت نفسه وإلى الابد المجتمع بأسره من الاستغلال والاضطهاد والصراعات الطبقية .

ان تعبير هذه الفكرة ، غير الثانوية بشائنا ، بل الرئيسية من حيث هي مآل كل الجدل الماركسي للتاريخ ، أوضح عند أنجلز منه في نص البيان ذاته . في الجزء الاول من هذه الوثيقة نجد فقط اشارة ، عدا ذلك بليغة ، عن الفرق الجدري الذي سيكون بين مجيء عهد البروليتاريا وعهد اية طبقة أخرى مهيمنة من قبل :

كل الحركات الى هنا حققت من قبل اقليات او في صالح اقليات . الحركة البروليتارية هي الحركة المستقلة **للاكثرية الضخمة في صالح الاكثرية الضخمة** . البروليتاريا ، الطبقة الدنيا في المجتمع الراهن ، لا تستطيع ان تقف ، ان تنتصب بدون ان تفجر كل البنية الفوقية من الطبقات التي تشكل المجتمع الرسمي.

هذه الصورة الجيولوجية الجبارة ، في الوقت نفسه مع استدعائها الاتساع الذي لا سابق له للثورة الواجب تحقيقها ، يمكن ان تؤوّل ايضا على انها تعلن نهاية كل تمايز اجتماعي ، مجيء - في نهاية السيرة - المجتمع الذي لا طبقات فيه . لكن هذا لا يقدو صريحا ، لا ندري لماذا، الا في الجزء الثاني («البروليتاريون والشيوعيون») من **البيان** . صريحا ، مع بقائه مجردا ومقتضبا .

اليكم ماذا نقرا في هذا الجزء الثاني . ان تكون البروليتاريا في طبقة حاكمة، مهيمنة ، مسلحة بالسلطة السياسية ، بالسيادة السياسية ، «استولت على الديمقراطية» - ما هو الا المرحلة الاولى للثورة . مرحلة عدا ذلك ضرورية بشكل مطلق . اذ ما هي السلطة السياسية ؟ في الكتاب الممنون ، يؤس **الفلسفة** ، ردا سائرا على كتاب برودون الذي ذكرناه سابقا (**فلسفة اليوس**) ، كان ماركس قد اعطى الخطوط الاولى لتعريف : «السلطة السياسية هي التعبير الرسمي لتناحر الطبقات في المجتمع البرجوازي» . **البيان** يوسع هذا التعريف : «**السلطة**

السياسية هي ، بالحق الحقيقي ، السلطة المنظمة لطبقة بشية المصطهل طبقية اخرى . هكذا تقوم في بضع كلمات كل النظرية الماركسية للدولة ، الموافقة لروح المادية التاريخية .

البروليتاريا اذا بحاجة الى امتلاك السلطة السياسية كي «تنتزع شيئا فشيئا من البرجوازية كل الراسمال ، كي تتركز في ايدي الدولة ، اي البروليتاريسا المنظمة في طبقة قائدة ، كل ادوات الانتاج ، وكي تنمي بالشكل الاسرع كتلة قوى الانتاج» - كي تقلب ، بكلمة ، كل نمط الانتاج الموجود سابقا . هذه السلطة السياسية . مستترجم بطبيعة الحال ، على الاقل في البدايات ، ب «تعديبات استبدادية» على حق الملكية وشروط الانتاج البرجوازية ، التي لا يمكن ان تحذف الا بالعنف في ايدي طبقة مهيمنة . على سبيل مسطرة ، **البيان** يجازف ويقترح بعض الاجراءات الثورية العينية ، القابلة للتطبيق على البلدان الاكثر تقدما فقط ، مثلا نزع ملكية الملاكين العقاريين ، مركزة الإقراض وجميع وسائل النقل في ايدي الدولة ، نفس الإلزام بالشغل للجميع ، الخ . لا ريب كان ينبغي ان يعطى كسلا لمناضلي الحزب . (لاسيما الالمان) حد ادنى من «برنامج» . ولكن مؤلفتي **البيان** لم يكونا يعلقان على اي برنامج من هذا النوع سوى اهمية ثانوية جدا : ففي روح الماركسية ان يتوقف التطبيق العملي للعبادىء «دائما وفي كل مكان على الشروط المعطاة تاريخيا» .

ما يلزم ، لنكرر ذلك ، في ما يتخطى اية اجراءات عينية ، ما ينبغي عدم نسيانه ابدا ، هو ان «استبداد» البروليتاريا (في 18٥٢ فقط سيستخدم ماركس عبارة **دكتاتورية البروليتاريا**) ليس سوى ضرورة عابرة ، مرحلة اولى . كما كانت البرجوازية - **الاطروحة** - قد ولدت جدليا تقيضها ، نفيها ، او **الطبقات** (البروليتاريا) ، كذلك البروليتاريا ، وقد صارت طبقة مضطهدة ومسيطر ، ستلد جدليا نفي النفي ، **التكريب** الذي سيتوج السيورة الجدلية : المجتمع بلا طبقات ، بلا طبقات ، اذا بلا تنافيات اجتماعية ، بلا سلطة سياسية بالمعنى الحقيقي ، بلا دولة - اذ ليست الدولة سوى ترجمة تنافيات الطبقات .

ما ان ، في سير التطور ، تكون الفوارق الطبقية قد اختفت ويكون كل الانتاج متمركزا في ايدي الافراد المتشاركين ، حتى تفقد السلطة العامة طابعها السياسي اذا كانت البروليتاريا ، في نضالها ضد البرجوازية ، تصل به قسرا الى الاتحاد في طبقة اذا كانت تشيد نفسها ، بثورة ، طبقة قائدة ، وتحذف بالعنف شروط الانتاج القديمة ، فهي تحذف في الوقت نفسه مع هذه الشروط شروط وجود النناحر الطبقي والطبقات عموما ، وبذلك سيادتها الطبقة الخاصة . المجتمع البرجوازي القديم ، مع طبقاته وتنافياته الطبقية ، يحل محله تشلول ، اجتماع ، فيه التطور الحر لكل فرد هو شرط التطور الحر للجميع ...

لقد استعرضنا مختلف وجوه «الفكرة الأساسية والقيادية» للبيان ، حيث الوجه الاخير (الانتهاء الى المجتمع بلا طبقات ولا دولة) - الى اليوتوبيا الطوباوية ، ستقول الاذهان السيئة ! ليس الاقل أهمية . في سيرورة جدلية ، كما فسي سيرورة بيولوجية ، كل شيء يتسلسل تسلسلا لا ينحل ولا شيء ينزل . **البيان** لا يمكن ان يقلص ، مهما كانت جوهرية فيه ، الى فكرة صراع الطبقات . ان وجود الطبقات ، تنافياتها ، كانت قد عرضت ودرست قبل ماركس بكثير على يد مؤرخين واقتصاديين «برجوازيين» او اشتراكيين . في رسالته بتاريخ ٥ آذار ١٨٥٢ الى فابديماير Weydemeyer ، ماركس نفسه يشير الى ما ، في رايه ، على وجه الضبط «عمله هو كشيء جديد» . هذا النص يتقاطع ويتطابق بشكل رائع مع مقدمة انجلز : «الشيء الجديد الذي عملته ، هو انني برهنت : ١ - ان وجود الطبقات لا يتصل الا ببعض الممارك التاريخية في تطور الانتاج ؛ ٢ - ان صراع الطبقات يقود بالضرورة الى دكتاتورية البروليتاريا ؛ ٣ - ان هذه الدكتاتورية ليست هي نفسها سوى الانتقال الى حذف كل الطبقات وآلى المجتمع بلا طبقات» . ولكن ما هي اذا ، ازاء هذه السيرورة المكتوبة في الضرورة التاريخية ، ونسبة الى البروليتاريا ، رسالة الشيوعيين الخاصة ؟

رسالة الشيوعيين

عمليا ، الشيوعيون هم الفئة الاكثر تصميميا في احزاب - عمال جميع البلدان ، الفئة التي تدفع دوما الى الامام ؛ نظريا ، لهم على باقي الجمهور البروليتاري مزية فهم شروط الحركة البروليتارية وسيرها ونتائجها العامة ان تصورات الشيوعيين النظرية لا تتركز بتاتا على افكار ، على مبادئ اخترعها او اكتشفها هذا او ذاك من مصلحي العالم . انها ليست الا التعبير العام للشروط الفعلية لصراع طبقات موجود ، لحركة تاريخية تحصل تحت اعيننا .

هذه السطور جوهرية لافهام ما الشيوعية او الاشتراكية «العلمية» تزمه الاتيان به من شيء جديد جوهريا في الحركة الاجتماعية ، ما الشيوعي او الماركسي يريد اعطاه من شيء فريد للبروليتاريا . افر من المصلحين في غرفة الدين بمجدون دواءهم العميم النفع ، ويفرشون لوحات حلوة للمجتمع المقبل ، على طريقة الاشتراكيين الطوباويين ! سهل جدا ان نعارض الحقائق الوحشية التي تكشفها الملاحظة بمثل اعلي نداعبه برقة . ان الشيوعي يقتصر على دراسة الوفاة الاجتماعية ، على معاناة وفهم تفرياتها ، على استنتاج معنى وإيقاع التفسيرات المقبلة ، منها جدليا ، على بيان - لختلف البروليتاريات القومية المنقسمة والمتفاوتة

الاستعداد للنضال - «الهدف التام المتكامل» الذي نحوه يجب ان تتجه الحركات المتعاقبة . «ما هي اذا ، يسأل آندلر Andler ، نسبة او علاقة الشيوعيين الى البروليتاريا ؟» . ويجيب : «علاقة الوعسي الواضح الى الفعل المتعكس والفريزي الشيوعية توحده ، في الزمان ، الجهد البروليتاري ، بعزيمة بصيرة » .

بصيرة لان الشيوعية ، بموجب ضرب من كشف ، من وحي نوراني غير صوفي بتاتا ، بل عقلاني تماما ، مترتب بالتمام على طريقة للمعرفة متفوقة ، تعلم اينس يذهب التاريخ ، تملك سر التاريخ . في **الصفر والانهاء** ، كستلر Koestler يجعل بطله روباشوف يقول بشكل رائع :

الآخرون ، ماذا كانوا يعرفون من التاريخ ؟ بموجات عابرة ، موجات صفيرة ، وأمواج تنقش . كانوا يحبون لاشكال السطح المتغيرة وما كانوا يستطيعون تفسيرها . اما نحن فكنّا قد نزلنا الى الامهاق ، الى الكتل التي لا شكل لها ولا اسم التي في كل الازمنة تكون مادة التاريخ ؛ وكنا الاوائل في اكتشاف القوانين التي تحكم حركاته - قوانين عطالته ، قوانين التحولات البطيئة لبنينته الموليكلية Moléculaire ، وقوانين فورانه المفاجئة . ذلك كان عظمة مذهبنا .

سر التاريخ الذي كان قد «تبسط» بشكل مرموق ، بفضل ظفر البرجوازية ، الوقت ، بحيث لم يعد باقيا وجها لوجه سوى جيشين **اثنين** . سر «نثري» تماما: صدام الجيشين كان حتميا ، وانتصار الجيش البروليتاري كان حتميا كذلك . سر علمي تماما ، كان امتلاكه يجعل باطلا ، مضحكة ، اية احتجاجات عاطفية ، اية خطابات باسم العدالة او الحرية او المساواة : آلهة بالية وتافهة . «لذا لا توجد في **البيان** لا فصاحة ولا احتجاجات . انه لا يتناول على حالة الفقر لتصفيتها . لا يدرف دموعا على شيء . دموع الاشياء تحولت تلقائيا الى قوة مطالبة عفوية . الإتيقا والمثالية باتتا قائمتين في هذا : ان نضع الفكر الطمي في خدمة البروليتاريا» (لابريولا Labriola .

لذا فلا شيء يمنح ، بالعكس ، متقفا «برجوازيا» - انظروا انجلز مثلا - من الارتفاع ، كما يقول **البيان** ، «بفضل العمل والجهد ... حتى الفهم النظري لمجموع الحركة التاريخية» - ومن الصير شيوعيا . في الماضي انتقل هكذا قسم من النبلاء الى البرجوازية . الان ينتقل بنفس الطريقة قسم من البرجوازية الى البروليتاريا . يجب ان لا نرى هنا محض تفضيلات وبواث فردية ، «ذاتية» : ما ، في التاريخ ، الفردي ! لنرى هنا ، «موضوعيا» ، تطبيق قانون يعرضه **البيان** بهذه المفردات :

في المصور التي فيها يقترب صراع الطبقات من اللحظة الحاسمة ، ان عملية التفكير ترتدي ، داخل الطبقة المسيطرة ، طابعا من العنف والشراسة بحيث ان قسما صغيرا من الطبقة المهيمنة ينفصل عن هذه الطبقة وينضم الى الطبقة الثورية ، الطبقة التي تمسك المستقبل بأيديها .

موقعة في هذه النظمه من التفكير ، مضحكة تظهر حسب ماركس وانجلز التوبيخات التي يوجهها الى الشيوعية ، آنذاك ، ليس فقط حاملو البرجوازية ، بل ايضا الذين يقال لهم اشتراكيون الذين يلعبون لعبة هذه الأخيرة : مثلا برودون ، الذي ينعتانه بالاشتراكي «المحافظ او البرجوازي» - برودون ، المدافع الحار عن الاخلاق التقليدية ، عن الحرية وعن الفردية . هذه التوبيخات تكشف الغياب التام لفهم الحركة التاريخية والشرط البروليتاري .

يؤيخ الشيوعيون على كونهم يريدون تدمير الملكية ، الحرية ، الفردية ، الثقافة ، الحقوق ، العائلة ، الوطن ، الاخلاق ، الدين . مجزرة جميلة من حقائق «أزلية» ! كما لو كانت توجد (مادية جدلية !) حقائق من هذا النوع ! كما لو ان الانكسار السيدة لمصر كانت يوما شيئا آخر (مادية تاريخية !) غير افكار الطبقة القائدة ، التي حولت دائما الى «قوانين أزلية للطبيعة وللعقل» شروطها الخاصة من انتاج وملكية ! كما لو ان الانتاج الفكري والاخلاقي كف يوما عن التغير في الوقت نفسه مع الانتاج المادي ! كما لو لم يكن الوجدان الفردي محددا بالوجود الاجتماعي ! وكما لو لم تكن ، بالضغط ، كما رأينا أعلاه ، شروط وجود البروليتاريا تحت السيطرة البرجوازية تطرد عندها ، وحدها بمفردها ، اية تصورات برجوازية بوجه عام !

تدمير الملكية . - اية ملكية هي المقصودة ؟ يلام الشيوعيون على كونهم يريدون الفناء الملكية المكتسبة بالجهد والعمل الشخصيين ، «اي الملكية التي ، يقال لنا ، تشكل اساس كل حرية ، كل نشاط ، كل استقلال ، للشخص» . اذا كان المقصود الملكية البرجوازية ، فهي ليست ثمرة العمل الشخصي . الراسمال نتاج جماعي ، اجتماعي ، يخلقه الشغل المأجور للبروليتاري ، وليس نتاجا شخصيا . اذا كان المقصود ملكية البرجوازي الصغير ، الفلاح الصغير ، التي سبقت الملكية البرجوازية ، ف «ليس لنا ان نلغيها ، تطور الصناعة الفاها ويلغيها في كل الايام» . الشيوعيون لا يريدون بئانا الفناء التملك الشخصي من قبل البروليتاري لمنتجات شغلها ، التملك الذي يسمح له فقط بصيانة وجوده التحيل وبان يجدد انتاج نفسه . ما يريدون حذفه ، هو «الطابع البائس لهذا التملك ، حيث لا يعيش الشغل الا لكي ينمي الراسمال ، ولا يعيش الا بقدر ما تتطلبه مصلحة الطبقة القائدة» . ما يميز الشيوعية ليس الفناء الملكية «بوجه عام» ، انه الفناء الملكية الحديثة ، الملكية الخاصة ، لانها التعبير الاخير والاكمل لنمط انتاج وتملك المنتجات المرتكز على التناقضات الطبقة ، على استقلال البعض من قيسل البعض الآخر .

ترغبون من نيتنا الغاء الملكية الخاصة . لكن في مجتمكم
الراهن الملكية الخاصة ملفاة بالنسبة لتسعة اعشار اعضاءه ؛ انها
موجودة على وجه الدقة لانها بالنسبة لتسعة اعشار غير موجودة .
تقومنا اذا على كوننا نريد الغاء ملكية تفترض كشرط ضروري ان
الغالبية العظمى في المجتمع ليست مالكة . - بكلمة انكم تلوفوننا
على كوننا نريد الغاء ملكيتكم انتم . اجل ، هذا فعلا ما نريد

تعريف الحرية ، الفردية . - في المجتمع البرجوازي ، هاتان قناعان للملكية
البرجوازية لا اكثر . بالحرية ، بشكل خاص ، يقصدون حرية التجارة ، حرية
الشراء والبيع ، حرية انهاء الراسمال على حساب البروليتاري . «في المجتمع
البرجوازي ، الراسمال مستقل وشخصي ، بينما الفرد الذي يشتغل ليس له
استقلال ولا شخصية . وان الغاء حالة الاشياء هذه هو الذي تدعوه البرجوازية
الغاء الشخصية والحرية ! ويحق . فالمطلوب فعلا هو الغاء شخصية واستقلال
وحرية البرجوازيين» .

تعريف الثقافة ، الحقوق :

كما ان انتهاء الملكية الطبقية يعني بالنسبة للبرجوازي انتهاء
الانتاج نفسه ، كذلك زوال الثقافة الطبقية تتمثل في نظره مع
انتهاء الثقافة بوجه عام . الثقافة ، التي يندب ضياعها ، تقلص
بالنسبة لغالبية البشر الساحقة الى ترويض يجعلهم آلات . لكن
لا تماحونا بمكايلة الغاء الملكية الخاصة بأفكاركم البرجوازية من
حرية ، وثقافة ، وحق ، الخ . افكاركم لها هي نفسها اصلها في
الشروط البرجوازية للانتاج والملكية ، كما ان **حقوقكم ما هي الا
ارادة طبقكم مشيئة قانونا** ، الارادة التي موضوعها معطى مسن
قبل الشروط المادية لوجود طبقكم .

تعريف العائلة . - العائلة البرجوازية تركز على الراسمال ، على الاستثمار
الخاص . نسختها - المضادة ، هي عدم وجود العائلة القسري عند البروليتاري ،
والدعارة العامة . اقوال برجوازية جميلة عن التربية ، عن العلاقات الحميمة بين
الاهل والاولاد ! انها تغدو «مقرفة اكثر ، لاسيما وان روابط الاسرة ، بنتيجة
الصناعة الكبرى ، تمزق اكثر فاكثرا ، بالنسبة للبروليتاريين ، وان الاولاد
يحوّلون اكثر الى محض سلع تجارة وادوات شغل» . لكن - تصرخ في كورس
كل البرجوازية - لكن الشيوعيين يريدون ادخال اشتراكية ، مشاعية النساء !
التباس مضحك مرده ان البرجوازي يرى بالضبط في زوجته محض اداة انتاج

(بالمال الذي تجلبه) ، وبما انه يسمع ان أدوات الانتاج ستستثمر بصورة مشتركة !... انه لا يشك في ان المطلوب على وجه التحديد هو «انتزاع المرأة من دورها الراهن كأداة انتاج لا أكثر» . ومؤلفا البيان ، اذ يتلمحان الى الاخلاق المرتخية للاوساط المالية ، يتهمكان بثقالة كافية على «هذا الهلع الاخلاقي - الفائق» من البرجوازية امام المشاعية الرسمية المزعومة للنساء عند الشيوعيين . وكان مشاعية النساء لم توجد دائما ! وكان برجوازيينا ، «غير مسرورين بان تحت تصرفهم نساء وبنات بروليتاريهم ، ولا نتكلم عن البغاء الرسمي» ، لا يتخلدون لذة لا شبيهة لها «في تركيب بعضهم لبعض قرونا بالتبادل» ، وكان الزواج البرجوازي ليس بالواقع «اشتراكية النساء المتزوجات» ! قد يكون ممكنا لوم الشيوعيين ، «على الاكثر» ، على ارادتهم لإحلال مشاعية في وضع النهار محل هذه المشاعية المخفية بلؤم . و ، في جميع الاحوال ، انهم سيزيلون البغاء الرسمي وغير الرسمي ، بمجرد «حذف شروط الانتاج الراهنة» .

تدمير الوطن . - «ليس للعمال وطن . لا يمكن ان يؤخذ منهم ما ليس لهم» . غير ان البروليتاريا «تبقى قومية» ، وان ليس بتاتا بالمعنى البرجوازي للكلمة ، في ان عليها ، كما رأينا ، «البدء بان تستولي على السلطة السياسية» ، ان تشيد نفسها طبقة قومية ، ان تكون نفسها أمة» . لكن مؤلفي البيان يعتقدان بإمكانهما ان يؤكدوا ان الفواصل بين الشعوب والتمناجات القومية «تختفي أكثر فأكثر» ، بحكم تطور الصناعة ذاته ؛ ان سيادة البروليتاريا ستمحوها «أكثر أيضا» ؛ ان استثمار أمة من قبل أخرى يلغى مع سير الفاء استثمار الفرد من قبل الفرد ؛ وانه «في اليوم الذي يسقط فيه تناحر الطبقات داخل الأمة الواحدة» ، سيسقط أيضا العداء بين الأمم» .

تدمير الاخلاق ، الدين . - التهمة ، مثل جميع التهم المتصلة بالفلسفة ، بالايديولوجيا عموما ، «لا تستحق ان تناقش بالتفصيل» . يكفي ترداد ان كل تغير في وجود البشر الاجتماعي يوافقه تغير في ما يدعى وجدانهم ، وان ذوبان الافكار القديمة يسير جنباً الى جنب مع ذوبان شروط الوجود القديمة . الى الان الدين والاخلاق ارتدبا بشكل متتابع اشكالا جديدة ، لكن بدون ان يزولا . لماذا ؟ لان التنافي الاجتماعي ، الذي هما انعكاسه ، كان يتغير شكله ، ولكنه كان يبقى مع ذلك تحت اشكاله المتتابعة محرك التاريخ . مع الزوال التام للتنافي الاجتماعي ، اشكال الوعي هذه ، دين ، اخلاق ، لن يبقى لها بتاتا علة كينونية وستنحل تماما . «الثورة الشيوعية هي القطيعة الأكثر جذرية مع النظام التقليدية للملكية . فهل ندهش لكونها في سير انبساطها تقطع على النحو الأكثر جذرية مع الافكار التقليدية ؟» .

لكن لنترك هنا - يقضي ماركس وانجلز بترفع - الاعتراضات التي تنشأها البرجوازية ضد الشيوعية .

ولنترك هنا نحن الانماءات ، التي فقدت راهنتها ، عن «الادب الاشتراكي

والشيوعي» ، عن الموقف الخططي للشيوعيين في النضال السياسي للحظة ، ولتقتصر على ايراد السطور الاخيرة من بيان الحزب الشيوعي . انها اعلان حرب صريح ، شرس ، على المجتمع المعجوز ، الذي حكم عليه جدل التاريخ :

ان الشيوعيين يزودون أن يخفوا افكارهم ومشاريعهم . انهم يعلنون على الملا انهم لا يستطيعون بلوغ اهدافهم الا بأن يدمروا بالعنف النظام الاجتماعي القديم . فلتترجف الطبقات القائدة لفكرة ثورة شيوعية ! ليس للبروليتاريين ما يخسرونه فيها سوى سلاسلهم . لهم عالم يكسبونه . يا بروليتاري جميع البلدان اتحدوا !

انتشار «البيان»

هذه الآمال العدوانية والهائلة ، كان للتاريخ المباشر ان ياتيها بتكذيب لاذع ودام . بضعة اصوات فقط ، متحمسة ، اصوات طليعة «الاشتراكية العلمية» ، تستجيب للبيان عند صدوره بالالمانية ، ثم بالفرنسية (كل اثر يبدو مفقودا لهذه الترجمة الفرنسية ، التي يقول انجلز بشكل صريح انها نشرت في باريس عشية ايام حزيران ١٨٤٨) . في ١٨٥٠ تصدر في لندن الترجمة الانكليزية الاولى . لكن السحق العام للاشتراكية على يد الطبقات القائدة ، الذي سمى في فرنسا ايام حزيران ، وفي المانيا محاكمة وإدانة شيوعيي مدينة كولن (١٨٥٢) ، يرد «البيان الى المؤخرة . كان التاريخ قد خطا - كما سيعترف انجلز - مؤلفيه . كان قد بين «بوضوح ان حالة التطور الاقتصادي فوق القارة كانت آنذاك بعيدة جدا عن ان تكون ناضجة لحذف الانتاج الرأسمالي» . اعلان الحرب كان سابقا لاوانه . استبق الشروط «الموضوعية» لنجاح ثورة عنيفة . برودون ، الذي كان قد رفض «ضربة اليد» او «الهجمة» في المفردات التي نعلم ، برودون السذي كان يقول : «لست من «الداڤشين» un bousculeur كان على حق . ان كلمة أخرى من كلماته معروفة جيدا : «الولد [ثورة ١٨٤٨] جاء قبل اوانه» . لم يكن ثمة مكان عند ماركس لامكان القبول بأن رجلا كبرودون كان قد اصاب . ولكن الدرس لن يكون ضالعا بالنسبة له ، ولا بالنسبة للماركسيين .

الطبقة العاملة ستسترجع فيما بعد ما يكفي من القوة لتكوين الاممية الاولى ، التي تدوم من ١٨٦٤ الى ١٨٧٣ . في قلبها ، الماركسية تتصارع مع البرودونية ، ثم مع فوضوية باكونين ، فرع البرودونية الحي الطويل العمر . حينئذ يعود البيان الى الظهور شيئا فشيئا . يعاد اصداره بلا تعديل ولا تصحيح ، وترجم في كل اللغات ، لاسيما الروسية . منذ ١٨٧٥ كانت الحركة العمالية تكبر في روسيا ، بالاجتماع - التشارك وبالاضراب . في مقدمتهما لترجمة ١٨٨٢ الروسية ، ماركس

وانجلز يلحظان ان البيان لا يلح ايدا الى الاحزاب العمالية في روسيا - ولا من جهة اخرى الى احزاب شمال الولايات المتحدة - اما «اليوم» ... بالعكس ، روسيا تشكل طليعة الحركة الثورية في اوربا» .

ماركس يقضي نجه في ١٨٨٣ ، وقد كتب مؤلفه الاقتصادي العملاق ، واسى المال (الذي نشر مجلده الاول وحده في حياته ، سنة ١٨٦٧) . نقرأ فسي راس مقدمة طبعة البيان الالمانية لسنة ١٨٨٣ ، التي كثيرا ما استشهدنا بها فسي الصفحات الالفة ، هذه السطور ، المؤرخة ٢٨ حزيران .

مقدمة الطبعة الحاضرة ، انا مضطر ، واحسرتاه ، الى توقيعها بمفردي . ماركس ، الرجل الذي اليه كل الطبقة العاملة في اوربا واميركا مدينة اكثر منها لاي رجل آخر ، ماركس يرقد في مقبرة هايفيت ، وعلى قبره ينبت اول عشب . منذ وفاته لا يمكن ان يكون ثمة مجال ، واكثر من اي وقت مضى ، لتعديل او اكمال البيان .

في المقدمة ، المؤرخة اول ايار ١٨٩٠ ، لطبعة الالمانية جديدة ، انجلز يذكر كيف كان ماركس ، بعد سحق كومونة باريس في ١٨٧١ ، بانتظار حل الاممية الاولى ، يرى الاشياء . كان يعول «فقط على التطور الفكري للطبقة العاملة» ، الناجم من العمل المشترك وعن النقاش ، لانضمام هذه الطبقة الكتلي الجماهيري الى القضايا المصمخ عنها في البيان . كان يفكر ان صفوف النضال ضد الراسمال ، «الهزائم اكثر ايضا من النجاحات» ، سوف تنير حتما المكافحين حول عدم كفاية الحلول الالادية - مثلا البرودونية ، دأبة ماركس السوداء - التي كانوا يحبونها الى هنا . «وماركس كان على حق» ، يؤكد انجلز ظافرا . اذ قبل قليل ، فسي ١٨٨٩ ، تاسست الاممية الثانية المسماة «اشتراكية - ديمقراطية» Social

democrate ، وليس شيوعية . كل اشتراكية القارة تقريبا تستولي عليها الماركسية : بخاصة تبرز فرنسا مع الحزب العمالي لـ فيسد Guesde في الالمانيا مع الحزب الاشتراكي - الديمقراطي لـ ببل Bebel في روسيا مع جماعة «تحرير الشغل» لـ بليخانوف Plekhanof . في اول ايار ١٨٩٠ - لحظة كتابتي هذه السطور ، يقول انجلز - كانت القوى العمالية المناضلة في اوربا وفسي اميركا تتظاهر من اجل التحديد الشرعي ليوم الشغل بشماني ساعات . كانت هذه القوى للمرة الاولى «معبأة» ، «في جيش واحد» ، «تحت علم واحد» ، «فسي سبيل هدف مباشر واحد وحيد» . انجلز كان يعول على ان مشهد هذا الاول من ايار في التاريخ العمالي سيفهم راسمالي وكبار ملاكسي جميع البلدان ان برويتاري جميع البلدان باتوا واقميا وفعليا متحدين . و ، حزينا في فرحه ، كان يضيف : «لماذا يجب ان لا يكون ماركس الان الى جانبنا ، ليرى ذلك بأم عينيه ؟» .

هكذا ان تاريخ بيان الحزب الشيوعي قد عكس في شطر كبير تاريخ حركة العمال نفسها منذ سنة ١٨٤٨ . ما من مؤلف ماركسي آخر ، ولا حتى واس المال ، استطاع حتى نهاية القرن التاسع عشر ان يحل محل هذه الوثيقة الشهيرة ولا التصارع معها في الفعالية . كان الامر هكذا ، لان الاساسات الفلسفية والاقتصادية للمذهب لم تكن تطفو على السطح الا ببطئ وحذر في البيان ، ولان اية برهانات مضجرة متجنبة في الكتاب . كل جهد المؤلفين كان قد انصب على ابراز «الفكرة الاساسية والقائدة» التي تربط بشكل دقيق صارم كل الاجزاء . يرونا اسهم فيه بشكل فريد اسلوب ماركس ، الاسلوب الاخاذ اكثر ايضا بالطبع في الالمانية منه في اية ترجمة : «اسلوب بان معا وضئ وعميق وقوي ، فيه كل كلمة ، ان صح القول ، لها وزنها الواضح المحدد» (براك - ديروسو Desrousseaux . لا برولا ، مجلدا في سنة ١٨٩٥ «الفضيلة البلدية» للبيان ، - منجم لا ينضب من افكار في حالة بدور اكثر منها مبسطة منمأة ، - ضلأته البسيطة في التركيب التاريخي ، قوته الكلاسيكية ، كان يصرخ ، بحماسه الإيطالي ، ان الموعد الخالد لنشره يسم بداية العهد الجديد ، وأن الكتاب هو ، على طريق الاشتراكية ، عود الاميال الكبير .

١٨٩٥ : هي سنة وفاة انجلز ، في كانون الاول / ديسمبر ، الحكومة القيصرية تامر باعتقال المناضل الماركسي الشاب لينين ، الذي سيواصل في السجن الكفاح الثوري . قطعاً ، على الثورة الفرنسية ، السياسية بالتنام ، القومية بالتنام ، ولكن ذات الاشعاع المعجز ، والحاضرة دائماً ، كانت تنبت ثورة اخرى ، اجتماعية بالتنام ، دولية بالتنام ، تعمل على تحقيق أمنية النشيد الوحشي : «الاممية ستكون هي الجنس البشري» . ثورة اعمق من الاولى في اسبابها وفي عواقبها ؛ واخطر ، بهجماتنا على مفاهيم الملكية والوطن الموروثة ، أخطر على التقليد في كل أشكاله وعلى المحافظة الاجتماعية .

حينئذ ، في هذه النهاية لقرن غني بشكل رائع ، الثورة - المضادة ، مجددة شباب وجهات نظرها وطرائقها ، بعد تلمسات عديدة ، ستجد صيغتها الايديولوجية الأكثر فنكا في القومية الكاملة او النيو - مونارخية ل شارل موراس .

الفصل الثاني

الـ « تحقيق عن المونارشية » ، لـ شارل موراس (١٩٠٠ - ١٩٠٩)

« وحدها المؤسسة الدائمة التي ما لانهايسة
تجعل الفعل ما فينا يدوم » .
موراس

نعلم كيف ، بأية فريحة صاخبة ، بأية غزارة وأية عضالة من حجج ، كان برك ،
في ١٧٩٠ ، قد ألقى ركائز المذهب المضاد - للثورة أو التقليدي . بعد التاملات
بسنوات قليلة ، الكونت جوزيف دو ميستر de Maistre والفيكونت دو بونالد
de Bonald كانا يحملان إلى الثورة - المضادة مدد مؤلفاتهما بالفرنسية ، -
وهي اللغة المقروءة أكثر من سائر لغات أوروبا ، - واقتناعاً لهما الكاثوليكية
الحامية ، و ، عند ميستر على الأقل ، موهبة كاتب هجائي ساطعة . مهمما
بوصفهما من أنصار المونارشية والعناية الإلهية ، كان ينبعث وجهه بكامله من وجوه
سياسة بوسويه Bossuet .
جوزيف دو ميستر ، « بوسويه الحديث » ، كما دعي على وجه التحديد ، كان

يشرح في نظراته على فرنسا (١٧٩٧) ، مقدما تقريرا عن المرئي باللامرئي ، لماذا كان للثورة الفرنسية طابع لا يقاوم يشكك المؤمنين بالمعادلة الالهية . كان يبين لماذا الجمهورية في فرنسا لا يمكن ان تدوم : «الطبيعة» والتاريخ ، الذي هو «السياسة الاختيارية» ، يجتزمان لازامة «ان جمهورية كبيرة لا تنقسم شيء مستحيل» . كان يستأنف ، بفكاهات متطايرة الشرر وللمحات لامعة كالبرق ، مقاضاة الدساتير المكتوبة وحقوق الانسان المجرد . ذاك كان برك ، لكن مجددا ومجلى بشرة صوفية . الفيكونت دو بونالد ، الخالي ، فيما عدا المصادفات ، من الموهبة الادبية ، كان يأتي ، هو ايضا ، بمنظومة صلبة الروابط ، مصفحة بجدل صارم . كانت هذه النظمة تعلن الحرب على فردوية الثورة . ليس للفرد حقوق ، ليس له الا واجبات . ليس موجودا الا للمجتمع ؛ المجتمع هو الذي يشكله ، وليس هو الذي يشكل المجتمع . من جهة اخرى ، ان مجتمعا «مكوّنا» ، هو مجتمع المصنوع الوسطى ، مجتمع النظام القديم ، ليس غبار افراد مثل المجتمع «الحديث» المزعوم . كان يتألف من «اجسام» كانت من العائلة حتى الحرفة تؤطر الفرد . في هذا المجتمع المكوّن ، كل شيء كان ينزع الى تشكيل جسم . كانوا فيه يعرفون ال تعني ، لا ال . الدولة كانت «عائلة كبيرة» . المعنى العميق للمونارشيّة الشرعية ، كان تثبيت السلطة السياسية في عائلة ، تساندها بدورها وتوقفها الاجسام ، المجتمعات الصغيرة في المجتمع الكبير ، العائلات الصغيرة في العائلة الكبيرة . هذه السلطة الشرعية لم تكن ، من موضع آخر ، سوى الوسيط بين البشر والله ، الملك السيد الوحيد الحق ، الوحيد المسلح بحقوق . بونالد ، الشيوقراطي مثل ميستر ، كان يستبدل باعلان حقوق الانسان «اعلان حقوق الله» . ان فيلسوفا محترفا ، هو اوغست كونت Auguste Comte ، يستأنف من حيثيات كثيرة ميستر وبونالد مع علمتهما ، مع استيعابه في مذهبه الوضعوي بعض النقاط البارزة من مذهبهما السياسي . عملية مثيرة للفضول كان لها ان تستتبع عواقب كبيرة على تطور الفكر المناهض للثورة ؛ كان من شأنها ، في الحاصل ان تأتي وان تسمح برجل مثل موراس Maurras . لهذا يجب الانحاح عليها .

نعم ، يعلن كونت بعد ميستر وبونالد ، ان فردوية الثورة قد انتجت التفشت الاجتماعي . الثورة ، بنت الإصلاح البروتستانتي ، والقرن الثامن عشر ، وروحهما في الفحص الحر ، كلت تنويج «حقبة نقدية» مدمرة ، اعقبت المصور الوسطى الكاثوليكية ، «الحقبة العضوية» على سبيل الامتياز ، التي كانت تركز على التمييز المبكري للسلطة الزمنية والسلطة الروحية . هذه الحقبة النقدية ، التي من جهة اخرى كانت ضرورية لتدمير ما كان قد مضى زمنه ، يجب ان تعقبها حقبة عضوية جديدة . لكن هذه الاخيرة ستكون ملكا للمصر الوضعي - الايجابي ، بمعارضة المصر اللاهوتي والمصر الليتاهيزيقي . في المصر الوضعي ، لا توجد عقائد لاهوتية ، بالية ؛ لا تبقى ثمة غيوم ميتافيزيقية كالعقد الاجتماعي ، سيادة الشعب ، حقوق

الإنسان . بكلمة ، لا يبقى ثمة مطلق . العلم يسود ، العلم الذي يتحرك فنيسي النسبي ، الذي ترك التفتيش عن الأسباب الأولى . وعلم العلوم هو «الفيزياء الاجتماعية» أو **سوسيولوجيا** ، التي كونت هو مخترعها . علم لا يدرس الفرد ، الذي هو تجريد محض ، بل النوع الإنساني ، البشرية ، هذا «الكائن الكبير» (أو «كينونة كبرى») ، في تطوره التقدمي . بشرية تتألف من عائلات وليس من أفراد . بشرية تتألف من اموات اكثر مما تتألف من أحياء .

ما السبيل الى تنظيم المجتمعات البشرية علميا ، الى «تكوينها» ، في لفظة يونانك ، على نحو يؤمن وحدتها ؟ يجيب كونت : على صورة العصور الوسطى الكاثوليكية (الوضعية) ، كما قيل بتهكم ، «هي الكاثوليكية ناقصا المسيحية» . اذا تميز السلطة الروحية (المؤلفة من سوسيولوجيين بدلا من لاهوتيين) والسلطة الزمنية ، التابعة للأولى . اذا ان المجتمع يرتكز قبل كل شيء على اشتراك ما في المعتقدات : المعتقدات اللاهوتية والفيوم الميتافيزيقية ، السلطة الروحية الكونية تستبدل بها معتقدات وضعية - إيجابية ، قادرة ، هي ، على مقاومة النقد العلمي . عدا ذلك حلف حرية الوجدان الفردي ضد هذه المعتقدات الوضعية ما ان تقام . اعتبار **الواجبات** اكثر من اعتبار **الحقوق** . اعادة مبدأ الهيرارخية والسلطة ، تصفية «الليبرالية» تحت كل أشكالها ، اذا البرلمانية ، «الوقفة الملتبسة» فسي مسيرة المجتمعات . ينبغي ان تكف الحكومة او السلطة الزمنية عن كونها مشبوها دائما ، كي تستطيع قيادة المجتمع في السبل التي ترسمها السلطة الروحية ، والنضال ضد تشتت الأفكار ، المواقف ، المصالح .

في هذه الكونية ، شريطة إغفال الدين الذي حل محله العلم والله الذي حلت محله البشرية ، كانت الثورة - المضادة تستطيع ان تجد كثيرا من العناصر الثمينة لكفاحها ، من وجهة نظر «وضعية» بالتمام . السياسة المسماة **طبيعية** او **اختبارية** كان يمكن ان تقتزن بالسياسة المسماة **وضعية** (١) .

١ - لوغست كونت (١٧٩٨ - ١٨٥٧) درس في معهد البوليتكنيك ، ثم ملأ الرغبات ، اصبح سكرتيرا لـ مان - سيمون ، ثم انفصل عنه في ١٨٢٤ . بدأ يلقي «دروسا في الفلسفة الوضعية» ... ، درس علم الفلك ، الخ ... «تكوينه : علم وعلوم» . - مؤسس **الذهب الوضعي الفرنسي** ، اثر تأثيرا كبيرا في فرنسا والعالم . (علم البرازيل يحمل شعاره السياسي المؤلف من كلمتين : «نظام وقدم» ، كونت وضع هذا الشعار في سنة ١٨٤٨) . اضاف الى فلسفته «العلمية» المحض ديننا جديدا هو «عبادة الإنسانية» مع طقوس وتصنيف مبادي (عبادة عامة علنية ، وعبادة شخصية ، وعبادة منزلية) وبابا هو كونت . ملجأه الوضعي فيه اذا شطران او وجهان : علمي ، وسياسي ديني . ينتظر في الشطر الاول وهو الاعم ، **الوضعي** : انه الوضعية **Positivisme** التي يعتمدها كونت أساسا وعام فلاسفة وعلماء ومفكرون وأدباء وأكاديميون عاديون ، "يسفرون من دين كونت .

حسب كونت : الفكر الغربي والبشري مر او يمر بثلاث حالات : ١ - الحالة الفيزيائية
(اللاهوتية) او الوضعية ٢ - الحالة الميتافيزيقية (الماورائية) او المجردة ٣ - الحالة العلمية او
الوضعية (الايجابية) .

لندخل في التفاصيل . كونت يقول بشكل صريح : ١ - مقولة السببية ميتافيزيقا . العلم
الحق يعتمد القانون ويرمي فكرة السبب (هذا تيار كبير سابق لكونت ولاحق له وازداد بأسا في
اوائل القرن العشرين . لكن الفيزياء الحديثة ترد الاعتبار لمقولة السببية) . ٢ - ليس من المفيد
دراسة كواكب بعيدة . (كونت ينفي علم الفيزياء الفلكية خارج العلم) . ٣ - البحث في بنية المادة
مستحيل ، ولا جدوى فيه . انه ماورائية ، ميتافيزيقا . ٤ - كذلك حساب الاحتمالات .
٥ - ليس من المستحسن ادخال البحث الكمي الرياضي في البيولوجيا . ٦ - كذلك التفتيح في
اصل المجتمعات امر غير حسن ، انكاس الى الماورائية . ٧ - المفاهيم الكبيرة ، النظريات الكبيرة
في الفيزياء مثلا هي «صورات مناهضة للعلم ، لم تمارس اي تأثير ملحوظ على تقدم نظرية
الضوء رغم كل الفرضيات العنيفة ، ان الظواهر الضوئية ستبقى على الدوام متنافا على
حدة ، قائما بذاته . الضوء سيبقى الى الابد جنسا مقيرا للحركة او للصوت» . ٨ - باختصار:
الفلسفة ماورائية ، والحالة الميتافيزيقية الرجعية ما هي الا الحالة الفلسفية «العابرة» ، بين
اللاهوت وهذا اللاهوت الذي هو «الوضعية» و«العلمية» المخصصة . العلوم الطبيعية والانسانية يمكن
ان تقوم بدون مقولات كبيرة . ٩ - اخيرا الثورة ميتافيزيقا واستبداد . علوم ميتافيزيقية : العقد
الاجتماعي ، سيادة النخب ، حقوق الانسان ... ، كما نقل شغاليه في مرضه الذي مالتح كونت
كمفكر سياسي في مسيرة الفكر البشري .

لقد شبه كونت الفرنسي بـ هيغل الالمانى . إميل برييه Bréhier يقدّم مقولة بين
الالمان ، مفيدة قطعا ولقد قيل من كونت انه هيغل لفرنسا . هذا معناه ان كونت كارينكاوود
هيغل ، وكارينكاوود أوروبا .

«وضعية» و«الفلسفة» : هذا تناقض - في - المعنى . نصرة «العلم» ضد الفلاسفة : هذا
حماقة . الكتب المدرسية المختصرة لا تعطي صورة صحيحة من كونت وفلسفته الوضعية او الايجابية،
تتجاهل سقائمه الرمية ، تقدم احبانا الوضعية او الايجابية كأنها هي العلم وهي المعرفة ، ولا ترى
ان هذه المعرفة مخصصة وان هذا العلم ملقوم ومتنكس .

الوضعية الكونتية والانجلوسكسونية تجربة مطهرة متقدمة ، اي انها انكاس من التجربة
العظمى ، الاسلية (لوك وخلفائه) . رفض كونت للكليات الكبرى ، حربه على المجرّد ، موقف يلتقي
مع كره برك Burke للمجرّد . الوضعية لا تقيم الدنيا في اصناف بسيطة ، في خاص - عام
متوسط ، مقطوع من الكلي ومن المجرّد ، ولا تستطيع اذاً بلوغ الصياني الحقيقي .

«الفكر العربي في عصر النهضة» منبر ياوروبا الاخرى ، المتقدمة ، الاحداث ، أوروبا القرن ١٩ ،
أوروبا سكك الحديد والعلوم والصناعة والقوة المادية . الوضعية الفرنسية والانجليزية هي رائده
الفلسفي الالافسي . الجناح اليساري (شيلي شميل ، فرح انطون ، ...) يصل حتى داروين

مونوغرافيات اجتماعية ، يصدر الإصلاح الاجتماعي . يظهر فيه ، يقول سانت - بوف Sainte - Beuve ، مثل «بونا لد مجد الشباب» . يؤمن بـ «دستور

ونظرية التطور : هذا جيد وممتاز ؛ لكن هذا ، بخلاف ما يتصوره ويكتبه البعض ، هذا ليس ، ليس بعد ، «المادية الديالكتيكية» ، لانه ليس - اساسا وجلدا - الديالكتيك ، المنطق ، نظرية المعرفة (وبوشنر Buechner كان اكبر ناشر لـ داروين ونظرية التطور ، مع انه والد المادية المتبدلة الاشهر ا) . فكر رواد الإصلاح الاسلامي والتجديد الاسلامي لا يخرج جلديا من هذا المناخ الوضعوي والعقلاني الجزئي ، يحب هذا المصدر الاوروبي - الوضعوي - الذي يلتقي في ذهنهم وروحهم مع الوضعوي او «الإيجابية» الاسلامية : عمليا ، «واقعية» ، انهم ضد اللاهوت ، ضد الفلسفة ، مع انهم يصددين وأصلاح ديني ، بل يصددين اسمه وعنوانه الاسلام (أي ، إذن : اسلام لله ، لا للمادة ، للاشياء ، لأجزاء ، لاصناف ، لأولاد ، لاشخاص ، لنصوص ، لزمان ؛ وهذا الموقف الوضعوي ، الذي لا يتجرد ولا يجرّد الا في حدود ، بنفسه نفسا موجودا في الوهابية الاولى ، وينقلب وجهها الآخر ، وجهها الاسلامي التقليدي ، «التاريخي» ، الحنبلي - الاشعري : الشرع واحكامه . بدلا من «العودة الى البدء» : الى «البدء» في هذا المستوى من التجريد الكلي ، يعودون الى «السلف الصالح» ... في سنة ١٩٧٦ ، ما زال لسان حال الكثيرين : الرجل : هذا موجود ، المرأة : هذا موجود ، الانسان : هذا مجرد أي غير موجود . البشر اصناف ، انواع ، أديان - مذاهب - طوائف ؛ هذا يقبل على كونهم «الانسان» وعلى كونهم «البشر الافراد» . الانسان هذا مجرد أي غير موجود ؛ إذن لن تصلوا الى البشر الافراد المفردين . الانسان العام والانسان المفرد ممنوعان بالتلازم . الكلي - المعاني خارج المتناول ، خارج الدفن اصلا ، كهذه ومال .

أجل ، ان علماء وضعويين كثيرين في اوربا قد عملوا ودفعوا بحجة المعرفة الى امام في ميادين علمية مختلفة : هذا يدهي وطبيعي ، والوضعوي الفرنسية والانجلوسكسونية آتية من / ومرتكزة على / تراث عقلاني طويل وعظيم ، حتى وان كانت هي انعطافه . أجل ، ان الوضعوي تحمل او يمكن ان تحمل نفس تحرر من الغيب والمألوف والسحر الخ ، خصوصا عندنا . والإيجابية تمييز لازم ويدهي للفكر ، صفة واشتراط ومال للمعرفة . لكن المذهب الوضعوي خصي للعقل ، نسي الاساس . أجل ، رواد النهضة العربية قبل قرن او نصف قرن قاموا بعمل ايجابي كبير وممتاز . بل ان اعظمهم ينشطون المذهب الوضعوي ؛ لتلقائيا وبحكم الضرورة . ان رجالا من طراز قاسم امين والكواكبي ومحمد عبده الخ موضع لغفنا واعتزازنا بحق . معاقلة التجديد الاسلامي قاتلوا ، حقاً ، في جبهة الواقع . «مصر النهضة» كان خطوة كبيرة ، كان بداية استيقظنا ، بداية ظهورنا كذات وفاعل في شكل العصر الليبرالي وفكر العصر الليبرالي ... العصر الديمقراطي (الشعبي) الباديه في الخمسينات ثم المنتكس والمنشود الآن يحتاج الى شيء آخر . الديالكتيك (= الفلسفة ، المنطق) والديمقراطية (= السياسة ، المجتمع ، الشعب ، البشر) ضرورية واحسدة متلازمة . الوضعوي والليبرالية لا يمكن ان تسمى الجماهير ضد الابريالية والانتكاس الى البربرية . وحدها الجدلية يمكن ان تكون ركيزة فلسفية لهذا التحرك المطلوب ، وحدها الديمقراطية يمكن ان تكون محورا سياسيا عاما له .

جوهري» لكل مجتمع ، الوصايا العشر وسلطة الأب أساسه الزوج ، الذين والسيادة أسمته الزوج . بفضع «عقائد ١٧٨٩» ، الاستسلام للفردية وللقوانين الطبيعية . لكنه حذر من الدولة ، يفضل عليها السلطات المحلية ، التي هي أقرب الى العنصرين . اصلاح المجتمع يبدو له تابعا لاعادة العائلة وسلطة رئيسها ، التي تسير جنباً الى جنب مع النفوذ السليم لكل الاشخاص الموصوفين بوضعيتهم ، كبار ملاكين ، ارباب عمل ، «عقلاء من شتى الانواع» ، الذين يشملهم تحت اسم **سلطات طبيعية او سلطات اجتماعية** .

لكن التاريخ الحاسم ، في تطور الفكر التقليدي ، هو ، على الاقل بالنسبة لفرنسا ، عام ١٨٧٠ .

فرنسا ، بلد الثورة ، تسحقها بروسيا المحافظة ؛ على هزيمتها تطعم الكومونة ، وهي حرب طبقات قصيرة ووحشية . هاتان الواقعتان الفظتان تفرضان ذاتيهما على تأمل رجال ك فوستل دو كولانج Fustel de coulanges ورنان Renan ، تين Taine . فوستل ، مؤلف **المدينة القديمة** الشهير ، يكتب في ١٨٧٢ جملاً قاسية عن المؤرخين الفرنسيين ، الذين «منذ خمسين سنة كانوا رجال حرب» ، الذين علموا الفرنسيين ان يتباغضوا ، «ان يلعنوا الماضي الفرنسي» ، ان يشنعوا على ملوكنا ، ان يكرهوا ارسطقراطيتنا» . رنان ينشر في كانون الاول / ديسمبر ١٨٧١ **الاصلاح الفكري والعنوي** . فيه يعطي فكره التموج مداراً مضاداً - للثورة مؤكداً . بالنسبة له ، ايا كانت اخطاء الامبراطورية الثانية ، فان جذر الهزيمة هو الديمقراطية ؛ «المفهومة بشكل سيء» ، يضيف من باب الادب) . فرنسا «تكفر» اليوم عن الثورة . ان الديمقراطية لا يمكن ان تحكم بشكل جيد ، لان أسلوبها في اصطفاء القادة ، الانتخاب الشعبي ، هديم القيمة . ان مجتمعا من المجتمعات لا يكون قويا الا بشرط اعترافه بالتفوقات الطبيعية . الولادة واحد منها . انتصار بروسيا كان انتصار النظام القديم ، الارستقراطي ، الهيرارخي ، ضد الديمقراطية المساواتية ، هذا المذهب لكل فضيلة . النهوض الفرنسي يمكن ان يأتي من اعادة الملكية ومن نبالة . اذ لا تؤمن بحق الملوك الالهى ، المفهوم البالي ، يمكن ان تؤمن ب «حقهم التاريخي» . ان عائلة ، هي آل كاييت Capétiens ، في تسعة سنة صنعت فرنسا ؛ فلنضعها له لكن رنان يعلم انهم لن يعيدوها .

أما تين فهو يكتب على المهمة التاريخية الجبارة ل **اصول فرنسا المعاصرة** ، التي يمتد نشرها من ١٨٧٥ الى ١٨٩٣ (المؤلف يموت قبل انجازه عمله العظيم) . يمكن ، مع تذكرنا برك الذي نفوذه حاضر على الدوام ، ان نقول ان الاصول هي **تأملات عن الثورة** ، جديدة وأرحب مدى ، فائقة مؤذية وسلبية جارفة مثل تلك ، اكثر نسقية ومنهجية ، اكثر جدية (ولكن ليس اكثر عمقا) ، خالية تماماً من تهكم ونوّهات برك . تلك نفس مقاضاة «روح القرن» ، وقد صار «الروح الكلاسيكي» بتوسيع مبتكر ولكن قابل للنقاش ، يقوم بها تين على القرن الكلاسيكي ، قرن لويس الرابع عشر . هذا الروح ، الجرد ، الاستنتاجي ، المغم ، الذي يدير

ظهره للتجربة التاريخية والعينانية ، لتنوع «البشر الواقعيين» ، يكون مسؤولا عن الثورة ، عن اليقينية ، عن فرنسا الحديثة التي بناها بونابارت . حين يشارك مع توكفيل ، وهو ملهم آخر لفكره ، في بنف المركة النابوليونية ، الدولتية المحتاجة ، - ولكن بدون أن يشاطر توكفيل تسليمه للمد الديمقراطي ، ولا إيمانه بالفضائل الموصلة التي للحرية السياسية . حين يثور ضد قانون العدد ، النظام الانتخابي ، الاضطهاد من جانب الاكثرية بلا رقابة . الحرية الخاصة ، وجدان المواطن ، شرفه ، تظهر له في خطر دائم في ديمقراطية تسودها فضلا عن ذلك المركزية .

موريس باررس Maurice Barrès ، موسيقي النثر الفرنسي الذي لا يضاهي ، يضع في موسيقى افكار بين السياسية . ماضيا من الانوية الاشد يسا في جنوبها الى نفي جلدي للفرد ، للشخصي ، يحل محل عبادة الانا الفردي عبادة الانا القومي . مؤمنا مثل برك وتين - ولكن مزاوردا طليما - بالقوى العاطفية - الانفعالية اكثر منه بالفهم او الذكاء ، «هذا الشيء الصغير على سطح انفسنا» . يريد تعبئة كل «طاقات العاطفة» لصالح الامة الفرنسية . الامة المتصورة - او بالاحرى المحسنة - لا كمفهوم حقوقي على طريقة سيبس Sieyès ، لا كمجموعة افكار ، كايديولوجيا (ايديولوجيا الثورة) على طريقة رجال اليسار ، بل كواقع شعوري انفعالي . واقع جسدي لحمي تقريبا ، ملموس ، مرئي ، مع مناظره المتنوعة ، اقاليمه الاصيلة والحية ، في المرتبة الاولى ، بالنسبة ل باررس ، اللورين Lorraine ، الحصن الذي يواجه الاجنبي الجشع ، المنتصر الالماني .

لكن هذه الامة الفرنسية - اقرؤوا تين - «فكتها ونزعت دماغها» الثورة وبونابارت . لم تعد سوى فتات من افراد معزولين ، مسطحين على اقدام الدولة الساحقة ، صاروا غير قادرين على الاجتماع تلقائيا حول مصلحة مشتركة . المدرسة الحديثة ، مدرسة دولة ، - اقرؤوا تين - الثانوية النابوليونية اعطت هؤلاء الافراد الفرنسيين تربية مجردة بالتمام . هذه التربية اكلت الجذور التي كانت تفرسهم في ارض اقليمهم الذي ولدوا فيه ، التي كانت تغذيهم بعصاراتها ، بالثروات التي كدسها التقليد - التراث ، «الارض والاموات» . هذه التربية اقتلعت جذورهم ، هؤلاء الافراد الفرنسيين ، منذ طفولتهم ، «المقتلعو الجذور» ، عنوان اول واجمل جزء ، صدر في ١٨٩٧ ، من رواية الرودة القومية التي تشمل ايضا ابتداء الى الحندي وجوهم .

لم يفتح احد الطريق ، ولا فتح طريقا مباشرا ، اكثر مما فعل باررس لقومية موراس الكاملة - اية كانت الخلافات ، المتزايدة الشدة ، بين الكاتبين .



باررس ، المولود في سنة ١٨٦٢ ، النائب البولانجي (الاشتراكي - الجلي) من

مدينة نانسي Nancy في سن السادسة والعشرين ، ثم المهزوم في انتخابات ١٨٨٩ ، كان ، في الوقت نفسه مع كونه رجل مذهب ، رجل حزب . **النساء الى الجندي** ، الصادر في سنة ١٩٠٠ ، هو تاريخ البولندية في شكل روائي . **وجوههم** ، الصادر في سنة ١٩٠٢ ، يعرض البرلمانين ابان فضيحة بناما . **بولانجيه** ، بناما ؛ ينقص اسم «لتمام الثلاثية الدراماتيكية لجمهورية الانتهاز : دريفوس Dreyfus (٢) . والحال ان التحقيق عن المونارشية يتصل مباشرة بقضية دريفوس ، الدراما الكبيرة ، التي لا تصدق ، لجيل من الفرنسيين بالكامل . لقد رسمنا لتونا التطور العام للفكر المناهض للثورة خلال القرن التاسع عشر . هذا التطور كان يسمح وينبئ ب **التحقيق** . لكن ، حتى نفهم جيدا الكتاب وحظه التاريخي ، يلزمنا الآن ان ننحنى على هذه الظروف البالغة الخصوصية للسياسة الفرنسية نحو عام ١٩٠٠ ، المسحورة ب «القضية» .

جمهورية الملاءمة او الانتهاز كانت اعتقدت ، بعد الانذار البولانجي ، بعد فضيحة بناما السياسية - المالية ، انها واجدة اخرا «الميناء» ، حسب تعبير بانفيل Bainville ، في ظل ميلين Meline الهادي (٢) . لكن قضية دريفوس تأتي لتضع من جديد كل شيء موضع سؤال . تحرك كل الذي كان يبدو ، بعد اختتام طويل وخض كثير ، يتوضع اخرا في اسفل الدن : مناهضة السامية ومناهضة البرلمانية عند هؤلاء ، مناهضة الاكليزية ومناهضة العسكرية عند الآخرين . تجري داخل الاحزاب بعض اعدادات الترتيب غير المنتظرة . الكابتن دريفوس التعيس لم يعد تقريبا سوى ذريعة لما يدعوه دانييل هاليفي Halévy «الثوران الوطني»

٢ - **بولانجيه Boulanger** : جنرال فرنسي قام بمحاولة انقلاب او كاد . جمع حوله حزب اعادة النظر في الحزب القومي ، حزب النار ضد المانيا ، نجح نجاحا هائلا في الانتخابات ... لكنه لم يجرؤ وفر الى الخارج . الفضة البولندية دامت ٣ سنوات (١٨٨٦ - ١٨٨٩) .

فضيحة بناما Panama : فضيحة مالية وسياسية كبيرة هزت الجمهورية الثالثة . انفجرت في سنة ١٨٩١ . اسهمت في انهاء الاسامية (مناهضة اليهودي) في اوساط طبقات مختلفة . **قضية دريفوس Dreyfus** : ضابط فرنسي يهودي ، برتبة نقيب ، اتهم وحكوم وحكم زورا بتهمة التجسس والخيانة العظمى (١٨٩٤) . قضية شطرت فرنسا (ومثقفها) الى نصفين (١٨٩٨) . اخيرا اميد النظر ويرثيه الضابط .

جمهورية الانتهاز . - لنذكر ان **جمهورية** الجمهورية الثالثة انقسموا الى حزبين : المتدلون او **الانتهازيون opportunistes** لمة غاسبيتا ثم جول فيري ، والرايكايون اي الجديرون برامة كليمنصو ؛ ومال الحكم بشكل متزايد الى ايدي الحزب الثاني .

٣ - **ميلين Méline** : رئيس الحكومة من ١٨٩٦ الى ١٨٩٨ . **بانفيل Bainville** : مؤرخ يميني ومكلي ، من اتباع موراس ، صاحب كتاب حسن «تاريخ فرنسا» (١٩٣١) ، وكتاب من نابوليون الخ .

في اليمين ، عند مناخسي دريفوس ، «الثوران الانساني» في اليسار ، عند الدريفوسيين . **عصبة الوطن الفرنسي** ، مع ديروليد Déroulède ، كوبيه Coppée ، باريس Barrès ، جول لوميتير Jules Lemaitre «٤» ، تجمع المكافحين ضد «مؤامرة الاجنبي» التي تستند على الدريفوسيين ؛ يهود ، بروتستانت ، ماسونيين ، جميعهم نفوس ملعونة لجمهورية برلمانية عفنة ؛ هكذا العصبة ترى الاشياء . لكن العصبة ليست موناشرية ، بل تبقى جمهورية ؛ جمهورية استفتاءية Plébiscitaire . هذه الصيغة لنظام سلطوي المستندة الى دعوة الشعب كانت ترسل روائح يونابارية قوية . كانت من قبل صيغة البولانجية ، التي هي نوع من «يونابارية الفقير» . **القومويون mationalistes** ، كما كانوا يدعون انفسهم ، قوميو **عصبة الوطن الفرنسي** ، كانوا يعولون ، وهم يونانجيون سابقون (ديروليد ، باريس) ، على النجاح بمناسبة قضية دريفوس في تحقيق ما كانوا اخطؤوه مع يونانجه ؛ الاطاحة بالجمهورية البرلمانية . النجاح كيف ؟ مع من ؟ كانوا لا يعلمون . كان باريس يكتب بشكل حزين في **الجريدة بتاريخ** ٣٠ تشرين اول ١٨٩٩ ، متذكرا الفقر الفكري للحزب البولانجي : «لا يوجد اية امكانية لاعادة الشيء العام بدون مذهب» .

الفكرة الموناشرية ، تحت شكل موناشرية برلمانية ومحافظة في ايدي الوجهاء والاكليروس ، كانت ما برحت تفقد ارضا منذ المفامرة الطائشة التي القى نفسه فيها ماك - ماهون Mac - Mahon في ١٦ ايار ١٨٧٧ «٥» . ومع ذلك الم يكسن

٤ - **ديروليد** : كاتب وشاعر وطنيات ورئيس عصبة الوطنيين ، نائب .

كوبيه Coppée : شاعر ، سمي «شاعر المتواضعين» او الفقراء .

جول لوميتير : كاتب وناقد ادبي .

٥ - **ماكاهون** . - بعد سحق الكومونة وإفراق باريس في حثام من الدم (١٨٧١) ، عاشت فرنسا فترة تلوجح ، قبل انتصار النظام الجمهوري واستقراره نهائيا . بلغ السعي الى امادة المونارشية ذروته في ١٦ ايار ١٨٧٧ ، مع محاولة الرئيس المارشال ماكاهون «قائد الجيش الذي اغرق باريس في الدم» في ١٧ ١٨٧٣ خلف رئيسه وشريكه في المجزؤ البرجوازي المستباح الذي ظل مؤيدا لجمهورية محافظة تماما واسطدم بأكثريه النواب) . ولكن الامة كانت مع النظام الجمهوري وانتصبت اكثريه متزايدة ، وأخيرا استقال ماكاهون في ١٨٧٩ ، وعاد المجلسان من فرساي الى باريس ، وصدر مفو من رجال الكومونة الباقين على قيد الحياة ، واتر ميد فرنسا القومي في ١٤ تموز . - على الصعيد الداخلي شهدت **حقبة الجمهورية الثالثة** بين ١٨٧٥ و ١٩١٤ : انهاء وتاكيد الحريات الديمقراطية (« الصحافة ، الاجتماع الخ ») ، تاكيد النظام البرلماني مع مجلسين (سنيو ونواب) ، اقرار مجانية وإلزامية وطبائعية التعليم ، فصل الكنيسة والدولة ، وصعود الطبقة العاملة («الطبقة الرابعة») والنقابات وحروب العمال ، والتشريع الصمالي والاجتماعي . وظهرت فرنسا دولة مزدهرة ، وعانت من لدني الولادات وانتشارالكحول والسنل ، مع فقر عمالي وفلاحي وشعبي واسع ودائم .

يوسع ذهن مبتكر ان يتخيل تصريف التيار القومي الصاحب ، المشوش والذي ليس له مذهب ، لصالح مونارشية من طراز مجدّد ؟ مونارشية سيكون لها ، هي ، مذهب ، مذهب يجمع العناصر التقليدية مع العناصر الانفعالية الجديدة : مناهضة البرلمانية ، مناهضة اليهود ، قومية ، منتسبة ضد كل تسلل لـ «الاجنبي» وتهميه «الشار» (الذي كانوا يتهمون جمهورية الانتهاز بأنها تخلت عنه) . قومية ديرويلد مثلا كانت ناقصة وكأنها مبتورة مشوهة . هذه المصلحة القومية ، التسي تحت علاقتها الحصرية كان يجب ان تفحص كل المسائل ، من اذا اكثر من ملك ، «الملك» ، كان موصوفا لتحريرها بأقل ما يمكن من احتمالات الخطأ ، ولغرض تحقيقها ، سلطويا لا برلمانيا ؟ القومية الوحيدة الكاملة ، انما هي المونارشية !

هذا الدهن البتكر ، الذي كان له ان يلعب ورقة ايدولوجية جميلة الى هذا الحد ، ان ليست عملية ، كان موجودا ، وقد عرفه القارئ : انه شارل موراس Charles Mourras . في سنة ١٩٠٠ ، انه في الثانية والثلاثين : أصغر من باريس بست سنوات . في الثامنة عشر من عمره ، سنة ١٨٨٦ ، كان يكتب مقاله الأول في الإصلاح الاجتماعي ، المجلة التي أسسها لوبلاي le Play . اليوف بوسويه وميسترو وبونالد ، هؤلاء الثيوقراطيين ، كما و كونت و تين و رينان ، هؤلاء العلمويين المنفصلين عن الاديان التقليدية ، كان يشاطر هؤلاء عدم ايمانهم . في السياسة ، كان بسرعة قد نبذ المونارشية البرلمانية والجمهورية البرلمانية سواء بسواء ، وصوت لصالح بولانجه في ١٨٨٩ . تحت تأثير الشاعر ميسترو Mistral والفيليبس les felibres (٦) ، كان قد جعل نفسه رسولا دامية للامركزية الاقليمية ضد «الرتابة اليعقوبية المفروضة على شعب كان يتالم منها خفية عنه» (ذاك كان في الجو : بروفانس Provence ميسترو و موراس ، نوريسن Larraine باريس !) . لكن اعتناق موراس الفكري للمونارشية ، بدافع القومية ، لم يحدث الا في سنة ١٨٩٦ ، على اثر رحلة الى اليونان منها ولدت آنتينيا anthinée . «اذ خرجت من بلدي ، يقول موراس ، رأيت اخيرا كما هو ، وارتعبت لرؤيته بهذا الصغر» . آه ! لو كانت فرنسا قد احتفظت منذ الثورة

٦ - فيليكس ميسترو Mistral : كاتب وشاعر فرنسي من منطقة بروفانس (على البحر المتوسط في جوار ايطاليا) باللغة البروفانسي . - الفيليبس : أصلا ، شاعر او نازر بلغة أولك langue d'oc ، وهي لغة جنوبي فرنسا في المصور الوسطى . اللغة الفرنسية القومية تكونت على اساس لغة الشمال المعروفة بلغة أولك Oc و Off هما اداة التأكيد او الإيجاب Oui في الجنوب والشمال . اللغتان الكبيرتان سميّتا بيسا ، وكل منهما مجموعة السن اقليمية متنوعة) ، لسان إيل - دو - فرانس (القليم بلويس والوك) الحروف باللغة الفرنسية Francien . - في ١٨٥٤ ، ميسترو وآخرون أسسوا مدرسة الفيليبسج الادبية كسي صيد للسان البروفانسي مرتبة كلفة ادبية . والفيليبس مؤاخذ لها : كلمة «فيليبس» بروفانسي .

بملوكها ، ب «تواصلاتها الحية ... في اماكن ومواقع كل هذه الهزات القاطعة ، الفاصلة ، المتفرقة !... كانت البداية تنتزع مني اخيرا الاعتراف بهذا : ينبغي علينا ان نعيد اخيرا ذلك النظام اذا كنا لا نريد ان نكون آخر الفرنسيين . كسي تعيش فرنسا ، يجب ان يعود الملك» (تحت شارة فلور ، Au Signe de flore

لكن «ما هي الملكية» ؟ كان لدى موراس عنها تصور جديد وشخصي بالتمام . اكان هو تصور المطالب بالعرش وحاشيته ؟ النظرات الموراسية هل كانت تغطي ما يكفي «من تراث لاشخصي» كي تنال نوعا ما العمادة على يد الملكية الرسمية ؟ واذا بمدير صحيفة فرنسا الملكية ، التي كان يكتب فيها موراس ، يقترح على هذا الاخير الذهاب الى بروكسل لمحادثة «اجراء مقابلة» ، في لغة اليوم) أندره بوفه André Buffet والكونت دو لور - سالوس comte de leur salues ، المنفيين السياسيين ، المثاليين المخوئين للمطلب بالعرش ، دوق اورليان .

موراس يتحدث طويلا مع بوفه . لور - سالوس يسلمه جوابا مكتوبا من ألف الى باء . المطالب بالعرش يعلن موافقته خطيا . ينتج عن هذا ان المونارشية ، اذا اعيدت الى فرنسا ، ستكون تقليدية ، وراثية ، مناهضة للبرلمانية ، ولامركية . موراس يدعو اذا ، بقناة صحيفة فرنسا ، نخبة المواطنين الجديين الى اعطائه شعورها عن السؤال الذي بات مطروحا امامها : نعم ام لا ، تأسيس مونارشية تقليدية ، وراثية ، مناهضة للبرلمانية ، ولامركية ، هل هو قضية سلامة عامة ؟

ذاك هو الكتاب الاول من التحقيق . الكتاب الثاني يعطي الاجوبة ، التي يعلق عليها موراس . اجوبة بول بورجه Paul Bourget ، موريس باريس ، هنري بوردو H. Bordeaux ، جاك بانفيل J. Banville ، شارل لو غوفيسك Ch. Le Goffic ، سولي برودوم Sully Prudhomme ، هنري فوجوا H. Vaugois ، فريدريك اموريتسي F. Amouretti ، لوي ديمبييه Le dimier ، ليون دو مونتسكيو Le de Montes quiou ، بين آخرين (٧) .

اجوبة متحمسة ، - كان للاعداء ان يقولوا ان صاحب التحقيق «شغل» اصدقاءه الشخصيين ؛ وفي هذا قسط من حق ، - واجوبة اكثر تحفظا ، تبدي اعتراضات ، تبين الصعوبات . موراس كان يأخذ علما بالتأييدات ، بدحض الاعتراضات بقوة ، ناشرا بلا كلل بحاجة مشدودة ، رشيقة ، لاصقة ، عنيدة .

التحقيق ، المنشور من حزيران الى كانون الاول ١٩٠٠ في صحيفة فرنسا ، اصدر باديء ذي بدء في كراسمين (١٩٠٠ - ١٩٠١) . لم ينشر ككتاب مكتبة الا في ١٩٠٩ ، مضافا اليه جزء ثالث يحمل تاريخ ١٩٠٣ . ما كان يمكن ان لا يكون سوى فصل صحفي لا عاقبة له كان ، بفضل شراكة الظروف ، قد لاقى طيننا غير

٧ - بورجه و بوردو : اديان روائيان ، سولي برودوم : شاعر . الآخرون أقل شهرة ، فيما هذا موريس بلغرس .

مرجو . كان التحقيق يسم منعظا ، حاسما بالنسبة لشهرة الحق ومستقبله الشخصي، هاما بالنسبة لتطور الافكار السياسية في القرن العشرين ...

تقليدية ، وراثية ، مناهضة للبرلمانية ، لامركزية : ما هو المعنى الدقيق للسماح الهيئة بشكل أمر قاطع للمونارشية القادمة ، واية علاقات متبادلة تقدمها هذه العلاقات ؟ هذا ما ، مع مساعدة محادثيه السامعين ، ومساعدة مراسلي التحقيق المختلفين ، المتحمسين او المتحفظين ، سيرحبه لنا على امتداد عمله .



تقليدية - تراثية ، وراثية .

«الملكية يجب ان تكون تقليدية : ثمة بالفيصل اتجاه للاذهان جديد تماما ، مؤيد للتقليد القومي و ، كما يقول بارس ، لايحطات ارضنا وامواتنا» .

ايجاعات مناهضة للفردوية ، مناهضة للمقلانية : هذه اللغة المعارة لـ «امواتنا» كانت تشبه بشكل مثير للفضول لغة برك ، ميستر ، بونالد ، كونت ، تين . تقليد، سياسة تقليدية ، لنفهم : رضوخ الواقع ، لالخيالات العقل الفردي ؛ رضوخ لطبيعة الاشياء ، الطبيعة التي ضدها - حسب لورسالوس - ثار الفرنسيون بتصميم ومنهجية منذ مئة عام . لنفهم ايضا : رجوع الى الدستور «الواقعي» للوطن ، الدستور الذي (اذا صدقنا تين في الاصول) «الطبيعة والتاريخ» كانا «اختاراه» بدون ان يطلب رأي الافراد الفرنسيين ؛ بالتالي ، رفض كل دساتيرنا المصطنعة ، المفتعلة ، الوهمية ، المخترعة بكل قطعها من قبل اناس مقتلعي الجذور . يقينا ، المونارشية ستقوم باصلاح ، بل كانت هي محور كل اصلاح ؛ لكن عمل حكومة منسلحة لم تكن هي تفهمه «على انه عمل جمعية رجال سياسة عالين خارقين جلسوا حول بساط اخضر و ، على صفحات بيضاء ناصعة ، ينضجون بالضربة الاولى ، تقريبا في اصغر تفاصيله ، الدستور الهادف الى صنع سعادة البلد الازلية ؛ تتمثل هذا العمل بوصفه عمل ملك سيد يتابع بانتباه وفي كل يوم العمل التلقائي لقوى البلد ...» (لور - سالوس) . سياسة تقليدية ، سياسة طبيعية واي شيء اكثر موافقة للطبيعة المفهومة هكذا - لنعد قراءة برك - من الوراثة في كل اشكالها ؟ تقليد ووراثة ، تراث ووراثة ، مفهوم توامان !

«المونارشية يجب ان تكون وراثية : توجد حركة في صالح اعادة تكوين الاسرة ، اساس الوراثة» .

النقل الوراثي ، في العائلة ، بالعائلة ، هو النقل على سبيل الامتياز (وما هو التراث ، ان لم يكن هو ما ينتقل ؟) . موراس يحرص على توضيح ان المقصود ليس عدا ذلك نقلا «فيزيولوجيا» بالدم بقدر ما هو نقل نوعا ما «مهني» بالتراث الشفوي والتربية في البيئة العائلية . الكتاب الجمهوريون لم يفهموا شيئا من الامر ،

الذين يكتبون في كورس من اجل تكسير كبرياء النبو - موناشرية : قوانين الوراثة معروفة بشكل سيء ، الخ - موراس ، هازا كنفية : لكن ليس الامر قوانين الوراثة الفيزيولوجية . ويشرح ، بمفردات كاملة ، ما الامر . وينحاز ، مشئلا بارس ، لـ «الورث» ، في الذي دمي مساجلة «الورث» و«التلميد المسجود» بصره نقود» .

ليس المطلوب ان تؤمن فيزيولوجيا في خدمة الدولة من جيل الى جيل مجموعة افراد اكثر تميزا من عامة المواطنين ؛ المطلوب استخدام القابليات الخاصة ، الخصوصية والتقنية ، التي يعيها لكل درجة الدم ، ولكن خصوصا التقليد الشفوي والتربية . ليست المسألة درجة هذه المؤهلات ، بل صفتها ، او اذا شئتم توجهها المعتاد يولد الانسان قاضيا او بائعا ، عسكريا او مزارعا او بحارا ، وحين يكون مولودا هذا او ذاك يجد نفسه فضلا عن ذلك ، ليس فقط بالطبيعة ، ولكن ايضا **بالواقع** ، اقدر على انجاز الوظيفة الموافقة بشكل نافع : ان ابن دبلوماسي او تاجر سوف يجد في احاديث ابيه ، في دائرة عائلته وعالمها ، في التراث والمادة اللذين سوف يلففانه . بساندانه ، الوسائل الحية للتقدم بسرعة اكثر من اي شخص آخر ، إما في التجارة وإما في الدبلوماسية . عمل حياة أسرته سيكون قد جمعه يجد خط **الجهد الأقل** و **الاثر النافع الأكبر** ، اي المردود الانساني الافضل .

تفضلوا وطبقوا على الموناشرية هذه المحاكمة كما كان يفعل غريزيا «كيسار فرنسينا في القرن السابع عشر» حين كانوا يتحدثون عن **هرفة الملك** . الامير هو ، كالبائع ، العسكري ، القاضي ، الفلاح ، او البحار ، «نوع اجتماعي مسن نموذج الإنسان» ، خاضع لنفس القواعد التي تخضع لها الانواع الاجتماعية الاخرى : المزاولة الطويلة للوظيفة في العائلة تكيف بشكل يكاد يكون اوتوماتيكيا لهـذه الوظيفة «أفراخ» هذه العائلة . الامير ، ابن امير ، هو ليس فقط بالطبيعة ، بل ايضا **بالواقع** ، اقدر على انجاز وظيفة امير .

واذا كانت هذه الاخيرة هي رفع المصلحة القومية دون سواها ، فمن السهل ان نرى ان الامير الوريثي موصوف اكثر من اي شخص آخر - **بحكم موقعه** ، بصورة مستقلة عن قيمته الشخصية - لتبين هذه المصلحة . انه موصوف اكثر لان **هذه المصلحة هي في الوقت نفسه مصلحته** . موراس استطاع ان يقرأ عند هوبز ، سلف الوضعوية ، وان يجد ثانية ، في عري أقل ، تحت قلم لويس الرابع عشر و بوسويه الحجة الكلاسيكية للموناشرية القدامى («المسلطة الموناشرية») : الموناشرية افضل الانظمة لان المصلحة الشخصية للحكام ، ترجمة الانانية التي لا تنقر ، والمصلحة العامة ، بعيدا من التعارض ، تتطابقان فيها **بالضرورة** . موراس ،

في التحقيق كما في كل مؤلفاته ، استرجع هذه الحجة ، جدد شبابها ، قدمها دون ملل تحت كل وجوها . حجة ثمينة الى ما لا نهاية في نظره ، اذ لا تدخلها اية عاطفية ؛ طابعها واقعي محض ، على غرار ماكيافل وهوبز سواء بسواء ؛ ركيزتها وضعية تماما وعلمية تقريبا . تفضلوا ، تحت هذه الزاوية ، وقارنوا بالونارشية الجمهورية ، سواء البرلمانية ، او الاستثنائية . (كما يحلم بها القوميسون طراز ديرويلد) .

برلمانية كانت او استثنائية - الكسلام لـ انذره بوفه - ان الجمهورية تابعة لروح وقلب جمهوريها . اما الملك الوراثي فله مصلحة جد مباشرة في الصالح العام مما يحول بينه وبين ان يحكم فقط بحسب مزاجه او بحسب منظومة . انه دماغ الامة ، جهازها العصبي المركزي . يرتجف من الخطر المشترك ، يطمح الى الازدهار المشترك . طبيعته العميقة ، وظيفته الضرورية والطبيعية ، او اذا فضلت استخدام لغة علم الهندسة ، موقعه ، تضطره الى ان يضبط ذاته على ضرورات السلامة العامة . يمكن ان يخطيء ، لا ريب ، في رؤية هذه الضرورات ، لكنه مرغّم على البحث عنها ، وما ان يلمح الخطأ حتى تحمله **مصلحته** على تصحيحه ...

وراثة السلطة تصنع اذا قوتها ، ديمومتها ، استمرارها ، الموازية لقوة وديمومة واستمرار الامة . بالعكس الاستمرار - مثله مثل التنظيم : كونت كان قد رأى ذلك - غريب عن جوهر الديمقراطية الجمهورية ذاته . اذا كانت الجمهورية الثالثة البرلمانية لا تزال من جانب ما حكومة - موراس ، كارها ، يسلم لها بذلك فيفضل مؤسسة جبارة ، مجذرة في الزمان ، هي الماسونية ، برجالها المختبرين ، «التي تساندها وتقودها البلوتوقراطية» (A) . الماسونية جاءت تعوض عدم الاستقرار الوزاري ؛ خلقت سلسلة لا جدال فيها من المقاصد السياسية والادارية . الماسونية قدّمت للجمهورية ، التي هي بلداتها وبالجوهر بغير استمرار او تواصل ، «الحد الأدنى من الاستمرارية الضرورية» .

اعادة تكون العائلة الملكية ، السلالة الوراثية ، ليست من جهة اخرى سوى رمز ونذر اعادة تكون العائلات بوجه عام . آن الاوان لتصديق بونالد ، كونت ، لوبلاي ، وأمثالهم ، هؤلاء المحامين الكبار عن العائلات الفرنسية المفتوك فيها ضد الفرد الفاصب ، ضد الفردية القوضوية للثورة .

العائلات - يجاهر لورسالسوس - يمكن ان تعتبر وسائط النقل

A - بلوتوقراطية : حركيا حكم الثروة ، حكم الانبياء .

الطبيعية للتراث . حين تكون مكونة بعزم وقوة ، فإن ما استطاع
أن يعمل رجل من أمور نافعة لا يموت معه ، بل ينتقل ، مع الدم
والاسم ، الى ذريته . ان نتيجة جهود قديمة ، مضافة الى الجهد
الحاضر ، تجعل هذا الاخير اشد فعالية وأكثر حظا : الخير العام ،
المصلحة العامة ، يربحان في ذلك . كل شيء يكتسب هيئة كبيرة
من صلابة وقوة .

كذلك لا عاطفية هنا ، لا ترقق عائلي احمق بعض الشيء ، بل فيزياء اجتماعية ،
كما كان كونت ليقول . لا مجال لاستدعاء : «حين الطفل يظهر ، حلقته
العائلة ...» ، على غرار قصيدة هوغو Hugo . قانون سقوط الاجسام ،
«الجمع المتزايد ، التسارع المستمر» ، آلة أتوود Atwood ، ذاك ما يستدعيه
لور - سالوس ! (٩) .

نتيجة لازمة : يجب اعادة تكوين نبالة وراثية ، في كنف الملك الوراثي . ذاك
اعادة امتياز الولادة . موراس قطعي هنا . «بالمعنى الحقيقي ، الارستقراطية هي
الوراثية . ان ارستقراطية لخير لا يكونها تتألف من أناس خيرين او جيدي التفكير
والتجهيز ، بل يكونها تنتقل مع الدم ، يكونها مرتبطة بمستقبل الوطن بالمصلحة
الوراثية .

لكن ارستقراطية «مفتوحة» ، يوضح لور - سالوس . مفتوحة للجميع .
وتتجدد بشكل دائم . ولم لا ، يستأهل احد مراسلي التحقيق ، كوبان - البانسلي
Copin Albancelli ، مدير جريدة مناهضة للماسونية ، هي ليستقل الطفلة ،
لم لا نبالة عمال ، كما في الماضي نبالة قضاء ؟ موراس ينط على السؤال ويجعل
له نصيبا . «نعم ، لم لا ؟» . حين الطبقة الجديدة من رجال القانون اكتسبت
اهمية هائلة ، انضافت «نبالة الرداء» الى «نبالة السيف» ، وغمرها الملك بخيراته
وأكثر . والان ! لقد ولدت طبقة جبارة ، بحكم تقدم نظام الآلة .

هذه الطبقة الجديدة لا تحل في الدولة مرتبة تتناسب مع
نفوذها . فدلوتنا بلا قوة كما هي بلا نور . حققوا الدولة الواعية
والقوية ، اي اعملوا المونارشية الوراثية ؛ ستري وستجرو ؛ ستعلم
عندئذ ان تمد حمايتها ، ولن يخلط احد مجاملاتها حيال
ارستقراطية للشغل صحيحة وجديدة مع كل هذه الدناءات

٩ - فيكتور هوغو الاديب الكبير وشاعر فرنسا الاكبر والأغزر (ق ١٩) ، المتنوع الميادين ، منده
قصيدة جميلة وشهيرة عن الطفل والمائلة بدا بالبيت المذكور . - أتوود الفيزيائي الانكليزي
(ق ١٨) اخترع آلة لدراسة ميادى الديناميك .

الانتخابية المدقة بلا تمييز على الميثرين السياسيين للعالم العمالي
من قبل اشباح الوزراء الذين يشرفون على النظام الجمهوري .

ليتخيل المرء امام هذه البنائات المبتكرة تهكمات ماركس وانجلز ، المترجمين
اللاذمين للصيرورة الاجتماعية ، السخريات المترفعة من رجل مثل توكفيل ، الذي
يصرف بادب واحيانا بحنين ، منذ ١٨٣٥ ، العصور الارستقراطية !
الا ان هذا الدفاع القوي عن الورثة كان يعطي موراس صوت بول بورجسه
المتحمس الرصين . اكبر سنا من بارس بعشر سنوات ومن موراس بست عشرة
سنة ، عضو الاكاديمية الفرنسية منذ ١٨٩٤ ، كان بول بورجيه يتمتع بوضعية
ادبية مرموقة . كانت شهرته «كاتبيا ملكيا كبيرا» ، وكان ، اكثر بكثير من لوبلاي ،
جديرا باسم «بونالد المجدد الشباب» . بونالد مصهورا مع تين وقرأ داروين .
لا شيء كان يمكن ان يرسّ موراس اكثر من الحجج الوضعية و«العلمية» التي كان
بها بورجيه يعطل حماسه . العلم ، كان يصرح العلم النابغ مع احترام حار لهذه
الكلمة السحرية ، يعطي بالضبط نفس التعليم الذي تعطيه النيو - مونارشوية .
الا وهو ان كل تطورات الحياة تحصل بالاستمرارية ، بعدم الانقطاع ؛ ان قانونا
آخر لتطور الحياة هو الاصطفاء ، «اي الورثة المثبتة» ، وعكس المساواة بالتمام ؛
ان احد اقوى عوامل الشخصية الانسانية هو العرق ، «هذه القدرة المركومة من
قبل اجدادنا ، من قبل هؤلاء الاموات الذين يتكلمون فينا» : كل عكس «حقوق
الانسان» ، الانسان «في ذاته» ، اكثر المجردات فراغا و لاواقعية . ويخلص العلم
الى ما يلي :

هذا التوافق للمذهب المونارشي مع الحقائق المعترف بها اليوم
من قبل العلم هو احدي الوقائع المظننة في العصر الكتيب الذي
نجتازه . انه غني بالنتائج غنى وفاق الشكل الجمهوري مع فلسفة
روسو بالامس .



مناهضة للبرلمانية .

«الاونارشية يجب ان تكون مناهضة للبرلمانية : الحزب القومي ، برمته تقريبا ،
يعن نفسه ضد البرلمانية لصالح حكومة اسمية ، شخصية ، مسؤولة» .
سلطة ومسؤولية رجل ، شخص ، اسم : عرف القارئ هنا «الموضوعية
السلطوية autoritaire» ، احدي الموضوعات الثلاث الاساسية التي تتناوب في
التاريخ السياسي الفرنسي منذ ١٧٨٩ (الفكرتان الاخيرتان هما الفكرة البرلمانية او
الليبرالية والفكرة اليقظوية إما في الحالة الخالصة ، او بالتضافر مع الاشتراكية).
الفكرة السلطوية ضد اللاسمية ، انلاشخصية ، اللامسؤولية للبرلمانية .

لكن صموئيل كانا تمثلان امام موراس ، حكيم الموارثوية الجديدة المبكر .
الاولى ان الموضوع السلطوية ، المناهضة للبرلمانية ، كانت ، منذ يوم ١٨ برومير
ويوم ٢ ديسمبر (١٠) ، تبدو متحدة في الجسد مع البونابولية ومشتقاتها الدنيا
الاستفتائية : بولانجية ، قومية جمهورية ل ديروليد . الثانية ان الموارثوية المعادة
كانت ، منذ ميثاق ١٨١٤ ، في كثير او قليل برلمانية على صورة انكلترا ، ولم تكن
البتة سلطوية .

نظرا للظروف السياسية لعام ١٩٠٠ ، كان من الملح حسم الصعوبة الاولى
بشراسة . بين الدكتاتورية الشخصية والموارثية لا شيء مشترك . «لانسبي
ملكي - يعلن اندره بوفه - اكره الدكتاتورية الشخصية» . موراس ، مع مساعدة
١. بوفه ، يدعي تصفية حساب هذا المذهب الخاطئ الذي يدعى «استفتائيا»
والذي يتلخص في اختيار الامير او الرئيس من قبل الشعب ، بالاقتراع العام
(دعوة الشعب) .

ديروليد هو رجل رجل : اكان هذا الرجل هو او غيره ،
ديروليد يعتقد ان كل وضعية سياسية انما يستطيع ان يحلها هذا
الرجل ، منتخب الديمقراطية . اذ ان الشعب ، على حد قوله ،
لا يخطئ . الاقتراع العام يشير الى نزوع الامة ، يعين السياسة
النافعة للمصالح القومية . يدخل في الدين يسميهم غريزته الموجهة
التي لا تخطئ ... الرئيس بالاستفتاء ليس عدا ذلك مجبرا على
استشارة ناخبه حول التفاصيل : انه قائد على طريق مرسومة .

ذلك هو المذهب الذي يكون ديروليد ، حسب ا. بوفه ، قد عرضه له مرارا .
انه يتضمن اذا الاقتراع العام ، عصمة الشعب ، «خرافة قرناء» . اذا كان النظام
الذي يلهمه هذا المذهب قادرا على ان يضع حدا ، لبعض الوقت ، للفوضى ، فانه
لا يضع حدا «لاسباب الفوضى» . ذلك ما هو خطر . الدكتاتور ، تحت طائلة
فقدانه السلطة ، ممسوك في التبعة للاهواء الشعبية وللفلطات العدد . تضيق
البلد او تضيق السلطة ، ذاك خياره الحرج . اجل الفرنسيون مصرانهم سلطوي،
انهم يرفغون ، يحبون قبضة . حسب كلمة شنيعة ، لكن ناطقة ، من لسان بارس
الشعبي ، فرنسا قبضاية Poignarde ، خنجرية . البولانجية كانت هذا ،

١٠ - في ٢ ديسمبر ١٨٥١ لوى - نابوليون بونابارت (الذي كان قد انتخب رئيسا للجمهورية
قبل ثلاث سنوات وحلف اليمين للدستور الجمهوري) قام انقلاب (حل واعتقل وقمع ...) ، ثم
ايد انقلابه باستفتاء كاسح ، ثم بعد سنة في ذكرى يومه وبعد استفتاء جديد اعلن نفسه امبراطورا
للفرنسيين ، تحت اسم نابوليون الثالث - سقلدا سلفه وصه (يوم ١٨ برومير ، سنة ١٧٩٩) .

«التأكيد الشعبي لضرورة رئيس ، اعلان حقوق الشعب في ان يقاد ، تظاهر رغبة وحاجة وتدوّق الفرنسيين للسلطة» . عاطفة لا جدال فيها ، يصرخ بوفه ! لكن كيف لا نرى ان الوراثة المونارشية وحدها قادرة على ان تكيف لهذه العاطفة شكلا «واضحا ومتينا» ؟

بقى الصعوبة الثانية : المونارشية البرلمانية لـ لويس الثامن عشر ، لـ لوي فيليب (١١) ، التي كان ينتسب اليها وينادي بها «المحافظون» المونارشيون فسي الجمعية الوطنية بين ١٨٧٠ و ١٨٧٥ . حوار ، عن هذا الموضوع ، من اجل تعليم الجمهور ، بين موراس و أ. بوفه . يقول موراس :

ابدت اعتراضا : نعم ، ولكن البرلمانية ؟ السيد بوفه بسدا يتسم في شاربه . نظر اليّ بضع ثوان ، كأنه فاقد الصبر . ثم حانيا رأسه بهيئة ساخرة : المونارشية البرلمانية ! ماذا ! انت ايضا ! استطيع ان تصدّق ؟ - انا لا اصدق ، ولكن في فرنسا يصدقون ، او يتظاهرون . من جميع الاضرار التي تلحق بنا امام الرأي العام ، هوذا الاخطر . - برلمانية ! برلمانية !... و ، هازا كتفيه ، أندره بوفه بجوب الصالون طولا وعرضا . أحسه ، اكثر ايضا من كونه مستنكرا ، منزعجا مضروسا . يجب (يقول بوفه) مع ذلك ان ننتهي من هذا اللوم ! المونارشية **تمثيلية** . ليست برلمانية . ملك يملك ويحكم ، اهلا واضمح بما فيه الكفاية ؟ - واضح جدا ، فيما عدا ان الفرق لا يظهر قط لعامة الناس ...

المطلوب تحديدا ، في **التحقيق** ، اظهار هذا الفرق لإدراك عامة الناس . عبر النظام البرلماني ، على المبدأ الانتخابي نفسه (الذي ليست البرلمانية الا تطبيقا له) ، على العقيدة الديمقراطية نفسها التي تريد ، بالاقتراع العام ، ان تجعل كل **محكوم حاكما** ، - يشن موراس و النيو مونارشوية الحرب . حربا طاحنة ، حربا تامة . ضد «الحيوان» ، الديمقراطية ، يعبثان كل المدفعية المذهبية : **فوستل دو كولانج** و **بونالد وميستر** ، بالزاك و كونت ، تين و ربنان . «مبدأ الانتخاب مطبقا على كل شيء خاطيء» . فرنسا مستعود منه : « هذه الجملة لـ بالزاك تتجاوز ، في جمل تصدير الكتاب الثاني من **التحقيق** ، مع جمل لـ ربنان . بالزاك ، الرسام المعصوم عن الخطأ ، في **الكوميديا الإنسانية** ، لعالم المال فسي زمنه ، لـ «البرجوازية» بمعنى ماركس ، كان قد اعلن «وقوفه الى جانب بوسويه و بونالد بدلا من الذهاب مع المجددين الحديثين» . كانوا يجعلون منه ، حوالى

١١. - لويس الثامن عشر كان معتدلا (بخلاف خلفه شارل العاشر) .

١٩٠٠ ، مفكرا سياسيا كبيرا (١٢) .

النظام الانتخابي ، ولاسيما البرلمانية ، شكله الأكثر ابداء ، يضعف الدولة ، دون مع ذلك ان يعطي المواطن الضمانات الخاصة الضرورية له . يضعف الدولة ، التي يسلمها للاحزاب ، اي للدسائس الشخصية ، لمشاحنات الزمر و«الشلل» ، للتركيبات الصغيرة . ماهرا كان او غيبا ، انه دوما شيء ما «واطيء وملتبس» . هذه الدولة التي يخفصها ويدلها ، النظام البرلماني ، الطفيلي ، يتعدى على ميدانها ، على وظائفها الجوهرية . يا لها من دولة معاصرة بألسنة تميسة ، «يصحبها هذا النقيض» الطفيلي ! لو ، على الأقل ، كانت البرلمانية حقا ، كما تمثل للمازحين ، «تمثالا ضامنا للحرية» ! فلنسمح لـ موراس بان يضحك وان يرسل ظهرا على ظهر حول هذا الموضوع ، مع التذكير بالتجاوزات السياسية ليوم ١٦ ايسار المحافظ ، برلماني اليمين وبرلماني اليسار . كلا ، يقينا ، ليست البرلمانية تمثال ضمانات الحرية . حتى مصححة بامر ، تبقى البرلمانية نظام اضطهاد الاقليات كما وتنافس الاحزاب ، نظاما يحمل في بطنه الحرب الاهلية . «عند اعادة العرش القادمة ، كل الناس سيطلبون من الحكومة الاتحاد ، السلام ، امحاء هذه الخلافات . الحقيقة السعيدة التي هي عدم شعبية البرلمانية ستمكن الامير من العمل لذلك بسهولة فائقة» .

يا للمعجب ! لا انتخابات سياسية بعد الان ، لا سلطة حمقاء للعدد ، لا جمعيات برلمانية ، لا احزاب - بل ولا حزب ملكي : «ملك فرنسا لا يمكن ان يكون ملك حزب ، انه عدو الشلل» ، - لا هياج حول الدولة ، بكلمة تلخص كل شيء لا ديمقراطية بعد الان ! يا له من رجوع الى الوراء ، يا لها من ردة !

اجل ! ردة **اولا** ، يعلن لور - سالوس ، مسترجعا العنوان العدواني للعهد الاول ، الصادر في اول آب ١٨٩٩ ، لمجلة صغيرة رمادية يقودها هنري فوجوا H. Vaugois : **نشرة العمل الفرنسي** (مجلة قوموية جمهورية ، فيها كان موراس الملكي الوحيد !) . «نعم ، ردة **اولا** ، رجعة ، اي رجوع الى المفترق الذي فيه اخطانا الطريق ، لكن من اجل سلوك السبيل الحقيقي للتقدم المتواصل والانماءات السوية ، لا من اجل العودة الى الوراء او الرجوع نحو الماضي» . ما السبيل الى عدم الرجوع الى الوراء ؟ ما السبيل الى سد مكان كل الذي نحس لنوته ، بشراسة وسعادة ؟ ماذا تكون بالضبط المونارشية الانتسي - برلمانية ، المطهرة من كل اثر لنظام انتخابي ؟ مونارشية **سلطوية** *autoritaire* ، تذكر على نحو فريد بـ بودان المجوز : الملك يملك ويحكم «في مجالسه» ، التي تراقب من اجله الادارات ، والتي تتألف من الاشخاص الكفاء الذين عيّنهم . ذلك بالنسبة

١٢ - الاديب الكبير بالواك كن ، في السياسة ، يمينيا . وبالطبع لم يكن «مفكرا سياسيا كبيرا» .

ل «الحكومة» . وهذا بالنسبة لما يدعو موراس ، بلفة ليست لفة الحقسوق الدستورية الكلاسيكية ، «التمثيل» . الشعب «في حالاته - طبقاته Ses etats التي تلخص كل مصالحه المحلية ، المهنية ، الأخلاقية ، الدينية ، بشر ، على أساس استشاري ، الى ما يسير وما لا يسير : لمجالس الملك ان تعمل بعدئذ على تكييف «سيادة الخير العام» لهذه الاماني .

بتعبير آخر ، ان المونارشية الانتى-برلمانية والسلطوية سوف تستطيع ان تكون تمثيلية بالمعنى الموراسي لانها - وهذه هي الترجمة الحديثة للعبارة القديمة : الشعب «في حالاته - طبقاته - هيئاته» - ستكون على وجه التحديد لامركزية . وثيقة ، لا تنقسم ، تظهر الرابطة بين هذه السمة الاخيرة ، last not least ، «الاخيرة لا الاقل شانا» ، للمونارشية والسمة التي درست للتو» .



لامركزية ، منزوعة المركزة .

«اخيرا المونارشية يجب ان تكون نازعة المركزة : ان حركة جبلة فنزع المركزة

ترسم وتكر يوم يوم في البلا» .

هذه الحركة «الجبارة» (يجب ان لا نبالغ) ، التي منها كانت تصعد بشكل خاص الانسجامات البروفانسية ل «البعث الميستري» وموسيقىات بارس عن اللورين ، كانت لها مصادر متعددة ومتناقضة . ان اذهانا من شواطئ احيانا مختلفة كثيرا ، من بنجامين كونستان و توكفيل الى تين مرورا ب برودون (هدو السلطة وابي الفوضوية) ، كانوا بشكل متساو قد امرىوا عن عدائهم ، بل عن حلمهم امام «النمو المفرط» للقول -الدولة . مع تطور اشتراكية - الدولة (حتى في بلدان محافظة مثل بروسيا) ، كانت الظاهرة تهدد بأخذ مقاييس يستحيل التنبؤ بها . شهية اللويئات ، القنوع جدا في حاصل الامر في زمن هوبز ، لم تكن ستبلغ الان السعار ؟ هذا القلق كان يضع في «الموضة» اللامركزية ، حتى في الاوساط الجمهورية ذات اللون الجيد (لكن لا اليقويية) في فرنسا . موضة ، بالحقيقة ، لا أكثر . هنا ايضا موسيقىات ، ولكن ضعيفة بما فيه الكفاية . الواقع العملي ، مع حسابنا قانون البلديات لعام ١٨٨٤ ، كان السيطرة المتزايدة للدولة .

هذا التضاد بين المثل الاعلى المعترف به ، الحاجات المعترف بها ، وسير الاشياء الحقيقي ، يا له من موضوع جميل بالنسبة للنمو مونارشيين ا موراس يسطه باستاذبة خاصة ، في اربع نقاط ، دون ان يدع ذاته يتاثر باعتراضات معكرة الى حد كاف .

اللقطة الاولى . فرنسا تختنق تحت الشد التابوليوني . «اذا ما اخذت امرأة بالاختناق ، كان اول ما يعنى به الاطباء هو نزع مشدها : مشدودة بصرامة ودقة من قبل المؤسسات القنصلية ، فرنسا بحاجة الى هواء .» (لور - سالوس) .

«نزع المركزية . هذا مهم بقدر ما امكن ان تكون مهمة ، في القرن الثاني عشر ، المساعدة على تكوين الكومونات ؛ في القرن الثالث عشر تسوية حياة الحرف ونقاباتها ؛ في القرن السابع عشر تخفيض بيت النمسا ، او ، في ايامنا ، استرجاع نهرنا الموزيل . Mosel ونهرنا الراين . - نزع المركزية = اعادة صنع فرنسة» (أندره بوفه) .

النقطة الثانية . **الجمهورية لا تستطيع ان تنزع المركزية .** حتى فيما اذا ارادت! ان لجانا برلمانية مكلفة بدراسة المسألة قد فشلت فشلا ذريعا .

الجمهوريون لا يستطيعون نزع المركزية ، اذ انهم لا يوجدون ، لا يدومون ، لا يحكمون الا بالمركزية . فكل سلطة جمهورية انما تخرج من الانتخاب . اذا اراد البقاء في الانتخاب التالي ، يحتاج المنتخب ، وزيرا كان او نائبا ، الى ان يمكس ناخبه عن كسب . من يمكس الناخب ؟ الموظف . من يمكس الموظف ؟ المنتخب ، وزيرا كان او نائبا ، بالسلسلة الادارية . نزع مركزية الادارة ، هو اذا قطع سلسلة الامن هذه في موقعين او ثلاثة : هو اعادة قسط من استقلال الى الموظف ؛ والى الناخب الحرية الموازية . الوزير او النائب يفقد وسائله الانتخابية . كن مقتنعا انه لن يتخلى عن ذلك الا مرغما ومجبورا . ابدا بمشيئته لن يحرم نفسه من الموظف - الخادم . هؤلاء الناس ليس عندهم مزاج ان ينتحروا . (ا. بوفه) .

النقطة الثالثة . **عما ذلك نزع المركزية ، في النظام الجمهوري ، يحمل اخطارا قاتلة .**

من لا يرى ان في جمهورية ، اي بدون رئيس دائم ، ان الفطنة الوطنية ستجعل واجبا ان تحقق اللامركزية بتقتر أشد بكثير مما يجبراً عليه في ظل نظام مونارشي ان الجمهورية ، بما انها أقل مرونة وبالتالي أقل قوة ايضا ، مجبرة على ان تتخذ في زمن السلم نفس الاحتياطات التي تتخذ في زمن حرب اوربية : المواطنون فيها يعيشون في حالة حصار دائم . انها اذا مضطرة الى لامركزية بخيلة وكلامية اكثر منها فعلية . لكن هذه اللامركزية الوهمية هل ستكفي هذا البلد البالغ التركيز ، البالغ التمركز ، البالغ الخضوع لانظمة ، الذي يموت من ذلك كل يوم ؟ - اتا لا اعتقد . ينبغي تحقيق اللامركزية بشكل واسع .

النقطة الرابعة . **الونارشية وحدها تستطيع ، بلا خطر ، ان تحقق اللامركزية وان تحققها بشكل واسع ، بشكل تام .** سلطة ثابتة ، وراثية ، مجيبة ، بالجمهور

والهدف ، عن الوحدة الفرنسية ، انها لا تجد اي عناء في توفير ما هو ، بالنسبة للجمهورية ، معتنص . أولا بأول ، «بما انها حرة من نير الانتخاب» ، فهي لا تحتاج الى الموظف - الخادم . و ، من جهة اخرى ، ليس عليها اي خطر من «إرخاء الحبل للالوان القومية» . عندها ما يكفي من السلطة ، وهي وحدها عندها ما يكفي منها ، لانقاذ هذه الفصائل القومية من ذات تجاوزاتهن . معطاة من فوق ، وليس من تحت كما في الجمهورية ، الحريات او العتقات التي تعبر عن هذه الفصائل القومية «تفترض من جانب الذين يستفيدون منها الاعتراف الدائم بالسلطة الوحدية» ، الشخصية والواقعية ، التي تمنح هذه الحريات وتدافع عنها وتكفلها» . في حال خطر قومي ، انها تتنازل وتستقيل بشكل طبيعي تماما امام الضرورة العليا لانقاذ الامة .

هكذا فرنسا ، المحررة من المشد القنصلي من قبل عهد الاعادة ، ستبدأ تنفس من جديد . ان لامركزية مهنية او نقابية ، اخلاقية ودينية ، ستكمل من جهة اخرى اللامركزية الاقليمية . الم يكن الكونت دو شامبور de Chambord في تعليمات اصدها في ١٨٦٥ ، قد اوضح ان «الدستور الطوعي والمضبوط للنقابات - الحرفية الحرة سيصبح واحدا من اقوى عناصر النظام والانسجام الاجتماعي» ؟ الاكليس ، الجامعة ، البر العام ، الشركات القضائية ، التجمعات المهنية ، والمذهبية الدينية ، ستجد من جديد او ستنال استقلالها الذاتي ، وكذلك المدن والبلاد والاقاليم . كل هذا منسقا من عال جدا على يد السلطة المركزية . وكل هذا ممثلا - ذاك هو التمثيل بالمعنى الموراسمي ، المعروف آنفا - فسي حالات - هيئات états ، اي مجالس منتخبة ، كما عرفت كثيرا فرنسا القديمة . بالطبع ، المقصود انتخابات طابعها تقني تماما ، مهني ، نقابي - حرفي ، وليس بثانا سياسي .

وبنفس الضربة يسقط ، مثل ثمرة يانعة ، الاعتراض الذي مفاده ان هنالك تناقضا بين الطابع الاتني-برلماني ، السلطوي ، والطابع اللامركزي للمونارشية المنشودة . «انتصرو - اجابوا على موراس - مونارشية مع رئيس مطلق ، بدون المراقبة الفعلية من جانب مجلس ، مونارشية قيسية ، يخدمها اصدقاء قيسيات ، وتكون في الوقت نفسه لامركزية ؟ اليس هذا طمع الحال ؟ فمن كان قيسيا قايما لا يشاطر السلطة مع احد ويبيدي نفسه وحدويا بشكل جبري» . عفوك (يرد موراس على مناقضه اوجين لودران Eugène Loderain) ، ان البرلمانية تمنع الدولة من ان تؤدي بشكل مناسب الوظائف الوحيدة الحقبة للدولة : دبلوماسية ، جيش ، مالية . بحيث

ان الدولة المعاصرة اذ لا تستطيع ان تسيّر بحرية وبشكل متصل مصالحها الكبرى فهي تنكب على الف عمل آخر بالإضافة : انها مثلا صانع طب كبريت او بائع تبغ ... معلم مدرسة وخادم

مرضى ... ، مدفوعة على الدوام خارج اختصاصها ، خارج
دائرتها المهنية ، تحل نفسها بلا هوادة محصل مبادرة المواطنين
وجماعات المواطنين ؛ تخرع اذا كل يوم فرصة جديدة لزعاجهم
او تنكيدهم .

لكن احذفوا البرلمانية وستجد الدولة من جديد اوتوماتيكيا الادارة الحسرة
لهذه المسائل العالية التي هي وحدها من ميدانها حقا . واذ تعود شؤون الدولة
«بهذه الطريقة الى الدولة ، فان الشؤون الخاصة ، بضرورة عكسية ، ستززع
كذلك الى السقوط من جديد في ايدي الخاصين» . المواطن ، بعد ان كان مندرا
غامضا ، سيتخذ واقعية سياسية اخيرا عينية وحقة : سيكون شخصا من مدينته،
من اقليته ، من جسمه ، من حرفته . ليس فقط سحرر من ضيقاته الحاضرة ،
بل سيري ، بفضل هذه المونارشية المناهضة للبرلمانية والنازعة للمركزية بأن معاً،
قدرته البردية مزادة باهمية الاجسام والشركات التي سيكون مشاركا فيها . روح
الجسم اليس هو احزم واقوى الدفاعات المدنية - الوطنية ؟

يمجب المرء في كل هذا بتجديد شباب السياسة القديمة ، سياسة **الاجسام
الوسيلة** . تجديد مختلف جدا ، رغم بعض الظواهر ، عن النقل التحويلي الذي
كان توكفيل ، بحسب مثال اميركا ، قد اوصى به . تجديد ينسخ في الحاصل
المنظومة التي نادى بها بونالد تحت اسم **المونارشية المعدلة - المعتدلة**
«حريات» ، لا الحرية البعقوبية (!) .

لكن عندئذ يبرز اعتراض جديد . نفس المناقض اليباس ، اوجين لودران ،
سيسوغه الان :

الملكية التقليدية ، التي للأمير فيليب أورليان ان يواصلها ،
كانت وحدوية جوهرية تستطيع ، يا عزيزي موراس ، ان
تندار يمنة ويسرة ، بذهنك المرن والحلق ، لن تفلت من القانون
التاريخي . لن تجعل الملكية التوحيدية تسلك الدرب التراجمي نحو
منبعها ، نحو تجزؤات البداية . لن تمنع كون تلك الازمنة قد ولت.

اعتراض مخيف كانت برهنة توكفيل في **النظام القديم والثورة** تجعله تقريبا
غير قابل لدحض ! الثورة كل ما فعلته هو انها اكملت العمل الوحدوي ، المركزي ،
الموحد والمركز ، المشؤوم على «الحريات» ، الذي قام به ريشوليسو ولويس
الرابع عشر .

موراس لن يرد على الاعتراض المخيف إلا في شرح لطبعة ١٩٠٩ (مضاف
كتمليق على الجواب الذي ارسله الفيلبر الملكي اموريتي Amouretti السى
التحقيق) . نعم ، لويس الرابع عشر ، بالواقع ، قد مركز . الا انه لم يخلق بكل

نظمها وبموجب مذهب مسبق منظومة جديدة . الا ان الاجسام كانت باقية ، ولو محرومة في معظم الاحيان من تمثيل نظامي ؛ ليس بالتالي مستحيلا ان يعاد اليها عزمها وقوتها . بينما الثورة ! اية مجزرة مرادة ، متعمدة ، أجرت ! لقد هجمت على الاجسام ذاتها ، واكثر بكثير على فكرة الاجسام بالذات ...



موراس يختم الكتاب الثاني من التحقيق على نعم عالم رياضي ظافر :

لقد تجربنا ولفظنا اسم الموراشية العلمية ... ، لم يكن ان نقول او ان نكتب ، لقد برهنا فرنسا مجبورة ، هذه هي الكلمة ، للموراشية . بالفعل هذا ليس تابعا لارادتها ، هذا تابع لضرورتها إما فرنسا والملك . او لا ملك ، ولكن لا فرنسا بعد الآن .

جمهوريون يرئى لهم ، أعلنوا عن تحقيق - مضاد ، ثم انكشفوا عاجزين عن معارضة العقل الملكي بحجج عقلية des raisons . رجوع للاشياء رائع وعادل: الذين لم يكن في فهم سوى العقل و العلم ، اللذين كان دور التعليم الابتدائي والمجاني ، العلماني والالزامي ، ان يؤمن انتشارهما في كل مكان ، يرون انفسهم مدانين من قبل السلطات «الاقل تدينا» ، من وجهة النظر العلمية والوضععية الاشد وثوقا وحصرًا ! لقد خلقوا «صنية العلم» مائدة للصنية الجمهورية ، وبذلك قدموا للملكي المدرسة الجديدة «السياط المجانية ، العلمانية ، الانزامية» التي ستجلب جمهوريتهم حتى الدم . هذا في نظام الاشياء . «بما انها التناقض والشر ، ستكون الجمهورية الديمقراطية قد أعدت ، من هذا الجانب ، بأيديها ذاتها ، وسيلة تدميرها الامينة اذا مثل وبقدر جرائم الجمهوريين وتبذيرهم ، يسهم يؤسهم المنطقي في الموراشية» .



تنبؤه Thibaudet أضاء بشكل جيد ، في أفكار شارل موراس ، التأثير الفكري الذي كان التحقيق سيمارسه . «بضعة مبادئ بسيطة» ، لكن خصبة ، مضادة بعزم ، بدكاء ، ليس بدون مغالطة في المناسبة ، كانت تقدّم للأدهسان الباحثة عن مذهب سياسي جدير بهذا الاسم . في سنة ١٩٠٠ ، فيما عدا الاشتراكية ، لم يكن هناك شيء ، من هذه الحيشية . لكن سنة ١٩٠٠ كانت بالضبط السنة التي كان فيها نفوذ الاشتراكية ، حسب شهادة تينوده الجديرة بالثقة ،

يبلغ في فرنسا نقطة الدروة : ثلاثة أرباع دار المعلمين كانوا ينتسبون إليها . «جريدة الأومانية» كانت تبدأ حياتها مع هيئة تحرير من حملة شهادات التدريس الجامعية» . بعد عشر سنوات ، بفضل مواهب جوريس Jaures في الخطابة والمناورة ، كانت نفس الاشتراكية قد اقتطعت شطرا انتخابيا وبرلمانيا مرموقا ، ولكنها فكريا كانت قد فقدت في الشبيبة المثقفة أرضا ليست أقل حجما . والنيو مونارشوية هي التي كانت ، بالدرجة الأولى ، قد استفادت من هذا السقوط .

يجب القول ان ذلك كان من صنع ، ليس فقط أفكار التحقيق بداتها ، بسبل اخراجها الاوركستراي الماهر والنافذ ، على يد العمل الفرنسي . هذه النشرة النصف - شهرية في ١٨٩٩ ل هنري فوجوا ، القومي الجمهوري ، كانت قد انتقلت منذ ١٩٠١ ، مع مؤسسها ، الى النيو - مونارشوية . في ٢١ اذار ١٩٠٨ ، كانت تحول الى جريدة يومية ، تحركها شخصية ليون دوديه Léon doudet الشائرة (١٢) ، الذي لم يكن قد اشترك في التحقيق ولكنه جاء «لوحده الى الحقيقة السياسية» ، يقول لنا موراس . في نفس اليوم ، في العدد الاول من الصحيفة اليومية الجديدة ، كان جول لوميتر Jules Lemaitre يضع حدا لتردداته الطويلة باعلانه انضمامه الى المونارشية .

الا انه كان هناك ضعف ستراتيحي في الموقف الاصلي للنيو مونارشيين . المكون الكاثوليك والكاثوليك حسب امكنهم ان يصدّمو بوضعتهم او علمويتهم العدوانية ، بفكرهم - الحر ، يحرصهم على التميز عن «الاناس الاخلاقيين» ، بعقلانيتهم التي كانت تبرهن المونارشية مع تنحية كل حق إلهي (هكذا كان هوبز بمبادئه ، بطبيعانيته السياسية ، قد صدم الملكيين ، انصار آل ستوارت) . ولكن كومبيته (سياسة كومب Combes) سنوات ١٩٠٠ ، بإغضابها الكاثوليك الفرنسيين ، اكباش فداء الجمهورية المناهضة للكليريكية ، جاءت تدبّر الامور (١٤) . نعم ،

١٣ - ليون دوديه : ابن الاديب المعروف صاحب الروايات والقصص اللطيفة ، الفونس دوديه . كاتب وصحفي رمحي شريك موراس الى النهاية .

١٤ - كومب Combes : رئيس الوزراء ، خلف والديك - روسو . في زمنه يبلغ الصراع بين الجمهورية الفرنسية والكنيسة أشده . - والدك روسو ، ثم كومب خاصة ، والبرلمان اخضعوا المؤسسات الدينية (الجمعيات ، الرهبانات) لترخيص صيق ، حلوا المذاب غير المرخصة ، ثم حرّموا اعضاء الرهبانات حتى المرحضة من حق التدريس ، فسحقوا الكونكورد (اليثاق) الموقود في سنة ١٨٠١ بين نابوليون والبابا) ، افروا فصل الكنيسة والدولة (١٩٠٥) : فقدت كنيسة فرنسا طابعها الرسمي نهائيا . البابا احتج بقوة الخ ... بعد الحرب العالمية الاولى امدت الملائكات الدبلوماسية بين وزارة الخارجية الفرنسية ودولة الفاتيكان . غامبينسا ، رول فيري ، والديك - روسو ، كومب ، كليمنصو الخ ، رجال الجمهورية الثالثة الحاكمون اشتهروا بمعارضتهم للكنيسة ، بحريم الاتي - كليريكية .

موراس - الصحفي المصد ومع ذلك الكاثوليكي ، الذي يتحدث عنه بيت من الشعر
ساخر - موراس عليه ان يقر في ١٩٠٩ : مفردات التحقيق كانت تشهد على
استعدادات مقلقة بالنسبة للكنيسة . « ليس هكذا سيجري الحدث عن الكاثوليكية
بعد الان في العمل الفرنسي . الاضطهاد الجمهوري من جهة ، الفكرة الملكية من
الجهة الاخرى ، عملا عملهما » . اعتناق ماهر ، بالمعنى لا الديني ، بل التاكتيكي
لللمعة !

موراس كان ايضا قد داوى ، منذ كتابتي التحقيق ، نقطة ضعف اخرى . في
١٩٠٠ كان قد اعطى جوابا للسؤال : ما العمل ؟ عمل المونارشية التقليدية ، الخ .
كان باقيا السؤال المتم : عمل المونارشية كيف ؟ في ١٩٠٣ ، بمناسبة ترددات
جول لومينتر على وجه التحديد ، كانت تعطى اجابة على هذه النقطة ، في كتاب
ثالث من التحقيق . المذهب الخالص كان يتواصل بذلك في مخطط عمل مباشر
لصالح المونارشية .

عملها كيف ؟ « كما غطت كل حكومات العالم منذ ان العالم عالم : بالقوة » .
استخدام القوة ، امام المعجز القانوني الشرعي ، تشرعه بأن ضرورات السلامة
العامة والطموحات اللاواعية لفرنسا الى المونارشية الضرورية . حوار موراس مع
الوطنيين : « ما العمل اذا ؟ - المونارشية . - كيف نعملها ؟ - بالقوة . - كيف
نكون اقوياء ؟ - بالاتحاد . - كيف نتحد ؟ - على الحقيقة السياسية . - ما هي ؟
- المونارشية » . الامل في النجاح ضرورة « وضعية » . الم يكن هناك حاكم
فرنسي في برلين حين كان يعلن فيشته فيها «... البقية الكونية للدم والروح
الجرمانيين» ؟ الامم خالدة ؛ حتى محطمة ، مقسومة ، انها تبعت وتعيش ؛ فرنسا
ستدوم اكثر من « الحزب الاجنبي الذي يمسخها » .

اذا دموة الى ضربة القوة ، تهيئها حركة راي على ما يكفي من الكثافة « لتثير ،
حين سيأتي اليوم ، ظهور رجال انقراض » ، - كان يثبت ، في ١٩٠٧ ، هنري
فوجوا . هل ضربة القوة ممكنة : موراس و دوتري-كروزون ، طارحين هذا
السؤال في مطلع ١٩٠٨ في العمل الفرنسي التي ما زالت نصف - شهرية ، كانا
يجيبان بالإيجاب . كانا يفكران ب «ضربة رقم واحد» ، ب «ضربة رقم ٢» . كانا
يهرسان الاعتراضات . صلاية النظام الجمهوري ، المقام في سنة ١٨٧٧ ، المثبت
بسبعة انتخابات عامة متعاقبة ؛ مزاح لا اكثر ! والمونارشية القديمة ؟ ألم تكن حائزة
السلطة منذ قرون ؟ والامبراطورية الثانية ، التي ابتدأت في استفتاء ايار ١٨٧٠
بأكثريه ملايين الاصوات ؟ « لكن في هذه الحال انتم تحسبون أخبار السوء !
تعملون على البروسيين ، كما غداة هزيمة سيدان Sedan ! » (١٥) . ترهات !
ليس واجب الوطنيين المتبرصين ان يحسبوا ، دون ان يتمنوها ، المصائب ، الغزو
الاجنبي ، الثورة ، اللواتي لا بد لنظام سيء البناء وسيء القيادة ان يأتي بها ؟

١٥ - كاتبة معركة سيدان أمام جيش بروسيا ادت الى سقوط الامبراطورية الثانية (١٨٧٠) .

«أينبغي ان نتجنب ان نقول لانفسنا ان عدو الداخل يمكن ان تنهال عليه ذات يوم عواقب اخطائه او جرائمه وآله سيكون بإمكاننا ان نستفيد من لحظة ذهول كسي نتخلص منه ؟» (سؤال موح ، مقلق ، يثير بشكل عجيب ، سلفا ، موقف موراس في ١٩٤٠ - ١٩٤٤ : سنرى عندئذ ، كما هو معلوم ، الحقد على النظام المهزوم وقتنا يلب أخيرا ، عند الزعيم القومي ، الحس القومي .) (١٦) .

هكذا النيو مونارشوية ، المسلحة مذهبيا من رأسها الى أخمص قدميها ، التي عندها جواب على كل شيء ، كانت تخطو خطوات اكيدة في الازدهان الشاب . في حين ان التطور السياسي كان يشتد في الاتجاه المعاكس ، وان «إمكانات» ضربة القوة كانت تتراجع عمليا بدلا من ان تزداد . تأتي حرب ١٩١٤ ، حيث لجماعة العمل الفرنسي مائة مساعدة الجمهوري المجوز كليمنصو Clémenceau ، الذي كان من اول عهدهما دأبتها السوداء ، على صيره «الاب - النصر» . عواقب هذه الحرب لا تبدو ملائمة للفكرة المونارشية في اوروبا وبالتالي في فرنسا . شيء من كآبة يتصاعد من الجمل التي بها يبدأ الخطاب التمهيدي الطويل جدا الذي يمهّد للطبعة الثانية والنهائية للتحقيق في ١٩٢٤ :

يعاد طبع هذا الكتاب القديم في السنة نفسها التي فيها انصرم ربع قرنه ، وطول عمره يدهشني ولا يسرني . فهو يؤكد طول الازمة وإنكار او جهل الدواء الوحيد الصالح . لقد مر جيلان او ثلاثة من البشر ، وآخر مواليدهم مضطرون الى دراسة انتقادات صدرت في سنة ١٩٠٠ .

ومع ذلك ، ان هذا الخطاب ، الذي يحوي العديد من الصفحات المرموقة بالفن الموراسي في «التفكير بأفكار مربوطة» ، ليس بأي حال مؤلف رجل فقد الشجاعة . موراس لم يكن يفهم اليأس السياسي ، كان عصيا عنه . الخطاب ينفس غرور زعيم المدرسة ، القوي بربع قرن من الصحافة السياسية ، من التحليل السياسي المبلور في مجلدات عديدة (بينها كيل وطنجه ، مستقبل الذكاء ، خيار مارل سانيه) فضلا عن التحقيق .

زعيم مدرسة ، لكن ابة مدرسة ؟ المدرسة النيومونارشوية لا ريب ، لكن بشكل اصح واحق بكثير المدرسة المضادة للثورة ، التي باتت قومية . والحال ، لئن كانت الفكرة المونارشية ذاتها ستضعف مثل شعلة لم يعد يغذيها طعامها الطبيعي ، وهو الاعمقول ، لم تعد تساندها «طاقات العاطفة» التي كان بارس ، الذي ظل جمهوريا مكابرا ، يتحدث عنها بذلك الشكل الممتاز - بالمقابل ان الهوى المضاد -

١٦ - هذا الوطني القومي والتاري انتهى الى التعاون مع ... الامان . في ١٩٤٥ حوكم وحكم

بالحبس المؤبد ، ومات في ١٩٥٢ .

لثورة ، المتضافر مع الهوى القومي ، كان يعتمد ، في ١٩٢٤ ، مثل حريق ...
كان موراس ، في الخطاب ، يحيي بجماس «انفجار الشباب الرائع» لاطاليا :
الفاشية . وبالواقع ، كان يوما مشهودا في تاريخ الافكار المضادة - للثورة يوم ٢١
حزيران ١٩٢١ ، اليوم الذي كان فيه بنيتو موسوليني ، الاشتراكي القديم الذي
صار زعيم الحزم faiseaux ، المنتخب نائبا ، قد بدأ عهده كخطيب برلماني
في المجلس الايطالي . في كتابه دوس موسوليني ، هنري ماسول H. Massoul
وصف المشهد وأظهر رجل الثامنة والثلاثين ، المربوع ، الاجرد ، ذا الفكين
المرئمين ، والقحف القوي والمعري ، قحف امبراطور روماني ، ينزل من مقاعد
اليمين - الاقصى ، ليلفظ بعنف بارد الاقوال التالية : «انا أعلن مباشرة أن خطابي
سيكون يعينيا . سيكون خطابا - سأقول الآن كلمة فظيمة - وجميلا ، لانه سيكون
مناهضا للبرلمانية ، مناهضا للديمقراطية ، مناهضا للاشتراكية ...» (تصفقات
ساخرة من جانب الاشتراكيين) .

موسوليني ، التلميذ النابغ ، دون أن يعترف بذلك ، ل موراس ، التلميذ الذي
كان قد حفظ من المعلم الشيء الجوهرى ، الا وهو «عكس كتاب أصول الليبرالية» ،
مناهضة البرلمانية ، والذي كان يترك هناك كل ذلك الحشو من وراثة وتقليد
ولامركزية لصالح «الثورة القومية» الفاشية !

تلميذ ايضا ، موسوليني ، يعلنها عالية ، لهذا الكاتب السياسي الفرنسي
الآخر ، الذي هو من اليسار - الاقصى مبدئيا ، جورج سوريل ، الرجل المشير
للفضول ، صاحب - بين مؤلفات اخرى - هذا الكتاب الغريب ذي المصير الغريب :
تأملات عن العنف .

الفصل الثالث

الـ « تأملات عن العنف » ، لـ جورج سوريل (١٩٠٨)

« السايوناج أسلوب من النظام القديم ولا ينزع
بشأنا الى توجيه الشفيل في طريق الانعتاق » .
ج . سوريل

في ميزنا يعني Péguy ، بكثير من المهارة ، الاخوة تارو Tharaud
يقدمون لنا هذا المرتاد للدكان الصغير المغبر مقر دلائر الاسبوعيين ، الذي كان
يأتي كل يوم خميس ، يحتل الكرسي الوحيد في هذه المملكة البيفينة ، والذي كان
يذهي جورج سوريل G. Sorel (ابن عم البير سوريل المؤرخ الشهير) .

كان شيخا قوي البنية ، ذا سحنة نضرة كسحنة طفل ، شعره
ابيض ، لحيته قصيرة وبهضاء ، مع عينين رائعتين ، بلون بنفسج
بارم . . . مهنته ، مهنة مهندس جسور ، كانت قد احتفظت به
طيلة حياته في الاقاليم حيث كان قد تلهى من الضجر بقراءته

ونموطه جميع الكتب التي كانت تقع تحت يده بشكل لا ينضب ، كانت تنطلق من شفتيه ، كأنها ماء فتحة سد ، الافكار التي كانت منذ ستين سنة قد تراكمت وراء السد . هذا كله بدون أي ترتيب . ثروة بغير نظام لكنه حقا رائع حين ، بصوته الرفيع المزماري ، حانيا الرأس قليلا الى الامام ، وازنا أقواله بضربات صغيرة من مسطرة ، كان يلقي حصص بيص الافكار التي ظهرت ذات يوم في ال **تأملات عن العنف** ، وهو احد هذه الكتب المجهولة تماما من الجمهور الكبير ، لكنه ذو قوة انفجارية نادرة وسبقتي بلا ريب احد الكتب الكبيرة في هذا الزمن ، اذ كان له الحظ الفريد في إلهام بولشفية لينين وفاشية موسوليني بأن معا .

كيف نموقع فكر رجل مثل سوزيل ؟ امزجوا معا ماركس - جمالة قوية من هادية تاريخية - ، برودون بمقدار عال ، برغون سائلا ونيشيه متفجرا ، تحصلوا تقريبا على هذا الفكر الفني والشعبي ، الجذاب والمنغر بأن . ان هاوي غرايات في تاريخ الافكار قد يفرى بالاجابة على السؤال المطروح بالحدود والمفردات . الأنفة . يتصور القارئ بسهولة تنوع الموضوعات التي اتاحها لبصرة ، لحذاقة ، للمعان شراحه هذا ال سوريل ، مؤلف (بدون ان نحسب مقالات وتقريرات بعدد لا يحصى) حوالي خمسة عشر مجلدا ، بدءا ب **اسهام في الدراسة الفنية للكتاب المقدس** (١٨٨٩) وصولا الى مواد من اجل نظرية البروليتاريا (١٩١٩ - ١٩٢١) ، مرورا ب **تفسيخ الماركسية ، اوهام التقدم ، التأملات** ، الخ . ليس بسهولة أقل يشبه القارئ بكم من الجوانب معا في آن اتبع لشراحه ان يغفروا بشد فكر بمثل هذا اللاتجانس (على الأقل ظاهرا) . لاسيما وان تعاقب المواقف العملية لصاحبنا يقدم مشهدا ليس أقل تحيرا . كان اول الامر اشتراكيا ديمقراطيا او برلمانيا على طريقة **جوريس** ، زمن قضية دريفوس . اصبح نقابويا ثوريا والد عدو للاشتراكية السياسية حوالي سنة ١٩٠٥ : **التأملات** توافق هذه المرحلة الثانية . حول ١٩١٠ اذا به في فتانج مع موراس والعمل الفرنسي والقومية الكاملة . نحو ١٩١٤ كانت تنبثق عنده ، للبروليتاريا ، حمية خامدة الشجاعة الى حد كاف ، لكن جساء يحرضها ويحبسها في ١٩١٧ ظفر البولشفية في روسيا غير المتوقع . عندئذ لن ينقطع سوريل عن الاعجاب بلينين ، عن الدفاع من اجله ، ليس بدون ان يشهد في الوقت نفسه ، في نفس المحادثات احيانا ، بتقدير حاد لـ موسوليني ، الذي كان يبدأ صعوده السياسي (وفاة سوريل حدثت في آب ١٩٢٢ ؛ الزحف على روما يقع في تشرين الاول التالي) .

هذا كله بفسر انه كتب كثيرا - اكثر مما يجب - عن سوريل . هذه الكلمة من الكتابة لم تكن بدون ان تضفي ظلما اضافيا على حالته . لحسن الحظ ، ان عدة صفحات ، حوالي خمسين ، من هذا الامير للوضوح الفكري الذي كانه عالم

الاقتصاد غايتان بيرو G. Pirou ، استطاعت ان تعري ، بسطة حاسمة ، الجدل المزودج للفكر السوري المير المدهل ، وأن تفسر ، بالضربة نفسها ، المراحل المتناقضة لطريقه السياسي .

سوريل ، أنه من جهة مهندس ، فني تقني ، ومن هنا «فيلسوف للتقنية» . انه من جهة أخرى ، وأكثر ايضاً ، أخلاقي ، «قاس وصارم» ، رجل اخلاق «مولع» .

خريج معهد البوليتكنيك ، مدة ربع قرن مهندس جنسور (كان قد استقال في ١٨٩١ ، في الخامسة والأربعين من عمره ، ليكرس نفسه لدراسة المسائل الاجتماعية) ، انه يحفظ وسم الـ *homo faber* ، **الإنسان الصانع** ، الإنسان الذي يعمل على المادة . يؤمن بالانتاج ، بتقدم الانتاج (في هذا الميدان على الأقل ، لا «أوهام تقدم» ، بالنسبة له) . هذه التركيبة الدهنية تحمله ، حتى الافراط ، الى العنور «تحت البناءات الايديولوجية ... على الاساس التكنولوجي التسي تفيطيه» (بيرو Pirou) . مثلاً : ان شغل الأجسام الصلبة هو الذي قد اعطى الاغريق الروح الهندسية . من هنا الى المادية التاريخية لماركس لم تكن هناك سوى خطوة .

لكن فوق التقنية الاخلاق . سوريل ، الاخلاقي الصارم ، النصر الذي لا يلين للاخلاق التقليدية المتفرقة في مسيحية امه ، سوريل ، الذي يكتب «ان العالم لن يصبح أكثر عدلاً إلا بالقدر الذي سيصير فيه أكثر عفة» ، ينتسب ، بهذه الشواغل ، الى برودون (له) . ليس فقط يكره كل تراخ للاخلاق العامة ، بل يطلب أكثر من الاخلاق العادية للودي - التفكير - الجيد ، التي يدعوها «الاخلاق الكاثوليكية الصغيرة» ، والتي يعتبرها «مسطحة الى حد كاف» . يطلب السمو ، هذا التوتر للنفس الذي يجعل الإنسان يحقق الأشياء الكبيرة ، الأعمال العالية .

اذ ان سوريل ، حسب تقاليد أعرق الاخلاقيين ، متشائم (هذا يبعده الى ما لا نهاية من القرن الثامن عشر) . يعلم ان السعادة لن تحصل تلقائياً ، لكل الناس ، في مستقبل قريب جداً . عنده الاقتناع المتجدد بالضعف الطبيعي للإنسان ، بقوة الحواجز التي تعترض تلبية خيالاته . ينظر الى الشروط الاجتماعية بوصفها «تشكل منظومة مقيدة بقانون حديدي ، لا بد من تحمل ضرورته ، كما هي معطاة كتلة واحدة ، والتي لا يمكن ان تختفي إلا بالقياد بجرفها برمتها» . يؤمن بأنه قدر البشرية ، التي يرمز اليها من هذه الحيشية اليهودي التائه ، ان تكون محكومة بان تمشي على الدوام دون ان تعرف الراحة ، ان تجهد دوماً ، ان توتر نفسها نحو العظمة ، نحو الرفعة - الامر الذي هو ، بالمعنى الحقيقي ، السمو . يجاهر بأنه خارج التشاؤم المفهوم على هذا النحو «لم يعمل اي شيء عالٍ جداً في العالم» !

(له) انظر «سوريل وبرودون» في برودون الصادر مؤخرًا ، تأليف إد. دوليان

هذا **الاب سوريل** (كما كان يدعى عند بيغي **Péguy** ملوك هو ايضا من قبل هذا الحرص على النوعية الانسانية الذي كان قد سكن توكفيل امام المد المساواتي ، والذي كان قد عاناه نيتشه حتى جنون اُستقراطية لا انسانية .

وهذا الحرص ، هذا الاشتراط ، سوريل ، الذي خبثته الطبقة التي ينتمي اليها ، البرجوازية (لا بالمعنى الماركسي ، بل بالمعنى العادي للكلمة) ، ينقلهما الى جهة البروليتاريا ، جمهور المنتجين اليديويين . مسيرة فكرية وعاطفية تمثل تماما بطبيعة تجربة سوريل المهنية ، بتركيبية ذهنه «الانتاجية» او «التكنولوجية» ، بالحدث الجوهري ، اخيرا ، في حياته الشخصية : زواجه . سوريل كان قد تزوج امرأة من الشعب ، فقدها في ١٨٩٧ ، ذكراها لم تفارقه قط ، وإليهما **التأملات** مهداة بهذه المفردات المؤثرة : «الى ذكرى رفيقة شبابي ... هذا الكتاب اللهم بروحها» .

حين هذا الاشتراكي، هذا الدريفوسي ، يغادر صافقا الابواب، بعد «القضية» ، الاشتراكية الديمقراطية ، فلانه مصدوم بمنف - مثل بيغي - في شعوره الاخلاقي من قبل الانتقال ، المقرف بقدر ما هو محتوم ، **من الصوفية الى السيلسية** . صوفية الذين هم مستعدون للموت ، ويموتون ، من اجل الافكار . سياسة الذين يعيشون منها ، ويعيشون جيدا . لئلا كان مؤرخا بشكل غير كاف ليعلم ، او ريبا بشكل غير كاف ليقبل ، ان الازمات الاخلاقية الكبرى لحياة الجماعة تعقبها حتما حصص بعيدة جدا عن الاخلاق ، فان سوريل لن يفسر للاشتراكيين البرلمانيين الشيء الذي يسميه كلبيتهم . **جوريس** سيصير دابته السوداء و«رأس تركيئه» .

من جهة اخرى كانت الاممية الثانية ، الاشتراكية الديمقراطية ، المؤسسة كما هو معلوم في ١٨٨٩ ، تمر في السنوات الاخيرة من القرن بازمة مذهبية خطيرة . ماركس وانجلز . كانا قد توفيا . تاويل الماركسية كان مسلما لنزوة التلاميذ ، الحقيقيين او لا . في المانيا كان **بونشتاين** يطلق ، مثل قبلية ، اعادة النظر ، المراجعة ، التحريفية : «نيو - ماركسية اصلاحية» كانت تهدد يافراغ مذهب **البيان** من مادته الثورية . طريق «الانتهازية» كان مفتوحا : اليس هو طريق «تفسخ الماركسية» ؟ قطعا ، - كان منساقا الى التفكير سوريل مجروح معنويا بعد «القضية» ، - قطعا ان تنسيق الاشتراكية والديمقراطية البرلمانية آخذ في افلاس كتيب . هذا المشهد الدليل ليس ما اراده ماركس . الاشتراكية والديمقراطية يجب ان تنفكا ، اذا اردنا منع الاشتراكية من الفرق في المستنقع البرجوازي ، اذا اردنا ، حسب تعابير سوريل ذاتها ، «الاحتفاظ للايديولوجيا الثورية بالعلو الذي يجب ان يكون لها حتى تستطيع البروليتاريا ان تحقق رسالتها التاريخية» . ان مستقبل الاشتراكية المعنوي لا يمكن ان يكون قائما في حقارات الاحزاب السياسية . اين اذا بات سوريل يبحث عنه ؟ في «التطور الذاتي المستقل لنقابات العمال» . ذاتي مستقل ، اي في استقلال تام من الاحزاب السياسية . **النقابية** الحقنة ، التي ورثت من هذه الزاوية برودون والفوضوية ، كان يسيطر عليها الحذر الاشد حدا

أراء ليس فقط السياسيين ، بل أيضا سلطة الدولة بذاتها ، «جهاز الدولة» ، كما كان يقول المنظرون الألمان . من هذا إلى النقابية - **الثورية** ، التي تحقق التحول العنيف للمجتمع ، الثورة الاجتماعية ، بالعمل - النموذج لنقابات العمال: الإضراب ، الإضراب ليس الجزئي بعد الآن ، بل **العام** ، - لم تكن المسافة كبيرة إلى هذا الحد . سوريل قطعها ، تحت التأثير الحاسم عليه ، تأثير قرنان بلوتيسه Fernand Pelloutier ، المناضل العمالي للنقابوية - الثورية ، الرسول (المتوفي قبل الأوان في ١٩٠١ ، في الرابعة والثلاثين من عمره) الذي كان هو أيضا يشدد على التربية الأخلاقية للبروليتاريا . هوذا سوريل إذا - هذه مرحلته الثانية - زعيم **المدرسة الجديدة** ، التي تعلن نفسها ماركسية ونقابوية وثورية ، التي تحركها شواغل أخلاقية حارة ، والتي تنادي بفكرة الإضراب العام . إنها «النيوماركسية النقابوية» ، على طريقي تقيض مع «النيوماركسية الإصلاحية» لبرنشتاين . بين حواربي سوريل، نجد في الصف الأول ادوار برت Ed Berth الذي تطلع منه الموهبة ، ثم مدير مجلة **الحركة الاشتراكية** ، هوبر لاغارديل H. Lagordelle ، الذي قطع معه سوريل وربت في ١٩٠٨ .

ال **تأملات عن العنف**، سلسلة مقالات نشرت عام ١٩٠٦ في **الحركة الاشتراكية**، ثم صدرت ، بعد إعادة معالجة ، في مجلد عام ١٩٠٨ ، مع مدخل تحت شكل رسالة طويلة إلى دانييل هاليفي Daniel Halévy ، هي نوعا ما بيان «المدرسة الجديدة» . بيان عدواني ، سيء التأليف ، مشوش ، تملؤه تراكبات الفصول وتكرارات ، يدع تتجاوز حكايات لا تليق بسوسيولوجي مع أحد النظرات عن الطبيعة الإنسانية والضرورة الاجتماعية .

سوريل لم يكن يخفي عن نفسه ، من جهة أخرى ، أن عيوب تقديمه تحكم عليه ب «أن لا يكون له سبيل إلى الجمهور الكبير» . يشرح ، في الرسالة إلى د. هاليفي ، أن هذه العيوب تأتي من طريقته في العمل ، طريقة عصامي قاتل خلال عشرين سنة لـ «التخلص» من الذي كان حفظه من تربيته . الكتب التي كان يلتهمها حول شتى أنواع المواضيع كانت تلهمه «تأملات» ، «تفكيرات» ، reflexions ، كان يسجلها على دفاتر كما كانت تأتي ، عائدا مرارا على نفس المسألة ، « مسح تحريريات تتناول بل وأحيانا تتحول بالكامل» . وهذه الدفاتر ، التي خدمت تعلمه الخاص ، يقدمها لقرائه . لتبرير طريقته ، يستدعي نظرية برغسون الشهيرة - وكان قد تابع دروس هذا الأخير بشغف - من التصور الحدسي ، الحي والشخصي ، للأشياء ، المعارض للأشخصي ، للذي صار مجتمعيًا - مشتركًا ، **المصنوع** ، **الجاهز** .

التأملات تظهر مسيطرا عليها ، أن لم يكن مبنية ، من قبل فكرتين اثنتين (إذا كان مسموحا لنا ، بدون ارتكاب جريمة «انتهاك - سوريل» ، أن نحصول خلفها شبه - البرغسوني إلى حدود وضوح ديكراتي) . فكرة سلبية ، هي كالفيل . فكرة ايجابية ، هي كالفيل . الفكرة السلبية ، هي الرفض العنيف ، الكليب ،

المزج ، للتسوية الديمقراطية وللإشتراكية البرلمانية ، شكلها الأشنع . الفكرة الإيجابية ، هي تمجيد العنف البروليتاري (بالمعنى السوريلسي لكلمة عنف : الأيديولوجي قبل أي شيء ، أن لم يكن حصراً) . وحده هذا العنف ، الذي ترشده فكرة أو بشكل أدق أسطورة الاغراب العام ، سينكشف قادراً على تسبب الاخلاق الجديدة التي ستنتقل الإشتراكية من الفرق في الرمال المتحركة ، والتي ستبقى الأيديولوجيا الثورية في العلو الضروري : المقصود «أخلاق المنتجين» (عنوان الفصل الأخير من المؤلف) .



في التسوية الديمقراطية والبرلمانية ، سوريل يسخر ويدين كل شيء ، بلا ظروف مخففة ، ولا تأجيل : الفلسفة السائدة تحت ، والآليات والأساليب ، والتأكيك أزاء التنظيمات البروليتارية ، على حد سواء .

الفلسفة : إنها فلسفة القرن الثامن عشر ، فلسفة متفائلة ومثالية ، تطمح نفسها بالحق الطبيعي ، بـ «الحقوق الأولية للبشر» . لا شيء أكثر خطأ ، أقبل تلاؤماً مع السياسة . «المتفائل ، في السياسة ، رجل غير مستقر أو حتى خطير» . يتصور أن التحولات الاجتماعية سهلة التحقيق ، وأنه لقاء بضعة إصلاحات في الدستور وخصوصاً في أشخاص الحكم يمكن لكل ما يقدمه العالم الراهن من أشياء فظيعة في نظر النفوس الحساسة أن يخفف بسهولة . ما أن يكون أصدقاؤه في السلطة قليلاً حتى يصرح «بأنه يجب ترك الأمور تجري ، عدم الاستمجال كثيراً ، والاكتفاء بما توحى لهم إرادتهم الطيبة» . إلى هذا تقود أوهام فلسفة مسطحة ، بمساعدة حب الذات وربما المصلحة : «إلى المسألة الاجتماعية الأكثر سخفاً» . لكن نفس الشخص يمكن بسهولة مرموقة أن ينتقل إلى الغضب الثوري الأكثر دموية . يكفي أن يثور ، إذا كان ذا مزاج متحمس ومسلحاً لسوء الحظ بسلطة كبيرة ، أمام العقبات التي تضعها في وجهه الضرورات التاريخية . عندئذ ، بدلاً من التعرض لهذه الضرورات ، يتعرض لمعاصره : سوء نيتهم يمنع سعادة الجميع ، فليزولوا ! مثال : عهد الأرهاب . «الرجال الذين أراقوا الدم الأكثر هم الذين كانت عندهم الرغبة الأشد في تمتع أقرانهم بالعصر الذهبي السليدي حلموا به» .

أما الحق الطبيعي ، المشتق من نفس المصدر المتفائل ، فكيف يوفق مع هذه الواقعة المجرّبة : «أن أنظمة اجتماعية جيدة التنسيق تدمر من قبل ثورة وتحل محلها أنظمة أخرى يجدها المرء هي أيضاً معقولة تماماً ، وما كان في الماضي عادلاً قد صار غير عادل» ؟ مسألة قوة - بأسكال كان قد رأى ذلك جيداً - يراد ، رغم أنف الوقائع ، جعلها ظفراً للحق . ويجيئوننا يدلون على أن القوة ، أبان الثورات ، قد وضعت في خدمة العدالة ! مفالطات سخيفة !

الآليات والاساليب المسماة ديمقراطية ليست أقل كذبا من هذه الفلسفة .
لننظر الى الانتخابات . « ما ان اتوا بانتخابات حتى يكون عليكم ان ترضخوا لبعض
الشروط العامة التي تفرض نفسها بطريقة حتمية على جميع الاحزاب ، في كل
البلدان وفي كل الأزمنة » . بيانات انتخابية ، تسويات بين ذوي النفوذ ؛ يسع
مصالح ؛ شراء مساهمة الصحافة الكبرى ؛ « مساعدة كيفما اتفق » بما لا نهاية له
من الحيل ؛ مضاربة على سذاجة الجماهير : كم تشبه الديمقراطية الانتخابية
عالم البورصة ! كم يشبه السياسي ، الذي يعد مواطنيه بما لا نهاية له من
الاصلاحات التي لا يعلم كيف يحققها ، كم يشبه رجل المال ، الذي يدخل على
السوق مشاريع طنانة مآلها الفرق في غضون سنوات قليلة ! لكن في جو كهذا ،
من اذا يستطيع ان يحفظ الحرص على « الارغامات الاخلاقية التي من شأنها ان
تمنع الانسان من الذهاب الى حيث تتجلى مصلحته الاوضح ؟ » . من ايمن
للاشتراكيين ان يربكوا انفسهم بدراسة العضلات الإثيقية ، حين يمينون لعملهم
كهدف رئيسي الاستيلاء على المقاعد في الجمعيات السياسية ؟
لذا فالحملات الانتخابية ليست قدوة . تصورون انها مسيرة على اساس
مبدأ صراع الطبقات ، لانها تؤسس نجاحاتها الانتخابية « على عداوات المصالح التي
توجد في الحالة العادية بين بعض الجماعات ، ولانها عند الحاجة تتكفل بجعلها
اكثر حدة » . بلى ، كان ديمافوجيو المدن الاغريقية يسلكون نفس السبيل ، حين
كانوا يهاجمون ، كما يقول ارسطو ، بشكل مستمر الاغنياء ، ويقطعون المدينة هكذا
الى معسكرين . « مصطلح بروفيثاري ينتهي الى صيره مرادفا لـ مضطهد ؛ ويوجد
مضطهدون في جميع الطبقات » . لكن بالتأكيد ليس على هذا النحو كان ماركس
يفهم صراع الطبقات . وبكل بساطة انه لمن اظهر المذاهب الديمافوجية مستوحاة
الادبيات الانتخابية لـ أشباه - الماركسيين الحاضرين .

الاشتراكية البرلمانية تتكلم من اللغات بقدر ما عندها من انواع
الزبائن . تخاطب العمال ، ارباب العمل الصفار ، الفلاحين ... ،
تارة هي وطنية ، وطورا تلقي الخطب ضد الجيش . ما من تناقض
يوقفها - حيث ان التجربة قد برهنت انه يمكن ، خلال حملة
انتخابية ، جمع قوى يجب ان تكون طبيعيا متنافية متناحرة بموجب
التصورات الماركسية .

لننظر الان الى اللعبة البرلمانية نفسها : استجوابات الوزراء القائلين ، تصويت
على القوانين ، علاقة المنتخبين مع الناخبين ، مؤتمرات الاحزاب . هنا ينتشر
السياسي ، الرجل الفطن ، الذي لا يعمل شيئا للاشياء ، الذي لا يمنح سهيلا الا
لقاء زبون ، ولكن الذي « شهوته الشرهة تشحذ بشكل عجيب بصيرته » . وعنده
صيد المراكز الجيدة ينمي حيل اباش apache . هل نعجب اذا كان ، جيشا

يتدخل ، هناك «تقريبا بالضرورة ... انخفاض للاخلاقية» ! ها نحن «يعيدون عن طريق السم» ! آه ! ان اشتراكيين البرلمانيين يعيدون جدا عن طريق كهذا ، ولكن انظروا كم ، تحت قيادة جوريس مثلا ، يلعبونها جيدا ، مع كل ارهاقتها الدنيئة ، هذه اللعبة البرلمانية ، مع ادخالهم فيها من العنف ما يلزم بالضبط ليلفلتها :

جوريس بات استاذًا في فن استخدام الغضبات الشعبية . ان تحريضا مضبوطا وموجها في اقلية بشكل ذكي بالغ النفع للاشتراكيين البرلمانيين ، الذين يفاخرون لدى الحكومة والبرجوازية الفنية بأنهم يعدلون ويلطفون الثورة ... يلزم ... ان يكون هناك دائما بعض التحرك وان يكون بالامكان تخويف البرجوازيين ... جعل العمال يعتقدون اننا نحمل لواء الثورة ، البرجوازية اننا نوقف الخطر الذي يهددها ، البلاد اننا نمثل تيار رأي لا يقاوم ... ، هذه الدبلوماسية تلعب في كل الدرجات : مع الحكومة ، مع زعماء المجموعات في البرلمان ، مع الناخبين المتنفذين ...

اما التاكثك السياسي ازاء التنظيمات البروليتارية ، فهو بالضبط جزء من «حيثل الاباش» هذه العزيرة على الرجال السياسيين . «انهم يستغفمون التنظيمات محض البروليتارية ، ويحقرونها بقدر ما يستطيعون ؛ بل كثيرا ما ينكرون جدواها وفاعليتها ، بأمل تحويل العمال عن تجمعات هي ، على حد قولهم ، بلا مستقبل . ولكن ، حين يلاحظون ان احقادهم عاجزة ، ان توبيخاتهم لا تمنع سير عمل العضويات المكروهة ، وان هذه الاخيرة صارت قوية ، عندئذ يحاولون ان يديروا لصالحهم القوى التي تظاهرت في البروليتاريا» . بهذه السطور الخالية من الوداعة يبدأ الفصل الخامس من التاملات ، وعنوانه «الاضراب العام السياسي» . اضراب سياسي لا يجب بأي ثمن ان يخلط مع الاضراب العام البروليتاري ، اذ ما هو الا شكل من هذا الميل الكريه لدى السياسيين الى وضع اليد على النقابات العمالية . يحملون بان يشروا ، تحت شكل اضراب عام ، البروليتاريا المؤطرة بالتمام في نقابات رسمية جيدا ، مطيعة جيدا لدفع اللجان السياسية . ثورة شعبية ليس لها من هدف آخر ومن نتيجة اخرى سوى تمرير السلطة من مجموعة سياسيين الى مجموعة اخرى ، بدون ان تفقد الدولة شيئا من قوتها ، «مع بقاء الشعب دائما الدابة الطيبة التي تحمل البردة» .

هذه المقاضاة للديمقراطية : يعمل المرء الى القول ان رنتها موراسية بشكل عجيب وان لهجة هذا ال سوريل ، المناهض للديمقراطية من اليسار ، تذكر على نحو قريب بلهجة مناهضي الديمقراطية من اليمين . الا ان المشابهة ليست الا سطحية . ثمة فرق جلي . مناهضو الديمقراطية من اليمين ، التقليديون ، رجال الثورة - المضادة ، القوميون ، كانوا يهلون للتدمير البطيء لبعض القيم ، وطن ، ملكية ، هيرارخية ، سلطة ، ولتدهور مفهوم الدولة الصحيح . لامركزيين ،

كانوه من اجل معالجة الدولة في الوقت نفسه مع الفرد ، من اجل تحسين سير عملها . بالعكس ، ان مناهضي - الديمقراطية اليساريين ، هؤلاء النقابويين الثوريين طراز سوريل و برت ، في تقدمهم القارض للديمقراطية ، كانوا يستهدفون في آخر تحليل الدولة ، نتائج الايديولوجيا البرجوازية الوخيم و«جهاز»ها المضطهد . ما لم يكونوا يفترونه للاشتراكية السياسية ، كان ، تحت مظاهر ثورية زائفة ، مع استخدام البروليتاريا بدلا من خدمتها ، شراكتها العملية مع ارباب العمل ورجال المال والبرجوازيين من كل نوع . هم ايضا ، الاشتراكيون ، كانوا يعملون على تعزيز الدولة ، «الآلة الكبيرة» البغيضة ، لانهم كانوا ياملون جيدا ان يكونوا يوما الدولة . يا للسخرية : تغير محتوى الدولة ، استبدال رجال حكم بآخرين ، «أقلية حاكمة» ، كما كان يقول ماركس ، بأقلية اخرى ، بينما يجب ، حسب تعبير انجلز ، نقل كل آلة الدولة «الى متحف الانتيكات ، الى جانب المنزل القديم والفأس البرونزي» . ليس اصلاح الدولة ، انما تدميرها ! تخليص المجتمع الاقتصادي من غلافه السياسي اليابس !

لكن هذه القطيعة الجذرية ، في الذهن ، مع ايدولوجيا الدولة ؛ هذه الارادة التي لا تساور ، ارادة الانشقاق ، التمرد ، الجاهزة للمضي الى الافعال : هي على وجه التحديد هذا **المنف** ، الذي للبروليتاريا كرسالة تاريخية ان تضطلع به و لسوريل ان يقدم الان تبريره وتمجيده .



تمجيد المنف : سوريل اعطى هذا العنوان الاستفزازي لمقال جريدة **الصباح** ، بتاريخ ١٨ ايار ١٩٠٨ ، الذي كان يلخص فيه **مآلاته** لانتفاع الجمهور الكبير . كانت تبرز فيه الجملة التالية : «اليوم لا اتردد عن التصريح بان الاشتراكية لا يمكن ان تبقى بدون تمجيد للمنف» .

(المنف) يجب ان تميز بعناية عن **(القوة)** ، كما وعن **(الشراسة)** . في مفردات جيدة حسب سوريل ، يجب الاحتفاظ - هذا ما لم يفعله ماركس ولا انجلز - بمصطلح **«قوة»** لأفعال السلطة ، ومصطلح **«منف»** لأفعال الثورة . «نقول اذا ان القوة لها كفرض فرض تنظيم نظام اجتماعي ما فيه اقلية تحكم ، فسي حين ان العنف يتجه الى تدمير هذا النظام . البرجوازية استخدمت القوة منذ بداية الازمنة الحديثة ، بينما البروليتاريا ترد الان ضدها وضد الدولة بالعنف» . ان هذا العنف هو من جهة اخرى متميز عن الشراسة بالتعام ، غريب بالتعام ، مثلا ، عن أفعال متوحشين كتلك التي اوصى بها «وسواس الدولة» لثوريي ١٧٩٣ . مع انه - هكذا غابنات بيرو يترجم ، *cum grano salis* ، «مع حبه من ملح» ، فكر سوريل - «من الجيد خبط الخصم فعليا ، لكن على سبيل الرمز وبدون وضع اي حد في ذلك» . مسألة حد يجب عدم تخطيه . سوريل نفسه يريد جيدا ان يؤكد لنا ان

تحقيق المستقبل الذي يتمناه لا يقتضي قط «أن يكون هناك انبساط كبير للشراسة وأن يراق الدم أمواجاً» . لا يوضح حجم الدم المناسب والكافي . يا له من مثقف لطيف ما كان شخصياً ليؤدي ذبابة !

العنف مفهوماً هكذا «أصبح عاملاً جوهرياً في الماركسية» ؛ أنه ضرورة . ومن جهة أخرى أنه في المقام الأول أخلاقي - معنوي .

«النظرية الماركسية للثورة تفترض أن الرأسمالية ستفترس في القلب ، حينما لا تزال في تمام الحيوية ، حين تكمل تحقيق رسالتها التاريخية مع طاقاتها الصناعية الكاملة ، حين لا يزال الاقتصاد أخذاً في التقدم» . لكن ماذا سيحصل في حال اقتصاد أخذ في الانحطاط ، رأسمالية في ذبول وتشتك في نفسها ؟ الن تخطأ الثورة الاجتماعية بحكم ذلك ؟ سوريل ، مستنداً إلى غاستون بواشييه G. Bousier و فوستل دو كولانج ، يستحضر «تجربة تاريخية مخيفة» : تجربة الفتح المسيحي وسقوط الإمبراطورية الرومانية الذي تلاه . هذا التحول الكبير ، هذه الثورة ، لأنها وقعت في زمن انحطاط اقتصادي ، «أجبرت العالم على أن يجتاز من جديد طورا حضارياً بدائياً تقريباً وأوقفت كل تقدم طيلة قرون» . نفس الخطر الفظيع يهدد ثورة الغد إذا كانت ستكون من صنع الاشتراكيين البرلمانيين ، الإصلاحيين والسلاميين المهدئين الاجتماعيين من كل لون (تضامنيين ، كاثوليك اجتماعيين ، الخ) . لحسن الحظ ، النقابية الثورية هي هنا لكي تربى من جديد في الطريق الصحيح ، طريق العنف ، البروليتاريين المخدوعين !

الخطر الذي يهدد مستقبل العالم يمكن أن ينحى إذا انكبت البروليتاريا بمبادئ على الأفكار الثورية بطريقة تحقق معها ، قدر المستطاع ، تصور ماركس . كل شيء يمكن أن ينتقل ، إذا ، بالعنف ، فوصلت إلى إعادة توطيد الانقسام السى طبقات وإلى استعادة للبرجوازية شيء من قدرتها وعزيمتها ليس فقط العنف البروليتاري يمكن أن يؤمن الثورة البروليتارية ، بل أيضاً يبدو هو الوسيلة الوحيدة لدى الأمم الأوروبية ، التي خبلتها النزعة الإنسانية ، كي تجد عزيمتها القديمة . هذا العنف ... انجاهه أن بعيد للرأسمالية الصفات المحاربة التي كانت لها في الماضي . أن طبقة عاملة متمارضة ومتينة التنظيم يمكن أن ترفع الطبقة الرأسمالية على أن تبقى حامية في الصراع الصناعي ؛ في وجهه برجوازية جائحة إلى الفتوحات وغنية ، إذا انتصبت بروليتاريا متحدة وثورية ، فإن المجتمع الرأسمالي سيبلغ كماله التكريخي فلنحمي الثوريين كما حيا الأفريق أبطال سبارطة الذين دافعوا عن الترموبيل Thermopyles وأسهموا في إبقاء النور في العالم

أخلاقية العنف : هذا عنوان الفصل السادس . سوريل يريد النضال ضد «الإحكام - المسبقة» (عنوان فصل سابق) المعادية للعنف ، باسم مثل أعلى زائف من سلام ولطف . سوريل يرى بعض البلاهة في الإعجاب المعاصر باللطف والعدوية . ضد الفكرة الصائرة غريزية التي مفادها أن كل فعل للعنف هو «مظهر تقهقر نحو البربرية» ، يستدعي ليس حتى نيتشه («لكن قساة») ، بل كاثوليك غيورين متشغلين بالأخلاق ، أباً اسمه بورو ، وأباً اسمه دو روزيه . الأول ، بصدد فلاحى خلجان نروج ، كان يخلص الى أن ضربة السكين التي يضربها رجل ذو حياة مستقيمة ، «لكن عنيف» ، هي داء اجتماعي أقل خطورة وأسهل شفاء من «فيضانات الفسق عند شبان يشتهرون بأنهم أكثر تمدناً» . الثاني ، متكلما عن الولايات المتحدة ، كان يبرر قانون لينش Lynch ، الذي في البلدان الجديدة يمكن الناس الشرفاء من الدفاع عن أنفسهم بفعالية ضد اللصوص الجرمين (٢) : في فرنسا يعتبرون هذا القانون «قرينة على البربرية» ، أنهم على باطل .

بماذا خشونة الأزمنة القديمة أو بعض البلدان الراهنة تميل الى أن تستبدل في الاسم التي يقال لها متطورة ؟ بالمر - المكر ، سلاح البائع وثأره من شجاعة المحارب . أهذا تقدم ، ينال سوريل ، من وجهة نظر الاخلاق ؟ في السياسة بخاصة ، هل تمثل تقدما على العنف الصريح ، هذه الجمعيات «السياسية - الاجرامية» التي بالتناوب ، إما كليكريكالية كجمعية القديس فنسان دو بول ، أو مناهضة للاكليروس كالماسونية (تلميح الى قضية البطاقات fiches في الجيش في عهد وزارة كومب Combes) تمارس رقابة خبيثة على آراء الموظفين ؟ ان يكون قد بات امرا مكتسبا ان لجمعيات كهذه «تسر بالمر» مكانها المعترف به في ديمقراطية متطورة ، أهذا تقدم ؟ الانتقال من العنف الى المكر ، الى تاكتيكك «يليق بـ إسكوبار» (٣) ، الذي يتجلى في الاضرابات التي تقودهمها في اكثر انحدادات - الشغل ، هل هو تقدم ؟ هل هناك شيء اكثر لآخلاقية من كل الذي

١ - في ممر القرموويل ، مفتاح لقب شبه جزيرة اليونان ، حاول ليونيداس وثلاثمائة سبارطي إيقاف جيش فارس (٤٨٠) ق م الذي استطاع بعد ذلك ان يفتح آكلينا ، ولكن الحرب انتهت بانتصار اليونان ، اول انتصار للغرب على الشرق .

٢ - قانون لينش : أسلوب قضائي سريع ، بموجبه الجمهور يقبض على المذنب او المتهم ، يحاكمه ، يحكمه بالاعدام شنقا ، وينفذ الحكم . استعمل ضد لصوص مجرمين ، ضد متهمين ابرياء ، ضد الزنوج الخ .

٣ - إسكوبار : جزويت اسباني (ق ١٧) شهرته حملة بفضائل شدة ، (ضد اساليبه وحفظاته وبربراته ونفصيلاته لصالح مفاظي الدين والاخلاق) ، في كتابه الشهير provinciales الوجه ضد الجزويت .

فصح لتوّه ، شيء أبعد عن درب السمو من كل هذا التفاق ؟ «في البلدان التي توجد فيها فكرة الاضراب العام [البروليتاري ، لا السياسي] ، الضربات المتبادلة اثناء الاضرابات بين العمال وممثلي البرجوازية لها مدى آخر تماما : عواقبها بعيدة ويمكن ان تولد سموا» .

هذه الجملة الاخيرة من شأنها ان تحرر وتدعش اكثر من قارئ . كل ما فعله مع ذلك هو انها تترجم بدقة عن وجه جوهري في اطروحة سوريل الإيجابية ، ألا وهو ان هذا العنف البروليتاري الذي يمجده انما توجهه وتفذه فكرة او بالاصح اسطورة الاضراب العام .



الفصل الرابع من الكتاب ، وعنوانه **الاضراب البروليتاري** ، يبدأ هكذا : «في كل المرات التي فيها نسمى الى تكوين صورة صحيحة عن الافكار التي تتعلق بالعنف البروليتاري ، نحن مسوقون الى الرجوع الى مفهوم الاضراب العام» . المؤلف يضيف على الفور ان المفهوم نفسه يمكن عدا ذلك ان يسدي خدمات اخرى وان يقدم ايضا حات غير منتظرة حول كل الاجزاء «المظلمة» في الاشتراكية .

ما الاسطورة ؟ ليست **يوتوبيا** Utopie ، اختراعا ذهنيا لمؤسسات خيالية ، تكون مثلا اعلى ، موديل اجتماعيا يمكن بالمقارنة ، من محاکمة المجتمع الوجود . ليست كذلك تنبؤا متفاوتا بالقرب بالمستقبل . «لا يوجد اي أسلوب يمكن من رؤية المستقبل سلفا بكيفية علمية» ، لذا فان اعظم الرجال ، بدءا بماركس ، قد ارتكبوا اخطاء عجيبة «بارادتهم» ، هكذا ، السيطرة على المستقبلات، حتى الاكثر قربا» . ومع ذلك فان الانسان لا يستطيع ان يفعل بدون الخروج من الحاضر ، بدون المحاکمة على هذا المستقبل الذي يبدو دوما خارج قبض عقله . ما السبيل الى حل المعضلة ؟ على وجه التحديد **بالاسطورة** ، اي (طبقا لفلسفة برغسون المناهضة للفكرية) مجموعة مترابطة لا من افكار ، بل من صور محرّكة ، قادرة على ان تستحضر «في كتلة واحدة وبالحس وحده» ، قبل اي تحليل متفكر» ، كل العواطف او المشاعر الموافقة لعمل مقصود . الاسطورة لا تفصل ، لا تناقش عقليا . «ان جملة الاسطورة هي وحدها التي تهم» . لدينا هنا ، اذا صدقنا سوريل ، كل المزايا التي ، حسب برغسون ، لـ «المعرفة التامة» على التحليل .

والحال ، ان النقابية الثورية ، التي فتحت الحرب صريحة ضد المجتمع الحديث ، بحاجة الى اسطورة ، الى تنظيم من صور قادرة على ان تستدمي بشكل غريزي ، عند البروليتاريين ، كل العواطف او المشاعر التي توازي مختلف تجليات هذه الحرب . الاضراب العام هو هذه الاسطورة : سوريل يشبّهه بـ «المركبة النابوليونية» التي كانت تسحق الخصم نهائيا ، «المخرج الانهياري للنزاعات

الدولية». كل المشاعر التي امكن للاضرابات الجزئية ان تولدها في البروليتاريا، - «الاكثر نبلا وعمقا وتحريكا التي في حوزتها» - الاضراب العام يجمعها في لوحة اجمالية ، ويتقريبها: يعطي كلا منها اقصى شدته . حاشداً ذكريات اليمه من نزاعات خاصة ، «يلون بحياة شديدة التوتر كل تفاصيل التأليف المعروض على الوجدان» . هكذا يحصل على هذا الحدس للاشتراكية الذي تعجز اللغة بمفردها من اعطائه بشكل واضح ؛ ويحصل عليه «في جملة تذكره بشكل آني فوري» (٤) . كل عناصر صراع الطبقات المعترف بها من قبل الاشتراكية الحديثة - المقصود المذهب الحق الاصيل ، وليس كاريكاتوره الجوريسي - نجدها ثانية في اللوحة التي تقدمها اسطورة الاضراب العام . بين هذه اللوحة ، الكاملة حقاً ، والاطروحات الرئيسية للماركسية ، يوجد ، حسب سوريل ، تماثل اساسي .

«ماركس يتكلم عن المجتمع وكأنه مقسوم الى جماعتين اثنتين متنافيتين بالاساس ... ، وهي اطروحة شطر ثنائي كثيراً ما كوفحت باسم الملاحظة» . والحال ، ما ان نفترض النزاعات مضخمة الى نقطة الاضراب العام ، حتى يكون المجتمع عندئذ مقسوما فعلا الى مصكرين «والى اثنين فقط» فوق ساحة قتال . - هذا الشعور الثوري المتهب الذي يجب ان يسكن بلا انتطاق النفس العمالية لكي تزول الامرية الرأسمالية ، ان فكرة الاضراب العام الاسطورية ببقية فتيا دوماً و حيا لا يتنقل ومحركا . «بفضلها تبقى الاشتراكية دوماً شابة» ، والمحاولات المبذولة لتحقيق السلم الاجتماعي تبدو طفلية ، وفرارات رفاق يتبرجزون ، بعيدا من ان تثبط عزيمه الجماهير ، تحرضها اكثر على الثورة ؛ بكلمة ، لا يكون الانقسام ابداً في خطر ان يزول» . - ماركس ، في راس المال ، صور الطبقة العاملة التي تحس بزن عليها نظام فيه «يتنامى البؤس ، الاضطهاد ، العبودية ، السقوط ، الاستغلال» ، والتي تنظم ضد هذا النظام مقاومة متنامية دوماً ، الى ان تنهار كل البنية الاجتماعية . على هذا اعترضوا بقولهم الحق ان هذا الوصف ، الذي كان صحيحا في زمن البيان ، لم يعد كذلك في زمن راس المال (١٨٧١) . الاعتراض يسقط اذا اوكلنا القطع في حدود اسطورة : بدلا من البحث «عن معانيات مادية ، مباشرة ، ومحددة في الزمان» ، لنحفظ المجموع ، البعثة ، الواضحة بالتمام . «ماركس يريد ان يفهمنا ان كل استمداد البروليتاريا انما يتوقف فقط على تنظيم

٤ - «آثر برنسون واضح نذكر ان عمله الاول ، «الخطبات المباشرة لومي» ، صدر في ١٨٨٩ ، «الامانة والاعتراف» في ١٨٩٧ ، «الفصحى» في ١٩٠٠ ، «التطور البع» في ١٩٠٧ ، وان عدد خطبات هذه المؤلفات والوثائق التالية «الطاقة الروحية» ١٩١٩ ، «مصدرا الاخلاق والدين» ١٩٢٢ ، «الفكر والتحرر» (١٩٢٤) بلغ وسطيا الخمسين حتى سنة ١٩٤٨ - . في سوريا - ترجموا Conscience (ومي) بـ «ضمير» . ويافضل هذا اقرب الى «ومي» برنسون «مباشرة» ومثل فيه لا ينتهي

مقاومة عنيدة ، متنامية ومولعة ضد نظام الاشياء الموجوده . بقول آخر ، لا سبل اخرى غير النقابية الثورية . لا «توسيع» للاشتراكية مخادعا على طريقة جوريس ، الرسول الطيب . هذا التوسيع مضاد للنظرية الماركسية كما ولتصور الاضراب العام» . وهكذا دواليك .

في الحاصل ، هوذا ماركس قد انقلد ، قد برّر بيرغسون ، بالاساطير ، بكل المتاد الفكري المعقد لـ **المدرسة الجديدة** . يخلص سوريل الى ما يلي :

لا يوجد ربما دليل افضل يعطى للبرهنة على عبقرية ماركس من التوافق المرموق الذي نجده موجودا بين نظراته والمذهب السدي تبنيه اليوم النقابية الثورية ببطء ، بجهد ، واقفة بشكل دائم على ارض ممارسة الاضرابات .



اخيرا ، العنف وحده ، مضاعفاً بفكرة — اسطورة الاضراب العام ، قادر على ايجاد الاخلاق الجديدة الضرورية ، **اخلاق المنتجين** .

سوريل يذكر بان برودون قبل خمسين عاما كان يشير الى ضرورة اعطساء الشعب اخلاقا موافقة للحاجات الجديدة وكان يكتب هذه الجملة المخيفة : «فرنسا فقدت اخلاقها» . برودون كان على حق فيما يتصل بالضرورة المشار اليها ، ولكنه كان يرى بشكل سيء ، حسب سوريل ، ان لا شيء اصعب من خلق اخلاق خالصة تماما من كل معتقد ديني . ان اخلاقا مجردة ، مثل اخلاق كبار رجال التربية العلمانيين في الجمهورية الثالثة ، ف. بويسون F. Buisson ، بول برت Paul Bert ، ما كان يمكن ان تكون الا عديمة الفعالية بشكل عجيب : «انذكر نني قرات فيما مضى ، في كتاب لـ بول برت ، ان المبدأ الاساسي للاخلاق يستند الى تعاليم زرادشت والى دستور سنة ٣ [في تقويم الثورة الفرنسية ، اي ١٧٩٥] اعتقد انه ليس ثمة هنا سبب جدي لجعل انسان يفعل» . بقينا كان الماركسيون على حق في استهزائهم بـ «عدالة خيالية خرجت من خيال الطوباويين» ، «حصان عجوز عائد — كانت تقول روزا لوكسمبورغ — يركبه منذ قرون جميع مصلحي العالم» ؛ كانوا محقين في تأكيدهم ان اخلاقا لا تتلحق قط «بتبشيرات رقيقة ، باصطناعات مبتكرة لابديولوجيا ، او بوقفات جميلة» . ومع ذلك ، يؤكد سوريل ، ينبغي تحسين الاخلاق .

ان تقدم البروليتاريا الخلقي لضروري بقدر ضرورة تقدم الادوات المادي ، لحمل الصناعة الحديثة الى المستوى الارتفاع دوما السدي يسمح العلم التكنولوجي ببلوغه واذا كان العالم المعاصر لا

بحري جنورا من اجل اخلاق جميلة ، فماذا سيحل به ؟ ان اتات
برجوازية متباكية لن تنقله ، اذا كان حقا فقد اخلاقه الى الابد .

لكن لحسن الحظ هذه الجذور موجودة : لاعداد شغل المستقبل ، العالم
المعاصر بحري هذه القوة التربوية الكبيرة : النقابية الثورية . اذ في هذه تضافر
اخلاق الشغل الحسن مع قوى الحماس التي تطلتها اسطورة الاضراب العام .
المنشج الحر ، قادرا على بسط فرديته الجامعة - الشبيهة بفردوية جندي
من جنود هروب العربة - في مشغل عالي التقدم ، يطبع غريزيا اخلاق شغل .
شغل معمول على نحو افضل دوما ، محسن دوما كيفا وكما . هذا الجهد نحو
الافضل ، الذي يسير جنبا الى جنب مع حرص اكبر دوما «على الدقة» ، على
الصدق في التنفيذ ، نزيه : في كونه يتجلى - مثل بسالة جندي هروب العربة
المقاتل في سبيل المجد وحده ، مجد العمل للمحمة خالدة - يتجلى «رغم غياب كل
مكافاة شخصية ، مباشرة ومناسبة» . وان النزاهة في الجهد هي الفضيلة الخفية
التي تؤمن التقدم المتصل في العالم .

من جهة اخرى ، بدون احتياطي خفي من الحماسة القادرة «على هزم جميع
الحواجز التي تضعها الروتين والاحكام المسبقة والحاجة الى تمتعات مباشرة» ،
ليس لمة اخلاق ناجمة ، ليس عندنا سوى مجموعة من الاحكام الميتة . لكن ، هذه
القوة الاحتياطية الخفية والسيدة ، من المؤكد اننا لن نجدها في محاكاة الماضي ،
في مناداة اشباح مؤسسات «شاعرية ، مسيحية وبرجوازية» ، انعكاسات «بنى
اجتماعية ملفاة» ، «اقتصادات للنتاج» معها الاقتصاد - في - صيرورة سيكون
اكثر فاكثر في تناقض . الخلاصة تفرض نفسها : ان قوة وحيدة تستطيع اليوم
ان تنتج هذا الحماس الذي بدونه لا اخلاق ممكنة ، وهي القوة التي تنتج عن
الدعاوة لصالح الاضراب العام .

لنا اذا حق تأييد ان العالم الحديث يحوز الحركة الاول الذي
يستطيع ان يؤمن اخلاق المنتجين في الخراب التسام
للمؤسسات والاخلاق العامة ، يبقى شيء قوي ، جديد ، لسم
يتمس ، انه يؤلف بحقيقة الكلام نفس البروليناريا الثورية ؛ وهذا
لن ينحرف في الانحلال العام للقيم الاخلاقية ، اذا كان للشفيلة ما
يكفي من العزيمة لسد الطريق على المفسدين البرجوازيين بالرد على
عروضهم بالحراسة الاكثر قابلية لان تفهم .



ان مفارقة مزدوجة تميز الاستقبال الذي لقيه المؤلف عند صدوره . فسي
اليسار سقط تماما على الارض ، و ، لئن استطاع مع ذلك ان «يثقب» قبل ١٩١٤ ،

يفضل اليمين - أقصى الموراسي .

بالطبع ، الذين دعوناهم آتفا رجال الاشتراكية الجديدين ، أمثال أوائل جوة الحزب في البرلمان ، مثلاً جوريس ، المقّم بالسلطان وبالتشريفات الدنيوية ، ما كان يمكن أن يكون لهم سوى هزة أكتاف أمام كتاب كهذا ، وأن يضحكوا مسن سخريات العاجز التي كان يحتوي عليها . إزاءهم . لكن أفضل بكثير ، أو أسوأ بكثير ، أن مناضلي النقابية الثورية ، «العمال الحقيقين» ، أظهروا استياءهم أو تجاهلهم لهذه **التأملات** غير المفهومة . حسب شهادة جيدة ، ليس أكيدا أنه كان يمكن أن نجد بينهم «نصف - ذينة» من القراء . يجب أن نرى جيدا أن أكثر من وجه في المذهب السوريلي كان يصدم جبهيا آخر مطامح الأوساط المناضلة ، المشبعة بالفوضوية الحرة . لعله كان رهانا التبشير بـ «الشغل الحسن» للذين كانوا ينادون بالسابوتاج ؛ بالأخلاق التقليدية في مضمار الحياة الخاصة - مثلما يفعل «خوري» - للذين كانوا يقومون بدعاية صريحة من أجل الحرية الجنسية والأساليب النبو - مالتوسية و«اضراب البطون» ؛ بزرع البطولة بالاضراب العام للذين كانوا ينتظرون قبل كل شيء من الاضراب ، كما هو طبيعي ، تحسين شروط حياتهم ، نتائج بالدرجة الأولى «مادية وملموسة» . تأثير سوريل على النقابية العمالية في فرنسا كان «معدوما» ، كما كتب بصواب في صحيفة **الحياة العمالية** بعد وفاة مؤلف **التأملات** ؛ كان تأثيره محسوسا أكثر بكثير في إيطاليا ، حيث كان مقروءا أكثر بكثير .

بالمقابل ، أن أوساط العمل الفرنسي ، وهم على الدوام يترصدون إلحاقات فكرية ، صنعوا نجاحا لكتاب سوريل ، المستشرس ضد فلسفة الديمقراطية وضد واقعها العملي على حد سواء . أحد حواربي سوريل ، ج. فالوا G. Valois ، كان قد انضم منذ ١٩٠٦ إلى جماعة العمل الفرنسي التي سيفادرها فيما بعد بضجيج . كان يحاول أن يجلب للمونارشية المنشودة وكأثر عمالية جدية ، لم تكن واردة على الإطلاق في **التحقيق** ، الذي كان طفليا في هذا الميدان . كان مؤهلا ليقدم كمصمم ارتباط . بالواقع ، حوالي ١٩١٠ ، أن اشارات متنوعة - منها ظهور مجلتي **الاستقلال** ، التي أسسها سوريل و فاريو Vartot ، و **دقائق حقبة برودون** - تظهر تقاربا لا بأس به بين مناهضي الديمقراطية من اليمين ومناهضي الديمقراطية من اليسار (سوريل ، برت) . ذلك هو الزمن الذي كان فيه سوريل يسير إلى فاريو أن موراس للمونارشية بمداه المذهبي ما كانه ماركس للاشتراكية . ذلك هو الزمن الذي كان فيه بول بورجيه يقدم مسرحية **القراسي** ، وهي أخراج اتجاهي - في الاتجاه البرجوازي - **التأملات** . سوريل سر بشكل مرئي من تكريم الكاتب **الشهير** . «القنفذ» ، كما دعاه باريس ، لم يخرج أشواكه . مخبيا ، في هذه المرحلة الثالثة من حياته ، من قبل مناضلي هذه البروليتاريا التي كانت حبه الأول وستكون حبه الأخير ، كان يحلم على نحو غامض في أن البرجوازية ، تحت الكرياج الزدوج الموراسي والنيوماركسي ، ستطلق «جننها» الطويل ، ستملك نفسها وتجد من جديد الحماية الحرية القديمة لـ «رؤساء الصناعة الفالحين» .

امبريالية (حسب تعبير ب. لاسر P. Lasserre في كتاب مكروس لسوريل عام ١٩٢٨) ، **امبريالية الطبقة العاملة** ، اي ارادة القوة عندها ، سبمت على سبيل رد الفعل ارادة القوة القديمة ، **الامبريالية القديمة** عند البرجوازية .

لكنها مجازفة حقيقية ان نقول ان سوريل ، حتى في هذه الحقبة من حياته ، اعتقد ممكنا ومعنى انتصار البرجوازية اثر هذا الصدام الجدلي . الحقيقة هي انه ، في هذا التقارب العابر بين الموراسيين والسوريليين ، كان هناك الكثير من الاصطناع والكثير من الالتباس . على الاقل ، ان هذا الالتقاء الغريب ، السطحي والسريع الزوال بين نقابوية ثورية ذهنية تماما ومونارشوية - جديدة ليست أقل ذهنية ، كان قد منع **التاملات** من الفرق في عدم الاهتمام .

١٩١٤ ، الحرب . سوريل كان يعاند - كما قد كتب لتوت - «في ان يظل ، كما فعل برودون ، خادما نزيها للبروليتاريا» . ر. جوهانه R. Johannet يظهره لنا ، في هذه المرحلة الجديدة ، مفكرا عاذا الى الوحدة و«تعبا من جديد» . الحرب ، التي يخوضها الحلفاء باسم المبادئ الديمقراطية التي يكرها ، تبدو له حرب نفاق مقرف .

ايار ١٩١٧ : انهيار روسيا القيصرية ، ظفر لينين ودكتاتورية البروليتاريا . ١٩١٩ - ١٩٢٢ : فترة ما بعد الحرب ونفقاتها - تشنجاتها ؛ حلف الحلفاء ضد البولشفية ؛ ظهور الحزْم faisceaux في ايطاليا تحت دفع الاشتراكي القديم موسوليني الذي كان سوريل تمرقذ عليه قبل الحرب ؛ وفاة سوريل في آب ١٩٢٢ . **العنف** ليس فقط الايدولوجي ، بل المادي حتى التوحش ، **الفعل المباشر** هما الان في امر اليوم . الموضة السياسية والسياسية - الفكرية هي ل مناهضة - البرلمانية . لكنها ايضا للمسالة البروليتارية ، يضيئها نور الثورة الروسية الاحمر . الازمنة اذا ناضجة من اجل اكتشاف رجوعي ، من اجل نبش خطابي بغض الشيء لسوريل ، نبي العصور الجديدة ب **تاملاته** . يؤلفون له شخصا شديد الطعم من سقراط حديث مطعم ب ديوجين ، موقظا الازهان ، باحثا ان لم يكن عن وجل ، من بطل ، فعلى الاقل من طبقة بطل . وتولد الصورة العامة المتبدلة الأدبية فسي موضوع الشيخ الجميل الذي له بشرة طفل غضة ، «الاب سوريل» : فيه سيحيون ابا ، «بان» ، اللينين ولوسوليني . اختصار فائن اخاذ ! ماذا يجب ان نفكر ؟

رابطة «البنوة المباشرة» ، يوضح غابتن بيرو ، مع موسوليني ، لا جدال فيها . مع لينين انها مشكوك فيها : تعاطفات **affinités** فكر كبيرة ، اجل (دكتاتورية البروليتاريا ، تمجيد «المنتج» ، بغض الديمقراطية «البرجوازية») ، اما بنوة فلا . مجاهرات موسوليني السوريلية معروفة جيدا : «لسوريل انا مدين اكثر مني لأي شخص آخر» . «بالنسبة لي العنف اخلاقي ... ، اخلاقي اكثر من التسويات والصفقات» . «الفاشية ستكون سوريلية» . يعتقد عموما ان سوريل ، لو عاش ، لا عظم «بركته» للفاشية الظافرة ، كما كان قد اعطاها للبولشفية المنتصرة . لكن ما علمنا لا شيء ابعد عن سوريل **التاملات** ، على الاقل ، من المباداة الفاشية للدولة ، من «دولتولارية» Statolatric الفاشية !

أما لينين ، فإن سوريل قد كانت له فرصة ان ينفي الأبوة العلوية او المقرعة التي نسبها البعض له . في من اجل لينين الكتب كملحق للطبعة الرابعة مسن **التأملات** ، في ايلول ١٩١٩ ، نقرا : «ليس عندي أي سبب يدعوني الى الافتراض ان لينين اخذ أفكارا في كتابي» . ولكن لو كان ذلك ، يتابع سوريل ، فيا له من اعتزاز يشعريه ! ويعلن لينين «أكبر منظر عرفتته الاشتراكية منذ ماركس ، ورئيس دولة تذكر عبقريته بعقريه بطرس الأكبر . ويلمعن بلهجة ملوثة» «الديمقراطيات البلوتوقراطية» ، اي الحلفاء ، الذين «كانوا يجوعون روسيا : لست سوى عجوز وجوده تحت رحمة حوادث صغيرة ؛ لكن لينين ، قبل نزولي في القبر ، ارى إذلال الديمقراطيات البرجوازية المفرورة ، الظافرة اليوم بكليية» .

اكانت تلك كلمة سوريل الاخيرة ؟ لعله — كما يعتقد ر. جوهانه — لم يقلها لاحد ، هذه الكلمة الاخيرة لاحلامه ، ولعله كان يترك «للعمل عناية ان يظهر المعنى الخفي لمذهبه» . اما كلمة لينين الاخيرة من سوريل ، هل يجب ان نعتقد انها التالية «وقد اخذناها من **الكادية والنقد التجريبي** ، الصادر في ١٩٠٩ : «الدهن المشوش المعروف جيدا ، ج. سوريل» ؟ بدهي ، بالنسبة للينين ، وهو اقل الاذهان تشوشا في الوجود — كما سيرى القارىء بعد قليل — ، ان دعوى سوريل انشاء تركيب الماركسية والبرودونية ، الهيفلي في كثير او قليل ، لا يمكن ان تصدر الا عن دماغ صالح فقط لـ «بفكر العبث» والمخلوطة !

الفصل الرابع

« الدولة والثورة » ، لـ لينين (١٩١٧)

« كل الثوريين يملكون على التوالي الثروات
الماضية لم تغفر في النهاية إلا إلى خدع الشعب ،
وحدها الثورة التي يرمون إليها ستكون الثورة
الحقة » .

V. Pareto فيلغريسيو بغيريتو

أزمة الماركسية ، كما رأينا لتوتنا بصدد ج. سوريل ، حول سنة ١٩٠٠ . خطر
تفسيخ مدهبي . في قلب الاممية الثانية تتجابه التطورية او اصلاحية او
« انتهازية » ، والثورية . أطروحة الاستخدام الصبور للوسائل الشرعية ، موقوتا
على إشباع التطور التدريجي المحتوم ، ضد أطروحة الاستيلاء العنيف على السلطة
بالعمل المباشر . ماركس وانجلز ، في ١٨٤٨ ، في البيان ، كاتا قد بشرنا بالثورة
السافرة العنيفة . لكن منذ ذلك الحين ، في ضوء الحوادث ، أمام ظهور عامل
جديد بأهمية الاقتراع العام ، ألم يغيرا موقفهما ؟ تلاميذهم ، او الذين يعتقدون
انفسهم كذلك ، كانوا يتشاجرون ، والشتيمة في فمهم ، على النصوص المقدسة .

كان التطوريون يدّعون اخذ حجة ، حجة - مطرقة ، من جملة لانجلز مقدّما في ١٨٩٥ لكتاب ماركس عن **صراعات الطبقات في فرنسا** :

نحن ، الثوريين ، المطوّحين ، نزدهر افضل بكثير بالوسائل الشرعية منا بالوسائل اللاشرعية والتطويع . احزاب النظام ، كما تسمّى ، يهلكون من الحالة الشرعية التي خلقوها بانفسهم ... ، بينما نحن ، بهذه الشرعية ، نصنع لانفسنا عضلات مفتولة وخدودا وردية ونتنفس الشباب الابدي .

الثوريون كانوا يردون ، ليس بدون اساس ، ان هذه الجملة ، معادة فسي سياقها ، لا تبرهن على شيء ، الا ان الوقائع كانت هنا : خصومهم كانوا يكسبون ارضا ، مع تمتعهم شخصيا بمزايا الاشتراكية البرلمانية . وهم ، الثوريون ، هم «الصلدون كالصخر» الذين اخذوا الطريق الاصعب ، كانوا يصيرون اكثر فاكثرا ، بين ١٩٠٠ و ١٩١٤ ، اقلية يسار - اقصى معزولة .

تنشب حرب ١٩١٤ . تبلور الخلافات بشكل دراماتيكي . انها كارثة بالنسبة للاممية الثانية . في كل البلدان المحاربة الكتلة الضخمة في الاحزاب الاشتراكية تعمل نفسها مع الدفاع عن الوطن . الكاوتسكية ، نسبة الى الالماني كاوتسكي **Kautsky** ، الذي كان قبل الحرب يمثل الماركسية الاورثوذكسية وبدين الانتهازية بالمذهب دون ان يقطع عمليا معها ، تمسك امام هذه الوضعية ، بنفس السياسة الحذرة : سياسة وسط . لتلجئ ، امام مسألة التصويت على قروض الحرب ، في التحفظات والتمييزات . سياسة بيلاطس البطني ، على حد استنكار الثوريين ، شراكة لثيمة مع «الاشترا - شوفينيين» ، «الاشترا - خونة» !

اول تشرين الثاني ١٩١٤ ، اللسان المركزي للحزب الماركسي الروسي الاكثر تقدما (او الحزب **البولشفي**) ، الصادر في جنيف وعنوانه **الاشتراكي - الديمقراطي** ، ينشر مقالا فثاكا . الكاتب يستعرض فيه موقف مختلف الاحزاب الماركسية فسي الغرب وفي روسيا ، ثم انفجر كما يلي :

إفلاس الاممية بدهي جهود كاوتسكي لحجب هذا الافلاس ما هي الا مهرب جبان . وهذا الافلاس هو على وجه التحديد افلاس الانتهازية ، اسيرة البرجوازية مسألة الوطن ... لا يمكن ان تطرح مع تجاهل الطابع العياني للحرب الراهنة . انها حرب امبريالية ، اي من عصر ذروة الرأسمالية ، من عصر نهاية الرأسمالية و ، عن هذا العصر ... يقول كارل ماركس بوضوح وتحديد : العمال ليس لهم وطن الاشتراكية لا يمكن ان تنتصر في الاطار القديم ، اطار الوطن

البرجوازية تخدع الشعوب بإلقائها على اللصوصية الإمبريالية قناع
الأيديولوجيا القديمة للحرب القومية . البروليتاريا تنزع القناع عن
هذه الأكذوبة مطلنة **تحويل الحرب الإمبريالية إلى حرب أهلية...** .
لنرفع لواء الحرب الأهلية !... الأممية الثانية ماتت ، مهزومة من
قبل الانتهازية . لتسقط الانتهازية ولتتمش الأممية مطهرة ... ،
الأممية الثالثة .

اسم الكاتب : فلاديمير إيلتش أوليانوف ، الذي يقال له لينين . في الأسطر
التي قرأناها لتوتا يظهر جيدا أسلوبه الخاص ، نبرته الخاصة ، ويتعبر جوهرى
«أطروحاته الحربية» .



«ذاك هو قدرى . حملة نضال تلو أخرى ، ضد الحماقات والبلاهات
السياسية ، ضد الانتهازية ، الخ . هذا منذ ١٨٩٣» . لينين كتب هذه السطور
في ١٩١٦ . **منذ ١٨٩٣** ... ، أي منذ أن كان في الثالثة والعشرين ، وكان
نوعا ما قد تزوج الماركسية . خلق حزب ماركسي في روسيا الأوتوقراطية ، طبعة
للطبقة العاملة ، تعيين برنامج واضح ومحدد وخطة ناجحة فعالة له ، تصفية كل
«انحراف» من الماركسية «الحقة الصحيحة» تصفية لا رحمة فيها ، تلك كانت من
البداية إلى النهاية المهمة التي هيئها لينين لنفسه . موجهها محو لا يتمب ، كان
يميد بعناد وبلا مراعاة للأشخاص القطار الماركسي في الطريق الجيد ، أي في
طريق لينين . لم يوجد في يوم من الأيام رجل عمل ذو عناد مذهبي أكمل ، ولا
رجل أكثر ثقة بأنه على حق و«بأنه وحده على حق» . على هذا النحو تقاد السى
نهاية جيدة ، دون نظر إلى الاعطاب - وهي نفقات عامة لا مفر منها - الثورات
الكبرى .

بالنسبة له ، طبقا لروح الماركسية الصميمي ، النظرية والعمل لا ينفصلان .
«بدون نظرية ثورية ، لا عمل ثوري» . النظرية تسمح بالعمل ، لكن العمل يدفع
النظرية إلى الامام محو لا يباها . إذ أن النظرية يجب أن لا تكون أبدا متأخرة عن
الحياة . لينين كان يحب أن يذكر الحكم الذي يضعه غوته Goethe في فم
مفستوفيلس : «النظرية رمادية ؛ أما شجرة الحياة فهي أبدا خضراء» . نظرية
ماركس (وانجلز الذي لا يتفصل عنه) ليست شيئا ناجزا مكتلا ، سمرديا لا يتبدل ؛
روح المادية الجدلية عينه يعارض ذلك . ماركس كان ببساطة - ولكن هذا جبار
وعبقري - قد وضع «أحجار الزاوية» لعلم المجتمعات : للماركسيين أن يمسدوا
ويتابعوا في كل الاتجاهات ، مع مراعاة الزمان والمكان ، المعطيات الأساسية التي
كشفها العلم . لكن «نقاء» هذه المعطيات يجب مهما بلغ الثمن أن نحمل داخل عمل
التكليف الجدلي الضروري عينه . لينين ، إلى النهاية ، أعلن نفسه «مفرما بماركس

وانجلز؛ غير قادر على «أن يتحمل بهذوء أي لوم حيالهما» . كان يصرخ : «آه ! هذان رجلان ! يجب أن نضع أنفسنا في مدرستهما . يجب أن لا نقادر هذه الأرض» . و ، ضد جميع الذين كانوا يغادرون ، على رأيه ، هذه الأرض ، كان لينين ينتصب ، مسلحا بمنطق لا ينثنى وبسخرية . أبدا لم يفكر بأن يشيد ، ك بليخانوف مثلا ، منظر الماركسية الروسية المعترف به ، مؤثقا فكريا لدلائه . لينين منظرًا ولينين مناضلا ، رجل واحد بعينه . كان يذهب الى الأكثر استعجالا . ما أن يلحظ في مكان ما تعديا على الماركسية «الحقة الصحيحة» جنسى بهجم . وقلمه الرشيقي ، كلامه الملحّ والجاف يطاردان الذنب ويرميانه أرضا . منع الاسمية الثانية من بندقة الماركسية بالانتهازية ، بعث الأقوال الماركسية «النسبية» طوعا ، ذلك كان الامر الجوهري في جهده المذهبي . اذا حدث له ان يكتب دراسة فلسفية ضخمة ك **المادية والنقد التجريبي** ، فلائه ، كما يقول لنا ، اتخذ «كمهمة ان يبحث عن سبب هذان اناس يقدمون لنا تحت لون الماركسية شيئا ما فاقد التلاحم بشكل لا يصدق ، ومببلا ورجعيا» .

في ١٩١٤ ، حين نشبت الحرب ، كان الانشقاق قد تم نهائيا بين الفئتين ، **المنشفيك والبولشفيك** ، في الحزب الاشتراكي - الديمقراطي لروسيا المؤسس في ١٨٩٨ . هذا الانقسام كان قد بدأ في مؤتمر بروكسل - لندن عام ١٩٠٣ على مسألة تنظيم الحزب . لينين وجماعته ، انصار انضباط صارم ، كانوا قد احزروا الاكثرية ، من هنا اسم **بوشفيك** (من كلمة «بولشنيستفو» ، اكثرية) ، بينما خصومهم كانوا يناولون اسم **منشفيك** او جماعة الاقلية . هكذا فان هذه التسمية المدعوة الى شهرة فائقة توقفت في اصلها على واقعة ، كما يقول لينين ، «محض عرضية» . ما كان للقطيعة الا ان تشتد بين ١٩٠٣ و ١٩١٢ : في هذه السنة الاخيرة نجح البولشفيك ، في كونفرانس براغ ، في طرد المنشفيك من الحزب الاشتراكي الديمقراطي الروسي . كوئت لجنة مركزية جديدة ، يسيطر عليها لينين (ستالين) المنفي المعتقل آنذاك في سيبيريا ، كان جزءا منها) . أسست جريدة يومية ، **البرافدا** او «الحقيقة» . إثر هذا التطهير العالي الطراز ، بوسع الحزب ان يجابه ، متينا ومتلاحما ، امتحان حرب ١٩١٤ الخيف .

حرب امبريالية : هذا هو الوصف الذي يعطيه لينين لها ؛ كما رأينا ، في مقال جريدة **الاشتراكي - الديمقراطي** الجدير بالذاكرة بتاريخ اول تشرين الثاني ١٩١٤ . احد اشهر مؤلفات لينين (الذي كان سيكتبه في زوريخ في بيع ١٩١٦) عنوانه : **الامبريالية ، أعلى مراحل الرأسمالية** . حسب المؤلف ، الرأسمالية المذههورة و«التقدمية» لمصر ماركس كانت قد تحولت الى امبريالية ، بحلول مونوبول محل المزاومة الحرة . مونوبول (كارتيلات ، ترستات ، تمركز مصرفي ، وبالتالي هيمنة الرأسمال المالي) كان بالفعل ساق التجمعات المونوبولية الى الاستيلاء ، بعد السوق الداخلية ، على الاسواق الخارجية . و ، بحكم التوازي الذي تضعه الماركسية كمسألة بين الاقتصادي والسياسي ، كان اقتسام العالم - مستعمرات،

مناطق نفوذ - بين الدول الكبرى قد وافق بالضرورة تقاسم العالم بين التجمعات المونوبولية . تلك هي الامبريالية الخارجة من خاصرة الرأسمالية . لكن المونوبول كان يولّد بشكل لا يخطئ ميلا الى الركود والى «التعفن» ؛ كان يشدد كل تناقضات الرأسمالية . بهذا المعنى كان الانتقال من النظام الرأسمالي الطفيلي ، المنازع ، المتعفن ، نحو نظام اقتصادي واجتماعي اعلى ؛ كان «المرحلة العليا للرأسمالية» و«عشية الثورة الاشتراكية» .

حرب ١٩١٤ كانت من الجهتين حربا «امبريالية» ، اي «حرب استيلاء ونهب ولصوصية ، حربا من اجل تقاسم العالم ، توزيع واعادة توزيع المستعمرات ، مناطق النفوذ ، الراسمال المالي ، الخ» . اذا فاشتراشوفينية الاممية الثانية « وهي اشتراكية بالاقتوال ، شوفينية بالفعل » ، لم تكن سوى خيانة «برجوازية» حقيرة . ورسالة الاحزاب طلائع الطبقة العاملة والثورة البروليتارية ، كالحزب البولشفي ، هي تحويل هذه الحرب الامبريالية للامم الى حرب اهلية على غرار كومونة باريس . هذا سيكون عمل الاممية المظهرة ، الاممية الثالثة «الشيوعية» القادمة («شيوعية» : كلمة - سيدة منسية ، ولينين يبعثها ، في الماركسية الحقبة الاصلية) .

نعلم ذلك : ما كان لينين يكتبه في الاشهر الاولى من الحرب ، قد عمله فيما بعد . مهما كان مهما الدور الذي لعبه الزعماء البولشفيك الآخرون ، فان احدا لم يشكك يوما في ان القسط الاول ، الحاسم ، في انتصار البولشفية النهائي في روسيا يعود للينين .

في ١٦ نيسان ١٩١٧ ، بعد مدة طويلة في المنفى ، لينين يعود الى روسيا ، من سويسرة ، عن طريق ألمانيا الراضية . على الفور ، ب «اطروحاته النيسانية الشهيرة» ، يملئ الدوب الواجب اتباعه . دربا ثوريا لدرجة ان القسم الكبير من الحزب البولشفي يصاب بالهلع . لينين «اكثر يسارا من اليسار» . «هذا هذيان» . لينين يقدّر ان الثورة الديمقراطية - البرلمانية او البرجوازية (ثورة الحكومة المؤقتة ، ثورة ميليوكوف ، كيرنسكي) قد تمت ، ويجب ان تتحول مباشرة الى ثورة اشتراكية ، بروليتارية . والحال كان بالكاد مضى شهر على اسقاط القيصرية . لينين يصمد ، بطريقته الساخرة . يكتب في **البرلمان** : «بطبيعة الحال ، لاسهل بما لا نهاية ان يصرخ المرء ، ان يشتم ، ان يطلق الصيحات العالية ، من ان يحاول رواية وشرح وتذكير كيف فكر او حاكم ماركس وانجلز ... بصدد كومونة باريس ونوع **القبولة** اللازمة للبروليتاريا» . لينين يؤسس معاجنته على واقع ان السلطة الجينية لكن المتعاطلة **للسوفييتات** او **مجالس** ، اي اللجان الثورية للنواب العمال والجنود ، «هي من نفس نموذج كومونة باريس ١٨٧١» . جميع الذين يشتمون من اطروحات نيسان ، يلومهم على كونهم لا يريدون «التفكير بما هي مجالس السوفييات» ، لا يريدون رؤية هذه الحقيقة البديهية الا وهي انه بالقدر الذي فيه توجد مجالس السوفييات ، **بالقدر الذي** فيه هي السلطة ، توجد في روسيا «دولة من نموذج كومونة باريس» .

ما كانته كومونة باريس ؛ كيف ماركس وانجلز حاكما عليها ؛ ما هو نوع الدولة

اللازم للبروليتاريا ؛ و ، بشكل اوسع ، ما هو الموقف المذهبي للماركسية الجدلرية ، اي الثورية ، اي «الحقة الاصلية» ، ازاء المعضلة الاساسية ، معضلة الدولة ، — لينين ، بعد شهور قليلة من اطروحاته لشهر نيسان ، كان «يرويه ، يشرحه ، يذكر به» في **المهولة والثورة** .



لينين كان قد جمع ودون في دفتر غلافه ازرق ، معروف تحت اسم «الماركسية والدولة» ، كل ما كان ماركس وانجلز قد كتباه عن الدولة . ذاك كان توثيق مؤلفه ، المؤتف في آب — ايلول ١٩١٧ ، ابان اتروائه القسري في فنلندة . المؤلف كان شديد الحرص على وثائق الدفتر الازرق كما وعلى مخطوطة المؤتف عينه . كان قد اتخذ اجراءات لكي ، اذا ما اوقفته حكومة كيرنسكي ، يستطيع الحزب الدخول في حيازة هذه الاوراق الثمينة . بعد بعثه المذهب المنسي او المشوه من قبل الانتهازية ، مذهب ماركس وانجلز عن الدولة ؛ بعد قوله بشكل خاص واقعه لكاوتسكي ، «الصانع الرئيسي لهذه التشويهات» ، لهذا «الإذلال للماركسية» — كان للكتاب ، في فصل سابع وأخير ، ان يدرس التعاليم التي يجب استخلاصها من تجربة الثورتين الروسيتين لعام ١٩٠٥ وخصوصا لشباط ١٩١٧ . كان مخطط هذا الفصل الاخير جاهزا ، ولكن الازمة السياسية الحاسمة التي ادت الى ثورة اكتوبر ١٩١٧ لم تترك للينين وقت كتابة سطر واحد منه . لينين قال بنفسه انه لا يسع المرء ان يَسْرِبَ «مانع» من هذا النوع ، وانه «لأعذب وأنفع ان يقوم المرء بتجربة ثورة من ان يكتب عن الموضوع» .

في مقدمة الطبعة الاولى ، تاريخ آب ١٩١٧ ، يشرح المؤلف كيف الحسرب الامبريالية تزيد «وحشية على الدوام الاضطهاد الوحشي لجماهير الشفيلة من قبل الدولة ، التي تتطابق في الهوية اكثر فاكثر مع المجموعات الرأسمالية الكلية — القدرة» ؛ كيف ، من جراء ذلك ، تصعد بشكل جلي الثورة البروليتارية الدولية ؛ وكيف مسألة موقفها حيال الدولة ترددي بأن دلالة سياسية عملية وطابع راهنية ملتهبة : «اذ ان القضية ، بالمناسبة ، هي ان نشرح للجماهير ماذا عليها ان تفعل في مستقبل قريب كي تتحرر من نير الراسمال» .

لنقرأ من جديد ، عن مسألة الدولة هذه ، **البيان الشيوعي** . انه لا يقدم سوى رسم تخطيطي نحيل الى حد كاف . الدولة ، السلطة السياسية ، يؤكد لنا فيه ، ما هي الا السلطة المنظمة لطبقة بغية اضطهاد طبقة اخرى . هذه الطبقة المضطهدة والمضطلة هي حاليا البرجوازية . لكن البروليتاريا ستقلب البرجوازية بالعنف ، — هذا سيكون حركة اكثرية جبارة ضد اقلية لصالح الاكثرية الجبارة ؛ البروليتاريا ستكون في طبقة مهيمنة ، ستمتولي على الديمقراطية . لها الدولة . السلطة السياسية ، هي . سستفيد منها كي تحذف «بشكل استبدادي» شروط الانتاج

القديمة . لكن حذف هذه الأخيرة هو في الوقت نفسه حذف شروط وجود تنافى الطبقات المؤسس على التملك الخاص لوسائل الإنتاج ، هو حذف الطبقات ، اذا البروليتاريا نفسها ، بوصفها الحامل الاخير للسلطة السياسية ، بوصفها دولة . اذا **فدكتاتورية البروليتاريا** (حسب التعبير الذي لن يستخدمه ماركس الا في عام ١٨٥٢) يجب ان لا تكون هي نفسها سوى مرحلة ، انتقال نحو هذا الهدف الاخير: المجتمع بلا طبقات ولا دولة . في نهاية السيرة الجدلية ، الدولة البرجوازية القديمة التي صارت انتقاليا بروليتارية ستكون قد اختفت ليحل محلها **تشكل** «فيه التطور الحر لكل واحد هو شرط التطور الحر للجميع» .

لكن ماركس وانجلز لم يبقيا ، على مسألة الدولة ، عند **البيان** . كانا قد عمقا هذه المسألة عياتيا في مؤلفاتهما اللاحقة . على أحداث زمنهما ، — ثورة ١٨٤٨ وانقلاب ديسمبر — كانون الاول ١٨٥١ ؛ كومونة باريس ؛ تكون الاممية الثانية مع الفرع الالمانى القوي ، — كانا قد طبقا التحليل الماركسي ، الذي هو «مرشد للعمل» اكثر منه عقيدة — دوجما . الى هذه الاعمال اللاحقة لماركس وانجلز يستند لينين . يفرف منها ، في كل خطوة من عرضه ذاته ، شواهد نصية مسهبة تنقله كثيرا . لكن هذه الشواهد تبدو له ضرورية بشكل مطلق لتمكين القارئ من تقدير اتساع النسيانات والتزويرات المقترفة من قبل الانتهازيين .

كل المقاطع الحاسمة ، يكتب لينين ، في اعمال ماركس وانجلز عن الدولة ، يجب ان تنقل بشكل مطلق على اتم نحو ممكن ، لكي يستطيع القارئ بنفسه ان يكون فكرة عن مجموع تصورات مؤسسي الاشتراكية العلمية ، عن تطور هذه التصورات ، وايضا لكي يكون تشويها من قبل الكاوتسكية التي تسيطر اليوم مبرهنا بولاني ، موضوعا في جلاء .

الحقيقة ، لكي يستخلص من هذه المقاطع المبعثرة عند ماركس وانجلز (بالتضافر مع **البيان** ، القاعدة الاساسية) جسم مذهبي مترابط ، قادر على ان يخدم كدليل ناجع للعمل الثوري المباشر ، كان ثمة حاجة الى قوة ذهن بصفاء وبصيرة ذهن لينين .

لنره ، هذا الجسم المذهب ، يتخذ بالتدريج شكلا في **الدولة والثورة** ، المؤلف القتالي ، الثقيل ، المتقل بتفسير النصوص .



ما الدولة ، جهاز الدولة ، آلة الدولة ؟
الدولة لم توجد «في كل زمن ، من البداية» (انجلز) ، وهي ليست فوق وخارج

المجتمع كحكم غير متحيز . انها مشتقة من المجتمع ، انها نتاج له في مرحلة معينة من تطوره الاقتصادي ، يوازها الانقسام الى طبقات متميزة ، «متعادية عداء لا صلح فيه» . المجتمع البدائي او للبشري ، مجتمع ال *gens* ، مجتمع القبيلة او العشيرة *clan* ، غير المنقسم الى طبقات ، كان يجهل الدولة . الدولة ، حسب أنجلز ، هي بمثابة «الاعتراف» بأن المجتمع قد تشربك في تناقض لا يحل مع نفسه ، بأنه انقسم في تناحرات لا تقهر وهو عاجز من التخلص منها . ينبغي فعلا ، حتى لا تلتهم الطبقات بعضها بعضا ولا تلتهم المجتمع في صراع عقيم ، ان توقفها قوة وأن تبقيا في حدود النظام . الدولة هي هذه القوة ، المشتقة - يقول أنجلز - من المجتمع ، «ولكن المتعددة عنه أكثر فأكثر» . لئن كانت تعدل نزاع الطبقات ، فبتشريعها وتوطيدها سيطرة طبقة على الطبقات الأخرى . انها التنظيم الخاص للقوة ، للعنف ، من أجل قمع الطبقات المسيطر عليها والمستغلة . النظام الذي تخلقه قوامه من جهة في ان تنزع من هذه الطبقات الوسائل التي قد تمكنها من قلب مضطهدتها ، ومن جهة أخرى في ان تدّخر للمضطهدين وسائل فرض وإبقاء أراذهم الطبقية . هذا التراكم يؤلف **جهاز سلطة الدولة أو آلة الدولة** ، «أداة السيطرة الطبقية» . نرى اذا ، يستطيع لينين ان يقول ، الى اي درجة خطا وبرجوازي - صغير ومنشفي الزعم بأن الدولة توفق الطبقات . بالعكس انها لا تظهر الا من جراء عدم قابلية التناقضات الاجتماعية للتوفيق والمصالحة .

بالضبط ما قوام هذا الجهاز أو آلة الدولة هذه ، **الأداة الخاصة** لقمع طبقة او عدة طبقات من قبل طبقة أخرى ، و ، ما هو أكثر ، لقمع الاكثرية من قبل الاقلية؟ **جيش دائم ، بروتقراطية** ، مع توابعها المادية المتنوعة (سجون ومؤسسات قمعية من جميع الأنواع) ، هما الدولا بان المركزيان لجهاز الدولة . الجيش الدائم والشرطة يتألفان من مفارز **خاصة** من رجال مسلحين . **خاصة** بمعارضة التنظيم العام والتلقائي للسكان في قوة مسلحة ، التنظيم الذي كان ممكنا قبل انقسام المجتمع الى طبقات ، ولكنه اصبح مستحيلا منذ ذلك الانقسام (لان التسلح التلقائي سيؤدي الى صراع مسلح بين الطبقات المتعادية) .

بروتقراطية ، اي مجموع الموظفين القطوعين عن الجماهير ، الموضوعين فوق المجتمع الذي هم اعضاءه ، المتمتعين بوضعية ممتازة ، الذين تحميهم قوانين **خاصة** . اذ ان الاحترام الحر ، الطوعي ، الذي ، اذا صدقنا أنجلز ، كان يحاط به اعضاء مجتمع ال *gens* - العشيرة - لا يكفيهم حتى لو كان بإمكانهم الحصول عليه . الامر الذي يعلق لينين عليه هكذا : «العس رجل شرسة له من السلطة أكثر مما لمثلي العشيرة ؛ لكن حتى رئيس السلطة العسكرية لدولة متمدنة يستطيع ان يحسد رئيس العشيرة الذي كان المجتمع البشري يحيطه باحترام طوعي وليس مفروض بالعصا» . لنصف آبه ، من أجل امالة هذه السلطة العامة **الخاصة** الموضوعة فوق المجتمع والتي تسمى الدولة ، يلزم ضرائب ودين عام . الموظفون ، بجباية الضرائب ، يحوزون وسائل امالة السلطة العامة وبالتالي السلطة العامة نفسها .

ماركس ، في 18 برومير نوي بونابارت ، تكلم ، بصدد فرنسا 1851 عن

هذه السلطة التنفيذية ، مع تنظيمها البروقراطي والعسكري الجبار ، مع آلتها الدولية ، المقعدة والمصطنعة ، مع هذا الجيش مسن الموظفين الذي يعد نصف مليون رجل ، الى جانب جيش يعد هو ايضا نصف مليون من الرجال ، هذه المضوية الطفيلية المخيفة التي تغلف كما بشبكة جسم المجتمع الفرنسي وتسد كل مساماته .

لينين يلح ، بعد ماركس وانجلز ، على هذا وهو ان آلة الدولة هي آلة اضطهاد طبقة من قبل طبقة اخرى (عمليا البروليتاريا من قبل البرجوازية) ، في الجمهورية الديمقراطية وفي اللونارشية سواء بسواء . اذ «في جمهورية ديمقراطية ، الدولة تبقى هي الدولة ، اي تحتفظ بطابعها المميز الرئيسي : تحويل الموظفين ، هؤلاء الخادمين للمجتمع ، اعضائه ، الى اسلحة لهذا الاخر» . هذا لا يعني - لناخذ حذرنا - ان شكل الاضطهاد يجب ان يكون لا فرق فيه بالنسبة للبروليتاريا ، «كما يعلم بعض الفوضويين» . بالفعل هناك فكرة اساسية تسم كما بخط احمر ، حسب لينين ، كل مؤلفات ماركس : هي ان «الجمهورية الديمقراطية هي العصر طريق الى دكتاتورية البروليتاريا» . فالجمهورية الديمقراطية تمثل شكلا «أرجب» ، اكثر حرية ، اصرح ، للصراع الطبقي والاضطهاد الطبقي ؛ تعطي السيورة التاريخية اندفاعا بحيث ان امكان تلبية المصالح الجوهرية للجماهير المضطهدة تظهر اخيرا ، هذا الامكان ، كما هو معلوم ، «يتحقق حتما وفقط في دكتاتورية البروليتاريا ، في قيادة هذه الجماهير من قبل البروليتاريا» . و ، من وجهة نظر الثورة البروليتارية هذه عينها ، ان افضل شكل للجمهورية الديمقراطية هو الشكل المركّز ، الواحد والذي لا ينقسم : «جمهورية وحدوية ديمقراطية مركزة» . مركزية ديمقراطية ، يلحظ لينين بحسب انجلز ، يجب ان لا تفهم بالمعنى البروقراطي ، لانها «لا تستبعد البتة استقلالا اداريا محليا واسعا» .



ما هي ، في وجه آلة الدولة المعرّضة هكذا ، مهام البروليتاريا ؟ البروليتاريا يجب ان تبدأ بالاستيلاء على هذه الآلة ، بواسطة الثورة العنيفة «التي لا مفر منها» . العنف ، قال ماركس ويكرر انجلز لها ، العنف هو «مولدة كل مجتمع قديم حامل مجتمع جديد ، الاداة التي بمساعدتها الحركة الاجتماعية تصنع لنفسها مكانا وتحطم الاشكال السياسية الميتة والمجمدة» . لينين يلح :

ان وجوب تربية الجماهير بشكل منهجي في هذه الفترة ...

(هـ) دم سوريل ، لينين لا يميز العنف والقوة اكثر مما فعل ماركس وانجلز من قبله .

فكرة الثورة الغنية هو في قاعدة كل مذهب ماركس وانجلز . ان
خيانة مذهبهما من قبل الاتجاهات الاشتراكية - الشوفينية
والكاوتسكية ، السيطرة اليوم ، تتمثل ببروز فريد في نسيان هذه
الدعابة ...

التربية المنهجية ، التي يدعو اليها لينين ، قوامها قبل كل شيء تشكيل حزب
عمالي ، طليعة البروليتاريا ، «قادر على اخذ السلطة وقيادة الشعب بأسره الى
الاشتراكية ، على قيادة وتنظيم نظام جديد ، قادر على ان يكون مربى ومرشد
وزعيم كل الشغيلة والمستغلين في سبيل تنظيم حياتهم الاجتماعية ، بدون
البرجوازية وضد البرجوازية» . ها نحن بعيدون عن الانتهازية حيث نرى يترى
في الحزب العمالي

مثلوا الشغيلة الذين يتقاضون افضل الاجور ، الذين ينفصلون من
الجمهور ، يقتطعون موقعا مناسباً في النظام الرأسمالي ويبصرون
لقاء طبق عدس حقهم ، حق البكرة ، اي يتخلون عن دورهم كزعماء
توريين للشعب في النضال ضد البرجوازية .

البروليتاريا ، وقد استولت على آلة الدولة ، تتحول الى طبقة مهيمنة ؛ تقيم
دكتاتوريتها ، اي سلطة لا تشاطرها مع احد . الدولة ، هذه القوة الخاصة للقمع ،
هذا التنظيم الخاص للعنف ، تصبح بروليتارية ، بدلا من ان تكون برجوازية . قمع
ملايين الشغيلة من قبل حفنة من الاغنياء يعقبه قمع البروليتاريا لهذه الحفنة من
الاغنياء ، الذين مقاومتهم «الاحتية ، اليائسة» ، يجب ان نسحق بلا غفران .
جيد لسداحة الانتهازيين والديمقراطيين البرجوازيين - الصغار الزائفة ، حلم
«خضوع الاقلية السلمي للاكثرية الواعية مهامها» ! نفس الدكتاتورية ستسمح
للبروليتاريا بتحويل كل وسائل الانتاج الى ملكية للدولة ، وتنظيم كل الجماهير
الكادحة والمستثمرة بنية النظام الاقتصادي الجديد .

ضد اليوتوبيا الفوضوية ، التي تدعي الاستثناء ، من اجل الثورة ، من
الدولة ، تجسيد السلطة والارغام ، التي تدعي الغاء الدولة على الفور ، «بين
مشية وضحاها» ، لينين يذكر بتعليم ماركس وخصوصا انجلز .

البروليتاريا ، يقول لينين ، لا تحتاج الى الدولة الا لمدة من
الزمن . لستنا بتاتا على خلاف مع الفوضويين فيما يتصل بالغاء
الدولة ، كهدف . تؤكد انه ليلوغ هذا الهدف من الضروري
استخدام أدوات ... سلطة الدولة مؤقتا ضد المستثمرين ، كما
انه لالغاء الطبقات لا غنى عن الدكتاتورية المؤقتة للطبقة المضطهدة .

لينين يستشهد مطولا بانجلز الذي يلقي الهزم على اختلاط أفكار «الأنثى سلطويين anti - autoritaires الذين كانهم البرودونيون ، الذين يكونهم الفوضويون : فهم نافون لكل سلطة ، لكل تبعية ، لكل رئاسة . من سينسبر آل تقنية معقدة بعض الشيء ، مصنعا ، سكة حديد ، سفينة في عرض البحر ، بدون تبعية ما ، بدون سلطة او رئاسة ما ؟ أتني - سلطة مجانيين ، الذين يطلبون حذف الدولة بضربة واحدة ، « قبل حذف الشروط الاجتماعية التي خلقت الدولة » ! انجلز يهز كتفيه تهكما :

هل رأوا ذات يوم ثورة ، هؤلاء السادة ؟ ان ثورة لهم بالتأكيد الشيء الأكثر سلطة في الوجود ، فعل به قسم من السكان يفرض على القسم الآخر ازادته بضربات البنادق والحرا ب والمدافع ، وهي وسائل سلطة سلطة اذا كان ثمة وسائل بهذا الاسم . الحزب الذي انتصر مضطر الى ابقاء سيطرته بالخوف الذي توحى به اسلحته للرجعيين . . . هكذا فمن شيئين واحد : إما الأتني - سلطة لا يعلمون هم انفسهم ما يقولون ، وفي هذه الحال هم لا يخلقون سوى البلبلة . او يعلمونه ، وفي هذه الحال هم يخدمون الرجعية فقط .

لكن سؤالا رئيسيا ينطرح ، كان قد أفلت في ١٨٤٨ من مؤلفتي البيان . هل تنظيم دكتاتورية البروليتاريا ، اي العنف السلطوي ، بنية قمع مقاومة المستثمرين وأرشاد الجماهير في تهيئة الاقتصاد الاشتراكي ، هدفا مزدوجا ، - هل تنظيم كهذا يمكن ان يخلق بدون ان تدمر أولا وتباد آلة الدولة التي كانت البرجوازية قد خلقتها لنفسها ؟ لينين يجيب بشكل قاطع : كلا .
مندل سؤالا جديد ، توام السابق : ماذا نحل محلها ، هذه الآلة الدولية البرجوازية ؟



حطم الآلة القديمة أولا لئن كان البيان صامتا حول هذا الموضوع ، فان ماركس . . . منذ ١٨٥٢ ، في ١٨ برومير ، كان قد اتخذ موقفا . كان يلاحظ ان تطور ، تحسن ، تولد الجهاز البروقراطي والمسكري قد تواصلن مير كل الثورات البرجوازية التي مرقتها أوروبا منذ سقوط الاقطاعية . كان يقدّر ، مثل توكفيل ، ان التمرکز الفرنسي ابن الونارشية المطلقة ، وان الثورة ، ثم نابوليون ، أنميا وأكملآ آلة الدولة المركزة . كان يكتب : « كل الانقلابات والتحويلات الكبيرة انما قسّط جعلت هذه الدولة اكمل بدلا من ان تحطمها » . جملة يشدد عليها لينين ، يطلق عليها باعجاب وقوة .

في هذه اللحظة المرموقة ، تخطو الماركسية خطوة كبيرة الى الامام بالنسبة الى **البيان الشيوعي** . هناك ، مسألة الدولة ما زالت مطروحة بشكل مجرد جدا ، في مفاهيمها وحدودها الاكثر عمومية . هنا ، المسألة مطروحة على نحو عياني والاستنتاج واضح محدد تماما ، ملموس عمليا : كل الثورات السابقة قد حسنت آلة الدولة ؛ والحال ينبغي حطها ، تحطيمها . هذا الاستنتاج هو الشيء الرئيسي ، الجوهرى ، في المذهب الماركسي عن الدولة . وبالضبط هذا الشيء الجوهرى هو الذي اصابه ليس فقط **النسيان** التام على يد الاحزاب الاشتراكية - الديمقراطية الرسمية المهيمنة بل **التشويه** الصريح ... على يد ابرز منظري الاممية الثانية ، ل. كاوتسكي .

لكن كان يلزم ، من اجل حسم المسألة نهائيا ، التجربة العينية لاحدى الحركات الجماهيرية الاكثر جدارة بالاهتمام ، من وجهة نظر الماركسية ، في التاريخ الاجتماعي : كومونة باريس ١٨٧١ . لأول مرة مسكت البروليتاريا عندئذ «فسي ايديها مدة شهرين السلطة السياسية» . الكومونة ، - يكتب ماركس وانجلز في مقدمة ١٨٧٢ لطبعة المانية جديدة للبيان ، - «الكومونة برهنت ان الطبقة العاملة لا تستطيع بشكل بسيط ان تستولي على آلة الدولة **الجاهزة** وأن تضعها في سير لتجعلها تخدم غاياتها هي الخاصة» . هنا احدى النقاط ، بين نقاط اخرى ، التي يجب فيها تجاوز **البيان** . وهنا ، يصرخ لينين (الذي يعطي هذه الجملة دلالة «عملاقة» تتخطى ، على ما يبدو ، نوايا مؤلفيها) ، هنا مع ذلك تجرأ سوء قصد الموزرين الانتهازيين واتخذ مجالا حرا . حسب هؤلاء ، «يكون ماركس قد شدد في هذا المقطع على فكرة التطور البطيء بمعارضة اخذ السلطة» . سهل جدا ان ينسوا رسالة ماركس الوضاعة الى كوجلمان في ١٢ نيسان ١٨٧١ ، بالضبط اثناء الكومونة :

اذا اعدت قراءة الفصل الاخير من كتابي ١٨ **برومير** ، رأيتني فيه اؤكد ان الثورة في فرنسا يجب قبل كل شيء ان تسمى لا الى نقل **الآلة** البروقراطية والصكرية الى ايد اخرى ، - هذا ما حدث حتى الان ، - بل الى حطها (مشددة من قبل ماركس ؛ في الاصل الالمانى **Zerbrechen** ، تحطيم) . هنا على وجه التحديد الشرط الاول لكل ثورة شعبية حقا ... هذا ايضا ما يسمى اليه رفاقنا الحزبيون **الابطال** في باريس .

اهذا تطورية ، ايها الرسل الكاوتسكيون الطيبون ؟ وهذه الكلمة «شعبية» الا

تجعلكم ترتجفون ، ايها المنشفيك الروس الذين «شوهتم الماركسية الى مذهب ليبرالي بهذا الشكل المسكين» ؟ (١) . ماركس ، باستخدامه هذه الكلمة ، قد سوغ سلفا أطروحات نيسان ١٩١٧ للينين ؛ لقد لاحظ ان «تطبيق آلة الدولة تمليه مصالح العمال والفلاحين ويوحدهم ، يطرح امامهم مهمة مشتركة ، هي حذف هذا الطفيلي واستبداله بشيء جديد» .

«بماذا تحديدا ؟»

الحق ! ما كان من الممكن معرفة بماذا في ١٨٤٨ ، في حقبة **البيان** ، وما كان واردا الاختراع (الماركسي الحق لا يفتزع شيئا ، وليس ثمة شيء للاختراع) : لذا كان **البيان** يقتصر على الكلام بشكل مجرد عن تنظيم البروليتاريا في طبقة مسيطرة ، عن «فتح الديمقراطية» . في ١٨٥٢ ، لم يكن معلوما كذلك بماذا ، ولم يكن واردا الاختراع . «بدون الاندلاق في اليوتوبيا ، كان ماركس ينتظر من تجربة حركة جماهيرية الجواب ...» . الكومونة هي التجربة المنتظرة : مفيدة معلمة بعمق ، مهما كانت مقتضبة . لأول مرة حققت

الانمطان من الديمقراطية البرجوازية الى الديمقراطية البروليتارية، من ديمقراطية المضطهدين الى ديمقراطية الطبقات المضطهدة ، من الدولة كقوة خاصة مكرسة لاضطهاد طبقة معينة الى قمع المضطهدين بالقوة العامة لأكثرية الشعب ، للعمال والفلاحين .

حذف الجيش الدائم والاستعاضة عنه بالشعب المسلح . حذف البروقراطية بانتخاب جميع الموظفين بلا استثناء ، بما فيهم القضاة (هؤلاء يفقدون استقلالهم «الظاهر» بالاقتراع العام ، وبإمكان هزلهم في أية لحظة . تخفيض جميع المرتبات، من أعضاء الكومونة حتى أسفل السلم ، الى الأجر الطبيعي لعامل . زوال «جميع امتيازات ونفقات تمثيل اصحاب مقامات الدولة ... مع هؤلاء انفسهم» . انزال الشرطة الى مرتبة الإدارات الأخرى (أي انها «تجرد مباشرة من صلاحياتها السياسية» وتصبح «الأداة المسؤولة والقابلة للعزل في أية لحظة ، للكومونة») . حذف البرلمانية ، لكن لا المؤسسات التمثيلية : «الكومونة كان مفروضا ان تكون جمعية لا برلمانية ، بل **فاعلة**، تحوز بأن معا السلطة التشريعية والسلطة التنفيذية» .

١ - لعله من المفيد ان نذكر ، وفقا لسباق عمل لينين ، بما يلي :

«الشعب مفهوم بولشفي لينيني - يؤكدونه من البداية - ، انه حذف العمال والفلاحين ، الثورة الديمقراطية ، جبهة العمال والفلاحين والبرجوازية الصغيرة الدينية والنع (واستثنائيا البرجوازية الليبرالية ، في اطار ، في ماركس محددة) . المنشقة تنفيه ، صحتهم «الطبقة العاملة» ، «الطبقات» - كاتها - فلسفيا - تعتبر الطبقة والطبقات كائنات ، والشعب كلمة .

تلك هي السمات الرئيسية التي يكشفها ، حسب ماركس في **الحرب الأهلية في فرنسا** ، تحليل هذه التجربة المبانية المرموقة لعام ١٨٧١ .

من جميع هذه النواحي ، الكومونة لم تكن ، لم تمد ، حسب تعبير لانجلز ، «الدولة بالمعنى الحقيقي» . او بمفردات أدق ، مأخوذة ايضا عن انجلز ، كانت دولة هي سلفا بداية **تلاشي الدولة** .

تلاش : لينين يضع التشديد ، بقوة في البرهان والتكرار غير المبالية بأي فن أدبي ، على هذه الفكرة . انها عنده النظر الضروري لـ«دكتاتورية البروليتاريا» الانتقالية . لينين يؤول بلا كلل ، على نحو خلاق أكثر منه حرفي ، **صفحة** ال **آنتي دوهرنف** الشهيرة التي فيها يبين انجلز كيف - بعد اخذ حيازة وسائل الإنتاج من قبل البروليتاريا باسم المجتمع - تدخل سلطة الدولة «يفدو ناقلا في ميدان تلو الآخر» ، لعدم وجود تناهر طبقي ، لعدم وجود طبقة لتضطهد وتقمع؛ وكيف هذا التدخل «يضمحل تلقائيا» : «حكومة الاشخاص تحل محلها ادارة الاشياء وقيادة سريرة اعادة الإنتاج . الدولة لا تلقى . انها **تتلاشي** .» . هنا يجدر بنا ، على حد تنبيه لينين ، ان نميز جيدا ما خلطه بشكل فظ الانتهازيون من كل لون ، الا وهو مرحلة **استبدال الدولة البرجوازية بالدولة البروليتارية** ، «المستحيل بدون ثورة عنيفة» ، و**مرحلة حذف الدولة البروليتارية** ، «أي حذف كل دولة» ، وهو غير ممكن الا بطريق **التلاشي** .

على هذا ، لينين ، مستندا باستمرار الى ماركس وانجلز ، ولكن مكملها اياهما او متجاوزا اياهما ، يأخذ على عاتقه تبين كيف يجب ان تتواصل سريرة **تلاشي** او اضمحلال الدولة ، السريرة السياسية التي في درجة ما منها يمكن ان تسمى الدولة **التلاشية** دولة «غير سياسية» . لينين يحرص على تسليط الضوء على الترابط او التوازي الوثيق الذي سيوجد بين التطور الاقتصادي للشيوعية والتلاشي التدريجي للدولة . **الركائز الاقتصادية لتلاشي الدولة** ، ذلك عنوان الفصل الخامس ، المشهور بالتمييز الذي نجده فيه بين المرحلة الاولى او المرحلة **الغنيا للمجتمع الشيوعي** ، والمرحلة الثانية او المرحلة **الطيا** لهذا المجتمع .

المرحلة الاولى او المرحلة الدنيا هي التي أثناءها المجتمع الشيوعي ، وقد خرج لتوه من خاضرة الرأسمالية «بعد ولادة طويلة ومؤلة» ، ما زال يحمل في جميع الميادين ، الاقتصادي والأخلاقي والفكري ، «بصمات المجتمع القديم» (ماركس) . خلال هذه المرحلة الاولى ، عند هذه الدرجة الاولى ، الشيوعية التي هي ، طبقا للجدل ، «شيء ما ينسب من الرأسمالية» ، لا يمكن بعد ان تكون محررة تماما من تقاليد وبقايا الرأسمالية المذكورة . بقول آخر ، لا يمكن ان تكون ناضجة تماما من وجهة النظر الاقتصادية . لا ريب وسائل الإنتاج هي الان ملك للمجتمع بأسره ، فقد تزمت ملكية جميع الرأسماليين وحول جميع المواطنين الى شغيلة ومستخدمين لكارتيل كبير وحيد ، هو الدولة بأسرها ، «دولة العمال المسلحين» . لقد انتهى بذلك أمر هذا الإجحاف البرجوازي الذي هو التملك الخاص لوسائل الإنتاج . لكن إجحافا آخر ، جوهره ليس أقل برجوازية ، باق : الإجحاف

الذي قوامه توزيع موضوعات الاستهلاك حسب الشغل البُلُول («كمية متساوية من الشغل ، كمية متساوية من المنتجات») وليس حسب الحاجات .

إجحاف ، لان البشر ليسوا متساوين : هذا اقوى وذاك اضعف ، هذا متزوج وذلك لا ، هذا عنده اولاد اكثر من الآخر ، الخ . اذن هذا تساعده القاعدة الآتية اكثر مما تساعد الآخر . عدا ذلك ، كل حقوق انما «تفترض مسبقا اللامساواة» ، لان كل حقوق ، كل حق ، قوامه في تطبيق قاعدة واحدة على افراد مختلفين . لذا فالحق في المنتج يجب ان يكون ، على حد قول ماركس ، «لا متساويا ، بل غير متساو» . لكن هذا مستحيل خلال المرحلة الاولى (اذا الدنيا) من الشيوعية : «الحقوق لا يمكن ان تكون ابدا اعلى من النظام الاقتصادي ومن درجة المدنية الموازية» .

من هنا ينجم ، اولا ، ان الحق البرجوازي ، ان الدولة البرجوازية ، بلا برجوازية ، بتعبير آخر جهاز القسر - ولكن المدمقرط ، البسط ، الذي بدأ يتلاشى - تبقى خلال وقت ما . لا يمكن اذا ، طوال هذا الوقت كله ، الكلام عن الحرية : فتزويج كلمتي «حرية» و«دولة» حماقة بالتمام . «طالما البروليتاريا بحاجة الى الدولة ، - كان يكتب انجلز الى بيل Bebel ، - فليس من اجل الحرية ، بل من اجل قمع خصومها ؛ ويوم نستطيع الكلام عن الحرية لن يكون هناك دولة» .

من هنا ينجم ، ثانيا ، انه ، طيلة هذه المرحلة الاولى كلها ، سيكون من الواجب ممارسة رقابة في غاية الدقة والصرامة على الانتاج والتوزيع ، على قياس الشغل وقياس الاستهلاك . رقابة تسير جنباً الى جنب مع احصاء دقيق للشغل والمنتجات .

احصاء ورقابة ، هوذا الامر الجوهري لتنظيم المجتمع الشيوعي ولسيره النظامي في مرحلته الاولى . هنا كل المواطنين يتحولون الى مستخدمين ماجورين للدولة ، الكوينة من قبل العمال المسلحين كل القضية هي الحصول على ان يعملوا بنفس المقياس ، ان يراموا نفس مقياس العمل ، وان ينالوا بنفس المقياس . الاحصاء والرقابة في كل هذه الميادين بسطا الى الحد الاقصى من قبيل الرأسمالية التي حولتهما الى ابسط عمليات المراقبة والتسجيل ، الى اعطاء ايصالات موازية ، وهي امور في متناول اي شخص يعرف القراءة والكتابة ويعرف عمليات الحساب الاربع . حين غالبية الشعب ستقوم بنفسها وفي كل مكان بهذا الاحصاء وهذه الرقابة على الرأسماليين (المحولين عندئذ الى مستخدمين) وعلى السادة المثقفين الذين يكونون بعد محتفظين بعبادات رأسمالية ، ستفدو هذه الرقابة حقا كلية ، عامة ، قومية ، ولن يستطيع احد التملص

منها . كل المجتمع لن يكون بعد ذلك سوى مكتب كبير ومشغل كبير مع مساواة شغل ومساواة أجر .

لينين ، معجبا بعد ماركس بكمونة باريس على كونها مثلت الموظفين بـ «عمال ومراقبي ومحاسبين» منشأة خاصة ، ومتذكرا كلمة لطيفة عن البريد ، «موديل مؤسسة اشتراكية» ، كان قد كتب في فصل سابق :

كل الاقتصاد القومي منظما كالبريد ، الفنيون ، المراقبون ، المحاسبون ، كل الموظفين يتقاضون مرتبا لا يتخطى أجر عامل ، تحت رقابة وقيادة البروليتاريا المسلحة : ذلك هو هدفنا المباشر . هي ذي الدولة ، هي ذي القاعدة الاقتصادية للدولة التي نلزمنا .

اللوحة قليلة السحر ، في الحاصل . ولكنها ايضا توازي المرحلة «الدنيسا» وحسب . ولينين نفسه يسارع الى توضيح ان هذا الانضباط ، انضباط مكتب كبير ومشغل كبير ، الذي تعده البروليتاريا الى كل المجتمع ، «ليس البتة مثلنا الاعلى ولا هدفنا الاخير» . ليس الا درجة على سلم . ولكنه درجة ضرورية للتمكين من تخليص المجتمع جذريا «من ذنابات وشناعات الاستثمار الرأسمالي ولتأمين السير اللاحق الى الامام» . الى الامام نحو جمالات المرحلة «العليا» ! الى الامام نحو تلاشي الدولة المتسارع حتى زوالها التام !

وبالفعل ، ان ممارسة تسيير الدولة ، الاحصاء والرقابة من قبل كل اعضاء المجتمع او على الاقل من قبل غالبيةهم العظمى ، ستمهد بشكل طبيعي تماما السبل لزوال كل ادارة او مكتب بوجه عام . كلما كانت الديمقراطية كاملة ، كانت قريبة لحظة صيرها نافذة . كلما كانت ديمقراطية الدولة المكونة بالعمال المسلحين والتي لم تعد دولة بالمعنى الحقيقي الخاص للكلمة ، اخذت بسرعة تتلاشى كل دولة . اذ حين يكون التهرب من الاحصاء والرقابة التي يزاولها الشعب بأسره قد صار صعبا الى درجة لا تصدق ، تفقد المحاولات في هذا الاتجاه نادرة للغاية ، وستعاقب على نحو عاجل وخطير للغاية (العمال المسلحون ... ليسوا مثقفين صفاً عاطفيين ، ولن يسمحوا بان يُمزج معهم) - بحيث ان ضرورة المحافظة على القواعد البسيطة لكل مجتمع بشري «ستصير بسرعة كبيرة هادة» . نعم ، العادة ، التعود ، سيؤديان بالتأكيد الى الطاعة «بلا عنف ، بلا ارغام ، بلا خضوع ، بدون هذا الجهاز الخاص للقهر الذي اسمه : الدولة» . الا نلاحظ ، يسأل لينين ، حولنا ، بشكل دائم ، كيف يعقاد البشر على مراعاة القواعد التي لا غنى لهم عنها قواعد الحياة في مجتمع ، «حين لا يكون ثمة استغلال ، حين لا يكون ثمة شيء يثير الاستنكار ، بسبب الاحتجاج والثورة ، يقتضي القمع» . نرى اذا كيف التشكل التدريجي والاكيد للطاعة العفوية والعادية والتي كأنها منمكة ، للقواعد الضرورية ، سيسمح بفتح الباب «على مصراعيه» ، الذي منه سيجري العبور من

المرحلة الاولى الى المرحلة العليا والى زوال الدولة الكامل .
هذه المرحلة العليا ، كان ماركس قد رآها كما يلي ، في صفحة من نقد
برنامجي غوتا وإرفورت :

حين سيكون قد اختفى خضوع الافراد لتقسيم الشغل ومعه
التنافي بين الشغل الذهني والشغل البدوي ... ، حين مـسح
انبساط الافراد المتعدد ، ستتمو القوى المنتجة وستتدفق كـل
ينابيع الثروة الجماعية بغزارة ، حينئذ فقط الافق الضيق للحقوق
البرجوازية يمكن ان يتخطى تماما والمجتمع يستطيع ان يسجل على
رأبائه : من كل حسب طاقاته ولكل حسب حاجاته .

تعليق مالوف للنينين : ستأتي لحظة فيها يكون البشر قد اعتادوا جيدا على
مراعاة القواعد الاساسية للحياة في مجتمع ، فيها يكون علمهم قد صار منتجـا
للغاية ، بحيث انهم تلقائيا ، «اراديا» ، سيعملون حسب طاقاتهم . بدلا من ان
يحسبوا بجشع ، على طريقة شيلوك . Shylock ، في افق الحقوق البرجوازية
الضيق ، لن يبالوا بان يعملوا او لا «نصف - ساعة بالزائد عن آخر» ؛ اذ ان كل
واحد سيفتخر بحرية حسب حاجاته في كتلة المنتوجات . وعندئذ الدولة ، كل
دولة ، وقد صارت بلا فائدة ، ستزول .

لنحتس من الاعتراض بان هذا سباحة في عرض اليوتوبيا ومغادرة لكل ارض
علمية . فليئين في هذه الحال يوبخنا بشدة . يوحدا بنؤلاء النقاد البرجوازيين
والجهلة ، المدافعين المصلحيين ، الذين يسخرون من الاشتراكيين على وعدهم كل
مواطن بحق الحصول من المجتمع بلا اية رقابة على عمله ، «على ما يشاء من الكفاءة»
من السيارات ، من البيانوات ، الخ . والحال ، ما من اشتراكي جدي وعد ذات
يوم بـ «مجيء» المرحلة العليا من الشيوعية . ما من اشتراكي جدي ، اي جدي
بالمعنى الماركسي ، تكلم عن «اذخال» الاشتراكية ، بمعنى المرحلة العليا التي تزول
فيها الدولة ، «اذ على نحو عام من المستحيل ادخالها» . ان الجدول المادي للتاريخ ،
بالتفصاه الشيوعية اقتصاديا ، هو الذي سيؤدي الى هذه المرحلة العليا ، المكتوبة
في صيرورة المرحلة الدنيا - التي هي نفسها محفورة في الصيرورة الراسمالية .
اما الماركسي - اللينيني فهو يكتفي بان يؤكد ، «بيقين مطلق» ، انه سيكون هناك ،
بعد زوال الراسمالية المحتوم ، تطور عملاق للقوى المنتجة ، وأن هذا التطور
سيكون له العواقب التي رأينا لتوتا . لكن ماذا ستكون سرعة التطور المذكور ، متى
سيفضي الى كل سلسلة من العواقب المذكورة ؟

هذا ، لا نعلمه ولا نستطيع ان نعلمه . لذا ليس لنا حق الكلام
الا عن تلاشي الدولة الحتمي ، مع التاكيد على دوام هذه الصيرورة ،

على تبعيتها لسرعة نمو المرحلة العليا من الشيوعية ، مع ترك مسألة مدد هذا التلاشي او اشكاله الميانية مطلقة بالتمام . اذ ليس عندنا مذهب يمكننا من حسم هذه المسائل .



نرى كيف ، بهذا الكراس الذي سيصبح شهيرا ، كانت **الثورة** (الماركسية - اللينينية) تلقي للعولة اكثر التحديات جدلية ، بإتباعها موتها المحتوم ، خوفاً ، في خاتمة سيرورة تاريخية . نعلم عدا ذلك ان المؤلف ما كاد يكون قد كتب ، بل لم يكن قد أنجز (كان ينقص فصل) ، حتى كانت الثورة الفعلية تنفجر ، ثورة اكتوبر البولشفية ضد كيرنسكي تحت قيادة لينين . وتطور هذه الثورة ، من ١٩١٧ الى ايامنا ، كان سيمتج مراقبي او منظري الحياة الاجتماعية «تجربة عيانية» اطول واكثر استهواء من جميع السابقات .

والحال ، اذا طبقنا على هذه التجربة الصفاء البارد للتحليل الماركسي الذي اعطانا لينين امثلة كثيرة عنه ، اضطررنا الى ملاحظة ان تعاليم كومونة ١٨٧١ المقتضبة تجد نفسها لا مثبتة بل مخطأة . سرعان ما رأت نفسها روسيا الثورية في الضرورة الحيوية لاعادة تكوين «الجهاز العسكري والبروقراطي» المكروه للمعون الى هذا الحد . ان المذاهب الاكثر طموحا تنتهي دوما الى تنكيس الاعلام امام طبيعة الاشياء ، وان برات ذمتها بعدم الاقرار بهزيمتها وبتمويهها تحت زينات ايدولوجية مبتكرة .

منذ سنة ١٩٢٢ ، كان لينين - الذي استهلكته قبل الاوان سلسلة من جهود تفوق طاقة البشر ، والذي سيموت في ٢١-١-١٩٢٤ ، من ثلاث وخمسين سنة من العمر - كان يعرب من قلقه من «التشوه البروقراطي» . لكن التطور كان له ان يشتد بصورة لا تقاوم مع ستالين ؛ خليفة لينين مما كثر كثيرا تروتسكي ، المزعج ثوري اكتوبر . ستالين ، الرجل «الفولاذي» ، وهو اصغر من لينين بتسبع سنوات ، استطاع ان يصفي ، استنادا الى سيطرته الكاملة على بروقراطية الحزب الشيوعي او البولشفي ، جميع الفئات المعارضة في الحزب . النظرية الستالينية عن **الاشتراكية في بلد واحد** ، روسيا ، «مع الفلاحين» تحت قيادة الطبقة العاملة ، كتست النظرية التروتسكية من **الثورة العالمية** . حسب تروتسكي ، الثورة البروليتارية لا يمكن ان تصان في اطار قومي الا وقتيا ، فهي بالجوهري دولية اممية وتستطيع ان تجد خلاصها «فقط في انتصار بروليتاريا البلدان المتقدمة» . من جهة اخرى ، ان كلية قدرة الاداة التي عدا ذلك خلقها لينين ، وهي **الحزب** ، محرك الدولة ، قلّصت اكثر فأكثر المجالس (السوفيات) - لجان «الشعب المسلح» الثورية - الى ان لا تكون بعد ذلك ، في كل الدرجات ، سوى ديكور كلامي يقتنع ، بشكل سيء ، هذه القدرة الكلية للحزب . جهاز الدولة ، مع

كل آلياته الخاصة : جيش دائم ، شرطة سياسية ، سجون ، موظفين يتمتعون بامتيازات فوق الجمهور ، تميز أكثر يوما بعد يوم .

بمرارة و غضب ، تروتسكيو روسيا وغيرها (الاممية الرابعة) ، الاشتراكيون والقبليون ال فوضويو الميل ، المثقفون الثاليون من أقصى اليسار ، فضحوا هذه «الخيانة» للمثل الاعلى الاول ، وتباروا في هذا الفضح . وكثرا جدا ما استنجدوا لمساندة استنكارهم بـ **الدولة والثورة** للينين .

في ١٩٣٦ ، في كتابه **الثورة المفقودة** ، يرمد تروتسكي ضد «الوحدة الصخرية البوليسية للحزب ... ، وجود البروقراطية فوق القصاص» ، الموظف الذي سينتهي الى «النهم الدولة العمالية» . يسأل : اين تلاشي الدولة ، شرط تفتح المدنية الاشتراكية ؟ الم يكن لينين قد علم ان درجة «امتصاص وامحاء» الدولة في المجتمع الاشتراكي هي افضل مؤشر على عمق وفعالية البناء الاشتراكي ؟ اذا كانوا حقا «وضعوا حدا والى الابد لاستثمار الانسان من قبل الانسان» (كما تؤكد بفرور جريدة **البراهما** بتاريخ ٤ نيسان ١٩٣٦) ، اذا بالتالي كانوا فعلا داخليين في المرحلة الدنيا من الشيوعية ، القادة الى المرحلة العليا ، فعماذا ينتظرون لكي اخيرا يرموا ارضا «توب إكراه» الدولة ؟ بدلا من ذلك - وهذا تضاد لا يكاد يتصور - تتخذ الدولة السوفياتية وجها بروقراطيا وتوتاليتاريا . ما الستالينية ، ان لم تكن لونا من البونابارتيه ، «الشكل البرجوازي» للقيصرية Césarisme : «لونا ، لكن على ركائز الدولة العمالية التي يمزقها التناقض بين البروقراطية السوفياتية المنظمة والمسلحة والجماهير الكادحة المنزوعة السلاح» ؟

في ١٩٣٧ ، التروتسكي فيكتور سرج Victor Serge ، في **مصر ثورة** ، يصف «الدولة - السجن» التي حلت حسب رأيه محل «الدولة - الكومونة» العزيرة على لينين . يعتقد ملاحظة ان البناء الاضخم والاكثر هيبة ، في موسكو ، كما في ليننغراد ، كما في كل مراكز الاتحاد السوفياتي ، هو دوما بناء الشرطة السياسية او غيبوي Guépéou . مسألة سلامة عامة ، سينقال . فيكتور سرج يستنكر : «في النظرية والعمل ، ليس للدولة - السجن شيء مشترك مع تدابير السلامة العامة للدولة - الكومونة في طور المعارك ؟ انها نتاج البروقراطيين الظافرين ، المضطرين ، من اجل فرض اقتصاصهم ، الى القطيعة مع المبادئ الجوهرية للاشتراكية» .

بينما أندره جيد André Gide ، «العائد» من الاتحاد السوفياتي - بدون افتتانه السابق - ، كان يعلن ان كل قواعد اللعبة الاشتراكية تنتهكها روسيا الستالينية ، عابدة «الزعيم» ، وأنه هو ، جيد ، لم يعد يلعب اللعبة . مقدما في ١٩٣٨ ، لكتاب **الاتحاد السوفياتي كما هو** ، تأليف إيون Yvon ، وهو مناضل شيوعي فرنسي خاب امله بشكل مأساوي («من بعيد ، ذاك يمكن ان يبدو عظيما ... من قريب هذا مؤلم تماما») ، أندره جيد يذكر بحنين **الدولة والثورة** ، «الكتاب الصغير الذي لم يكمله لينين ... المهم جدا ، الثقيل جدا» . ويحلم على «الجملة الصغيرة» للركس حول الثورات التي تحسن آلة الدولة «بدلا من ان

تحطمها» . ويتأوه : لقد مضى عشرون عاما على انتصار الثورة بفصل لينين ، «والآن أين وصل الاتحاد السوفياتي ؟ البروقراطية الادارية ، هذه الآلة المخيفة ، لم تكن في يوم من الايام اقوى ؛ ... الجملة الصغيرة تبقى صحيحة ، وما كان لينين قد كتبه في ١٩١٧ يستطيع ان يكتبه اليوم ايضا» .

ليس هنا مكان التأوه ولا الاستنكار ولا اتخاذ موقف ، من وجهة نظر الحقيقة او الاصاله الماركسية ، مع النظرية الستالينية او النظرية التروتسكية . ثمة شيء اكيد : جملة ماركس الصغيرة «تبقى صحيحة» ؛ **الدولة** رفعت بانتصار تحسدي **الثورة الماركسية - اللينينية** ، كما تحديات الثورات السابقة الاقل جذرية ؛ مرة اخرى ، الثورة حسنت - وفي اية نسب ومقاييس ! - آلة الدولة بدلا من ان تحطمها . لتذكر المشهد الذي قدمته في الماضي فرنسا النظام القديم . على نحو مشابه ، انتقلت روسيا المعجوز اخيرا من ايد ضعيفة ، ابدى القيصر الاخير ، الى ايد حديدية ، او افضل «فولاذية» . بهذه الضربة ، تجدد شبابها ، حركها اندفاع جديد وحاد وقوي على يد الثورة . الثورة المؤولة في الاتجاه الستاليني : «الاشتراكية في بلد واحد» . بعد ١٩١٧ ، كما بعد ١٧٨٩ (ومع اسباب افضل ايضا) ، يستطيع العملاق لوباثان ان يحتفظ على شفتيه بابتسامته الغريبة ... لكن ، طبقا للجدل الهيفلي - الماركسي الاكثر اورثوذكسية ، البولشفية او الشيوعية - **الاطروحة** - قد ولدت شقيقتها **المسدودة** ، **نقيضتها** : **القومية - الاشتراكية** . كيف ؟ هذا ما سيقوله لنا هتلر .

الفصل الخامس

« ماين كامبف » (كفاحي) ،
ل أدولف هتلر (١٩٢٥ - ١٩٢٧)

« هذه المحاولة لتأليه جماعة بشرية من قبل

نفسها » .

فرانسوا بيررو François Perroux

ان مرسوما سعيدا من القدر جعلني أولد في براوناو ، على
نهر إين . هذه المدينة الصغيرة توجد على حدود هاتين الدولتين
الالمانيتين اللتين يبدو لنا جمعهما ، نحن رجال الجيل الفتي ،
العمل الذي يجب ان نحققه بكل الوسائل الممكنة . النمسا الالمانية
يجب ان تعود الى الوطن - الأم الالمانى الكبير . . . رجال دم واحد
يجب ان يتنصروا لرايش واحد ، لدولة واحدة . . . لذا تبدو لي مدينة
براوناو الحدودية الصغيرة رمز رسالة كبيرة .

تلك هي السطور الاولى من المؤلف السميك في مجلدين المعنون Mein

Kampf ، **كفاحي** ، الذي ينكب عليه ، في قلعة لاندسبرغ - على - نهر ليش ، في بافاريا ، أدولف هتلر - زعيم الحزب العمالي - الألماني - القومي - الاشتراكي ، المحكوم بخمس سنوات من السجن بعد فشل محاولة الانقلاب في مونيخ ، بتاريخ ٩ تشرين الثاني ١٩٢٣ . هذه السطور الاولى تذهب مباشرة الى الواقعة . المؤلف يريد البدء بسيرة حياته ، لانه يعتبرها ذات صفة تمثيلية بارزة . رسالة كل حياته مكتوبة سلفا في مكان ولادته عينه . وهذه الرسالة هي ضد كل القوانين الباطلة والمضطنة نصرة قانون طبيعي ومقدس : **قانون اشتراك الدم** .

بهذه السيرة الذاتية ، يستطيع المؤلف ان يبين لنا تشكله الشخصي ، « بقدر ما هذا ضروري لفهم الكتاب وبقدر ما يمكن ان يخدم في تدمير الخرافة المبنية حول شخصي من قبل الصحافة اليهودية » (المقدمة) . يستطيع ايضا ان يفهم على نحو افضل الحركة *Bewegung* القومية - الاشتراكية ، بعرض نشوؤها ، تاريخها ، في الوقت نفسه مع اهدافها . فلا يندعش احد اذا كان المجلد الاول ، وعنوانه جردة عامة *A. brechnung* ، هو جوهرها سيرة ذاتية وتاريخية ، وان كانت تقطعه استطرادات مذهبية مسبهة ؛ واذا كان الثاني ، وعنوانه **الحركة** ، مذهبيا بشكل جوهري ، وان كان يخصص العديد من الصفحات لـ «النضال ضد الجبهة الحمراء» من ١٩٢٠ الى ١٩٢٢ ، لامادة تنظيم ولتنمو الحركة اناء الفترة نفسها ، لاحتلال الروور *Ruhr* من قبل فرنسا في ١٩٢٣ .

السيرة الذاتية

في ١٨٨٩ يولد ، في هذه البلدة الرمزية على الحدود ، براوانو - على - الإين ، الرجل الذي يقول انه «مصطفى من السماء» ليعلم ارادة الخالق العرقية . يتابع ، على حد قوله ، دروسا تقنية وضيعة في مدرسة *Realschule* مدينة لينتس *Lins* ، حاضرة النمسا - العليا . الرسم وحده يجذبه ، و ، اذ يرفض ان يصير موظفا نمسويا مثل ابيه ، يعلم بمستقبل فنان - رسام . ان استاذ عجورا للتاريخ ، بانجرامانيا ، يعلم ابن الثالثة عشر الحق على دولة آل هابسبورج ، الخائنة للجرمانية . وما ان الاستماع الى اوبرا **لوهنجرين** *Lohengrin* ، في مسرح لينتس ، تجعل من الفتى أدولف محبا ورعا لـ ريتشارد فاغنر *Richard Wagner* ، امر الموسيقى الجرمانية .

وفاة ابيه . وفاة امه ، بعد سنتين : هتلر في الخامسة عشر . لا يلبث ان يرحل الى العاصمة فيينا ، مع حقيبة ثياب وملابس داخلية ، وفي الغواد ، على حد قوله ، «ارادة لا تنزعزع» ، ارادة ان يصير «شخصا ما» . الخيبات تتراكم . الفتى ، الذي لم تقبله مدرسة الفنون - الجميلة في فينشا طالبا - رساما ، مصمم على ان يصير معماريا - فنانا ، كاسباً حياته ، بانتظار ذلك

وهو يدرس ، كامل يدوي ، متحملا الجوع . يجري «في شوارع المدينة الكبيرة» ، هذه ال فيينا «اللامية أقل فاضل» ، حيث يصادف في كل خطوة سلافا (بولونيين ، تشيك ، كروات) غير - ألمان ، يأخذون مكان وخبز الألمان . فضلا عن ذلك ، «هذه المدينة الكبيرة القاسية» ، التي لم تكن تجلب إليها الرجال الا لكي تهرسهم على نحو افضل» ، تبدو له عاصمة الظلم الاجتماعي ، حيث يتجاوز الفنى والبؤس بسلا انتقال او تدريج . أي علاج لهذا ؟ الاحسان ، اعمال العون والبر الاجتماعي ؟ ترهات سخيفة ، غير ناجحة ، يتهم هتلر : إلى «الميوّب العميقة والعضوية» في المجتمع يجب التعرض . عندئذ الاشتراكية ؟ مدينة فيينا اقطاع كبير للاشتراكية - الديمقراطية الماركسية . «فوق الورشة» عينا ، هتلر يحثك ، على حد ما يرويه لنا ، بالعمال الاشتراكيين - الديمقراطيّين ؟ يريدون اجباره على الانضمام للنقابة . يرفض . ويبقى جانباً ، «يشرب زجاجة من الحليب وياكل قطعه من الخبز اينما كان» ، ولكنه يسمع رثما عنه محادثات الآخرين . يحقرون كل شيء ، ينبذون كل الذي كان الفتى هتلر ، البرجوازي - الصغير الألماني محترم السلطات (ما عدا آل هابسبورغ) ، تعلم احترامه . كل شيء :

الامة ، اختراع من الطبقات «الراسمالية» ، - كم مرة كان لي ان أسمع هذه الكلمة ؟ الوطن ، اداة البرجوازية من اجل استغلال الطبقة العاملة ؟ سلطة القوانين ، وسيلة اضطهاد البروليتاريا ؟ المدرسة ، مؤسسة مكرسة لانتاج عتاد بشري من عبيد ، وايضا من حراس الدين ، وسيلة لإضعاف الشعب من اجل استغلاله على نحو افضل بعد ذلك ؟ الاخلاق ، مبدأ صبر أحق لانتفاع الخراف ، الخ : لم يكن ثمة شيء ظاهر الا وجرّ في الوحل .

سرعان ما لم يستطع هتلر التزام الصمت ؟ يهددونه بأن يدرجوه من اعلى العمارة التي يعمل فيها ، يضطر الى الانتقال الى ورشة اخرى . المغزى : النجاح في السياسة ملك لما هو شرس ومتعصب ، فقط ؟ الجمهور ، مثل امرأة ، يفر من الضمفاء ، من الفاترين ؟ يرضخ للرجل القوي ، التام ، المتعصب ، الذي يخيف ، الذي يرهب .

الارهاب على الورشة ، في المصنع ، في اماكن اللقاء وبمناسبة الاجتماعات ، سيكون له دائما نجاح مليء ما لم يسد عليه الطريق ارهاب مساو . . . اذا ما وقف في وجه الاشتراكية الديمقراطية مذهب مؤسس على نحو افضل ، فان هذا المذهب سوف ينتصر حتى اذا كان الصراع حاميا ، لكن شريطة ان يفضل بنفسه القدر من الشراسة .

لكن - كان يتساءل ، اذا صدقناه ، هتلر الشاب - ماذا كان يمكن ان يكون سر هذا المذهب الباطل ذي الاساليب الازهارية ؟ بحثا يبحث عنه في ادبيات الحزب الرسمية . المفردات الماركسية ، « الغامضة وغير المفهومة » ، تنفره . رغم زعمها احتواء « افكار عميقة » ، لا تحوي اية فكرة . باطلة ، الاستنتاجات الاقتصادية للاشتراديمقراطيين ! عارية عن اي صدق ، الاهداف السياسية التي يعلنونها . بالتاكيد ، ثمة شيء آخر غير المادية والجلد . ثمة هدف مخفي . ما هو ؟ الومضات الاولى للوحي الذي ، الى الابد ، سينير ، ترشح في دماغ العصامي - ابن العشرين الساقط من طبقته . « عندئذ ، استولت عليّ مشاعر مقلقة وخشية مؤلمة . كنت في حضرة مذهب ظلمه الانانية والبغضاء ، محسوب ليحرز النصر وباضيا ، ولكن ظفريه سيسدّد للبشرية ضربة مميتة » . ايدولوجيا الدمار هذه ، من كان يمكن ان تكون له مصلحة في التبشير بها ؟ فكر هتلر المحموم يعمل على هذه المسألة . يجمع مؤشرات ، انطباعات متسلطة يسيطر عليها الالتقاء في شوارع فيينا (« اهلا ايضا هو الماني ؟ ») يهودي شاب اجعد الشعر اسوده ، يرتدي قفطان طويل . واذا به مؤشر حاسم ، واذا بهتلر يكتشف ان « زعيم الاشتراكية - الديمقراطية » ، هو « اليهودي » .

يهود جميع مؤلفي الكراسات الاشتراديمقراطية التي يستطيع الفتى الحصول عليها : « اوسترليتز ، دافيد ، آدلر ، لينبوفن ، الخ » ، يهود مثل كارل ماركس ! « اخيرا » عرف هتلر « شيطان » شعبه ، « جنيت الشرير » . « الحراشف » كانت شيئا فشيئا تسقط من عن عيونه . عمال فيينا غير مدنيين ! انهم ثائسون مضطرون . كل الشر كان يأتي من الماركسية ، مذهب يهودي ، صنع لاقامة سيطرة اليهود على جميع الشعوب . لهذا السبب والقصد تنبأ الماركسية المبدأ الارستقراطي الموافق وحده للطبيعة ! لهذا السبب والقصد تضع العدد ، وزن الكتلة العاطل ، ضد حق الاقوياء المتفوق ازليا ، تنفي قيمة الشخصية الانسانية وخصوصا اهمية عوامل العرق او الدم الانثنية السلافية ، سارقة هكذا من الانسان الشرط الاول لوجوده وحضارته . ليحيى اليهودي ، بفضل جهره بالايمان الماركسي ، الى الظفر ، وسيكون ذلك موت البشرية . ستعود الارض كوكبا يتدحرج فارغا من البشر في الاثير . اذ « ان الطبيعة الازلية تنتقم بلا رحمة حين تنتهك اوامرها . - لذا انا اعتقد انني افعل بموجب روح القوي الجبار ، خالقنا ، اذ: **بذاهبي عن نفسي ضد اليهودي ، اقاتل دفاعا عن عمل الرب** » .

هتلر يزعم انه ، حتى هذا الوحي ، كان ، فيما يتصل بالمسألة اليهودية ، « كوسموبوليتيا فاقدا العزم » ، لا يرى في اليهودي سوى رجل من دين مختلف . لهجة الصحافة اللاسامية كانت تنفره ، لانه كان يشجب كل تعصب مستوحى من اسباب دينية . حتى يصير « لاساميا متعصبا » توجب عليه ، على حد قوله ، ان يمر بأعمق واضنى ثورة داخلية كان له ان يقودها الى نهايتها . الان ، وقد خرج من هذه الازمة القاسية ، باتت ميناء ، بفضل فيينا ، المدينة المسومة ، ولكن المفيدة للغاية ، مفتوحتين نهائيا على الخطرين الاثنين ، الوجه المزدوج للعنصرية الشيطانية ،

الذين يتهددان عين وجود الشعب الالمانى : **الماركسية و اليهودية .**

فيتا تكشف له ايضا خطرا ثالثا : **البرلمانية .**

هتلر يقول لنا انه كان يكنّ في شبابه الاول «اعجابا حقيقيا» للبرلمان الانكليزي: «فهل كان ممكنا وجود شكل ارفع لحكم شعب نفسه» ؟ لكنه يدخل ، على سبيل الفضول ، الى رايشسرات (برلمان) فيثا . عندئذ يشعر بشعور نفور في منتهى القوة والحدة . مشهد مثير للرأى والضحك : «كتلة مرتبلة من رجال يشربون ، يتنادون بكل اجراس الصوت ، و ، مهيمنا على الكل ، شيخ مثير للرأى سايح في مرّقه ، يمز بعنف جرسه ، وبجهد تارة بندامات الى الهدوء وطورا بوعظات ، ليعيد الى اللهجة شيئا من الكرامة البرلمانية» . بعض هؤلاء السادة لم يكونوا ختسى يتكلمون الالمانية ، بل لغة سلافية او لسانا محليا . ذلك كان الشكل المضحك الذي اتخذته البرلمانية في النمسا !

لكن الفتى فكر اكثر الى الامام ، وذلك ليخلص الى ان الشر لا يكمن فقط في واقع عدم وجود اكثرية المانية في البرلمان النمساوي . الشر اعمق . انه في عين شكل وطبيعة المؤسسة . الديمقراطية البرلمانية في ذاتها هي المعيبة جذريا . قاعدة «قرار الاكثرية» تقتل اية فكرة مسؤولية . تذهب ضد «مبدأ الطبيعة الارستقراطية» - شأنها شأن الماركسية ؛ عدا ذلك الديمقراطية تفرش حتما سرير الماركسية : «انها بالنسبة لهذا الطامون المالى ارض الزرع التي عليها يمكن للوباء ان ينتشر» . فكرة خرقاء ، ان العبقريّة يمكن ان تكون ثمرة الاقتراع العام :

اولا ان امة من الامم لا تعطي رجل دولة حقيقيا الا في الايام المباركة ، وليس مئة واكثر دفعة واحدة ؛ ثم ان الجمهور معاصر بالفريضة لكل عبقرى لامع . لنا حظوظ اكبر ان نرى جملا يمر من خرم ابرة من ان «تكشف» رجلا عظيما بواسطة انتخاب . كل ما حقق من امور عظيمة خارقة منذ ان العالم عالم انما حقق باعمال فردية .

هتلر في فيثا راقب مع ذلك بتعاطف - وكسب - زميمين حزبيين ، هما شوئرنر Schoenerer ، رئيس الحزب القومي الالمانى او البانجرماني ، و لوجر Lueger ، رئيس الحزب المسيحي - الاجتماعي (ومختار العاصمة) . هتلر يمتدح الحزب المسيحي - الاجتماعي على كونه يرى اهمية المسألة العمالية ولكنه يلومه على كونه يجعل قوة الفكرة القومية . اما الحزب البانجرماني فلئن كان له مائة كونه قومويا ، الا انه لم يكن على ما يكفي من الاجتماعية ليكسب الجماهير ، لينتزعها من الماركسية ، و ، بالضبط ، **فيومعها** . ان قارىء هذا المقطع ، المتعمد بالتاكيد ، من **كلاهفي** ، مسوق على نحو طبيعي تماما الى التفكير بأن هتلر قد وضع على طريق الحل السياسي بمعابنته تقسم كل من هذين الحزبين

النصويين الجديرين بالاحترام . ان الحل كان في وصل القومية والإشتراكية ، اشتراكية على النمط الألماني ، بدون صراع طبقات . الحل كان في القومية - الإشتراكية .

نفهم ان من هذه الإقامة خمس سنوات ، المؤلة جداً ولكن المكثفة جداً ، يكتب هتلر :

فيما كانت وظلّت بالنسبة لي المدرسة الاقصى ولكن ايضا الأكثر إلماراً في حياتي . وصلت الى هذه المدينة وأنا بعد شبه طفل وحين غادرتها كنت رجلاً صموئاً وجدياً . نلت فيها أسس تصويري العام للحياة و ، بخاصة ، طريقة تحليل سياسي ؛ لقد أكملتھما فيما بعد من بعض الحثيثات والنواحي ، ولكنني لم اتخلّ عنھما في يوم من الأيام .

كان مسرعاً ، مع ذلك ، الى مغادرة هذه إلى بابل من العراق وهذه الدولة الهابسبورجية المحكوم عليها ، التي سيكون اتحلالها السعيد «بداية تحرر الأمة الألمانية» . في ربيع ١٩١٢ - كان عمره ثلاثة وعشرين عاماً - يقيم ، والفرح في فؤاده ، في مونيخ . «هي ذي مدينة الماتية !» . يكسب فيها حياته اكثر منه في فيثا ، ولكن قليلاً بعد ، رأساً ، على ما يروى ، أكواريلات وبألما ايها ، مع متابعته حلمه في ان يكون ذات يوم مهندساً معمارياً . لا كبير شأن للعوز ! مونيخ تمنحه متعاً وطنية وفنية بأن .

تنشب حرب ١٩١٤ . لم تكن ، يصرخ هتلر ، «والله شاهد ، البتة مفروضة على الجماهير ، بل بالعكس مرغوبة من قبيل كل الشعب» . فرح الشاب في رؤية العمال الالمان يستيقظون وطنيين (الامر الذي يثير ، كما يذكر القاري ، غضب لينين) ، يفلتون من سبائك الاممية الماركسية ، يتخلون عن «كوم القادة اليهود» لينضموا الى الوطن الالماني . ليس واردا بالنسبة لـ هتلر ان يقاتل في خدمة الدولة الهابسبورجية : لكن من اجل «شعبه» ومن اجل الامبراطورية الالمانية ذات النواة البروسية التي تشخصه ، انه مستعد «للموت في أية لحظة» . يجعل نفسه يتقبل كجندي متطوع في فوج مشاة بافاريا السادس عشر . جندي الصف الثاني أدولف هتلر يصبح هريفا ويكسب الصليب الحديدي .

أكتوبر ١٩١٨ . الهزيمة والثورة . «مجالس جنود» ، سوفيتات الماتية . نزول غليوم الثاني عن العرش . الجمهورية ، التي ستمسّى جمهورية فايمار . الهدنة . المريف هتلر ، الذي احترقت عيناه بالغازات وتقل الى مستشفى في المؤخرة ، يعلم هنا في يوم ١٠ تشرين الثاني / نوفمبر ، ان الماتيا استسلمت ، ان الامبراطورية انتهت : يجب ، يقول القسيس العجوز الذي يكشف هذا الخبر الفظيع للمرضى ، يجب «ان نصلي للعلي-القدير كي يمنح النظام الجديد بركته» ،

يجب ان نتوقع إكراهات قاسية ، وأن لا ننتظر أي شيء إلا من «كريم العدو» .
مندئذ هتلر لا يتمالك نفسه ، يعود الى سريره متلصقا بطريقه ، يدفن رأسه تحت
اللحاف ، ويبكي ، يسكب دموعا ساخنة لأول مرة منذ وفاة أمه .

تبعته نهارات فظيمة وليال أسوأ أيضا في تلك الليالي
ولد في نفسي البغض ، البغض ضد صائفي هذه الحادثة . . . -
أخيرا رأيت بوضوح أنه قد حدث الآن ما كنت قد توقعت منه
مرات ومرات لكنني مع ذلك لم استطع مرة تصديقه برباطة جأش .
الامبراطور غليوم الثاني كان أول امبراطور لمانيا مد يده للمصالحة
الى زعماء الماركسية ، دون ان يشك في ان الخوآن كانوا بلا
شرف . بينما كانوا بعد بمسكون يد الامبراطور في يدهم ، كانت
اليد الاخرى تبحث عن الخنجر . - مع اليهودي لا مجال للتعاقد ،
بل فقط للقرار : كل شيء او لا شيء . اما انا فقد قررت ان أصير
رجل سياسة .

وها هو يروي كيف ، وقد عينه الرايشفير (جيش الرايش) «ضابطا مربيا»
مكلفا برفع متجنوبات الجنود ، اتصل ، بناء على امر رؤسائه العسكريين ،
بـ «الحزب العمالي الالماني» التافه بمونيخ ؛ أصبح عضوا فيه (العضو رقم ٧) ؛ أخذ
ومع قوته الخطابية الشخصية ؛ اعاد تنظيم الحزب وغير اسمه الى اسم الحزب
العمالي الالماني القومي - الاشتراكي *Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei*
جذب الى الحركة الجديدة جموعا من المستعمرين انتقل من ١١١ شخصا الى عدة
آلاف ؛ حدد للحزب برنامجا من خمس وعشرين نقطة ؛ زوده بالراية ذات الصليب
المعقوف ؛ كونه فرق انقضا ؛ ضامف مظاهرات التحدي للماركسي بافاريا ،
مثلا مظاهرة مدينة كوبورغ في اكتوبر ١٩٢٢ . «شيئا فشيئا القلاع الحمراء في
بافاريا سقطت الواحدة تلو الاخرى امام الدعاوة القومية - الاشتراكية» .
هتلر يحترس من شرح الكائد ، ذات الخفايا المعقدة ، بين العناصر «القومية»
في بافاريا ، التي ساقته الى ان يحسبوا ، مع شراكة الجنرال لودندورف
Ludendorff ، الانقلاب - البوتش السابق لاوانه في مونيخ ، يوم ٩ نوفمبر
تشرين الثاني ١٩٢٣ ، والى ان يخطئه . يكتب :

ليس هناك اية مصلحة في اعادة فتح جراح تبدو اليوم بالكاد
مندملة ؛ من غير المفيد جدا ذلك اتهام رجال عندهم رباطا في اعماق
قلوبهم من الحب لشعبهم ما عندي انا ، وكان خطوهم غلام سلوكه
نفس الطريق الذي سلكته او عدم معرفة سلوكه .

من المعلوم ان الزحف في ٩ نوفمبر ١٩٢٣ (وهو موعد اختير لكونه يوم ذكرى

ثورة واستسلام ١٩١٨) ، الزحف القومي - الاشتراكي على فلدهرنهال
feldherrnhalle او «رواق أعمدة مارشالات» مونيخ ، تقليد الزحف على روما ،
 فشل فشلا مشققا . افضى الى موت ستة عشر من اعضاء الحزب ، الى اعتقال
 هتلر الذي جرح واعتقال نوابه الرئيسيين ، الى محاكمة مونيخ ، الى الاحكام .
 في نداء حكومة فايمار ، يوم البوتش ، الى الامة الالمانية ، أمكن قراءة هذه
 الجملة : «عصابة من الثوار المسلحين ... سلّحت مصر المانيا للسيد هتلر الذي
 نال منذ قليل صفة التابعة الالمانية» .

الحزب يحتلّ ، يحظر في كل الرايش ، أملاكه تصادر (كانت قد بلغت منذئذ ،
 حسب هتلر ، أكثر من ١٧٠ ألف مارك ذهب) . المفامرة قد انتهت . هتلر لن يكون
 موسوليني المانيا .

المفامرة ، بالحقبة ، بدأت فعلا . كان للحزب شهداؤه وزعيمه ؛ ولزعيمه حالة
 بطل لم يحالفه الحظ وغدر به ؛ المحاكمة كانت عممت اسمه في كل المانيا ووراء
 الحدود الالمانية . هتلر - وقد أميد حكمه بالسجن من خمس سنوات الى ثلاثعشر
 شهرا - كان يستطيع الاستفادة من اقامته العذبة بل والمرحة في قلعة لانديسبرغ ،
 ليحقق مشروعا قديما : مشروع كتابة كتاب ينقل تشكل فكره ويعرض مذهبه .
 كان ، على ما يقال لنا ، قد بدأ هذا العمل سنة ١٩١٩ ، في فندق هاديء فسي
 برشتسغادن **Berchtesgaden** على ال أوبرسالزبرغ ، في جبال الألب البافارية .
 ثم وقد اخذه العمل السياسي اضطر الى قطعه . الان ، في القلعة ، يتمتع بكل
 الفراغ الضروري . عنده سكرتير طومي ، الشاب رودولف هس **R. Hess** ،
 وهو مناضل قومي - اشتراكي اعتقل معه وتمصّب في اخلاصه له . الزيارات
 مسموح بها . سيدة بشستاين **Beckstein** تأتي كل يوم ، ولا تذهب ابدا
 بدون أن تحمل معها بضغ اوراق مخطوطة ، لطبعة الحزب ، من المؤلف السدي
 سيدمي **Mein Kampf** ، كتابي - والذي هو ، بادىء بدء ، نوعا ما في
 نصفه ، سيرة ذاتية ، رمزية وممثلة ، لاغراض الدعاوة ، للزعيم .

بالطبع ، يكون مخاطرة ان تعتبر بمثابة حقيقة تاريخية الرواية التي لخصناها
 لتوتا . من جهة اخرى لا نعرف بعد الا بشكل ناقص نشوء القومية - الاشتراكية
 الدقيق . ان كان هتلر بادىء ذي بدء ممبلا ، من الدرجة الثانية عدا ذلك ، لجيش
 الرايش ، القوة الوصية على المانيا عبر قلباتها ؛ ان «اخترعه» جيش الرايش ، هذا
 اكيد ، وكتابي يشته . ان ساعد صعود هتلر وحزبه ، ان مؤهله ، البارونات ،
 كبار الصناعيين ، كل الزمر «الرجعية» النفس ، مطلقة كل سهامها ، في تهيئة
 هلاك جمهورية فايمار المكروهة ، بنت الهزيمة ، الاشتراكية الميل ، التي تساندها
 جميع الامميات - هذا مرجح . لكن باي مقدار والى اية لحظة كان هتلر ، ظل ،
 اسير ، او كما يكتب ادمون فرمي **Edmond Vermell** ، «وكيل اعمال «الطبقة»
 القائدة المصممة جيدا على تسيير الجماهير بواسطته» - هذا ما لا نطمح
 بشكل يقيني .

رواية **كلهفي** تبقى مع ذلك ثمينة جدا ، في كونها تبين لنا هتلر ، ليس لا ريب بالضبط كما كان ، بل كما يرغب ان يراه الشعب الالمني . كم هي محسوبة بشكل جيد ، هذه الرواية ، لعبرة المؤمنين بالقومية - الاشتراكية ، لزعة الاخرين اذا كان في قلوبهم حب الوطن المهزوم ، المشوه ، المهان ! اليكم كيف وصل الماني جيد ، صادق النية ، مستقيم الحس ، قادر على الرؤية ، كيف وصل ، باتحاد طبيعي ، ان لم يكن جبريا ، الى صيغة المانية فعلا توحد بشكسل لا ينقسم القومويصة والاشتراكية الحققة . اليكم كيف ، وقد انارته سنواته في فيينا ، ثم خيانة ١٩١٨ («ضربة الخنجر في الظهر» المعطاة لمانيا من قبل الحمر ، تعلم ، وعلم للحزب ، المجدد من قبله ، ضرورة وكيفية معارضة الماركسية - قناع اليهودي الوخيم - ، عنفا ضد عنف ، دعاوة ضد دعاوة ، ايدولوجيا ضد ايدولوجيا .

الذهب : تصور العالم

بعد السيرة الذاتية ، بعد الرواية ، الذهب : نصف **كلهفي** الآخر . في ٢٥ شباط ١٩٢٠ ، ابان اول لقاء شمعي كبير ، في «هوف براوهاوس» مونيخ ، للحزب القومي - الاشتراكي «الذي ما زال مجهولا» ، كان هتلر قد عرض على الجمهور ، نقطة نقطة ، برنامج الحركة في خمس وعشرين نقطة . هذا البرنامج كان اول بيان للعرقية ، المني ، كما في السابق **البيان الشيوعي** ، بال «بدور» . نجد فيه ، على الصعيد القوموي ، في المضمار الداخلي : التجديد العرقسي (التمييز بين البشر ذوي الدم الالمني ، مواطني الرايش وحدهم ، القبولين وحدهم في الوظائف العامة ، وغير - الالمان ، ومنهم اليهود ، غير المواطنين ، الخاضعين لاحتمال الطرد ؛ حماية الام والطفل ، إلزامية التربية البدنية والرياضية) ؛ - الإصلاح العميق لكل منظومة التعليم ، في اتجاه أكثر عملية ومع تلقين فكرة الدولة في القاعدة ؛ - فضح الفساد البرلماني ، الروح اليهودي - المادي ، الكسلب السياسي الارادي في الصحافة (التي تستحل محلها صحافة المانية حقا) ؛ - كذلك بدلا من الحقوق الرومانية الكلية والمادية اقامة حقوق مشتركة المانية ؛ - اعلان ضرورة مركزة قوية للرايش ؛ - اخيرا تأكيد «مسيحية وضعية - ايجابية» مستقلة عن كل مذهب خاص او طائفة خاصة : هذا ذلك ، حرية اية طوائف او مذاهب دينية في الدولة «طالما لا تضع وجود الدولة في خطر او تخالف شعور اللياقية والاخلاقية للعرق الجرمني» .

على نفس الصعيد القوموي ، لكن في المضمار الخارجي ، نجد الاهداف الاساسية الثلاثة : جمع كل الالمان (الان النمسا ، الخ) في المانيا الكبرى ، على اساس حق الشعوب في تقرير مصيرها ؛ مساواة الحقوق لامة الالمانية ، ان

حذف قيود فرساي (١) هتلر كان يدعو دائما جمهورية فايمار «حكومة فرساي»؛ إعادة المستعمرات الألمانية ، في المفردات التالية : «الأرض اللازمة لإطعام شعبنا وتنشريف فائضنا السكاني عن طريق الاستعمار Colonisation» .
على الصعيد الاجتماعي (أو الاشتراكي أو المناهض للرأسمالية) ، البرنامج يعلن نفسه مع خلق وحماية طبقة وسطى سليمة ، بعكس الماركسية التي تضع في قدر تاريخي زوال هذه الطبقة ؛ بالتالي مع إجراءات معادية للمخازن الكبرى ولصالح الحرفيين الصغار ؛ مع الإصلاح الزراعي ، نزع الملكية المجاني للأرض الزراعية في سبيل المصلحة العامة ، وحظر كل مضاربة عقارية ؛ مع حذف كل الدخول المكسوبة بلا شغل ؛ إلغاء عبودية النسب والفوائد ؛ جعل التروستات للدولة . في هذه الإيعادات الأخيرة ، نتعرف على أفكار فيدر Feder ، اقتصادي الحزب ، العدو الرسمي لكبار رجال المال ؛ كان يميز الرأسمال المالي «الدائن» ، الرأسمال «الاحتكاري» ، اليهودي بالطبع ، والرأسمال الصناعي «الخلاق» ، الخير ، محض الألماني أو الآري كما كان يجب .

برنامج آخرق ، مخلوطة ديماغوجية ، للمة من أفكار متناقضة : كم كانت جميلة ، على ما يبدو ، لعبة الخصوم ! لكن منطق العمل ، لاسيما السياسي ، ليس منطق الفكر : «كم من الخطأ - يصرخ فرمي Vermeil - القول ان هذا البرنامج لا يعني شيئا !» . كيف يمكن ان توفق بمهارة اكبر المطامح المتناقضة للطبقات المتوسطة ؟ كيف يمكن ان تقوض على نحو افضل هبة حزبي الوسط الكاثوليكي والاشتراكية - الديمقراطية ، اللذين كان تحالفهما العجيب يتيح لجمهورية فايمار حياة بلا جدور ؟ بالواقع ، هذه النقاط الخمس والعشرون لسنة ١٩٢٠ ، «الكاتيشيسم Catéchisme النازي الاول» ، كانت تقدم للتطريبات الايديولوجية اللاحقة «كانفا» Canevas (هيكل) رائعا . بدوا بتطريبات هتلر ، الفزيرة واللونة بعنف في احيان كثيرة ، في كلحي .

١ - صلح فرساي (١٩١٩) فرضه الحلفاء كليمنصو ، لويد جورج ، ويلسون ، على المانيا المهزومة . بنود المعاهدة : إعادة الألزاس - لورين الى فرنسا ، شليسفيغ الى الدانمارك ، ترك الاقاليم البولونية ، التدخل من جميع المستعمرات في إفريقيا وآسيا والبحار لصالح الكتلة وفرنسا وبلجيكا الخ ؛ التمسك بالتعويض من اضرار الحرب وتسليم كل الاسطول التجاري قريبا وتجهيزات وسلح مختلفة ، مع تعويضات مالية تحددها لجنة تعويضات ؛ نيل فرنسا ملكية مناجم لحم اقليم السار ووضع الائتم لمدة ١٥ سنة تحت اشراف دولي ، منح الخدمة العسكرية الانراضية وتعويض تعداد الجيش الألماني الى ١٠٠.٠٠٠ رجل فقط ، احتلال شفة نهر الراين اليسرى لمدة ١٥ سنة ، وتجهيز قطاع مرصه ٥٠ كم في الضفة اليمنى . - اربع معاهدات اخرى انتهت الحرب مع النمسا والمجر وبلغاريا وتركيا كرست لك امبراطورية النمسا - المجر والامبراطورية التركية ، قلبت جلديا الوضع الإقليمي القتاتوني في اوروبا الوسطى وفي الشرق الأدنى ، لصالح مبدأ القوميات (لوفورد فرنسا وبريطانيا ، واتتداهما في بلاد الشام والعراق) ؛ لكن النمسا المتبقية ، الألمانية الجمهورية ، منعت من الانضمام لمانيا ، واعطيت السويد الألمانية لتشيكوسلوفاكيا .

كفاهي هو ، كما يجدر ، أكثر طموحا بكثير ، من وجهة نظر المذهب ،
 الأيديولوجيا ، من برنامج الدعاية المباشرة لعام ١٩٢٠ . الزعيم القومي - الاشتراكي ،
 بخلاف زعماء الأحزاب الفايبريين ، يقصد الاثيان لا بشعار انتخابي جديد ، بل
 بـ «تصور فلسفي جديد ذي أهمية أساسية» ، بـ **رؤية للعالم Weltanschauung**
 جديدة او تصور للعالم جديد . **رؤية للعالم** مصاغة ، مثل دين حقيقي ، فسي
عقائد - **دوغمات** واضحة محددة ، - ليس ثمة شيء قليل الفائدة بل ومؤذ مثل
 «دينية اشكالها سيئة التحديد» ، - في عقائد حزبية مقدّر لها ان تصير بالنسبة
 للشعب «قوانين - أساس اشتراكية» . **رؤية للعالم** سيكون للدولة الجديدة ، الاداة
 وحسب ، كلمة وجود ان تخدمها ، في الداخل والخارج على حد سواء .
 ما قوام هذا التصور للعالم ؟ هتلر يعرضه بشكل منهجي في الفصل الحادي
 عشر الشهير من المجلد الاول ، وعنوانه «الشعب والعرق» **Volk and Rasse** ،
 احد الاستطرادات المذهبية الغزيرة التي تقطع السيرة الذاتية . لكن هذا التصور
 كائن في كل مكان في المؤلف ، كامن وراء كل سطر ، يعصف مثل ربح طاعونية
 على الاقتراحات الاسلام ظاهرا .
 لا شيء أبسط - يؤكد المؤلف في السطور الاولى من هذا الفصل الخيادي
 عشر - لم يكن يلزم سوى التفكير في الامر ، انه مثل بيضة كريستوف كولومب ،
 «لكن بالضغط الرجال من طراز مبقرية كولومب هم الذين نادرا ما تصادفهم» .
 اليكم اذا «بيضة» أدولف هتلر :

الملاحظة الأكثر سطحية تكفي لتبيان كيف الاشكال التي لا حصر
 لها التي تتخذها ارادة حياة الطبيعة تخضع لقانون اساسي ولا
 ينخرق تقريبا تفرضه عليها سيرورة التوالد والتكاثر . **كل حيوان**
لا يتزاوج الا مع مجانس من نفس النوع : القرقف مسح القرقف ،
 البرقش مع البرقش ، اللقلق مع اللقلق ، فارة الحقل مع فارة
 الحقل ، الفار مع الفار ، الدئب مع الدئبة ، الخ . وحدها ظروف
 خارقة يمكن ان تأتي بمخالفات لهذا المبدأ : بالدرجة الاولى الإرغام
 المفروض من قبل حاجز ما يعترض تزاوج افراد ينتمون الى نفس
 النوع . **لكن في هذه الحال تطبق الطبيعة جميع الوسائل للتغلب**
ضد هذه المخالفات ، واحتجاجها يتجلى على الشكل الاوضح ، إما
 بكونها ترفض للانواع المبتدقة القدرة على ان تتوالد بدورها ، او
 بحدها على نحو ضيق خصوبة الإعقاب ؛ في معظم الحالات ، تحرمهم
 من القدرة على مقاومة الامراض او هجمات الاعداء . - هذا ليس
 الا طبيعيا جدا . - كل تصالب لكائنيتين متفاوتتين في القيمة يعطي
 نتائج حدا - اوسط بين قيمة الابوين ان تزاوجا كهذا لفي
 تناقض مع ارادة الطبيعة التي تنزع الى رفع سوية الكائنات . هذا
 الهدف لا يمكن ان يبلغ الا بايجاد افراد مختلفين في القيمة ، ولكن

نقط بالانتصار الكفيل والتهالي للذين يمثلون القيمة الاعلى . ان دور القوى هو ان يسيطر لا ان ينصهر مع الاضعف ، مضحيا هكذا بمعلمته الخاصة . وحده الضعيف بالولادة يمكن ان يجد هذا القانون قاسيا ، لكن هذا انه ليس سوى رجل ضعيف ومحدود...

والحال هناك نوع من البشرية متفوق ، هو العرق الآري . هتلر لا يعرفه ، لا يقيم حسابا للمناقشات حول وجوده بالذات . انه كائن . وجوده هو المسألة غير المبرهنة والتي لا يمكن ان تبرهن التي عليها يرتكز كل البناء النازي . تفوقه متضمن في كائناته عينها . انه «مستودع تطور الحضارة البشرية» ، حامل مشعل هذه الحضارة . نستمتع الى البناء - ابتهالات حقيقية - على الآري . الآري ، «بروميثيوس البشرية» ، جبهته الوضاعة ترسل شرارة العنقرية ، نوار المعرفة الذي يضيء الليل ويبين للإنسان الدرب الذي عليه ان يصمد ليصبح سيد الكائنات الأخرى . الآري ، شعب الاسياد ، الذي باستيلائه على رجال المشرق الأدنى جعلهم «اول اداة تقنية» في خدمة الحضارة الوليدة . الآري ، الذي قدم «احجار النحت القوية» ، ومخبط كل صروح التقدم البشري . الآري ، الذي ليست عظمته في ثروة مواهبه الفكرية بقدر ما هي في مثاليته ، اي في قدرته العالية التطور «على التضحية بذاته في سبيل الجماعة» ، في سبيل اقرانه . وما هنا بالضبط يقدم اليهودي التضاد الاكثر اخذا مع الآري . اليهودي «بلا مثالية» : والحال ما من حضارة يمكن ان تخلق بدون مثالية . ذكاء اليهودي لن يخدمه ابدا «في التشييد بل فعلا في التدمير» . في التدمير من اجل السيطرة ، افروا بروتوكولات حكماء صهيون (١) ، كشفا غير مأمولة قدمها اليهود انفسهم من مقاصدهم المظلمة .

لنطبق الان على الآري ، العرق المتفوق ، قواعد الطبيعة الاساسية المعروفة سابقا . سنرى ، كما التاريخ يقيمه «بجلاء مخيف» ، سنرى انه حين خلط الآري دمه مع دم شعوب دنيا ، كانت نتيجة هذا التخالط هلاك الشعب المحدث . في أوروبا ، لسوء الحظ ، هذا التدنيس يهدد الآري ، من جراء اليهودي ، الذي - لغرض ما يبدو له قريبا يوم انتصاره - يتصرف الان ، ازاء ابناء الشعوب الأخرى ، ب «تبسط مخيف» . انظروا بالاحرى

اليهودي الشاب الاسود الشعر يترصده طيلة ساعات ووجهه ينيره فرح شيطاني ، الفتاة غير الواجبة للخطر ، التي يلوثها بدمه ويخطفها هكذا من الشعب الذي تخرج منه ... كما يفسد بتصميم ومنهجية النساء والفتيات ، لا يخشى اسقاط ...

(١) بالحقيقة ، ضللكة . (انظر في صفحة لاحقة عن هذا الفصل) .

الحواجز التي يضعها الدم بين الشعوب الأخرى . يهودا كان وما زال الذين استقدموا الزنجي [زنج قوات الاحتلال الفرنسية] على نهر الراين ، دوما مع نفس الفكرة الخفية والهدف الجلي : تدمير ، بالإفساد الناتج عن التخالص ، تدمير هذا العرق الأبيض السدي يفضونه ، جعله يسقط من مستواه العالي في المدينة والتنظيم السياسي ، وصيرهم أسياده .

التخالص ، هو ذا الإثم الأعلى ضد إرادة الخالق ، التي يمثّلها هتلر مسع الطبيعة . الطبيعة المهانة تثار . نسيان وإزدراء قوانين الدم والعرق ، هو اعتراض الزحف الظافر للعرق المتفوق وبالتالي التقدم الإنساني ، هو سقوط الى مستوى الحيوان العاجز عن الارتقاء على سلم الكائنات . لا شيء في هذا العالم بلا دواء ، ما عدا هذا .

كل شيء في هذه الدنيا يمكن ان يصير افضل . كل هزيمة يمكن ان تكون أما لنصر مقبل . كل حرب خسرت يمكن ان تكون سبب نهوض تال . كل كفة يمكن ان تجعل خصبة العزيمة البشرية ، وكل اضطهاد يمكن ان يثير القوى التي تنتج بشا معنويا ، **طلعا السدم حفظ نقياء** . لكن خسارة نقاء الدم صهر الى الابد السعادة الداخلية ، **تخلف الانسان الى الابد** ، **وعوالبها الجنسية والعنصرية لا تمحي ...** . في الدم ، وحده ، تكمن قوة او ضعف الانسان . الشعوب التي لا تعترف ولا تقدّر أهمية أسسها العرقية تشبه اناسا يريدون ان يمنحوا نوع كلاب الوبر الطويل المجد - Caniches صفات الكلاب السلوقية ، دون ان يفهموا أن سرعة الكلب السلوقي وطواعية كلب الوبر الطويل ليستا صفتين مكتسبتين بالترويض ، بل هما ملازمتان للعرق نفسه . **الشعوب التي تتخلى عن صسبون نقاء عرقها تتخلى بذلك عينه عن وحدة نفسها ...** . تفكك كيانها هو العقوبة الطبيعية والحتمية لغايرة وثقوة دما .

هكذا فمسألة الدم والعرق هي «مفتاح تاريخ العالم» ، مفتاح الحضارة البشرية ايضا . ضد التأويل المادي للتاريخ يتناحر الطبقات ، الاختراع «اليهودي» هتلر ينسب الحقيقة المثالية «الأرية» ، النظرة او الرؤية النورانية العرقية . يعلن قانون الطبيعة هذا ، الاقدم من اي تفسير للتاريخ ، الذي يرسم تفاوت العروق ، الذي يريد ان تطرد الانواع العليا الانواع الدنيا ، والذي حفظ للعرق الأري دور تمدين العالم والهيمنة عليه . خرق هذا القانون الاول والمقدس ، ذاك هو - وليس انقسام المجتمع الى طبقات - الخطيئة الاصلية الحقيقية البشرية . و ، من وجهة النظر هذه ، وجهت الكنائس المسيحية ضربة خطيرة لعمل الله .

ليس فقط نرى العقيدة الدينية تلحق من قبل احزاب - الوسط الكاثوليكي - تجعلها اداة لمصالحها الشخصية ؛ بل الكنائس نفسها ، البروتستانتية والكاثوليكية ، المنهمكة في انقساماتها ، قد اهتمت الواجب الاساسي : السهر على سلامة الانسان الآري . حاكمت وتفاصحت عن ارادة الله بدلا من ان تتمتعها فعليا بالحيولة دون تدنيس العمل الالهي . («تتكلم دوما من الروح وتترك يسقط الى مصاف بروليتاري منحل كرسى الروح») . اكثر من ذلك ، بسماحها بالزيجات المختلطة ، بعدم رؤيتها في اليهودية سوى دين يمكن تركه ، وليس عرقا لا يتمنى ، ساعدت على هذا التدنيس . اخيرا خسرت وقتا وجهودا ثمينة في ملاحقتها وإزعاجها «زنجبا لا يتمنون ولا يستطيعون فهم تعليمها» . و ، في هذا الوقت ، شعوبنا الاوروبية ، «الأكبر مجد الله سبحانه وتعالى ، منخورة بجدام معنوي ومادي» .

رسالة الدولة

ما هي اذاً ، في هذا المنظور العرفي ، في هذه الرؤية للعالم الآمرة والجديدة ، رسالة الدولة - دولة الغد المصهورة من قبل الحزب القومي - الاشتراكي سيد السلطة ؟

الدولة حسب هاین كامبف ليست بالطبع الدولة الليبرالية ، «الفارغة» من المحتوى الاخلاقي - المعنوي moral ، الخالية من كل أمر امري ، من كل مطلق ، المسئلة لشهوات احزاب متعددة ، تقنع هي نفسها مصالح خاصة . انها دولة ذات رسالة ، دولة «إيثقية» ، تنتسب الى مطلق . انها دولة مناهضة لليبرالية ، مناهضة للبرلمانية ، مناهضة للاحزاب ؛ دولة مؤسسة على مبدأ وصوفية الزعيم ، القائد (الفهرر Fuehrer) ، ومحركها حزب واحد احد ، وسيط بين الجماهير والزعيم . انها دولة آتني - ماركسية بالجوهسر والاساس (مع تأكيد نفسها آتني - برجوازية) ، آتني مساواتية ، هيرارخية تسلسلية ونقاباتية اجسامية ، اخيرا منكبة على «أمن» الجماهير ، على جعل ليس «قومية» بتسطع بل «قوموية» بعدوانية ، هذه الجماهير التي كانت الماركسية اليهوديسية تريد ان تجردها من القومية ، ان تجعلها مشاعا أمميا .

لكن الان نجد مجموعة هنا كل مميزات دولة موسوليني الفاشستية ؟ النازية - مع ، بالإضافة الى ما سبق ، قمصاتها البنية ، سلامها بالذراع الممدود ، عرضاتها - الا تظهر صورة عن الفاشية الطليانية الفتية ؟ الفهرر أدولف هتلر هل هو شيء آخر سوى تلميذ جرمانى جيد للعوتشه ، يزاود بضرب من جنون ثقیل على تعليم استاذة اللاتيني (الذي كان ، من جهته ، - وهو اشتراكي سابق ، - قد عرف في اللينينية بمض الاسلحة ، منها الحزب الواحد ، ليكافهما) ؟ ان هتلر لا يخفي ، في كتابه ، اعجابه العميق «بالرجل العظيم الذي كان ، في جنوب جبال الالب ، وقد الهمه الحب المتهب لشعبه ، وبعيدا عن ان يساوم مع اعداء ايطاليا الداخليين ، كان يسمى الى تدميرهم بجميع الوسائل» . انه يعلن ان «الذي سيضع

موسوليني في مصاف كبار رجال هذه الدنيا ، هو تصميمه على عدم مشاطرة
 إيطاليا مع الماركسية ، بل بالعكس ، مع تدمير الماركسية ، حماية وطنه من الاممية .
 ومع ذلك ان مماثلة الفاشية والنازية تكون ضد - المعنى . ثمة بالواقع مسافة
 بعيدة من الدولة النازية الى الدولة الفاشية . هذه الاخيرة هي القيصورية مدفوعة
 الى ذروة الشدة : كل شيء *tout* في الدولة ، لا شيء خارج الدولة : (من هنا
 النعت الجديد : *totalitaire* ، توتاليتاري وتوتاليتارية) . دولة الفاشية
 - التي تنسب نفسها الى ماكيافل - غاية في ذاتها ؛ تحيط بها هالة من هيبية
 صوفية ؛ انها وثن ، انها تمثل الإله الحق للذين ليس عندهم إله . الفاشية
 «ستاتولارية» ، عبادة الدولة ، وثنية الدولة . فيها نتعرف على أشكال فكير
 روماني وغربي بالتنام ، عولجت بشراسة «كوندوتيري» (بشراسة قائد جنود
 ماجورين في إيطاليا عصر النهضة) ، وزينت - بشكل مصطنع ، في حواصل
 الامور - بفكرات هيفلية و سوريلية . لا رؤية للعالم جديدة ، مع الامتدادات
 الميتافيزيقية التي يتضمنها المصطلح ، تتعبر فيها .

الدولة حسب هتلر ، بالعكس ، ليست غاية في ذاتها ، بل هي أداة وحسب ،
 «وعاء» لا أكثر ؛ والمهم هو «المحتوى» . الدولة في ذاتها لا تزود بأي هيبية خاصة .
 ما من سحر يجليها . سحر ، هيبية ، عبادة وثنية ، هذا محفوظ للـ *فولكسك*
Volk ، الفولكشتوم ، *Volkstum* : ما كلمة «شعب» *people*
 ترجمه بشكل ناقص ، اذ يجب ان نفهم ، على نحو جرمانى نوعي : وحدة عرقية
 تتركز على اشتراك الدم . هوذا الواقع الصميمي ، هوذا «المحتوى» الذي ليست
 الدولة الا وعاءه . وليس لوعاء علة وجود ، الا بقدر ما هو قادر على حفظ وصون
 محتواه . الدولة ، بالنسبة لهتلر كما بالنسبة للنين (ولماركس ولانجلز) ، ليست
 الا جهازا ، - وهو تعبير عدا ذلك عزيز على الحقوقيين الالمان ؛ - جهازا اداريا من
 حكام ، من مكاتب ، من وسائل إرغام . جهازا ، آلية ، او تنظيما تقنيا بشكل
 حصري في خدمة غاية ، هي بقاء وتطور جماعة من كائنات بشرية من نوع واحد
 ماديا وخلقيا . الملاحظات المبسطة في الفصل الاساسي من الشعب والعرق ،
Wolk und Rasse ، هي حسب هتلر «القاعدة الفرائتية التي عليها يمكن
 ان ترفع ذات يوم دولة ، دولة لا تكون آلية غريبة عن شعبنا ، في خدمة حاجات
 ومصالح اقتصادية ، بل تكون عضوية نابعة من الشعب *Voelkisch* ، شعبية» ،
 دولة جرمانية لامة المانية .

هكذا يجب كتاب *الدولة والثورة* للنين مذهب «الدولة والعرق» لهتلر غير
 كفاي .

مزدوجة تظهر رسالة الدولة الاداة العرقية : في الداخل ، حفظ وتحسين
 العرق ، ان لم يكن اعادة صنعه ؛ في الخارج ، الاستيلاء على المجال الضروري لحياة
 هذا العرق وهيمنته الطبيعية .

رسالة الدولة في الداخل

«لسوء الحظ» ، يعترف هتلر ، ان الشعب الالماني لم يعد له كقاعدة عرق متجانس . ان تلوينات متعاقبة ، لاسيما منذ حرب الثلاثين عاما ، قد فسخت دمه ونفسه . حارمة اياه هكذا من هذه الفريزة الجمية - القطيعة الجبارة ، لمسة هوية الدم ، التي تتيح لشعب من الشعوب ، في الساعات الخطيرة ، ان يجابه العدو المشترك «بالجبهة المتحدة لقطع متجانس» . اذا اخذنا كل الامور فسي حسابنا ، هذا النقص كلف الشعب الالماني «السيطرة على العالم» . لو امتلك هكذا وحدة قطيعة ، لكانت الكرة الارضية اليوم ملكا له . وبفضله لربما كان قد بلغ هذا الهدف

الذي يامل في الوصول اليه اليوم العديد من المسالين الميسسان بزفرقاتهم وانتخاباتهم : سلام لا تؤمنه افصان الزيتون التي تهزها والدموع منهمة ، بكاءات محبة للسلام، بل يضمه السيف المنتصر. لشعب اسياك يضع العالم كافة في خيمة حضارة متفوقة .

لحسن الحظ ، ان قسما على الاقل من افضل ما يوجد في الدم الالماني ظل يكرأ طاهرا . هذه «الاحتياطات الكبيرة» من رجال العرق الخالص الآري - الشمالي او الشمالي Nordique ، هذه العناصر الطاهرة التي هي انبل عناصر ليس فقط الشعب الالماني ، بل كل البشرية ، ان الهدف الاسمي للدولة هو جمعها، حفظها ، حمايتها ، جعلها اخيرا تصل ، ببطء ولكن بامان ، الى وضعية مهيمنة . على الدولة اذا ان تسهر على الحؤول بشكل مطلق دون اي تهاجن جديد . متروك لعديدي المروءة ان يطلقوا الصيحات العالية ، ان يحتجوا ويؤلولوا ضد المساس بحقوق الانسان المقدسة ! «لا ، ليس للانسان الا حق واحد مقدس ، وهذا الحق هو في الوقت نفسه اكثر الواجبات قدسية ، انه السهر على بقاء دمه نقيا ، كي تجعل المحافظة على افضل ما في البشرية ممكنا تطور اكمل لهذه الكائنات الممتازة» . الزواج ، الذي فرق في الدل بالبنفقة الدائمة للعرق ، سيجد من جديد ، بفضل الدولة العرقية ، «قدسية مؤسسة هدفها خلق كائنات على صورة الرب ، وليس مسوخ يقعون في الوسط بين الانسان والقرود» .

الدولة العرقية ستمثل بحيث وحده الفرد السليم يستطيع الانجاب . من الآخرين ستزوع ماديا (بالتعقيم) القدرة على التناسل . «اذا طيلة سنة وضع الافراد المنحلون فيزيو او الذين يعانون من امراض عقلية خارج امكانية التوليد ، فان البشرية ... ستعمر بصحة من الصعب اليوم ان تكون فكرة عنها» . بالمقابل ان الدولة العرقية ستؤمن وتجاهر بان رفض اعطاء الامة اولادا سليمي التكوين لفعل ذميم معيب . هكذا سنحصل على هذا الخير الاسمي : عرق نابع ، حسب كل قواعد علم تحسين النسل ، من الخصوبة ، المساعدة يومي وتصميم ،

للعناصر الأقوى بنية في الشعب . سنكون قد عملنا أخيراً للعرق البشري ما نحفظه حالياً لانواع «الكلاب والخيول والهررة» ، سنكون قد حسنناه بالتربية البيولوجية . سنكون قد وضعنا حداً للخطيئة الأصلية الحقيقية . سيكون عهد جديد قد ولد .

أجل ان قطع البرجوازيين الصفار الحاليين الكثيب لن يستطيع ان يفهم ذلك في يوم من الايام . سيضحكون او سرفعون أكتافهم السيئة الصنع ، وسرددون بتنهد العذر الذي يعطونه دائماً : هذا يكون جميلاً جداً من حيث المبدأ ولكنه مستحيل . معهم هذا بالفعل مستحيل ، عالمهم ليس معمولاً لذلك . همهم الوحيد : حياتهم الشخصية ، وإلههم الوحيد : مالهم ! الا اننا ليس اليهم نتوجه ، بل الى الجيش الكبير ، جيش الذين هم على درجة من الفقر لا تسمح بأن تظهر لهم حياتهم الخاصة اكبر سماعة موجودة في العالم ، الى الذين لا ينظرون الى الذهب على انه السيد الذي يضبط وجودهم بل يؤمنون بألمة أخرى . نتوجه قبل كل شيء الى الجيش القوي لشبيبتنا الألمانية . انها تكبر في حقبة هي منطف كبير في التاريخ ، وان كسل ولا مبالاة آياها ترغمانها على الكفاح . ان الامان الشبان سيكونون ذات يوم مهندسي دولة جديدة عرقية او سيكونون الشهود الآخرين على انهيار تام ، على موت العالم البرجوازي .

كي تؤدي في الداخل رسالتها العرقية ، الدولة لها وسيلتان : الدعاية التي تخاطب الجماهير ، التربية التي تستهدف الافراد .
الدعاية . - مسألة الدعاية كانت دوماً قد استهوت هتلر . المهارة الناجزة لماركسي فيينا كانت قد ادهشته . عدا ذلك ، ألم يكن لينين ، في كتاباته وخطاباته المختلفة ، قد أحكم تماماً الدعاية تجاه الجماهير ؟ بيد ان نهاية الحرب الانكليزية ، من ١٩١٤ الى ١٩١٨ ، المنهجية الى هذا الحد ، الامنية سيكولوجيا الى هذا الحد ، بالمقارنة مع الدعاية الألمانية - الطفلية والخرقاء ، اذا صدقنا هتلر ، - كانت بالنسبة له كشفاً . الدعاية السياسية من الطراز الفاشستي حملت اليه بالتأكيد ابعاءات اضافية . يبقى ان صفحات **كفاهي** الكرسة ، في المجلد الاول ، بصدد حرب ١٩١٤ ثم الاستيلاء على الجماهير من قبل الحزب النازي ، للدعاية بوجه عام ، هي من اشهر صفحات الكتاب ؛ والمؤلف ، باعتراف فلان من أعدائه الألداء ، يكون قد استخلصها حقاً من رأسماله الخاص . لنجدها هنا ملخصة :

اولاً بأول ان دعاية شعب يناضل من اجل وجوده يجب ان لا تترك نفسها باي اعتبار من انسانية ولا من صدق نية فكرية . اذا كان السؤال الاول المتصل

بالدعاية هو مسألة معرفة ما اذا كانت «وسيلة او هدفا» ، فان الجواب لا شك فيه : نحن امام وسيلة ، يجب انحكم عليها تبعا للهدف . اذا كان هذا الهدف هو الكفاح من اجل الوجود ، فان الاسلحة «الاكثر قسوة» تصبح «الاكثر انسانية» ، لانها شرط انتصار أسرع وتساعد على تأمين «عزة الحرية» للأمة . احترام الحقيقة ؟ «ان اقوى رافع للثورات كان على الدوام تمصبا بجلد نفس الجمهور ويدفعه الى الامام ، ولو بصنف هيستيري ، لا المعرفة الموضوعية لحقائق علمية» .

الى من - سؤال ثان - يجب ان تتوجه الدعاية ؟ الى الجماهير ، هذا معلوم : الى «الانسان - الكتلة» ، الى «الانسان - الجمهور» ، لتصهر في وجدانه المظلم يقينات لا تتزعزع - لا الى «الانسان - الفرد» . اذا فكل دعاية يجب ان تكون شعبية وان تكيف حججها مع ابسط اولئك الذين يؤلفون الجمهور . كلم ستصيب عددا كبيرا من الافراد ، يجب ان يكون مستواها الفكري منخفضا . ما تسمى اليه هو الفعالية وليس رضى خفية من هوة فن او محبي علم دقيق وسعة اطلاع . لذا فهي لا تخاطب دماغ الجمهور بقدر ما تخاطب مشاعره . هذه المشاعر بسيطة : هو مع ، او هو ضد ، كل حل وسط يهرب منه في الموضوعية ، اللاتحيز ، هما في نظره ضعف . المفاتيح التي تفتح ابواب قلبه هي «الارادة والقوة» . الجمهور الكبير ، كالتبيعة التي ليس هو الا «قطعة» منها ، يريد انتصار الاقوى وهزيمة الاضعف ، او بالاقبل «رضوخه المطلق» .

ماذا يجب ان يكون - سؤال اخر - محتوى الدعاية ؟ احادي الجانب بصراحة وبلا تنوع ايا كان . من البعث زعم اصابة اوساط مختلفة ؛ ذلك مجازفة بان لا يفهمنا احد ؛ وحدها فعالة الدعاية التي تمارس «في اتجاه واحد» . قوة انتشار الماركسية كانت تركز بالدرجة الاولى «على الوحدة وبالتالي على طريقة الكسوف الوحيدة الربية للجمهور الذي كانت تخاطبه» . لئن نجحت الدعاوة النازية ، فلانها تركزت على زبانية الماركسية ذاتها ، على «الانتي قوميين» . لئن اختارت اللون الاحمر من اجل اعلاناتها ، من اجل قاع المظلم ، من اجل ستائرهما ، فبقصد ومن خطة : الاحمر هو لون العدو ذاته ، وله فضلا عن ذلك مفاعيل حسية مرموقة على الجماهير وعلى النساء . هلع البرجوازيين ، فزع «هؤلاء البرجوازيين البلهاء في جلد ارنب» ، حين راوا هؤلاء «القوميين» الذين كانوا قد لقبوا انفسهم «اشتراكيين» يتبنون احمر البولشفيك ! تلك دعاية مركزة كما يجب !

ان تجد نفسها الجماهير ، المشتتة ، المضروبة بمدق دعاية كهذه ، مؤثمة من جديد ، معادة الى معنى ال **هولك** ، الشعب - العرق ، هذا لا يكفي ! الدولة العرقية تريد ان تفعل ايضا في العمق على الافراد ، ان تصهر وتضع في مكانهم «الشخصيات» .

هنا تتدخل الحرية .

الدولة العرقية لا تبالي كثيرا بادخال العلم في الادمغة «بغربات مضخة» .

اولا باول اجساد سليمة تماما بتربية حيوانية *élevage* مناسبة . ثم تكوين الطباع : انماء قوة الارادة والقدرة على التقرير ، تذوق المسؤولية والمجازفة .

في المقام الاخير فقط التعايم بالمعنى الخاص للكلمة ، اي تثقيف الملكات الفكرية . الى «مكافحين» سيحتاج الرايش الجديد ، لا الى مثقفين . ان فكرة واحدة — لكنها الفكرة او المثال على سبيل الامتياز ، الفكرة — الام لكل الباقي ، النواة المركزية لـ «المثالية» النازية — يجب ان تفرس بلا كلل في الادمغة الفتية : فكرة العرق . «ينبغي ان لا يحدث ان يفادر صبي واحد او بنت واحدة المدرسة دون ان يكون قد اقتيد الى تمام معرفة ما هما نقاء العرق وضرورته» . نفس العرق ذاتها يجب ان تخفق في كل نفس فردية .

في هذه التربية ، سينظم كل شيء منهجيا لكي يكون الفتى عند مفادئته المدرسة «المثالية كاملا» ، مقتنعا بتفوق الالمان المطلق على الشعوب الاخرى ، وفي الوقت نفسه بضرورة «العدالة الاجتماعية» داخل الجماعة القومية . عندئذ ، فيما يتخطى فروق الطبقات ،

سيولد ذات يوم شعب من المواطنين ، متحد و متمازج بحب مشترك وعزة مشتركة ، لا تزعزع ولا تقهر الى الابد . الخوف الذي توحى به الشوفينية في غصرنا هو علامة عجز هذا الاخير . كل همة فياضة تنقصه ، بل هي بالنسبة له ثقيلة مزعجة . المصير لن يدوموه بعد الان الى انجاز اشياء كبيرة . اذ ان اعظم الانقلابات التي حصلت على هذه الارض كانت تكون غير قابلة لفهم او تصور ، لو ان نوابضها كانت ، بدلا من اهواء متعصبة بل هستيرية ، الفضائل البرجوازية التي تستسيغ الهدوء والنظام الجيد . من المؤكد ان عالما يسير نحو ثورة جلدية . كل المسألة هي ان تعلم ما اذا كانت ستتم من اجل خلاص البشرية الآرية او من اجل مصلحة اليهودي الازلي . سيكون على الدولة العرقية ، بتربية صالحة للشبيبة ، ان تسهر على حفظ العرق ، الذي يجب ان يكون ناضجا لتحمل هذا الامتحان الاعلى والحاسم . لكن للشعب الذي سيكون الاول في سلوكه هذا الطريق سيعود النصر .

ان تكريس هذه التربية سيكون في تسليم الشاب الالماني الجيد الصحة والجيد التربية ديبلوم مواطن الرايش ، حين سيكون اتم خدمته العسكرية . اذ لا يولد المرء مواطنا للرايش ، بل تلبيا وحسب . يصير مواطنا اذا استحق . هذا الديبلوم سيكون اهم وثيقة لكل الوجود ؛ سيكون رابطة توحد كل اعضاء الجماعة وتردم الهوة بين الطبقات . «لان كتلتى الشوارع يجب ان يشعر بانه لشرف اكبر ان يكون مواطنا لهذا الرايش من لو كان ملكا لبلد اجنبي» .

لكن الاعتراف باهمية العرق ، بتفاوت العروق ، يؤدي ايضا بشكل منطقي الى اخذ حساب قيمة الفرد الخاصة ، قيمة الشخصية ، وحساب تفاوت الافراد.

داخل جماعة عرقية بالذات ، ليس رأس من الرؤوس مماثلا لرأس آخر : «المناصر المكونة تنتمي الى نفس الدم ، لكنها تقدم في التفصيل الف فرق دقيق» . القول بأن **انساقا يساوي آخر** هو وجهة نظر ماركسية ، يهودية . «ليست الكتلة هي التي تخلق ولا الاكثرية هي التي تنظم او تفكر ، بل دائما وفي كل مكان الفرد المنفرد» ، الفرد المتفوق . من الضروري اذا في الجماعة ، فيما يخص الامريسة والتفوق ، مساعدة المناصر المعترف بأنها متفوقة ، والاهتمام بزيادة عددها على نحو خاص . لا تعود المسألة الارتكاز على فكرة الاكثرية ، بل على فكرة الشخصية.

رسالة الدولة في الخارج

رسالة الدولة العرقية في الخارج ، بتعبير آخر اهداف سياستها الخارجية، ليست سوى قذف او إسقاط **رؤية العالم** التي هذه الدولة خادمتها ، والتسي مرت أو حددت كما رأينا لتوتا مهمتها الداخلية .

الحسام ، الروحي والمادي ، القادر على ازالة غربات ظافرة من أجل فتح المجال الضروري ، تصنعه السياسة الداخلية . والسياسة الخارجية لها ، بالتوازي ، كمهمة «تمكين الخداد من العمل بأمان وتجنيد رفاق سلاح» .

أي رفاق سلاح ؟ وابن سيفرب ، حين سيحين الجين ، هذا الحسام ؟ ان تحليلا باردا على طريقة ماكيافل لا يحفظ الا ريفيتسي سلاح ممكنين : انكلترة وإيطاليا . إذ ، بين اسباب اخرى ، هذان البلدان قلقان من السيادة السياسية والعسكرية لفرنسا في اوروبا . والحال فرنسا هي وتبقى العدو الذي يجب على المانيا ان تخشاه اكثر من أي عدو سواء . هتلر ، هذا ذلك ، لا يفضب من استشراس الحقد الذي يعمر لفرنسا ضد المانيا : لا شيء طبيعي اكثر من هذا الاستشراس ، ان هو الا يعبر عن فريزة بقاء الامة الفرنسية . هذه الاخيرة ، إذ هي تموت موتا بطيئا ، ليس من جراء انخفاض عدد السكان بقدر ما «بالزوال التدريجي لافضل عناصر العرق» ، لا تستطيع الاستمرار في ان يكون لها شأن في العالم الا بإسقاطها المانيا . «لو كنت فرنسا ، يكتب هتلر ، ولو بالتالي كانت عظيمة فرنسا عزيزة عليّ بقدر ما عظيمة المانيا هي مقسمة بالنسبة لي ، لا استلمت ولا اردت ان اسلك سلوكا آخر غير الذي يسلكه ، في نهاية الحساب ، كليمنصو Clémenceau مثالا» . لا فائدة اذا من التمويل على تغير لمشروع الدمار التسي تغلبها فرنسا حيال المانيا . لاسيما وأن الحقد الكلب من جانب هذا «المسدو الميت» انما يوجهه بشكل مصمم ومنهجي اليهود . ثمة في فرنسا ، وفي فرنسا وحدها ، اتفاق سري ومضاد للطبيعة بين المال اليهودي الدولي الذي يريد هلاك المانيا والشوفينية القومية الفرنسية . هنا ، في هذا التماثل غير العادي للنظرات، كائن بالنسبة لالمانيا الخطر الهائل . يا فرنسا الفاسقة ؛ ايها الشعب الخائن للعرق

الابيض والذي «يسقط اكثر فاكثر الى مستوى الزنوج» ؛ اينها الامة شريكة اليهود او الدمية بين ايديهم !

هذه ال فرنسا ، هذه العدو الميته ، يجب ان نزل ، ان تسحب منها المبادرة السياسية ، ان تحالف معا ضدها جميع البلدان اللواتي تقلقهم . فسي المستوى الثاني كل الاسباب العاطفية (مثلا ضم اقليم تيرول الجنوبي من قبيل ايطاليا) التي قد تكون عائقا امام هذه الضرورة .

كل دولة تعتبر معنا امرا لا يطاق الجموح السيادي لفرنسا في القارة انما هي اليوم حليفنا الطبيعية . ما من مسلك ازاء هذه الدول يجوز ان يظهر لنا قاسيا اكثر من اللازم ، ما من تدخل يجوز ان يبدو لنا مستحيلا ، اذا كان لنا في النهاية امكان اسقاط العدو الذي ييغضنا بهذا الشكل الكلب . وسوف يمكننا ان نترك للزمن ان يشفي بهدوء جراحنا الخفيفة ، حين ستكون الجراح الاشد خطورة مندملة وملثمة .

انكثرة ، ايطاليا ، «اعظم قوة عالمية ودولة قومية فتية مزدهرة» ، ذلك ما سيقدم موارد اخرى ، من اجل حرب اوربية ، غير التي تقدمها «جثث الدول العفنة» ، النمسا - المجر ، تركيا ، التي معها كانت المانيا قد تحالفت في ١٩١٤ - ١٩١٨ ! «الحلف الاوربي الجديد انكثرة - المانيا - ايطاليا هو الذي ستكون في ايديه المبادرة السياسية وليس فرنسا» . ستكون المانيا محررة بفرية واحدة من وضعيتها الاستراتيجية غير الملائمة : «من جهة ، اقوى الاسناد على الجوانب ، ومن الجهة الاخرى ، التامين الكامل لتزودنا بالاغذية والمواد الاولية» . وامكانية ان نتخذ «بكل هدوء ، الاجراءات التمهيدية المطلوبة ، في اطار هكذا تحالف ، بنية تصفية حسابات مع فرنسا !» .

اذا هكذا هم ، ويرى القارئ لماذا ، رفاق السلاح الذين يعينهم هانز كاميف لالمانيا المتعطشة الى النار . هو ذا اذا اين ، على من ، سيضرب الحسام الالمانى ، بالاقبال كبنائة : على فرنسا المرتجة ، المهودة .

(حين هتلر يكتب ، الفرنسيون يحتلون الرور Ruhr على سبيل العقاب ، رغم انكثرة الالمنة : الا يفسر ذلك كل هذا الجموح الحاقد على فرنسا ؟ لكن فيما بعد ، وقد صار مستشارا للرئيس ، هتلر سيتجنب دائما الابعاءات المقدمة اليه، «مرارا» ، من قبل سفير فرنسا ، ا. فرانسوا - بونسه A. Francois - Poncet . في اتجاه تخفيف المقاطع الالفة ، وذلك بشرح هامشي يرجع الى قضية الرور) .٢٦.

على فرنسا ، **بالأقل كعباية** ، قلنا . اذ ينبغي ان نتفاهم . ليست المسألة في آخر تحليل ثارا عاديا لعام ١٩١٤ ، عائدا الى هزيمة ، حيث فرنسا ، من جهتها ، كانت ترى ثارا لعام ١٨٧٠ . فلنتقل فمهم الابله للذين لا يريدون. الا اعادة الحدود السياسية الألمانية لما قبل ١٩١٨ ! غباوة خالصة ! تلك الحدود ليس فقط كانت سيئة من وجهة النظر العسكرية ، بل لم تكن تشمل في الدولة جميع رجسـال **الفولك** (نمـسويـن ، الخ) . والحال الم يضع هتلر ، منذ السطور الاولى لكتابه ، ان جميع رجال «دم واحد يجب ان ينتموا لرايش واحد» ؟ تلك الحدود لم تكن لا حماية الماضي ولا قوة للمستقبل ، ليست اعاتها هي التي تستطيع ان تقصر جدبا المسافة ، التي توجد فيها المانيا ، من **القوى العالمية الحقيقية** . ولا تعظوا أكثر باستثناف السياسة الاستعمارية **Coloniale** والتجارية لما قبل ١٩١٤ ، التي لم تكن صالحة الا لافلاق انكثرة واثارة امصائها . المسألة شيء آخر تماما . **اللعن** الذي سيعزفه الان هتلر اوركستاليا ، بشراسته وجموحه العاديين ، للجمهور **اللاهث** ، هو **اللعن** المألوف للبانجرمانيين ، **لعن الشعب الذي ليس له مكان** - **مجال** . نستمع .

اذا كانت الحركة القومية - الاشتراكية تريد فعلا ان تحصل امام التاريخ على تكريس رسالة كبيرة لصالح شعبنا ... يجب عليها ، بلا مراعاة لـ «تقاليد» و«احكام مسقة» ، ان تجد شجاعة حشد شعبنا وطاقته من اجل اطلاقه على الطريق التي ستخرجه من مسكنه الضيق الراهن وستقوده نحو اقاليم جديدة يجب على الحركة القومية - الاشتراكية ان تسمى الى ازالة التنافر بين رقم تعداد سكاننا ومساحة اقليمنا - حيث هذه معتبرة مصدر الرزق والبقاء ونقطة استناد للطاقة السياسية ، - وهكذا الى حذف التنافر الموجود بين ماضينا التاريخي ومعجزنا الراهن الذي ليس له مخرج . يجب عليها ان تعي اننا ، **بوصفنا حراسا لاعلى بشرية على هذه الارض** ، لنا ايضا اكبر الإلزامات ؛ وانها ستستطيع ان تلبى ذلك على نحو افضل كلما كانت احرص على **جعل الشعب الألماني يأخذ وعي عرقه** .

الروء قلب المانيا الصناعي (١٩٢٣) . بلغ النهب والاذلال القومي ذروتها . كانت هذه المسألة القومية الألمانية-رافدا حسيبا قويا لهتلر . **الراوند** الآخر سيكون الازمة الاقتصادية والبطالة المخيفة بمسند ١٩٢٩ . - **السكر** اندره فرانسوا - بونسه ، صاحب **ذكريات سفارة في برلين** ، ثمنية ، كان يسمى الى التقريب بين المانيا الهتلرية وفرنسا (والقرب مومو) كما فعل كثيرون غيره . «ايدولوجيا» استند الى الخط الرئيسي لتوجه هتلر و«تفاسي» : **الرحف** نحو الشرق : **المجال الحيوي** ، ضد روسيا - السلاف - **المجود** - البولشفي - **المركسية** . لتتابع القرامة .

النتيجة العملية : النظر نحو الشرق ، إيقاف «زحف الجerman الازلي» نحو جنوب (إيطاليا ، البلقان) ونحو غرب أوروبا . لكن الغرب ، هو فرنسا ، هو العدو الميت . نعم ! تصفية الحساب ضرورية ، كما رأينا ، ويجب وضع حد لهذا الصراع «الذي ليس له نهاية» ، ولكن «العقيم» . إلا ان «أبادة فرنسا» ما هي إلا تمهيد ، إلا بداية ، «تفطية لمؤخرتنا من أجل توسع سكننا في أوروبا» ، وسيلة «لإعطاء شعبنا أخيراً ، على مسرح آخر ، كل الاتساع الذي يقدر عليه» . وهذا المسرح الآخر هو في الشرق ، وهو روسيا ذات السهول الجبارة .

القدر نفسه يبدو يعينها بإصبعه اللاماني المحروم من المكان . بالفعل ، ما معنى ظفر البولشفية في روسيا ، ان لم يكن هو التالي : أبادة «النواة الجرمانية» للطبقات العليا القائدة ، النواة التي على حسابها كانت تعيش روسيا ، غير القادرة بذاتها على خلق دولة - والاستعاضة عن هذه النواة «بمن العرق الخالق للدولسة» باليهودي . لكن اليهودي خميرة تفسخ ، لا عنصر تنظيم . إذن «دولسة الشرق الصملاقة ناضجة للانهار . ونهاية السيطرة اليهودية في روسيا ستكون أيضاً نهاية روسيا كدولة . لقد اصطفانا المصير لنشهد كارثة ، ستكون الدليل الأمتن على صواب النظريات العرقية» .

وصية سياسية - ما لانكترة ، ما لفرنسا (ها) ، ما لم يكن لالمانيا في يوم من الأيام - وصية سياسية للأمة الألمانية من أجل موقفها في الخارج :

لا تسمحوا أبداً بأن تشكل في أوروبا قوتان قاربتان . في كل محاولة لتنظيم قوة عسكرية ثانية على حدود ألمانيا ، روا هجوما ضد ألمانيا احرسوا على أن لا يكون مصدر قوة بلدنا فسي مستعمرات ، بل في أوروبا ، في تراب الوطن . لا تعتبروا أبداً الرايش مضمونا ما لم يتمكن من إعطاء كل فرد أو فرخ من شعبنا ، لقرون ، قطعته من الأرض

بوضوح - إذا كنا نعرف القراءة - لا يترك مزيداً لمستزيد ، هتلر ، مسيح الفداء الألماني ، الوسيط بين الإله الأري وشعبه المختار ، عين لعمل الدولة هدفه المزدوج : «الأقليم» ، هدف سياستنا الخارجية ، ومذهب فلسفي جديد ، هدف سياستنا الداخلية» . بالحقيقة ، لنكرر ذلك ، المذهب الفلسفي الجديد أو رؤية العالم الجديدة - العرق - تأمر السياسة الخارجية أيضاً بنفس القدر . المطلوب أن يؤمن لمرق الأسيد ، مكانه تحت الشمس ، مجاله «الحوي» - مجالاً مميّناً للعروق الدنيا الصائرة إلى العبودية . إذ ، كما يعلن هتلر في السطور الأخيرة من خلاصته - ، المكتوبة في تشرين الثاني ١٩٢٦ ، وقت كان ، منذ إطلاق سراحه ،

(ها) منذ ويشوايو : هتلر ، كثير من الآلان ، كان يتقعد ، خطأ ، ان وصية الكلدنيسال الكبير تعالج السياسة الخارجية .

قد اعاد تنظيم الحزب النازي ، وجده ، وكيف تآكيكه مع العمل البرلاني :

ان دولة ، في عصر ثوث العروق ، تسهر بقيرة على صنوان
افضل عناصر عرقها ، لا بد ان تصير ذات يوم سيادة الكسرة
الارضية . - على منتسبي حركتنا ان لا ينسوا ذلك ابدا ...

مصر المؤلف

اذا صدقنا اوتو شتراسر *Oto Strasser* ، في هتلر وانا ، كان المؤلف في حالته الاولى ، «في الوضع الخام» ، مخلوطة حقيقية من افكار شائعة مبتذلة ، من ذكريات مدرسية ، من قراءات سياسية هضمت بشكل سيء ومن احقاد شخصية . كان يوجد فيه ايضا صدى احاديث يوليوس شترايشر *Julius Streicher* ، وهو وحش مختل ، تتسلط عليه اللاسامية والجنس ، و روزنبرغ *Rosenberg* ، البلطيقى العرقى الذي كان سينشر في ١٩٣٠ اسطورة القرن العشرين . كل ذلك «مكتوبا» في اسلوب تلميذ صف سادس . المؤلف لم يصبح قابلا لان يقدم الا بفضل رجل اكثروس واسع الاطلاع ، هو الاب شتمبل *Staempfle* ، الذي اشتغل عليه طيلة شهور ، نظم ونسق فكره ، مستعبدا منه «الاخطساء الصارخة والسخافات الصبيانية الزائدة» .

اوتو شتراسر ، الذي امر هتلر باغتتيال شقيقه غريغور *Gregor* في مجزرة ٣٠ حزيران ١٩٣٤ ، المصنعة بماكافيلية ، يمكن ان يكون موضع شك . الامر الاكيد هو ان كفاحي ، في حالته النهائية ، مصححا او لا من قبيل الاب شتمبل (الذي «صنفي» هو ايضا في ٣٠ حزيران) ، لا يتم عن اية سيطرة فكرية . نحن حقا امام حالة - حد ، حيث اعطى حظ تاريخي عجيب قوة نفوذ وشهرة خارقيتين لعمل متواضع بحد ذاته - حتى خارج كونه يثير استمزاز الروح البشري من حيييات كثيرة .

«في حاكمتنا كفرنسيين ، مؤلف ثقیل لا نهضم ، اتفاقي ، خال من الحياة»
(١). ريفو *A. Rivaud* . لا شيء اصح ، بوجه الاجمعال . يحدث مع ذلك - والمقاطع المنقولة آنفا شاهدة - ان يجتاز الانماءات الثقيلة والمجينية ، المليئة بالتكرار ، المصراء ، الطويلة الى ما لا نهاية في احيان كثيرة ، ان يجتازها فجأة هوى محرق وملتهم . عندئذ حقا ، وننقل جملة من الكتاب ، «يشعل جمر» ، في لهيبه المحرق سينصهر «الحسام الذي سيميد ل سيففريد *Siegfried* الجرماني (٢) الحرية وللامة الالمانية الحياة» - بانتظار ان يدفنها، هذه الامة الالمانية،

٣ - ثيغفريد بطل «المانى ال *Nibelungen* » اساطير جرمانية قديمة في سنسوان اوربا للموسيقار فاغنر ، الدراما الثالثة في رباعيته الشهيرة ، ثم اسم خط الحصين الذي اقلته المانيا على حدودها الغربية في ١٩٣٧ - ١٩٤٠ .

في نهاية الحساب ، تحت رماد أسوأ كارثة في تاريخها . هذا الانطباع من نار ، من حرق ، لدى قراءة مقاطع كهذه - حتى في الترجمة الفرنسية - هو من طبيعة فيزيقية ، لحمية ، أكثر منها بكثير ذهنية . هكذا ١. فرانسوا - بونس ، مستمعا الى هتلر يخطب في الجمهور في يوم اول من ايار ، قد لفت نظره بشكل خاص «الهوى الذي كان يحمله ، النفس الذي كان يحركه والذي حرفيا كان يوسع منخره» . كان هذا فعلا المقاتل السياسي ، الكاسر الكامل في الغابة السياسية ، الذي كان يجاهر في كفاحي ان الكفاح لا يقاد جيدا والى النهاية الا في الهوى وبالهوى .

عن جوهر وصميم المؤلف ، وعن مصادره ، لنحتفظ مرة اخرى حكم سفسير فرنسا : «لباس من قطع ، مخلوطة» . نجد ، بجوار عناصر مستمارة من اللينينية الروسية والفاشية الإيطالية ، كل الموضوعات المضادة للثورة صميميا والقومية ، التي اعتاد المختصون بالجرمانيات على رؤيتها تتداول منذ فيخته عبر الفكر الألماني . موضوعات حملتها الحرب والهزيمة والثورة الى اقصى شدتها .

بالجرمانيّة ، عرقية ، لاسامية ، تلك هي اكثر هذه الموضوعات طينيا . أنها تعبر عن تصور للعالم أرسقراطي ، هيرارخي ، آتني مساواني ، آتني ديمقراطي ، وفي جذره العميق آتني مسيحي . يفرض المرء بأن يستدعي ، ببعض التسرع ، فكر نيتشه . والحال ، لشيء عجيب ، ان خارج ألمانيا ، ان في فرنسا ، وقبل نيتشه ، قد ولد السيل العرقي العكر ، الذي جاء يرفد ويكبر في اواخر القرن التاسع عشر نهر البانجرمانية العريض . كتاب الكونت دو غوبينيسو Gobineau ، **محاولة عن تفاوت العروق البشرية** (١٨٥٣ - ١٨٥٥) ، المستوحى هو نفسه من «الآريانية» التي كانت الهندولوجيا indologie قد روجتها ، كان الكتاب الاساسي .

حسب غوبينو ، المسألة الإثنية او السلالية تقدم مفتاح كل التاريخ البشري . التفاوت الإثني اصلي ودائم . رفعة المقام ملك للعرق الابيض ، وداخله للآريين ، Ariens ، ابناء يافت ، و ، بين هؤلاء ، للفرع **الجرماني** ، الذي بقي مدة طويلة بغير خليط ، في حين ان الفرعين السلتي والسلافي كانا قد تهجنا بالاصفر . الجرمن ، العرق النبيل على سبيل الامتياز ، المستودعون الصحيحون للتفوق الابيض ، استولوا على الامبراطورية الرومانية . ولكنهم بدورهم انحطوا باختلاط الدماء ، بالتخالس . الألمان الحاليون «قليلو الجرمانيّة» . هكذا فالبشرية ، من جراء ان قسط الدم الآري يستنفد فيها بلا رحمة ، تسير بلا مغفرة نحو الانحطاط . الا انه بعد قليل ، كان فرنسي آخر ، هو فاشه دو لا بوج Vacher de

La Pouge ، مؤسس الانتروبوسوسيولوجيا ، مؤلف كتاب **الآري ودوره الاجتماعي** (١٨٩٩) ، بين كتب اخرى ، يصحح تشاؤم غوبينو . كان يجهر بأن اساليب اصطفاء منهجية ، كتلك التي يطبقونها على النبات والحيوان ، تستطيع ان تجدد النسوع الانساني باستخدام ما بقي من آريين اصلاء - وبذلك ان تؤخر على الاقل الانحطاط

الذي اندرز به غوبينو . «الفتاح رسمي في الحقل المفلتق . من سيستولي عليه ، سيستخدمه ؟ » .

اخيرا ، كان اتكليزي ، هو هوستون ستوارت تشمبرلين H.S. Chamberlain صهر وريشارد فاغنر R. Wagner ومؤلف مداميك القرن التاسع عشر (١٨٩٩) كان اكثر تمزية ايضا . حسب رايه ، العلام البدنية «الشقار ، العيون الزرقاء ، استطالة الجمجمة او «دوليوكوسيفاليا» العزيرة على لابوج) ليست كل شيء . الامر الجوهري هو حيازة المرء عرقه في وجدانه ذاته . الامة ، فضلا عن ذلك ، بوصفها بناء سياسيا ، لها ان تلعب دورا حاسما ، يخلقها «الشروط الضرورية لحياة العروق» . لذا كان تشمبرلين ينفصل بترفع عن غوبينو الذي رفض للالمان الحديثين لقب ورثة «الاريين - الجرمان» .

ليس ذا شأن كبير ان يكون هتلر قد عرف عن يد اولي او ثانية او ثالثة مؤلفات هؤلاء الاجانب الثلاثة الساجدين امام «الاري» ، والذين كانوا على هذا الاساس يتمتعون في المانيا بشهرة ليست بتاتا لكل منهم في وطنه . بمادتهم ائف غسله العرقي الحريف . لدى قراءته نجد كلمة بكلمة ، احيانا ، تأكيدات من غوبينو . «الفتاح» الذي القاه لابوج ، استولي عليه . اخيرا ، جعل ملكه تغاؤل تشمبرلين ، ملكه ايمان هذا الاخير بوجدان العرق وبالجهد العرقي الواهي للتنظيم السياسي . المذهب القومي - الاشتراكي للعرق ، كما يعرضه كفاحي (روذنبرغ سيوضحه ويضبطه ؛ غونتر Guenther ، منظر «الشمالية» سيحسنته) ناتج عن مزج افكار امبريقية ونفعية بشكل خالص ، طبخة دعاية ناجزة المهارة . اما الالاسامية الالمانية ، - السابقة كثيرا لهتلر ، ولكن كان لهذه العرقية الالرية ان تشدها الى حد هستيريا القتل ، - فهي تمثل بوصفها وجهها في نضال الفكر الجرمانى ، القومي في صميمه منذ فيخته ، ضد كل الامميات او الدوليات : الدولية الكاثوليكية ، الدولية البرجوازية ، الرأسمالية والليبرالية ، الدولية الاشتراكية او الماركسية . «بما ان اليهودي يعلن حاضرا وفاعلا في قلب كل هذه الدوليات ، فان الالاسامية تتخذ هنا صورة مذهب اساسي ، وان سلبسي» (فرمي Vermeil) .

منذ ١٩١٧ ، والحرب على اشدها ، قبل الهزيمة والمهانات ، قبل الثورة والجمهورية ، كان قد شن هجوم لاسامي في شكل خديعة ادبية . انها نشر هذه ال «بروتوكولات حكماء صهيون» ، المصنوعة بالتمام من قبل بارون الماني ، والتي يتطل بها هتلر صراحة في كتابه . في هذه الوثيقة المختلقة ، اليهود يتهمون انفسهم بالسعي سرا الى هدف سيطرة عالمية عن طريق تدمير الدول المسيحية ، إما بفضل الديمقراطية ، التي تليها الاشتراكية ، ثم الشيوعية ثم الفوضى او بفضل الحرب . هكذا فهم قد اثاروا ، من اجل استفاد الشعوب وثامين حكم المال اليهودي ، حرب ١٩١٤ ! - هذه البروتوكولات كانت اذا ، منذ ما قبل التبشير القومي - الاشتراكي ، قد خدمت ك «مجرور جامع» ، حسب تعبير ل. فرمي ، لشتى انواع النهم التي كان التصديق الالمانى يقبلها كعملة رنانة . ماذا يفعل هتلر

في كفاحي ، كما في خطبه ، سوى ابتذاله بـ «عنف هستيري» (ونتكم بلفظه)
الاطروحة الرئيسية في هذه الوثيقة الكلدونية ؟

سواء كان الامر ، من جهة اخرى ، هو الاسامية او الازبانية او اي موآل
آخر عزيز على الجمهور الالاني ، فان لفي هذا - الابتذال - تقوم عبقرية المؤلف
الديماغوجية . بعد الهزيمة ، كان عقول المآل عالون ، من عرق نيتشه ، أرسقراطيو
الفكر ، قد عبروا في كتب عالية متفطرة وقاسية (مثلا أوسفالد شبنغلر
O.Spengler في **أصول الغرب** ، مولر فان دين بروك Moeller Vanden Breck

في **الرايش الثالث**) عن تورهم الداخلي ، عن ياسهم ، عن هواهم القومي ،
وأحلامهم الاسطورية . بتعبير آخر لقد ظهر آخرون من **مذاهب الثورة الالانية**
(هذا عنوان كتاب لـ إ. فيرمي) ، و ذوو طيرآن فكري آخر تماما ، غير زعيم القومية
- الاشتراكية وملازميه . لكن صاحب **كفاحي** - كي لا نتحدث الا عنه - قد استطاع
بشكل يثير الإعجاب أن يستخلص من أفكار معقدة ومتوترة ، لا يطأها البسطاء ،
غداء فكريا تحتله ذكآات «ابتدائية» .

ابتدائية **élémentaires** ، او ، وهذا نفس الشيء ، اظلمها ، أعماها الفورور
المجروح ، الغضب الوطني ، الحقن المدني ، عطش الانتقام او التغير ، اليأس
والفراغ المعنوي ، الحاجة المجنونة الى سرآب . أن مشاعر كهذه تولد النشاطية
الممرة ، - الفعل من أجل الفعل ، - الهرب الاعمى الى الامآ ، «ثورة العدمية» ،
لهي شآلة بعد الهزآ الاجتماعية الكبرى ، بعد الحروب الكبرى . أنها تختفي
حين المجتمع نفسه يتعافى ، حين الدولة تستقر في القوة (لا في العنف) .

بحيث على المسآر نفسه الذي كان سيتخذه ، اعتبارآ من ١٩٢٥ - ١٩٢٧ ،
التآريخ الالاني ، كان سيتوقف مصر **ماين كامبف** . اذا «حمل» التآريخ ، كما
يحمل البحر سفينة ، الحزب القومي - الاشتراكي وزعيمه المتعصب ، فأنه
سيحمل في الوقت نفسه توارثه المتموجة بالاحقآ ، قرآنه المسمور : **ماين كامبف** ،
كفاحي . اذا بالمكس لفظ التآريخ الحزب وزعيمه ، عندئذ فان آحدا في المستقبل ،
عدآ ، بمض آخصائيي الاطلاع التآريخي - هم عدا ذلك سيعتبرونه غير قآبل
للقرآة - ، لن يفتح هذا الكتاب الصادر عن مجرض مهووس .

في **أيضآاته عن ماين كامبف** ... ، «الكتاب الذي غير وجهه العالم» ،
بنوا - ميشآن Benoist - Méchin يرسم منحى نجاح المؤلف .

بادى بدء هذا الآخير يمر دون أن يلاحظ تقريبا . لا تحببه سوى حمآسة
جمآة صغيرة من المآدين ، الذين يرون فيه «الآنجيل الجديد» السياسي .
الانكليزي المتجرمن ، كبير آسآلة العرقية ، هوستون ستيورت تشمبرلين ، يكتب
للمؤلف (كان قد التقى به سابقآ في بايروت Bayreuth ، عند سيففريد فاغر ،
ابن الموسيقآر :

هناك عنف يبدآ وينتهي في الفوضى ، ولكن هناك أيضا عنف
يخلق العوآل الجديدة . أعتقد أن التآريخ سيعدك ذات يوم بين كبار

البنائين لا بين الملمرين . ان تكون المانيا قد اظهرت في سابعة
نكبتها الاكبر ، فاي دليل آخر نريد على حيويتها ! وكان مينيك
مزودتان بأباد : تقبضان على الرجال ثم لا تتركاهن ...

ثم ، ببذاء ، انتشر المؤلف من قريب الى ابعد ، مثل بقعة الزيت . فسي
الصحافة البرجوازية والاشتراكية ، استنكار وضحك صاحب : ترهات «مجنون
عظيمة» هستيري ، مكانه «مستشفى المجانين» : المانيا ذات يوم يحكمها هذا الرجل :
من يستطيع تصور هذا الحلم المضحك على وجه الافراط والغلظة ؟ انها الفترة ،
١٩٢٥ - ١٩٢٩ ، التي تبدو فيها جمهورية فايمار واقفة على قدميها : كان شائعا
آنذاك ان يقول برجوازي الماني هادى بضحكة كبيرة لغرنسي بصادفه : «انا وروجنى
ذهبان هذا المساء لسامع هذا المجنون» .

لكن ، من ١٩٢٩ الى ١٩٣٣ ، بفضل ازمة مفزعة موسومة بـ «البطالة» ، والتحول
الى بروتليتاريا ، والبؤس ، يتقدم الحزب القومي - الاشتراكي بخطى عملاقة ،
ومعه انتشار توراته . انتشار عدا ذلك منظم بشكل منهجي من قبل دار «هروغلر لاغ
بـ مونخ ، صاحبة مونوبول وذات الوسائل التجارية الجبارة . في ١٩٣٣ ، حين
يصبح هتلر مستشارا الرايخ ، كانت ثمانمائة الف نسخة قد بيعت . هتلر ،
الذي كان قليل الايمان بفضيلة المكتوب وشديد الايمان الى ما لا حد له بفضيلة
القول الجامع ، كان هو نفسه بلا كلل قد ساند كتابه «بعمله الشخصي» ، مسترجعا
وموسما موضوعاته في آلاف من الخطب ، - كما سبق له ان سمع الماركسيين
يفعلون بالنسبة لنصوص ماركس وأنجلز ولينين . كان قد وضع ، في خدمة نشر
المذهب البسوط في الكتاب ، كل جهاز - الحزب المتزايد الفخامة والقوة .
«رايات الصليب الحقوف» ، رايات الميليشيات السوداء والسمرء ، جرفت هذا
الكتاب معها في صعودها الى السلطة» .

اللايقنيات الالمانية ، التي حللها نفسيا بيار فيينو Pierre Vlénot
في اواخر ١٩٣٠ بدكاء حاد للغاية ، كانت قد اخلت المكان ، على الاقل في وسط
الشبيبة المعصبة ، ليقين جماعي وحشي ، تبلور لدى قراءة هذا الكتاب النافه
ولكن المحرق . الا ان وصول المؤلف الى السلطة كان يمكن ان يكرس هذا الاندفاع
الجامع ، لو ان هتلر فعل - كما كانت تحلم بسداجة بعض الاوساط الفرنسية
والانجلوسكسونية - مثل الزعماء السياسيين للبلدان الليبرالية ، الذين ينسون
في السلطة ، لحسن الحظ ، مزاولاتهم في المعارضة . لكن ، بالنسبة لهتلر ، لم
تكن مستشارية الرايخ الا وسيلة المضي منهجيا من النظرية الى التطبيق العملي ،
و ، بمراحل متدرجة وأمنية ، تحقيق المذهب ، البرنامج الداخلي والخارجي ،
العروضين في كلامي .

لذا يصبح الكتاب بشكل إلزامي كتاب - رأس كل الماني شاء او لم يشأ . حتى
الاشخاص غير - النازيين او المناهضون للنازية يعتبرون من الفطنة ان يحوزوه ،
حتى بدون ان يقرؤوه . ما من مكتبة عامة او شبه - عامة تستطيع تجنب امتلاك

الكتاب بنسخ عديدة . كل عريسين ينالان «رسميا وبأبهة» نسخة منه ، يسوم زفافهما ، الامر الذي يجبر الكومونات - البلديات بأن تتمون به سلفا على نحو واسع ، مقاطع منه هي «نظاميا موضع شرح وتطبيق» في كل خلية *Cellule* *Zelle* قومية - اشتراكية . رسل من الحزب لا حصر لهم ، مسلحين بكراسات لا حصر لها ، تساعدهم الصحافة والاذاعة والسينما ، ينشرون في كل مكان مادة هذا الانجيل رقم واحد ، مع عدا ذلك في الوقت نفسه مادة الانجيل رقم ٢ (أسطورة القرن العشرين لـ روزنبرغ) . المطلوب انفاذ هذه المادة المزروجة في كل الحياة الالمانية ، خلق نفاس *psychose* في روح كل الماني وايضا كل المانية ، وسواس متسلط ، تقليص الدكاء الالمني الى طاعة منفعة ، عمياء ، نوعا ما ميكانيكية ، لقوانين ، لاوامر الفهرر» .

بنتيجة ذلك ، تصعد ارقام مبيع الكتاب ضموذ سهم . مليون وخمسمئة الف نسخة في ١٩٣٤ ؛ مليونان وخمسمئة الف في ١٩٣٦ ؛ ثلاثة ملايين ومئتا الف في ١٩٣٧ ؛ اكثر من اربعة ملايين عشية الحرب ؛ اكثر من ستة ملايين في نيسان ١٩٤٠ ؛ «اعظم نجاح طباعي عرفه العالم» . حقوق المؤلف بلغت في ١٩٣٨ ثلاثين مليون فرنك . هتلر - يكتب في ١٩٣٩ بنوايميشان - «لا يتقاضى ماركا واحدا من الدولة الالمانية ، يعيش حصرا مما يدر عليه كتابه» ...

قرانا اعلاه حكم عالم - الجرمانيات الثقة الذي اصدره ا. فرانسوا - بونسه عن ماين كامبف . في نفس ال ذكريات من سفورة في برلين التي تتوسع بشكل دائم الى التاريخ الكبير ، لنقرأ ايضا ، قبل تركنا الكتاب - المقدس القومي - الاشتراكي ، هذه السطور التي ترسم من مؤلفه لوحة لا تنسى :

كان على اتصال مع شعبه كما بواسطة أنتينات *antennes* تعلمه عما الجمهور يرغب او يخشى ، يؤيد او يلوم ، يعتقد او لا يعتقد . كان هكذا يستطيع ان يوجه دعائنه بأمانة وكلبية متساويتين واحتقار غير مقتنع للجماهير . الى العنف والشراسة كان يضم كفاءة في الدهاء ، في النفاق ، في الكذب ، تشجدها الخصومات والحزازات التي كان حزبه بلا انقطاع فريسة لها . كان يعرف ان يتوّم خصمه، الى اللحظة التي يستطيع فيها التخلص منه، و ، عند امضائه معاهدات ، أن يفكر بكيفية تهريبه منها .

في هذه اللوحة القوية ، الا نرى مجتمعة كل سمات «الامير الجديد» حسب ماكيافل في امير جديد مكثف للقرن العشرين ؛ قرن الجماهير والأساطير الاجتماعية او القومية المنفلتة من عقالها ؛ قرن الوحشية العلمية الباردة ايضا .

خاتمة

الروح ضد لويثان

«ان قرنا ، تجاه القرن التاسع عشر ، يبدو
انيمالا للقدرة» .

أندره مالرو André Malraux

تمينية الهوى الوحشية ، زهرة القومية السامية والمسمومة ؛ تمينية
الطبقة القليلة الانسانية ، زبدة الاشتراكية ، مع ان هذه نبعت من اكثر الاحتجاجات
انسانية : هكذا تعود الى التكوين القدرية الجبرية القديمة . الاساطير نازلة بنا ،
فيها يتراكب يقين علمي - زائف و يقين ديني - زائف ، مؤسس على شبه - وحي
او كشف نوراني . ضد هذه الميتولوجيات الجديدة ، الانسان الحديث ، الذي هي
تسحق فرديته وشخصيته ، يتخبط كما يستطيع ، حين يستطيع . الا اذا كان ،
وقد خدرته الدماوات ، افئون الجماهير حيث هو غاطس ، لا يعود يتخبط . هذا
النوع من موت رخو ، كان توكفيل ، امام مد المركزية الصاعد ، قد لمح باستفطاع .
وتجاه منظور كهذا ، كان روحه البصير والرفيع يثور ، ولكن يريد ان يامل .
خلال العشرين سنة الاخيرة ، بين الحربين العملاقتين ، نفس صورة الروح
مبرت عن ذاتها في عدد من المؤلفات الجيدة ، المرشحة لتكريس التاريخ - الذي له
نزوات ، كما هو معلوم . ان مكان توكفيل ، هذا الـ مونتنسكيو - القرن التاسع

عشر ، له بعد ان ينشغل في القرن العشرين ، العصر الحديدي الذي لا يشير
الامل كثيرا .



ثورة الروح ضد مادية ماركس التاريخية وكل الفلسفة التي تقتضيها
وتتضمنها .

أبعد من الماركسية ، *Au delà de Marxisme* ، ذاك هو العنوان ، الرنان ،
والذي كان صداه قويا ، الذي اختاره البلجيكي هنري دومان *Henri de Man*
لترجمة الفرنسية (١٩٢٧) للكتاب الذي كتبه بالالمانية عن «سيكولوجيا الاشتراكية» .
المؤلف نفسه يصف عمله بأنه «قطعة من سيرة ذاتية روحية» . لطالما كان ماركسيا
حتى نخاع العظم ، لكنه - يقول لنا - شعر نفسه مضطرا ، بعد سجال قاس ،
الى القطع مع ماركس ليضع ذاته في وفاق مع نفسه .

القطع مع ماركس ، بالنسبة له ، ليس انكاره . انه «تجاوز» مذهب لم يكن في
زمنه «غلطا» بل صاره . عقلانية وتعيينية - حتمية ماركس ، المؤلف يرفضهما
كذلك بوصفهما فات أوانهما ، بوصفهما موافقتين للذهنية علموية خاصة بالقرن
التاسع عشر ومتجاوزة في القرن العشرين ، «قرن السيكولوجيا» . لم يعد الناس ،
على حد قوله ، يؤمنون بأن المعرفة الانسانية يمكن ان تلخص في الفكر المنطقي
(برفسون ، بين آخرين ، مر من هنا) . **الدوافع** *Mobiles* هي المهم . والحال
ان كثيرا من هذه الدوافع ، في الطبقة العاملة ، ذات طبيعة لا اقتصادية بل
إثيقية ، معنوية ، فكرية . بعضها يصل الى توجيه التطور الاقتصادي نفسه ،
بعبدا تماما عن ان يكون محض انعكاسه . الماركسية لا تعطي سوى «كاريكاتور»
من ذهنية العمال الحقيقية . هنري دومان ، بتعاضد اليومي مع واقع الحياة
العمالية ، قد اضطر ، رغما منه تقريبا ، الى التسليم للبداية ، الى اعادة أوليتها
للمشاعر ، للمواظف . محض تطير عقلاني تمرير المعرفة قبل الشعور - العاطفة .
الارادة الطبقيّة تنبثق ، حسب ماركس ، من الوعي الطبقي . كلا : الشعور الطبقي ،
وهو حالة عاطفية - انفعالية ، يسبق الوعي الطبقي ، وهو حالة معرفة . المفتاح
الجوهري للذهنية الطبقة العاملة موجود في **مركب القنوية الاجتماعية** ، - مسألة
كرامة ، اذا ، - مركبها المتولد من جملة اسباب واسعة . باطلة تماما ، من هذه
الزاوية ، اذكي وأصح المضاربات الفكرية الماركسية من القيمة وفضل - القيمة .
ان «في وسطهم الحيائي الواقعي والتغير تاريخيا» ينبغي النظر الى العمال - هذه
الكائنات الحية ، التي لا تعرف الماركسية ان ترى فيها سوى الابطال المجردين
لدrama تاريخية ، لرسالة تاريخية ثورية .

تميشية ماركس ، حتميته ، «ضرورته التاريخية» ، هـ . دو مان يعارضها
بقول شيلر *Schiller* : «الانسان يريد ... الاشياء يجب عليها» . أجل
ماركس يؤيد ان الانسان «يريد» وإن ارادته تؤثر على ايقاع الصيرورة التاريخية ؛

لكنه يعتبر ان هذه الإرادة هي نفسها معيثة مسبقا من قبل التطور الاقتصادي .
بتصميم ومنهجية يضع ، في تشكل هذه الإرادة ، الدوافع المصلحية ، «الفريرة
الكسبية» ، قبل وفوق الدوافع الإيثقية . اطروحة مجانية تماما . خلط ، في
الحاصل ، ومواز للخلط الذي ارتكبه داروين ، في البيولوجيا ، بصدد تأثير البيئة
على تحول الانواع الحيوانية ، خلط بين الأسباب والشروط .

الانسان يريد - يصحح هنري دو مان - وان مشيئته هي التي
تحول المجتمع ؛ الا ان التغييرات المرادة الوخيدة القابلة للنجاح
والبقاء هي التغييرات التي يمكن ان تتفق مع الشروط المادية التي
تؤلف البيئة . هذه الشروط تتبع ، في شطر ، من الطبيعة
البشرية ، وفي شطر آخر ، من الوضعية الاجتماعية للحظة .

في الأساس ، حسب مؤلفنا ، الماركسية نقلت وبدلت فكرة الله طبقا لحاجات
عصر ملحد وعلموي . الاجيال المؤمنة كانت تدعو «الله» القانون السري المهيمن على
المصائر البشرية . انها الان «قوانين طبيعية مزعومة للتطور الاجتماعي ،
مستنتجة علميا ، تلعب هذا الدور المعطى له . انها تقوم بوظيفة إله صارم وعنيف
وقاس على نحو خاص : «يهوه العهد القديم وإله الكالفينيين» اكثر منه اله القديس
فرنسيس الأسيزي ! اما الذي اماننا هنا ، ان ليس الخلق المصطنع لـ «وهم
سحري» ، إلتماس «قوة فوق الطبيعة» ، هي الضرورة التاريخية ؟ لا شيء اصلح ،
على الأرجح ، لتخويف الخصوم ولتشجيع وتحسيس الانصار : لكن بشئ ايسة
تشويهات للذهن والحس الاخلاقي عند هؤلاء الآخرين ! بجملة ثاقبة ، هـ . دو مان
يتنادى من افكار ماركس الى ذات دوافع ماركس ، الذي «لم يقدم الاشتراكية على
انها ضرورية الا لانه كان يعتبرها ، إثر حكم اخلاقي افترضه بشكل مسبق وبدون
ان يصرح به ، مرغوبة» .

نتيجة قاسية : ان اشتراكية علمية ، بالمعنى الماركسي ، اي مؤسسة على
معرفة الماضي ومعرفة المستقبل الضروري الحتمي ، استحالة وحماقة . مثلها
الحديث عن «الحب العلمي» . المؤلف يفضح هنا وجهها لهذه «المباداة الوثنية» ،
القليلة العلمية الى هذه الدرجة ، للعلم ، التي عادت وجعلت من الانسان البربري
الذي كشفته حرب ١٩١٤ (بانتظار ما هو افضل !) . ويطلب : فلتنبد هذه الاغلاط
القاتلة ، ولتنتقل الاشتراكية من صعيد العلم الى صعيد الوجدان .

ليس ثمة الا علم واحد يمكن ان يزعم قيادة واجبنا : انه علم
الخير والشر ، الوجدان - الضمير . ان اعلى هدف تمتطيس
الاشتراكية العلمية ان تأمل في بلوغه هو ان تكون علما اجتماعيا في
خدمة الوجدان الاجتماعي انا لست ماركسيا بعد الان ،

ليس لان هذا التأكيد او ذاك من تأكيدات الماركسية يبدو لي خاطئا، بل لانني منذ ان تحررت من طريقة التفكير الماركسية ، احس نفسي اقرب الى تفهم الاشتراكية ، بوصفها نظائرا ، يتفسر حسب المصور ، لطموح انلي نحو نظام اجتماعي موافق لحسننا الاخلاقي.



ثورة الروح ضد الماكيافيلية الجديدة ، سواء نسبت نفسها الى الطبقة ، الى العرق ، او الى الدولة - الامة .

في مؤلفه مبادئ سياسة انسانية (١٩٤٤) ، الفيلسوف جاك ماريتمان J. Maritain يصدي بشكل مثير للفضول - صدى كاثوليكية - جملة موحية من ابعاد من الماركسية عن الوحدة الصميمة التي تربط في نظرهما المسيحية والديمقراطية والاشتراكية ، «ثلاثة اشكال لفكرة واحدة» . ان مثلا اعلى من عدالة ومن حرية ، المثل الاعلى الديمقراطية ، المثل الاعلى الاشتراكي ، يحتاج اكثر من اي سواء كي يتسند ، يؤكد ماريتمان ، الى اسس ميتافيزيقية ودينية جبارة. اذا كانت الديمقراطية هي انسانية ، فهي لا تستطيع ان تعلن نفسها ملحدة ، ان تنبد كل تعال بدون ان تغذي في جنباتها افلاسها وهلاكها . اذ هي تطلب من المواطن إكراها قاسيا على نفسه ، اذ هي تتطلب منه عملا دائما من الذات على الذات ، الديمقراطية تنتسب في الاساس الى وحي «بطولي» وعكس وحي إبيقوري بالتمام . انها اذا بحاجة الى طاقات الخميرة المسيحية . وحدها القوة الإلهية نستطيع ان تجري ما يدعو جوزيف دو ميستر Joseph de Maistre (في كتابه البابا) نوع «التطعيم الروحي» الضروري لتدمير «الخشونة الطبيعية» للارادات الفردية العاملة في الدولة ولتمكينها من الفعل معا دون ان يؤذي بعضها بعضا .

جلي تماما ان الماكيافيلية - والهلرية المنفلتة في الحرب تقدم ، حين كتابة ماريتمان ، نوعا منها لم يخطر في بال ماكيافل نفسه ، - جلي تماما ان هسلده الماكيافيلية تتجنب اية معضلة عمل من الذات على الذات ، اية معضلة خميرة مسيحية ، تطعيم روحي ، وديمقراطية «بطولية» الإلهام او (كما يقول برغسون) «انجيلية الجوهر» ! الانسان ، بالنسبة لماكيافل وتلاميذه ، ليس الا المادة الاولى للسلطة . الامر يمالجها ، هذه المادة الانسانية ، «كما النخات يشتغل الطين او الرخام» . إيثقا الدولة تكنس هذا الذي يدعو المسيحي ايثقا «الشخص» . بعيدا عن ان يكون لها كفاية «الخير المشترك لشعب متحد» ، لا تستطيع السياسة ان تستهدف الا الاستيلاء على السلطة بكل الوسائل ، الا المحافظة بكل الوسائل على السلطة . عدا ذلك ، بالنسبة لجميع الذين اتقوا بانفسهم في السياسة ، حتى الديمقراطية ، اي 'افراء الماكيافيلية ! بل أمن الممكن الافلات من هذا الاثراء اذا لم يكن المرء يؤمن ب «وجود حكومة سامية وإلهية حقا للكون والتاريخ» ؟ ج. ماريتمان لا يمتد ذلك .

اذ ان اخلاقا سياسية محض طبيعية لا تكفي لتقدم لنا وسائل وضع قواعدها ذاتها موضع التطبيق . الوجدان الاخلاقي لا يكفي اذا لم يكن في الوقت نفسه وجدانا دينيا . ما هو قادر على مجابهة الماكيافيلية ... ليس سياسة محض طبيعية ، حتى اذا ارادت نفسها عادلة ، انه سياسة مسيحية .

سياسة تعلم ان العدالة لا تكفي بدون المحبة . سياسة تضع في المركز غاية **«الشخص»** وليس غاية **«الدولة»** : فالاولى وحدها غاية ازلية . «الدولة ليس لها نفس خالدة ، ولا الامة» (الا بقدر بقائهما الروحي «بمعناهما المعنوي في ذاكرة البشر» : لا الطبقة ، ولا المرق ، ولا اي شكل لجماعة ، لهن نفس خالدة - يمكن ان نضيف بدون خيانة فكرة الفيلسوف الكاثوليكي ، ومع تثبيتها ، بالعكس ، بالاستشهاد بالقول البابوي : «وحده الانسان ، وحده الشخص الانساني ، وليس الجماعة في ذاتها ، مزود بالعقل وبالارادة الحرة اخلاقيا» (بيوس الحادي عشر) .



ثورة الروح ، بكلمة وقولا لكل شيء ، ضد السلطة المحتاجة .
ماذا تفعل ، في نهاية الحساب ، كل هذه الاساطير المتهمة ، طبقة ، عرق ، دولة - امة ، غير حمل ماء جديد لطاحونة السلطة لتمكينها من سحق الانسان على نحو افضل ؟ **السلطة ، لويثان ، مينوتور Minotaure** حديث ، ذلك هو ، في تحليل اخر ، الموضوع الحقيقي لثورة الروح الاخيرة .
في عدد من **احاديثه** ، **Propos** الشهيرة (عناصر مذهب راديكالي ، ١٩٢٥ ؛ **المواطن ضد السلطات** ، ١٩٢٦ ؛ **احاديث في السياسة** ، ١٩٣٤) ، الفيلسوف الان **Alain** مرس فكره العجيب الحدة والرشاقة على نصب حواجز ضد السلطات . حواجز ناجمة ، دون ان تسيء مع ذلك الى الطاعة الواجبة للسلطات المذكورة : هذا الشرط المزدوج والمتناقض يصنع كل جمال وكل صعوبة لعبية الان الفكرية .

عظمة الان ، - يكتب ر. كابيتان R. Capitant ، - «هي الفردوية . الان فردوي على نحو عميق ، تام ، حصري» . فردوية ، يجب ان نوضح ، فرنسية بشكل نوعي : فردوية الفرد الذي يفكر ؛ لا بتاتا (كالفردوية الإنجلوسكسونية) فردوية الفرد الذي يفعل . بالنسبة لـ الان ، الفكر فردي حصرا ، وبه يحصل التقدم ، لا بالمجتمع الذي يتخلى ويستلم له «المواطن الذي ينام» . هذا المجتمع الذي يعارضه البعض بالفرد ليس له اي واقعية . لا شيء اكثر تقهقرا ولا اشد خطرا من ان نؤله . «ارادة ان يكون المجتمع الإله ، فكرة متوحش . المجتمع ما هو الا وسيلة . لكن من الصحيح ايضا انه يعطي نفسه بوصفه غاية ، ما ان يسمح له

بدلك . هذا طفيان » .

فوضوية ؟ لا ، بأي حال . ينبغي ، يفظ الآن ، ان نطيع السلطات ، بسلا تحفظات او شروط وعلى افضل شكل . « ان نطيع القوانين اولا بأول ، لكن ايضا ان ننفذ بسرعة الاوامر المتلقاة » . النظام والحرية لا ينفصلان قط . اذ ان « لعب القوى » ، غير المراقبة ، « لا يحوي اية حرية » . الآن يقبل بغير كره ان تتدخل الدولة بتقنيات «اجتماعية بل واشتراكية» ، اذا لم تكن هذه سوى وسائل ترمي الى الغاية الفردوية . مذهب فردوي ، في الحاصل ، «يعقوبي» اكثر منه « ليبرالي » .

لكن لئن كانت الطاعة ، شرط النظام ، مطلوبة من المواطن ، الا ان جسمه وحده ، في الواقع ، يطيع ، أما روحه فيحفظ لذاته دائما **ان يقاوم** . طاعة «بلا حب» ، طاعة «بلا ايمان» . طاعة الرئيس ، كجندي جيد متأهب ، بدون تأييده في الروح وخصوصا بدون الهتاف له . هذه الحيطة من **مقاومة** ذهنية ، التي لا شأن لها مع الفوضى ، هي كل الآن . انه يكتب : «مقاومة للسلطات بالافضلية عن عبث اصلاح» . «الونارشية - رمز السلطة غير المراقبة - جاهزة دوما للانبعاث ، والمواطن يجب ان يسهر دوما ، ودوما ان يراقب . «عدم قبول أي شيء بدون مراقبة» . «ليس لنا بتاتا ان نمدح او ان نكرم رؤساءنا ، لنا ان نطيعهم ساعة الطاعة ، **وان نراقبهم ساعة المراقبة**» . «الديمقراطية ، بالنسبة لـ الآن ، هي «جهد دائم من المحكومين ضد تجاوزات السلطة» ، هي المراقبة ، هي القدرة على انزال ملوك وأخصائيين في الحال «اذا لم يسيروا الشؤون في مصلحة السدد الكبير» . هذه القدرة التي طالما مورست بالثورات والمخاريس تمارس اليوم بالاستجواب البرلماني .

لنميز هنا هوى ، شراسة اشتباه ضد الحكام - الذين مكرهم «قديم قديم العالم» ، في حين ان مكر المحكومين فتي جدا - آتية من روسو . روسو ، يكتب الآن ، هو «اول من حك السلطة حتى العظم ، وربما الوحيد» ، لدرجة لا يوجد معها «طامع لا يلغنه ثلاث مرات في اليوم» .

ضد هذه الحكومة المشتبه بها بالجور ، الرجعية بالجور ، الآن يعول على نائب الدائرة الانتخابية ، المتحصن في دائرته كالاقطاعي في اقطاعه ، والذي يرصد السلطات بعينه . ذلك هو المنتدب الى المقاومة الفردوية ، الى الرقابة اليقظة ، الى الاستجواب ضد الوزراء الذين يستسلمون لعفريات السلطة . الاقتراع على اساس الدائرة والاكثرية هو ، خارج أي تمثيل نسبي (هذا الاخير ماكينسة «استفتاء على الاحزاب» ، عبودية النائب للاحزاب) ، الاقتراع الوحيد الفردوي ، الديمقراطي ، الجمهوري . فهو وحده يقرب بشكل كاف الناخب من المنتخب ، لتمكينه من ان يؤدي جيدا حرفته ، حرفة مدافع عن الافراد ، عن الصغار ، ضد السلطات ، ضد كل «الحيوانات الكبيرة» . وأحد أخطر هذه الحيوانات الضخمة هو **الحزب المنضبط** ، المنظم على النمط الانجلوسكسوني او الالماني ، الذي يوتر كتلا من افراد . «ما **الحزب** ، ان لم يكن آلة تفكير بصورة مشتركة ، بجماعة ،

بصف ونظام ، اذا ما أقسموا اليمين لرئيسه ، اي موت الفكر . ان الفرد لا يفكر الا حرا ووحيدا» (R. Capitant .

التناظر الوثيق يقفر امام البصر ، بين اللعبة الفكرية الكبيرة لـ الآن واللعبة السياسية ، الركيكة غالبا ولكن الاكيدة الامينة ، للحزب الراديكالي في ظل الجمهورية الفرنسية الثالثة : الان كان بالفعل فيلسوف الحزب الراديكالي .

أصوت لراديكالي ... هذا النوع محتقر جدا ؛ لكنه يخفف وزن السياسة . ما اذا الراديكالي ؟ انه اولا رجل غير مصدق سلطانات من فوق ، سلطانات من هنا ، كلها يحكم عليها بانها سلطانات لا يمكن ان نثق الا بسياسة يومية من حذر ، من مقاومة ، من رقابة فالخصم لا يتعب ... ، سيدنا ، حتى الاعذب ، يمسك بالضبط السكين على رقبتنا الراديكالي يحمل في نفسه عدوه ، الذي هو مواطن مطيع . الراديكالي يعلم جيدا انه سيطيع القانون انه يريد ان يكون وحدة نفسها مميزة في كتلة المنفذين السيئي الحظ هذه العطالة تشير اعصاب كريمي المسكرين الطرفين : بهذا البرود يخدم الوطن ، يقول الكولونيل . والآخر : بهذا الجبن يخان الاخوة !

نعم ، ذاك موقع من الصعب جدا البقاء فيه . اذ ان الاهواء الديمقراطية ، القومية ، الاجتماعية ، تتأمر كافة على اخراج الراديكالي العزيز على قلب الان من الموقع المذكور . انها ، مثل عاصفة حقيقية ، تكنس كل الحدرات الراديكالية ، هذه الحدرات التي تقضي بأن «يهرم المرء ذاته» من البطولة ، من الهتاف ، من الولاء ، «الذي هو بعد ذاته حلو عذب» . بحيث ان لويثان ، بجسمه الجبار ورأسه الصغير الصغير ، «رأسه الصغير المخيف» الذي ينفي فعلا على البشر ان يصلوا الى الحذر والاحتراز منه ؛ لويثان ، «الحيوان الضخم والصغير الرأس» الذي لم يعد بوسعه ان يتحرك دون ان يسحق شيئا ما ؛ لويثان الذي يبدو ضروريا جدا «كبح وتقسيم جسمه الكبير» - لويثان ما زال يتشم .



ان اية ثورة للروح ، في الظاهر ، لا تلهم المؤلف القوي الذي كرسه برتران دو جوفنيل B. de Jouvenel في ١٩٤٥ للسلطة . العنوان الكامل : في السلطة . تاريخ طبيعي لتموها ، يشير بصورة كافية ، عند المؤلف ، الى ارادة تحليل علمي بارد .

مسحورا - كما في الماضي توكفيل من قبل نمو وتطور المساواة الديمقراطية -

من قبل نمو السلطة الدائم المستمر ، من قبل هذا «الانتفاخ للدولة» الذي وحده جعل ممكنة الحرب الشاملة totale التي قام بها هتلر وقلّبا ضدّه خصومه، ب. دو جوفنيل اعطى نفسه كمهمة دراسة هذا النمو ، هذا الانتفاخ . يبيّن «ميتافيزيقات السلطة» (نظريات السيادة ، التي تسوّغ السلطة بأصلها ؛ النظريات العضوية ، التي تسوّغها بالهدف الاجتماعي) اللواتي ينتهين دوما الى التحسّول لصالح السلطة ، حتى حين جرى تصوّرهن أو تصميمهن لمعارضتها بعقبات . يري «الطابع التوسعي» للسلطة ، ولماذا تتخذ هذه في المجتمع مكانا متزايدا الاتّسع ، بفضل انانيتها الجوهرية التي تدفعها الى التفتح دوما بشكل اوسع وبفضل القناع المثالي الذي ترتديه بالنسبة . اذ «ان القدرة الفتحية الاستيلائية مرتبطة بالسلطة ارتباط القوة الفتحية بالجرئومة ، ... لها مراحلها من خدر وسبات ، ولكنها تعود الى الظهور بزيادة من القوة» .

يعكس الافكار المتلقاة ، السلطة ، بعيدا عن ان تكون حامية النظام المجتمعي ، هي «المعتدي» عليه . المؤلف يبيّن السلطة Pouvoir «آيلة بشكل طبيعي الى قلب ، الى تجريد السلطات autorités المجتمعية» ، الرئاسات autorités او الارستقراطيات الطبيعية مع انهن مساعداتها . فهي لا تستطيع ان تكبر ، ان تنمي وسائلها الا على حسابهن ، مقيمة محلّهن «دولتوقراطيتها الخاصة» . لكن ذلك يؤمن لها بالضربة نفسها حلف العامة المساواتية . «هوى النظام المطلق لا بد ان يتأمر مع هوى المساواة» (هذه نبرة توكفيل عينها) . بموجب نفس الجدل الداخلي، السلطة مدفوعة الى تدمير الاخلاق - العادات والمعتقدات اللواتي تساندن - رغم ان الاخلاق - العادات والمعتقدات هن لها دعائم ثميّة - لتحل محل نفوذهن سلطنتها Son autorité ، «وعلى انقاضهن لتحقيق وتتم ذاتها في إلهوقراطية» .

ها ان الحق نفسه يفقد طابعه المالي ، الضروري ، السرمدى ، ويكف بذلك عن كونه حاجزا غير قابل لان يُعبّر تقريبا امام السلطة ، لينخفض الى مرتبة نتاج عرضي للمجتمع وقابل للتبديل دائما ، ناتج تنضجه السلطة نفسها . «حسنى متحرك ، كعبة واداة الأهواء» . لدرجة ان هذه السلطة ، وقد سبق ان تخلصت من القوى الاجتماعية الميانية التي كانت تعميقها ، تنعتق الان من سلطان الحقسوى المجرّد . تحت حكم نفس الأهواء ، تحت فضاء نفس الافكار التي كانت قد اسقطت السلطانات الاجتماعية ، الحق (الحقوق) يجرّد من استقلاله ، من كيانه الذاتي . هل سنقول ان هذه السلطة المخيفة ، تعرف وتستطيع الثورات ان تسقطها ارضا ؟ يا له من وهم بصري ! الحقيقة ، - انظروا الثورة الاولى لاكثرية ؛ الثورة الفرنسية ؛ الثورة الروسية ، المجابهة في نتائجها مع تعليم ماركس وانجلز ولينين عن الدولة ، - الحقيقة ان الثورات تبدأ «بزعزعة سلطة غير كافية لتختتم بتوطيد سلطة اكثر اطلاقا» . رجال مثل كرامويل ، مثل ستالين ، عواقب محض عرضية، حوادث طارئة في سير المعاصرة الاجتماعية ؟ لا : «بل النهاية المحتومة التي اليها كان يسير بشكل ضروري كل الانقلاب» . الثورات تصلي الضعف وتلد القوة . لا كبير أهمية للفتها الحرّة : من اجل السلطة ، لا من اجل الحرية ، لا من اجل

الإنسان ، هي تعمل .

لكن ألم تصمم الديمقراطية ، تحديداً ، بوصفها حصناً أميناً ضد السلطة ، ضد عسفها ، تجاوزاتها ؟ أجل ! لكن «الريح الاجتماعية» قلبت المنظومة . رأينا مرة أخرى السلطة تغير وجهها دون أن تغير طبيعتها . ميراث الملك السيد انتقل الى أيدي ممثلي الشعب ، ليس الا . سيادة القانون ، الحلم الديمقراطي ، تحولت جبرياً الى سيادة برلمانية ، وهذه الى سيادة شعبية . السلطة كسبت في ذلك وحسب : قالت ذاتها «شعب» مع أنها «بعد ودوما سلطة» ، كيف التجروء على نسي وضع مكابح للشعب ، لسلطته ، الخيرين بالجوهر ؟

ولعبة الاحزاب المنظمة ، المتزايدة الوحدة - الصخرية (يا الآن !) ، التسيي تضع يدها بأن على الناخبين وعلى المنتخبين ، تصير الانتخابات «استفتاء يعود به شعب بالكامل ويضع ذاته بين ايدي فريق» . واذا ما بعز يد من تنظيم ودماية وسوء نية وشراسة ، اذا ما قام فريق من هذه الفرق المسماة «حزب» وقبض بقوة على «الفريسة المشتهاة» ، السلطة ، ثم رفض تسليمها ، - قامت وأقامت الديمقراطية التوتاليتارية ذات الحزب الواحد !

هكذا في ايامنا ، في كل التواءات الدرب السياسي ، السلطة متربصة . سواء تخفى وراء مجهولية الديمقراطية الانتخابية ، او اعلن نفسه دكتاتوراً سافر الوجه ، ان «المينوتور» - لوياتان ، كان هوبز يقول ، والان يكرر - هو في كل مكان «حام الى ما لا حد» ، لكن ، بالمعية والترابط ، «متسلط الى ما لا حد» . في خاتمة مؤلف يترجم هذا التحليل القتضب ، يترجم بشكل سيء ، من اهميته وثروته ونفاذه ، يكتب المؤلف :

ان تياراً واحداً بعينه ، وان بسرعة متفاوتة ، يعرف اليوم كل الشعوب نحو نظام الحماية الاجتماعية . المصالح التي افرعها اللايقين ، العقل الذي صدمته البلبلة ، العاطفة التي اثارها البؤس ، الخيال الذي الهبته رؤية الممكنات ، كلها مما تنادي منظماً وقاضياً بالعدل والقصاص . اندفاع الحاجات والرغبات والاهواء والاحلام يساعد على الاطاحة بكل الحواجز الدستورية او الجقوقية او الاخلاقية ، التي لفمها اصلاً انحلال المطلقات ، الحقد على الحقوق المكتسبة ، روح الاحزاب الحربي والبربري . حتى تعمل كسبل شيء ، ينبغي للسلطة ان تستطيع كل شيء . الشعوب يحسبون انها ستبقى مطوعة لاندفاعاتهم ، مع انتاجها في الوقت نفسه آثاراً عيانية لا يمكن الحصول عليها الا بالمتابعة الدائمة لمخططات منهجية . الخبراء ينتظرون ان تضبط كل الآليات الاجتماعية حسب العقل الموضوعي ، حين هي فقط إما مركز دوراني او بؤرة ارادات ذاتية . ان كل شيء يدعو رجال السلطة الى ارحب الطموحات . وانبلها

ليست اقلها خطرا ؛ انهم يريدون أن يكونوا صانعي السعادة العامة
والتقدم التاريخي .

كيف لا ندرك ، تحت هذه السطور الكثيفة ، رعشة صماء - تسري عدا ذلك ،
متفاوتة الشدة ، في كل المؤلف ؟ كيف لا نتعرف هنا ، فيما يتخطى ارادة عالم
الطبيعيات البارد (بعضهم قال : «عالم الاختلال والامراض») التي تحرك المؤلف ،
على رعشة ثورة الروح ذاتها ؟ انها ، بحقيقة القول ، ليست ثورة روسو او الان
بقدر ما هي ثورة مونتسكيو ، بنجامين كونستان ، توكفيل ، تين ، ضد جميع
اشكال الاستبداد المركز ، الصريحة او المحتالة . هذه الثورة التي تسند بشكل
صامت كتاب **في السلطة** ، يتركها المؤلف تنفجر بحرية في السطور الاخيرة من كتاب
لاحق (اية **اوروبيا** ، ١٩٤٧) . يفضح فيه «مينوتور الازمنة الحديثة» ، - الذي ما
زال ينتظر «تيزه **Thésée** الازمنة الجديدة» ، - بقول آخر

الدولة القومية - الوحشية ، هذا التمرکز الهائل الغولي لسلطات،
الذي يربط بدولاب واحد ويخضع لدفع واحد كل قوى وكل حياة
المجتمع ... ، هذا القول الذي حمل في عصر النهضة ، وولد على
يد **فريدريك و روبسبير** ، وتفتح في نابوليونية ، واحتقن في
هتلرية ...

نفضات لا طائل فيها ، ذلك كله ، قد يفكر القارئ ، امام الضغط الاقتصادي،
التكنولوجي ، الذي يلعب في الاتجاه المعاكس ، امام الزحف المساواني السادي
يكنس كل الوجاه ، يدفع كل اشكال الارستقراطيات الاجتماعية ! نفضات لا طائل
فيها من جانب الانسان الفردي ، «الشخص» الماخوذ نهائيا في الفخ ! القول ،
لويثان ، يستطيع ان يشدد تهكم ابتسامته . ما من تيزه **Thésée** جديد سيبيد
المينوتور الجديد .

من يعلم ؟ لا نزع هنا معرفة سر التاريخ ؛ بل لسنا واثقين من ان هناك سرا
للتاريخ . نكتفي بتسجيل هذا النضال من الروح ضد لويثان ، نضال ، كالبجر ،
يعاود دائما . تقتصر على القول : اذا كان لهذا النضال ، ذات يوم ، ان لا يعاود،
تحت ثقل دعاوات مبتلدة ، تحت كرباج ارهايات يرقية او دامية ، اذا كان لهذا
الاندفاع الروحي المتناقل من عصر الى عصر ان ينضب ذات يوم ، عندئذ فقط
سيكون مسموحا به الاستسلام . والقبول بفتوى تين **Taine** المرة ، التي كان
يلتذ بها **بارس Barrès** ، **باريس موت مدينة البندقية**: «ما من انسان متفكر
يستطيع ان يأمل» .

الفهرست

مقدمة

٦

الجزء الاول

في خدمة النظام المطلق

٩

- ١١ الفصل الاول . - الامير ، تاليف ماكيافل (١٥١٣)
الديكور والظروف ١١ - الامارات ١٨ - الامير ٢٨ - سر
ماكيافل ٣٣ - مصر المؤلف ٣٦ .
- ٤١ الفصل الثاني . - كتب الجمهورية الستة ، تاليف جيهان بودان (١٥٧٦)
- ٥٥ الفصل الثالث . - لويانان ، تاليف توماس هوبز (١٦٥١) .
- ٧٣ الفصل الرابع . - السياسة المستخلصة من الكتاب المقدس، تاليف بوسويه
(١٦٨٩ - ١٧٠٩)

الجزء الثاني

الهجوم ضد النظام المطلق

٨٩

- ٩٠ الفصل الاول . - محاولة من الحكومة المعنية ، تاليف جون لوك (١٦٩٠)
- ١٠٤ الفصل الثاني . - روح القوانين ، تاليف مونتسكيو (١٧٤٨)
- قصص مونتسكيو الكبير ١٠٥ - التحقيق ١٠٧ - سياسة
مونتسكيو ١١٠ - نظرية الحكومات ١١١ - نظرية الحرية

السياسية : الدستور الانكليزي ١٢٢ - نظرية المناخات ١٣٠
فكرة السروح العام ١٣٦ - الاستقبال الذي لقيه روج
القوانين ١٤٠ .

- ١٤٤ **الفصل الثالث . - في العقد الاجتماعي ، تأليف ج.ج. روسو (١٧٦٢)**
السيد ١٤٧ - السيادة ١٥٢ - القانون ١٥٥ - الحكومة ١٦٠
الاشكال الحكومية ١٦١ - عيب الحكومة الجوهري ١٦٥ -
الدين المدني ١٦٧ - معنى وتأثير العقد الاجتماعي ١٧١ .
١٧٤ **الفصل الرابع . - ما هي الطبقة الثالثة ، تأليف سيبيس (١٧٨٩)**
كل شيء ١٧٨ - لا شيء ١٧٩ - شيء ما ١٧٩ .

الجزء الثالث

١٨٧ **توايع الثورة (١٧٩٠ - ١٨٤٨)**

- ١٨٩ **الفصل الاول . - تاملات في ثورة فرنسا ، تأليف إدموند برك (١٧٩٠)**
حول المجرى ١٩٥ - مفهوم للطبيعة مقلوب ١٩٨ - عقل عام
او عقل سياسي ٢٠٣ .
٢٠٧ **الفصل الثاني . - خطب الى الامة الالمانية ، تأليف فيخته (١٨٠٧ - ١٨٠٨)**
الفصل الثالث . - الديمقراطية في امريكا ، تأليف الكسي دو توكفيل
(١٨٣٥ - ١٨٤٠)
٢٢١ تأليف ونجاح المؤلف ٢٢٣ - المدخل ٢٢٦ ، سيكولوجية
توكفيل ٢٢٩ - المساواة والعواقب الطبيعية (الادواء) ٢٣٢ -
وسائل جعل الثورة الديمقراطية في صالح البشرية
(الادوية) ٢٤٢ - خلاصة ٢٤٧ .

الجزء الرابع

٢٤٩ **الاشتراكية والقومية (١٨٤٨ - ١٩٢٧)**

- الفصل الاول . - بيان الحزب الشيوعي ، تأليف كارل ماركس وفريدريك**
انجلز (١٨٤٨)
٢٥١ الاشتراكية والشيوعية ٢٥٢ - ماركس وانجلز ٢٥٧ -
مخطط البيان ٢٥٩ - المادة الجدلية والمادية التاريخية ٢٦١
صراع الطبقات : البرجوازيون والبروليتاريون ٢٦٤ - هيمنة
البروليتاريا ٢٧٢ - رسالة الشيوعيين ٢٧٤ - انتشار
البيان ٢٧٩ .
الفصل الثاني . - التحقيق عن المونارشية ، تأليف شارل موراس
(١٩٠٠ - ١٩٠٩)
٢٨٨

- ٣١٠ الفصل الثالث . - تعاملات عن العنف ، تأليف جورج سوريل (١٩٠٨)
- ٣٢٨ الفصل الرابع . - الدولة والثورة ، تأليف لينين (١٩١٧)
- الفصل الخامس . - ماين كامبف : كفاحي ، تأليف أدولف هتلر (١٩٢٥) -
- ٣٤٨ (١٩٢٧)
- السيرة الذاتية ٣٤٩ - المذهب : تصور للعالم ٣٥٦ - رسالة
- الدولة ٣٦١ - رسالة الدولة في الداخل ٣٦٣ - رسالة
- الدولة في الخارج ٣٦٧ - مضير المؤلف ٣٧١ .
- ٣٧٧ خاتمة . - الروح ضد لوبياتان

هَذَا الْكُتَابُ

الفكر السياسي جزء هام من مسيرة أوروبا في العصر الحديث والأزمة المعاصرة . وكتاب جان جاك شفاليه ام كتاب فرنسي في هذا الميدان ، بلا منازع .

ولقد اختار المؤلف ان يمرض تاريخ هذا الفكر من خلال المؤلفات السياسية الكبرى ، التي هي « محطات » على هذا الطريق . عرضها بأمانة وعمق ودقة ، لا نظير لها في السياق التاريخي للتطورات والصراعات .

ماكيافل ، بودان ، هوبز ، بوسويه ، يفتمون لمرحلة الصعود الى الموراثية المطلقة ، لوك ، مونتسكيو ، روسو ، مبييس ، يمثلون حركة رد ظافر ضد هذا النظام المطلق ، تبلغ ذروتها في الثورة الفرنسية (١٧٨٩) برك ، فيشته ، توكفيل ، ثلاثة اتجاهات في ما بعد هذه الثورة . « البيان الشيوعي » ، « موراس » ، سوريل ، « الدولة والثورة » (لينين) ، « كفاحي » (هتلر) ، خمس اتجاهات تنتمي الى المرحلة الطويلة والدراماتيكية التي بدأت في سنة ١٨٤٨ .

هذا المرض يركز دائماً على اللحظة التاريخية المليئة التي ولد فيها العمل الفكري الكبير . لكن « بدون ان نهمل ما في كل مؤلف هو خاص بزمناه وبشخصية الكاتب » فقد اكدها على الصفحات التي تسهم في اثارة المضلات السياسية الرئيسية ، المطروحة منذ قرون على النعمن البشري . مهما بلغ عمق ارتباط مؤلف من المؤلفات ، في اصله ، بظروف التاريخ ، فان اجوده ما فيه واقواه فكراً وتعبيراً يتجه دوماً الى التحرر من « موضوع اللحظة » ، ليأخذ عبر الزمن طيرانه المستقل (شفاليه) .